UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 11 15 08 01 007 1

DR
568
M85
18--

Muharrerât-ı nadire

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

2435
8a/210

Muharrerāt-ı
nādire

DR
568
M85
18--

محررات نادره

صورت نطق همايون

ملك و دولتمزك هر جهتله اكتساب شو[illegible] آمالمز اولوب
بونك بالفعل استحصالنه منحصر اولان نيات و تصوراتمز بالدفعات تأييد
و تأكيد قلنمش و بو بابده چوق كره ترغيبات و مساعدات مخصوصه
دخى اجرا ايدلمش ايكن مواد عموميه دن [illegible] مساعى يالكز بعض
تأسيسات و نظامات موضوعه دائره سنده قاله رق و بالخصوص قاطبهٔ
احوالده جسم دولتك باعث قوت و حياتى اولان امور ماليه ايسه امنيت
بخش اوله جق بر حاله ايصال اولنه مامش ايدى دليل و آثاريله دخى ثابت
و مستدل اولديغى وجهله انظار عالمه موضوع اوله بيله جك اثر فعلى يالكز
بوندن مقدم سعى و اقداماتمز سائقه سيله قوت بحريه و بريه نك حصول انتظام
و ترقيسى و بعض اعماراته متعلق آثار و انشاآت موجوده دن عبارت اولوب
حالبوكه بولنديغمز عصر و زمان هر نوع اسباب ترقى و لوازم قدرت و قوتك
استكمالنى تعجيل ايتمكده اولديغنه بناء صور مشروحه ايسه تماميله احتياجاته
كافى اوله ميه جغندن باالاطراف ملتزم اولان تنسيقاتك تأخر و عدم حصولى
دائما موجب تأسف اولمقده ايدى *

بعونه تعالى اخيرا واقع اولان تغيرات و اصول اداره جه اتخاذ قلنان قاعده
و اساسك كرك مصالح امور ملكيه و كرك ماليه جه كلى محسنات و تأثيراتى
كورلمكده و مدت يسيره ظرفنده حاصل اولان آثار موفقيت بلطفه المعين
ترقيات احوال مستقبله يى تأمينه ضامن و كافل عد اولنمقده در و جملهٔ التزام
قلنان مسلك تقيدات و تصرفات ايله امور ماليه نك موازنهٔ صحيحه سى حصوله

نطق همایون

کلهرك دیون غیر منتظمه مشکلاتی دخی بر صورت اعتدال و امنیته ربط اولنمسندن اعتبار مالیه‌مزك کون بکون تأکد و تزایدی و واسطهٔ ثروت و معموریت اولان یوللرك دخی بر طرفدن انشاسیله روم ایلی طریقنك بوکره فسخ مقاولاتی صورت اخرده حسن اتمامی مؤید بولندیغندن ازهر جهت مستلزم ممنونیت اولمقده در هر وجهله صورتیاب حصول اولان اثار نافعه و مرضیه‌نك تأسس و استقراری لاجرم معاملات مالیه‌ده حاصل اولان مضبوطیت وانتظامك دوام و وقایه‌سنه متوقف بولندیغندن بیهوده اسراف و تلفدن توقی اولنه‌رق ممالکمزك وسعت و اقتدارینه کوره مشتمل اولدیغی منابع ثروتك حسن [illegible] ایله ذات و مملکتك مدار قوت و معموریتی اوله بیله‌جك کافهٔ اسباب و خصوصاتك بالامکان اجرا و استحصالی امرنده جمله‌نك طرفندن غیرت و اقدامه انتظار اولنمقده در*

دولت علیه‌مزله دوست و معاهد بولنان دول فخیمه بیننده الیوم جاری اولان مناسبات و مسالماتك دوام و بقاسی عندمزده زیاده ملتزم اولمغله عهود موجوده و حقوق دولیه دائره‌سنده روابط خارجیه‌مزك تأکد و حسن جریانی مجزوممدر *

جمیع صنوف تبعه‌مزك بلا استثنا مظهر عدالت و مساوات اولملری اقدم وظائف اولوب ملکك ترقی و معموریتی و زراعت و تجارتك توسیعی اسبابنك استحضاری و محاکم عمومیه‌نك اتمام اصلاحاتیله صیانت حقوق تبعه‌نك برقاعدهٔ سالمه و امنیته ربطی و الحاصل عصرك مقتضیاتنه کوره هر نوع اصلاحات مهمه‌ده لازم اولان اسباب و تدابیرك اتخاذیله دوام ترقیاته بالاتفاق

محررات نادره

صرف سعی و اهتمام اولنمسی مطلوب قطعیدرهمان جناب حق سعیمزی مشکور بیوره *

بيك ايكوز التمش ايكی سنه سی وقوعبولان سياحت همايونك تصميمنه

دائر شرف صدور بيوريلان خط همايون موهبتمقرون صورتيدر

هر صنف اهالی و تبعهٔ سلطنت سنيه مز حقلرنده دركار اولان نيات خيريه و افكار مشفقهٔ شاهانه مز اقتضاسنجه ممالك دولت عليه مزی مظالم و تعدياتدن قورتارمغه و معموريت ملكيه و راحت عموميه نك اسباب صحيحه سنی اراشديرمغه توجهله سعی و اقدام ايتمكده اولديغم جمله نك معلوميدر * اكرچه شمدی يه قدر تشبث اولنان تدابير و تدقيقاتك ثمره سی اولمق اوزره اصول ظالميه يه له الحمد خيليجه ضعف كلمش ايسه ده كليا مندفع اولدی دينيله ميوب حالبوكه وديعهٔ الهيه اولان بونجه عباد اللهه ادنا درجه بيله تعدی وقوعنه شفقت شاهانه مز قائل اولمق احتمالی اولمديغندن ممالك دولت عليه مزدن بعضيلرينی كوروب احوال حقيقيه لرينی بالذات اكلامق و بعده سائر محللرك حالنی دخی انلردن استدلال ايله اكا كوره جمله سنك رفاه و اسايشنی بعونه تعالی اكمال ايتمك نيت خيريه سيله بو دفعه بتوفق الله تعالی روم ايلی جانبنه سياحت سنيه مز تصميم قلنمشدر * وسنك و وكلای سائره مزك مجرب اولان عفت و استقامت و غيرت و حميتكز ايجابنجه مقاصد مشروحهٔ پادشاهانه مزی قوه دن فعله ايصاله غيرت ايتمكده اولديغكز اشكار ايسه ده اشبو سياحتی نصل نيت عادله يه مبنی اختيار ايتديكمی دخی درپيش ايدرك بعد ازين ارباب مظالمك جنحهٔ ثابته و محققه لرينه كوره مجازات لائقه لرينی اجرای قطعيا تصميم ايلمش اولديغمدن اشته بو راسنی دخی بيله رك بو مقوله لرك تحریٔ

احوالنه والحاصل اهالی و تبعهٔ دولت علیه‌مزك ازهر جهت رنجش و ازاردن وقایه‌لرینه کمالیله اعتنا ودقت ایلمکز مطلوب قطعیٔ ملوکانه‌مزدر . قالدیکه سن وکالت مطلقه‌مز خدمتنده بولندیغندن بالطبع کافهٔ امور سلطنت سنیه‌مزه نظارتك شامل وضبط وربط مملکت و محافظهٔ اسایش ماده‌سی دخی سرعسکر پاشانك ذمت همتنه عائد اولمغله اشبو سیاحت سنیه‌مز مدتنده دخی مأموریتلریکزی کماینبغی اجرا ایلمکز ایچون سزه رخصت کامله ویرلمشدر . اومارمکه کرك سز وکرك سائر وکلامز بربریکزایله تأکید اتفاق ایدرك کافهٔ مصالح دولت علیه‌مزك حسن تسویه‌سنه غیرت ایده‌جککز مثللو چونکه محافظهٔ اسایش قضیه‌سی اهل عرض اولنلرك حمایتی وارباب جنحه‌نك تأدیب وتربیه‌سی ایله حاصل اوله‌جغندن بو خصوصه دخی لایقیله دقت ایدرسکز همان ربمز تعالی وتقدس حضرتلری جمله‌یی توفیقات صمدانیه‌سنه مظهر بیورسون امین بحرمة سید المرسلین

متوفی رشید پاشا قلم عرفان علملریله اوان صدارتلرنده اوزمان
بوسنه والیسی اولان طاهر پاشا مرحومه یازمش
اولدقلری تحریرات صورتیدر

اوروپا وقوعاتنك هرطرفده نصل افکار مضره تولید ایتمش وخرستیانلر افکارنده ملیت داعیه‌سنی نصورتله اویاندرمش اولدیغنی ذات دستورانه‌لرینه تعریف و بیان اقتضا ایتمیه‌جکی بدیهیدر . ودولت علیه‌نك ایسه تبعه‌سی یالکز اهل اسلامدن اولمیوب ملل متنوعه‌دن مرکب اولمسی وخصوصیله روم ایلی جانبنده نصارانك کثرتی بولنمسی جهتله هردولتدن زیاده احتیاط ایتمکه وخرستیان طاقمنه هیچ برکونه سررشتهٔ شکایت ویرمامکه وهله بوسنه حوالیسنده و بلغارستانك صرپستانه

جوار اولان يرلرنده حكيمانه و متيقظانه حركت ايلمكه مجبوريتى دخى مسائل
معلومه دندر اكرچه ذات درايت سمات مشيرانه لرينك بوسنه يه تشريفلرندنبرو
احوال حقيقهٔ عالمه و اصول عادلهٔ حضرت پادشاهى يه وقوت كامللرى جهتيله
خدانكرده برغائله ظهورنده اياالتجه حاضر بولنمق اوزره برطرفدن تدابير احتياطيه يه
وديكر جانبدن دخى دفع تعديات خصوصنده مساعئ ممكنه يه صرف همت
بيوردقلرى جمله نك تسليم كرده سى اوله رق حتى رعايانك اوته دنبرو بولندقلرى
حال طاقت فرسايه بعض مرتبه خفت كلمش اولديغى وتعديات ايله مألوف اولان
اشخاصك يكدە اولكى درجه ده جسارت ايده مدكلرى دخى اكلاشلمقده
ايسه ده نه چاره كه اورانك اصول عتيقه سى جارى اولدقجه وشو تيمارات كيفيتى
هيئت سابقه سنده طوردقجه صوب عاليلرندن نقدر همت بيورلسه ينه مواد
ظلميه نك كليا اندفاعى قابل اولميه جغى اشكاردر و بو شيلرك اندفاعنه چارهٔ
منفرده حكمنده بولنان تنظيمات خيريه نك اوراجه اجراسى بوراجه ارزو اوليور
كيفياتدن ايسه ده احوال حاليه جهتيله مجرد غائله حدوثندن اجتنابا بونك
شمديلرده فعله كتورلمسنه دائر برطرفدن بركونه اشعار وقوعبولمامشيكن جناب
فطانت القاب دستورانه لرينك اركان اياالتدن بعضيلريله بوخصوصى خفيا مذاكره
ايدرك بورايه بيان بيورملرى بوماده حقنده اوراجه لزوم عاجل كورملرندن نشأت
ايتمش اولمسنى تفكر ايتمكده اولديغم حالده بوكره بوسنه رعايا رؤساسى طرفندن
فرانسه سفارتنه ورود ايله برصورتى باب عالى يه ويرلمش اولان ورقه نك مألى اشبو
لزوم حقنده اولان مطالعهٔ عاجزانه مى بتون بتون تأييد ايتمشدر ورقهٔ مذكوره نك
ديكر برصورتى يازديريله رق طرف ساميلرينه كوندرلمش اولديغندن بوسنه رعاياسنك

مأيوسيتلرى نه درجه يه وارمش اولديغى و كندولرينك نصل تصورات مضرده
بولندقلرى مطالعه سندن معلوم دولتلرى بيوريله جقدر و خرستيانك هيئت
حاضره سى دخى انكلتره سفارتى جانبندن ويريلوب كذلك برصورتى لفاً ارسال
اولنان كاغددن تبين ايده جكدر . شمدى يه قدر رهين علم عاليلرى بيورلمش
اوله جغى وجهله عساكر ايمپراطوريه نك ويانه ده ارباب عصيانه غلبه سيله بردولت
متجاوره الكاسندن جمهوريت و نظامسزلق شائبه لرينك كليا برطرف اولمسى
سلطنت سنيه يه كوره نظر خشنودى ايله باقيله جق كيفياتدن ايسه ده چونكه
ايمپراطور عسكرينك بو ظفر و غلبه سى خرواتلق يانى جنرال يلاچيچك معاونت
قريه سيله حصوله كلمش اولديغندن بووقعيه اسلاو طاقمنه برقاتدها قوت ويرمش
ودعوالرينى بيوتمش اولوب سنه رعاياسيله صربلولرك ايسه اسلاولره روابط نسليه سى
معلوم اولمسيله اورالرك احوالى برقاتدها كسب نزاكت ايتمشدر . و برده اوستريا
دولتى ايتاليا قطعه سنده لومبارديا ايالتى شايد الدن چيقارمغه مجبور اولور ايسه
ربنز تعالى حضرتلرى هر حالده محفوظ بيورسون . ممالك دولت عليه دن اكا بدل
مكافات ويريله جكى سوزلرى ايشيدلمكده اولديغندن بودخى باشليجه دوشينيله جك
وسلطنت سنيه يى خشنودئ رعاياى استحصاله مجبور ايده جك قضاياتدندر
الحاصل اوته طرف اسلاولرينك صورى و معنوى قوت و نفوذلرى تزايد ايتدكجه
بروكيلرك دخى انلره اعتماد واستنادى بالطبع ارته جغندن و كوردكارى معاملات
ظلميه و غدريه اوائله نسبتله اهون اولسه بيله تحمل ايده ميه جكلرى وحصول
مراملرينه وسيله اتخاذ ايتمك ايچون برجزؤى شئ يك چوق اعظام ايليه جكلرى
و بونلرك بو حالندن سائر طرفلرك رعاياسى دخى استفاده يه چاليشه جغى امور

مسلمه‌دن اولمسیله بو سنه‌جه بعض اصلاحات یاپلمسنك لزوم حقیقیسی آن بآن تحقق و تبین ایتمکده‌در . اکرچه تنظیمات خیریه‌یه دائر مقدمجه وقوعبولان اشعار دولتلری اوزرینه بو طرفك مطالعاتی صوب سامیلرینه یازلمش اولدیغندن ورودی منتظر اولان تحریرات عالیه‌لرنده کماینبغی ایضاح مسئله بیوره‌جقلرنده شبهه یوغ ایسه‌ده ذات مکارم ایاتلرینك عتبهٔ علیای جناب خلافتپناهی‌یه صداقت غیر متغیره و استقامت قویه‌لرینی بیلوب حمیت فطریه و محبت وطنیه‌لرینی عاجزانه تقدیر ایتدیکم و خدمات سابقهٔ دستورانه‌لرینه علاوهٔ فائقه اولمق اوزره شو وقت نازکه‌ده بو مصلحت خیریه و نافعه‌یه موفقیت مشیرانه‌لرینی دخی خالصانه ارزو ایلدیکم جهتله ذات عالیلریله دائرهٔ محرمیتده اولمق و ایکیمزك بیننده قالمق اوزره بشقه‌جه مکاتبه ایلمکلکی مقتضی عد ایلدم طرف سامیلرینه تعریف و بیانه حاجت اولمدیغی اوزره ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمزك مراد خیرت اعتیاد ملوکانه‌لری ممالك محروسه‌لرینك ازهر جهت محافظه‌سیله رعایایی دخی الدن چیقارمامق قضیه‌سیدر . و عقلی باشنده اولان بندکانك دخی استدیکی بو صورتدر . بو جهتله تنظیمات خیریه‌نك اجراسی بو مقصودك حصولنه تدبیر کافیمدر یوخسه شمدیلك انك توقیفیله اوراجه مناسب و مقتضی کوریله‌جك سائر دراوتدابیره تشبث اولنمقمی اقتضا ایدر . وتنظیمات خیریه‌نك لزوم صریحیسی تقدیرنده اولجه کوندریلان تحریرات عاجزیده مسطور اولدیغی وجهله بو طرفجه تواهم اولنان مادهٔ اصول تنظیمیه سپاهی طاقمنك رادکان ایالتك منافع ذاتیه‌لرینه طوقنه‌جغی جهتله هنکام اجراده بونلرك برعربده چیقاروبده او صره‌ده رعایا اوزرینه دخی هجوم ایدرك براویغونسزلق ایقاع

رشید پاشا

ایمکی خاطره سی اولدیغندن بورأسی فی الحقیه وارمیدر * ویاخود صرف افکار وهمیه قبیلندنمیدر * وبوقضیه نزد دولتلرنده دخی ملحوظاتدن اولدیغی حالده چونکه بو مصلحت خیریه یه قرار ویرلدیکی تقدیرده بحوله تعالی سایهٔ شوکتوایهٔ حضرت ولیٔ النعمیده تدابیر قویه ایله شروع و مباشرت اولنمق لازمکله جکندن یعنی استیلان عساکر نظامیه وباشی بوزوق عسکری ویریله رك سائر درلو تسهیلات اجراسنده قصور اولنمیه جغندن مصلحتك بویله قوتلیجه طوتلمسی محاذیر ملحوظه یی واقع اوله بیلورمی * ونمچه لونك حدودلرده جاری قوانی ملیتر اصوله شبیه بزم سرحد قولنده دخی بعض نظامات عسکریه یاپیلسه هم اورالرده بر قوهٔ دائمه بولنوب وهمده اولحوالی اهالیسی بو سببله بر طاقم منافع وامتیازاته نائل اوله جغندن وبونکله برابر ضابطهٔ قویه تحتنده دخی بولنه جقلرندن تنظیمات خیریه صره سنده ایابو صورتك دخی اجراسی قابل اولورمی * بو خصوصلر حقنده مطالعات صایبهٔ وافکار ثاقبهٔ دستورانه لری هر نوجهله ایسه محرمانه اوله رق صوب عاجزانه مه بالاطراف اشعار بیورملرینی خاصةً نیاز ایدرم * بویله تنك وغایت نازك وقتلرده بوسنه ایالتی کبی بر موقع نازکك حسن اداره سی وخصوصیله اجرای نظامات مطلوبه سی انجق ذات والالری کبی امور جسیمه ومصالح مشکله ده تجارب مسبوقه وارای موثوقه سنه استناد اولنور بر وزیر بینظیرك وجودینه متوقف ومحتاجدر واکر جناب درایت مأب مشیرانه لری شو اراليق بوسنه نك والیٔ والاشانی بولنمامش اولسه لر بنده کز بو مثللو تهلکه لی شیلری خاطره کتورمکه بیله جسارت ایده مز ایدم * ویالکز بو عبد عاجز دکل جمله مز ذات سامیلرینك شو وقت نازکده بوسنه ده بولنملرینی قوهٔ طالع جناب

پادشاهی یه حمل ایتمکده یز . توجهات علیهٔ حضرت شاهانه بخشنه کلنجه بو نعمت
جهان قیمت اوته دنبرو حق دولتلرنده شایان و سزاوار بیورلمقده اولوب خصوصیله
بوسنه یه دخول مشیرانه لرندن شمدی یه دکین التزام بیوردقلری اصول حکیمانه
و هله مؤخراً تنظیمات خیریه حقنده کوستردکلری غیرت رویتشعارانه لری نزد
عالیده ممدوحیت دستورانه لرینی اویله بر رتبهٔ عالیه یه ایصال ایتمشدرکه تعریف
و بیانه مقتدر اوله مدیغم اشکاردر . و انشا اه تعالی شو مصلحت خیریه موفقیت
علیه لری نام بسالت اتسام مشیرانه لرینی زیور صحایف روزکار ایده جك وولی نعمت
بی منتمز پادشاهمز افندمزك حق سامیٔ دستوریلرنده هر درلو عنایات امتیازیه
و مساعدات استثنائیه لرینی ایجاب ایتدیره جك بر کیفیت حسنه اولوب بنده کزك
دخی استان بلند ایوان حضرت ولئ النعمته اولان صداقتم ووطن وملته مربوطیتم
و صفت ممدوحهٔ مشیرانه لرینه دخی محبتم برکمال اولمغله بلطفه تعالی بو مصلحت
خیریه ده توفیقات صمدانیه یه مظهریتلرینی جان و کوکلدن تمنی ایتمکده اولدیغم
و سایهٔ قدرتوایهٔ جناب ظل اللهیده بو بابده ذات عطوفیلرینه هر درلو معاونت
و مظاهرته حاضر و متهی بولندیغم بمنه تعالی رهین علم سامیلری بیورلدقده *

متوفای مشار الیهك حلب فسادینه دائر قلمه الدقلری عرض

تذکره سی صورتیدر

حلبده ظهور ایدن حادثه اوزرینه ایجاب حالك تأمل و مطالعه سی ضمننده شهر
حالك یکرمی بشنجی کونی برمجلس مخصوص عقد اولنه رق توارد ایدن تحریرات
مهمه و بعض حوادث کاغدلری جملةً قرائت اولنوب فذلكهٔ اشعارات وروایات
حادثهٔ مرقومه نك صورت وقوعنی و ظهوره کلان حرکات ردیه یی ومأمورینك

بولندقلری حالی تعریفدن عبارت اوله رق ارباب فسادك اصل نیت کاسده سی
اجراسی اعلان قلنمش اولان قرعهٔ شرعیه اصول خیریه سنك منعی غرضی اولوب
فقط فتنهٔ مذکوره نك ایقاع ایدنلر عقلا نجه حرکت عصیانه لرینی بشقه صورته قیوب
افکار تعبیه یی تخدیش ایله طرفدار قزانمق زعم باطلیله کویا خرستیانلرك اصول
طور رعیتك خلافنه اوله رق بعض عادت مألوفه سنی درپیش ومقدمهٔ شکایت
ایدرك انك صره سنده اصل مقصود ومطلوبلری اولان عسکر النمامق ماده سنی
میدانه قویمش ومأمورینك دخی وقعهٔ مذکوره نك علی الغفلة ظهوری مناسبتیله
واسناد اولنه جق قوهٔ عسکریه نك مفقود اولمسی جهتیله مطالب مذکوره نك
قبولیله رأی ویرمکه وانکله جانلرینی و برطاقم عجزه و بیکناهی قورتارمغه مجبور
اولمش اولملریله مجرد فریضهٔ ذمت دیانت واسلامیت اولان خدمت عسکریه یی
قبول ایتامك ایچون بویله سلاح طوته رق فتنه چیقارلمسی و بوکا مقدمه اولمق
اوزره صانکه رعایانك خلاف طور رعیت حالارندن شکایت ایله سفك دما و غارت
و یغما قافیه سنه اجتسار قلنمش اولمسی حکومت سلطنت سنیه علیهنه علنا
اظهار و بغی و عصیان اولدیغندن ورعایانك حرکتلری حقنده دیدکلری شیلر عادت
مرعیه ومشهوده نك خلافنه یکی ظهور ایتمش شیلر اولسه شمدی یه قدر بیان حال
ایلیه جکلری و حقیقه خلاف اصول برشی اولیدی حکومت بلده و سلطنت
سنیه طرفندن درحال منع و زجر قلنه جغی درکار ایکن هیچ بر وقتده بویله شیلر
اوزرینه سسلری چیقمیوب شمدی محضا عسکر ویرمامك ایچون بونلری سر
رشتهٔ فساد اتمش اولدقلری جهتیله مطالب واقعه یی خدانکرده قبول دکل ادنا
مرتبه روی ملایمت کوسترمك بونلری شمارته جغندن بشقه معاذالله تعالی شو نائرهٔ

اختلالك اخر طرفلره دخی شراره پاش اولمسی ملحوظ اولدیغندن و بونلرك میدانه
قویدقلری موادایچنده خرستیان طاقمنك زنجی وزنجیه غلام وجواری استخدامی
فی الحقیقه یولسز برشی ایسه ده بعض ارباب وقوفك افاده سنه کوره عربستانك
هرطرفنده بو برقدیم عادت اولوب بالفرض بونك بر چاره سنه باقیله جق اولسه
بیله شمدی عصاتك بو تکلیفات ردیه لری اوزرینه بوکا تشبث ایتمك جائز
اولمیه جغندن اشبو اظهار شقاوت ایدنلرك تأدیب وتربیه سی شرعا وملوکا درجه
وجوبده کورنمش و قوهٔ قاهرهٔ سلطنت سنیه عصات مرقومه یه حدلرینی بیلدیره جکی
مثللو عربستانجه سائر طرفلره دخی تاثیرات معنویه صحیحه سی اوله رق بشقه یرلرده
دماغلرنده بویله فتنه افکاری اولنلرك عقللری باشنه کله جکی بی اشتباه بولنمش
ایدوکندن بونك وسائل وتدابیر لازمه سنی اجرادن بشقه مطالعه ایده جك شی
اولمیوب و بو دخی چارچابك قوهٔ عسکریه سوقندن عبارت اولوب اکرچه عربستان
اردوی همایونی مشیری دولتلو پاشا حضرتلری طرفندن بو ماده اوزرینه هنوز بر
کونه اشعارات وقوعبولمدیغی جهتله مشار الیهك نه یاپدیغی هنوز بیله میور وفقط
مقتضای غیرت وروتی اوزره اوراجه تدابیر ممکنه یی صرف ایتمك اوزره اولدیغی
امید اولنور ایسه ده اردوی همایون مذکورك قوهٔ حاضره سی متفرق اوله رق وشو
ارالق هر فرقه سی درجهٔ متساویه ده مهم یرلرده بولنه رق نره دن عسکر قالدیرلسه
اوراسی ضعفلندیرلمش وخصوصا شو حلب کیفیتی اوزرینه سرایت مخاطره سنه
دوشیرلمش اوله جغی جهتله احتمالکه مواقعده بولنان عساکری یرندن اوینادهمامغه
مجبوریت حالنده بولندیغی مثللو مرکز اردوی همایون نفس شام شریفده واطرافنده
قرعهٔ شرعیه اصولی اجرا قلنمش واهالیسی تشکر ایتمش ایسه ده اهالینك حالی

عجايب اوله رق امنيت اولنه ميه جغندن ومركزده بولنان قوهٔ نظاميه نك برازيني بعلبك وحوران طرفلرينه سوق ايدوب هرنقدر اورالرده ظهور ايدن غوائل جزويه سايهٔ قدرتوايهٔ جناب خلافتپناهيده مندفع اولمش ايسه ده بلكه تقرر اسايش ايچون كونديلان عسكر دخي اورالردن قالديريله ميه جغي و عسكرجه قدرتسزلق حالده بولنمسي مطالعه سي دريپش اولنه رق تيزالدن حلب اوزرينه محال مناسبه دن عسكر ترتيب و سوق اولنمسي اهم مهامد و عصات ميدانه چيقسه لر جمله سي ولو اوتوز قرق بيك درجه سنده اولسه لر بيله عون حقله درت طابور عساكر نظاميه جناب ملوكانه انلرك دفع غائله لرينه كافي اوله جغي و اضحاتدن اولديغنه و سايهٔ مقدرتوايهٔ جناب كشتي شتابده درحال ايكيسي عساكر نظاميه شاهانه دن اوله رق درت طابور عسكرك بورادن ترتيب و ارسالي و اناطولي اردوي همايوني مواقعندن سيورك طرفلرنده بولنان عسكر نظاميه حضرت شاهانه دن دخي اورالرك احوال حاضره سنجه تنسيب اولنه جق مقدارينك سوق واسبالي ممكن اوله جغي جانب سپهسالاريدن افاده قلنوب بوقدر عسكر قدسيت اثر حضرت شاهانه ايله برابر خيلي قوت اوله رق درجهٔ كافيه ده اوله جغي و درسعادتدن كيده جك عسكر واپورلر ايله اسكندرونه چيقاريلوب اورادن براحابه سوق ايله بونلرك ايكي هفته ده واصل اوله بيله جكلري مثللو ذكر اولنان سيورك طرفلري دخي حلبه اوتوز التي ساعت مسافه اولوب اورادن دخي ارسال اولنه جق عسكرك في الحال يتشه جكي بديهي اولمغله همان اجراي اقتضاسنه تشبث اولنمسي و بورادن كونديله جك برالاي ايچون واپوره احتياج اولوب طائف واپور همايوني مؤخرا بيروته كيدرك مجيديه واپور همايوني دخي تعميرده اولمغله بوراده مخبر سرور واثر جديد واپور

همایونلرندن بشقه الوی یشلی واپور اولمیوب مخبر سرور واپور همایونی بوسنه ده بولنان اردوی همایون ایچون نفرات جدیده والبسه شتائیه ایله دولتلو خیرالدین حضرتلرینی کتوره جکندن اکرچه نفرات جدیده یی ومشار الیهی بر مدتجك توقیفدن یأس یوغیسه ده موسم ایلرولمکده بولندیغنه واورالرده قیش چابك کلدیکنه مبنی البسه شتائیه توقیفنی کوکالمز استمیوب واثر جدید واپور همایونی یارینکی جمعه کونی طرزونه کیتمك اوزره تجار مالی اوله رق بیك رنك قدر اشیا المش اولدیغندن وشمدی بونلری بوشلتمقده پك تکلف اوله جغندن بشقه قیل وقالی دخی مؤدی اوله جغندن بو دخی تجویز اولنه میه جغی مثللو اجنبی واپورلری استیجار ایله کوندرمك قابل ایسه ده بونلره دخی احتیاج کوسترمك لایق اولمیوب وخصوصیله شوارالق بویله عسکر ایله دولت علیه واپورلرینك بریة الشامده کورنشی هم سواحلجه وهمده ایچرولرجه بشقه درلو تأثیر ایده جکندن اخر واپور کوندرلمسی دخی خوش کورنمیوب واسطهٔ تجارت واپور همایونی هر نقدر پوسته سندن کیرو قالور ایسه ده بو مادهٔ مهمه ده بوکا کمسه نك بر دیه جکی اولمیه جغی جهتله انك شوخدمته تخصیص خصوصی دولتلو قپودان پاشا ودولتلو فتحی پاشا حضراتیله بالمذاکره قرارلشدیریله رق مناسب کورندیکندن وبوندن بشقه فیض باری وطائف واپور همایونلرینك بریسی حسابجه یارین او بر کون واصل اولمق اوزره اولوب نصل اولسه کوندریله جك عسکرك تهیه وتجهیزی بهر حال اوچ درت کونه محتاج اوله جغی جهتله اشبو واپورلرك قنغیسی اول کلور ایسه درحال عسکر ارکابیله اعاده قلنمسی وبوراجه اتخاذینه مسارعت قلنمش اولان تدابیر کیفیتی چارچابك مشیر مشار الیه حضرتلریله حلب والیسی عطوفتلو مصطفی پاشا وفریق

سعادتلو کریم پاشا حضرتلرینه یازیلوب بوراجه اجرا اولنان تدبیردن بشقه اوراجه
اشبوغائله نك سریعا و عاجلا دفعی ایچون هر نه کونه تدبیر لازمکلور و نه یه حاجت
کورینور ایسه اجرای خصوصنده مشیر مشارالیه مأذونیت و مأموریت ویرلمسی
و اهل عصیان مطالب سخیفه‌یی ادبانه لری قبول اولنمدیغنی و اوزرلرینه عسکر
سوق اولندقلری اکلادقلری حالده یا عقللرینی باشلرینه الوب اچیقدن اچیغه فساد
باشی اولنلرك فرار و سائر اوباشك دخی برطرفده اختفا ایتملری و یاخود دها
زیاده فنالقله جرأت و جسارت ایلملری ملحوظ اولوب ایکنجی حالك ظهوری
ایچون عسکر شاهانه حلبه وارنجیه و هیچ اولمز ایسه یاقلشنجیه قدر ممکن
اوله بیلور ایسه بونلری اویالیوب بولندقلری حالده طوتلمسی هم شهرك محافظه‌سی
و همده حرکات عسکریه‌نك سهولت اجراسیچون بر تدبیر مستحسن اولدیغندن
بوبابده هر کونه وسائل معنویه و لازمه‌یه تشبث اولنمسی و کندوسنجه اوراده
احطتاطکارانه طورانمسی خصوصنك والیٔ مشارالیهه خفی و محرمانه توصیه‌سیله
برابر بروجه محرر ارباب فتنه‌یی اویالندرمغه مدار اولمق اوزره مطالب واقعه‌یی
قبول معناسنه اولمیه‌رق یالکز حلب اهالیسنك بعض مطالبی اولدیغی و بونك
ایچون تجمع قلندیغی اشعارات واقعه‌دن مستبان اولوب فقط طلبلرینك حقیقتی
و تجمعلرینك سبب و نشأتی لایقیله بیلنه‌مدیکندن ایچلرندن و متعینان مملکتدن
استدکارینی کوندرسونلر و عرضحال ایتسونلر حقیقت حال اکلاشلدقدنصکره
ایجابی مطالعه اولنه‌جقدر یولو کاغد دخی ویریلوب اقتضاسنه کوره مآلی عمومه
اکلادلمق اوزره کندوسنه کوندرلمسی مشارالیه کریم پاشا بسالت و شجاعت
صحیحه صاحبی امرادن اولمسیله اورایه سوق اولنه‌جق عسکری قومانده و اعمال

ايتمك ايچون بشقه ذات كوندرمكه حاجت اولميوب بورادن كيده جك وانا طولى اردوى همايوندن كونديله جك عسكر شاهانه‌يى ايصال ايچون بر ميرالاى تعيين اولنوب فقط امر قوماندەنك اوراده كنديه تفويض قلنمسى والبته كندوسنه اردو مشيرى طرفندن تعليمات كونديلور ايسه ده صورت حركتنه دائر طرف سرعسكريدن دخى مخصوص بر تعليمنامه ارسال اولنمسى و بو ماده ده محلنجه اساس حركت دخى قوۀ كافيه يه دسترس اولنديغى انده هيچ وقت ضايع ايدلميه رك شهرك موقع لازمه سى ضبط و تسخير اولندقدنصكره اچيقدن اچيغه فساد باشى اولنلر طوتيلوب وظاهرده مطاوعتكارانه كورينه رك ايچ يوزنده اصل موجد فساد اولان مسلم عبدى بك و فقيه زاده كبى مظنۀ سؤ اولان اشخاص توقيف ايله مملكتدن چيقاريلوب صكره بوراجه اقتضاى حال مطالعه و اشعار اولنمق اوزره كيفيتك درحال بو جانبه بيلديرلمسى و چونكه اهالئ مرقومه بويله بر بيوك قباحت ايله بر بيوك مجازات دعوت ايلمش اولدقلرندن و هر نه ياپيلسه موافق عدالت اوله جغندن كوره جكلرى مجازاته كوره عادت مألوفه لرينى اولان سركشلكدن كچه جكلرينه و بونلره اولنه جق معامله سائر طرفلره دخى درس اولوب ملايمت كوردكلرى حالده هم كندولرى و همده سائرلرى شمارده جقلرينه مبنى قرعۀ شرعيه كبى اساس محضا حقانيت اولان بر امر مشروعه مخالفتلرندن بونك نعمت لطفياتدن محروم اولمق اوزره شمديكى حالده حلب شهرينك دفتر نفوسنده نقدر استانده بولنان كيمسه وار ايسه بلا استثنا عسكره النمسى و مقتول اولنلرك قاتللرى تعين و تحقق ايده بيلور ايسه مرافعه لرى اجرا اولندقدنصكره لاحق اوله جق حكم شرعينك بلا تأخر اجرا قلنمسى و اموال مغصوبه نقدر

بولنه بیلور ایسه اخذ و نزع ایله اصحابنه ویرلدکدنصکره کیرو قلان ضایعاتك مقدار و بهاسی هر نه یه بالغ اولور ایسه عموما شهره تضمین ایتدیرلمسی صورتندن عبارت اولمسی و بو کیفیتك مشیره والی و فریق مشار الیهمه اشعار و توصیه قلنمسی صورتلری جملهٔ حضارك اتحاد افکاریله تنسیب اولنمش ایسه ده هر حالده محض ملهمیت و عین حکمت اولان امر و فرمان کرامت بیان حضرت شهنشاهی هر نوجهله شرفصدور بیوریلور ایسه محضا اصابت اوله رق منطوق جلیلی اجرا و انفاذ اولنه جغی و اوراق مرقومه طاقمیله منظور معالیموفور جناب جهانبانی بیورلمق ایچون عرض و تقدیم قلندیغی بیانیله تذکرهٔ ثناوری ترقیم اولندی*

متوفای مشار الیه رشید پاشا قلمیله جده دفتردارینه

ذات سعادتلری جده ایالتی امور مالیه سنك مأمور مستقلی بولندقلری حالده وقوعبولمقده اولان مداخلات متوالیه دن و خصوصیله بعض اوضاع عجیبه دن متأثر اولدقلری واقع اولان اشعار محرمانه دن معلوم اوله رق مأمورینك دائرهٔ مأموریتی تجاوز صددرنده بولنملری مصالح دولت علیه یی مشکلاته دوشیره جکی جهتله بو قضیه بالطبع باعث تأسف اولدیغی مثللو جناب درایتمآبلری کبی حقیقی سودیکم بر ذاتك متمادیا موقع اضطرابنده بولنمسی دخی تأسف استلزام ایتمکده اولوب اکرچه شو حالاتك اندفاعی ذاتا و مصلحة بینلرینه بیتونت دوشن ایکی مأموردن برینك تبدیلی تدبیرینه متوقف اوله جغی بادئ ملاحظه ده وارد خاطر اولور ایسه ذات سعادتلری وکرك امور مأموره لرینه مداخل بولنان ذاتك مأموریتلری عهد قریبده وقوعبوله رق اولحوالینك بعد مسافه سی سببیله مأمورینك صیقجه صیقجه تبدلاتی دولت علیه تکلفلی و مصرفلی اوله جغی دخی منکر اولمدیغندن

محررات نادره

بشقه ایکی معارض بولنان ذاتك بریسی جناب شریفلری مثللو هر صورتی حکیمانه اداره‌یه مقتدر بولندیغی حالده اصلاح ذات البین و تألیف طرفین ماده‌سنده دخی امیدلر منقطع اولمامغله ذات والالرینه مماثل اصحاب درایتك اثر مهارتی یالکز بولنده اولان مصالحه منحصر طوتلمیوب اصل اداره‌سی مشکل شیلرده کوسترلمسی لازم کله‌جکی دخی نزد سعادتلرنده تعریفدن مستغنی بولنمغله امور مأموره‌لرینك حسن تسویه‌سنه اقدام و اولحوالی مبارکه اهالی کرامندن طرف اشرف حضرت خلافتپناهی ایچون جلب دعوات خیریه اولنمسی هر نصل اصول و تدابیره موقوف ایسه دائما انی التزام ایله برابر مداخلات واقعه‌نك برکونه معارضاتی منتج اولمقسزین غایت مدبرانه اوکی کسدیرلمسی و ذاتا دخی کوزلجه کچنلمسی حق شریفلرنده تزاید توجهات عالیهٔ حضرت شهریاری‌یی موجب اوله‌جغندن خالصانه و خیرخواهانه اخطاره ابتدار قلندیغی معلوم سعادتلری بیورلدقده برمنوال محرر حرکته همت بیورلمسی مأمول مخلصیدر *

تقریر عمومی

بودفعه ویانه‌ده تنظیم ایله باب عالی‌یه اعطا اولنمش اولان تقریر مسوده‌سی مجلس والاده تدقیق و مطالعه اولنمش و دولت علیه ایله روسیه دولتی بیننده تکوّز ایدن منازعاتی دفع ایتمکه صالح اوله‌جق صورتده مقدمجه درسعادتده قلمه النوب دول فخیمه‌یه عرض اولنان تقریر مسوده‌سنك حسن نتیجه‌سی مأمول اولنمقده ایکن موقع مطالعه‌یه قونلمامسی عظیم تأسفی مستلزم اولدیغی مثللو ویانه‌دن کلان مسوده‌نك امتیازات مذهبیه‌یه دائر اولان محلنه طرف دولت علیه‌دن پرنس منچیقوفه ویرلمك ایچون مقدما تنظیم اولنمش اولان مسوده هر نه قدر اساس اتخاذ اولنمش

ایسه‌ده مادهٔ مبحوثه یالکز اول دائره‌ده براقلمیه‌رق دولت علیه‌نك حقوق
مقدسه‌سیله توفیق قبول ایده‌میه‌جك صورتده بعض فقرات زائده بولندیغندن
انلرك اوزرینه سلطنت سنیه‌نك بیان مطالعه ایتمکله مجبوریت حالنده
بولنمسی دخی بشقه‌جه تأثری موجب اولمشدر. دولت علیه‌نك متفق محترملری
اولان دول فخیمه‌نك اوته‌دنبرو دوستلقلرینك اثارینی مشاهده ایله مألوفیتی درکار
اولوب خصوصیله مسئلهٔ حاضره‌نك بدایتندنبرو ظهوره کلان بونجه مساعی
خیرخواهانه‌لرندن دخی ممنونیتی برکمال اولدیغندن انلرك رأیی منضم اولان بر
خصوصده اظهار تردد ایتمکلکی ملتزمی اولان رعایت مخصوصه‌سنه
یاقشدیره‌میه‌جغی بدیهی ایسه‌ده نه چاره‌که ابتدای مصالحتده سلطنت
سنیه کندو مسائل حقوقیه و استقلالیه‌سنی تمییزی حکم ایدلمش ایکن اشبو
مسودهٔ جدیده‌نك تنظیمنده روسیه دولتنك دخی رأینه مراجعت اولنمه‌سی
دولت علیه‌نك شمدی بویله بر موقع مشکلده بولنمسنه باعث اولدیغی ادر بدیهیدر
اگرچه بو مسوده‌نك تنظیمنده روسیه دولتنك دخی رأینه مراجعت اولنمدیغی
ایراد اولنه بیلور ایسه‌ده محافظه‌سنه سعی اولنان حقوق دولت علیه‌نك اولوب
بو بابده ویریله‌جك تقریری امضا ایده‌جك دخی ینه دولت علیه اولدیغندن
بو خصوصده طرفین حقنده معاملهٔ متساویه جائز اولوب اولمدیغنك تمییزی دول
فخیمه‌نك حقانیت مسلمه‌لرینه محول اولمق لازم کله‌جکندن بو مبحثده تطویل
کلام اولنمامسی مناسب کورلمشدر. سلطنت سنیه‌یه باعث تردد اولان ماده‌لرك
اولکیسی روسیه امپراطورلری جمیع زمانده ممالك دولت علیه‌ده روم اورتودوقس
کلیساسی امتیازات و معافیاتنك وقایه‌سنه صرف همت مقدمانه ایتدیلر ایسه

محررات نادره

سلاطين ماضيه حضراتى اول امتيازات ومعافياتك اوامر عليه ايله تأييد واستقرارينى اجرادن استنكاف ايتمديلر فقره لرى اولوب روسيه ايمپراطورلرينك معتقدلرى اولان مذهبك وكليساسنك رونق وسعادتى حقنده صرف همت ايتملرى امر طبيعى اولديغندن بوكا ديه جك يوق ايسه ده عبارات مشروحه نك روشنه كوره ممالك دولت عليه ده روم كليساسنك امتيازاتى روسيه ايمپراطورلرينك همت فعليه لريله محافظه اولنمش كبى اكلاشيله رق تافاتح سلطان محمد خان حضرتلرندن شمدى يه قدر اعطا وايفا اولنمش اولان امتيازات مذهبيه ده هيچ برطرفك مدخلى بولنمامش ايكن ذكر اولنان عباره لرك شوحاليله دولت عليه نك ويره جكى تقريرده بولنمسى روسيه دولتنه بويله شيلرده مداخله يه ضمناً وسيله ويره جكى جهتله بونك حالاً واستقبالاً مضر وبرشيئى تجويز ايله معاصر بولنانلرك وكرك اخلافك طعن وتشنيعنه كرفتار اولمقلغى هيچ كمسنه نك تجويز ايده ميه جكى مثللو سلاطين حضراتنك مجرد كندو قوت ذاتيه وشفقت فطريه لرندن منبعث اوله رق اجرا وتأسيس ايتمكده اولدقلرى آثارى انلردن سلب ايتمك رنكنى الەجق كلماتى يازمقلغه دخى خاندان معاليشان عثمانينك نعمتيله متنعم اولان هيچ بربنده نك مقتدر ومتجاسر اوله ميه جغى اشكاردر وايكنجى مسوده مذكوره نك قينارجه معاهده سنه دائر اولان محلى اولوب اكرچه معاهدهٔ مذكوره موجود وادرنه معاهده سيله دخى مصدق اولديغندن بونى انكاره هيچ كمسه نك مجالى اوله ميه جغى واحكام صحيحه سنك دائما صادقانه مرعى طوتيله جغى ظاهر ايسه ده بوراده انى ذكر ايتمكدن مراد امتيازات مذهبيه يى بومعاهده نك نتيجهٔ طبيعيه سى ومعانئ مفسره سى طوتمق ايسه انك حكم صريح وصحيحى خرستيان

دیاننک طرف دولت علیه‌دن صیانت اوله‌جغی وعدینه منحصر اولمغله دولت علیه‌نك ویره‌جکی تقریرده امتیازات مذهبیه‌دن طولایی درج ایده‌جکی عبارات ایسه اول وآخر تحریراً وشفاهاً بیان اولندیغی اوزره روسیه دولتنك موضوع بحث ایدیلان شبهاتنی ازاله‌یه کافی تأميناتی اشعاردن عبارت اولوب یوخسه تبعهٔ دولت علیه‌دن بر جمعیت کثیره‌نك بر دولت اخرا ایله موجود اولان مناسبات مذهبیه‌سنی بر طاقم روابط جدیده ایله تحکیم وتشیید ایدوبده روسیه دولتنه بو مثللو مواده مداخله ونظارت حق دعواسنه سبب ویره‌جك شیلر حقوق سلطنتی من وجه انقسام واستقلال دولتی خاطرله دوشیره‌جك بر کیفیت اولدیغندن بوکا طرف دولت علیه‌دن طوعا رضا کوسترمك ممکناتدن اولمامغله اکر مقصود معاهدهٔ مذکوره ایچون تجدید تعهد ایتدیرمکلك صورتنه منحصر ایسه اکی دولت علیه بشقه بر تقریر ایله دخی اجرا ایده بیله جکندن یا اول فقره‌نك مبحوث اولان مسوده‌دن چیقارلمسی ویاخود ایفاسی تقدیرنده معاهدهٔ مذکوره‌ده مندرج اولان صیانت وعدیله امتیازات مذهبیه ماده‌سنك بشقه بشقه شیلر اولدیغی نظرهٔ اولاده اکلاشلمق ایچون بو ایکی ماده‌نك بر صورت واضحه‌ده اوله‌رق یکدیکرندن تفریق اولنمسی دولت علیه‌جه پك مهم کورنمکده در. اوچنجی ماده سائر خرستیان مذهبنه ویرلمش اولان فوائده روم مذهبنك دخی تشریکی قضیه‌سی اوله‌رق دولت علیه‌نك کندو تبعه‌سی جماعتلرینك معتقدلری بولنان سائر خرستیان مذهبلرینه کندو ارادهٔ مخصوصه‌سیله ویرمش اولدیغی شویله طورسون بوندن بویله ویره‌جکی فوائده دخی روم مذهبنی تشریك ایتمکلکده قطعا تردد ایتمیه‌جکی شبهه‌دن ازاده ایسه ده روم مذهبنده بولنان

تبعه کبی بونجه ملیون نفوسی جامع اولان برجمعیت جسیمه حقنده مقاولات احکام مخصوصه سی کبی الفاظ مهمه استعمالنی دولت علیه نك قبول ایده مامکده معذور اولدیغی دخی محتاج بیان دکلدر اشته دولت علیه نك محذورلی کوردیکی شیلر بونلر اولمغله کندو متمقلری بولنان دول فخیمه نك نصایح واقعه لری حقنده رعایت کامله سی و دوست همجواری اولان روسیه دولت فخیمه سیله دخی تجدید مناسبات ارزوی خالصه سی درکار اولمسیله برابر بونك کبی حقوق حکومتنه و استقلال عالیسنه عائد اولان ملاحظاتی دول فخیمه نك معیار نصفت و میزان حقانیتلرینه عرض ایتمکدن کندوسنی منع ایده مامشدر الحاصل سلطنت سنیه نك کندو طرفندن یاپلمش اولان مسودهٔ اخیره مقبول اولدیغی و یاخود اشبو ویانه مسوده سی استیلان صورته قونلدیغی حالده بونلرك هرقنغیسنی ایسه امضا ایتمکده و مملکتینك تخلیه سی مشروط اولمق اوزره درحال برسفیر مخصوص و معتبر ارسالنده قطعا توقف ایتمیه جکی و هر درلو مداخلات اتیه دن و افلاق و بغدان مملکتلرینه بویله اراالق عسکر ادخالی کیفیتندن طولایی دول فخیمه طرفندن بر کفالت قویه یه منتظر بولندیغی و سلطنت سنیه نك بو رتبه احتیاطدن مرادی برکره تجدید مناسبات اولندیغی کبی دولتین بیننده دها نزاع تکونه بادی اوله جق شی قالمسی قضیه سندن عبارت ایدوکی و ویانه مسوده سنك قدس شریف ماده سنه وکلیسا و خسته خانه انشاسنه متدائر اولان محلاری نزد دولت علیه ده تمامیله مرکز قبولده بولندیغی درکاردر و ویانه مسوده سنه دولت علیه نك مناسب کوردیکی تغییرات ایله اشارت اولنه رق برصورتی صوب سفیرانه لرینه کوندرلمش اولوب سلطنت سنیه نك مقدمجه تنظیم ایتمش اولدیغی

مسوده كندو عندنده بالطبع مرجح طوتلمق لازم كاور ايكن بيك سكز يوز قرق بر سنهٔ عيسويه سی معاهده سنی امضا ايدن دول فخيمه يه بو كره ابراز رعايت مخصوصه نيتيله دولت عليه اجرا اولنان تغييرات ايله اشبو ويانه مسوده سنك دخی قبولنه حاضر و اماده اولمغله بو مسئله نك بدايتندنبرو دولت عليه نك حقی متعرف اولان و اظهار اخيرخواهی ايتمكدن خالی اولميان دول فخيمه نك بو قضيه يه دخی تقدير ايله اكا كوره اقتضاسنه صرف همت ايليه جكاری مأمول اولنمقده در و كيفيات مشروحه نك ذات اصالانه لريله رفيقلری اولان سفرا جنابنه تبليغ و بيانی خصوصنه ارادهٔ سنيه حضرت پادشاهی متعلق بيورلديغندن اشبو مأموريتم احترامات فائقه ملك تأييد نامبنانه وسيلهٔ جميله اتخاذ قلنمشدر ✻

روسيه سفيری پرنس منجيقوفه من غير رسم باب عالی طرفندن ويريلان مسوده صورتی ترجمه سيدر

دولت عليه روسيه سفيری پرنس منجقوفه احاله اولنان فوق العاده مأموريتك اساسی اولان مطالبی كمال دقت واهتمام ايله تفتيش وتحقيق بيوردقدن وتدقيقات واقعه نك نتيجه سنی عتبهٔ فلكمرتبهٔ حضرت پادشاهی يه عرض و بيان ايلدكدن صكره   سنهٔ هجريه سی   سنهٔ عيسويه نك تاريخليه مؤخراً بو بابده شرفسنوح و صدور بيوريلان ارادهٔ سنيهٔ حضرت پادشاهی اقتضاسنجه اختيار بيوريلان قرار عالی يی روسيه سفيری پرنس جنابلرينه تبليغه مسارعت ايله بقای لازمهٔ همت ايتمشدر. ذات شوكتسمات حضرت پادشاهی كندو دوستی ومتفق مفخمی بولنان روسيه ايمپراطوری حضرتلرينه مودت صحيحه وعلنيه سنك و بين الدولتين كمال وفاق وحسن مناسبات قديمهٔ همجواری يی تأكيد وتأمين ايلمكه

درکار اولان نیت خالصهٔ سنیه‌نك برنشانهٔ جدیده‌سنی ابراز بیورمق ارزوسنده بولندقلرندن وسلطنت سنیه‌لرینك بقای استقلال حالی ووقایهٔ تمامیت ملکیه‌سی حقنده ایمپراطور مشارالیهك دائما خیرخواهانه نیاتنه حسن وثوق وامنیت کامله‌لری اولدیغندن روسیه سفیرینك ومتفق افخمیلرینك بولندیغی وطرفینك اکثر تبعه‌سنك اجرا ایلدیکی اورتودوقوس روم وروس مذهبی حقنده اجرا ایتدیکی تبلیغات خالصانه ودوستانه‌یه لطفا حوالهٔ نظر دقت ایله تقدیر بیورمشدر * بنا برین نزد سلطنت سنیه‌ده بولنان شرق آیین عیسویه راهبلرینك وکلیسا ودها سائر مواقع مذهبیه‌لرینك امنیت ورفاه حاللری حقنده همت نامتغیره ونیات علیهٔ فتوتکارانه ومساعد تکاریسنك تأمینات علیه ورسمیه‌سنی اجرایه زیرده محرر الامضا مأمور اولمشدر * اشبو تأميناتی زیاده تصریح ایتمك و همت سنیه‌نك باشلوجه موادینی صورت رسمیه‌ده تعیین ایلمك وروش وقت زمانك مستلزم اولدیغی ایضاحات دینیه ایله دولتین میانده باعث منازعه واختلاف اوله‌جق شیلرك من حیث المجموع الی الابد اوکنی المق ایچون زیرده محرر الامضا اتی الذکر افادات واعلاناتی باارادهٔ حضرت پادشاهی ایفا ایلمکه مأذون ومأمور اوله‌جقدر * اولا ممالك شرقیه‌نك ارتودوقس مذهبی وبونك راهبلری وکلیسالری واملاکی وسائر مواقع مذهبیه‌سی بوندنبویله هردرلو خللدن مصون اوله‌رق من القدیم کندولرینه تأکید اولنان ویاخود بالدفعات الطاف واعطاف حضرت پادشاهیدن اوله‌رق اعطا بیورلان امتیازات ومعافیاتدن سایهٔ معالیوایهٔ حضرت پادشاهیده متمتع اوله‌جقلردر ومعدلت سنیه‌نك اقتضای عالیسندن اولمق اوزره سائر خرستیانلره ودولت علیه نزدینه مأمور دول سائره سفارتلرینه عهدا ویاخود

حرمت سائرهٔ مخصوصه ایله اعطا اولنان منافع و مساعداته مشترك بولنه جقدر
ثانیا ذات شوکتسمات حضرت شاهانه ١٥ ربیع الاخر ۱۲٦٨ تاریخیله مؤرخ
وبالاسی خط همایون ایله موشح اولان بر قطعه فرمان عالیلرینی اصدار بیوریلان
دیگر بر قطعه فرمان عالی ایله تأکید وتصریح ایتمکه و تاریخیله
مؤرخ بشقه برقطعه فرمان عالی ایله قمامه کلیساسنك تپه سنك تعمیرینی امر
وفرمان بیورمغی تنسیب وتصویب بیوردقلریندن روملرك مستقلا ویاخود ملل
سائره ایله مشترکا متصرف اولدقلری زیارتگاهلرك استاتوقو حالنی الی الابد ابقا
ایتمك اوزره اشبو ایکی قطعه فرمان عالیلری حرف بحرف اجرا اولنه رق صدق
واستقامت اوزره مرعی طوتله جقدر اشبو وعدك اورتودوقس روم کلیساسنك
وبونك رهبان طاقمنك کرك قدس شریف شهرنده وکرك خارجنده من القدیم
متمتع اولدقلری کافهٔ حقوق وامتیازاتك سائر خرستیان جماعتلرینه هیچ بر گونه
ضرر وخلل طاری اولمقسزین بتمامه شمولی اولمق مقرردر ثالثا روسیه دولت
ایمپراطوریه سنك طلب والتماس وقوعی تقدیرنده قدس شریف شهرنده یاخود
حوالیسنده روسیه تبعه سی راهبلرینك اجرای آیین ایچون بر کلیسا ایله خسته
ویاخود فقیر اولان زواره مخصوص بر خسته خانه یاپلمق اوزره برمناسب محل
ارائه وتعیین اولنه جقدر . اشبو خسته خانه برشام وارض فلسطینده مأمور بولنان
روسیه جنرال قونسلوسی نظارت مخصوصه سی تحتنده بولنه جقدر . رابعا اشبو
قرار عالینك اجراسیچون فرمان عالیلر واوامر وتنبیهات لازمه ایجاب ایدنك
و روم پطرقلرینه اعطا قلنه جقدر . کرك قدس شریفده بولنان مقدسه دائر فرمانلر
وکرك اشبو تقریر رسمیده بیان وتذکار اولنمیان مواد متفرعه نك تنظیمی اوزرینه

بوندنبویله بالمذاکره قرار ویریله جکدر *

پرنس منجیقوفه جواب

اصالتلو پرنس منجیقوف جنابلرینك تبلیغات تحریریه وشفاهیه سنده حشمتلو ایمپراطور حضرتلرینك نیات حسنه سندن دولت علیه اشتباه واعتمادسزلق حالنده بولندیغنه دائر ایراد اولنان کلمات کمال تأسف ایله کورلمشدر * ذات حضرت پادشاهینك متفق وهمجواری بولنان ذات جناب ایمپراطوری حقلرنده امنیت واعتمادلری درجهٔ نهایه ده واوصاف برکزیده واصول معتدلهٔ ایمپراطوری دخی زیاده سیله تقدیر اولنه کلدیکی رتبهٔ بداهتده اولوب دولتین فخیمتین بیننده تمیناً جاری اولان مناسبات دوستینك هر دائم تأیید وتأکیدی دخی ولی نعمتم پادشاهمك نخبهٔ امالی اولدیغنی مزید افتخار ایله اعلان ایدرم * روم رهبانلرینك وکلیسالرینك امتیازات مذهبیه لرینه کلنجه اجداد عظام حضرت پادشاهی زمانلرنده ویریلوب طرف اشرف ملوکانه دن دخی ابقا وتقدیر بیورلمش اولان صرف روحانی امتیازاتك حالاً واستقبالاً خللدن وقایه سی ودائما مرعی الاجرا طوتلمسی دولت علیه نك ناموس عالیسی اقتضاسندن وینه تبعه دن اولان سائر خرستیانلره هر کونا امتیازات روحانیه ویریلور ایسه بونك روم رهبانلرندن دریغ اولنمیه جغی دخی دولت علیه اصول تبعه پرورلیسی ایجابندن اولدیغی حالده اشبو نیات ثابتهٔ سلطنت سنیه نك مقام شبهه ده طوتلمسی دخی عظیم تأسفی موجب اولمش اولوب هر نه ایسه اشبو افکار فتوتکارانه نك بو دفعه امتیازات روحانیه نك تأکیدینی متضمن روم پطریقخانه سنه ویریلان فرمان عالی دخی دلیل جدیدی تدوینمق وفرمان مذکورك اعلانی امنیت بخش اوله رق حشمتلو

ایمپراطور حضرتلرینك مذهبی اولان دین حقنده جمیع زمانده کافهٔ شبهاتی ازاله
ایلمك لازمکله جکندن بونك بالممنونیه بیانی وظیفهٔ ذمت عد اولنمشدر.
قدس زیارتکاهلرینك کسب تغیر اتمامسی ایچون امنیت استقبالیه سی بخشنده
دخی دولت علیه فرانسه وروسیه دولتلرینك خبری اولمدقجه برشی یاپمیه جغنی
رسما وعد ایدرك بو بابده فرانسه دولتی سفارتنه دخی رسمی بر تقریر اعطا
قلنمشدر وقدسده روسیه لولر ایچون کلیسا وخسته خانه انشاسی رهین مساعدهٔ
سنیه اولوب کرك بونك وکرك روسیه رهبانلرینك امتیازات مخصوصه سیچون
دولت علیه بالمذاکره بر سند عقدینه مستعد وحاضر در اشبو قرارك بالارادهٔ
سنیه تبلیغنه مأمورینم ذاتا درکار اولان احترامات فائقه نك تأیید تأميناتنه ذریعهٔ
اتخاذ قلنمشدر ٭

— منجیقوفك مجلس عمومینك قرار اخری —

حشمتلو روسیه امپراطوری حضرتلرینك وکرك اکثر تبعه سنك معتقدی اولان روم
مذهبنه عائد هر بر خصوص نه درجه ملتزملری اولدیغی بیلنوب اشبو التزاملرینك
اسبابنی دخی لایقیله تقدیر ایلدیکم جهتله سنهٔ حالیه شعبان المعظمنك اواخرنده
متبوع مفخم ذات شوکتسمات حضرت ملوکانه طرفندن اصدار بیوریلان
فرمان عالیلرینی کمال ممنونیتله صوب اصیلانه لرینه ارسال ایلدم قالدیکه کافه شبهاتی
دفع وبرطرف ایلمك ایچون ذات همایون حضرت شهنشاهینك نیت خالصهٔ
شاهانه لری کندو تبعه لری اوزرلرنده اولان حقوق مقدسهٔ سلطنت سنیه لرینی
محافظه ایله برابر تصدیق اولنان امتیازات مذهبیه یی روم کلیساسنه مؤبدا
تأمین ایتمك وبعد ازین سلطنت سنیه نك تبعه عیسویه سندن هر قنغی جماعته

بعض امتيازات دينيه ومعافيات مذهبيه ويريله جك اولور ايسه او مثللو امتيازات ومعافياتى روم كليساسنه دخى اعطا بيورمقدن عبارت اولديغى ذات اصيلانه لرينه باب عاليدن تأمين ايدرم والحاصل سالف الذكر اوامر عليه اوزرينه مؤسس اولوب هر طرفه اطمئنان بخش اولمش اولان تامينات روسيه دولتنك دخى خوشنودلغنى مستلزم اوله جغنده شبهه يوقدر*

جانب دولت عليه دن دخى روسيه دولتنه اعلان حرب

اولنديغنى مشعر بالجمله سفارتلره ويريلان تقريرك صورتيدر

دولت عليه ايله روسيه دولتى بيننده تكون ايدن منازعاتك منشاء ومبدائى واراق اراق كسب ايتديكى رنك وصورت وسلطنت سنيه نك بو ماده حقنده نظريات ومطالعاتى وقت و زمانيله اعطا ونشر اولنان اوراق رسميه دن معلوم اولديغندن شمديكى حالده انلرى تكرار تفصيل ايتمك اقتضا ايتميه جكى مثللو ويانه مسودسنه طرف دولت عليه دن بعض تغييرات اجراسنك اسباب مبرمه سى ينه بر تقرير رسميده بيلديرلمش اولديغندن اندن دخى بحث اولنامق استنيلور ايسه ده اجرا اولنان تغييراتك روسيه دولتى جانبندن قبول اولنامسى جهتيله مسودهٔ مبحوثه نك هيئت اصليه سيله طرف دولت عليه دن قبولى حقنده ينه بعض تشويقات وقوعبولوب سلطنت سنيه ايسه بو بابده بر امكانسزلق حالنده بولنه رق چاره سز اختيار حرب ايتمكه مجبور اولديغندن بو حالك وكرك متفقلرى بولنان دول فخيمه نك اخطارات خيرخواهانه لرينى دائما تقدير ايتمشيكن بو دفعه نصايح واقعه لرينه تماميله توقيف حركت ايده مديكنك اسباب صحيحه سنى بيان ايتمكلك كندو وظيفه سندن عد اولنمشدر دولت عليه نك اول ميدانه قويه جغى ماده ابتدا بو

کشاکشارك ظهورینه کندو طرفندن اصلا سبب ویرلمدیکی و حفظ مصالحه املی وارزوسیله بو نزاعك تابدایتندن شمدی یه دکین نصل معتدلانه و مصلحانه حرکت ایتدیکی کیفیاتی اولوب بودخی ارباب حقانیت عندنده پك قولای اثبات اولنه جق برکیفیتدر • روسیه دولتنك قدس مسئله سنده ولو بعض شکایاتی اولسه بیله افادات واقداماتنی یالکز اکا حصر ایدوب بده صدددن خارج شیلر دعواسنده بولنمامسی و بین الدولتین دوستانه کوریله جك بر ماده ایچون حدوده عسکر کتورمك وسیواستبولده دونمانه تهیه ایتمك کبی اخافه امیز حرکته تشبث ایتمامسی لازمکلور ایکن تمامیله عکسی قضیه واقع اولدیغی جمله نك معلومیدر • قدس مسئله سی هر طرفك خوشنود اوله جغی وجهله تسویه پذیر اولوب بو ماده نك جهت تامینیه سنده وکرك قدسجه بعض مطالبه دخی طرف سلطنت سنیه دن استعداد کامل کوسترادیکنك اوزرینه ارتق دعوا ایتمك لازم کلور ایکن روم کلیساسنك امتیازاتی کبی دولت علیه کندو طرفندن ویریلوب محافظه سنی دخی ناموس حکومتنه تعلیق ایتدیردیکی وهیچ بردولتك نظارت و مداخله سنه راضی اولمیه جغی برخصوص حقنده بو رتبه اصرار کوسترمك محاربه یه وسیله اراه ق دکلمیدر وه متعاقبا استعمال مطالبه قدرالده مدارا نیت اولمق شایه سیله افلاق و بغدان ایالتلرینه عساکر کلیه ادخال اولنمسی دولت علیه نظرنده نقض عهد وموجب حرب عد اولندیغی کبی سائر دولتلر طرفندن دخی بو حاله بشقه نظر ایله باقیلمامش اولدیغندن محاربه سببیتنك روسیه دولتی طرفنده بولندیغنه هیچ کمسه نك شبهه سی واره یدر سلطنت سنیه دائما عهود منعقده سنه صادقانه رعایتله مشهور اولدیغی حالده روسیه دولتنك بو رتبه شدتنه وعادتا نقض عهد

درجه‌سنه قدر كتمسنه سبب ويره‌جك صورتده دولت عليه‌نك عجبا مغاير عهد بر حركتمی اولمشدر يوخسه قينارجه معاهده‌سنك حكم صحيحی مرعی اولان وعده مغاير خرستيان كليسالرينی يقمق و ياخود خرستيانلری اجرای آييندن منع ايتمك كبی بعض كيفيتلری می وقوعبولمشدر الحاصل سلطنت سنيه بو مبحثده بوندن زياده تفصيلاتی تجويز ايتميه‌رك ايراد اولنان خصوصلك حقه مقرون اولديغنه متفق بولنان دول فخيمه طرفندن حكم اولنه‌جغنده هيچ اشتباه ايتمز دولت عليه‌نك ويانه مسوده‌سنی هيئت اصليه‌سيله قبول ايده‌مامسی بحثنه كلنجه چونكه بومسوده‌نك ترتيب عباراتی پرنس منجيقوفك مسوده‌سنه تماميله موافق اولماسيله برابر دولت عليه مسوده‌سندن بعض فقرات درج اولنديغی منكر دكل ايسه‌ده هيئت مجموعه‌سنه باقلديغی كبی احكامجه وقوتجه پرنس منجيقوف مسوده‌سندن فرقی اولديغی ايرادودلائله محتاج دكلدر و بو دفعه سفارتلر طرفندن مسودهٔ مرقومك معانئ مفسره‌سندن طولايی عرض اولنان تأمينات دولت متبوعه‌لرينك دولت عليه حقنده اولان نيات حسنه‌لرينی مؤيد اوله‌رق نزد سلطنت سنيه‌ده باعث ممنونيت اولديسه دخی روسيه دولتی قينارجه معاهده‌سنك غايت صريح و واضح اولان بر فقره‌سنه استناد ايله بو امتيازات مذهبيه دعواسنی ميدانه چيقارمش اولديغی كوزمزك اوكنده ايكن دها روسيه دولتنك ظهورندن اول ملوك عثمانيه‌نك روم مذهبنه احسان بيورمش اولدقلری معافيات و امتيازات حقنده روسيه ايمپراطورلرينك ممالك دولت عليه‌ده همت مقدمانه‌لری فقره‌سنی تقريره درج ايتمك وامتيازات مذهبيه‌نك قينارجه معاهده‌سنه متعلق اولمديغی برصورت مشكوكه‌ده براقمق وفرانسه و اوستريا دولتلريله فرنك ولاتين پاپاسنه دائر اولان

مساعداتی ایما ایده جك تعبیراتی تبعه دولت علیه دن اولوب بر جمعیت کثیره یی
ترتیب ایدن روم مذهبی اربابی حقنده استعمال ایلمك لازم کلسه بونلرك بعضیلری
حقیقت حالك خلافی اولدیغندن بشقه بویله چوق معناره شمولی اوله بیله جك
بر طاقم فقرات مبهمه روسیه دولتنك النده بولنه جق اولور ایسه ارتق بونلرك
اصل مطلوب اولان مذهبجه حمایت و نظارت دعوالرینه بر وسیلهٔ قویه
ایدیله جکندن بو مثللو مذهبجه اولان مداخله لرك استقلال دولته و حقوق
سلطنته طوقنور یری یوقدر دنیله میه جکده شبهه اوله مز و روسیه دولتی
مأمورلرینك بزم مرادمز بشقه شی دکلدر انجق امتیازات موجوده یه مغایر بعض
وقوعات اولدقجه نزد دولت علیه ده اووقات صورتنده حرکت ایتمکدن
عبارت ایدوکی مثللو ایراد ایتدکلری کلمات دخی سلطنت سنیه نك صحت
دعواسنه برهان قویدر * دولت علیه ویانه مسوده سنه اجرا اولنان تغییراتك
بقاسی حالنده بیله دول فخیمه طرفندن تأمینات اعطاسنه لزوم کورمش اولدیغی
حالده تغیرات مذکوره نك لغویله مسودهٔ مذکوره نك هیئت سابقه سنده قالمسی
تقدیرنده دولت علیه نك هیچ بر صورتله مطمئن القلب اوله میه جغی و برکره
طوعا قبول ایده میه جکنی بتون عالمه اعلان ایتدیکی بر ماده یی بتکرار قبول
ایده جك نه انظار دولیه ده و نه ده کندو تبعه سی عندنده اعتباری قالمیه رق
ناموس عالیسنی کندو الیله هتك ایتمش والحاصل کندوسنی معنا و مادة بتورمش
اوله جغی اشکاردر و روسیه دولتی طرفندن تغییرات واقعه نك عدم قبولی هر
نه قدر مسئلهٔ ناموسیه یه بنا اولنمق استنلمش ایسه ده بونك اصل حقیقی سر رشتهٔ
مداخله اولنه بیله جك عبارات مبهمه نك بر صورت واضحه یه قونلمسی قضیه سی

اوله جغندن بو کیفیت دخی دولت علیه‌نك قبول ایتمامسنی ایجاب ایتدیره جك
موادندر * و درت بیوك دولتلرك دولت علیه‌یه اشبو تغییراتی طلب ایتدیرن
اسبابی تقدیر ایتدیرملری دخی سلطنت سنیه‌نك مسودهٔ مرقومه‌یی هیئت سابقه‌سیله
قبول ایتمامسنده حقلی اولدیغنی اثباته دلیلدر و مسودهٔ مرقومه‌نك محاذیری
بحثنه کیرمکدن مراد دول فخیمه‌نك رأی منضم اولان بر صورت تنظیمه‌یی
تزییف ایتمك معناسنه اولمیوب انلرك زقرینه کلان مساعیسی دولت علیه‌نك
محافظهٔ استقلال و حقوق عالیسیله برابر حفظ مصالحه قضیهٔ خیریه‌سنه
معطوف اولوب بو دخی ممدوح بر حرکت اولدیغندن سلطنت سنیه نزدنده
دخی تقدیر اولنور ایسه ده هر دولتك کندو حقوقنه عائد اولان مسئله‌لری
تمیزده وقوف محلیسی و تجربه‌سی جهتیله البته دها زیاده سهولتی اوله جغندن
سلطنت سنیه‌نك بو بابده بیان حال ایتمش و بدایت مصلحتدن بروکندو متفقلرینك
نصایح خیرخواهانه‌لرندن ایرلمامش ایکن بو دفعه بر موقع مجبوریتده بولنمسندن
طولانی متأذی اولدیغی جهتله مجرد عرض معذرت ایتمك مقصدندن
عبارتدر * و برده دولت علیه طرفندن بر صورت تنظیمه ابرازنده متأخرانه
حرکت وقوعی اوروپاجه تعجیل مصلحته سبب اولدیغی ایراد اولنور ایسه روسیه
عسکرینك مملکتینه دخولندن اولجه مجرد بو ایکی ایالتلرینك استیلاسی ماده‌سنی
منع نیت خالصه‌سیله فی الواقع بعض سفارتلر طرفندن باب عالینك مقدما قبول ایده
الدیغی مسوده ایله پرنس منچیقوف مسوده‌سندن بر مسودهٔ جدیده ترکیب
اولنمسنك لزومی افاده اولنوب متعاقبا کندو طرفلرندن دخی محرمانه صورتده
بعض صور متنوعه مسوده‌لری باب عالی‌یه اعطا اولنمش ایسه ده هیچ برینی

دولت علیه‌نك مطلوبنه موافق اولدیغندن سلطنت سنیه طرفندن دخی اخطار اولنان وادیده مسوده قلمه النه‌رق سفارتلر ایله مذاکره‌سنه كیرشلمك نیتنده بولندیغی حالده روسیه دولتی طرفندن پروت نهری تجاوز ایدلدیكی خبرینك ورودی سببیله مصلحتك رنكی دكشمش اولدیغنه بناءً دولت علیه‌نك استحضار ایتدیكی مسوده‌نك وبو نقض عهد قضیه‌سنك اوزرینه اول امرده پروتستو ایدیله‌رك دول فخیمه‌نك مطالعه‌لری صورلمسی لازم كلمش اولدیغندن بو صورتك اجراسیله برو طرفدن جوابه انتظار اولنوب دیكر طرفدن دخی سفارتلرك اخطارینه مبنی دیكر بر مسوده یاپیلوب ویانه‌یه كوندرلمش ایكن بونلرك جمله‌سنه جواب اوله‌رق ویانه مسوده‌سی ظهوره كلمش اولمسیله دولت علیه متأخرانه حركتندن بری الذمة اولدیغنی بیان ایتمكله دخی مجبور بولنمشدر هرنه حال ایسه سلطنت سنیه روسیه دولتنه امور مذهبیه‌ده بر حق مداخله ویره‌جك شیدن بحق محترز اولدیغی جهتله موضوع بحث ایدیلان شبهاتی ازاله‌یه كافی تأمینات اعطاسی درجه‌سنك ایلروسنه واره‌میوب خصوصیله پرنس منچیقوف بوراده ایكن قبول اولنمیان شیلری بونجه تكلفات و مصارفات اختیار اولندقدن صكره ینه قبول ایتمك ممكن اوله‌میه‌جغندن و روسیه دولتی دخی ویریلان تأميناته قناعت ایتمیوب دول فخیمه‌نك بو خصوصده بونجه همت خیرخواهانه‌لری دخی بی ثمره قالدیغندن دولت علیه‌جه بوندن زیاده نوحالتك امتدادی ممالك دولت علیه‌نك اجزای متممه‌سندن اولان ایكی ایالتك اوزون ووادی‌یه استیلا حالنده قالمسی تجویز وتحمل اولنور موادن اولمامغله نقض عهد و موجب حرب اولان حركت روسیه دولتی طرفندن وقوع بولمش اولدیغی حالده دولت علیه

بالمقابله و مجرد استقلالنی و حقوق مقدسهٔ حکومتنی تمامجه محافظه یه چالشمق نیت خیریه و ثابته سیله روسیه دولتنه اعلان حرب ایتمکه مجبور اولدیغنی و ممالکتینك تخلیه سی کیفیتی عمر پاشا حضرتلری پرنس غورچاقوفه رسماً تکلیف ایدرك کوندریله جك مکتوبك وصولی کوننده اعتباراً اون بش کون دخی مدت ویرملك و بو مدت ایچنده جواب رد کلدیکی حالده حرکات خصمانه یه مباشرت ایتمك ارزده مأمور اوله رق کندوسنه بو مآلده تعلیمات قطعیه کوندرلدیکی سلطنت سنیه رسما اعلان ایدر و پرنس غورچاقوفه یازیلان مکتوبه جواب موافق کلدیکی حالده ممالك دولت علیه ده بولنان روسیه مأمورلرینك بورادن تباعدلری لازم کله جکی مثللو طرفین تبعه سنك یکدیکرینك مملکتنده معاملات تجارتلرینك انقطاعی دخی طبیعت مصلحتدن اوله جغنه بناءً بونك اقتضاسنه باقلمسی مصمم اولوب فقط روسیه دولتی تجار سفائنی اسکی عادتلره تطبیقاً بولندقلری لیمانلرده توقیف ایتمیه جکی دولت علیه شیمهٔ حقانیته یاقشدیره مدیغندن تعیین اولنه جق مدت ظرفنده بحر سفید و سیاهدن هر قنغیسنه استرار ایسه دوغرت ایتارینی کندولرینه بیلدیریله جکدر و سائر دول متحابه تبعه سنك مناسبات تجارتلرینی مشکلاته دوشمه مك ایچون دولت علیه تجویز ایتدیکندن اثنای محاربه ده دخی درست دولتلر تجاری سفائنه بوغازلر مفتوح اوله جقدر ※

غره محرم سنه ۲۷۰

عالی پاشانك قپودان متوفی محمود پاشایه تذکره سیدر

منسوب کیفیت مذکوره سنه و دونمای همایونك قره دکزه چیقمه سی اسبابنه دائر اثناء زیب اولان بر قطعه تذکرهٔ عالیه اریله ملفوف مذکره مآلاری قرین مدرکهٔ عاجزی

عالی پاشا

اولدی جناب پروردکار ولی نعمت بی منتمز پادشاه نصرتمدار افندمز حضرتلرینك عمر وشوکت ملکدارلرینی روزافزون وفرازاز واعدای دولت علیه لرینی قرین قهر وخذلان بیورسون آمین کافهٔ موردهٔ مشهود باهرهٔ عبودیت وافتخار زادلاکن حسن طالع همایون جناب جهانبانی تأثیرات خیریه سیله عن قریب شوکلیت موفقیات جبروتلرینی میسر اوله رق قلوب اصدقایه موروث اولدیغی حزن والمك بر طرف اولمسی الطاف صمدانیه دن منتظر اولمغله صغیر وکبیر باجمعهم امت محمدیه برابر بو امنیه ده دعای موفقیت سلطنت سنیه ده بولندیغم وذات والای سلطانه لرینه ایسه بونجه مشاغل مهمه ایله مشغولیتلری درکار اولدیغی حالده طرف شاکرانه مه اوزون اوزادی یه تذکره ومذکره تحریر وارساله تکلفی اختیار بیورمش اولدقلرینك حکمتنی اول امرده دراك واذعان ایده مامش وبناءً علیه شمدی یه قدر جواب یازمامش ایدم مؤخراً استماع وتحقیق ایلدیکم مکر خلوصکارلرینك کندیمی اراجنجی باشی وخانهٔ احترامه یی مصدر حوادث کاذبه حکمنه قویمش ومیانه انا مده تکون ایدن سوزاره سبب اولمش اولدیغنه ذهاب بیورلمرق مانه الذکر تذکره ومذکره بو افکاره مبنی کوندرلمش واسنادات شنیعهٔ مذکوره جانب سامیلرندن نزد عالیٔ اعالیده عاجزلری انکار ایده جك صورتده نقل وتعمیه دخی اولنمش ایمش فسبحان الله بو حوادث غریبه بنده کزی غایت حیرتلر ایراث ایلدی وارباب ناموسه وفسادات ذاتیه یه الشمامش ادمه کوره بونلر پك بیوك واغر شیلر اولمغین سکوت اولنسه بر نوع اقراردن معدود اوله بیله جکندن بو شیلر دامن ناموس وبیکناهیمی پاره هتك وتلویث ایدن ماده لردن یا تهمت مظنونه لك ثابت اولمسنی ویاخود مفترینك افتراسی اکلاشلمسنی استدعاده معذرت حقیقیه

بولنديغندن كمال تأسفله بيان حاله مجبوريت كلدى * اكر بونده مخل حرمت لازمه بعض تعبيرات كورينور و قاعدهٔ ادبه مغاير بولنور ايسه بو حركت زمام اداره‌سى الندن كيتمش وغايت درجه‌ده منكسر و متأثر اولمش بر قلب صافك فرياد غير اختياريسى تيلندن اولديغنه نظراً مظهر عفو اولنه‌جغى مأمولدر * ارباب عقوله معلومدركه برشخص ديكر برينك عليهنده اولمسى يا بينلرنده اسكيدن بر خصومت بولنماسنه و يا منصبجه رقابت سائر بعض اغراضه مبنى اوله بيلور حالبوكه قولكزك بيلشمه كوره جناب دولتلريله بينمزده بركونه ماجرا و عداوت يوقدر * ثانيا بوانه قدرمن غيراستحقاق مستخدم اولديغم طريقك نه درايت و معلومات قاصرانه‌مك مقام عاليلرينه اصلا تحملى اولمديغنى بياورم * ثالثا قطعاً و قطبةً سائر كونه غرضم و مظفريت و هر حالده موفقيت دولت عليه‌دن اوزكه املم اولمديغنه عالم السر و الخفيات اولان حق تعالى حضرتلرى شاهد عادلدر * بو عبد عاجز هر درلو حليهٔ رويت و لياقتدن بى بهره‌يم لكن حدمى بيلور و وظيفم دائره‌سى داخلنده قالور و ذاتا مذموم و كندوبى بيلنلرجه و ذره قدر ايمانى و دولتنه صداقتى اولنلرجه مطعون و ملوم اولان مفاسددن جميع زمانده احتراز اوزره بولنور مقوله‌دن اولديغمدن سايهٔ مرا حمواىٔ حضرت ملوكانه‌ده ساكن بولنديغم كوشهٔ انزوايى تجسسات غير مؤسسه اوزرينه تأسيس بيورمش اولدقلرى سوء ظن و جهله دار الاراجيف ايتمك فضاحتنى اصلا قبول ايتميه جكمدن بو عزو باطل و ظن عاطلدن طولايى اقتضا ايدر ايسه ذات والاى قپو دانيلريله محاكمه اولمق درجه‌لرينه كتمكه حاضرم * فى الحقيقه سينوب واقعه‌سى اوزرينه مجلس عاجزانه‌مده دخى صحبت كچدى و برخطاى فاحشه بوقدر جاز و مال قربان اولديغنك تأسفى تكرار

عالی پاشا

اولاندی . اکر بو قباحت ایسه ووقعهٔ فجیعهٔ مذکوره‌یی وجودی یوق ایکن بنده کز نشر ایتمش وخطا لقردیسنی یالکز قولکز اوزرینه قویمش اولدیغم تقدیرده ترتب ایده‌جك مجازاته قائل وراضی یم . دائما تحقیقات مبتصرانه ایله مألوف اولان ذات والالرینه خفی دکلدرکه او کونه اولان تنوهات چولق وچوجغك واناث وذکورك ویرلی واجنبینك رانحاصل بلا استثنا بتون عوام وخواصك لساننده اولمغله بویله عالمك سویلدیکی لقردی‌یی بزه عزو بیورملرینه وابراز ذمت سنیه‌لری ایچون بر طاقم معزولینی اتهام بیولنه کیتملرینه تعجبدن بشقه بر دنیله‌جك یول بولنه‌مز ... نه ایسه حتی عاجزانه‌مده وقوعبولان اسنادات غیر لایقهٔ اسفنالرینی اثناء بنده کز بوصورتله تکذیب ایلدیکمدن صحیحدر دیو اصرار بیورلدیغی تقدیرده بروجه محرر محاکمه‌یه رغبت بیورلملرینی اشوری نیاز ایدرم *

— ... عزیز پاشا وکلادن بیننه عالی پاشانك تذکرسیدر —

معلوم عالیلری بیورلدیغی وجهله مأموریت سنیه‌لرندن انفصاللری مجرد شیوهٔ تقدیر ممتنع التغییر ایجابندن اولارق حتی دوتلرنده محاسن توجهات قدسیات ایات حضرت پادشاهی کما کان برکمال وبوجهتله‌سایهٔ احسانوایهٔ شاهانه‌ده تلهف وتأسف لازم کلمیه‌رك ساحاخانه‌لرنده مناسب اولنلر ایله الفت واستدکاری محللرده سیر وتنزهده برصورتله بأس اولمیه‌جغی وارستهٔ قید اشکال ایسه‌ده مخلص خیراندیشلرینك دخی صوب والالرینه اولان خلوص مخادنتم یکدیکره مماثلتدن ناشی اطراددن استغنا بخشا وبنا برین بعض اخطاری لازم کله‌جك موادك خالصانه طرف سامیلرینه اشعار واخطارینی آیین محبت مخصوصه‌دن عد ایده‌جکم هویدا اولمغین مزاج زمان تعریفه کلمز ونزد اولی الابصارده ایسه

محررات نادره

توصيفه صيغشمز اولوب كثرت الفت وتهاجم ناس ايسه مقالات بيهوده يي موجب اوله جغي عند مشيرلرنده اشكار وبو صورتده او مقوله تهاجمي ايجاب ايده جك اصوله مساغ براقميه جقلري اولى دخي دركار ايسه ده حسب الخلوص شو ماده نك اخطارني لازم عد ايلديكمدن ومقتضاى خلوصيتمز اوزره شو صره لرده دولتلو پاشا حضرتلرينه دخي اخطار واشعار قلنمش اولديغندن ذات عاليلرينه دخي اخطاراً بو وجهله تصديعه ابتدار ايلديكم معلوم دولتلري بيورلدقده اراده افنديمكدر*

صورت امرنامهٔ سامي

معلوم والالري اولديغي اوزره شو ايچنده بولنديغمز وقت وزمان معارف ماديه جهتيله تفوقنماى اعصار اسلاف اولديغي مستغنئ دليل وبرهان ايسه ده جمعيت انسانيه نك اصل مايهٔ قوام ودوامي ومدار امن اماني اولان اداب واخلاق عموميه وسائر قيود معنويه حيثا كه چندان عطف انظار دقت واعتنا اولنمامقده اولمسنك نتايج وخيمه سندن اولمق اوزره كروه فعله وعمله نك سرمايه ومالداران ايله ثروت وفوائدجه تساويسي ضمننده اموال موجوده يي مقاسمه ايلمك وبلكه حكم وحكومتجه انلر ايله مشترك اولمق افكار مضره سي بيك سكز يوز التمش واتمش بر تاريخلرنده سربر اوردهٔ عالم كون وفساد اوله رق شو طقوز اون سنه ظرفنده ماننـد ارواح خبيثه اوروپانك هر طرفنه جاري وساري اولمش وبو افكار اصحابندن تركب وتشكل ايدن جمعيت جسيمه يه انترناسيونال نامي ويرلمش ولوندره ده بر مركز وامريقاده كائن نويورق شهريله اسوچره ده شعبه لر پيدا ايدرك بونك اعضا وافرادي وسرمايه سي خيليدن خيلي تعدد وتكثر ايتمش اولوب نزد

عالی پاشا

حقایق اشنای وزیرانلرنده محتاج توضیح و بیان اولمدیغی وجهله بو کارکاه عالمك قانون بدیع خلق و ترتیبنه مخالف اولان اشبو افکار وخامت اثارك خدانکرده حیز حصوله وصولی انواع اختلالات و اختلافاتك تحدث و تکونی ایجاب ایلیه جکندن و بونلره هم افکار اولان قومون طاقمنك پارس شهر شهیرینی کرفتار ایلدکلری حال مصائب اشتمال دخی میدانده بولندیغندن ماعدا جمعیت بشریه یی برحال وحشت و بهیمیته ارجاع وادخال ایلمك عادتا حیدودلق فعل فضیحنی بر قاعده و ترتیب التنه اله رق اباحه ایلمك دیمك اولمغله بو هیئت مضرهنك دائرهٔ مفسدتنی ممالك محروسهٔ شاهانه یه قدر توسیعه چالشمسی بعید عن الاحتمال اولمامغله اکرچه بو طرف اهالیسنك امزجه و اخلاق عمومیه لرینه نظرا افکار مشروحهنك بوراجه اوروپاده کی کبی تأثیرات سریعه و قویه سی اوله میه جغی مأمول ایسه ده مع مافیه بونك حدود مملکت فسیحهٔ عثمانیه نك ایچروسنه حلول و دخول ایده مامسی اسبابنك استحصالی و بو فکر فاسد اربابنك ترویج مقاصد و آمال ایتملرینه قطعا فرصت و رخصت بولماملری چون تقیدات لازمه نك اجراسی متحتم ذمت حکومت اولدیغنه و کیفیت ولایات سائره یه ده بیلدیرلمش ایدوکنه بناء بو بابده طرف دولتلرندن دخی ایجاب ایدنلره اعطای وصایا و تعلیمات بیورلمسی توصیه سیله شقهٔ مخصوصهٔ ثناوری ترقیم اولندی افندم

٦ جمدی الاول سنه ٢٨٩ — عالی

کامل پاشا حضرتلرندن رشدی پاشا حضرتلرینه

مدتنکاه حسرت و مرافقت اه فرقت ایله اول جانب عالیدن مفارقت و عزیمت چاکرانه مك برنجی یوم صالحی همراه توفیق نعم الرفیق اولان بدرقهٔ توجه جلیل

محررات نادره

بنده نوازی ایله اسکندریه یه وصول عاجزانه مز میسر کردهٔ جناب مولی الموالی اولدیغنی حضور معالی موفور خدیوانه لرینه عرض وانهایه و بر درای فیض نظر رحیمانه لرینی تمنایه علاوة توجهات جلیلهٔ داورانه لرندن دائما نائل افتخار الوف وستایش ذات وصفات بیمدانئ اصفانه لریله مألوف اولان جنان ولسان عاجزانه م ادعیهٔ علیهٔ واثنیهٔ سنیهٔ خدیوانه لرینی اداده وحل عقود دشوارکشاد اموردن حالات راحت وحضور دستدادهٔ ظهور اولدقجه نام حیاکرانه ملک یاد بیورلمسنی متحدا نیاز و رجاده اولمریله اولبابده وهر حالده *

کامل پاشا حضرتلرندن ایران ایلچیسنه یازیلان جواب

درسعادت مقرون صوب صواب اوب وطنه متوجها حرکت وحین توجهده بسلامت روی و بازای تشیعنه مظهریت دولتلرندنبرو باغ دلده منوس ودست آسیب روزکاردن محروس اولان کل نهال شوق والالری غنچه ... ابتسام و پیام عودت عالیه لری ارزوداشتهٔ اودای خلوص اشتمال ایکن بر ... کرنامهٔ نوازش جامهٔ مشیریلری شرفرس کف ... ووصاللری ... بسوی غیرت دل جانبی وطن ... التفاتکاهی ... روکر باسال روشنای مرات مرام اولمسیله شکرا علی هذا الالتفات ... تشکرنا ... ادوات دوات قلندقلری فارسیمز خامدر ترکیٔ اوزبکدن بتر مصرع معذرت روی مکتوبك ادی نامه یازلمش نوشته هم دیه لك تتبع لغات دری و پهلوی تکمنش اختیاره مانع قوی اولدیغنه بناء قلم حریری تعبیر شو ابیات ترکی ایاق ... قرطاس تزیر ایلدی

اوزلیوب دوستلرینی خان ثناخوان کلیور خان خانان حشمیان حسین خان کلیور

كامل پاشا

دیمیوب قلب شتانیجه یوچه طاغدن آشوب   جذبهٔ آتش وصلتله شتابان کلیور
جمع اولوب ایلسه احبابی نوله استقبال   بیوك عنوان ایله برایلچیٔ ذیشان کلیور
اورته ایلچی ایدی کندی بیوك اولدی کله جك   کلورامانه کاورعربه جویان کلیور
یوکلنوب مشغلهٔ مسئلهٔ قازلی کوپی   شهر استانبوله دستور سبقدان کلیور
سمت بغدادی قودی ارضرومه اولدی روان   شبهه سزدرقاری کوردکجه پشیمان کلیور

باقی دولت وعافیت مستدام باد بعنایة رب العباد   هامش

صدر آرای بزم عرفان فرخ خان و برادر سر خلوت عنوان حضرتلرینه وسائر ناملرینی ایشیدوب کورشمدیکمز وکلای جلیل الشان حضراتنه علی طبقات مقاماتهم العلیه تقدیرات شایکان وتوقیرات رایکان مخلصانه لسان تکریم و تعظیم وحسن بیان وتفهیم ایله ایصال تبلیغنه لطف دولتلری ارزان ومکاتبهٔ ثانیه زحمتنه حاجت مس ایتدیرلمکسزین عودت وقفوله ویمن وصوله رغبت علیه لری شایان بیورلمق متمنادر*

بوشش بیت که نشیدهٔ ناشنیده درحصر بصر امعان بیورلدقجه هر سطورولاشطاری شش جهات توجهات قلبیه دن نشانه و جمله اوصاف برکزیده دن حق عالیلرنده ستایش بی بهانه اولمغله بارهٔ عاجزانه مده توجه کریمانه لری قات قات وبحث الفاظ معانیسی وابسته اوقات ملاقات اولور کل امر بوقته مرهون بهودیٔ وجود دولتلرینه نامهٔ نامیٔ سامیلری دلالت ایلدیکی کبی بلطفه تعالی عموما صحت و عافیتمز برکمال اولوب فقط بغتة ثابت اولوب غره فراشنده اشام خواب ایچون یاتمش ایکن ایتدی تراویحه قیام ووقوع سره بحث محافیل قیل وقال ونشئهٔ داوی صوم ونوم وپرهیزکاری تمامیٔ یوم ایله بوندن زیاده اتعاب خامهٔ افاده مسلوب الاحتمالدر*

متوفى رفعت پاشا انشاسیله یونانك احوالنه مأمورا یکیشهرده

بولنان ذاته کوندریلان تحریراتك صورتیدر

یونانلولرك استطلاع احوالی ضمننده محل مناسبه‌یه توجیهاً دملر کوندرلمش ایدوکی و سفارت مأموریتیله ازدینده برینك اقامه‌سی و یاخود ازدین ایله موره واغریبوز طرفلری شهبندرلکارینك شیره اطه‌سنده مقیم دولت علیه شهبندرینه علاوهٔ مأموریت قلنمسی صورتلره محسناتی موجب اوله‌جغی افاده‌سنه و بعض حوادثه دائر برکره وارد اولان تحریرات شریفه‌لری مؤدای معلوم خلوصوری واولوجهله جالب حوادث واثاره واقع اولان همتلری مستلزم محظوظیت شاوری اولمشدر. اشعار عطوفیلری وجهله محال مرقومه‌ده مأمور بولنمسی واقعا استجلاب حوادث ایله یونانیلرك تحقیق احوالی کیفیتنده سهولتی موجب اوله‌جغی درکار ایسه‌ده اتنه‌ده دولت علیه جانبندن سفیر بولندیغی حالده ازدینه دخی سفارت مأموریتیله دیکرینك تعیینی اصول و قواعد دولیه‌یه توافق ایتمیه‌جکنه و ذکر اولنان محللرك بعدیتی جهتیله شهبندر مرقومه حواله قلنمسی دخی یاقیشق و مناسبت المدیغنه بناء الروده ایجابنه باقلمق اوزره شمدیلك بو خصوصدن صرف نظر قلنمش اولوب بیاندن مستغنی اولدیغی اوزره یونانستانك اصول حاضره‌سنه متعلق حوادث واثارك جلب واستراقی ایجاب حال و مصلحتدن اولدیغی مثللو بوندن طولایی اوته طرفه سررشته ویریلور ایسه یونانلولرك مضبوط مزاجلرینه کوره بونی بر کونه مجبوریته حمل ایله اولحالده بعض کونه سوزتولدینی مستلزم اوله‌جغندن بو بابده تقیدات کامله‌نك اجراسیله سررشته سزجه جلب اولنه بیله‌جك حوادث و کیفیاتك بوطرفه اشعاری خصوصنه همت ایلیه‌جکاری

صفوت پاشا

درايت ذاتيه‌لرى دلالتيله معلوم واشكار اوله‌رق بوبابده تمهيد وصلحيايه حاجت بوغيسه‌ده صوب عطوفيلرينه دركار اولان فطرت مخادنت حقيقيهٔ محبانه‌مز اقتضاسنجه‌تهزيز يراعهٔ اخطاره ابتدار قلنديغى بمنه تعالى معلوم فطانتملزوملرى اوله‌قده هر حالده امور مأموره‌لرنده ابراز لوازم درايتكارى ودولت شعارى‌يه همت بيورملرى سياقنده شقه *

پارس سفيرى صفوت پاشا حضرتلرندن متوفى عالى پاشايه

جناب رب مناز ولئ نعمت بيمنتمز ذات خلافتسمات حضرت شهنشاهى اقدمز حضرتلرينى الى الابد پيرايه‌بخش سرير شوكتفر سلطنت وزيور افزاى اريكهٔ مسند مرتبهٔ خلافت ونيجه‌نيجه‌مشاهدهٔ امثال بى‌بهانه سيله ملت اسلاميه‌يى قرين العين ابتهاج ومفخرت بيورسون مبدأ سعادت ملك وملت اولان روز فيروز جلوس ميامن مأنوس جناب جهانبانى شهر حزيرانك اوچنجى بازار كوننه مصادف اولمسيله‌يوم مسعود ومذكورده قاعده واصول جاريه‌يه توفيقا سفارتخانهٔ سنيه‌ده ترتيب ضيافت رسميه اوله‌رق وكلاى دولت وبالجمله دول اوروپا وامريقا مصلحتكذاران ومأمورينى وسراى ايمپراطوريده بولنان اركان جنراللر وسائر ذوات معتبره دعوت اولنوب يوم مذكور مأمورينك تعطيل كونى اولديغى حالده اكثريسى واقع اولان دعوته ايجابت وبعضيلرى مقدمجه قومپانيه‌لره عزيمت ايتمش بولندقلرى جهتله عرض معذرت ايدرك جمله‌سى اونيفورمه‌لريله بالورود ساعت يديده سفره‌يه اوتورلمش وپارسده بولنان خاصه عساكرى موزيقه طاقمى دخى جلب اولنوب اثناى طعامده امور اجنبيه ناظرى مسيو دروئن دواويئس جنابلرى قيام ايله افزايش ايام عمر واقبال عالئ جناب پادشاهى وتمادئ سعادت

حال خاندان بلندارکان حضرت تاجداری دعوات خیریه سنی زیور زبان تذکار وطرف چاکریدن دخی حشمتلو ایمپراطـور حضرتلریله ایمپراطوریچه و پرنس حضراتك تمادی صحت و عافیتلری تهنیاتیله مقابله یه ابتدار اولنمش و سایهٔ مقدرتوایهٔ حضرت جهانداریده اطعمه واشربه ایله مأکولات و لوازمات سائره نك تهیه و تنظیمنه و سفارتخانه نك و اشبو ضیافت سنیه ایچون مخصوصا انشا ایتدیرلمش اولان طعام سالوننك وسائر اوطه لرینك انواع شکوفه لرله تزیینات وخارجا بله تنویراتنه فوق الغایه اعتنا قلنمش و ایکی ساعت مدت سفره ده اوتوریله رق مسافرین موجوده کمال نشئهٔ وانبساط ایله اکمت و مصاحبت ایدرك نصف اللیلده هر بر لری ابراز تشکر و ممنونیت ایله محللرینه عودت ایلمش اولدقلری ومنظور عالیٔ جناب داوریلری بیورلمق اوزره مسافرین متوارده نك اسامیسی بر ورقه یه ترقیم ایتدیریله رك لفا تقدیم پیشگاه سامیٔ جناب نظارتپناهیلری قلنمش ایدوکی محاطعلم عالیٔ خدیولری بیورلدقده اولبابده *

سامی پاشا حضرتلرینك اثر خامه سی

سرکهسار تنهاییده مطروح و سهام آلام خستکی ایله مجروح اولان یار قدیم سنیه فکارك خاطری صورلمزمی زحمتنه مرهم اورلمزمی دیار تحجر ایدوب سکنمی اولدی میدان وفاتکمی اولدی بونه یمان طور وحالتدر هنکامهٔ قیامتدر نفس نفس دیه جك زمانمی کلدی یا دم شق اسمانمی کلدی فلکلر پاره پاره اولوب دوکولدیمی بند زمین وستارکان سوکولدیمی بونه حال پرملالدر بونی اکلامق محالدر دیدیکم آنده امداد جنود جان ایرشدی نفخهٔ سرسبحان ایرشدی المنة لله بیدار اولوب اکاه اولدم مظهر نور انتباه اولدم ترك ره ابصار ایتدم سرد رانظار

سامی پاشا

ایتدم عنان بصائر اچدم بر کنج سرائر اچدم صحرای حقایق کورندی شطرهٔ دقایق کورندی اقطار وافاقه باقدم جولو کبی اقدم کوردمکه جهان او جهان ایمش بیلدمکه زمان او زمان ایمش پر امن و امان ایمش شکر وثنا ارله تر زبان اولدم صبح وصلت کبی خندان اولدم فکر فاسد تبدل ایتدی معانی دیکر تجمل ایتدی کوکل اما تحول ایتدی زیرا بو معانی ایچنده یارنا پایدارملك ابراز عذریته لایق بر معنای موافق ایده مدم حیفا قاره مدم مسئلهٔ استفتائیه قالدی جواب وفاییه قالدی دیدم وبر خیال ملالیله متسلی اولمق استرم شویله که حمد لله تعالی نسیم رفرف مرغ عافیت هنوز اوراق غصون عروقه هزت صحت ویرمکده ایسه کندوسی آهسته آهسته کله رك قونغه ناز ایدیور اسیر نیاز ایدیور نه چاره ساق دوحهٔ وجود کرور مواسم دهر ایله رمیمدر چونکه قدیمدر پس چوریمش وثمار وازهاردن قالوب قوریمش برشجر بیثمر اغصانه شهباز عنقای شکار دولت یعنی بالکنایه بلبل نغمه طراز عافیت لانه ساز اعزاز اولورمی اولسه ده شجرهٔ بی اب وتاب لطافت از سر نوکب فروتاب طراوت ایدرك سرافراز اولورمی والیه المرجع والمأب ارتق کلك وانامل بوندن زیاده خدمت املایه قابل دکلدر کوکلده مائل دکلدر زیرا بیمار اوله نك سوزی بویلجه سکته لی اولور بعضاً ده نکته لی اولور بو حالده سکته سنه نظر عفو وعاطفت احاله ونکته سنه جواب شافی شفقت احسانیله حسن معامله بیورملرینی رجا ایدرم وخاکپایه التجا ایدرم ومنه العفو والغفران وهو المستعان ❊

رشدی ملا انشاسیله بر توصیه مکتوبی صورتیدر

بقضائه تعالی بر قاچ کیجه مقدم فاتحده بحر سیاه جانبنده کائن سرو یلی مدرسه سی داخلنده بر کمورلکدن زبانه کش ظهور اولان آتشدن طلبهٔ علومدن سیواسلی

مصطفى افندى و كوپريلى حسين افندى و بروسه‌لى خليل افندينك مدرسه مذكوره ساحه‌سنده واقع حراقه مثال مستعد اشتعال اولان حجره‌لرى كاغد فنار كبى طوتشديغندن سوختكان مومى اليهم اويانه رق سمند وجودلرينى آتش ايچنده كوردكلرنده بره امان ديو شرارهٔ جهان كبى ياتاقلرندن صچرايوب تخليص جان ايتمشلر ايسه ده فقيرانه مالك اولدقلرى اثاث رثاث و كتب حاوية الابحاثلرى وشهود ثلثه بركتى اولوب بضاعهٔ مزجاة ايله وضع فخار ادخار ايلدكلرى قاورمه‌لرينه وارنجه دل سوزان يانى ملا ملا سوخته آتش قضا اولمغله ضمير شان و حاللرينه بر مرجع ناپيدا اوله رق هنكام شتاده عريان قالمش و جكرلرى قاوريلوب بريان اولمش و ابيارئ همت و احسان سماحت پيشكانه هر وجهله شايان بولنمش اولدقلرندن حسبة لله تعالى ذلال لطف و مرحمتله اطفاى نار حسرتلرينه و اعمار قلوب ويرانه‌لرينه بذل همت بيورملرى نيازيله ترقيم *

شعرادن صفوت افندى مرحوم رشيد پاشا حضرتلرينه

عريضه‌سيدر

نه ناروارنه كمور كوزلى يار وار ايوا صغوق جهنمه دوندى بو ييل بزم سكنا اوقومعرض عبيدانه‌مى قيل لطف و كرم يازامز چاتلاسه القاب نوايجاد قلم محبوب سيهچردهٔ مجلس كرما كرم احبا وفا كهنهٔ شتا اولان كمور ديدكلرى يادكار كونجيان آتشكان سواد الوجوهك سنك وخاك جور و جفالرينه تاب آور اوله‌ميوب غالب مالك دوزخ حضرتلرينه دردينى يانوب ياقلمغه جهنم اولوب كيتمش و بو تقريب ايله كالهٔ وصلى آتش بهاسنه چيقوب پروانكان تاب و سوز فقر و فاقه‌نك ايشلرى بتمش اولديغى كالنار على علم المنار معلوم صغار و كبار

صفوت افندی

در ، سیما سقوط جمره و حلول نوروز شویله طورسون قنطار اغمسنه دخی بر ماه
قالوب بر درهم کومرم اولمدیغندن کیفیت میزان دوچشممده کمور توزی کحل
اصفهانیدن عزیزتر کورنمش و ذات دولتلری کرمای کثیر الرماددن اولوب دولتلو
پاشا حضرتلرینك چاکرلری کبی وصاف عزت اتصافی اولان اتش زبان حریفك
سودای تدارك فخم ایله مفحم اولمسنی لایق کورمیه جکارندن بشقه شوقدرجق
شرارهٔ احسانی حقمده دریغ بیورمیه جقلری جزم اولنمش اولمغله بنده خانه‌لرنده
بولنان منقللر قاریاغدی بابا درکاهنده مدفون کمور اولیاسی حضرتلرینك مرقد
امجدلری کبی اتشدن خالی ایدوکی اغراحبامزدن حاجی شفیق افندی بنده‌لری
وساطتیله افاده وانبا و بر مقدار کموراسبانه همت سامیه‌لری ارزان بیورلمق نیاز
وتمنا اولنه رق وعدعالیلری صدوری تبشیر اولنمش ایکن ظهوراتمدیکی مسامحه‌یه
عزم اولنمیوب ابنیهٔ مشاغل کثیره‌دن رای خاطر دولتلرنده کمورك صیغه جق
محل اولمدیغی اجلدن اونودلدیغنده شك و شبهه‌م قالمیوب ورودینه منتظر
اولدیغم کمورك تدارك وتسبیلی اقتضا ایدن بنده‌لرینه امر و تنبیه بیورلمسی
ایچون نای اتش نوای خامه سیهٔ جامه الانتظار اشد من النار نغمات محرقانه‌سیله
رجا نامه ترقیمنه مجاسرت اتمشدر اولبابده *

نطق همایون

چونکه بر حکومتك وظیفه‌سی هر بر احوالده اهالیسنك حقوق حریتنی
محافظه امرندن عبارت اولوب واهالیسی حقنده اولان اداره‌سی دخی
جبر وتغلب صورتیله اولمامق لازمدر وصورت جبر وتغلبده اولان اداره ایسه
حکومتك حقوقنك خارجنده برفضله ظلم وتعدی دیمك اوله‌جغندن
بو جائز ومناسب اولمدیغی کبی اهالینك حریتلرندن فضله اوله‌رق
دها مساعدات اعطا سنه دخی احتیاج یوقدر ظننده یم وذکر
اولنان حریتدن دخی مراد هرکس کیف مایشاء فعلنده مختار
اولوب حکومت اصلا مداخله ایتمدون معناسی اولمیوب زیرا بویله اولسه
البته برشخصك منافعی لاجرم آخرینك خلافنده اوله‌جغندن ارتق
حیواناتك تعیشی کبی یکدیکرینی یمك اقتضا ایدر واقعده بری
مستفید اولور ایسه‌ده انك استفاده‌سیچون اوبرینك حیاتی فدا
اولنمق لازم کلور بناء علیه ذاته تعلق واختصاصی اولان برمنفعت
جزئیه‌نك استحصالی البته سائره مضر اوله‌جغی امور ضروریه‌دن
اولدیغی کبی هرکس منافع ذاتیه ومخصوصه‌سنی عمومه عائد
واشتمالی اولان برمنفع کلیه ومشترکه داخلنده ارامق موافق انصاف
وحقانیتدر حاصلی بر اداره‌نك هرنقدر اصول وفروعنده قوانین
ونظاماتی محق ومستقیم وعدالته مقارن اولور ایسه اولقدر وظایفنی
اجرا ایتمش اولور زیرا کافهٔ عاجز ومظلومینك مرجع وظهیری
ومدار استنادی اولان محل انجق باب معدلت اندر بو خصوصده یالکز باب

نطق همايون

حكومتك ذكلدر و بو بابده الك زياده لازم اولان حكومتك
بر درجه قوتيدر كه حتى اداره سنده موجود اولان بالجمله اهالى
لينك حقوقى تماميله محافظه يه مقتدر اوله بو دخى اهالى
لينك ثروتى وملكتك معموريتيله حاصلدر ثروت اهالى
واعمار مملكت قضيه سى ايسه اهالينك حقوق ذاتيه وشخصيه
سنى وكافه اموال واملاكنى هر بر مقاسدن ومظالمدن
برى اولان بر اداره منتظمه ومستقيمه واسطه سيله حفظ اولنغله
اولور انجق اداره مملكته متعلق اولان هر بر اصول وقواعدك
مشروعيتى من القديم منافع مملكت واهالى ضمننده وضع
اولنمش برقاعده معتبره ومعتدله در يوخسه حقوق شخصيه
وتصرفيه جهتلريله عالمك نائل اولديغى مساعداته مغايرت
ومخالفتى استلزام ايدن بر امرك اصول مشروعيتنى بيلمه ولك
حكم ايتمك وافراد اهالينك تصرفات واملاكنه شو جهتله
تصدى ومداخله اولنمق قطعا لايق ومناسب دكلدر
واعصار سالفه ده منافع اهالى ومملكت ضمننده يابلمش اولان
شيلردن عصر حاضره اكثر جهته استفاده قابل دكلدر
لكن سابقده موضوع اولان اصولك وقانونك دخى كفايتى
مملكت واهالينك احتياجاتى درجه سنده اولمش اولديغى
شو وقتده اوروپانك اك متمدن ومنتظم حكومتلرى صره سنده
اولمامز اقتضا ايدر ايدى كه لك برملكتك خرابيتى واهالينك

فقر و ضرورتنی مؤدی اولان حاللك الك باشلو جهتعلتنامه
وفاعلیه سی بین الاهالی موجود اولان تضاد وتباین وتخالف
افکار وعدم امنیت خصوصلریدر که شو خصوصات مذکوره
نك دوامیله معا ملتزم اولان توسیع معاملات تجارت وترقیات
ثروت اهالی وملکت جهتلری بر وجهله متصور دکلدر
اشته شو امرك تألیف واصلاحی وبو منازعاتك اندفاع وازاله سی
نیتیله ومجرد تأمین حقوق تبعه واهالیمز ایچون اعضاسی
بلا استثناء هر صنف تبعه دن اوله رق شورای دولت نامیله
مجدد ومنتظم بر مجلس ترتیب وتشکیل اولنمشدر وبرده امر معتنای
محاکمات که حقوق عبادی یعنی امنیت جان وعرض ومال موادمهمه سی
محور لا یفقدده اداره ایتمك امایله ودیوان احکام عدلیه نامیله
بر مجلس مستقل دها ایجاد اولنه رق انکله دخی حکومت
شرعیه وقانونیه نك حکومت اجرائیه دن تفریق اساسی
وضع ایدلمشدر وبو بابده اعضایه دخی لازمدر که هر نوع تبعه
مزدن مؤلف اولان هیئت مجتمعهٔ دولتمزی وجود واحد
حکمنده بیلوب دولتمزك مضرت ومنفعتنه وکافهٔ احوالنده
خالصانه ومتفقانه چالشمالیدرلرتا که مقصود اولان استکمال
رفاه اهالی وعمرانیت بلاد وترقیٔ علوم ومعارف قضیه لری
تمامیله حاصل اوله ودخی امور دینیه ومذهبیه بحثلرینه
کلنجه هر کس دینیله معتقد ومتدین اولور بو بابده اندن بحث

صدراعظم محمود پاشا حضرتلری

بوقدر شو قدر که قنغی دینده ونه مذهبده اولور ایسه اولسون
مادامکه مختلط ومتحد اوله رق بروطن اهالیسی اولمش اولورلر
شو حالده تعصبات ومباینت دینیه نامیله تعدادته متعلق اولان
معنویاتی وشبله ایدرك یکدیکرینی تحقیر وخصومت ایتملری
لازمدر خلاصه ذات مصلحتی مقتضی وحکم زمانه موافق اصول
وانظامانك تعدیلی برامر ضروری اولدیغی کبی الیوم اوروپا
اهالیسنك دخی درجهٔ اقتدار وترقیلری شو دعوایه
بردلیل اقنا عیدر هله شو یوقارودنبرو ذکر اولنان
تفصیلاتدن غرض انجق لوجه اه حقوق عبادی تعیین
وشو یاپلش اولان نظاماتك وضعیتی نه اساس اوزرینه
مبنی اولدیغنی بیاندن عبارتدر همان جناب حق جمله یی
موفق بیورسون * فی ١٧ محرم سنه ١٢٨٥

تلغرافنامه سامی

حقوق عبادك حسن محافظه سی ونائبلرك اصلاحی حقنده
امرو فرمان پادشاهی بافرمان عالی هرطرفه مأمورلرینه یازلمش
و باب عالیدن دخی مسلك مطلوبی مبین مفصل ومؤکد تحریرات
تصدیر وتسییر اولنمش و بونلرك اثار فعلیه سنه انتظار قلنمقده
اولدیغی تلغرافنامه لرله جمله کزه توصیه وتأکید ایدلمش ایدی
اشبو خصوصات مهمه ده انتظار اولنان اثار وافعال هنوز کوریلوب
واسان اهالیدن اشیدادیکندن بشقه مأمورین ونواب اشبو وصایا

اوزر ينه نصل تدابير واجرأته متشبث اولمشدرالك دخى أجوبه واخباراتى النه مامشدر عجباجه له طرفندن بواشعاراتك اثارى اولكى كبى ارانوب صورلزوارقه سى ارانمز وصا وشدرمق استيانلر درجه درجه مسئول ومعاتب اولمزمى قياس اولنمقده‌دز بوافكارده بولنانلره هيهات اشبو تأكيدك اوچنجيسندن زياده توقيفك لزومنى حسب المخالصه اخطار ايدرم افندم ٢١ رمضان سنه ١٢٨٨

تذكرۀ ساميه اوقاف مفتشلكنه

مصالح وقفيه يه دائردر سعادتدن وطشره لردن خزينۀ اوقافه متوالى الورود اولان اوراقك مجرد تسريع وتسهيل جريان معاملاتى مقصديله مقدما اوقاف همايون نظارتى جانبندن اجرا اولنان حوالات اوزرينه تسويۀ ايجاباتى اصول مرعيه‌سى اقتضاسندن اولديغى حالده انفساخ نظارت ملابسه سيله اومقوله اوراق اوقاف همايون دائرۀ ماليه‌سى مستشارلغى جانبندن باتذكر مخصوصه دوائره تسيار وتحقيق وتدقيق لازم كلان مواداله معاملات متفرعۀ استيضاح واستفسار قلنمقده اولديغى تحقيقات واقعه ده دن اكلاشيلوب بوصورت شايۀ محاسنوايه حضرت پادشاهيده اصلا خيله اوغراشلمقده اولان خصوصات وقفيه‌نك حسن روءيت وتمشيتى تأخير واشكال ومعاملاتك هر برى ايچون بشقه بشقه تذكره‌لر يازلسى كتبۀ اوقافى بيهوده‌يره اشغال ايليه‌جكى جهتله تجويز اولنه‌ميه جغندن بعدازين امور اوقافك بويله فائده‌سز

خدیو مصر حضرتلری

تکلیفات وتصعیباته دوشورلیوب بنده خزینهٔ اوقاف طرفندن حواله اصولنه رعایت واوشللو حواله بی اوراقك دوائر واقلام مأمورین وضابطانی طرفلرندن قبولنه مبادرتله برابر کمال اهمیت ومسارعتله تسویهٔ ایجاباتنی مقرر اوله رق اولبابده اقتضا ایدن دوائره اجرای تبلیغات ومذکور مستشارلغه اعطای معلومات اولنمش اولمغله نظارت جلیله لرنجه دخی معاملهٔ لازمه سنك ایفاسنه همت بیورلمسی سیاقنده تذکرهٔ مخصوصه ترقیم قلندی افندم شوال ۱۲۸۸

خاکپای شوکت احتوای حضرت پادشاهی‌یه

جناب مصور بیچون وسع عالمده ماکان ومایکون ذات فرشته پیکر شاهانه لرینی عوارض کونه دن مصون وسایهٔ همایوایهٔ ظل اللهیلرینی مفارق کافهٔ بندکان وخصوصیله بو چاکر صداقتشان اوزرینه ممدود وابد مقرون بیورسون آمین شمدی‌یه قدر حق نا مستحق چاکر کمترانه‌مه صورت یافتهٔ ساحهٔ ظهور ومتتابعاً فرق عبیدانه‌مه فیض انداز مفاخر نامحصور اولان جواهر واهر الطاف سنیهٔ ملوکانه لرینك ادای حق تشکرندن دکل مجرد تعداد افرادندن بیله عاجز اولدیغم حالده چاکر صداقت کسترلرینه برصورت جلیلهٔ تلطیفیه اولمق اوزره بو دفعه دخی سرفرازی ملوکانه لری علی بك بنده لرینه تودیعاً تصویر فرشتهٔ نظیر همایون سعادتمقرونلری طرف چاکرانه‌مه اهدا واحسان وبو صورت مرغوبه ایله عنایت جلیلهٔ جدیده

محررات نادره

شایان بیورلدیغی مبشر خط شوکت نقط ملوکانه‌لری کمال تعظیم و اجلال ایله استقبال و مصر قلعه‌سنده کائن سرایه قدر الای و حرمت ایله ایصال اولنه‌رق بنده‌ٔ احسان شرمنده‌لری و سائر مأمورین مصریه بنده‌لری هیئت رسمیه‌ده بولندیغمز حالده قرائت و تصویر واجب التوقیر همایونلرینی اولا چاکر شوق وافرلری مشاهده ایله تنویر باصره‌ٔ مفتخرت و ثانیا مشتاقین دیدار فیض مدار شهنشاهیلری اولان بندگانه ارائه ایله کسب مباهات و مسرت اولنمش ودعای اعتلای شان و شوکت وازدیاد و امتداد عمر و عافیت شاهانه‌لری جمله‌مز طرفندن بالاتحاد رفع بارگاه جناب رب العباد قلنمشدر بو نجه عواطف جلیله‌ٔ ولی النعمیلرینه مقابل تصورله ابراز تشکر چاکرلری نجه خارج دائره‌ٔ تخیل و تصور اوله‌رق بو بابده مصور خیال تصویر تعبیر شکرانیتنده متحیر و بی مجال قالدیغمدن سرمایه‌ٔ مفاخرتم اولان کالای عبودیت خالصه و رقیت صادقه‌نک عرضیله من غیر حد استرزادهٔ احاسن توجهات جهان درجات ملکداریلرینه جسارت اولندی اوبابده و هرحالده امر فرمان لطف و احسان شوکتلو قدرتلو مهابتلو پادشاه معدلت پناهمز ولی نعمت بی‌منتمز افندمز حضرتلرینکدر

رشید پاشامزک خوجه‌ٔ صورت تنظیمه‌ٔ صلحیه‌یی ردا قلمه الدیغی لایحه‌نک صورتیدر

مصالحه‌نک محسناتنه دائر لایحهٔ نفیسه ایله مسئله‌ٔ حاضره‌دن

طولابی برصورت تنظیم مسوده‌لری مجلس مشورتده کمال دقت ایله مطالعه اولنمشدر اشبو لایحه‌نك حاوی اولدیغی مطالعات فیلسوفانه وملاحظات حکمتشناسانه موافق اولان ذاتك جمله عندنده مسلم اولان کمالات انسانیه وخصایص نادره سنك اثری اولمغله حضار مجلسك تحسیناتنی جالب اولمشدر فی نفس الامر مجاربه راستیله‌جك شیء اولیه‌رق بیوك صنایع وتجارته وخلقك راحت واسایشنه طوقنه جغندن ومدنیتك ترقیاتنه دخی موقتاً اولسون حائل اوله‌جغندن بشقه انسانیتجه نفور اولان سفك دماء بشریه‌یی دخی استلزام ایده جکندن بوندن اجتناب ایتمك ارباب عقل ودرایتك وخصوصیله مأمورین دولتك الك زیاده دقت ایده جکی وظیفهٔ مقدسه اولدیغندن اشتباه یوقدر دولت علیه‌نك اشبو روسیه منازعاتنده مصلحانه ومعتدلانه حرکتلر ایدرك روسیه دولتنه کندوسنی هیچ برجهتله بور جلی عد ایتمدیکی حالده اوائل منازعاتده بعض فداکارلقده استعداد کوسترمش اولمسی دخی اتجق منع محاربه وحفظ مصالحه نیت خالصه سندن نشأت ایتمش ایدی لکن روسیه دولتی بو یولده حرکت اتمیه‌رك برطرفدن بیوك دولتلر قاپیسنه تولرینی اشغال ایله دیکر جانبدن دخی سلطنت سنیه‌یه قبولی ممکن اوله‌میه‌جق تکلیفات اجرا ایدرك حال حاضری وجوده کتورمش اولدیغندن دولت علیه‌نك سلاحه یاپشمسی امر ضروریدر اکرچه بودفعه میدانه قونیلان صورت تنظیمیه مسوده سنی بعض مرتبه تصحیحات

محررات نادره

اجرا سیله دولت علیه نك اولکی تصوراتنه یاقلاشدرمق قابل اولور ایسه ده مقصدلرده مجرد حفظ مصالحه ارزوسیله تصور اولنسان برشیٔ بعد المحاربه و برمکاث نصل ممکن اوله بیلور سببسز حقسز اوله‌رق دولت علیه نك اساس حکومتنه طوقنه جق مطالب نجیمه‌دبی میدانه قویوب متعاقباً عهود موجوده‌یی اباغی التنده چکنیه‌رك مملکتینی استیلا ایدن روسیه دولتیدر وصکره لری دخی عرض اولنسان صور مصلحانه دن استنکاف ایدرك هله یقین وقتلرده نیات مضره سنی ستر ایدن نقابی دخی قالدیروب هرشیٔ تماما میله میدانه قویان دخی روسیه دولتی اولدیغی جمله نك معلومیدر دولت علیه دخی استقلال عالیه سنی وحکومت مقدسه سنی اخافه ایدن اسبابك کندیجه قوتلندیکنی مشاهده ایله بتون بتون ملتی ایاقنه‌در مغه مجبور اوله رق بوقدر مصارف کلیه دخی اختیار ایتمش اولدیغندن شمدی مصلحتك بتون بتون رنکی دکشمش اولدیغی حالده کأن بو شیلرك هیچ بریسی وقوعه کلمامش کبی مصلحتی برقاچ ای اولکی درجه سنه نقل ایتدیروبده اولوقتده بیله مع الکراهه ویریله بیله جك برشیئك بو کونکی کونده اعطاسی دولت علیه نك حقوق سنیه سیله توفیق اولنه میه جغندن بوکا میل ایتمك هیچ برکمسه نك النده ن کلمز اکرچه بونکله روسیه اونك برکونه حق جدید قزانمیه جغی وسلطنت سنیه دخی بکیدن برشی

قدا ایتمامش اوله جغی عبارا تنك امنیت بخش اولمسی اقتضا ایده
جکی ایراد اوله بیلور ایسه ده روسیه دولتی مطالب واقعه سنی
کویا حقوق عتیقه سی احکامندن کبی ادعا ایتمکده اولمسیله
بوقضیه نك دولت علیه جه دها زیاده سلب امنیت ایده جکی
بدیهیدر وقینارجه معاهده سنك حکمی علی الاطلاق خرستیان
دیانتنك وکلیسالرینك حمایتی وعدینه منحصر اولدیغندن بوفقره
عهدیه نك روسیه لونك دعوا ایتدیکی روم امتیازاتی ماده سنه
منشأ اوله میه جغی دولت علیه ایله برابر متفق وخیرخواه اولان
دولتلر طرفلرندن دخی اعتراف اولنمشکن شمدی دولت علیه نك
اول معاهده مناسبتیله روسیه دولتنه امتیازات مذهبیه ماده سندن
طولانی تقریر و یرمکه مجبوریتی اولمیه جغی مذکور لایحه نك موافق کبی
حقانیت مجسمه اطلاقنه سزا اولان ذاتك جمله دن اول تصدیق
ایده جکنده هیچ کمسه شبهه ایده مز الحاصل روسیه دولتی
دولت علیه تبعه سندن اولوب ده روم مذهبنده بولنانلر حقلرنده
نیات ونظریاتی بتون بتون میدانه قویمش اولدیغندن انك مداخلات
متحکمانه سنه جزئی سبب ویره جك شیلردن دولت علیه نك
بك زیاده احتراز ایتمسی اهم اموردن اولمغله سلطنت سنیه نك بوکا مخالف
حرکت ایده جك اولسه ابتدا صنوف تبعه سی بیننده ناموس
واعتبارینی هتك ایتمش وکندو حیاتنی الیله بتورمش اوله جغی
درکاردر برده مصلحتك لزومی بحثنه کلنجه دولت علیه نك اسکی

وقتلرده بیله محافظه ایتمش اولدیغی امتیاز ذات مذهبیه یی
شو عصرده بوزمسی احتمالی اولمیوب خصوصیله حرمتی امتیاز ذات
روحانیه سنی تأییداً عهد قریبده اوامر علیه اعطاسیله بتون عالمه
دخی اعلان ایتدیکندن اوزرینه ارتق بوندن طولایی هیچ اندیشه
قالماسی لازم کلور ایکن روسیه دولتنه مخصوص اوله رق جزئی
وکلی هیچ بردرلو تأمینات ویرمامکده معذور اولدیغنی متفقلرینه
خالصانه اوله رق بیان ایدر وروسیه دولتنك قدس مادهسنك تسویهسی
اثناده کان بعض معاملاتدن طولایی شکایتنه فرضا صحیح نظریله
باقیله جق اولدیغی حالده دخی مظهر شکایت اولانلردن خارجیه
نظارتنده بولنان ذات مجرد روسیه دولتنی تطییب ایچون منصبندن
انفصال ایتمش اولوب انفصالی دفع ایده جك ودها سائر
درلو معاملات دلنوازانه اجراسی دخی قابل ایکن بویله شیلره
قناعت اولنمیوب حقسز اوله رق دولت علیهنك حقوق حکومتنی
غصب ایده جك صورتده برطاقم مطالبه تشبث اولنمسی یعنی برترضیه
ایله بته جك ماده یه مقابل بومثللو دعوالره قالشمسی حقه مقرون
برحکتمیدر کیفیات مشروحهدن قولایجه تفهم اولنه بیلور
دولت علیهنك محاربهیه قرار ویرمسی مجلس عمومینك سببسز محاربه
ایسته مسندن وصنوف عسکریهنك دخی کسب صیت وشهرت
ایچون حرب آرزوسنده بولنمسندن اقتضا ایتمیوب مجرد روسیه لونك
هیچ حقی اولمیه رق طلب ایلدیکی شیء ویرمیهرك دولتك استقلالنی

وحقوق وحكومتنى تماميله محافظه ايتمك ايچون اتخاذ اولنمش برتدبير در وبونده ولى نعمت بينمز پادشاهمز افندمز دن بدأ ايله كافهٔ وكلا وعلما وعساكر وجمله بندكان دولت ومجموع ملت اسلاميه متحد الافكار اولديغندن بشقه سائر مذاهبده بولنان تبعه دخى بو بابده دولت عليه ايله برلكده اولهرق هر طرفدن عرض خدمت اولنوب روم مذهبنده بولنانلرك دخى افكار توجهيهسى سببيله على العميا روسيه لويه‌لى ملاحظ اولان برفرقهٔ قليله‌دن ماعدا بنه دولت عليه ايله برلكده در خلاصهٔ كلام بو ماده دولت عليه جه بر مسئلهٔ حياتيه اولديغندن روسيه لونك شو تكاليف عنيفه‌سندن خلاص اولنجه‌يه قدر هر كس اوغور حضرت شاهانه‌ده ووطن يولنده جانى ومالنى فدا ايتمكه حاضر درلر بو جهتله هيئت وكلانك برصورت تنظيمى ولو كندى افكارينه موافق اولسه بيله بنه كندو اوزرينه اله ميوب البته مجلس عمومى يه عرض كيفيت ايتمكه مجبور اوله‌جغى ميدانده اولوب حالبوكه بو كونكى حكمنجه مجلس عمومى روسيه لونى خشنود ايده‌جك برصورت تنظيميه عرض ايده بيلمك اوچ سببدن بنه مبنى اولمق لازم كلهرك بونك برنجيسى روسيه‌لوبى ادعاسنده حقلى كورمك وايكنجيسى حق تعالى كوسترمسون تشبثات حربيه‌ده بر ثمرهٔ خيريه كوره ممك واوچنجيسى دولتلر طرفندن بويله برشئ قبوله معاملهٔ ابراميه وقوعه كلمك قضيه‌لرى اولديغندن مجلس عموميدن ابتداكى سببى سؤال ايتدكلرى حالده اول وآخر بيان اولنديغى

محررات نادره

کبی نه روسیه اونك حق اولمدیغی میدانه قونیله جغندن ووقوعات
حربیه‌یی استفسار ایتدکارنده دخی له الحمد شمدیه قدر آثار مظفریت
بیان ایدیله جکندن او خنجی سبب بخشنده دخی شمدیه قدر دولت
علیه‌یه حق ویرن ودوستلقلرینك اثر فعلیسنی کوسترن دولتلر طرفندن
خصوصیله دونغلری دخی بوغاز ایچنده طورر ایکن بویله بر تکلیف
وقوعنده هیچ برکسه اینانه‌میه‌جغندن اول حالده وکلانك نصل
مشکل موقعده بوله‌جغی بك قولایجه اکلاشیله‌جق موادندر ودولت
علیه‌نك بو قرار قطعیسی محاربه‌یی مصالحه‌یه ترجیح ایتدیکی اولدیغی
مثلاو بو تفصیلاتدن مراد دخی متفق اولان دولتلرك نصایحنه عدم
رعایت ارباب استقلال وحقوق ووطن دنیاجه هر شیدن اقدم
اولدیغندن هرکسك کرفتار اولدیغی دردی کندی درجه‌سنده
آخرلره بیله‌میه‌جکندن ودولت علیه‌نك مقصودی چونکه مصلحت
بو درجه‌یه کلمش اولدیغی جهتله روسیه اونك اصول متحکمانه
ومتجاوزانه سندن ان شاالله تعالی بتون بتون قورتلق نیت خالصه‌سی
اولدیغنی بیان ایتمکدن عبارتدر ودولت علیه‌نك قوه مادیه‌سی هرنقدر
روسیه‌لویه مساوی طوتلماقده ایسه‌ده نصل کوچك کوچك دولتلر
وملتلرك غیرت وهمتلری ثمره‌سی اوله‌رق دشمنلرینك اللرندن قورتلدقلری
ووطن واستقلاللرینی قورتاردقلری مسطور صحایف روزکار اولغله
مادامکه حق کندو طرفنده اولدیغندن دولت علیه‌نك دخی موفق
اولمسی الطاف صمدانیه‌دن مأمولدر ودولت علیه ناموسنه وحقوق ومنافعنه

موافق بر مصالحه‌دن قطعی استنكاف ایتمیه‌جكندن بو قدر وقوعات وفداكارلقلردن صكره معاهدات منفسخه‌نك تجدیدی باركرانه علاوه برده روسیه‌لوبه تقریر وبرلمسی صورتنی دولت علیه‌یه تكلیف ایتمكلك لایق اولمیه‌جغی جهتله دول متفقه‌نك شان وشهرتلرینه دوشن ابتداء منشأ منازعات اولان شو امتیازات مذهبیه ماده‌سنی بتون بتون كأن لم یكن حكمنه قویدرمق صورتنی اولمقله بونك وكرك افلاق وبغدان مملكتلری تخلیه‌سنك حصولی اساس اولمق اوزره بر صورت صلحیه تكلیف اولنه‌دیغی حالده دولت علیه‌نك بوكونكی كونده كندوسی حقلی كوردیكی وبالطبع ارزو ایتدیكی شیلرده ممكن اولان فداكارلقلر ایدرك متفق خالصی اولان دولتلره رعایت وحرمتك ازسرنو دلائلنی كوستره‌جكی دركار ودولت علیه‌نك شو وقوعات اوزرینه ارادیغی امنیت روسیه ایمپراطوری حضرتلرینك مصالح دولت علیه‌یه مداخله ایتمیه‌جكنك وعدینه منحصر اولیوب روسیه دولتی نصل دولت مستقله ایسه دولت عثمانیه‌نك دخی استقلالی اول صورتده اولدرق یكدیكری امورینه مداخله حقی ایكی طرفجه مفقود اولدیغندن بو بابده ویریله‌جك تأمینات كه یا روسیه دولتی استه‌مش اولسه مداخله ایده بیله‌جكمش اما قوة ایتمیه‌جك كبی بر معنا شراب ایده‌جككندن بونی دولت علیه‌نك قبول ایده‌میه‌جكی ظاهردر ومقدمجه روسیه‌لودن طولابی ارانیلان امنیت دخی روسیه‌لونك یالكز روم مصالح مذهبیه‌سنه مداخله ایتماسی قصدینه منحصر ایسه ده‌تأمینات مجموعه‌نك بر طرف

اولمسیله بوکا دخی محل قالمیه جقدر هرنه ایسه سلطنت سنیه‌نك اصل ارزوسی بیك سکز یوز قرق بر سنه‌سنده بوغازلر حقنده منعقد اولان معاهده‌یی مکمل اولمق اوزره دولت فخیمه ایله کندو بیننده بر عهد جدید یاپیله‌رق انکله بین الدول موجود اولان عهود عمومیه‌نك هر طرفه بخش ایتدیکی امنیت قویه‌یه حصه‌دار اولمقدن عبارت اولمغله متفقلرندن طلب والتماس ایلدیکی بو صورتدر سلطنت سنیه کرك افلاق و بغدان مملکتلری حقنده وکرك سائر جهتلرله انجق بو طریق ایله مطمئن اوله‌جقدر ودولت علیه‌نك انکلتره وفرانسه دولتلرینی حربه جلب ایتمك افکارنده اولدیغنه دائر ظنیاتی بروجهله تسلیم اولنه‌میوب بویله ایکی دولت قویه وفخیمه‌یی کندو رأی ومرادلرینك خلافنه اوله‌رق بر حرکته بولندرمق هیچ بر کیمسه‌نك ید اقتدارنده اولمدیغی امور مسلمه‌دندر فقط بو ایکی دولت فخیمه ابتدای مسئله‌دنبرو دولت علیه‌نك حقلی وروسیه‌لونك حقسز اولدیغنی کندولری اکلایه‌رق کمال حقانیت ونصفتلری اقتضاسنجه هم دولت علیه‌یی غدردن وقایه وهم موازنهٔ دولیه‌یی محافظه ایچون دولت علیه حقنده معنا ومادة همت ومعاونت جانبنده بولنمش اولدقلرندن ختام مسئله‌یه قدر ینه بو اصول خیرخواهانه‌نك دوامنی والحاصل دنیاده اك قوی بولنان ایکی دولتك والك ممتاز ایکی ملتك دائما حقلی ومغدور طرفه معین اوله‌جقلرینی ودولت علیه بحق مأمول ایتمکده در بوندن صکره بو مثللو صورت تنظیمه‌نك

امكانی اولمیه جغندن اعادهٔ مصالحه مطلوب اولدیغی حالده
سلطنت سنیه نك محافظهٔ حقوق واستقلالی وتمامیت
ملکیه سی حقنده دول متفقه طرفلرندن اوته دنبرو اظهار اولنان
نیات خیرخواهانه یه مطابق ودولت علیه نك شان وناموسنه وحقوق
ومنافع صحیحه سنه موافق اوله جق صورتده بر عهد جدید تنظیمی
لازم کله جکندن بونك حصولنه دائر امنیت قویه حاصل اولمزدن
سلطنت سنیه یه ترك سلاح ماده سنی تکلیف ایتمك لایق اولمیه جغی
دخی مواد بدیهیه دندر واشبو لایحه نك خاتمه سنده دخی دولت
علیه تکرار اعلان حال ایتمکه مجبوردر که بوقدر وقوعات جریانندن
صکره امتیازات مذهبیه ماده سندن طولایی دولت علیه طرفندن
روسیه دولتنه هر قنغی شکل وصورتده اولور ایسه اولسون
تأمینات ویرمك دکل عادتا اول خصوصدن حکایه طریقیله بحث
ایتمکله روسیه دولتنك ناموسنی وقدر ومنافعنی محافظه ایدوب
بالعکس سلطنت سنیه نك حقوق وشان واعتبارینی فدا ایتمك دیمك
اوله جغنه بناً بوندن بویله روم امتیازات مذهبیه سنه دائر تقریرده
ونه عهدنامه ده والحاصل هیچ بر کاغدده بر حرف یازمق سلطنت
سنیه جه ممکن اولمیه جغندن ودولت علیه نك مصالحه یه میلی انجق
شو امتیازات سوزینك کلیاً اورته دن قالدیرلمسنه متوقف اوله جغندن
بوکا دائر هرنه درلو تکلیفات وقوعه کله جك اولور ایسه قبول
اولنمیه جقدر فی سنه ١٢٧٠

محررات نادره

تذکرهٔ سامیه

شمعا دنلو امدی افندی حضرتلری طرفندن بوکره دخی توارد ایدن برقطعه تحریرات مشمول نظر مکارم اثر جناب جهانبانی بیورلمق ایچون تقدیم قلنمشدر تحریرات مذکورهنك بنداولنده محرر اولدیغی وجهله اوستریا دولتنك اردل طرفنه دخول ایدن روسیه عسکری علیهنده پروتستو ایتدیکی صحیح اولمق لازمکلسه ممنون اوله جق مواددن اولوب فقط دونکی ویانه پوستهسیله قونت اوسترمره توارد ایدرك انك طرفندن دخی ارائه اولنمش اولان تحریرات رسمیه مآلنده اوستریا دولتنك بو ماددهدن طولایی پروتستو ایتدیکنه دائر برشیء اولمیهرق روسیه عسکرینك اردل طرفنه کیرمسی روسیه دولتیله مقدما بینلرنده قرار اتشد برلمش برشیء اولدیغی ومجارستنده اولان اوستریا اردوسی حسب الموسم اردله اعانه ایده مدیکندن اورالرك اهالیسی وموجود اولان عسکرك قومندانی جنرال پوفر صیقشمش اولدقلرندن افلاقده اولان روسیه جنراللرندن استعانهیه مجبور اولمش واوستریا امرای عسکریهسی طرفندن طلب وقوعنده کیرملرینه دائر روسیه ایمپراطوری طرفندن رخصت کلمش اولمسیله مجاریه مداخله ایجاب شویله جه برقوهٔ احتیاطیه کبی طورمق وجنرال پوفر طرفندن عدم لزومی بیان اولندیغی آنده چقمق شرطیله اشبو مداخلهٔ مسلحه وقوعبولمش ومؤخرا اوستریا عسکرینك اورالرده دخی مظهر اولدقلری غلبه اقتضاسنجه ارتق روسیه عسکرینه احتیاج قالمیه جغی مجزوم ایسهده ایمپراطور مشارالیهك بوصورتله

عرض معاونته واقع اولان مسارعتی کمال ممنونیتلرینی موجب اولمش ایدوکی مصرح اولمغله بوصورتده پروتستولقر دینلك اصلی اولمیوب قطروش اشعاره کوره روسیه عسکرینك اردلدن دها چوق مدت طورمیه جغی وبندثانی یکیدن مملکتینده پك چوق روسیه عسکری کچورلمش اولدیغنه دائر اولان حوادثی مکذب وعساکر موجوده نك عهد قریبده بتون بتون چکیله جکنه امید ویره جك بعض امارا تی مشعر اولمسیله شایان محظوظیت اولوب قرنده ماده سی ومعلم کیفیتی اوزرینه خاطره کلان تدابیر اولجه خاکپای عالیدن استیذان اولنمش اولدیغندن بونلره متدائر تحریرات مرقومه نك حاوی اولدیغی اشعاراتك جوابی اولمادیه شرف صدور بیوریله جق اراده سنیه ایله حاصل اوله جغی وایرائیل قرنده سنده وقوعبولمش اولان حادثه اوزرینه تشبث اولنمش اولان تدابیر پك یولنده اولوب بوکا متعلق اوله رق ملفوف اولان فرانسزجه اوراق دردست ترجمه اولمغله ختامنده تقدیم قلنه جغی بیانیله تذکره

رشید پاشادن خسرو پاشا مرحومه یازیلان تذکره صورتیدر

ذات معالی سمات اصفانه لرینی کرچکدن پدرم کبی بیلدیکم وخصوصیت صحیحه یی التزام ایلدیکم جهتیله خاکپای والای خدیوانه لرینه اولان تعظیمات عاجزانه م قلبی ووجدانی برکیفیت اوله رق بوکا عائد ومترتب هرنه یاپمش اولسم فریضهٔ مخصوصه می ایفا ایتمش

محررات نادره

اولەجغم دركار اولديغندن بوكارقيت ويرمز ايكن مجرد خصيصهٔ ذات مكارم سمات اصفيانه لرى اولان شيمهٔ كريمهٔ بنده نوازى ومروتكارى اقتضاسنجه برچوق نوازش والطافاتى شامل احسان بيوريلان تذكرهٔ عليهلرى زيب اوردست مفخرتم اولوب بوصورتله ظهوره كلان آثار عاطفت وعنايت سنيهلرى بندهلرينى تحميل تشكر ومنتدار ايتمش اولمغله دعاى بقاى عمر ودولت اصفيانهلرينى برقاتدها زيور زبان خصوصيت ايلديكم رهين علم مكارم مقرين سامئلرى بيورلدقده اولبابده وهر حالده

تذكرهٔ ساميه

اتنه سفيرى سابق قسطاكى بك يونان قرالى جنابلرله وداعى اجرا ايدرك بوكون درسعادته واصل اولمش اولديغندن كندوسنك اتنهدن حركتندن اوچ‌ده ويانهدن اوالطرفده واصل اولمش اولان حوادثه نظراً ويانه شهرينى محاصره ايتمش اولان دولت عسكرى قوماندانى اول امرده اهالئ شهرى اطاعته دعوت ايدوب جواب رد الدقدن صكره برقاج طرفدن بردن هجوم واقتحام اولنهرق واروشلر بتون بتون ضبط وتسخير اولنهرق حتى واروشك برنده اون بيك قدر مستحفظين ملت تلف اولمش ووطاقم ابنيهٔ جسيمه احراق ويغما قلنمش واصل قلعه ايچى هنوز ضبط اولنمامش ايسهده محاربه اولنمقده اولوب اوتوزقدر محلنده دخى حريقلر وقوعبولمش اولمغله مجرد بيان حال سياقنده تذكره

رشيد پاشا

پارس سفيرى سليمان پاشايه اعطا بيوريلان

تعليمات سنيه مسوده سيدر

سفير مشار اليه حضرتلرى هر برادواله واقف وسلطنت سنيه ايله دول اجنبيه وخصوصيله فرانسه دولت فخيمه‌سى ميانلرنده دركار اولان مناسبات عهديه ووسائلنك شان شوكت عنوان عالى وناموس ميامن مأنوس سامئ دولت عليه‌يه توفيقاً تطرق خللدن وقايه‌سيله ازبان تأكيد وتشييدنى موجب اولاورحاللرك شدت وجوب ولزومنى عارف افاخم وكلادن وسفارتك اساس مأموريتى دخى كرك نزدنده بولنديغى دولت فخيمه منسوبلرينك وكرك دول سائره مأمورلرينك على الدوام مهما امكن منافع ساميه مركزينه جلب واماللرنه تكثير خيرخواهان سلطنت قضيهٔ معظومه‌سندن عبارت ايدوكى مسلماتدن بولنديغله مشار اليه حضرتلرى مقتضاى درايت وفطانت ذاتيه‌لرى اوزره بو قضيهٔ ملتزمه‌نك اثناى مأموريتلرنده رقابتها استحصال اسباب مقتضيه‌سنه همتله خفى وجلى تحقيق واستطلاع اولنه جق وقوعات وحوادثاتك بوطرفه اشعارينه ومصالح شرقيه حقنده بعض بدخواهان دولتك اذهان ناسه القاسيله مشغول اولدقلرى سوء افكارك واسطهٔ خيرخواهان ايله جرح وازاله‌سى امرينه دخى شمدى‌يه قدر اولنه گلديگى وجهله صرف فطانت بيوره‌لر سايهٔ شوكتوايهٔ حضرت مأوكانه‌ده برازمد تدبير وطوتيلان اصول اقتضاسنجه پولتيقه‌يه دائر كافهٔ وقوعات لازمه‌نك بر پوسته ايله سفراى دولت عليه‌يه بازيله‌رق اتصال اوزره معلومات ويرلمكده وسفارت

محررات نادره

جریده لرینه دخی محالرنجه قید اولنمقده اولدیغندن ومصالح بولنیقیه
دائماً بر مرکزده طورمیوب فروعاتجه متوالیاً تحولده اولدیغنده مبنی
اصل تعلیمات هر بر مصلحت اوزرینه اقتضای حاله کوره بوطرفدن
یازیلان تحریرات اوله جغندن بعض مسائل حاضره نك اولبابده دن
بحث اولنمق واوزون اوزادییه تعلیمات اعطا قلنمق ایجاب ایتمیوب
فقط دردست تسویه اولان خصوصات ومسائل معلومه نك اجمالا
افاده سنه ابتدار اولنور شویلکه سفیر مشار الیه حضرتلرینك
معلوملری اولدیغی اوزره جبل لبنان مسئله سی احوال
واسباب متنوعه یه مبنی کوندن کونه کسب اهمیت ایلمکده
اولدیغی حالده سایهٔ موفقیتوایهٔ حضرت ملوکانه ده توجهات
موفقیت ایات عالیه ثمره سیله شو اثناده بعض مرتبه یولنه کیرر کبی
اولمش یعنی سعاد تلو شکیب افندی حضرتلرینك علت غایهٔ مأموریتی
اولان مواد معلومه نك اکثریسی شمدی یرده تأسیس وتنظیم اولنمش
وکیرو قالان بعض اوفق تفك شیلردخی سرعت اوزره تسویه اولنمقده
بولنمش ایکن بر چندن فرانسه امور اجنبیه سی ناظری موسیو کیزونك
قره ده ایراد ایلدیکی نطق رسمنده و بونی مفسر اوله رق مؤخراً بوطرفده
سفارته کوندر دیکی تحریرات مخصوصه سنده اصول مقررهٔ حاضره نك
حسن نتیجه سندن ناامید اولورجه سنه بعض مطالعات بیان ایتمش
وتقرر اسایش جبله اصول سابقه سنك اعاده سی یعنی عموم جبلك
خرستیانلردن برامیر نصبیله برادارهٔ منفرده تحتنه قونلمسندن بشقه چاره
اولمیه جغنی قال وقلمه المش واوستریا دولتی دخی بو کامیال صورتده کبی

کورینه‌رک فقط انکلتره بو اصول مقرره‌ٔ حالیه‌نك حصول ثمره‌ٔ مرغوبه‌سندن مأیوس اولمدیغندن شمدیکی طوتیلان صورتك نتیجه‌سنه انتظار اولنمسی ملاحظه‌سنده بولنوب پروسیا وروسیه دولتلری دخی بو افکاردن ایرلمامش اولدیغی جهتله بو طرفدن فرانسه سفارتنه اعطا اولنان جوابده اتحاد افکار دولیه ایله بوندن مقدم جبل حقنده اتخاذ اولنان اصول معلومه شمدیه قدر درلو اسباب ووسائل حیلولتیله تماماً وضع وتأسس اولنه‌مدیغی جمله‌نك مسلمی اولدیغی حالده اصول مذکوره‌نك بتون بتون فنالغنه حکم اولنه‌میه‌جغی و بونك الحالة هذه سایه‌ٔ تسهیلاً توابهٔ حضرت ملوکانه‌ده تمامیٔ تأسیسی هنوز حاصل اولمامش اولدیغندن برکره لایقیله تجربه اولنمقسزین بشقه صورته تشبث اولنمق عقل و حکمته موافق دوشمیه‌جکی وادیسنده ایسه قوللانمش اولدیغنه وفی الحقیقه مصالح اساسیه‌ٔ جبلیه شمدیه قدر دول خمسه‌ٔ معظمه‌نك اتحاد واتفاقیله اوله‌کلدیکندن اوله فقط بونلرك ایچندن برایکیسنك رأیله تبدل اصول ارلنمق وخصوصیله انکلتره دولتنك ملاحظه‌سی منافع سنیه‌یه دخی موافق اولدیغی حالده انی اصغا ایتمیوبده بشقه یوله کتمك قطعا تجویز اولنه‌میه‌جغنده وشو اصول حاضره‌نك صحیحاً تقرریله اختلال حالنك دفعنه وجبل لقردیسنك اورته‌دن قالدیرلمسنه طرف اشرف سلطنت سنیه‌دن خالصانه اوله‌رق هردرلو همت واقدام اجرا بیوریلوبده خدانکرده اصول مذکوره‌نك ینه مطلوبه موافق اوله‌مدیغی واداره‌ٔ منفرده بحثنده اتفاق دول حاصل اوله‌جغی تفرس اولندیغی کبی انلرك تکلیفنده وقت برافقمسزین جانب عالیٔ دولت

عليه‌دن سايهٔ حضرت شاهانه‌ده شان واستقلال عاليه اوفق واحرى اوله‌جق سائر تدابيره تشبث اولنمق اوزره اليوم اصول مشروحه يى تجربه‌دن بشقه برتدبيراحسن بولنه مديغندن وبوندن بويله دخى بويله دائر بالجمله وقوعات پدربى جانب مشاراليه‌يه يازيله‌جغندن كنديلرى ارباب دولتيه طرفندن استجواب اولنور وباخود بوكا دائر مذاكره ومباحثه وقوعه كلورايسه بوراده طوتيلان اسانه كوره جواب اعطاسنه ويرده فرانسزلرى اصل جوش وخروشه كتورن كويا دولت عليه‌نك درزى طاقمنى زياده التزام ايدوب مارونيلرى انلره حكمت ورفته رفته اهالىء جبلك امتيازات قديمه‌لرينى محو ايدرك اوراسنى ايالات سائره كبى اداره ايتمك نيتنده بولنديغنه ذها بارندن نشأت ايلمكده ومارونيلر درزيلره عدداً غالب اولدقلرندن حق حكومت انلره دوشه جكى وبوكا درزيلرك برديه‌جكى اوليه جغى ايرادقلمقده اولوب حالبوكه بونلرك ايكيسى دخى تبعهٔ دولت عليه‌دن اولدقلرندن نظر حمايت ومرحمت سنيه‌ده يكديكردن قطعا فرقلرى اولمديغى مسلماتدن وحتى مؤخراً برمارونينك بردرزى عليهنه شهادتى استماع اولنمسنه وسائره دائر وقوعبولان مساعدات عليه دخى بومدعايه براهين قاطعه اولديغى ودولت عليه‌نك مطلوب اصلى ومراد حقيقيسى طاغك اسايشى اولوب امحا والغاى امتيازات قديمه مطالعه‌سى قطعا خاطرلرده اولمديغى وبردولتده هرنوع تبعه‌نك مساوات حمايه‌سى فرائض ملكداريدن ولوازم انسانيتدن اولديغندن وزمام حكومت عدداً غالب اولان طرفه دوشديكى حالده اوته طرفك بالطبع انك پنجهٔ جورنده قاله‌جغى

وباخصوصکه بوایکی طائفه بیننده اولان خصومت کامله قدیمه میدانده طورر ایکن ایچندن قنغیسی حاکم اولسه محکوم اولانی مغدور ومظلوم ایده‌جکی وبوایسه نه عدالت ونه‌انسانیته موافق اولمیه جغی وبالفرض بوملاحظه‌یه باقلمیوب بده مارونیلره تفویض حکومت اولنسه اکرچه درزیلرك مغلوبیت عددیه‌سی وارایسه‌ده کندولری جری وجسور ادملر واولدن حکومت عیسویه‌یه بالطوع والرضا کردن دادهٔ انقیاد اولمیوب البته بنه شماتت ومقاتله‌یه باشلایه جقلرندن استراحت مطلوبه هیچ حاصل اولمیه جغی والحاصل شوغالبیت عددیه‌یه دائر درمیان اولنان دلایلك مسلم اولمدیغی دمیننده اقتضای حال وموقعه کوره افادات لازمه ومقتضیه‌نك اجراسنه حصر نثار نقدینهٔ فطانت بیوریله معلومات ذاتیه وسابقه‌لرینه نظراً مشار الیه حضرتلرینه محتاج کافهٔ بیان اولدیغی وجهله مدت وفیره دنبرو سوریلمکده وتسویهٔ قرار یله اوغرا شلمقده اولان ایران مسئله‌سی اوزرینه انکلتره وروسیه دولتلری طرفندن بالمطالعه سفارتلری واسطه سیله دولت علیه‌یه عرض وتکلیف اولنمش اولان موادتسعه دن مبادلهٔ ارضیه مسئله سنه دولتین مشار الیهما جانبندن صرف نفوذ اولنمق وامور مذهبیه‌یه دائر استد عاری دخی تبعهٔ ایرانیه‌یه مذهبلرندن طولایی مخل ناموس حرکت تجویز قلنمامق وشهادت وازدواج ماده لرنده اوته‌دنبرو نه وجهله حرکت اولنه کلمش ایسه بنه اویلجه حرکت اوله فقط بوازدواج مسئله سندن ظهور ایده‌بیله‌جك محاذیرك عند الایجاب

محررات نادره

اجرای تدابیر منفعه سی صلاً حیثیتیله دولت علیه ده اولمق و فروعاتی بعده
درسعادته کله جك ایران مرخصی ایله بوراده سویلشیلوب قرارلشدیرلمق اوزره
جانب سلطنت سنیه دن بالقبول بو مصلحت دخی سایهٔ موفقیت وایهٔ
حضرت خلافتپناهیده درجهٔ ختام و قصره موصول اولیوب حتی مواد
مرقومه یی معاهده اوله رق عقد و امضا ایتمك ایچون بودفعه دولت علیه
مرخصنه اقتضا ایدن رخصتنامه و تعلیمات سنیه دردست ارسال اولمغله
شاید اوراجه سؤال وقوعبولور و صورت تسویه سی استیضاح واستکشاف
اولنورایسه او حالده مشارالیه حضرتلری طرفندن بروجه محرر جواب
ایجابیسنك اعطاسنه حصر همت بیوریله ۱۲۶۲

فؤاد پاشا طرفندن افلاق رسمی غزته سنه درج
اولنمق اوزره عالی پاشانك قلمه الدیغی برا علاننامه

مؤخراً بعض کوبلولر برطاقم اهل فساد سوزینه قابله رق والغرض
نشر ایتمکده اولدقلری هرنوع اراجیف واکاذیبه الدانه رق
مملکتك قوانین مرعیه سی اقتضاسنجه اداسی ذمتلرینه
مترتب اولان ویرکویی ویرمامك سوداسیله ضابطانه اطاعتسزلك
کوسترمش وویرکولریمز بتون عفو اولندی دیو دعوایه
قالقشمش اولدقلری دولت علیه نك بالتأسف معلومی اولمشدر
بیانه حاجت اولمدیغی وجهله ادارهٔ امور ی ومحافظهٔ امنیت و اسایش

برچوق مأمورين ومستحفظينه محتاج و بودخی مصرفله حاصل اوله جغی درکاردر مصرف ایسه اهالیدن النان تکالیف ایله تسویه اولنور دیمك اولدیغنه و برکو قالدیرلدیغی کبی ادارهٔ مملکت دخی فسخ اولنمش اولور و بریرك که اداره سی اولمیه اورانك احوالی نیجه منجر اوله جغی وسکنه سنك امنیت جان ومال وعرضی وامور تجارت وزراعت وحرفتی نه درجه لرده مهالك ومخاطراته دوچار اوله جغی ادنی ملاحظه ایله میدانه چیقار وبرکوو برمامکی وقوانین مؤسسه نك اجراسنه مأمور اولان ضابطانه اطاعت ایتمامکی خلقه نصیحت ایدن اشخاصك خلقك ومملکتك دشمن قویسی اولدیغی اکلاشیلور چونکه اومقوله اشخاص و برکو سز بو عالمده هیچ بر مملکت وحکومت اولمدیغی واوله میه جغنی وقانونه مطیع اولمیان اهالینك هردرلو فلاکتلر وبلالره کرفتار اوله جغنی پك اعلا بیلورلر انلرك مرادلری انجق مملکتی واهالیسنی ورطهٔ شورش واختلاله اوغراده رق اراده ممکن اولور ایسه کندولری امانیٔ فاسده لرینه نائل اولمقدر عاقل و مملکته محب اولنلر بو یله منفعت ذاتیه سنی مضرت عمومیه ده ارایان وامله واصل اولمق ایچون بیکارجه بی کناهی کرداب اضطرابه دوشورمك قیدنده بولنان اشخاص رذیله نك اغفالات فتنه کارانه نه سنه قولاق طوتمق دکل بلکه انلری کمال عداوتله رد ایتمك لازم کلور زیرا مرقوملرك بوصورتده تشبثلری مثمر اولدیغی حالده بروجه محرر هر درلو مخاطره یه داعی اولدیغندن بشقه ناس بیاغی حیوان

كبي بر شي اكلامز وقور دقلري دام تزويره طوتيلور اعتقادنده اولملرندن نشأت ايدر افلاقده مؤخراً ظهوره كلان وقوعات مكدره‌نده اهالئ قرارگز مطاوعت ورضا جوييدن ايرلمديكندن حقلرنده مملكتينك متبوع مشروعي اولان ذات حضرت شاهانه‌نك من القديم دركار اولان حسن نظر پادشاهانه‌لري قات اندر قات تزايد ايدرك وبو حركتلري هر طرفدن مقبوله كچه‌رك حسن حال وتزييد اسايش ورفاهلري اسبابنك استحصالنه باقلمقده ايكن اويله غرضكارلرك سوزلرينه الدانويده شو اعتقاده خلل كتورمامكه جمله سنك غيرت ايتملري پك الزمدر دولت عليه‌نك ضابطان مملكت طرفندن اهالي حقنده ذره قدر جور وتعدي وقوعبولمسنه ومقرر اولان اصولندن زياده بغير حق ويركو تحصيل قلنمسنه وابطال حقوق اولنمسنه قطعا رضاسي اولمديغي مثللو اهالينك دخي ضابطلرينك موافق قانون وحقانيت اولان امرلرينه مطاوعت ايتملرينه وحكومت مملكتي استخفاف ومعين ومقرر اولان ويركولريني ادادن امتناع ايتملرينه بروجهله مساعده‌سي يوقدر وشو تعداد اولنان اويغونسزلقلره جسارت ايدن ضابطان ومأمورين سلطنت سنيه‌نك نصل حمايتندن محروم اولور ايسه اهاليدن دخي طريق ناصواب مخالفته كيدنلر اولصورتله مظهر عتاب اوله‌جقلرنده ومترتب اولان مجازات قانونيه‌نك اجرا ايتديرلمسنده دقيقه فوت اولنميه‌جغنده اشتباه يوقدر جميع زمانده وهر يرده قانون وحكومته مخالفت باعث ندامتدر فقطمثلا بربرك مأمور وضابطي خلاف حقانيت

اوله‌رق برینه غدر وظلم ایتدیکی حالده یولیله واصولیله اندن بیوك ضابطه واولمز ایسه دها یوقاروسنه مراجعت ایتمك واحقاق حق اولنمسنی دعوا ایلمك دائما جائز ولازم اولدیغی ولدی التحقیق اول مأمورك حقنده عزو اولنان تهمه‌جرأتی تبین ایدرایسه تأدیب اولنمسی ایجابات امور سیاسیه دن بولندیغی درکار اولمسیله او بابده تفصیله حاجت کورنمز حاصلی اهالی مرقومه قوانین مرعیهٔ مملکته فریضهٔ ذمتلری اولدیغی وجهله بوندن بویله‌دخی اطاعت ورعایت ایتدکجه دولت علیه طرفندن دخی حقلرنده هردرلو حمایت وصیانت ونوبنو اصلاح حاللرینه دقت اولنه‌جقدر واکرچه خلاف حرکتده بولنانلر اولور وبالاده صفت وغرضلری بیان اولنان فسده‌نك اقردیلرینه باقیلور ایسه ترتب ایده‌جك مضرتلر واوبغونسزلقلرك مسؤلیتی اوزرلرنده قاله‌جقدر

سنه ١٢٦٥

عصات جبله نصایح واقعه‌یی متضمن
فؤاد پاشانك قلمه الدیغی بیاننامه صورتدر

ای قره طاغلولر ایچکزدن بعض کندویی بیلمزلرك سوزلرینه الدانوب حکومت مشروعه‌کز اولان دولت علیه‌یه قارشو طورمغه قالقشمش اولدیغکزدن قهر وغضبی کندوکز دعوت ایلدیکز شمدی عساکر حضرت شاهانه‌نك قوتنی کوردیکز ودولت

علیهٔیه یه قارشو طورولمیه جغنی اکلادیکز جمله کز همشهریلرمز اولدیغکزدن برقطره قانکزك دوکلسنی استمزایدك لکن سزك حرکتکز حقکزده بومعامله شدته سبب اولدی ارباب عصیان حقلرنده دولت علیه نك قهر وغضبی نقدر بیوك ایسه جمله مزك متبوع شرعی افخمز اولان ولی النعمت پادشاهمز افندمز حضرتلرینك مرحمت و شفقت ملوکانه لری اول مرتبه لرده عظیم اولدیغندن عساکر شاهانه یه مقاومته اقتدارکز اولمدیغنی اکلادیغم کونده هر برطرفده ترك محاربه اولنمسنی تنبیه ایلدم دولت علیه عناد وعصیانه جسارت ایدنلری تربیه ایتمکی ملکدارلغنك وظیفه سندن بلدیکی کبی تبعه سنك سعادتحالنی دخی استحصال ایتمکی ذمت همتنه لازم بیلدیکندن قره طاغك تربیه سنی امر ایتمکله برابر اهالیسنك هر یوزدن راحت واسایش کورملری اسبابنك استکمالنی برلکده دوشنمشدر اولا دینومذهبجه شمدی یه قدر نائل اولدیغکز مساعدات سنیه بتکرار تأمین اولنور ثانیا فقرای اهالینك هیچ بر یوزدن ظلم وتعدی کورمامسیچون اداره مملکت ایچون برنظام مخصوص یاپلمسی دولت علیه نك امری اقتضاسندن اولوب اصل قره طاغ دینلان محلك قدیمدن قاج ناحیه دن عبارت اولدیغی معلوم اولمسیله اشبو ناحیه لری ایری ایری اداره لر ایچون هر برینه اهالی ایچنده معتبر برکیسه سردار نامیله باش اولوب جمله سنك رئیسی اولمق اوزره برینك تعیینی لازم کلوب

فوأد پاشا

مؤخراً اداره مملكنده بولنان دانيل ذاعــو بوندن بويله متبوع شرعيسى اولان دولت عليــه يه اطاعت وانقياددن ايرلميه جغنى وجبلك سعادتحالنى مؤدى اولان نظامات حسنه يى تماما اجرا ايده جكنى تعهــد ايلديكنه وكنــدوسى ملت ايچنــده معتبر بولنه جغنــه بناء باش سردار ناميله يرنده ابقا اولنمشدر

ونفس قره طــاغ اشــقــو دره سنجــاغنــه مربوط قاله جغنــدن وباش سردار اولان كيمسه اشقو دره واليــلرينك معيتنــده بولنه جغندن انلرك قائمقامى اوله جقدر واشبو قائمقام مملكتك ضابطه سنه وحدود خاقانيه سنك محافظه سنه مأمور اولوب عموم اداره مملكتدن مسؤل طوتيله جقدر دولت عليــه جبــلك و يركوسنى اداره داخليــه ســنه تخصيص ايدوب كرك ضــابطه مملكتــه وكرك كليســاره عائد اولان شربيــه عموميــه كبى ســائر جهــتله لازم كلان مصــارف ايچون هركســك ويره جكى حصه بومصارفك حسن تسويه سى ناحيه لر سردارلريله باش سردارك اتفاقلريله و دولت عليه نك انضمام امريله يابيله جق بر نظامه كوره اوله جقدر ثانيا قره طاغ ايچنــده اولان نواحينك بربرلرى اراســنده بعضا ظهــوره كلان مقــاتله لرك كاملا دفعى مراد دولت عليه اولــديغى كــبى قره طــاغلولرك ممــالك محروســه حضرت شــاهانه نك ســائر طرفــلرنده عمــوم تبعــه شــاهانه نك نائل اولدقلرى مســاعداته بلا استثنــا مظهر اولــلرى وممالك دول متحــابه ده حمــايت دولت عليــه ايله آسوده حال بولنملرى مطلــوب عالى دولت عليه اولديغندن اسايش داخلينــك محــافظ سيچون ناحيــه

سردارلری بشقه بشقه مسؤل اولمق و ایالات متجاوره ده حسن حرکتلری ودولت علیه نك محب ومتفق اولان اوستریا دولتی ممالکنه کتدکاری وقت بادئ شکایت اوله جق حالاتدن اجتناب ایدوب هرحالده حدوده واوته طرفله اولان حسن مناسبا ته رعایتلر ایچون باش سردار ایله عموم سرداران مسؤل طوتلق او زره کرك داخلاً سیر وحرکت وکرك خارجده سیاحت ایچون مرور تذکره اصوللرینك برحسن نظامه ربطی ارادهٔ سنیه اقتضاسندندر رؤسا ومعتبرلریکرزی یانمه جلب وجمعله بو شیلرك اساسنی مذاکره ایتدك دولت علیه یه عرضله استیذان ایده جکمدر ای قره طاغلولر اشته دولت علیه نك مقصدی سزلری دائما عاصی نظریله باقدره جق برحالدن قورتاروب پادشاهمز افندمزك صادق تبعه لکنه یاقشان صفتله هرکونه سعادتحاله مظهر اولمکزدن بشقه برشی اولمدیغنی اکلادیکز ودولت علیه نك قوتیله مرحمتی بردرجه اولدیغنی کوردیکز بونائل اولدیغکز نعمتك وبوندن صکره کوره جککز انواع عنایتك قدر ینی بیلوب بوندن بویله اطاعت وانقیادن ایرلیه رق هرحالده پادشاهمز افندمزك دعاسیله مشغول اولمکز لازمدر

شریف عبداه پاشا حضرتلرینه

خدمت صدارته وقوعبولان مأموریت وجانب معالی مناقب جناب

فؤاد پاشا

پادشاهیدن شرف صدور اولان امر و رخصت ملابسه سیله بیروتدن بالخاصه حرکت شهرحالك اون سکزنجی جمعه کونی درسعادته مواصلت ومستنداً بتوفیق الله تعالی ایفای مصالح موکوله یه شروع ومباشرت اولنمش اولوب نظر اعتقاد عاجزیده موفقیتك اقدم اسباب ظاهریه ومعنویه سی روحانیت سنیهٔ پادشاه کشور اولاکه توسل اوله‌رق بوتوسلك ظهوراثار مطلوبه سی دخی شجرهٔ هاشمیه نك فرع پرفروغی اولان ذات سیادتسمات کریمانه لرینك توجهات صمیمه سنه اقترانه وابسته اولدیغندن بومطلبك تمامیٔ تأکیدی ضابطهٔ مخالصته ذریعه اتخاذ قلندی اولبابده

١٩ ج سنه ١٢٧٨ محمد فؤاد

خدیو مصر اسماعیل پاشا حضرتلرینه

رهین علم حقایق دانیٔ اصفانه لری بیورلدیغی وجهله شوعالم فانیدن جهان جاودانی‌یه اچیلان یولدن ضیافت عامهٔ اخرویه‌یه مدعو بولنان ذوات وقت وساعتی کالدکجه اجابته مجبور اولدیغی کبی جناب حق عمر وعافیت خدیو یلرینی فراوان بیورسون آمین عم مکرملری دارضیافهٔ جنات عالیاته توجهلریله حسب‌الوراثه ادارهٔ اموره مبادرت بیوردقلری برقطعه تحریرات تلغرافیه دن معلوم اولمسیله مرحوم مشار الیهك فاتحه خوان روح لطیفی وذات معالیسمات داورانه لرینك یسعله کش تبریك بدأشریفی اولدیغمك عرض و بیانی ارزوسنده ایکن بوندن

محررات نادره

مقدمجه شیخ الحرم سابق دولتلو امین پاشا حضرتلرینی درسعادته
کتوروب دولتلو حاله خانم افندی حضرتلرینك اولصوب عالی یه عزیمته
نیتی جهتله بش اون کون قدر توقیف اولنان جعفریه نام واپورك
عودیتنه لزوم قالمدیغندن اعاده قلندیغنك بیانیله بمشیته تعالی عن قریب
وقوع تشریف عالیٔ اصفانه لرنده بالذات ایفای وجیبهٔ تهنیته
ابتدار قلنه جغی مثللو شمدیدن دخی نمیقهٔ اخلاص اتمامیله عرض
لوازم تعزیته مبادرت قلندیغی محاطعلم عالیلری بیورلدقده اولبابده

رجب سنه ١٢٧٩ . محمد فؤاد

امرنامهٔ سامی

امور مالیه نك اصلاحی ومصالح مهمهٔ سائره نك محور مطلوبهٔ خیریاتی
حقنده بعض تنبیهات کرامت ایاتی متضمن صحیفه بیرای صدور
بیوریلان خط الهام نقط جناب جهانبانینك بش قطعه صورت منیفهٔ
مطبوعه سی لفا ارسال قلندی مطالعه سندن مستبان اوله جغی
وجهله تقدیم وقایع وجریدهٔ حوادث نسخه لریله دخی نشر واعلان
اولندیغی وجهله ولی نعمت بیمنتمز شهنشاه فاروقی خصلت پادشاهمز
افندمز حضرتلرینك نخبهٔ افکار اصابت آثار ملوکانه لری ملك وملتك
تزاید سعادت حالی وشان ومکنت دولت علیه لرینك کافهٔ احوالده
ترقیاتی قضیهٔ لطفیه سندن عبارت اولمق حسبیله مصارفاتك واردات

معينه يه توفيق ايله موازنهٔ خزينهٔ جليله‌نك دائرهٔ انضباط وانتظام ايچنده بولندر لمسى ولزوم مسز مصرفلرك تنقيحى ومعاشات مخصوصه‌نك حد لايقنه ارجاع واعاده‌سيله شرعاً وعقلاً جائز اولميان اسراف بيت المالدن توقى اولنمسى وبيهوده تشكل ايتمش اولان مأموريتلرك لغوى ونا اهل ادملرك خدمتدن بالاخراج يرلرينه ارباب درايت واستقامتدن بولنانلرك تعيينى وتحصيلات ماده‌ٔ ملتزمه‌سنك صورت عادله ومحققه‌ده تسريع وتمشيتى خصوصلرى قطعياً وقوياً مطلوب عاليدر واقعا هر يرده وهر دولت ومملكتده امور حكومتك مضبوط ومنتظم بولده گتمسى وثروت ومعموريتك ترقى ايتمسى ابتدا مصرفك اراده اويدير لمسى ايله حاصل اوله‌جغى دركار اوله‌رق بناء عليه ذات شوكتسمات حضرت شهرياری درجهٔ عليای ملهميت ملوكانه‌لرينى بو بابده دخى ابراز وايتان بيوزمش وطرف اشرف شهنشاهى ايله سلاطين عظام حضراتى مخصصاتندن دخى معلوم المقدار اقچه ترك واحسان قلنمش اولديغندن اشبو خط همايون جناب ظليتپناهينك شرفصدوريني متعاقب هيئت وكلا اجتماع ايدرك بورا جه و يرلكده اولان معاشلردن مقدار معتدلنه تنزيل واعاده وديگر جهتلر جه دخى تصرفات كامله يه صرف اقدام فوق العاده ايله سنوى برخيلى شى ترك وفدا ايدلمشدر مركزجه يعنى دارالخلافت العليه جه هرنه ياپلق لازم گلمش ايسه جمله‌سى اجرا اولنوب برطرفدن دخى اكمال تشبثاته چاليشلمقده ايسه‌ده ايشك جسامتى وحالك اغرانغى ملابسه سيله بونكله نتيجهٔ مطلوبه يه وصول ناقابل

حصول اولدرق شوامل مهمده عموماً تصرفات واقداماته بذل مقدرت اولنمسی اهم والزم بولند یغندن ولاة عظام ومتصرفین کرام حضراتیله قائمقاملرك معاشلر نجه ایجاب ایلیان تعدیلات بوراجه ایفا قلنمش وایالتلرده نقدر بیلزوم مأمورین وارایسه اسباب اصلا حیه دن اولمق اوزره لغوی ایجاب حالدن کورنمشدر بونلردن ماعدا ایالتجه کرك بالفعل خدمت اوزرنده بولنانلره وکرك محتاجین ومتقاعدینه مخصص معاشلردن اصحابنك قدر واحتیاجنه وصورت اداره سنه کوره بحق زائد عداولنه جق ایلقلر اولدیغی تقدیرده ایجابی وجهله اجرای تنزیلات ایله جمله سی جدا عتدیله قونیله رق موضح ومشروح و ذیلی مضبطه لی دفترلری باب عالی یه کوندریله جکدر مدیرانك اکثری باب عالیدن انتخاب ایله تعیین اولنقده ایسه ده روایات وتحقیقات واقعه یه نظراً بونلرك وکذلك بالانتخاب تعیین قلنان قائمقاملرك بعضیلری مرکز اداره یه بوی ایش باشنه کلنجه مطلوب وجهله ابراز فعلیات ایده میوب علی الخصوص حکومات محلیه نك موقعلرنجه نصبنه مأذون بولندیغی مدیرلرك پك چوغی وامور ضابطه ده استخدام اولنانلرك اکثری ناأهل کسلردن عبارت اوله رق بو مقوله لرك قوللا نلمسندن ایسه هیچ برفائده وتعطیل دولاب اداره دن بشقه ثمره حاصل اوله میه جغندن بومثللولر دخی غایت بیطرفانه ومحققانه صورتله تحقیق ودرایت وخدمتندن استفاده مأمول اولانلرایله اولمیانلر تمییز وتفریق قلنوب بورادن منصوب اولانلرك ایجابنه باقلق اوزره درسعادته بیان حال وشانیله برابر محلنجه

تعيين اولنانلردن اوبله اهليتسز مأمورينك سربه‌ستانه عزل واخراجلريله يرلرينه مجرب ومقتدر آدملر تعيين ايديله‌جكدر مصارفات دولتك وقت وزمانيله تسويه‌سى واردات متقابله‌سنك اوقات معينه سنده استيفاسنه منوط اولوب اولمديغندن بالعموم مأمورينك فوق الغايه دقت وغيرت ايلملرى وظائف مخصوصه‌لرينك اقدمى ايكن هرنصلسه اكثر يرلرده بوكا رعايت اولنميه‌رق امر تحصيلات كوشك بر يولده جريان ايتمكده وخزينه‌جه كوريلان مشكلات دخى برنجى درجه‌ده بوندن تحدث ايلمكده بولنديغنه مبنى بعد از بن عوق وتأخيره طريق قنه كيدلميه‌رك بالذات بذل مساعىٔ مخصوصه ايله اموال ميريه وحوالات عسكريه‌نك بلاافاته وقته تحصيل وعائد اولدقلرى محللره ارسال وتسويه‌سنه همت واعتنا اولنه‌جق وانكله برابر چونكه واردات مشروعه‌نك ضياع وتأخردن محافظه‌سى نقدر ملتزم ايسه صنوف تبعه وزيردستانك غدر ومظالمدن وقايه‌سى دخى اولمرتبه‌ده لازم اولمغله شو صره‌ده بو قضيه‌يه دخى نصب نظر دقت ايله اهاليجه بركونه مغدوريت وقوعنه ميدان ويرلميه‌جكدر اشته قضاياى مشروحه اصلاحات مطلوبه‌نك مكمل ومتممى اوله‌رق هرطرفه توصيه واشعار قلنمش اولمغله وبو تنبيهات مواد ووصاياى سائره‌يه مقيس اولميوب مأمورينك حسن اجراآتى حقلرنده جالب ممدوحيت وسوء استعمالاتى موجب شدائد مسئوليت اوله‌جغى مثللو ذات سعادتلرى دخى صفت رشد وحميت واستقامت وغيرتله متصف ومتحلى اصدقاى بنده كان سلطنت سنيه‌دن بولنمش اولملريله اهميت مصلحت كوزجه

محررات نادره

مطالعه وانفاذ امر ولی نعمته مسارعت وموفقیتك حاصل ایده جکی محاسن ومنافع عکس تقدیرنده متولد اوله جق مضرات ایله موازنه اولنه‌رق صور مبحوثه‌نك زیر اداره‌لرنده کائن محللرده دخی نشر واعلانی وایجاباتنك ایفاسیله نتایج اجراات وتشبثاتك سریعاً اشعار ودفاتر مطلوبه‌نك بالتنظیم بعث وتسیارینه همت ایلملری سیاقنده شقهٔ مخصوصه تسطیر وتسییر قلندی ٢٠ رمضان سنه ٢٧٩

یوسف کامل

جبل لبنان مسئله سنه دائر رفعت پاشا قلمیله

دول معظمه سفراسنه اعطا قلنان تقریر

معلوم دوستانه‌لری اولدیغی اوزره جبل لبنانك حال حاضری حقنده برالشامده بولنان مأمورین دولت علیه طرفلرندن مقدمجه تواردایدن تحریرات اوزرینه دولت علیه‌نك افکار سنیه‌سی جانب محبانه‌لرینه ورفیقلری بولنان سائر دول معظمه سفراسی جانبلرینه بامذکره تبلیغ واتیا واولبابده رأی ومذاکره‌لری استنباو استقصا اولنمش اولدیغندن ذکر اولنان مذکره‌لر مطالعه بیرله سلطنت سنیه‌نك بوخصوصده مشاهده بیوردیغی مشکلاتك حلنی تسهیل وتسریع ایده جك معقوله اسباب ووسائل مطالعه اولنمقده اولدیغنه دائر بعض ایضاحات ممکنه طلب والتماس اولنمشیدی جبل مذکورك حسن تأسیس ادارهٔ موقعیه‌سی

نزد دولت علیه ده بغایت ملتزم اولدیغی مثللو اکثر اهالئ
مسکونه سی اولان مارونی ودرزی طائفه لرینك ایکیسیدخی تبعهٔ
دولت علیه دن بولندقلری حیثیله حصول اسایش جبل ضمننده
مقدما بالمخابره ویریلان قرارك کاملا اجراسی اکرچه مع الجبر دولت
علیه نك ید اقتدارنده وطریق امکانده ایسه ده شمدی یه قدر النان
خبرلره کوره فقط مارونیلرك قراء مختلطه درزی مقاطعه جیلرینی
قبولدن امتناع ایلملری جهتله بونك خواه وناخواه قبول ایتدیرلمسیچون
حقلرنده قوهٔ جبریه اعمالی لازمکله جکنه وبونك صور اجرائیه ودرجات
متفاوته سنه دائر باب عالیجه معلومات استحصال اولنه مدیغنه وقوهٔ
جبریه استعمالی ایسه سفك دمایی موجب اوله رق بودخی عند دولت
علیه ده یکده ضرورت مس ایتمدکجه تجویز بیورلمامقده اولدیغنه بناء
استیضاح قلنان مطالعهٔ سلطنت سنیه هنوز تقرر ایده مدیکی حالده
بوکره مأمورین مشار الیهمدن النان خبر جدید اقتضاسنجه مسئلهٔ
مرقومه نك حل وتسویه سی اومقوله مختلط قریه لرده بولنان
طائفه نك ادارهٔ مخصوصه لری ایچون ایچلرندن وهمجنسلرندن اصل مقاطعه
جیلرندن ماعدا برر وکیل تعیینی واشبو وکیللرك امور واقعه ده
صیدا مشیری حضرتلرینه مراجعتلری صورتنك تنظیمی خصوصلرندن
بشقه چاره کورنه مدیکی اکلاشلمش وسلطنت سنیه نك اقدم افکار
عالیه سی انجق ممالك سائره مثللو جبل مذکور اهالیسنك
دخی استقرار اسایشلریله شو مسئله نك حال تذبذبدن قورتارلمسی

قضیه سندن عبارت بولنمش اولمقدن ناشی بلاموجب سفك دماء مادهسی نزدنده تصورتله منفور ومنوف تبعه سنك حصول رفاه وراحتی اقدم امور اولدیغنه بردلیل جدید ابرازی مطالعهٔ متفقه سیله قرار سابقك بالکز قرأمر قومسه حقنده وجهله تعدیل وتسویهسی یعنی قرأمر قومهده بولنان طائفهنك امور واقعهده مشیر مشار الیه حضرتلرینه مراجعت اولنمق اوزره بروجه محرر ایچلرندن وهمجنسلرندن برر وکیل تعیینی ایله شوحال ایلهحال تذبذلك اورتهدن قالدیرلمسی سلطنت سنیه معاملات اخیره سنه توفیقاً تنسب وتجویز بیورمش وبو صورتك وضع واجراسنه برالشامه کائن قونسلوسلر طرفندن برگونه مداخله والقای عارضه اولنمامسی دخی تسهیل مصلحتی مؤدی اولهجنی بیلدیرمش اولمغله کیفیت محرره معلوملری اوله رق محلنه سریعاً مأموریت ویرلمك ایچون بوبابده رفیقلری موسی الیهم ایله متحداً بیان افکار موافقته همت ایلملری التماسیله تبلیغ نیات عالیهیه ابتدار قلنمشدر

شکیب پاشانك خارجیه نظارتنه مأموریتلرنده دارشورایه یازدقلری تشکرنامه

رمز تعالی وتقدس حضرتلری مبارك ذات ملائکصفات حضرت ملوکانهٔ بی جهان طوردقجه دیهیم آرای شان وشوکت وسایهٔ مکرمتوایهٔ

شکیب پاشا

جناب تاجداری بی همیشه مفارق بندگانه ناشر انوار لطف وعنایت بیورسون آمین بو کره عواطف کاملة العوارف حضرت پادشاهیدن عهدهٔ بندگانه‌مه احسان وتفویض بیوریلان خارجیه نظارتی مأموریتندن تبریك وتهنیتی ضمننده لطفا ومشترکا مبعوث صوب بندگانم بیوریلان برقطعه تذکرهٔ والالریکه حق عاجزانه‌مده اوته دنبرو جملهٔ ارزانی بیوره گلدکاری محاسن انظار وتوجهات کریمانه‌لرینك مضبطهٔ التفات مربطه‌سی اوله‌رق مآل عالیسی رهین اذعان چاکرانه‌م وافندیلرمدن وقوعبولان مفارفت ومباعدت صوریه‌نك تأثیرات طبیعه‌سی مأموریت جلیلهٔ مذکوره‌دن اکتساب اولنان مباهته غلبه ایتمکده اولدیغی حالده بالمقابله بو کیفیته دائر درج وعلاوه بیوریلان کلمات نازکانه بر قاتدها مستلزم تأثر بندگانه‌م اولمش اولوب انجق اشبو مأموریت کمترانه مجرد افندیلرمك ثمرهٔ محاسن توجهات علیه‌لری اولدیغی مثللو موفقیت عاجزانه‌م دخی دوام وبقاسنده مأیوس اولمدیغم وبر وقتده اولمیه جغم معاونات قلبیه وقولیه وتوجهات متادیه وفعلیه‌یه مخصوص ومنحصر وصوب عالیلرندن علی حدة مشهود چاکرانه‌م اولان آثار دلنوازی وعاطفت سازی بر وقتده وبر صورت عارضه ایله پذیرای انخلال اولمیه‌جغی اعتقادندن ایرلمیه‌جغم بدیهی وظاهر بولندیغی جهتله تسکین سوزش مفارفت وذوات خجسته سمات دولتلرینه موهبهٔ ازلیه اولان سجیهٔ بنده‌پروری اقتضا سنجه بوصورتله اجرای شعار اخلاص نوازی‌یه مصروف ومعطوف بیوریلان همم مکارم متوأم عالیلری فرق مباهات وافتخارمی موازیٔ چرخ دوار ایدرك دعای ازدیاد

تحريرات نادره

عمر واقبـال سامیه‌لری تکـرار وتذکاریله ایفـای مراسم تشـکر ومحمـدت قلنمش وبالذات ادای وظیفـهٔ تشـکر ضمننـده عتبهٔ فیض مآخذهٔ مجـالس عالیلرینه روما‌ل اولمق نیت واملنـده اولدیغم حالده شـو کونلرده اختلاس وقت وفرصت اوله‌مامش اولدیغنـدن افادهٔ حال تشـکر مآل عاجزانه‌م اوزاماق ایچـون شمدیلك بو وجهله تحریراً بیـان تحدیث وتحمیده مبـادرت اولنمش اولدیغی جمله افنـدیلرمك معلوم عالیلری بیورلدقده امر فرمان افندیلرم حضرتلرینکدر

ممتاز افندی انشاسیله مکهٔ مکرمه امارت جلیله‌سنه

مسـئلهٔ معلومهٔ عسـیریه حقنده مرکزك مطـالعاتی بالدفعات صوب والای امارت تپناهیلرینه یازلمش اولدیغندن تکرارینه حاجت یوغیسه‌ده هر حالده مقصد اصلی‌یه وصول تدبیرینی ضـایع ایتامکله برابر بومقوله وقوعات جسیمـه‌ده صقیجـه صقیجه تعاطیٔ افکارك لزومی منکر اولامغـله اولبابده بعض ملاحظـات جدیده‌نك ایرادینه ابتدار اولنور شویله که بو عسـیر قبیـله سی امیری اوراجـه کندو ذهننـده بر دائرهٔ حکومت وتغلب چـیزه‌رك اودائره‌یی ضـبط واسـتیلابی قورمـش واکا واصـل اولمق خیـال محالیله دائرهٔ منجیـهٔ ادابی تجاوز ایلمش ایدوکنـه مبنی مومی الیهك همپـاور فقاسنك محو مضرت وشقاوتی دولتجه مقرر بولنمش اولوب انجق موسم شتـا مخـابرات ایله مرور ایدرك مؤخراً دخی مکهٔ مکرمه‌جه فوق العاده سمته علتنك ظهوری حرکت عسـکریه‌یه میدان و برمامش وشمدی ایسه اورالرك شدت حرارتی ووخامت هواسی ایلرولمك

امور طبیعیه‌دن ایدوکنده وبچنده دولتلو والی پاشا حضرتلریله مشترکاً
ارسال بیوریلان تحریراتده امیرمومی الیهک ثمرهٔ نصایح علیه‌لریله
دامن عفو وانقیاده یاپشمد یغی اشعار وانبا اولنوب بوایشک اجرا آت
عمومیه‌سی امارت جلیله‌لریله حجاز ویمن والیلری دولتلو پاشالر حضراتنه
مفوض اوله‌رق ذات عالیلریله مشار الیهما ایسه بالذات موقع حرکتده
وحال وقوف وتجربه‌ده بولندقلرینه بناءً تشبثاتك افکار مرکزیه‌یه
وحکم مکان وحکومته توفیقیله معاً نتایج مضره‌دن محافظه‌سنه
همت بیوریله‌جغی بی اشتباه ایسه‌ده شوارالق برکونه معلومات
جدیده‌یه اقتران اولنه‌مامش اولدیغنه بنه بوبابده یکی باشدن جلب
دقت مخصوصه‌لرینه لزوم کورلمشدر اول واخر توصیه واخطار اولندیغی
وجهله سلطنت سنیه‌نك مراد اصلیسی امیرمومی الیهك اسمت صلاحه
کتورلمسی قضیه‌سی اولوب بونده طوتیله جق اصولك برنجیسی
کندوسی مقدما عرض ایتمش اولدیغی تعهدات وتأميناتی بتمامها
یرینه کتورر ایسه بورادن وریلان قرار موجبنجه اسلوب ملایمانه
وعفوکارانه‌نك اتخاذی ودیگری خلاف تعهد وتأمین حرکت
ایلدیکی تقدیرده ارائهٔ سطوت عسکریه ایله اصلاح احوالی بولندیغندن
وتدبیر اول ایکنجیسنه مرجح بولنمغله برابر وقع وحکومت ونفوذ
دولتك واسایش وامنیتك کوزه دلمه‌یده هرشیئه راجح ایدوکندن
امارتك قائمقاملغه تحویلی وانکا رینك تصلبی ایله ایشد نتیجه ورامی
بالوجوه خیرلو کورنمکله شو اساس اوزرینه تکرار مداولهٔ افکار اوله‌رق
وتدابیر حکیمانه‌یه تشبث قلنه‌رق مسئلهٔ مزبوره‌نك بر تعلیمات ووصایای

مسبوقه احکامنه توفیقاً حل وتسویه‌سی ودفعهٔ اختیار اولنه جق حرکت عسکریه شاید برکونه تهلکه ومخاطره‌یی ایجاب ایدر ایسه اسباب متممه سنه باقلق اوزره کیفیتك بوطرفه اشعاری خصوصلرینه همت والانهمت سیادتپناهیلری شایان بیورلمق بابنده امر واراده حضرت من له الامرکدر .

کنعان بك افندینك اثرخامه‌سی اوله‌رق طهران
مصلحتکذاری توفیق بکه یازیلان تحریرات عالی

بعض مواد ومسائلی متضمن تواریخ متنوعه ایله ارسال اولنان بش قطعه مکاتب شریفه‌لری ملفوفاتیله بالوصول مآل ومؤدالری مقام اطلاعه موصول اولدی مکاتب وارده‌دن شهرذی القعدهٔ الشریفه‌نك سکزی واون اوجی تاریخلریله مرقوم اوج قطعه مکتوبك خلاصهٔ مفاهمی یشار ومرکور مسئله‌سی حقنده برطاقم افادات واخباراتی حاوی اولوب مسئلهٔ مبحوثه‌یه دائر کوندریلان تعلیمات مفصله‌نك احکامی اشبوشقهٔ ثلثه‌یه دخی جواب کافی اولمغله ازسر نوصور تفهیمانه حاجت اولمدیغندن دقت نظریه‌رینك تعلیمات مذکوره مزایاسنه معطوفیتی لزومنك تکراریله اکتفا اولنور دیکر ایکی قطعه نمیقهٔ بهیه‌لریکه بری میرزا هاشم خانك سفارتخانهٔ عالیه‌یه التجاسنی متعاقب صدر ایران ایله جریان ایدن مباحثاتی واو بری تبعهٔ دولت علیه‌یه عائد مصالحك تسویه‌سی امرنده کوریلان تأخراتدن طولایی درمیان ایدیلان شکایاتی

کنعان بك افندی

محتوبدر متداول اشعاره نظراً میرزای مومی الیهک صورت دخالتی
جان فورقیسیله مرحمت شامله حضرت ولی نعمتدن استمداد
ایچون اولدیغندن مقتضای عاطفت علیا ومبتغای شان جلیل العنوان
خلافت عظما اوزره بونی خوف ایتدیکی مهلکه یه اوغراتمامق الزم
اولوب شوقدرکه بومثللو ادملر امیدینه نائل اولدجه تدابد ارزوایله
یوز بولد قلری طرفی دائما تصدیغ واشغال وهر کسک دیدیکنی
ترجیح ایله اشتغال دخی بیهوده جلب اشتغال ایده جکی جهتله
کندوسنک بالکز تأمین جانی خصوصنک التماسنده دوام اولنه رق
سائر مطالبنه بنا شملامسی موافق مصلحت اوله جغندن اوبولده
حرکت اولنمایدر کهلم مصالح تبعه فقره سنه سلطنت سنیه
علورحم وشفقت ومروتی ایجابنجه زیر دستاننک محروم حقوق
وحقانیت اولمسنی تجویز بیورمیه جغندن خصوصیله ممالك ملوکانه ده
متمکن ایرانیلر کندی ایشلرنده هر درلو تسهیلاته مظهر ایکن بزم
طرف اهالیسنک ایران ممالکنده تصعیبات ومشکلات کوزمسی
دولتلر بیننده لزوم وجودی منکر اولمیان اصول تقابله حقانیتکارا
نه یه مغایر اوله رق هیچ جائز اوله میه جغندن بو کار نهایت و یرلمسی
اهم والزم ایسه ده سیاق انهای والالرینه باقیلنجه طرف شریفلرندن
بوماده یه شدتلی طوتیلوب حالبوکه حقوق شخصیه بی بین الدولتین
دوستانه وملایمانه تسویه ایلیه جك یرده اعمال شدائد ایله صورت
رسمیه یه بندیره رك دولتجه برمسئلهٔ مخصوصه شکلنه صوقق بکده معقول
ومجاز اوله میه جغندن وعلی الخصوص کافهٔ مسائلده درجهٔ محدوده‌ٔ

مأمورینی تجاوز ایتمه‌رك دائرهٔ مأذونیت ایچنده اقامت وفوق العاده برشی
ظهورنده ابتدا دولت متبوعه‌سنه مراجعت برله الهجه‌جی امر وتنبیهه
توفیق حرکت ایتمك هر مأمور ایچون شهراه فوز وفلاح اولمق حسبیله
بو مقوله شیلرده مفرطهٔ غیر موجهه ایله معاملات معتدله‌نك اراسنده شر
وخیری بیلمك لازمکله‌جکنده مبنی تبعهٔ حضرت پادشاهی‌یه متعلق
خصوصاتك اغلاق واعظام قلمسزین استحصال اسباب تسویه‌سی
وحقوق مأمورینلرینك کما یلیق حسن محافظه‌سی ایله برابر بعد از بن خارج
از دائرهٔ مأذونیت ورضا احوال وحرکاتدن اتقا ایلملری ایجاب ایدر
قضایای مبحوثهٔ عنهما شایان دقت واعتنا اولمغله ومصلحتکذار اولق
خدمتی دها برنجی مأمورینلری اولدیغندن حق شر بقلرنده سبب فیض
انی اوله‌جق آثار رویتندانه بی شمدیدن کوسترملری مقتضی کورنمکله
هر حالده اظهاراً ترشد وسداده همت ایتملری مأمول ومنتظر ایدوکی
وفخامتلو شاه حضرتلرینك ولی عهدلری میرزا قاسم خانك وقوع
ارتحاللرینی مخبر تحریراتلری اوزرینه نظارات خارجیه منشاری عطوفتلو
افندی حضرتلری خصوصا ایران سفارتنه کوندریله‌رك رسم
معتاد اجرا ایتدیرلمکین معلومات اولاق ولدی الحاجه ایجاب ایدنلره
بیان اولنمق اوزره بوقضیه‌نك دخی اخطارینه ابتدار اولندیغی افاده‌سیله
جوابنامهٔ محبی ترقیم قلندی

امين افندی

اورفه منصرفی کامل پاشایه دفتردار ولایت جزایر
بحر سفید امین افندی طرفندن
یازیلان مکتوب لطائف اسلوبك صورتیدر

ای گلستان معارف وکمالك گل رعناسی * ندر بوقدر نسیانك معناسی *
ایا بورقپاره تسطیری امر معظمیدر * یوخسه تسییری خطر اعظمیدر *
دل فرقت دیده مدت مدیده حسرت کشیده در * آتش هجران جانه
رسیده در * حقوق رفاقت غربته رعایتی یوق * بجبالده کتابتی بیوق *
بونه حال اسف مألدر * بو نصل احوال غرابت اشتمالدر * قلب
متحسر طوغریسی پرملالدر * پیام عافیتلرینه دائرکوکل پرچفت
کلامه مائلدر * بلکه تك سلامه قائلدر * زیرا حرارت تاب فراق انکله
زائلدر * برده دأب قدیم وقانون قویم اصدقا ارسال مراسله در *
چونکه نصف المواصله در * فؤاد وداد اعتیاد انکله تسلیت بولور *
بنیان محبت تقویت بولور * ذات سامی کرامیلری حلب الشهبا
داخلنده * کمترلریده چناق قلعه‌سی ساحلنده * بعدیت صوریه
کویا ارزن الروم ایله کنار بحر واندر * خیالی جهان دکر زماندر *
مرادمودت معتاد عرض لطائف ومحبتدر * بالوسیله استفسار عافیتدر *
اکرچه صورت ظاهره ده دور ومهجورز * لکن معنیده همحضورز *
انشاءالله (حول حالنا) دعاسیله مشتغل دکلسکزدر * منفعل دکلسکزدر
* جمعیت اوداکیسوی دلبرسرواداکبی پریشاندر * امانه تحشد خاطر
نشاندر * اصدق رفیق حضرت میرشفیق هنوز ارزنجانده‌در *
مهر ومحبتی دل وجانده‌در * جناب ضیاء پرحیا * وشیخ مشتاق

محررات نادره

بسیریا ❊ الیوم برقرار درلر ❊ ظنم منتهیٔ قراردرلر ❊ بلطفه تعالی خیرلوسیله بنده ملاقات اولنور ❊ جبرمافات اولنور ❊ احوال قلبیه‌یی راز دها تفسیر ایدردم ❊ سوادی تکثیر ایدردم ❊ نه‌چاره که خامهٔ سیه جامه ❊ تشریح مرامه ❊ بوبدن زیاده رضاداده ❊اولیوب شووجهله خطاب وعتاب ایلدی ❊ تکدیره شتاب ایلدی ❊ (اول کمال بیهمال هرنه محلده بولنسه ومدت مفارقت نقدر ممتد اولمش اولسه مرکز دائرهٔ محبتده‌پای پرکار مثللوسنك ثبات وقرارندن مطمئن‌وامیندر بوده شهادت معنویه‌ایله مرتبهٔ یقینه رهیندر بناء علی ذلك طریق ایجازه سالك وازواق وجدانیه‌یه مالك اوله‌رق دعای دوام عمر واقبال عالیلری تکرارنده هیچ قصور ایله صقین فتور ایلمه) کلمات حکم آیاتیله جانب قلم فرخنده قدمدن اولنان اخطار بلااختیار بادیٔ اختصار اولمغله ارتق بقای توجهات عالیهٔ کریمانه‌لری نیازیله‌سدو بندیدن فم وقطع و بریدن کفتار ورقم ایلدم باقی فرمان حضرت من له الامر کدر

برتحف تذکره

عالم مثال واکوان خیالده سپهر جلاله بنده‌برمریخ بی اقبال شعله فروز سریع الزوال ضلال اوله‌رق تعینات کیساسندن استدلال کمال و یاخود انبساط ملال وکلال ایدن زوایای مسدسه‌نك حسب العولیه تزایده یوزطوتمسی محظوظات ملحوظاتدن ایکن بالعکس درجهٔ مخمس ومربعدن دخی دوشوب اشکال مثلثه‌نك رونمای ظهور منکوس اولیشی کندوسنه حیرت و زمسندن هولناك اوله‌رق بیدار اولمسی‌تمنی ایدن خفتکانك سر ایده آب ناب تمنیده شتاب ایتمسنه بکزمزده نه‌یه بکزر

﴿ اوچنجی جلد محررات نادره ﴾

﴿ شرکت وابورلری قومپانیاسنك تشکیلنه دائر شرفصدور بیوریلان ﴾

﴿ خط همایون موهبتمقرون صورتیدر ﴾

دستور اکرم ومعظم مشیر افخم ومحترم نظام العالم ناظم مناظم الامم مدبر امور الجمهور بالفکر الثاقب متمم مهام الانام بالرأی الصائب مهد بنیان الدولة والاقبال مشید ارکان السعادة والاجلال مرتب مراتب خلافة الکبری مکمل ناموس سلطنة العظمی المحفوف بصنوف عواطف الملك الاعلی بالفعل صدر اعظم ستوده شیم ووکیل مطلق قوی الهمم مصطفی رشید پاشا ادام الله تعالی اجلاله وضاعف بالتأیید اقتداره واقباله توقیع رفیع همایونم واصل اولیجق معلوم اولا که مستظل سایهٔ رأفتوایهٔ تاجدارانهم اولان دار السلطنه السنیهم اهالیسنك هرجهتله حسن راحت وارامشی باللری استحصال واستکمال اولنمقده اولدیغی مثللو بوغاز ایچنده کیدوب کلنلره دخی مدار سهولات وامنیت اولمق اوزره یکرمی بش سنه مدت امتیاز ایله وشرکت خیریه نامیله بر وابور قومپانیه سی ترتیب وتشکیل اولنمسی وبونك منفعتی کورلدیکی واعضای شرکتك استدعاسی وقوعبولدیغی حالده مدت مذکوره نك تمدید قلنمسی خصوصنه ومتفرعات سائره سنه دائر قلمه الوب حضور معدلت نشور شهریارانه مه عرض وتقدیم ایلدیکك لایحه مآلی معلوم مرحمتلزوم پادشاهانه مز اولوب بیاندن مستغنی اولدیغی اوزره دائما افکار معدلت دثار ملوکانه مز کافهٔ صنوف تبعه وزیر دستانك هرحالده حصول استراحت وامنیتلری

قضیه‌سنه معطوف ومصروف اولدیغندن وشرکت مذکوره‌نك اول صورتله
ترتیب وتشکیلی منافع حالیه واستقبالیه واستراحت عمومیه‌یی مستلزم
ایدوکندن اولوجهله اجراسی نزد معدلت وفد شهریارانه‌مده رهین تحسین
وتصویب اوله رق اول بابده متعلق وشرف صدور اولان امر وارادهٔ سنیهٔ
ملوکانه‌م موجبنجه رخصتی حاوی بالاسی خط همایون شاهانه‌مله
موشح اشبو امر جلیل القدرم اصدار واعطا اولندی
سنکه وزیر معالیسمیر مشار الیه‌سن ذکر اولنان شرکت خیریه‌نك اولوجهله
ترتیب وتشکیلیله اقتضا ایدن واپورلرك جلب وتدارك ایتدرلمسی و یاپیله
جق اسکله ومو قفلرك دخی حسن صورتله بنا وانشاسی و بوغاز ایچنه
واپور اشلدلمك خصوصنك بروجه محرر منحصراً شرکت مذکوره‌یه
مخصوص اولمق اوزره یکرمی بش سنه مدت امتیاز تخصیص قلنمسی
ارادهٔ سنیهٔ ملوکانه‌م مقتضاسندن ایدوکی معلوم معالیلزوملك اولدقده
برمنوال محرر اجرای اقتضاسنه بذل جل همت ایلیه سن شویله بیله‌سن
علامت شریفه‌مه اعتماد قیله‌سن ر فی ١٢٦٦ سنه

اناطولی وروم ایلی تفتیشنه مأمور عصمت پاشا ودولتلو سامی پاشا حضراتنك
صورت مأموریتلرینك اعلانیله برابر بعض وصایا وتنبیهاتی شامل عموم
مأمورینه کوندریلان امر نامهٔ سامی صورتیدر

جمله‌یه معلوم اولدیغی وجهله ولی نعمت بی‌منتمز باعث رفاه واسایشمز

﴿ محررات نادره ﴾

پادشاهمز افندمز حضرتلرینك كیجه وكوندوز افكار خیریه واقدامات سنیهٔ شاهانه لری كافهٔ ممالك سلطنت سنیه لرنده اصول تنظیمات خیریه نك تمامی اجزاسیله صنوف تبعهٔ حضرت پادشاهانه لرینك دوام آسایش واستراحت وهر بوزدن ملك وملتك تزاید رفاهه ومعموریت والحاصل هر بر مصالح مهمهٔ سلطنت سنیه نك حسن رؤیتی خصوصلرینه مصروف اولدیغندن اشته بو افكار علیهٔ ملكدارانه لرینك آثار جدیده سندن اولمق اوزره بو ماده لره دائر اسباب لازمه نك تحقیق واكمالی ارادهٔ سنیه سیله ومأموریت تفتیشه عنوانیله اناطولی جانبنده دولتلو عصمت پاشا وروم ایلی طرفنه دخی رتبهٔ والای وزارت توجیه اولنه رق دولتلو سامی پاشا حضراتی مأمور وتعیین بیورلمشلردر هر درلو تنظیمات ملكیه حقنده صورت مأموریتلرینه دائر كندولرینه خفی وجلی تعلیمات واسعه ومأذونیت كافیه اعطا بیوریله رق بتوفیقه تعالی بو كونلرده سمت مأموریتلرینه عزیمت ایده جكلردر بونلرك اساسی مأمور اولدقلری محللرك احوال وكیفیات لازمه سنی تحقیق وتفتیش ایده رك مغایر اصول تنظیمات حالات نامرضیه كوردكلری حالده منعیله متجاسر اولنلرك درحال تأدیباتی بالاجرا اصلاح واكمالی مقتضی كورینان مصالح واقعه نك تنظیماتی اولدیغندن كیفیت شمدیدن جمله نك معلومی اوله رق هر بر مأمور مصالح مأموره سنی اصول استقامت وحقانیت واساس تنظیمات خیریه یه تطبیق ایدوب خلاف تنظیمات خیریه حركات زدیه دن صاقنه رق كندولرینی ورطهٔ مجازاته دوچار اولمقلقدن وقایه ایتمك وصكره مسؤلیت كندولرینه عائد اولمق اوزره اوجه بیان خاله ابتدار اولنمشدر

و بزده روايت وتحقيق اولنديغنه كوره بعضى مأمورين خلاف مأموريت اموال ميريه‌دن تحصيلات واقعه‌سنى وقت وزمانيله جانب خزينهٔ جليله‌يه وحواله اولنان محللره تأديه ايتميوب كمى ذمتنه كچورمكده وكيمى دخى مال ميرى‌يى قوللانوب تجارت ايتمكده اولوب حالبوكه بومثللو شيلرنه اصول استقامت ونه قاعدهٔ مأموريته قطعا اوياريشى اولمديغندن بويله اويغونسز افلرك منعى ايچون كچنلرده تنبيهات مخصوصه سنيه يازلمش اولديغندن ارتق بوندن صكره دخى بويله حركات ممنوعه‌يه جسارت ايدن اولور ايسه بالتحقيق كناهى بوينينه حقلرنده مجازات قانونيه اجرا اولنه‌جغى واهالى ممالكك تأديه‌سى مترتب ذمتلرى اولان ويركوى مشروع مقطوعلرى وقتيله مال مأمورلرينه ايفا اولنمق مقتضى اولديغندن بونك وقت وموسمنده حسن اعطا وايفاسنه چالشميانلرك دخى مسؤل اوله‌جغى محققدر چونكه دولت مأمورى امين ومعتمد اولمق لازم كله‌جكندن بويله خلاف استقامت بيت المال مسلمينى بلاموجب ذمتنده توقيف وهدر ايتمسى عادتا خيانت و بياغى سرقت ديمك اولديغندن بومقوله لردن ذمتنده اموال ميريه‌يى ايلشدرمش بولنان هرنصل مأمور اولور ايسه اولسون بالتحقيق محاكمه سى كوريله‌رك ومحاكمه‌يى متضمن مضطه‌سى ذيلنه ذمت واقعه‌سنى كندوسى دخى قبول ايتديكنه دائر شرح ويريلوب صكره انكار ايتمامك ايچون مهرلتديريله‌رك مأموريتلرندن عزل واخراج ايله ذمت ميريه‌سى اموال واملاكلرندن تحصيل قلنوب حقلرنده مجازات قانونيه‌سى دخى اجرا اولنمق اوزره اقتضاسنه وشخصنه كوره يانلرينه مباشرلر ترفيق

﴿ محررات نادره ﴾

وجسامت همت متحققه‌لری جهتله فرازی ملحوظ اولنلرك بیاغی قیدو بندایله درسعاته ارسال اولنملرینه دائر مأمورین مشار الیهمایه مأذونیت صریحه ویرلمشدر ص فی ١٢٦٧ سنه

﴿ انجمنی دانش اعضاسنك صورت انتخابنه دائردر ﴾

مستغنیٔ و بیان اولدیغی اوزره هرشیده دانش وعرفانك جهل ونادانی‌یه رجحانی بحث واشتباه قبول ایدر موادن اولمیوب هرحالده بیلان ایله بیلمیان عقلا ونقلا مساوی اولهمیه جغی وهیولای معموریت ومدنیت نشر معارفدن بشقه برشیله صورت حصول بولهمیه جغی حکمت عملیه‌نك بر باشلوجه مسئله‌سی اولوب بوخصوص خیریت نصوصك حصولی ایسه دولتك همم عالیهٔ متوالیه سنه متوقف ومحتاج بولندیغی وارستهٔ کلفت احتجاجدر حتی کوکب کوکبهٔ دولت عثمانیه‌نك مشرق شان وشوکتدن طلوعی هنکامنده آفتاب علوم وفنون دیارشرقیه‌ده اشعه نثار اولوب طرف سلطنت سنیه دندخی اولوقتلر نشر انوار علم ومعرفت امرنده ابراز همت بیور یله‌رق فنون متنوعه‌دن تألیف اولنمش اولان بونجه مجلدات واثار اخلافه برکذار براغلمش اولدیغی حالده اکثر مؤلفین اظهار بلاغت و بکدیکره مسابقتله حائز قصب السبق افرین اولمغه حصرامل و بتون تزیین الفاظ وعباره‌یه بذل ماحصل ایدرك اکثر مؤلفاتی کلیات علومك برفرعی اولان شعر وانشایه حصر ایلدکلرندن شناوران بحر معارف اولان هنروران اسلامك ساحل حصوله کتورمش اولدقلری درر معارف

اصداف اصطلاحات عمیقه ومخدرات معانیء عجب تعبیرات دقیقه ایچنده قالەرق عروس مغنی هرکسه چهرەنما اولەمدیغنده وحالبوکه بومثللو کتابلر خواص انام ایچون اولوب عوامانڈن استفادهٔ مرام ایدەمیەجکی بدیهیاتدن وتربیهٔ عمومیه قضیهٔ خیریەسی ایسه حصر اوقصر اشر وتعمیم تعجم فنون متنوعه مقدمهٔ مسئلەسیله استحصال واستنتاج اولونەبیلەجکی مسلماتدن بولندیغنه خواصڭ استیفای حظ ایدەجکی طرز بلیغانەنڭ ایلرولدلمسنه دقیقهٔ شناسان روزکارڭ تشویق اولنمسیله برابر فنون وصنایعه دائر اولان اثارڭ دخی عامهٔ ناس اکیوب حصه یاب منفعت اولەبیلەجکی صورتده یازلمسی و برطرفدن دخی امر تحصیلاتڭ تسهیلنه چالشلمسی اهم والزم وچونکه فنون ومعارف مرور اعصار ایله دکشەرڭ وتلاحق افکار ایله زیادەلشەرڭ هرعصرده دلال افکار بردرلو هنر وصنعت عرض واظهار ایتمکده وکالای کرنبهای علم ومعرفت بر بشقه نقشله طرازنده اولوب کتمکده اولدیغندن هردورده لازم اولەجق فنون ومعارفڭ نشر وتعمیمی لازمەدن و بوخصوص مقدملرده دخی اهالیء اسلام بیننده مرعی وملتزم اولان موادڈن اولمغه فلله الحمد ذات شوکتسمات افندمز حضرتلرینڭ خصلت ممدوحهٔ لطف ومعدلت وخصیصهٔ جلیهٔ غیرتکشیء دین ودولت ملوکانەلری اقتضای معالی ابتغای عاطسنجه تخت فیروز بخت شاهانەلرینی تشریف همت الیف بیوردقلری روز مسعدت بروزدنبرو افکار صائبهٔ شهنشاهی اعمار اقطار بلاد وترقیء احوال عباد جانب خیریت جالبنه معطوف وارای ثاقبهٔ ظلیتپناهی بونیت خیریەنڭ مایه الحصولی واقدام اسباب وصولی اولان تربیهٔ عامه

﴿ محررات نادره ﴾

مادهٔ مهمهٔ سنیهنك استكمال قوانین اساسیه سنیه مصروف اولمسیله عصر محاسن آثار شاهانه‌لرینك كوندن كونه انواع علوم ومعارف كسب اشتهار وانتشار ایتمكده بولنمش واز وقت ظرفنده پك بیوك منفعتلر مشاهده اولنمش اولوب آنجق تزاید العلوم بتلاحق الافكار مؤدسنجه بونك دها زیاده ایلرولمسی ایچون اصحاب هنر ومعرفتدن مركب برجمعیتك تشكیلنه لزوم كورینه‌رك مقدما باارادهٔ سنیه معارف عمومیه نظاماتنك مذاكره سنه مأمور اولمش اولان مجلس موقتده انجمن دانش نامیله بویله برجمعیت معارف منقبتك تشكیل وترتیبی تذكر وتنسیب اولنمش واجرای اقتضاسی شایهٔ مقدرتوایه حضرت تاجدار بنده درزدست انشا اولان دارالفنونك ختامنه براغلمش ایسه‌ده ترتیب بخشای اصول انجمن [خلق وایجاد تعالی شانه عن الاشباه والانداد حضرتلری مصرع برجستهٔ شان وشوكت وبیت القصید قصیدهٔ شكوه وسطوت اولان ذات همایون حضرت شاهانه‌یی مقارن معانیٔ توفیق وتأیید ومجموعهٔ نفیسهٔ عدل ونصفت وجامع الاصول خلافت وسلطنت اولان هیئت منتظمهٔ دولت علیه‌لرینك شیرازه داردوام وتأیید بیوز سون

ازالهٔ جهل تبعه وافاضهٔ تربیهٔ عامه نیت خیریه‌سیله فنون ومعارفك تأسیسی اصول وقواعدی وتعمیم فروع وفوائدی حقنده دركار اولان اقدامات متوالیهٔ علیه وهممات متتالیهٔ نامتناهیهٔ ملكدارانه‌لری ایجابنجه از وقت ظرفنده فنون ومعارفجه مأمول اولنمز درجهٔ حصوله كلمش اولان ضرورت ترقیٔ اسباب تحصیل بوجمعیت خیریت انعقادك

اولجه کشادینی تعجیل ایتدیکندن دارالفنونك ختامنه قدر بیهوده وقت
کچورلمامك واثناده اوقوتدیرله جق کتابلر دخی اولجه ینشدیرلمك اوزره
جمعیت مذکوره‌نك شمدیدن کشادی خصوصی مجلس عمومیٔ معارف
عمومیه‌ده تذکر اولنه‌رق دارالفنونك ختامنه قدر شمدیلك آیده
برکره دارالمعارفده کشاد اولنمق واعضای داخلیه‌سی آتی البیان
وکلای فخام وعلمای اعلام واجلهٔ رجال نام واعضای خارجیه‌سی
سائر ذوات معارف اتسامدن عبارت اولمق اوزره جمعیت مذکوره‌نك
عقدا ولنمسی وصدور عظامدن عطا افندی زاده سماحتلو شریف
افندی حضرتلرینك رئیس اول ومجلس معارف عمومیه اعضاسندن
سعادتلو خیراه افندی حضرتلرینك دخی رئیس ثانی تعیین بیورلمسی
بالتصویب خاکپای عالیدن استیذان اولندقده اولوجهله انجمن دانشك
کشادی ومشار الیهمانك مأموریتلرینك اجراسی حضوصلرینه
اراده کرامت افادهٔ حضرت ظل اللهی بیدریغ وارزان بیورلمش اولمغین
اشته بوجمعیت مثلی نامسبوق برکیفیت مستحسنه اولدیغندن هرکس بونك
تشکرینی فریضهٔ ذمت عبودیت بیلوبده تبعه‌سنی مرتبهٔ کمال مدنیته
ایصال ایچون دست معدلت پیوست ملوکانه لریله تربیه ایدن پادشاه
عدیم المثال وشهنشاه دریانوال ولی نعمت بیمنتمز افندمز حضرتلرینی
جناب حق کافهٔ حصوصاتده توفیقات صمدانیه سنه مقرون وعمر وشوکت
شاهانه‌لرین فوق ماتصور افزون بیورمق دعای واجب الاداسنه
مواظبت ایلك ایچون بیان کیفیته بالابتدار وانجمن مذکورك نظامنامه

﴿ محررات نادره ﴾

بسیله اعضاسنك اسامیسی زیرده تحریر اولندی

غره ش ۱۲۶۷ سنه

﴿ رشید پاشا مرحومك نطقیدر ﴾

ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمزك ابتداتخت سلطنت سنیه‌لرینه‌رونق و یردکاری یوم مسعودکه له‌الحمد دولت وملکده ترقیسی کورلمده اولان قوت ومعموریتك وعالمك نائل اولدیغی سعادت وامنیتك مبدأ مبارکیدر اشته اول کونده پادشاهمز باب عدالتی تینا اچشلر ومحامد احلاق سنیه لرینك برهان باهرینی کوسترمشلرایدی صکرانسانه انسانلغی بیلدیره‌جك وهرکسی دنیا واخرتده سعادت وسلامته ایردیره‌جك علوم ومعارفك انتشار ینه‌دخی برطریق سهولت اچه‌راق جناب حقه شکرلر اولسون از وقت ایچنده ثمرهٔ نافعه‌سنی وعرفان حقیقیٔ شاهانه لرینك دخی دلیل قوینی کوستردیلر اشته بونك تدابیر متممه سندن اولمق او زره انجمن دانشك تشکیلی دخی مراد بیوروب والدهٔ محترمه لرینك اثرعالی یه اقتفاء احیا بیوردقلری بو یله برآثر جلیلده بوجمعیت خیریه نك بدائی تشریف شاهانه لرینی دخی دریغ بیورمیه رق جمله قوللرینی احیا بیوردیلر بزلر نصل بختیار ادملرزکه بو یله خیرلو برعصره یتشه‌رك انواع نعم صوریه ومعنویه متنعم اولمقده یزو بزم اولادلریمز بزدن زیاده بختیار درکه هربز نعمته بزلرله مشترك اولدقدن بشقه کمالات انسانیه یه لازم اولان علوم ومعارفك اسباب سهولتنی دخی عنایت

﴿ رشيد پاشا ﴾

ولی نعمتله حاضر وآماده بولنقده درلر حق تعالی حضرتلری سایهٔ شاهانه‌یی او زرلر یرزده دائم بیورسون آمین ولی نعمت افندمز انجمن دانشك کشادینی امر وفرمان بیوردیلر

﴿ امرنامهٔ سامی ﴾

سایهٔ آسایشوایهٔ جناب جهانبانیده امنیت کاملهٔ بلدیه‌نك استقراری ضمننده بعد از ین قمه و بچاق مثللو آلت جارحه طاشنمقلغك منعیله او یله سلاح ایله کزنلر اولدیغی وطوتیلوب بده باب ضبطیه‌یه کلدیکی حالده اوزرنده بولنان سلاحده سمدن معمول شی وار ایسه صاحبنه و یریله‌رك یالکز تیورلری ضبطیه وزنه سنده حفظ اولنمسی وقما وسپوری بچاق یاپلمامق وموجودلری دخی دکشدیرلمك اوزره تنبیهات مقتضیه اجراسیله صاتدرلمامسی وکزلیجه صتان و یپانلر اولور ایسه اوچ آیدن برسنه‌یه قدر ودکله میو بده‌قاو بچاق طاشیانلر وجبلرنده اوفق قاپسلاو طبانجه ایله کزنلر بولنور ایسه شخصنه کوره اوچ آیدن اوچ سنه‌یه قدر وضع پرانقه اولنمق اوزره بوماده‌نك جزانامهٔ همایونه ذیل قلنمسی ودول اجنبیه تبعه سنك دخی ششلی باصتون وسائر اومقوله آلات جارحه ایله کزمامه‌لری خصوصنك دخی نظارت جلیلهٔ خارجیه‌دن اقتضاسنه کوره سفارتلر طرفنه بیلدرلمسی مجلس والاده بالتنسیب خاکپای همایون جناب جهانبانیدن لدی الاستئذان معدلت افزای سنوح وصدور بیوریلان امر وفرمان معالی عنوان حضرت شهریاری منطوق جلیلی اوزره اقتضاسی اجرا قلنمشدر

فی شی ١٢٦٧

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ دول متحابه سفارتلرینه کوندریلان مذکره ﴾

١٤ ج سنه ٦٤ تاریخیله مرسول سوی سفیرانه لری قلنان مذکره مألندن
معلوم اولدیغی اوزره مجددا تجارتك اصلاح وتأمین معاملات دادوستدلری
نیت خیریه سیله ترتیب وتنظیم اولنان تجارت قانو ننامه سی رسیدهٔ حسن
ختام اولوب دردست طبع وتمثیل بولندیغندن متعلق بیوریلان
ارادهٔ سنیهٔ جناب شهریاری اقتضای جلیلی اوزره کیفیت معلوم
دوستانه لری اولمق وایجاب واقتضاسی دولت فخیمه لری تبعه سنه اعلان
واشاعه قلنمق ایچون اعلان رسمیسی اجرا اولنمشیدی الحالةهذه قانوننامهٔ
مذکور طبعی دخی بتمش واشبو شهر محرم الحرامك ابتدا سندن اعتبارا
دردسعادتده حکمنك اجراسی مقرر بولنمش اولدیغندن فرانسزچه برنسخه
سنك لفا طرف اصیلانه لرینه ارسالنه مبادرت قلنمش اولمغله اجراسی
اقتضاسی منوط همت دوستانه لریدر فی ٢ محرم ١٢٦٧

﴿ سفارتلره اعطاقلنان مذکره عمومیه ﴾

بك اوغلنده کائن تیاترونك موسمی کلدرك بوسنه دخی اچلمش ایدوکنه
واوراسی برمحل اکلنجه دیمك اوله رق وقایهٔ نظام وامنیتی هرکسك مطلوبی
بولنمش اولدیغنه بناء مذکور تیاترویه کیده جك اولان سیرجیلرك حضور
واکلنجه لرینه ابراث خلل ایده جك هیچ برحادثه وقوعه کلماسیچون
دولت فخیمه لری تبعه سنه تنبیهات ووصایای مقتضیه نك اجراسی
خصوصنده همت سفیرانه لری التماسنه مبادرت قلندی

فی ٢ محرم سنه ١٢٦٧

﴿ رشید پاشا ﴾

﴿ عموم سفارتلره تقریر رسمیدر ﴾

بياندن مستغنى اولديغى اوزره ممالك دولت عليه ده تمكن واقامت اوزره
بولنان دول متحابه تبعه سى سلطنت سنيه ايله دول مشار اليهم بيننده
موجود اولان معاهدات اقتضا سنجه برموقع مستثناده بولندقلرندن مجرد
تبعهٔ مرقومه نك مظهر اولدقلرى منافع وامتيازاتدن استفاده ايلمك
غرض مخصوصيله تبعهٔ دولت عليه دن برچوق اشخاص برصورتله
استحصال حمايت اجنبيه يه ابتدار ايلمكده وداٸما وطن اصليلرنده
بولندقلرى جهتله تبعيت ادعا سنده بولندقلرى ودولت تبعه سنك خدمت
عسكريه وويركوو سائر كونه مكلف اولدقلرى تكاليفك جمله سندن وارسته
اولدقلرى كبى وطن اصليلرندن دخى كافهٔ تكاليف تابعيتدن
كندولرينى مستثنا طوتمقده ديرلر دول متحابه ايله اولان معاهداتك حاوى
اولدقلرى شرائط امتيازيه يالكز ممالك حضرت شاهانه يى مسافرةً مقيم
بولنان تبعه وتجار صحيحه لرى حقلرنده اولوب يوخسه دولت عليه
تبعه سندن برطاقم ادملك وظائف مترتبه سنك ايفا سندن كندولرينى
معاف طوتملرينه آلت اوله ميه جغى دركاردر بردولتك قوانك ونظامات
موضوعه سنك اجراسى وامنيت واسايشك محافظه سى هرصنف
تبعه سنك بلااستثنا اكا تابعيت واجراى احكاميله حاصل اوله بيلوب بونلردن
بعضيلرى كندولرينى مستثنا طوتدقلرى حالده طبيعت بشريه مائل
تميز واستثنا اولديغندن سائرلرى دخى بو يوله كتمك استيه جكلرندن وبو بله
ايسه انحلال شيرازهٔ جمعيت مليه واخلال اصول ادارهٔ ملكيه يى مستلزم

اوله جغى وهيچ بر دولت منتظمه بويله بر قار يشيق حالده اداره ٔ ملكيه ومحافظه ٔ امنيت واسايشه مقتدر اوله ميه جغى ازاده ٔ قيد بياندر بناء عليه بو اويغونسزلغك دفعى ضمننده سالف الذكر تبعيت ماده سنه بر نهايت ويرلمسى درجه ٔ غايتده اهم والزم كورنديكندن بو بابده آتى الذكر اصول وقرارك اتخاذينه مجبوريت حاصل اولمشدر شويله كه تبعه ٔ دولت عليه دن هر كيم اخر بر دولتك تابعيتنه كيرر ايسه بونى اعلان ايلديكى كوندن اعتباراً اوچ ماه مدت ظرفنده ممالك دولت عليه يى ترك ايله تابعيت ادعا سنده بولنديغى دولت ممالكنه و ياخود سائر استديكى محله نقل مكان وعزيمته اجبار اولنه جقدر واوته دنبرو وجارى اولان قاعده واصول اقتضاسنجه تبعيت سلطنت سنيه يى ترك ايدن كمسنه تبعه ٔ دولت عليه دن بولنان اقرباسنك ارثندن محروم اوله رق عهده سنده بولنان هر نوع اراضى اوزرنده اولان حقوق تصرفيه سى دخى ساقط اوله جغندن بونلر محلول چكمنده طوتيلوب جانب ميرى يه عودت ايلكده ايسه ده دولت عليه بالكز ماده ٔ ارثدن اولان اصولك ايفا سيله مجرد تسهيل مصلحت ضمننده بومقوله لرك املاكى اوزرنده اولان حقوقدن فراغت بيورمش اولديغندن بونلر ممالك دولت عليه ده املاكه متصرف اولدقلرى حالده مدت مذكوره ظرفنده املاك موجوده لرينى تبعه ٔ دولت عليه دن طالبلرينه بيع وفروخت ايله قطع علاقه ايلملرى لازم كلهجكدر واملاك مذكوره مدت مرقومه ظرفنده صاتيله مديغى تقديرده بونلرى استديكى بها ايله صاتلق اوزره بو طرفدن ديله ديكى كمسنه يى باحجت شرعيه توكيل ايله كندوسى

زوجه سنی واولاد صغارینی برابرجه الوب کتوره جکدر و بونلرك اولاد کبـاری مختار اوله رق تابعیت سلطنت سنیه ده قالمق استدکاری حالده برشی دینلمیه جکـدر و بو مقوله لردن وطنـلرینی ترك ایتمـك استیانلر اولور ایسـه مدت اقامتلرنده اجنـبی صفتیله طـانمیوب کندولرینه کاکان تبعـهٔ دولت علیه نظریله باقیله جقدر وتابعیت ادعاسنده بولندقلری دولتك سفارت وقونسلوسلری طرفلرندن حقلرنده برکونه افاده وتوصیه وحمـایت معامله سی وقوعی اصـلا تجویز اولنمیه جقدر واومقوله تبدیل تبعیت ایدنلرك اشبو تبدیلدن اول تجارتلر نجه وزاتلر نجه هرنه ایشلری وارایسه قوانین دولت علیه یه تطبیقاً رؤیت اولنوب یکی تابع اولدقلری دولت طرفنـدن اولبـابده مداخله اولنمامسی اصول قدیمه سی کاکان جاری اوله جقدر واشبو قرارك اتخـاذندن مقدم بعض دولتلردن پسا پورط المش اولنلر دخی اعـلان کیفیت اولندیغی کوندن اعتباراً قرار مذکورك اجرای احکامنه مجبـور اوله جقلردر دولت علیه نك مجرد اصول ادارهٔ ملکیه نك خلالدی محافظه سی نیت خالصه سـیله قاعدهٔ حقوق ملله توفیقاً بالمجبوریه اتخاذ بیورمش اولدیغی اشبو تدابیرك لزوم واهمیـتی متصف اولدقلری شیمهٔ نصفت وحقانیت ایجابنجه نزد اصیلانه لرنده تقدیر وتحسین اولنه جغنده اصلا اشتباه اولنمامغله اولبابده اقتضای حالك اجراسنه صرف همت بیورلمسی سـلطنت سـنیه بلا اخص ملتمسی اولـدیغی افاده سی تجـدید تأمینـات واحترامات فائقهٔ ذاتیه مزه وسـیلهٔ حسنه اتخـاذ اولنمشدر

﴿ محررات نادره ﴾

دولت عليه ايله انكلتره وفرانسه دولتلرى بيننده عقد وتنظيم اولنديغى مقدمجه مجلس عموميده جمله يه بيان وافاده اولنان معاهدۀ اتفاقيه نك بوكره تصديقنامه لرى دخى مبادله اولنمش و بوجهتله معاهدۀ مذكوره نك صورتيدر

حشمتلو بتون روسيه لر ايمپراطورى طرفندن ممالك محروسۀ شاهانه عليهنده وقوعبولوب سلطنت سنيه نك استقلال عاليسيله تماميت ممالك مذكوره يى مخاطره ده براقمش اولان تسلطى دفع ايتمك امرنده كندولرينه معاونت ايلمك اوزره غران بره تانيا وايرلانده ممالكى پادشاهى حشمتلو قراليچه حضرتلرى ايله حشمتلو فرانسه ايمپراطورى حضرتلرى طرف اشرف حضرت شهنشاهيدن دعوت اولنمش اولدقلرينه وحكمدارانِ مشار اليهما حضراتى دخى سلطنت سنيه نك حدود حاضره سيله وجودى دول اوروپانك وقايۀ موازنه سى خصوصنه لازم ايدوكى مجزوميت قويه سنده بولنه رق بو بابده جانب سنى الجوانب حضرت ملوكانه دن مطلوب بيوريلان معاونت ومظاهرتى اجرايه اظهار رضا وموافقت ايلدكلرينه بناءً كرك مواد مشروحه يه تطبيقاً نيتلرينى تصريح و بيان ايلمك وكرك حكمدارانِ مشار اليهما ذات حضرت پادشاهى يه نوجهله معاونت ايده جكلرينى تنظيم ايتمك ايچون ذات حضرت ملوكانه ايله حكمدارانِ مشار اليهما حضراتى برمعاهده نك عقدينى مناسب كورمشلردر بناءً عليه ذات شوكتسمات حضرت پادشاهى ناظر امور خارجيه ابهتلو دولتلو رشيد پاشا حضرتلرينى وغران بره تانيا وايرلانده ممالكى

﴿ رشید پاشا ﴾

پادشاهی حشمتلو قرالیچه حضرتلری کندوسنك مستشار خاصی وانکلتره پرلرندن بر نشان معتبرینك غران قرواقوالیرلك رتبه سنی حامل اولوب نزد سلطنت سنیه‌ده فوق العاده بیوك ایلچیسی ومرخصی بولنان لورد و یقونت استرا تفورد دورد قلیف جنابلرینی وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری حضرتلری دخی فریق رتبه سنده اولوب نزد سلطنت سنیه‌ده فوق العاده بیوك ایلچیسی بولنان جنرال قونت باراکه دیلیه جنابلرینی مرخص تعیین ومأمور بیورمش اولدقلرندن مرخصان مشار الیهم آتی البیان مواده قرار ویرمشلردر

﴿ برنجی ماده ﴾

طرف اشرف جناب شهنشاهیدن وقوعبولان طلب اوزرینه بوندن اقدم غران بره تانیا وایرلانده ممالکی پادشاهی حشمتلو قرالیچهٔ حضرتلری ایله حشمتلو فرانسه ایمپراطوری حضرتلری دونغالرینك برر فرقهٔ جسیمه لری درسعادته کیدوب احوالك مساعده سنه کوره ممالك محروسهٔ شاهانه‌ایله دولت علیه بیراغی حقنده بسط صیانت ایتملریچون اعطای امر ایتمش اولدقلری حالده اوروپا واسیا قطعه‌لرنده کائن ممالك عثمانیه‌نك امر محافظه سیچون ذات حضرت شاهانه ایله دهاز یاده سعی ایتمکی دخی حکمدارن مشار الیهما حضراتی اشبو معاهده ایله درعهده ایلدکلرندن بومقصدك حصولی ایچون مقتضی کوره جکلری مقدار عساکر بریه‌لرینی استعمال ایده جکلر وعساکر مذکوره یی درحال ممالك عثمانیه نك تدنسب ایده جکلری محللرینه

ارسال ایلیه جکلردر اشته بووجهله ممالك عثمانیه‌نك امر محافظه‌سیچون کوندریلان انکلتره وفرانسه قره عسکرلری حقلرنده برازوقتدنبرو ممالك محروسهٔ شاهانه صولرنده استخدام اولنمقده اولان انکلتره وفرانسه دونمالری حقنده وقوعبولدیغی مثللو حسن قبول ایله اجرای حرمت ورعایت اولنه‌جغنه طرف اشرف حضرت پادشاهیدن قرار و یرلمشدر

﴿ ایکنجی ماده ﴾

حرکات خصمانه‌نك برطرف اولسنه ویاخود برمتارکه ویابرمصالحه یه قرارو یرلسنه دائر روسیه ایمپراطوری جانبندن کندولرندن بری طوغریدن طوغری یه ویاخود بالواسطه اخذ ایده بیله جکی هردز اوتکلیفی بلاافاته‌ٔ وقت برپرلرینه تبلیغ ایلمکلکی معاهدین مشار الیهم بشقه بشقه تعهد ایدرلر بوندن ماعدا ذات حضرت ملوکانه دولتین معاهدینك معلومات وموافقتی لاحق اولمقسزین روسیه ایمپراطوریله نه برمتارکه یه قرار ویرمامکه ونه مکالمات صلحیه‌یه مباشرت ایلامکه ونه‌ده برکونه مصالحه مقدمه‌سی ویامصالحه معاهده‌سی عقد ایتمامکه تعهد بیورمشدر

﴿ اوچنجی ماده ﴾

برمصالحه معاهده‌سنك عقدیله اشبو معاهده نك نتیجهٔ مطلوبه‌سی حصولپذیر اولدیغی آنده غرانبره تانیا وایرلانده ممالکی پادشاهی حشمتلو قرالیچه حضرتلری ایله حشمتلو فرانسه ایمپراطوری حضرتلری اشبو معاهده‌نك مقصدی اولان ماده‌ٔ بی وجوده کتورمك ایچون استعمال واستخدام اولنمش اولان کافهٔ قوهٔ بریه وبحریه‌لرینی درحال

کیر و چکمك ایچون سر یعا تدابیر لازمه یه تشبث ایده جکلردر وممالك محروسهٔ شاهانه ده مقوقتا دولتلر بینه انکلتره وفرانسه عسکرلری وضع واقامه اولنمش اولان کافهٔ قلاع ومواقع محاربه حالیه یه نتیجه وختام ویره جك اولان معاهدهٔ صلحیه نك تصدیقنامه لری مبادله سی کوننذن اعتبارا قرق کون ظرفنده وممکن اولدیغی حالده دها اولجه دولت علیه مأمورلرینه اعطا وتسلیم اولنه جقدر

﴿ دردنجی ماده ﴾

عساکر معاونه نك دشمن مشترك علیهنده وقوعبوله جق حرکات حربیه یه مناسب کوره جکلری وجهله معاونت ایتمکه حق وصلاحیتلری اوله جقدر و بونلرك حرکات لری حقنده کرك مأمورین عسکریه وکرك مأمورین ملکیهٔ دولت علیه قطعا برکونه مداخله ادعا ایده میه جکلردر بالعکس مأمورین مذکوره طرفندن هردرلو وبتخصیص عساکر مذکوره نك سفینه دن اخراجیله عزیمت واسکان و یاخود اردو هیئتدن اقامه لری وکندولریله حیوانات لرینك مأکولاتی حقنده و بونلرك برلکده و یاخود ایروجه اجرای حرکت ایده جکلری حالده بیله بربرلریله مخابره واختلاطلری خصوصنده معاونت وتسهیلات لازمه اجرا اولنه جقدر عساکر مذکوره قوماندانلری دخی کندو عسکرلرینه ضبط وربط ماده سنه وکرك قوانین وعادات بلدیه یه زیاده سیله رعایت ایتدرمکی تعهد ایدرلر حقوق ملکیهٔ افرادیه یه رعایت اولنه جغی خصوصی بحث وتذکیره محتاج اولمیان امور طبیعیه دندر

بر دخی محاربه نك حركات متصوره عموميه سنه اوج اردو باش قوماندانلری میانه لرنده بالمذاکره قرار و يريله جكدر واكر عساكر شاهانه ايله دولتين متفقتين عساكری برخط اوزرنده بولنورلر ايسه اول باول عساكر مذكوره قوماندانلريله بالاتفاق مذاكره ايتمدكجه دشمن عليهنده هيج بردرلو حركات حربيه اجرا اولنميه جقدر خلاصه كلام عساكر معاونه باش قوماندانلری طرفلرندن كرك دولت متبوعه لری سفارتلری واسطه سيله وكرك بالا يجاب مأمورين محليه دن طوغريدن طوغری يه احتياجات حدمته دائر وقوعبوله جق هر برطلب والتماسلری بونك اجراسنه مانع اولوب صراحة بيان اولنه جق اسباب قويه موجود اولمدقجه تسويه واجرا اولنه جقدر

﴿ بشنجی ماده ﴾

اشبو معاهده تصديق وتصديق اولنان نسخه لری تاريخ امضاسندن التی هفته ظرفنده وممكن اولديغی حالده دها اول جه درسعادتده مبادله وتعاطی قلنه جقدر مرخصان مشار اليهم اشبو معاهده يی لاجل التصديق تمهير وامضا ايلشلردر بالكز بر حكم وماده ايچون اولمق اوزره بيك سكز يوز اللی درت سنه سی شباط رومينسنك يكرمی سكزی ومارت فرنكيستك اون ايكيسی تاريخيله درسعادتده اوج نسخه اوزره ترتيب وتنظيم اولنمشدر

دولت عليه ايله اوستريادولت فخيمه سی بيننده كذران ايدن شهر رمضان ايچنده عقد وتنظيم اولنمش اولان معاهده اتفاقيه نك تصديقنامه لری

بو دفعه مبادله اولنمش اولدیغندن معاهدهء مذکورهنك عینیله صورتیدر

حشمتلو اوستریا ایمپراطوری حضرتلری سلطنت سنیهنك بقا وتمامیت ملکی دول اوروپامیانه سنده موجود اولان موازنهنك محافظه سنه لازم اولدیغی وخصوصا افلاق و بغدان مملکتلرینك تخلیهسی دولت علیهنك محافظهء تمامیت ملکی شرائطنك اهم والزمی ایدوکی حقنده استحصال جزم یقین ایلدیکنه و بوندن ماعدا سفیرلری و یانه سفرا مجلسنده حاضر بولنان دول فخیمه میانهسنده حاصل اولان اتحاد واتفاقك نتیجه مطلوبهسنی تأمینه صالح کورینان تدبیره اجرای معاونت ضمننده زیرامر وحکمنده بولنان وسائلك صرف واستعمالنه حاضر وآماده بولندیغنه ودیکر طرفدن دخی جانب پادشاهیدن ایمپراطور مشارالیه حضرتلرینك دوستانه وقوعبولان اشبومعاونت تکلیفی قبول اولندیغنه بناءمعاونت مذکورهنك صورت اجرا وایفاسنی تعیین وتنظیم ایتمك اوزره برمعاهدهنك عقد وتنظیمی مناسب کورلمش اولمسیله بوخصوصه جانب سنی الجوانب ملوکانهدن حالاناظر امور خارجیه ابهتلو دولتلو رشید پاشا حضرتلری وایمپراطور مشارالیه حضرتلری طرفندن دخی کندولرینك مستشار خاصی اولوب لیوپول نام رتبهء ایمپراطورینك غران قرووسنی وقرونده فرنام رتبهء ایمپراطورینك دخی برنجی صنفی شوالیه لکی ورتب سائرهیی حائز بولنان ونزد سلطنت سنیهده فوق العاده ایلچیلکیله مقیم اولان بارون شارلدهٔ بروق

جنابلری مرخص مأمور وتعیین بیورلمش اولدقلرندن مرخصان مشارالیهماالتی البیان مواده قرار ویرمشلردر

﴿ برنجی ماده ﴾

ایمپراطور مشارالیه افلاق وبغدان مملکتلرینی استیلا ایتمش اولان عساکر اجنبیه طرفندن مملکتین مذکورتینک تخلیه‌سی خصوصنک استحصالیچون طریق مذاکره ومکالمه ووسائل سائره‌یی بتورنجیه قدر چالشمغی وحتی اقتضا ایدرایسه لزومی مقدار قوه‌ٔ عسکریه‌نک سوق واستعمالنی تعهد ایدر

﴿ ایکنجی ماده ﴾

بونقدیرده اوستریا دولتی طرفندن کوندریله‌جک عساکرک سوق واداره‌سی خصوصی منحصرا عساکر مذکوره باش‌قوماندانک رأینه محول بوله‌جقدر معمافیه قوماندان مومی‌الیه وقوعبوله‌جق حرکات عسکریه‌سنی وقت‌مناسبنده عساکر شاهانه باش‌قوماندانه بیلدیرمکه دقت واهتمام ایلیه‌جکدر

﴿ اوچنجی ماده ﴾

ایمپراطور مشارالیه مملکتین مذکورتینک اداره‌ٔ داخلیه‌سی حقنده طرف دولت علیه‌دن احسان وتأمین بیورلمش اولان امتیازاتدن مملکتین مذکورتین حقنده ترتب ایدن اصول اداره‌یی دولت علیه‌ایله برلکده اعاده وتأسیس ایتمکلکی درعهده ایدر انجق مملکتین مذکورتینک بووجهله یکیدن تأسیس قلنمش اولان اداره‌سینک نفوذ وحرکاتی

عساکر ایمپراطوریه حقنده مداخله اجراسنی ادعا ایده‌مزه‌جك قدر کسب توسع ایتمیه جکدر

دردنجی ماده

اوستریا دولتی ذات حضرت ملوکانه‌نك حقوق سنیهٔ حکمداریسی ایله سلطنت سنیه‌لرینك محافظهٔ تمامیت ملکی خصوصلری اساس اتخاذ اولنمقجه روسیه دولتی ایله هیچ بر دراو صورت تنظیمیه مذاکره‌سنه کیرشمامکی تعهد ایدر

بشنجی ماده

سلطنت سنیه ایله روسیه دولتی بیننده بر معاهدهٔ صلحیه‌نك عقد وتنظیمیله اشبو معاهده‌نك نتیجهٔ مطلوبه‌سی استحصال اولندیغی انده ایمپراطور مشارالیه مملکتین مذکورتین اراضیسندن عساکرینی کیروچکمك ایچون تدابیر لازمه‌نك اتخاذینه درحال تشبث ایده جکدر عساکر مذکوره‌نك صورت رجعت وعودتلرینه دائر اولان خصوصات بو بابده دولت علیه ایله وقوعبوله‌جق مذاکره واتحاد واسطه‌سیله تسویه وتنظیم اولنه جقدر

التنجی ماده

اوستریا دولتی عساکر مذکوره‌نك طرفندن موقتا استقبالا اولنه جق مملکتلر مأمورلری طرفلرندن عساکر مذکوره‌نك کرك حرکات وعزیمت واسکان واقامتلری وکرك اردو قورملری وکندولریله حیواناتلرینك مأکولاتی واجرای مخابره واختلاطلری خصوصلرنده

هردرلو معاونت وتسهيلاتك ابراز واظهار اولنه جغى مثللو عساكر مذكوره قوماندانلرى طرفلرندن خدمت عسكريه‌نك احتياجاتنه دائركرك درسعادتده مقيم اوستريا سفيرى واسطه‌سيله وكرك مأمورين محليه‌دن طوغريدن طوغرى‌يه واقع اولوب اسعافنه مانع اولور برسبب قوى موجود اوليان التماساتك دخى تسويه واجرا قلنه جغنى مأمول وانتظار ايدر عساكر مذكوره قوماندانلرى طرفلرندن نفرات بيننده اصول ضبط وربطك محافظه سنه اعتنا ودقت واصحاب املاكك حقوقيله قوانين وعادات بلده ومذهب اهالى‌يه رعايت اولنه جغى وايتديريله جكى بى اشتباهدر

﴿ يدنجى ماده ﴾

اشبو معاهده تصديق اولنه جق وتصديقنامه‌لرى تاريخ امضاسندن درت هفته ظرفنده وممكن اولديغى حالده دها اوجه ويانه‌ده تعاطى قلنه جقدر مرخصان مشار اليهما معاهدهٔ مذكوره‌يى لاجل التصديق امضا وتمهير ايلمشلردر معاهدهٔ مذكوره يالكز برحكم ومعناده اولمق اوزره بيك سكز يوز اللى درت سنهٔ ميلاديه‌سى الافرانقه حزيرانك اون دردى تاريخيله ايكى قطعه اوله‌رق ترتيب وتنظيم قلنمشدر

﴿ متوفى عالى پاشا طرفندن مابينه همايونه ﴾
﴿ كوندريلان مكتوبك صورتيدر ﴾

جناب كريم وغيور الذى بيده ازمته الامور حائز قصب السبق سلطنت سرورى وفائز قدح معلاى عدالت وعطا كسترى اولان مبارك وجود

عالی پاشا

همایون موهبتقرونلرین الی آخر الدوران کلکون سوار دولت و پادشاهی و یکه‌ناز شاهراه حکومت وخلافتپناهی ایلیوب صحرای وسیعة الانحای عاطفت وخسروانلرنده جمله بنده کانی راکض اشهب مقصور وامانی وتخصیص عبد عنایت دیده‌لرین نو بنونکاه لطف وکرملریله اسبران میدان شادمانی ایله امین (شوکتلو قدرتلو ولی نعمتم پادشاهم) محضا غوا طف علیهء جهانبانی وعوارف سنیهء کشور ستانیلرندن ناشی بودفعه فلان واسطه سیله برقطعه خط همایون عنایتقرونلری واصطبل عامرهء ملوکانه لرندن احسان بیوریلان برراًس رخش مسرت بخش مطلاتجهیم دامذیب تعظیم وباعث مباهی وسرور مباهی وسرور عظیم اولمغله بوو جهله رهنور دیادیهء عبودیتلرین خاکدن زفرخ واعلا وسمن مباهات افتخارمی موازی منازل فلك اعلا بیورملری فیغای پهنای دعای تذاید عمرودولت پادشاهانه لرنده نهرفتاره تهزیز اسان بیان ایلمکده عبد صافی جنانلرین مسلوب العنان ایتمشدر همان خداوند علام ذات مکارم سمات همایونلرین علی الدوام راکب سمندواسدك خرام ودست کرم پیوست ملوکانه لرین ادهم تندل کام جمیع مهامی دام ایدوب زمام سلطنت خاقانیلرین غرهء ناصیهء ایام وعبادبای ابلق اقبال دولتلرین قرزاه العین اعادهء لعام ایلمك دعواتیله دست جاکرانهم برداشتهء اجابتکاه خالق الانام قلندی مخاطملم لشمول شهنشاهیلری بیور لدقده امر وفرمان شوکتلو کرامتلو مجابتلو قدرتلو افندم پادشاهم حضرتلرینیکدر

محررات نادره

استعفا نامه

من غیر استحقاق برکره دخی نائل اولدیغم لطف بیعدیل جناب جها نبانینك ایفای ذره تشکرندن عجزم نماباندر خدمت فاخره حضرت ولی نعمت قیمتی بولنمز برعنایت اولدیغندن اندن استغنا عندعا جزانه مده اعظم آثام اولدیغی مثلاو بولندیغی خدمتك مصالحنی رؤیت ایده‌یوبده بوزه‌جغنی عقل کسدیکی حالده مجرد منفعت مخصوصه‌سی ایچون کتم ایتمك دخی مغایر صدق واستقامتدر بناء علیه مقتضای فرمانبری یه مغایر حرکتده بولنماموق وسر شوکت اثر ملوکانه بی تصدیع ایتمامك ارزوسیله دونکی کون شفاهاً عرض وافاده سندن استنکاف ایلدیکم معذرت صحیحهٔ بندکانهم مؤخراً فلما مقام علیای جناب صدار تپناهی یه بیلدرلمش اولدیغندن بوبابده هر حالده مدار حیات وزندکانی اولان مرحمت جلیلهٔ حضرت ظل اللهی یه صغندیغم محاطملر عالیلری بیورلدقده لطف وادارهٔ حضرمن له‌الامر کدر عالی

عالی پاشادن کانی پاشایه

معهود قلیچك رسم کرکی ایچون مصر کتخداسی مختار بك افندی حضرتلرینك قپو چوقدارینك کرکده توقیف اولنمش اولان ساعت واقعه سنك ردینه دائر طرف والالرینه کوندریلان خبرلره ویرلمش اولان اجوبهٔ وزیرانه لرینك خلاصه‌سی کویا جانب عاجزیدن برقاچ‌بیك غروش میری مالنی ارتکاب ایتمك غرضیله برنظامی بوزمغه وطرف دولتلرندن محافظه یه چالشلمش اولدیغی معناسنی افاده ایدیور فسبحان الله اکرچه

ثناورلرى كركى ويرمكدن اشتكاف ايتمش اولسم وجناب دستوريلرى دخى بوكا مخالفت ايلمش بولنسه‌نز بومقوله تفوهاته محل اولور وطرف عاجزانه‌مدن دخى بركوكا شكايته حق اولمزايدى حالبوكه رسم مذكورى ويرمامك الله بيلور خيال وخاطرمه كلميوب بالعكس كوندرمك اوزره ايكن بوعبد عاجزنامنه اينشا ايدوب وبرقاپو چقدارينك قوينندن ساعت وپاره سى الثوب توقيف اولنديغى صكره‌دن استخبار اولنه‌رق بوراسى حسب البشريه انكسار قلبمى موجب اولديغندن اول امرده بوشيلر ردقلنمسى ومتعاقبا رسم مزكورك كوندريله جكى ايكى دفعه صوب والالرينه تأمينات قويه ايله اخبار ايدلديكى حالده اشياى مرقومه‌نك توقيفنده اصرارايله برابر كويا رسم كركى كتم ايتمك استيورم كبى نظامدن بحث اولنمسى بلاسبب اسناد ارتكاب ديمك اولوب واقعا كافهٔ مأمورينك اقدم وظائفى مأمور تنفيذى اولديغى نظاماتى خاطر وكوكله باقيه‌رق اجرا ايلمك ايدوكى وبونده كسنه‌نك خاطر مانده اولمغه حقى اولميه جغى دركاردر بوخسه موافق نظام اوله‌رق عرض اولنان خصوصاتى مجرد مخالفتله تبين ايتمك غرضيله جرح وسائره‌لرينه ارتكاب تهمتى عزو ايلمك دكلدز ونظام بيورديغكز كتورديكى اشيادن هركيم اولور ايسه اكا كوره مساعده ايتمامك قضيه سندن عبارتدر وكويا كركچه ذمتى اولان وقوالكز قدردخى امنيت ويرميان برچوق اشخاص وتجارك‌هپسندن رهن المشده طرف عاجزانه‌مدن بوكا رعايت اولنمامشيدركه حقمده حقارت علنيه معامله سنى تجويز بيورديكزشكرلر اولسون قوالكز شمدى يه قدرارتكاب وخيانت ونظامات

موضوعده مغایر بر حرکتله لکدار اولمدم ظنیله تسلی ایدرم والحاصل معنای ظاهری وباطینی اسناد تهمت ونظام شکست وارتکاب اولان تفوهات ومعاملات اصفانه لرینی بروجهله قبول ایتمیه‌رك جمله‌سی علیهنده پرو تستو ایدرم و بواعتقاد دولتکرده دوام بیور دیغکز حالده ذات دستورانه لریله محاکمه‌دن کیرو طورمیه جغمدن بوبابده رسماً جوابه منتظرم اولبابده اراده افندمکدر شوال ۱۲۷۸ سنه

﴿ مجلس والا رئیسی کامل پاشادن مابین همایون باش کتابتنه ﴾

بحر و برده رهبر و یاوری حضرت والیاس وحمائل ارای کریمهٔ قل اعوذ برب الناس ملك الناس اولان پادشاه سپهر اقتدار ولی نعمت بیمنتز شهنشاه سروش کرداد افندمز حضرتلری منافع وفوائدی توفیرشان وثروت ملك ودولته عائد اولور اسباب مؤثره‌نك استحصالنه فوق العاده حصر ارادهٔ کرامتعاده بیوردقلرندن نشأتله دقایق خبایای امور جهان پیش نگاه حقایق اگاه پادشاهانه‌لرنده معلوم وغیر نهان ایکن فحوای حکمت احتواسنه نه صورتله رغبت واعتبار بیوردقلرینه انظار واشنا و بیگانه‌ده ولیل جلیل علنی اولمق مطالعهٔ علیه‌سیله باتشوکت والاجلال اوروپا سیاحتنه دیل واقبال بیورلمسی شمننده مندرج ومستکن اولان انواع منفعت حالیه ومستقبله‌نك وصف وبیاننده السنهٔ اقلام ارباب انصاف سرفرو بردهٔ محیرهٔ عجز واعتراف اولدیغی مثللو چاکرلری دخی معترف کمال عجز قصور وزبان دقت بیان چاکرانم هرحال وکارده « و ینصرك الله نصرا عزیزا » ایت جلیله‌سی تلاوتنه مداوم ومحصور اولمسیله آفتاب

﴿ كامل پاشا ﴾

انوار افرين سماء سلطنت ولى نعمت قدر قدرت وملك خصلت افندمزك جوانب وحوالئ اوروپايه تاب وفروبخشاى شوكت وشان اولملرندن ذراف ناچيزك نزديك ودور اشعهٔ عوالم افروز مهر منيردن مهجور اولمديغى بو عبدستان كيوان پاسبان دخى ذره‌لر آفتابه راجعدر دائرهٔ فاخره‌سندن حصه‌دار عبوديت وافتخار اولديغمه مرتبا سفرسن ايلدك اما بزى غريب ايتدك وما لندن سرنماى ظهور اولان نارتأثر قلب خزينهٔ نار تحر ديدهٔ فراق ملاصق ومشدود و بوحالى غربت اشتمالك قريبا شرف قربتنه تحولى خواطر صادر وكبارده اغرو اشرف مطلوب ومقصود اوله‌رق ابادئ دعوت خيريه باركاه جناب ميسر الامور والاماله كشادة وسايهٔ فيوضاتوايهٔ حضرت ظل اللهى شمديدن اسباب شهداينى وشادمانى طرف طرف حاضر وآماده اولمسيله ان شاالله الملك المتعال شهنشاه دريانوال ولى نعمت فرشته مثال افندمز حضرتلرى يمين ويسار همايونلرنده صحت وعافيت ايكى خادم سرمدى وحضور شوكتموفور ملوكانه‌لرنده دولت وشوكت ايكى ملازم ابدى اولديغى حالده عودت معالى منقبت تاجدار يله شرف وقوعيله اطلس اسمانى درنك عيون عالم وعاليان كشيدهٔ راه انتظار وسندس وجوه بندكان شاكر الاحسانه خاك دركاه فلكمدار قلنمق نيازينه جنان صادق ولسان واثق ايله حصر اوقات عاجزانه‌يه مدامت چاكرانه‌مك هرزمان انبساط اقترانده ملاذ وملتجاى انام وزينت افزاى زوى ايام اولان مبارك خاكپاى على الاعلاى جهاندارى‌يه (ياد اوله تاكه سليمان ايله مور اتميه حق قپوسندن

مجبور) منـاجات اجابات غایاتیله برابر بالمناسبـه عرض وانهایه همم مکارم توأم عالیلری شایان بیورلمق بابنده فی ۲۷ ض ۲۸۴

﴾ کانی پاشادن عالی پاشایه یازیلان جوابنامه‌در ﴿

مابین همـایوندن بشـقه هرکیم اولور ایسـه اولسـون رسم کمرکدن استثنـا ایدلمـامسی باراده سـنیه مؤسس اولان نظامی اقتضا سـندن اولدیغی کبی کمرك حاصلاتنك اولکی کبی ذمات و بقـاباده براغلمیه رق کونی کونـنه داخل صندق اولمق اوزره اشیـانك کمرکدن قالدیرلمزدن اول رسم کمرکنك استحصال قلنمسی ذات سـامیء خدیو افخمیلر بیـنك دول متحـابه سفرا سیله بالامضا تعاطی بیور یلوب موجـبنجه اجراسی حقنده کـذلك اراده سـنیه شرفتعلق بیـوریلان تعروفـه جدیده احـکام منـدرجـه‌سی اقتضاسـندن اولدیغنه وبو بابده هیچ برکسـه مستثنـا طوتلمدیغنـه مبنی رسم کمرکی و یاخودده یوزبیـوسی الندقجه کمرکدن اصلا اشیا ویرلمدیکنه بنـاء قپوچو قدار مومی الیه دخی صکره رسم کمرکی کتوروب ویرمك اوزره مذکور شیلری اصـولی وجهـله ده‌یوزبیون ایتشـیدی بعده رسم مذکور برقاچ کون صکره کوندرملك اوزره ده یوزبیوکیرو استنلمش ایسـه‌ده نظام مؤسسه‌نك خلافی اولدیغی جوابنك اعطاسند نصکره تکرار بر بنده‌لری کله‌رك فرموده اصفانه‌لری‌نی تبلیغ ایدکده بنـه جواب مذکورك اعطاسـیله مذکورده یوزبیـونك ویریله‌میه جکنی وحسـن تمشـیت وارادهٔسی ممکن اولوب بشـقه دراو حرکت المدن کلیه جکندن اصرار بیورلدیغی حالـده استعفـابه مجبور

اوله جغمى بالضروره علاوه مجبور اولدم اشته تفوهات مسبوطه
بوندن عبارت اولديغندن بونى تكرار ايدرم بنابرين بو بابده وقوعبولان
و بوندن بويله وقوعبوله جق قصور عاجزانه مك عفو بيورلمسنى استرحام
ايلرم فاماهركز بوعبد متدارلرى عندنده نسخهٔ نادرهٔ فضائل ومحاسن
اولديغى معلوم اولان ذات پاك خديوا فخميلرى حقنده اعتماد بحثنه كلنجه
خداعليم وشاهد دركه بو بويله اعتقادى ارتكاب دكل خاطر وخياله
بيله كلمديكى كبى كلميه جكنه دخى انصاف داور اكرميلرينى حاكم عادل
اتخاذ ايلدم ٢٨ شوال ١٢٧٨ سنه

(امور ماليه يه دائر حضور شوكتموفور حضرت پادشاهى يه فؤاد)
(پاشانك تقديم ايلديكى تقرير صورتيدر)

امور ماليهٔ دولت عليه لرينك اصلاح حالى ايچون اقتضا ايدن تدابير
قويه وسريعه نك اتخاذينه دائر اشبو بيك ايكى يوز يتمش سكز
سنه سى رجب شريفنك اون سكزى تاريخيله مورخا صحيفه زيب صدور
بيوريلان خط همايون شوكتمقرون جناب پادشاهيلرى احكام جليله سى
امور ماليه ده اساس اولان امر اعتبارك استحصال قاعده سى تعيين
بيورلمش اولمغله بو بابده دولت عليه لرى ايچون برطريق نجات وسلامت
كوسترمشدر فى الحقيقه عصرمزده كوريلان بونجه امور بديعه نك
مدار ظهورى بو اعتبار ماده سى اولوب بونكده دخى شرائط استحصال
ايكى ماده دن عبارت اوله رق بريسى اداره ده حسن تصرفندن يعنى اموال
دولتى دولت ومملكتده نافع ومثمر اوله جق شيلره صرف ايدوب بيهوده

تلف وضیاعندن محافظه‌دن ودیکری دخی تعهدات دولتك تماميله ووقتیله ایفاسندن عبارت اولدیغی درکار اولمغله بونلری وجوده کتورمك ایچون مقتضای امر و فرمان اصابت بیان حضرت ملوکانه‌لری اوزره هر دائره‌نك موازنهٔ مخصوصه‌سی تنظیم اولنمقده وهر طرفك حسابلری مضبوطیت کامله التنده قونلمقله برابر سنهٔ آتیهٔ مالیه ابتداسنده نشر واعلان قلنمسی واسبابنك استحصالنه چالشلمقده‌در دولت علیه‌لری خزینه‌سنك واردات عادیه‌سنك مصارفاته عدم کفایتیله بشقه اسباب تدارکنده احتیاجی اسکی برشی اولمیوب خارجدن استقراضه پك یقین وقتلرده تشبث اولنمش اولدیغی بوکا دلیل کافی اوله‌جغی مثللو بو احتیاجاتك بربیوك شی اولمدیغی دخی سائر دولتلرك دیونه نسبتله دولت علیه‌لرینك استدانه ایتمش اولدیغی اقچه‌لرك قلت کمیتی ایله ثابتدر ایراد ایله مصرف بیننده اولان موازنه‌یه خلل کلمسی بتمش وبتمش برتاریخلرنده ظهوره کلوب بودخی غایت مصرفلو برمحاربه‌نك اثری اولدیغی کبی اندن صکره دخی حوال عمومیهٔ عالمك استلزام ایتدیکی تدابیر احتیاطیهٔ مصارف کلیه‌سندن ایلرو کلمش اولدیغی بدیهی اوله‌رق بونکله برابر بر اوراق صرفیات داخلیه‌ده دخی تقیدات لازمه کوریله‌مدیکندن بونك اثاری دخی امورمالیه‌یه عارض اولان حال اغتشاشك دوام وتزایدینه سبب ویرمش اولدیغی انکار اولنه‌ماز هرنه ایسه شو اسبابدن طولایی خزینهٔ دولت تعهدات ووظائفنی تماميله ایفا ایده‌بیله‌جك برحالده بولنه‌مدیغی جهتله برطرفدن اوراق نقدیه اصول مضره‌سنه

﴿ فـؤاد پاشـا ﴾

مراجعته مجبـور اولەرق ودیكر جانبـدن دخی واردانی وقتـدن اول
الوب صرف ایتمـك وبرطـاقم فاحش شرائط ایله استـدانەلر ایلمك كبی
بر برندن اغر ومضر شیلر اختیـار ایلیەرك مشكلات حاضرەیه دوشلـدیكی
بدیهیـدر بوشیلرك هیچ بریسی عصر همـایونلرینـه عائد اولمیوب یالكز
مشكلاتی توارث ایتمش ایسەده مراد قطعی جناب پادشاهیلری بوتك دفعیله
حالك تمـامی اصلاحی مادەسی اولدیغنـه وجلـوس همـایون شوكتمقرون
حضرت شهنشاهیاری كوندنبرو بالذات اتخاذ بیورلمش اولان اصول
تصرفه هرطرفك اتباعی حقنده متعلق بیور یلان امر وارادۀ سنیۀ جنـاب
پادشاهیلرینك انفاذ احكامی اثار خیریەسنی آن بان كوسترمكده ایدوكنه
بنـاء عوْن حقله شوْ حالك سریعـا وتمـاما اصلاح اولنەجغنـده ادنا
مرتبه شبهـه اولنەمز * اصلاحات مطلوبەنك وجودە كتورلمسی ایچون
امور مالیـهٔ دولت علیـەلرینك حالی حاضرینی عرض وبیـان ایله برابر
تو بابدە اتخـازی لازم كلان تدابیرك افادۀ واستیذانی وظـائف مأموریت
عبیدانەمك برنجیسی اولمق اوزره تعیین بیورلمش اولمغله انفـاذ امر فرمان
اصـابت بیـان حضرت ملوكانەلرینـه مسـارعت ایلرم شویله كه
خزینهٔ دولتعلیەلرینك نه اسباب عادیه ایله اودەمیەرك ونه ده اسبـاب غیرعادیه ایله
تسویه ایدەمیەرك آچیقده قالمش اولان دیون غیرمنتظمه سنك یكونی درت ملیون
كیسه اقچـەدن عبـارت اولوب بونك نصفی متـداول اولان اوراق نقـدیه
ونصفی دخی جهات مختلفه ایله شـونك بونك مطلوباتیدر اوراق نقدیه
مشـكلات حاضرەنك وشـقوطاعتبارك مبـدا ندە اولان اسبابندن بریسی

محررات نادره

والکوبسنی اوله‌رق ابتدا کاغدك ایجادی تنظیمات خیریه‌نك وقوعیله برابر اولوب اول وقت امور ملکیه ومالیه‌ده اتخاذ اولنان تبدلات کامله واردات خزینه‌نك ورود وحصولنی تأخیر ایلدیکندن چاره موقت اولمق اوزره کاغد ایجاد اولنمشیدی صکره بالاده بیان اولان اسبابك الجا ایتدیکی ضرورتلر بونده دوامه مجبور ایدرك واره‌صره مقداری کاه تنزیل وکاه تزیید ایدیله‌رك نهایت شمدیکی مقدار ودرجه‌یه واصل اولمشدر نزد حقائق‌وفد حضرت پادشاهیلرنده معلوم اولدیغی اوزره مقابلنده قیمت صحیحه اولمیه‌رق تداول ایدن اوراق نقدیه براعتبار موهومدن عبارت اوله‌رق اخذ واعطاده واسطه اولان قیمتك تنزلنه سبب اوله‌رق و بونکله تجارته عارض اولان شورش واختلال دائمی بالطبع دولتك اعتبار مالیسی اوزرینه تأثیر ایلیه‌رك نهایت بوندن ظهوره کلان ضررلری دولتك و یاخلقك بلکه ایکیسنك برابر چکدیکی درکاردر قوائمك تداولی اوته‌دنبرو درسعادتلرینه منحصر اولوب استانبول شهری ایسه‌نه زراعت ونه‌ده صناعت یری اولمدیغندن احتیاجاتی یا ممالك اوروپادن ویاخود سائر ایالتلردن چکمکه مجبور اولوب اوروپایه کاغد کوندریله‌مدیکی مثللو طشره‌لرده دخی قوائم نقدیه متداول اولمدیغندن ایکی جهتده دخی نقد تدارك وارسالنه محتاج اولدیغندن بونك تجری وتدارکی بالطبع بهاسنی ارتره‌رق کاغدك برقاتدها تنزل قیمتنی استلزام ایتمسیله و بوجهتله کاغد یوکنی استانبولك یالکز چکمکه تحملی قالمامش اولمسیله اوراقك تداولده براقلمسنه مجبوریت مبرمه اولدیغی

﴿ فؤاد پاشا ﴾

تقـدیرده استـانبوله منحصر اولان باره‌نـك تخفیف آثاری بعده
طشره‌لره دخی تعمیم تداولی تصور اولنمش وبو مجبوریتك دوامی حالنده
حقیقته بوندن بشقه چاره کورنمامش ایسه‌ده درسعادتلرینك سائر
ایالات ایله تجارتجه اولان مناسباتنده کاغدك مسکوکاته کنور دیکی
فرق فیئاتدن طـولایی کوردیکی مضرتك عینی اوله‌رق عموم ممالك
شاهـانه‌لرینـك ممالك اجنبیه ایله اولان منا سـبات تجـارتلرنده دوچار
مضرت اوله‌جقلری امر معلومدر ❊ صحایف تواریخده کورلانیك چوق
امثـال بومطـالعاتك صحتنه دال اولوب قوائم نقدیه اوروپادولتلرینك
بعضیلرنده استعمـال اولنه‌رق ازجمـله فرانسه وانکلتره وممـالك مجتمعهٔ
امریقـا واسـوج ودانیمارقه دولتلری بونك آثار سابقه سنی تخطر ایتمکده
واوستریا وروسـیه دولتلری ایسـه الآن مضرات مادیه ومعنویه سـنی
چکمکده درلر قوائم نقدیه‌نك موجب مخاطره اولمیه‌جق درجـه‌ده تداول
آیده‌جك مقداری‌نی تعیین ایتمك قابل اولسه دخی معاملات اخذ واعطـاده
ان بان ظهوره کلان تبدلاتك آثاریله وکاه وبکاه افکار عمومیه‌ده ظهوره
کـلان تلاش ویاامنیت منـاسبتیله قوائم نقدیه‌نك قیمتنه عارض اولان
تفـاوتك منعی قابل اوله‌میه جغی درکار اولمغله دولت علیـه‌لری ایچون
اوراق نقدیه تدابیر صحیحهٔ مالیه‌دن اولمیوب حال ضرورتدن اتخاذ اولنـان
ومضرتی بدیهی کورینـان چاره‌لردن اولـدیغی بی اشتبـاهدر ❊ قوائم
نقدیه‌نك درسعادتلرنده تداولی مناسبتیله اسقونطه‌دن طولایی بهرسنه
خزینه‌ٔ دولتك وتجاراتك دوچار اولدیغی ضررلری لایقیله تعیین ایتمکلك

قابل اولمیوب بالکز خزینهٔ جلیله لرینه سنوی بش اتوز بیك کیسه ضررو یرز
دینلسه حقیقتدن بعید گورینه من اوراق نقدیه دن ترتیب ایدن ضرر
اونه دنبرو بیانور یرشی اولدیغندن بونك امحاسی ایچون دولت علیه لری
طرفندن نیجه فدا کارلقلر اختیار اولنمش ومیدانده یك جزوی یرشی قالمق
درجه سنه قدر وارلمش ایکن سائر اچقلرك خزینهٔ جلیله یه و یردیکی
مضایقه تدابیر متخذه یی بوزمغه وکاغدك بقیهٔ جزئیه سنی امحا تدبیرینه
مانع اولدیغندن بشقه ینه بوکا مراجعت اولنمغه مجبوریت و یره رك شمدیکی
درجه یه وارلمشدر قوائم متداوله دولتك برنوع دینی اولوب اسباب
عدیده دن ناشی تأدیه سنی استحصاله صرف همت اولنمق لازم کلدیکی
کبی بالاده عرض و بیان اولنان احوال فوق العاده دن طولایی خزینهٔ
جلیله لرینه عارض اولان مضایقه اوزرینه اوراق نقدیه نك اعتبارسز
لغندن طولایی اسقونطه ضررلری منضم اوله رق برخیلی آچیق ظهوره
کلوب وبونی اورتمك ایچون قوهٔ بریه و بحریه وسائر امور ملکیه مصارفات
عاجله سنه مخصوص اولان واردات بو اچیقلره و یریلوب دیکر مصارفات
دائمیه ایچون برطرفدن آغر شرایط ایله استدانه ایدلمکه مجبوریت
الوپرمش ودیکر طرفدن دخی واردات عادیه وقت استحصالندن اول
قارشولق و یرلمك حالنده بولنمش اولدیغندن بوصورتله کوریلان ضررلر ایله
خزینه نك آچیغی علی الدوام تزاید وتضاعف ایتمشدر جلوس همایون
شوکتمقرون حضرت شهنشاهیلرندنبرو امر وفرمان حقایق بیان
جنابملوکانه لری مقتضای جلیلی اوزره امر تصرفده اتخاذ اولنمش

اولان تدابیر ثمره‌سیله واختیار اولنان فداکارلقلر ایله بو مقوله آچیقلرك مقداری خیلیدن خیلی تنزل ایدوب تدقیقات واقعه‌یه نظراً شمدیکی حالده خزینهٔ جلیله‌لرینك قوائم نقدیه‌دن بشقه غیر منتظم اوله‌رق دیونی نهایت ایکی ملیون کیسه درجه سنده بولنمشدر ایشته امور مالیه‌نك برحال انتظامه کیرمسنه قوائم نقدیه ایله برابر اشبو دیون غیر منتظمه مانع اولوب احوال اتیه‌یی اصلاح ایچون قائمه ایله برابر دیون غیر منتظمه‌نك محو وتسویه‌سی حقنده متبادر خاطر عجز مظاهر اولان اسباب ووسائلی حضور شوکتموفور جناب پادشاهیلرینه عرض وبیان ایلمزدن اول مصالح عمومیهٔ دولت علیه‌لرینك محتاج اولدیغی مصارف ایله بوکا مقابل خزینهٔ جلیله‌لرینك وارداتی نه اولدیغنی عرض وافادهٔ ایلمك اقتضا ایدر سنهٔ آتیه موازنهٔ مفصله‌سی دردست تنظیم اولوب هنوز نشر اولنمامش اولدیغندن اساس اوله‌رق بیك ایکیوز یتمش یدی سنه‌سی موازنه‌سی شمدیلك اساس قیاس اتخاذ اولنمشدر مربوطاً تقدیم عتبهٔ علیای شوکت احتوای حضرت شهنشاهیلری قلنان جدول عمومیسنده کورلدیکی وجهله مصارف عمومیه درت بیوك قسمه منقسم اولوب برنجیسی دین خارجی ایکنجیسی دین داخلی اوچنجیسی خزینهٔ خاصهٔ شاهانه‌لری تخصیصاتیله سائر معینات دردنجیسی دوائر مختلفه تخصیصاتیدر برنجی قسم اولان دین خارجی بیك ایکیوز یتمش بر و یتمش ایکی ویتمش بش و یتمش یدی تاریخلرنده اوروپاده یاپلمش اولان درت طاقم استقراضلر اولوب رأس المال اصلیلری اوچ ملیون اوچیوز بیك کیسه‌یه

منتهی اوله رق رأس المالاری سنه بسنه تأدیه اولندیغندن بوکا وفائضنه تخصیصا جدول مذکورده ایکیوز طقوز بیك درت یوزطقسان سکز کیسه مصرف محرردر ایکنجی قسم اولان دیون داخلیه نك برطاقی تحویلات ممتازه ایله اسهام جدیده‌دن عبارت اولوب بونلرك فائضلری سنوی یوز یکرمی بشبیك کیسه‌یه بالغ اولور دیون خارجیه ایله دیون داخلیه نك بونوعلرینه و یریلان فائضلر زلشدیرلدکده سنوی اوچیوز اوتوز درت بیك کیسه‌دن فائضی و یرلمکده یعنی سنوی مصارفات عمومیهٔ دولتك سکزده برینه معادل برمصرف ایدلمکده‌در دیون داخلیهٔ نك برنوعی دخی مدت تأدیه‌لری تأجیل قلنمش اولان دیون اسهامی ایله اون سنه لکنه چیقارلمش اولان سرکیلر اولوب بونلر ایچون مدت معینه ظرفنده دخی سنوی اوچیوز اون طقوز بیك بشیوز اون درت کیسه‌و یریله جکندن جدول مذکورده علی العموم دیون منتظمه‌نك فائضی ورأس المالارینه محسوب آقچه‌سی ایچون سنوی جمعا التیوز اللی درت بیك اون ایکی کیسه مصرف کوسترلمشدر اوچنجی قسم اولان مصرف دخی خزینهٔ خاصهٔ شاهانه‌لری تخصیصاتیله معینات سائره اولوب بونك دخی یکونی اوچیوز طقسان سکز بیك سکز یوز اللی برکیسه دردردنجی قسم اعتبار اولنان دوائر مختلفه مخصصاتنك یکونی دخی برملیون یدی یوز اوتوز اوچ بیك طقوز یوز اللی برکیسه‌یه بالغدر بواقسام اربعه مصارفاتی یکون ایدلدکده جدول مذکورده عموم مصارفاتك ایکی ملیون یدی یوز سکسان التی بیك سکز یوز اون بش کیسه

قرق درت غروشه بالغ اولدیغی کور یلور واردات عمومیه دخی التی قسمه منقسم اولوب بونلرك برنجیسی طوغریدن طوغری یه النان ویرکو وایکنجیسی بالواسطه النان ویرکو یعنی اعشار وسائر تکالیف رسومیه واوچنجیسی املاك میریه حاصلاتی ودردنجیسی بعض واردات مخصوصه ورسومات متنوعه وبشنجیسی ایالات ممتازه مقطوع ویرکولری والتنجیسی بعض دوائرك واردات مخصوصه سی اوله رق بونلرك مجموع یکونی دخی جدول مذکورده کوسترلدیکی وجهله ایکی ملیون درتیوز قرق ایکی بیك اوچیوز التمش سکز کیسه یوز التمش طقوز غروشه بالغ اولدیغی بالاده محرر مصارفاتك مجموعندن وارداتك یکون عمومیسی تنزیل قلندقده مصرفك اوچیوز قرق درت بیك درتیوز قرق التی کیسه اوچیوز یتمش بش غروش اچیغی کوریلوب فقط خزینهٔ جلیله لرینك کچورمش اولدیغی احوال بحرانیه نك بالطبع اشبو یتمش یدی سنه سی وارداتنه تأثیراتی اولمش اوله جغی مثللو بو سببلردن ناشی مصارفك دخی بالضروره ترقی بولمش اولمسنی درپیش مطالعه ایتمك لازمه دن اولمغله بالاده عرض و بیان اولندیغی وجهله کرك قوائم نقدیه نك وکرك دیون غیر منتظمه نك یکونی درت ملیون کیسه درجه سنده طوتلمش ایسه ده قیدا بو مقداره واصل اولمدیغی حالده مجرد حین تسویه ده طوغریلق اولمق ایچون سنهٔ اخیره نك ایراد ومصارفی اچیقلری دخی براوچیوز بیك کیسه درجه سنده تخمینیله علاوه اولنه رق درت ملیون کیسه یه ابلاغ اولنمشدر خزینهٔ جلیله لرینك احوال حاضره سی خلاصه

﴿ فؤاد پاشا ﴾

ايدلدكنده اولا ايكى مليون كيسه‌لك قوائم نقديه‌نك ثانيا اومقدارده
يعنى ايكى مليون كيسه اقچه‌لك ديون متفرقه واوچيوز قرق درت بيك
بوقدر كيسه موازنهٔ عاديه اچيغى قارشوسنده بولنيور دولت عليه‌لرينك
ايراديله مصرفى بيننده اچيق ظهوريله استقراض بولنه‌كيريشى
سائر دولتلره نسبتله پك يقين وقتلرده وقوع بولمش اولديغى امور بديهيه‌دن
اولوب بويوله هيچ يوقنده كيرمامش اوليدى دها اولى اوله جغنده اشتباه
يوغيسه‌ده شومقدار ديونك حالا واستقبالا قورقيله جق بردرجه‌ده
اولديغى امورمسلمه دندر چونكه بومقوله بورجلر بنى بزدن اول ديون
منتظمه شكلنه قويمش واره‌صره بواصولى اجراده دوام ايتمش اولان
سائر بعض دولتلرك حاللريله مقايسه اولندقده دولت عليه‌لرنجه ديون
منتظمه حالنه قونلمسى لازم كلان بورجلرينك پك جزئى برشى اولديغى
دركاردر مثلا انكلتره دولتنك بيك سكزيوز اللى سنه سنده اون ايكى مليون
التى يوز اوتوز التى بيك سكزيوز كيسه‌يه بالغ اولان مصارفاتى يكوننك
التى مليون ايكى يوز طقسان ايكى بيك كيسه‌سى بورج فائضنه و سنهٔ
مذكوره‌ده فرانسه دولتنك اون ايكى مليون التى يوز اون طقوز بيك
ايكيوز كيسه‌يه بالغ اولان مصارفك تقريبا بر ثلثى بورجلرى كذشته سنه
وممالك مجتمعهٔ امريقاده دخى بيك سكز يوز قرق سكز وقرق طقوز
سنه‌لرى مصارف اولان ايكى مليون يديوز بر بيك التى يوز كيسه‌نك
بر ربعى واستريا دولتنك دخى التى مليون درتيوز طقسان درت بيك
(مابعدى دردنجى جلدده طبع اولنه‌جقدر

درتیوز قرق کیسه مصارفنك تقریبا خمسی دیون فائضلرینه عائد اولوب
دولت علیه لرنده ایسه ایکی ملیون یدیوز سکسان التی بیك سکز یوز
اون بش کیسه مصارفك اوچیوز اوتوزدرت بیك درتیوز طقسان سکز
کیسه‌سی دیون منتظمه فائضلرینه کیتمکله مصارفك یالکز سکزده بری
مخصص اولدیغی مشهود ومعلومدر اوروپا دولتلرندن بعضیلری
احوال سابقه‌لرنده وارداتلرینك عدم کفایتی جهتیله اتخاذ ایتمش اولدقلری
اسباب وتدابیرك نه اولدیغی حالات معلومه‌دن اولوب خزینهٔ جلیه‌لرینك
بولندیغی حالك ایسه انلرك نجات وسلامت دولتلرینه اوله‌رق تشبث
ایتمش اولدقلری اسباب استثنائیه‌یی تقلید ایتمکه حاجت کوسترمدیکی
بدیهیاتدندر دولت علیه‌لری ایچون مصارفك اچیغنی قپاتمق ودیونی
تسویه ایتمك ضمننده ایکی منبع صحیحه مراجعت ایتمك لازم کلوب
بونك بریسی تزیید واردات ودیکری استقراض ماده‌لریدر ممالك
شاهانه لرنده عموم ویرکو شخصه نسبت اولندقده تقریبا آدم باشنه قرق
بش غروش دوشوب انکلتره‌ده اوچیوز وفرانسه‌ده ایکی یوز اللی غروشدن
زیاده اولدیغی امور معلومه‌دن اوله‌رق شخص اوزرینه زیاده ویرکو دوشمسی
ثروت اهالینك علامتی اولمغله ویرکوی شخص از اولان یرلرده ویرکوسی
اغر اولان یرلره نسبتله طرح اولنمق لازم کلز ایسه‌ده ممالك شاهانه‌لرینك
بعض یرلرنده ویرکونك طرحی اصولی خصوصنده اصلاحات لازمه‌یه تشبث
اولنمغله برابر اکثر طرفلرنده بو اصول مکمل برحالده بولنمدیغی یعنی پك چوق
یرلرده ویرکونك مقداری دون اولدیغی جهتله تحملی اولان یرلره

عائد اولمق اوزره و برکوی عمومینك ضمائمه قابلیتی اولدیغی مثللو واردات
عشریه‌نك برچوغی ملتزملر الرندن قورتاریله‌رق انلره عائد اولان
کار وتمتعله برابر طوغریدن طوغری به اهالی اوزرینه احاله قلنمش
اولدیغی واوراق صحیحه و پاتنت کبی هر دولتده واردات کلیه ویرن
شیلرك نظاماتی تجدید واصلاح قلندیغی جهتله بونلردن واردات کلیه
حاصل اوله جغی مثللو مؤخرا دول متحابه ایله مجددا عقد وتنظیم قلنمش
اولان معاهدات جدیدهٔ تجارت اقتضاسنجه توتون وطوز ماده لری
بدواحد اصولنه کیروب دخان احتیاجات ضروریه‌دن برشی اولیوب
صرف سفاهته متعلق اولمسیله هردولتده بوندن واردات کلیه استحصال
اولندیغی جهتله ممالك شاهانه‌لرنده دخی امر زراعته خلل ویرمیه جك
صورتله صرفیات داخلیه سندن مملکتك مساعده ومتحمل اولدیغی
بولده رسومات التدرق ابتدای امرده دول سائره نك استحصال ایتدیکی
درجه‌ده اولمزایسه‌ده ینه برکلیتلو واردات استحصال اولنه جغی وطوز
دخی اکرچه حوایج ضروریه دن ایسه‌ده صرفیات شخصیه سی
پك از برشی اولدیغنه ودول سائره‌ده طوز تجارتندن خیلی اغر رسملر
النوب ممالك شاهانه لرنده ایسه بالکلیه محلهلر میرینك ملکی اولدیغنه مبنی
دولتك اخراج ایدوب صاته جغی طوزك قیمتندن دخی غایت خفیف
اولدیغی حالده ینه برچوق ایراد الته جغی درکاردر معادن واورمانلرك
حسن اعمال واداره سیله شوایکی ماده دنایلروده پك چوق شی حاصل
اولور ایسه‌ده شمدیلرده ینه‌ایجه برواردات حاصل ایده جکی مأمول

اولنوب عرض وتعداد اولنان شیلردن فضله اوله‌رق مؤخرا کمرك تعرفه‌لری تجدید اولنمش وامتعهٔ تجارتك فیئاتی اسکیلرده پك دون ایکن شمدی قیمت حقیقیه سیله قونلمش اولمسیله عموم کمرکلر وارداتنك یالکز تعرفه‌دن طولایی یوزده اوتوز درجه لرنده ظهوره کلان ضمائمندن هرنقدر معاهدهٔ جدیده اقتضاسنجه ایلروده سنه بسنه اخراجات رسوماتنك تنزلندن طولایی بشقه واردات ایله قپانیله جق تناقصی کوریله‌جك ایسه‌ده شمدیکی حالده طوغریدن طوغری‌یه ادخالات رسوماتنك تزایدیله حاصل اوله‌جق فضله سندن دخی واردات موازنه‌سنه بربیوك مبلغك علاوه اولنه‌جغی تدقیقات واقعه ایله چیقان حسابده کوریلور بوجهتله یتمش یدی سنه‌سی موازنه سنك وارداتنده فضله اوله‌رق ذکر وتعداد اولنان شیلردن وامثالندن یدی‌یوز اون بش‌بیك کیسه قدر واردات جدیده حاصل اوله جغی قویا امید اولندیغی مثللو قوائم نقدیه تداولدن النه‌رق اسقونطه ضررلرندن قورتلندیغی وهردائره‌نك تخصصاتی وقت وزماننده ویریلوب الش ووریشلری پشین واوجهتله دوزکون یاپلدیغی حالده بوندن دخی بریوزاللی بیك کیسه تصرف حاصل اوله جغی مأمولدر ایشته واردات استحصالی طریقی بواولوب استقراض جهتنه کلنجه مؤخرا اوروپا بانکیرلرندن معتمد وامین برخانه‌نك استقراضی حقنده قویاواقع اولان تکلیفلری قبول قلنمش اولدیغندن بوندن حاصل اوله‌جق مبلغ اوزرینه داخلاتده ارکنه تشبث اولنمق ومقدار کلیسی اله کچورلمش اولان اسباب

منضم اولدقده خزینهٔ جلیله‌لرندن مطلوبی اولنلرك اله‌جقلرینی قیمات مناسبه ایله تسویه‌یه کافی اوله‌جغی درکار اولوب بو بورجلرك دیون منتظمه‌یه تبدیلنك شکل وصورتنده هنوز قرار ویرلمش ایسه‌ده بوندن برمقدارینك نقدایله تسویه اولنه‌جغی مثللو معاش ومعیّنات قونسولیده دینیلان اصولك خارجنده قالوب نقد اوکاملا تأدیه اولنمق ایجاب ایدر خلاصه سلطنت سنیه‌لرینك کرك دیون منتظمه‌سی واکاویردیکی فائضلری وکرك تسویه‌یه محتاج اولدیغی دیون غیرمنتظمه‌سیله انك ایچون محتاج اوله‌جغی اقچه‌نك وانك ایچون ویره‌جکی فائضك مقداری حقیقةً پك اغر برشی اولمیوب وبو یولده اتخاذ اولنه‌جق تدابیر ایسه سائر ممالکده الجای ضرورتله یاپلمش اولان تدبیرلره قیاس ایله غایت خفیف اولوب فقط بونده اصل اساس اتخاذ اولنه‌جق تدابیر ایله خارج وداخلده وقوعبوله‌جق تعهداتك ایفاسنه مقتدر اولمق قضیه‌سی اولدیغندن وبودخی تعهدات واقعه‌یه قارشو لازم کلان اقچه‌لر داخل اولدیغی حالده ایراد ومصرف موازنه‌سنك متقابل اولمسنه متوقف ایدوکنه بناءً تدابیر معروضه موافق امروفرمان اصابت بیان حضرت پادشاهیلری بیورلدیغی حالده بیك ایکی یوزیتمش سکزسنه‌سی موازنه‌سی لفاً تقدیم حضور شوکتموفور جناب شهنشاهیلری قلنان جدولك اساسنهٔ کوره یاپلمق لازم کلوب بوحالده سنهٔ مذکوره وارداتی اوچ ملیون اوچیوز یدی بیك اوچیوز التمش سکز کیسه‌یه ومصرفی دخی اوچ ملیون یوزاون ایکی بیك یوز طقسان کیسه‌یه بالغ اوله‌جغی

جهتله بالموازنه وارداتده يوزطقسان بشبيك يوز طقسان سكز كيسهٔ اقچه فضله كوريله جكندن وچونكه واردات جديده‌نك تخمين اولنان درجه‌لرده حاصل اولمسى مأمول اولديغى كبى دائما واردات عاديه‌دن براز ممتنعات اولغله برابر واردات جديده‌نك دخى مأمول درجه سندن اشاغى ظهور ايتمسى ومصارفدن دخى اميد اولنديغى مرتبه‌ده تنزيلات وجوده كتورلمامسى خصوصلرى دخى پيش نظردقتده طوتلق لازم كله جكندن ايرادده كوريلان فضله بوكا قارشولق طوتيلور واردات جديدهٔ منصوره‌نك تمامئ حسن استحصال ايچون لازم كلان تدابير متفرعه‌نك نظاماتى لايحه‌لرى مجالس مخصوصه‌لرنده دردست تذكر اولمغله هر برينى موسم تحصلده موقع اجرايه قونيله جغى مثللو داخلى وخارجى موجود اولان ديونك و بوكره ياپيله جق شيلرك تعهداتنه مقابل اوله‌جق وارداتى طوغريدن طوغريه قبض ايله وقت تأديه‌لرنده هر برينه ايفا ايتمك ايچون اعتبار صنديغى ناميله برادارهٔ ياپلمسى متصور اولديغندن بونك اصول وفروعنى مذاكرهٔ ايتمك اوزره ارباب وقوفدن مركب برقوميسيون ياپلش اولمغله قرارى عتبهٔ علياى شوكت احتواى جناب ملوكانه لرينه عرض واستيذان قلنه جقدر ماليه خزينهٔ جليله‌لرى امور حسابيه سنك دخى كچمش ايله كله جكى تفريق اولنمقده يعنى اسكى حسابلرى رؤيت ايچون برداره تفريق اولنوب اشبو مارتدن اعتبار ايله واردات ومصارفاتك كافهٔ حساباتى موازنه اصولنه تطبيقا يكى براده طوتلمسنده حسابجهٔ

انضباط وسهولت اوله جغندن اودخی در دست مذاكره اولوب بونكله برابر هر بر دائره‌نك اچيقدن بورجلرنده مامليری وكافهٔ معاملات ماليه‌نك بر مركزده اجتماع ايلمسی وسائلی دخی تذكر اولنقده اولمغله انلردخی طاقم طاقم حضور همايون حضرت پادشاهيلرينه عرض وافاده قلنه‌جقدر جلوس ميمنت مأنوس جناب پادشاهيلری روزفيروزندنبرو دائما بالذات همت والانهمت جناب تاجدار يلری مملكتك خيرينه مصروف بولنمسيله شوتدابيره عائد اولان متفرعاتك وجوده كتورلمسی حقنده مقتضای امر وارادهٔ سنيه ملوكانه لری اوزره كافهٔ مأمورين طرفلرندن صرفی مجزوم اولان اقدام تامك اثريله ماليه‌جه بولنديغمز حال موقت مضايقه‌نك ازوقت ايچنده كاملا برطرف وعصر همايون پادشاهيلری عموم تبعهٔ ملوكانه‌لری ايچون برزمان فيض وشرف اوله جغی بی‌اشتباه ايدوكی محاط علم عالمشمول حضرت شهنشاهيلری بيورلدقده قاطبهٔ احوالده امر وفرمان حضرت ولی الامر والاحسان افندمزك در

فی شعبان سنه ١٢٧٨ محمد فؤاد

باشی بوزق عساکرك دائرهٔ انضباطیه‌ده بولندیریلوب تحت وقباحتلر وقوعنده حقلرنده مجازات شدیده اجرا اولنمسی تنبیهاتنی متضمن معدلت افزای سنوح وصدور بیوریلان امر وارادهٔ معالیمادهٔ جناب پادشاهی مقتضای جلیلی اوزره بالتصدیر امور ملکیه‌ده بولنان مأمورینه کرامه ارسال اولنان اوامر علیه‌نك صورت منیفه‌سیدر

دولت علیه مله روسیه دولتی بیننده وقوع بولمقده اولان محاربه‌دن طولایی ممالك محروسهٔ ملوکانه‌مده بولنان بالجمله اهالی وتبعهٔ شاهانه‌مدن مجبول اولدقلری غیرت وطنیه وحمیت انسانیه اقتضاسنجه اغور همایون سلطنت سنیه‌مده جانسپرانه وفداکارانه ابراز حسن خدمت واظهار مایهٔ صدق واستقامت ایلمك امل وارزوسیله بعض طرفلردن تحشد وتجمع ایتمکده اولان عساکر موظفهٔ پادشاهانه مکه فی الاصل باشی بوزوق عسکری دیمکله معروف ومشهور لردر بونلردن بعضیلری طوغریسی کوزل حرکت ایتمکده ایسه‌لرده جمله‌سی بوصورتده اولمیه‌رق ایچلرندن بعض خیر وشری فرق ایتمیانلری بومأموریتی یغماجیلغه وادبسزلکه فرصت عدیله کرك اثنای راهده وکرك بولندقلری محللرده حشرات کروهنك مقدملرده مألوف ومعتاد اولدقلری طریق نامستقیمه سلوك ایله اهل اسلام وخرستیان تبعهٔ شاهانه‌مك مال وجان وعرضلرینه تسلط ایله اداب انسانیت وحمیته وعسرلك صفتنه یاقشمز نیجه نیجه حرکات قبیحه‌یه ابتدار وهنکام محاربه‌ده دخی ذکری مستهجن برطاقم فنالقلره اجتسار ایتمکده اولدقلری اثبات استخبار وتحقیق

قلمقده اولوب حالبوكه بو محاربه مجرد حقوق واستقلال سلطنت سنیه‌مزه طوقنان بردعوای عظیم وتكاليف نامستقیمه مبنی اچلمش وانواع محن ومشاقی كوزه الدیره‌رق اختیار والتزام اولنمش برامر معتنا ومشروع اوله‌رق حتی دولت علیه‌مك دوست خالصی اولان دولتلر دخی سلطنت سنیه‌مك بودعواده حقلی وروسیه دولتنك حقسز اولدیغنی بیله‌رك دولت علیه‌مزه براو بحرا معاونت ایتمكلكه قرار ویرمش ومتفقانه حركته مباشرت ایلمش اولدقلری حالده بویله برامر مهم ومعتنا دهٔ عسكرلك ایچون كلمش باشی بوزوق طاقملك دخی عساكر منتظمهٔ پادشاهانه‌مك حركات مرغوبه لرینی تقلید ایله شو اغورده جنكارانه وادبیانه طورانملری لازم كلور ایكن والحاصل بو خدمت ومصلحت مهمهٔ دولت علیه‌مده جاناومالا بذل وجود وقدرت وافنای حضور راحت ایدوب وایتمكده اولان كافهٔ صنوف تبعهٔ شاهانه‌مدن جان وعرض ومالل رینك كندو جان وعرض ومالمز كبی حفظ ووقایه سنه من قبل الله مأمور بولندیغمز ادملر حقلرنده هیچ بر طرفدن ذره قدر تعرض وشنوء معامله وقوعبولمیه‌رق احكام منیفهٔ شریعت مطهره اقتضاسنجه هرحالده جمله سنك مظهر عدالت وامنیت اولملری ودول مسالمهٔ متخالصه‌نك ممالك محروسهٔ شاهانه‌مده بولنان تجار وتبعه‌سی دخی معامله جمیله یه نائلیتله هرحالده مستریح الحال بولنملری وبونك خلافنده حركت ایدنلر تبعه‌مك هرقنغی صنفندن اولور ایسه حقلرنده لازم كلان مجازات شدیده نك سریعا اجراسی اوته‌دنبرو مطلوب مقدس التصعوب شاهانه‌م

﴿ مجزرات نادره ﴾

اوله‌رق مقرر اولان اراده‌ٔ قاطعه‌ٔ ملوکانه‌م مقتضاسندن وخصوصا صفت ممیزه‌ٔ عسکریه ایله متصف اولوب امر جلیل حربده بولنانلرك اسباب مظفریتلرندن معدود اولان شعار عدل وحقانیتی وهر شیدن اول مخافت الهیه‌یی قطعا فراموش ایتمیه‌رك ادای فریضه‌ٔ حربایله نائل اوله‌جقلری فضائلی اجرا ایدر وحقلرنده دنیوی واخروی مجازاتی دعوت ایلر فضایح وقباحتی ارتکابدن کمالیله اجتناب ایلملری دنیا واخرتجه پك کوزه‌دجك امورنقلیه وعلیه‌دن ایکن بوکروهك یعنی یوباشی بوزوق طاقمندن بعضلرینك کاوب کچدکاری یرلرده ایتدکاری دولو فناالقلرکه کورنلر وایشیدنلرك معلوملری اولمغله بوراده تعریفی لسانه المز شیلردر وارباب نصفت وحیث بوکا متجاسر اولنلری لعنت ایله یاد ایتمکده دراشته انلرك اشبو حرکتلری هم شرعنمز یفسك وهمده جمله‌ٔ تنبیهات واقعهٔ شاهانه‌مك من کل الوجوه خلافی اولدیغندن ماعدا ملکجه ودولتجه دخی پك مضر ومنفور شی ایدوکندن وبومثللو حرکتلره جرأت وابتدار ایدنلر حقلرنده لازمکلان مجازات شدیده‌نك اجراسی کندولری دعوت ایلمش اوله‌جقلرندن عساکر مرقومه‌دن اویله قباحتی وقوعبولنلرك اصول محاسن شمول نظامیه اوزره دیوان حربلرینك اجراسیله مجازات لایقه‌سی درحال ترتیب واجرا اولنمسی خصوصی سردار اکرم جانبنه واردوی همایونلرمك بیوك قوماندانلری طرفلرینه مخصوصا ومؤکدا توصیه وتنبیه اولنمش اولدیغندن انلرك طرفلرندن دخی بو بابده کمالیله دقت اولنه جغنده شبهه اولمدیغی مثللو سائر امراوضابطان عسکریه‌مك

وامور ملكيه مأمورينك دخى بوخصوصده تقييدات مقتضيه‌يى اجرا
ايتملرى اقدام وظائف مأموريت بولندبغندن بو بابده ادنى درجه تسامح
وتغافل وقوعى وياخود اومثللو تفرات موظفه‌دن برينك ارتكاب ايده‌جكى
قباحتى مهمه ميه‌رك وياحقيقت حال كتم ايله كندوسنه ياكاش خبر
ويربله‌رك اجراى عدالت وحقانيت مصلحتده جبرى واختيارى تكاسل
ايلملرى محتملات بشريه‌دن اولوب بويله شيلرده ايسه دولت عليه مجه
غفلت وعدم دقت امر مقصود ومطلوبه وصوله مانع وعلت اوله‌كلديكنه
وچونكه بوتقييداتدن مراد شاهانهم انجق وديعهٔ جناب خالق البرايا
اولوب سايهٔ عدالتوايهٔ ملوكانه‌مده مستظل اولان كافهٔ سكان مملكت
وصنوف اهالى وتبعه‌نك جور وتعديدن وقايت ودوام راحت وامنيتلرى
قضيه‌ٔ ملتزمه‌سى اوله‌رق بودخى مشيران وولاة عظام ومأمورين
كرامك وظائف مأموريتلرى دقايق مهمه سندن اولديغندن بوبابده
جمله جانبندن صحيحا وقو ياغيرت واهتمام اولنمسى ذات مصلحت دخى فهم
وادراك ايده‌جكنه والحاصل ذكر اولنان باشى بوزوق طاقمى عرض
وادبلريله مقيد اولدقجه عساكر موظفهٔ پادشاهانهم حكمنده بولنوب
بونلردن كرك اهل اسلام وكرك خرستيان تبعهٔ شاهانه‌مك جان ومال
وعرضلرينه تسلط وقوعبولديغى كبى ارتق عسكرلك صفتندن كندولرى
ساقط اوله‌رق بويله شيلره متجاسر اولنلر عادتا سارق وقاتل حكمنده
متهم اوله جقلرينه بناء هرقنغى محلده بومثللو حركات قبيحه ظهوره
كلور ايسه امور عسكريه وملكيه مأمورلرى طرفلرندن سر يعا منعنه

باقيلوب يعنى بونلردن اصحاب قباحت درحال طوتيلوب بيوك مأمورلره بالتسليم انلرطر فلرندن دخى قانون عسكرى اقتضاسنجه بلاافادهٔ وقت مجازات شديده لرى اجراقلنمسى خصوصنه ارادهٔ سنيهٔ ملوكانهم متعلق وشرفصدور اوله رق مقتضاى منيفى اوزره كيفيت بالجمله ممالك محروسهٔ شاهانه مه مخصوص اوامرجليلهٔ ملوكانهم تصدير وتسييريله تنبيه وتأكيد قلنمش اولديغى مثللو سزكه مومى اليهم سزوسزه دخى ديوان همايونمدن اشبو امرجليل الشانم اصدار وتسيار اولندى وصولنده كيفيت معلومكز اولدقده بوماده بغايت دقت واعتنايه شايان اولمسى ومعاذاه تعالى بونك نتيجه سى كرك بوفنالقلرى مرتكب اولنلر اولسون وكرك انلرى محافظ ومتصاحب بيوك وكوجك هرقنغى مأمورلردن اواور ايسه بولنسون هربرى درجات متفاوته ارائه يه رق جمله سى مخطئ مجرد ومرتكب جرم نامحصور وغير مقيد عد اولنه رق حقلرنده اصناف وخامت وندامتى موجب اوله جغى امرمقرر بولنمسى جهتلريله كيفيت امر وارادهٔ قاطعهٔ ملوكانه مى اولا كندولريكز بركوزلجه تفهم وملاحظه و بعده زيرادارهٔ كزده كائن محللر اهاليسيله بالجمله قائمقام ومحصل ومديرلره بالاطراف اعلان واشاعه ايله كافهٔ افراد تبعهٔ شاهانهم حقلرنده وجهاً من الوجوه رنجيده وتحقير ودرتما ازعاج وتضرير مثللو حالات وقوعه كلميه رك هركسك هرحالده وقايهٔ اسايش وامنيتلرى امراهمنه و بالاده بيان اولنديغى اوزره اول حواليده بولنان وكرك كاوب كيچن عساكر موظفه طرفندن اومقوله حركات غيرلايقه ظهوره كلمسنه

انده مثلا بو یله برشینك وقوعی اردوی همایونلرم داخللرنده اولور ایسه متجاسر اولان اشخاص خبیثه نك درحال اخذ و کرفتیله دیوان حربك و بلا تأخیر جرای سزاسنك اجراسی بیوك قوماندانلره عائد اوله جق وسائر مواقعده وقوعبولدیغی تقدیرده دخی اکر اول یرلرده یا عساکر منتظمه و یاخود اهل عرض عساکر موظفه دن بولنور ایسه بومقوله حالاتك منع وقوعنه و یاخود انلردن خبرسز واقع اولمش ایسه جسارت ایدنلرك همان طوتیلوب بیوك قوماندانلر طرفنه کوندرلمسنه دخی امرا وضابطان وسرکرده لر طرفلرندن باقیله جق وهیچ برنوع عسکر بولنمیان محللرده دخی صورت مشروحه نك اجراسنه حکومت محلیه طرفندن دقت قلنه جقدر و بوخصوصده تسامح وقوعه کلدیکی حالده تاوالیدن مدیر قضایه ودها کوچك مأمورلره وارنجه بونك مسؤلیت مرتبه سندن هیچ کمسه یاقه یی قورتاره میه جقدر وسردار اکرم ایله اردوی همایونلرم مشیرلرینك بومقوله لر حقلرنده اجراسنه مأذون اولدقلری دیوان حرب جزاسی ابتداکی درجه ده بولنان مجرمینی قورشونه دیزمك قضیه سی اولمغله بوصورت مقرره نك اجراسنده انلرطرفلرندن دقیقه کیچورلمیه جکی وتهمت وقباحت متنوعه ایله متهم اولان اشخاص حقنده اقتضا ایدن معاملات تأدیبیه یه دائر بودفعه اتفاق آرا ایله برقطعه جزانامه تنظیم ونسخ متعدده سی طبع وتمثیل اولنه رق بالجمله نفرات موظفه ضابطان ورؤساسنه کوندرلمش اولدیغندن انك دخی احکام مندرجه سنك تمامیله اجراسنه ابتدار اولنمق لازم کله جکی مثللو غفلت ومساه محه دن طولایی

نصب نفس اهتمام ودقت اولنوب شايد اويله بر حركت وقوعبـو اولديغى قباحتلى اوله‌جق مأمورينك مستحق اوله جقلرى تأديبانده دخى طرف دولت عليه‌دن ذره قدر مساعده مشاهده اولنه‌ميه جقدر وشمديه قدر بويله حركات قبيحه‌يه متجاسر اولمش اولنلردخى بالتحرى بولديريلوب مجازات لايقه‌لرى اجرا قلنه جقدر اشـنه‌سلطنت سنيه‌مك بوبابده قرار قطعيسى بر تفصيل بيلدرلمش اولمغله بوندن بويله بومثللو اويغونسز حركاته متجاسر اولنلر درحال اخذ وكرفت اولنه‌رق وبلا كتم صورت قباحت وجنحه‌سنى مبين مضبطه سى تنظيميله مأمورين كرامم طرفلرينه تسليم قلنه‌رق قوانين مؤسسهٔ عسكريه‌مه تطبيقا محاكمه ومجازاتلرى اجرا اولنمق وامثالنه موجب عبرت اولمق اوزره بلاافاتهٔ وقت اعلام ومضبطه سيله برابر سربعا بيوك قوماندانلر جانبنه وشايد اردوى همايونمدن زياده درسعادتمه قربن محللرده اولور ايسه طوغريجه بو طرفه ارسالى والحاصل بالجمله افراد عسكريه واعداد تبعهٔ شاهانه‌م حقلرنده نظر شفقت وعدالت ملوكانه‌م مشمول ومعطوف اولديغى مثللو شرعشريفك و بلطفه تعالى وضع وتأسيسنه موفق اولديغم قوانين مشروعه وعدليهٔ شاهانه‌مك خلافى حركتده بولنـانلرك دخى بلاامان شديدا مؤاخذه وتأديبنده ذخى نيت ثابتهٔ پادشاهانه‌م برقرار اولديغندن مأمورين طرفلرندن دخى اكاكوره طورانيله‌رق وجرم وقباحت صاحبى اولنلر حمايت قلنـور و بونلرك ايتديكى غدر وجورك تحقيق وتأديبى امرنده تكاسل وتسامح اولنور ايسه بيوك وكوچك كافهٔ امر اوحكام دولت عليه‌م صحيحا وصميما مسؤليت

شدنده تحتنده بولنه جقلری دخی قطعیجه بیلنه‌رك اكا كوره بالجمله اسلام
وخرستیان تبعهٔ شاهانه‌م حقلرنده هر كونه معاملات ظلمیه ومكارهات
جوزیه‌نك هیچ برحال وموقعده ووقتده وقوعه كلمه‌مسی اسباب
قویه‌سنك استحصالنه موفق اوله بیلدیككز حالده نه كوزل والا هركسدن
اولسه‌زلر معاتب ومعاقب اوله‌جغكزی مجزوم ومحقق بیله‌رك اكا كوره
اشبو تنبیهات اكیدهٔ شاهانه‌می تماميله انفاذ واجرايه وبلاتأخیر فعلیاتنی
كوستریله‌رك هركسه باعث اعتبار وانتباه اولمسی خصوصلرینه صرف
وسع وقدرت وخلافندن غایة الغایه تحاشی ومجانبت ایلیه‌سز شویله
بیله‌سز علامت شریفه‌مه اعتماد قیله‌سز

رهین علم عالی جناب شهنشاهیلری بیورلدیغی اوزره ایكی سنه دنبرو
بحكمته الله تعالی اوروپاده سرزدهٔ وقوع اولان نوائب واختلال كیفیاتی
اوروپا دولتلرینك رفته رفته بالكلیه شیرازهٔ اسایشلرینی اخلال ایتمكده
اولمسیله دول مشار الیهم طرفلرندن بونك هم تدابیر واقعه‌سی ارانلمقده
وهمده عدم سرایتی اسبابنك استحصالیله حفظ اسایش قضیه‌سی
كوزدلمكده وهرحالده لوازم تیقظ وانتباهه اعتنا و بو بابده صرف مبالغ
لایحصی ایلمكده اولدقلری دركار وله الحمد والمنه معالیٔ توجهات
جناب جهانبانیلری اثار جلیله‌سندن ومجرد بوملك وملتك حامیٔ
حقیقیسی اولان ذات حضرت رسالتپناهی افندمز حضرتلرینك
صحابت علیهٔ روحانیلری ابتغای عالیسندن بولنمق اوزره اكرچه شمدیه قدر
ممالك محروسهٔ حضرت شاهانه‌لری بومقوله مخالفدن مصون اولدیغی

و بوندن بویله دخی دولت علیهٔ محمدیه نك الی لابد استمداد واستمرار یله ان شاء الله تعالی تحدیش افکارایدن اومثللو مخاطراتدن مأمول اوله جغی الطاف جدانیه دن مأمول اولوب انجق بکن سنهٔ مبارکه ده بو کیفیت موحشه نك فرانسه دولتنده بدایت وقوعی دول سائره یه منظر تحیر وتخیل اولمشیکن صکره لری اوستریا و پروسیا مملکتلرینه تجاوز وسرایت ایتمش والحالته هذه ایتالیا قطعه سی براو یغنسز حالده بولنوب خصوصیله خروات ومجار طائفه سنك بربرلریله محارب اولمسی جهتیله مادهٔ اختلالیه سلطنت سنیه لری حدودینه پك تقرب ایلمش و بوحاللر قومیت وملیته دائر هرطرفدن برطاقم افکار مضره اویاندرمش اولمقدن ناشی قواعد حکمت شناسیدن اولدیغی اوزره بهرحال سلطنت سنیه لرنجه بعض مرتبه احتیاط ونهی لازمه دن اولمغین بوماده لره یعنی قوهٔ بریه و بحریه یه دائر مواد مجلس مخصوصه ده بالدفعات مذاکره اولنه رق بونلرك قوهٔ محرکه سی مثابه سندن اولان اقچه نك دخی برمقداری خزینهٔ جلیله لرنده تصرفات ممکنه و برادنی اسهام کشادیله مجلاتندن وقصوربنك دخی التبونه و بالطه جی بازرکانلردن اویشدیرلمسی تصور اولنمش ایسه ده بو برجسیم ومهم ماده اولدیغندن مجلس خاصده دخی تدقیق واستکناهی لازم کله جکنه بناء اشبوشهر ربیع الآخرك اون التنجی بازار کونی عقد اولنان مجلس خاص وکلاده کیفیت درمیان وتفصیلات مشروحه اوزون اوزون بیان وایتانو برده بوشیلر هیچ بردولت اجنبیه علیهنده اولیوب دول متحابه ومتجاوره نك جمله سیله معاملات صلحیه برقرار اولدیغی دخی علاوه وتذکار اولنمش اولمسیله چونکه

نشبث اولنه جق تدابير احتياطيه برطاقم مصارفه والحالته هذه كار وزرا عقلاز بله مشغول اولان عساكر رديفه نك برمدت ايچون ايشلرندن دور اولملرينه محتاج ومتوقف اوله جغنه وان شاء الله تعالى بروفق مأمول سايهٔ احسانوايهٔ حضرت ملوكانه ده هيچ برشى ظهور ايتميه جكندن اوحالده بوقدر تكلفه احتياج يوغيكن بيهوده اختياج اولندیغى وياخود خدانكرده بعض وقوعات غير مرضيه تقديرنده تدابيروافعه سبب اولدیغى كبى ملاحظات خطرله كله بيله جكندن وبوبله جسيم واهم مصالحده هركسك افكارينى بيان ايتمس امروفرمان جناب جهانبانى اقتضاى عاليسندن اولديغندن كرك تدابير احتياطيه به حاجت اولوب اولمديغى وكرك اولديغى صورتده اقچهٔ وعسكر حقنده وبربلان قرار كافى كوريلوب كورلمديكى ميانهٔ چاكرانه لرمزده تذكر ومطالعه اولنه رق خلاصهٔ مزاكرات قصرانه مز اولكى ملاحظاتى تأييد ايدوب يعنى احوال ايته ده كورينان قار يشقلق وخصوصيله طونه نك اوته يقه سنده اسلاولر وبجارلر بينده دركار اولان اختلالات جهتى وسلطنت سنيه لرينك اتخاذ كردهٔ عاليسى اولان اصول بيطرفى يه هرطرفدن رعايت ايتديرلمسى اهم مهام اولمسى ملابسه سيله دولت عليه لرنجه سايهٔ مقدرتوايهٔ جناب شهرياريلرنده اسباب احتياطيه به تشبثك كمال لزومى وبونك بحوله تعالى هردرلو فائده سى اوله جغى دركار اولديغى مثللو تداركات مرقومه نك موقوف عليهى اولان اقچه خصوصنده بولنان يول دخى يك مناسب اولوب عسكر جه طوتيلان اصول ايسه تمام موافق حال ومصلحت

اولدیغی جمله مز طرفندن اعتراف و بیان وتصویب استحصان اولندیغی متعاقب هرحالده حسن موفقیت جناب تاجداریلریله تمادی ایام عمروشوکت واقبال حضرت ظل اللهیلری دعوات خیریه سی تکراریله اشبو مضبطهٔ عبیدانه مز ترقیم وحاکعبهٔ معلا مرتبهٔ حضرت خلافتپنا هیلرینه تقدیم اولنمش اولنمغله اولبابده وهرحالده امر و فرمان حضرت من الامر احسان پادشاهمز افندمز حضرتلرینکدر

یونان ممالکنک وقوع استقلالندنبرو روم بطریقخانه‌سیله اولان مناسبات روحانیه‌سی برقرار بولمش اولوب اگرچه انلراثنا‌ده‌ده برجماعت مترهپولیدان مجلس تشکیل ایتمشلر ایسه‌ده بطریقخانه تصدیق ایتمامش ومراتب منهیه لرندن اولان پسقپوسلق رتبه‌سی توجیهی وسائر بوکا مسائل بعض امور روحانیه‌نك اجراسی مطلقا استانبول بطریقنك رخصتنه موقوف اولوب بناءعلیه بونه‌قدر یونانستانده یکندن پسقپوس نصب اولنه‌میوب اسکیدن موجود اولنلردخی بسقپوسلر بتمکه یوز طوتمش اولدیغندن مناسبات مرقومه‌نك تنظیمی ضمننده کچنلرده یونان دولتی طرفندن درسعادته میسائل نامنده برپاپاس کوندرلمش و بطریقه دخی وکلای یونانیه‌نك امضالریله ممضی برمکتوب رسمی کلمش اولدیغندن اسبق وسابق بطریقلر وجماعت مترپولیدان بطریقخانه‌ده اجتماع ایدرك اولبابده اتخاذ ایتمش اولدقلری قراری متضمن بطریق طرفندن باب عالی‌یه تقدیم اولنوب منظور معانی موفور حضرت ملوکانه بیورلمق ایچون لفاً تقدیم قلنان ورقه

بوندن مقدم عقد اولنان مجلس مخصوصده قرائن وایجابی ملاحظه اولندقده بوقرار ایجابنجه یونان کلیساسی بطریقخانه‌دن بتون آیریله‌رق فقط بینلرنده بعض روابط جزویه قالمش اولوب اگرچه کلیسای مذکورک بورایه مربوط اولمسنده شو خصوصده اولسون استقلاللری کامل اولمامق و بعضاً اقتضاسنه کوره بطریقخانه وساطتیله بوجانبه امالهٔ اذهان الده برالت بولنمق کبی صورت ظاهرده پولتیقه‌جه بعض منافع وار کبی کورینور ایسه‌ده نظر دقتله باقلدیغی حالده چونکه اوراده‌کی حکومت ایله بوراده بولنان روملق بیننده اتحاد دین ومذهب قضیه‌سی موجود اولدیغندن بوکلیساجه اولان رابطه‌نک بقاسندن یونانلری مستفید اوله‌جقلری والحاصل بو اتحاد روحانی‌یی حکومته دخی نقل ایتدیرمک داعیه‌سنده دها زیاده مصروف بولنه‌جقلری ملاحظه سنه کوره شو حالده فوائد پولتیقه‌سی بتون بتون اوته‌طرفه عائد اولمسی امور طبیعیه‌دن کبی کورینوب بو بویله ایکن یونانیلرک کندو منفعتلرینک خلافنه اوله‌رق بو صورتله استدعایه قالقشملرینک سبب حقیقیسی دخی انجق خلقت ذاتیه‌لرنده عنادر ومکابره‌لری اقتضاسنجه اصول استقلالیه‌لرینی کائن بونکله اکمال ایتمک وهر نصورتله اولور ایسه اولسون بوطرفه احتیاج مقامنده بولنمامق افکاری اولمغله ودولت علیه‌جه ایسه یونانیلرک بطریقخانه ایله روابط روحانیه‌سنک آیرلمسی و بونک روم تبعه‌سی بیننده طونلسی دها مرجح وهردرلو محذوردن سالم کورنمسیله قرار مذکورک مقبول عالی اولدیغی متضمن

﴿ محررات نادره ﴾

بطر بقعده‌ٔ جواب ویرلسی وفقط تحقیق اولدیغنه کوره بوخصوصه دائر
بطر بقخانه طرفندن یونان دولتنده یازلمش اولان جوابنامه‌نك
مسوده‌سنه مؤیدمن عندالله اولان یونان دولتی فقره‌سی درج اولنه‌رق
مسوده‌ٔ مرقومه مجلسلرنده اوقوندیغی وقتده بوفقره دولت علیه‌نك
مسموعی اولورایسه اغبراری موجب اوله‌جغی وبطر بقخانه وروم ملتنك
متبوع مشروعی ذات حضرت ملوکانه اولدیغندن فقرهٔ مرقومه‌نك
سلطنت سنیه‌دن بشقه دولت حقنده استعمالی مغایر اداب تابعیت
بولندیغی بعض اصدقای حضار طرفندن درمیان واخطار
اولندیغنك اوزرینه چیقارلمش وبوکیفیت طوغریسی یاقیشقسز برشی
کورنمش اولدیغندن ذکر اولنان مسوده‌یه اومقوله برعباره‌نك یازلمش
اولمسی استغراب اولدیغنك وبعدازین بویله شیلره دقت اولنمسی لازم
کله‌جکنك بطریقه تفهیم قلنمسی مناسب کبی تذکر اولنمش ایسه‌ده
خصوصات محرره حقلرنده دخی هرنه وجهله امر وفرمان دقایق بیان
حضرت خلافتپناهی متعلق وشرفصدور بیوریلورایسه مقتضای
منیفه‌نك اجراسنه مبادرت قلنه‌جغی بیانیله تذکره

﴿ امرنامهٔ سامی ﴾

برسنه‌دنبرو اوروپاده ظهوره کلان وقوعات غریبه جمله‌نك معلومیدر
اکرچه شمدی‌یه‌دکین هر یرده عودت اسایش کامله انتظار اولنمش ایسه‌ده
هنوز بوصورتك عدم حصولی مع التأسف کورلمکده واکثری دولتلرك
متیقظانه طوزاندقلری وشو وقعیه برهیئت مسلحه ایله دور اندیشانه

باقدقلری کوزیلوب وبیلنمکده‌در بوحالاره کوره دولت علیه‌نك دخی تدارکات کلیه‌یه تشبث بیورمسی بادی نظرده پك مقتضی کبی کورینور ایسه‌ده بومثللو فوق العاده اجرا اولنه‌جق تدابیرك درجات متفاوته‌سی اوله‌رق بودخی دولتك احتیاجات داخلیه ومشکلات خارجیه‌سیله موازنه اولنوب اویله‌جه قرارلشدیرلمق مقتضای عقل وحکمتدن اولمسیله سلطنت سنیه بوتدارکات ماده‌سنده نه‌درجه‌ده قدر کیدلمك لازم کله‌جکی مسئله‌سنی تعمیق وتدقیق بیوردیغنده اویله تشبثات کلیه‌نك اسباب مبرمه‌سی بولنه‌مامش ایسه‌ده بعض مرتبه تدارکات احتیاطیه‌نك لزوم وحقیقیسی دخی انکار اولنه‌مامشدر شویله که کچن سنه اواخر صیفنده افلاق مملکتنده ظهور ایدن آثار اختلالیه له‌الحمد سایهٔ شوکتوایهٔ حضرت شاهانه‌ده مندفع واسایش مطلوب کاملا حاصل اولوب اورایه طرف دولت علیه‌دن سوق اولنان قوهٔ عسکریه‌نك هنوز کیرو آلنماسی دخی بشقه‌بر بیلمز مراده مبنی اولمیه‌رق بنه افلاق ایالتنك دردست تسویه بولنان بعض مصالح مهمه‌سندن اقتضا ایتمکده‌در بوجهتله افلاق وکرك بغدانك احوال داخلیه‌سنجه سلطنت سنیه‌نك تدبیر کلیسنی جالب اوله‌جق سبب کورنمدیکی مثللو هرحالده توفیقات صمدانیه‌یه مظهر اولان ولی نعمت بیمنتز پادشاهمز افندمزك التزام بیوردقلری اصول عدلیه نك اثار باهره سندن اولمق اوزره ممالك وسیعهٔ دولت علیه‌نك خدایه شکرلر اولسون سائر برلرنده دخی برکونه غوائل موجود دکلدر اشته داخلا حال بومنوال اوزره اولوب مصلحتك بحث خارجیسنده‌ده دخی خلاصهٔ ملاحظات شودرکه همجوار اولان وکرك مواقع بعیده‌ده بولنان

﴿ محررات نادرة ﴾

دول معاهدهنك جملهسیله سلطنت سنیهنك معاملات خالصانه ومناسبات دوستانهسی برنده اولهرق هر بریسیله كندو بیننده برامنیت متقابله دخی دركاردر حقیقت ماده بوصورنده اولنجه وعقل ودرایت بولنجه اویله تدابیر كلیهیه تشبث ایله برطاقم مصارف كثیرهیه كرفتار اولمقلغك نه داخلا ونه خارجا ایجاب صحیحی اولمدیغی پك از مطالعه ایله اكلاشیلور لكن تداركات احتیاطیه بوقبیلدن اولیهرق بو یله قار یشق وقتلرده هم آسایش داخلی بی كایندی حفظ ایتمك وهمده دولت علیهنك ملتزمی اولان اصول بیطرفی یه رعایت ایتدرمك بهرحال بعض درجه قوتلیجه بولنمقلغه متوقف اولدیغی آرباب بصیرت عندنده جای انكار اوله من الحاصل بوافكار اوزرینه اراده اتحاد كوریتوب امرو فرمان اصابت نشان حضرت خلافتپناهی دخی اولمركزده شرفصدور بیورلمش اولدیغندن دونمای همایون جناب شاهانه نك هرسنه وقوعبو لدیغی مثللو بوسنهٔ مباركه اولبهار ایچون دخی تهیئه واستحضاریله برابر برادخی بعض مواقع مناسبه یه احتیاطجه لزومی قدر عسكر جلب وجمعی مصمم اولمغله صحت ماده هركسك معلومی اولوب ده بشقه درلو معناو یرلمكه محل قالمامق ایچون بیان كیفیته ابتدار اولنمشدر

سنة ١٢٦٥

ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمزك اورنك معلای خلافت عظمایه جلوس میامن مأنوس همایونلری یوم مسعود ندنبرو بحمده وتوفیقه تعالی قاطبهٔ افكار وارادات خیریهٔ ملوكانهلری تأیید ومحافظهٔ احكام شرعیه

ومحارسنهٔ حقوق انسانیه وجمیع ممالک محروسهٔ المسالك شاهانه لرنده
کاینبغی اجرای عدل وداد وامحای ظلم واعتساف امور مهمه سنه مصروف
ومعطوف بیورلمقده اولمغین صفت مرغوبهٔ اعتدال واستقامت ایله متصف
اولوب محض عدل ورأفت اولان رضای معدلت ارتضای حضرت جهاندار
یلرینك استحصالنه صرف نقدینهٔ اقتدار ایدنلر سایهٔ احسانوایهٔ
حضرت ملوکانه لرنده نائل رفاه وفلاح اولدقلری مثلو التزامکرده‌ٔ عالی
اولان اصول عدلیه یه مغایر حرکات ناهمواره یه متجاسر اولنلرك دخی
مقتضای عدل وحقانیت ولازمهٔ امر سیاست اولدیغی وجهله مجازات لایقه
لرینی کورملری امر طبیعیدر اشته بوجمله دن اولەرق قونیه والیسی سابق
حسن حقی پاشا کچنده قونیه‌دن انفصالنده درسعادته کلور ایکن یول
اوزرنده کائن خان قضاسنه ورودنده کندوسنه تبرالدن قوناق تهیئه
اولنمدیغندن حدتلنه‌رك جوارنده بولنان برداقجی قریه‌سنه عودت
ومذکور خان قضاسی مدیری ولی اغایی اورایه جلب ایله بهادر اوغلی
ابراهیم اغانك قوناغی حولیسنده‌دیرکه صادر یروب ایکی دفعه‌ده ارقه‌سنه
دزتیو زدکنك اوردرمسیله مرقوم ولی اغا اثر ضربدن اوچ کون مرورنده
فوت اولمش اولدیغی مسموع اولدیغندن ورثهٔ متوفی باارادهٔ مرحمت
افادهٔ حضرت ملوکانه درسعادته جلب برله مجلس والاده و بعده حضور
حضرت فتو اپناهده طرفین استنطاق وترافع وهردرلو تدقیقات اجرا
اولنه‌رق مشار الیهك معاذاه تعالی شو حرکت فجیعه‌یی ارتکابی ثابت
ومتحقق اولەرق ورثه ایچون دیت شرعیه اخذینه حکم شرع مبین لاحق

اولنشدر بیان وتعریفه حاجت اولمدیغی وجهله بومثللو بلا موجب هدم بناء ماده‌سی باعث افتخارمز اولان شریعت مطهره‌نك خلافی وهر حال وكارده متوسل عروه وثقای احكام جلیلهٔ الهیه اولان ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمزك مرحمة وشفقة صنوف تبعهٔ سلطنت سنیه‌لرینه احسان بیورمش اولدقلری امنیت جان مسئله سنه منافی اولوب باخصوص كه تنفیذ اوامر عدلیهٔ جناب خلافتپناهی‌یه مأمور اولمش وسایهٔ احسانوایهٔ حضرت شاهانه‌ده منتهای مراتب دولت علیه اولان وزارت رتبهٔ سامیه‌سنه قدر كلمش بولنان بر ذاتك بویله افعال ردیه‌یی منع ایده‌جك یرده كندوسی اختیار ایتمسی ومجرد راحت ذاتیهٔ سیچون دنیا وآخرتده موجب مسئولیت وخجالت اولان ونصفت وانسانیته یاقشمیان بر فعل كریهی ارتكاب درجه‌سنه كتمسی اول رتبهٔ جلیله‌یی بالطبع ازاله واسقاط ایتمش ونظر شرع وعدلده تفاوت رتب تفاوت جزایه علت وسبب اوله‌میه‌جغی دركار بولنمسیله و یرده كندوسی بالدفعات ایالات جسیمه والیكارنده بولنمش و بوجهتله بوقدر عباد اللهك اداره وحمایه‌سنه مأمور اولمش اولدیغندن اصول عدلیه حضرت پادشاهی‌یی بیلمدیكی عذری دخی بونك حقنده وارد اوله‌میه‌جغی مسئله حقنده احكام قانون جزانك اجراسی لازم كلوب شوقدركه مشار الیه متوفای مرقومی مطلقا اولدیرمك قصدیله ضرب ایتدیرمامش اولدیغندن مجرد بوسببه مبنی عقوبات شدیده‌نك درجات معلومه‌سندن بالكز كورك جزاسندن قورتیله‌رق برموجب قانون رتبه‌سی اخذ ناس درجه‌سنه تنزیل

اولندقدن صکره بش سنه مدتله تومقاده نفی وتغریب اولنمسی ودیت خصوصنک دخی بر نهج شرعی استیفا قلنمسی وموی الیهك متبین اولان غفلتی سببیله مجازات لایقه سی بعض درجه کسب خفت ایتمش کبی ایسه ده کندو سنك حائز اولدیغی رتبه سنك بویله دفعة سقوطی ارباب ناموسه کورمك اغرجزا اولدیغندن خلقت ذاتیه سنده بومثللو افعال ردیه یه میل واستعدادی اولان اشخاص حقنده بوندن بیوك عبرت مؤثره اوله مامق اقتضا ایدوب هرنه ایسه بعدازین اومثللو معذرتلره دخی قطعا حواله سمع اعتبار اولنمیه رق بومقوله حرکته جسارت ایدنلرك بتمامها مجازات قانونیه ایله معاتب اولمسی مجلس خاص مشورتده تذکر وتصویب اولنوب خاکپای همایون حضرت خلافتپناهیدن لدی الاستیذان امر و فرمان معدلتعنوان جناب جهانبانی دخی اولو جهله اصابت ارای سنوح وصدور بیوریله رق موجبجه اقتضاسی اجرا وکیفیت جمله نك معلومی اولمق ایچون نسخ تقدیم وقایعه درج واملا قلنمشدر

سنه ١٢٦٦

رشید پاشا طرفندن نافذ پاشایه تزکره

مسئله یونانیه نك حل وتسویه سنه مأمور عطوفتلو فؤاد افندی حضرتلرینه بیك کیسه قدر دها اقچه ویرلمسی لزومی مجلس خاص وکلاده درمیان اولنوب جناب مشیریلرندن احتیار سکوت بیورلمش اولمسیله برشی دینلمامش ایسه ده بو پاره ماده سی بودفعه تکرار واخطار قلنمش ومعلوم شامیلری بیورلدیغی اوزره مشارالیه کیجه وکوندوز دیمیوب ایشی پك یولنده واداره

﴾ محررات نادره ﴿

اغمکنده وشمدی‌یه قدر خزینهٔ جلیلهٔ دولتدن الدیغی اقچه استکثار اولنه‌میه‌جق مرتبه‌ده اولمق حسبیله بوکره کی پاره‌نك ویرلمسی لازم کلمش اولمسیله عرض واستیذان وارادهٔ سنیه‌سی استحصال اولمق اوزره مبلغ مزبورك صورت ترتیب وافاده‌سی وابستهٔ لطف والالری یدر

﴾ نافذ پاشادن جواب ﴿

مآل امر واشعار عالی صدارتپناهیلری معلوم چاکریلری اولدی مشارالیهٔ شمدی‌یه قدر ویریلان مبالغك استکثار اوله‌جق مرتبه‌ده دکلدز بیورلمسی معلومات صحیحه‌یه مستند اولمیوب چونکه اوراده مأمور اوله‌لی سکز ماه اولدیغی حالده معاشیله جیز خراهندن بشقه اون درتبوك غروش اقچه صرفیات خفیه نامیله مسند جلیل وکالتپناهیلرندن سلف عاجزی دولتلو پاشا حضرتلرینه باز یلان فرمانلره مبنی اعطا قلنمش والیوم مفرداتی بیلنه‌میه‌رك خارجیه نظارت جلیله سیله چاکرلری بیننده‌اوزون اوزادی‌یه مباحث جریان اتمکده بولنمشدراشته‌افندی مشار الیه‌از زمانده‌و یریلان‌اقچه پك چوق شیئه رسیده اولـدیغی ومرصع هر امور اولان ذات اصفیلری استکثار بیوزمدیغی حالده دکل بکیدن بیك کیسه اون بیك کیسه و یرلسه بیله شودز دنیله‌مز انجق اول وآخر خاکپای پادشاهی‌یه دخی عرض اولندیغی اوزره واردات دولت مصارفات سلطنته کوره زیاده ایسه‌ده بو یله بول بول سماحته کیدلدکجه وموازنه‌یه همت اولنمدقجه یقین کونلرده وارداتدن مصارفات چوق طاشه‌جغی وزیادهٔ مشکلات وجوده کله‌جکی

از مطالعه ایله بیلنور مواد ندر وشو حاله کوره مجلس عالیلرنده سنی چیقارمدیغم وبو جهتلردن ایجاب ایتمش وایلرو کلمش ایدوکی مسلماتدن بولنمسیله مشارالیه درایت واهلیت مشهوره سنی دولت وملتك مالنده دخی بذل ایدرك اولوریله اداره یه همت واولکی صرفیات سفیهانه سنی هضم ایتدرمکه مسارعت ایتمك اوزره جوابنامهٔ سامیلری تسطیرندن بشقه مطالعه کتنورر محل کوریله مدیکی معلوم دولتلری بیورلدقده امر وفرمان حضرت منله لامرکدر

صورت اشعار والالری رهین اطلاع تناوری اولمشدر واقعا مشارالیهك تربیلان مبالغ بادیٔ نظرده چوقجه کورینور ایسه ده واقف خبایای دولت اولان ذات مشیریلری نظرنده ماده نك ایچ یوزی معلوم ومعین اولمق دولت امور طبعیه دن کور نه چکنه کوره استکشار دکل مسیئه مناسب ایدی هرنه ایسه مصلحتده صدوردن چیقمغه مناسب اولمیوب خلاصهٔ مآل اشعار والالرینه نظراً وسعت خزینه اولمامق لازم کله جك ایسه ده الزمك تعدیلی ولازمك ترکی متعلق وشروفصدور بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ حضرت ملوکانه قتضای عالیسندن اولمسیله هر نصل یاپیلور ایسه یاپیلوب باری بشیوز کیسه اولسون اقچه نك سائر شیلرك ترکیله او یشدیریله رق تسویه سی صورتی خارجیه ناظری دولتلو پاشا حضرتلریله تذکر تصویب اولنمغله کیفیتك لطفاً وسر یعاً آنها وافاده سی منوط همم بهیه لریدر

نافذ پاشادن تکرار جواب

صورت اداره‌ٔ علیه‌لری رهین اذعان بندگانه‌م اولمش وهر برامر وفرمان عالیلرینك اجرای واجبهٔ مأموریت چاکرانه‌م بولنمش ایسه‌ده احوال خزینه‌یی حضور دولتلرینه خطابیه بورجلی بنده‌لرندن اولدیغه بناءً عسکره‌کی اقچه‌نك ویریله‌میه‌جکی بیان حال صورتنده جواب عاجزیده ایراد اولنمش ایدی خارجیه ناظری پاشای مشارالیه حضرتلری بویله یولسز اسراف بولنده پاره‌یی مالیه‌دن ویردیرمکه رأی مطالعه و برمکدن ایسه فؤاد افندی حضرتلری بنده‌لری بنده‌لرینی احوال مالیه‌دن خصه‌دار معلومات بیورنده‌لرده شو یله یولسز شیلری طلب ایتدرمه‌لر مقاملرینه و ذاتلرینه دوش امور دن کوربنور هرنه‌ایسه دکل بش‌بوز کیسه براقچه نك بلااقتدار شولق و برلمسنه اعطای رأیده معذور اولدیغمی بنه خاکپای عالی صدارتپناهیلرینه عرض ایدرم هرحالده امر وفرمان حضرت من له الامرندر

التنجی اوردوی همایون رئیسی ارکانی شکر پاشایه

لیاقت عاجزانه‌م اولمدیغی حالده مجلس عالیٔ تنظیماته وقوعبولان مأموریت چاکرانه‌مدن طولایی اظهار ممنونیتله توجهات علیهٔ بسالتکاریلرینك بردوام اولدیغنی مشعر ومؤخراً تقدیم پیشگاه عالیٔ کریمانه‌لری قلنان عریضهٔ عاجزانه‌مك جوابنی متضمن احسان بیوریلان ایکی قطعه تحریرات مکارم ایات منعمانه‌لری زبور دست افتخار وشامل اولدیغی نوازش والتفات مروتمکارانه‌لری بادیٔ من ومسار عظیم اولمشدر

ذات عالیلری قرنداش ایدنمش و بوکا عائد اولان شیلری وظائف ذمت بیلمش اولدیغم جهتله محامد اخلاق علیه وآثار خدمات برگزیده‌لرینی عرض وبیاندن خالی اولمیوب حضو لی موعود اولان اثر عطفت سنیه‌نك سرعت ظهوریننه انتظار ایله دعای دوام عمر واقبال کریمانه‌لرینه زبور زبان مصادقت ایلمکده وهر حالده امید وار اولدیغم توجهات مکارم آیات کریمانه‌لرینك تزایدینی امل ایتمکده اولدیغم بنده تعالی رهین علم معالیقرین اصلا نواز یلری بیورلدقده هرحال امر واراده حضرت من له الامرکدر ص ۱۵ سنه ۲۷۱

﴿ قره‌طاغ مسئله‌سنك بدایت ظهورنده فؤاد پاشا انشاسیله ﴾
﴿ سفارتلره ویریلان تقریردر ﴾

ممالك محروسهٔ پادشاهیدن قره‌طاغ نام محلده بولنان اهالی حقلرنده طرف سلطنت سنیه‌دن اجرا بیورلقده اولان معاملهٔ رفق ومساعده کاری‌یی دائما سئو استعمال ایله‌جوارلرنده بولنان سائر ممالك شاهانه اهالیسنه ایصال گزند وخسار ایلمکده اولدقلری مثلاو مؤخراً دخی هرسك طرفنده بعض نواحی اهالیسنی تحریك ایله دائرهٔ سرکشیلرینه المش اولدقلرندن بعض قرای متجاوره‌یه دخی هجوم ایلدکلرندن بشقه جبل داخلنده بولنان پیری ناحیه‌سی اهالیسی دولت علیه‌یه اولان اثر مصادقتلرینی گوسترك دائرهٔ عصیانیه‌یه دخولدن اجتناب ایتدکلری حالده اوبر طاقم اوزرلرینه عسکر

شوقيله مقاتله ومحاربه ابتدار ايله برطاقم اهالیٔ صادقه‌نك بغيرحق قانلرينی دوكمك وخانه‌لرينی ياقوب يقمق كبی برطاقم حركات ظالمانه‌يه جرأت ايتدكاری مثللو بوكره دخی اشقودره طرفلرنده متجاوزانه حركتله اشقودره‌نك جوارنده بولنان ذابيسان نام قصبه‌يه هجوم ايله علی الغفله اوراده بولنان قلعه‌يی دخی استيلا ايله كرك بوراده وكرك هرسك طرفلرنده پك چوق قان دوكدكلری و بار طرفلرينه طوغری ايتمك حالنده بولندقلری محلندن اشعار اولنوب اهالیٔ مرقومه‌نك سائر تبعهٔ شاهانه كبی نائل اولدقلری نعمت آسايشك قدرينی بلميه‌رك بويله حركت باغيانه وتجاوزكاری‌يه تعديلری دفع كيدو مضرتلريله تأديب وكوشمالرينه مجبوريت كوسترمش اولديغندن كرك هرسك طرفنده وكرك اشقودره جانبندن بونلرك حركات واقعه‌لرينه مقابل اوله‌رق قوهٔ عسكريه شوقنه قرار ويريلوب سلطنت سنيه زير جناح شفقتنده بولنان صنوف اهالی وتبعه‌نك ولو سبكفرلكی جهتيله بويله حركات سركشانه ده بولنسون ينه قانلری دوكلمامسنی التزام ايتديكندن وبو امنيه ايسه بويله كنديلرينی بيلوب سركشلكده بولنان آدملری مقاومته واوجهتله سفك دمايه اقتدارسزلق حالنده طومغله حاصل اوله‌جغندن اشبو مطلبك حصولی ضمننده اول كوندن تا نهايت حدود عثمانيه قدر ممتد اولان سواحله مهمات حربيه وذخائر نقل وادخالنك منعی ايچون ابلوقه اجراسنه ادارهٔ سنيهٔ حضرت ملوكانه متعلق بيوريله‌رق بواصولك اجراسنه نظارت ايلمك ايچون دونغای همايوندن برفرقهٔ مخصوصه دخی تعيين وارسال قلنمش اولمغله اشبو اصوله تارفعتك ان شاالله

﴿ فؤاد پاشا ﴾

تعالی قریباً اعلانی زماننه قدر تبعهٔ دولت فخیمه‌لری طرفندن تماماً رعایت اولنمسی ایچون کرک بوراده قانجلاریالری وکرک سائر محللرده قونسولسلری وساطتیله تنبیهات لازمه وأکیده اجراسنه مبادرت اولنمق اوزره وصایای شریعهٔ ایفاسنه همت سفیرانه‌لرینك مصروفیتی التماس ابراز وتأکید مخالصت ذاتیه‌مه وسیله اتخاذ قلندی

﴿ روم ایلی اوردوسی مشیرلکنه ﴾

یکیجه طرفنده بولنسان اشقیای بو نابه انجیرلی بو غازینی کسه‌رك وبرطاقم قرایی تخریب واحراق ایلیه‌رك انواع ملعنته اجتسار ایتمش وبونلرك قهر وتدمیرلری مرتبهٔ وجوبه وارمش ایدوکندن اولبابده بعض مطالعات ورأیی متضمن ترحاله والیسی دولتلو پاشا حضرتلری طرفندن صوب سامیلرینه یازوب برقطعه تحریرات علیه‌لرینه ملفوفا ارسال بیوریلان شقه مفادی رهین ایقان عاجزلری اولمش وبوصورت صوب عاجزانه‌مه دخی مشارالیه طرفندن بلدیرلمشدر اشقیای مرقومه‌نك شوابالته ایصال ایلدکلری انواع خسارات درجهٔ غایته کلمش اولمسیله بونك دفع وامحاسی وباعث حق باشلرینك ازلمسی اسباب سریعه سنه تشبث اولمسی فرائض حالیه‌دن اولوب انجق اغرفه طاغلری حدودیله ترحاله یوزنك اکمال امنیت وآسایش وبو یوزده بولنه‌جق کافهٔ عساکرك قوما نداسی عهده دلیرانه‌لرینه مفوض بولندیغی جهتله ذات عطوفیلرینك اورادن

آيرلمسی او به میه جغی مثللو اونه یوزك چاره سنه باقلمسی دخی الزم کورندیکندن باعـون حق شرف رفاقتلر یله مفتخر بولدیغم عسـاکر شاهـانه یی بالاستصحاب بوکـون مرکز ایالت اولان یکشهره کیـدیلـوب اورادن ایجـاب حاله کوره یکیجه وغلوس طرفلرینه عسکر سوقیله قهر وتدمیز اشقیـایه اعتنـاتصمم اولنه‌رق همـان شمدی اولـدیغمز یردن حرکت اولنمشدر اشبوقوتك اونه‌یوزده حرکت ایلدیکی وقتده اشقیـای منهزمه‌نك اغرفه طـاغلری اوزرنده اجـاعـیله تکرار برمرکز شقـاوت اتخـاذ ایلملری و برطرفدن باش کوسترملری ملحوظ اولدیغنه بوکا ایسه مقـابله فریضه‌دن بولندیغنه بنـاء ارتق بو ایش بسـالت ودرایت علیه‌لرینه محولدر کرك ترحاله وکرك غلوس ارمیه‌یه قدر مواقع معتـدده‌ده بولنـان عسکر ردیفه ومصریه علی العموم قوماندای دولتلرنده بولنه‌رق اشقیانك بو یوزده کورینه‌جك حرکتلرینه کوره بوعسکرآیری آیری حرکتلری ویاخود اشقیانك برباشلوجه حرکتلری کوربنور ایسه عسکر موجوده‌یی اقتضاسـنه کـوره طوپلیوب بیوك برقـوت ایله اوزرلرینـه وارلمسی ومواقعك تعیین ومحـافظه‌سی رأی بسالکاریلرینه مفوضدر بو حرکتلر ایچون لزومی اولور مطـالعه سیله عسکر موظفه سرکرده لرندن نعمـان بك بنده‌لری موجود معیتلری اولان کیغه عسـکریله معیت شـامیه‌لرنده بولنمق اوزره بورادن ترحاله‌یه کوندرلدی وخارج شهرده برمحل تعـیین اولنوب اوراده اقامت ایله خلقه مضرت ایلملری اسبـابنك استحصالی همت سنیه‌لرینه محولدر وابلروده اشقیـانك حرکتلری اغرجه کورینورده

دها زیاده قوت اقتضا ایلر ایسه* ایجابی اجرا اولنمق اوزره اشعاری منوط رأی عالیلریدر حاصلی اولطرفه قدرت وقوت موجوده‌نك مساعده اوله‌جغی حرکتك اجراسی رأی دولتلرینه محول اولنوب ایجاب حال یولنه تدبیر وحرکتی استلزام ایلربسه اشعاربنی رجا ایدرم دون اخشام اقامت اولنان محلك جوارنده ویکیشهر یولی اوزرنده برچالیلق محل اولوب دائما خرسز بتاغی اولدیغندن بونك کسیلوب یاقلسی جواز بولنان قرا اهالیسنه تنبیه اولنوب بونلرك اوجنده ادم بولندیرلمسی ایجاب ایلدیکندن وبوکوبلرك لفاً بوصله‌سی کوندرلدیکندن شوایسه نظارت ایتمك اوزره بش اون نفر سواری عسکر موظفه ارسالنی رجا ایلرم اولبابده

﴿ قره‌طاغ مسئله سنه دائر فؤاد پاشانك قلمه الدیغی مضبطه صورتیدر ﴾

بودفعه اوستریا ایمپراطوری حضرتلری طرفندن جانب شوکتجالب حضرت شهنشاهیه برنامهٔ مخصوص کتورمش اولان جنرال لیساترك باب عالیده وحضور معالی موفور حضرت شاهانه‌ده وقوعبولان افادات وتبلیغاتی وتسویه سنه مأمور اولدیغی موادی حاوی ویرمش اولدیغی تقدیرنامه‌کی اشعاراتی شایان بحث ودقت اولمسیله شهر ربیع الاخرك یکرمی التنجی جمعه ارتسی کونی برمجلس مخصوص عقد اولنه‌رق تقریر مذکورك ومسند عیانی حاوی بندبند مذکره‌نك ترجمه‌لری وجنرال مومی الیهله باب عالیده وقوعبولان مکالماتك مشمول لحاظهٔ جناب شهنشاهی بیورلمش اولان ضبطی نامهٔ مذکورك

﴿ محررات نادره ﴾

ترجمهٔ سیله برابر افوذیله زف وکرك جنرال موی الیهك نظارت جلیلهٔ خارجیه‌یه محرمانه واقع اولان افاده‌لری وکرك بوکادار فرانسه ایلچیسی وانکلتره مصلحتکزاری ایله من غیر رسم جریان ایلیان مباحث ومذاکرات بیان ایدیله‌رك بونك اوزرینه مذاکره یه کریشلدکدهٔ جنرال موی الیهك خلاصهٔ افاداتی وتقدیزك مأل مترجمی قره طاغ ماده سنده سلطنت سنیه نك نتیجهٔ مقصد وحرکاتی نه ایدوکنی بیلك وسوزینه وقلیق لیمانلرینك حال‌سابق وقدیمی تغیرایتمامسی اوستریالونك مطلوبی اولمغله وبوکادار مقدمجه تبلیغات رسمیه دخی وقوعبولمغه بوخصوصده دخی برجواب قطعی اسمنك وذکر اولنان ورقه‌ده مندرج اولان مواد حقوقیه ومسائل عادیه‌یی بوصره‌ده تسویه ایلمك ضرورتلرندن عبارت اولوب بوکاباب عالیجه ویریلان جوابلرده قره طاغ ماده سنده ابتدا بورانك اصلاحی ایچون سوق اولنمش اولان قوهٔ عسکریه ایله اوستریا دولتی علیهنه برکوناسوءی قصد اولمدیغنه واویله دین غوغاسی لقردیسی ارباب عرض سوزی اوله جغنه دائر واقع اولان افادات ایله طاغلولرك عصیان علنی وفعلیلری کندولرینك تأدیبنده مجبوریت صحیحه کوسترمش وعصاتك سلاح دردست اوله‌رق متبوع معظملرینك مأمورینه قارشو طورملری دولت علیه‌یی تأدیب خصوصنده ایلرولمه‌کی استلزام ایتمش اولدیغی وهردولت کندی تبعهٔ عاصیه‌سنك تأدیبنده مختاراولمق لازمکله جکی مثللو ذکر اولنان لیمانلر بحثنده سلطنت سنیه ادعا ایلدیکی حقوقی اوستریا دولتیله مرکز بحث

ومذاکره یه کتورمك وحقوقنی استحصال ایلمك مقصدنده واوستریا
دولتی بلا مباحثه ادعانك اعتراف اولنمسی اصرارنده بولنه رق حالبوکه
بویله معامله مستجبرانه نه عدل وانصافه ونه اصول دولیه یه موافق
دوشمیه جکندن اوستریا دولتی نه وقت بولمانلرك مذاکره سنه کریشمك
ایسترایسه دولت علیه اکا حاضر بولندیغی وسائر مستند عبانك اکثری
دزدست تسویه بولنوب بونك ایچون کلفت ذاتیه یه حاجت اولمدیغی
پك بولنده اثبات ودلائل واضحه ومتفقه ایله بیان اولنمش ایسه ده جنرال
مومی الیه کرك ماراليان لیمانلر ماده سنده وکرك قره طاغ مسئله سنده
مباحثه یه بنا شمامش ومؤخرا حضور معالی موفور حضرت خلافتپناهیه
مثول ایله تشرفند نصکره نظارت جلیله خارجیه یه وقوعبولان افاداتنده
لیمانلره تأکیدات وافادات سابقه ایله برابر قره طاغ ماده سنده اوستریا دولتی
سلطنت سنیه نك حقوق ملکیه سنه اعتراض ایتمیوب وبوراسنی بحثه قومیوب
یالکز بو حقوق اسناد ایله پك ایلروده کیدلمامسنی اختیار ایله اکر التماس
اوزرینه کیدلمز ایسه بالاخره اخر بردولتك اجبارینه تصادف اولنه رق
وچونکه اودولت حقوق ملکیه ماده سنده اوستریا دولتك افکارنده
بولنمیه رق اوجهتله انلرك بو ماده ده اوله جق حرکاتك نتیجه سی اوستریا
دولتك بوخصوصی ملتمساتندن اغرجه اوله جغنی کندوعندلرنده مسلم
بولنه جغنه وذکر اولنان قره طاغ حلقی اسلاو ملتنده بولنملریله انلرك اوستریا
لونك رجاسیله مظهر عفوعالی اولمیوب بده حامی مذهبلری بولنان اخر بردولتك
وساطتی تأمین حال واصوللرینی موجب اوله جق اولور ایسه بوکیفیت اوستریا

ممالكنده بولنان اسلاولره قارشو دولت مشارالیهایه شوتشبثی مؤدی اوله‌جغندن بو یله مأمور ارسالیله وساطتلرنده مسابقت مجرد بوكا مبنی اولدیغندن بشقه سلطنت سنیه‌جه دخی بو مسئله‌ده اقتضا ایدن حركتك تجویزی اوستریالونك رجاسیله اختیار ایلمك او یله بردولت مجبره‌نك اصرار یله یاپیلمقدن اولی اوله‌جغنه بناء شونی دخی محرمانه افاده‌لر ینی بنده اثار دوستیدن معدود بیلدكاری بیان اولنمغله وفرانسه ایلچیسنك وانكلتره مصلحتكذار ینك افادات ومذاكرات واقعه‌لرینك خلاصه‌سی دخی مادامكه اوستریالولر قره‌طاغك حقوق ملكیه‌سنده برشیء دییوب یالكز ادعالری بوماده‌ده روسیه دولتنك ظهوری ملحوظ بولنان برتكلیفنه مسابقت اولنمسنه وواقعه اوستریالولر ینك پك زیاده طبانه رق بتون بتون روسیه اولرك قوجاغنه دوشورمك دن مستدعیات واقعه‌لر ینك حسن تسو یه‌سیله جانب سلطنت سنیه‌یه احاله‌یتمك خیرلو و بونلره جواب ردو یرمك خاطرلو اولوب اكرچه بوماده‌ده فرانسه وانكلتره دولتلری دولت علیه‌نك حقوقنی معترف وحسب‌الاقتضا كندوسنه معاون اوله‌جقلری بدیهی ایسه‌ده مصلحتك نزاكت واهمیتی دخی تبدیل ایلمكده بولندقلرینی بیان ایدرك و بو بابده پك احتیاطكارانه وحكیمانه حركتك لزومنی سو یلیه‌رك هم دولت علیه‌یه معاونت ومظاهرتدن كیرو قالمامش وهمده نظاكت مصلحتی تقدیر ایلمش اولدقلرندن ونامهٔ مذكورك مزایاسنی دخی جنرال مومی‌الیهك افادات واقعه‌سنك تقدیر وقبولنی مستدعی بولندیغندن شوحاله كوره دولت علیه‌جه نه‌یاپلمق لازم كله‌جكی درمیان ایله ایجاب

حال لدی الملاحظه اشبو مأمورك كايشى ايكى صورتك بريسى اولوب
باروسيه دولتى سلطنت سنيه يه اثر انكسار بنى كوسترمك اوزره بعض حركات
مضره يه تشبثله برابر دائما كندوسنى بو يله شيلرده ايلرو يه اتلق استمد يكندن
اوستريالولرى اون اياق بعده ميدانه چقمق و ياخود اوستريالولر بوقاروده
بيان اولنديغى وجهله روسيالولرك قره طاغ مسئله سنده ايلروكيده جكلرينى
تحقيق ايده رك اندن اول طورانوب اسلاو قومى نظرنده مسؤليتدن
وروسيه لولرك جبل مذكورده تزييد ونفوس مضرتدن برى اولمق ايچون
مسابقتلرى افكارندن عبارت اوله رق بو خصوصده ملاحظهٔ ثانيه دها ملايم افكار
اولديغى فرانسه ايلچيسى موسى اليهك مطالعه سى اولوب روسيه لولرك اثر
تشجيع واغراسه دخى بتون اتبله جق ملاحظ اولمامغله بونك اوزرينه
مجلسجه درميان قلنان تحقيقات واقعه وقرائت حاليه شو قره طاغ مسئله سنده
اصرارك ايلروسنى قرانلق كوسترمكله ذكر اولنسان مسئله عاديه وحقيقيه ده
حق وعدل ايجابنجه تسويه مصلحتده تراخى اولنميه جغى وليمانلر خصوصى
دخى دولتين بيننده برصورته واصل اوله جغى جنرال موسى اليه بيلدر يلوب
فقط جبل مذكورجه موسى اليهك تعديل وافكار وثباتنه چالشلمنى تنسيب
قلنمسيله برابر مسئلهٔ تاركه نك برمجلسده قرار ين و يرلمسنى قابل اوله ميه جغندن
جنرال موسى اليهك بو بابده حركتى بر اياق باطرديسيله ايشى بتورمك ميدر
يوخسه فى الحقيقه بونك ايلروسنده روسيه دولتنك برتكليف كرانى
وارميدر شوارلرى برقاتدها اكلاشلق واكا كوره زهنلرده برتدبير بولنق
ايچون مصلحتك برمجلسه دها قونلمسنه قرار و يرلمشيدى بونلرك ممكن مرتبه

افكاری بیلمك ایچون برچاره تدبیر دوشنیله رك وه و بریلان تقریرده قره طاغده یاپیله جق حالی همجوار دولتك اصولنه موافق اولوب اولمدیغنی بیلمسی لازم کله جکی بیان اولنمغله بوراسندن سررشته طوتیله رق سفارت باش ترجمانی خارجیه نظارت جلیله سنك مراد وافکارلری نه اولدیغی استیضاح اولنه رق وکیدوب کلمك و یردیکی جوابده اول واخر کندولرینك دیدکاری حقوق ملکیه مسئله سی معرفه لری اولوب فقط بو حقوق استناد ایله مصلحت ایلروده شوق اوله جق اولور ایسه سائر طرفدن ذاتا بو مسئله بحثه قونیله رق اوحالده دولت علیه مدارلی چیقه جغندن بشقه اوستریا دولتی دخی ضروری او برطرفله برلشمکه مجبور اوله جغندن وسلطنت سنیه جبل مذکور عصاتنی فعلا تأدیب وتربیه ایدوب انکله حقنی واقتداربنی کوسترمش اوله جغندن مصلحت دها ایلرویه سوق اولنیوب اسکی حالده براقیله جق اولور ایسه برشی ضایع ایدلمیوب بلکه حیلی شماقزانلمش دیمك اوله جغندن بو مطالعاتك تقدیریله مصلحت اولدیغی برده براغلمسنك خیرلوشمد بلك برصورت اولمدیغی جنرال مومی الیه طرفندن اوله رق بیان ایدوب فرانسه ایلچیسنك یالوسنده خارجیه نظارتی جنرال مومی الیه وفرانسه ایلچیسی وانکلتره مصلحتکذاری ایله کوریشلیوب بونك اوزون اوزادی مباحثه سنه کیریشلمش وسائر طرفلردن دخی اجرای تحقیقات اولنمش اولوب و یانه سفری سعادتلو عارف افندی حضرتلری دخی اوستریالونك بعض افکار وملاحظات وروسیه لولره منسوبات خفیه سنی اوکره نوب وجنرال مومی الیهك ضرورت مأمور بتنه دائر بعض شیلر ایشیدوب

یازمش وایکنجی سفارت ترجمانی اقطون واسطه‌سیله محرراتی ارسال ایتمش اولمغله اولکی مجلسك قراری اوزره شهر مذکورك یکرمی سکزنجی بازار ایرتسی کونی ینه بر مجلس مخصوص عقدیله محررات مرقومه قرائت وخارجیه نظارتنك استطلاعات وتحقیقاتی ایراد اولنمقده سفیر مشارالیهك اشعاراتنه کوره بوماًمورك کلیشی یکده اباق یاطردیسیله ایش کورمکه محول اولمیه‌رق مسئله‌نك نزاکت واهلیتی مشعر اولوب نظارت خارجیه‌نك جنرال مومی الیه ایله واقع اولان مصاحبت اخیره سنده سفارت ترجمانی واسطه‌سیله ایراد ایلمش اولدیغی جوابلری تکرار ایده‌رك نهایت قره‌طاغده حال حاضرك تغییری شوارالق اوستریا دولتجه قرین قبول اوله‌بیلور برحال اولمیه‌جغنی وحتی جبل مذکور کاملا عسکر ایله استیلا اولنمش اولسه تخلیه‌سنی طلبه ماًمور اولوب مجرد دولت علیه‌نك ستینجه وحقوقجه برشی اولسون دیو بولاقردی‌یی بی‌تقدیرلر ینه قویمامش اولدیغنی افاده ایدوب بوطرفدن دخی دولت علیه‌نك برعصیان علنی قارشوسندن کیرو چکلمسی خاطرلو برشی اولوب اساس ماده ایسه قصور وتذهم اولدیغی کبی‌اوبله شویله تغییرحال کاملا اولدیغی کبی‌شویله بتون قرمیه‌جق صورتله جواب ویرلدیکندن صکره دیکرمصلحتلر حقنده استفسار افکار ایتمکله ملتجی ضابطانك تبعیدی ماده‌سنده دولت علیه‌نك تردد ایلیه‌جکی ومصالح خزینه‌سائره‌نك دخی حق وعدلتی تطبیقاً تسویه اولنه‌جغی افاده اولنه‌رق لیمانلر مسئله‌سنه کلنجه دولت علیه‌دن وتدبر واثبات حقوق اثبات حقوق

ایچون مذاکره دعواسندن اولوب بنه بو دعوادن چکیمه‌رك بالکز شدت ایله
وعلی عفله برشی بینده اولدیغی بیان اولدقده کندولری دخی کویا
اونه‌دنبرو بو اعلانی طلبده اولملریله بوکا بزدیه‌جکلری اولدیغی
اکلادقلری ونهایت چهارشنبه کوننه‌قدر برجواب استدکلری وفرانسه
ایلچیسی ایسه عساکر شاهانه‌نك قره‌طاغده حرکتلرینی تأخیریله مسئله‌نك
دول خمسه مذاکره‌سنه براغلسی صورتندن بشقه بوندن چیقه‌جق برطریق
اولدیغنی افاده ایتدیکنی وانکلتره مصلحتکزاری دخی بومطالعه‌ده مشترك
اولدیغی ولیمانلر مسئله‌سندن جنرال لناره خیلی شدیدجه لسان قوللانمش
ایدوکی نظارته مشارالیه طرفندن مجلسده بیان اولنوب ذکر اولنان
حقده انکلتره مصلحتکذارینك جنراله قوللاندیغی لسان اولبابده
کوستریلان شدتی تعدیل ایتمسیله برابر مصلحتی بتون بتون قره‌طاغ مسئله‌سنه
نقل واشبو لیمانلرك بین الدولتین مذاکره‌سنه باقلسی حقوقنك محافظه‌سیله
شدتله وعلی الغفله برشی یاپلیه‌جغنك بیان قلنمسی وقره طاغده‌کی عساکر
حضرت ملوکانه‌نك ایچنده بولنان ملتجیلرك تحویل محل مأموریتلری
وسائر امور حقوقیه وعادیه‌نك بروجه مقصود برحسن نتیجه‌یی ایصالی قرین
جواز اولوب فقط طاغ مسئله‌سنده ظهوره کلان تبلغات اغرجه کورنمسیله
برابر شو مسئله‌نك ایلروسی دخی پك قرانلق ودهشتلو ایدوکنه بناءً لیمانلر
مسئله‌سی بیان اولنان طریقله قورتاریلوب ودیکر ماده‌لر دخی اولور یله [
بتوریلوب قیل وقال براغلمامق اوزره فقط اشبو طاغ مسئله‌سنده ظهوره

(مابعدی صکره) (کلان)

کلان تکلیفاتك اوزرنه سلطنت سنیه‌جه نصل طریقه کیدلمك ونه‌دنه تدبیر ایدلمك مناسب وخیرلو اوله‌جغی درپیش ایله چونکه بو ماده‌ده اوچ طریق تسویه‌یه اجیلوب بونك برندن برسنی تجویز ایتمکده مجبوریت صحیح کورنمکله وطریقك بریسی اوستریا دولتی بالکز اوله‌رقدن حربه قدر کتمکی کوزینه کسدرمش ویاخود روسیه دولتیله برلکده اوله‌رق غوغا ایتمکی قورمش ایسه برینه ویاخود ایکیسنه قارشو طورمقده اولان نتایجی کوزه کسدیروب اشبو قره‌طاغ ماده‌سنده صورت صحیحه درجه‌سنه قدر کیدلمسی وارتق هرنه ظهور ایلرایسه انك اندفاعنه صرف مساعی ایدلمسی قضیه‌سی اولوب سلطنت سنیه‌یه کوره بویله ایکی دولت فخیمه‌نك حرکات ملحوظهٔ خصمانه‌لرینه قارشو طورلمق وشو وقت نازکده الله کوسترمسون حرب وقتال درجه‌سنی کوزه کسدیرمك ملایم افکار وحکمت اولمیوب ذکر اولنان فرانسه وانکلتره دولتلرینك معاونت موده‌لری مقارن صحت اولسه بیله مادامکه درتنکاه ممالك سلطنت سنیه اوله‌جغنه وبونلرك معاونتلری دخی اولسه اولسه براز عسکرویرمك وچند قطعه سفن حربیه کوندرمك کبی شیلر اوله‌رق بونك بکده قوت صحیحه اتخاذ اولنه‌میه‌جغی درکار اولدقدن بشقه ذکر اولنان ایکی سفارتك اوستریالولر بتون روسیه اولرك قوجاغنه دوشمك حالنده بولمسندن طولایی اتیان ایلدکاری ملاحظه کندولرینك بو ماده‌ده بکده ایلرویه کیده‌میه‌جکارینی مؤید اولوب وبو لتیفه‌جه دخی بك نازك ونك کوزیتوب بوجهتله بوطریقده قطعیاً جواب رد وبرلمکدهٔ

حربی کوزه الدیرمق درجه سنده حاضر کورندیکنده ایکنجی طریق
دخی جنرال موسی الیهک تکلیفی کبی جبل مذکورده کی قوۂ عسکریه یی
طاقیله کیرویه الوب عصات جبلی اسکی حالنده براقمق صورتی اوله رق
بو صورتی تجویز ایلمك عصات مرقومه نك عصیانی قبول ایله کندولرینك
ایلروده بویله بر حرکت شقاوتکارانه ونامشروعه لرینك قپوسنی آچیق
براقمق وامثالنی حیثیتدن رهاباب ایلمك محاذیر قرویه سیله برابر دول اجنبیه نك
آتیده دخی بویله مصلحتلرده شو طریقله یعنی برکونا تکافلری اوله جق اولور ایسه
بویله ثار ومأمور مخصوصی ایله متجبرانه حرکتده بولنملرینی مروج
بولندیغنه بناء بونده دخی شایانجه چوق محاذیر اولدیغندن ماعدا عساکر
حضرت ملوکانه جبل مذکورك اکثر محللرینی ضبط ایتمش وایش قولایلانمش
ایکن شمدی الده میدانده بر سبب ووسیله اولمقسزین عودته مجبور
اولمسنده درکار اولان حالت دخی جائز اولمدیغندن واوچنجی طریق تسویه
فرانسه ایلچیسی وانکلتره مصلحتکذارینك ملاحظۂ مخصوصه لری وجهیله
اشبو جبل ماده سنی دولت علیه نك تأمین ملك وحقوقنی پولتیقه جه متعهد
اولان دولتلری یعنی فرانسه وانکلتره وپروسیا دولتلرینك مذاکره سنه
حوالۂ مصلحت ایله دول خمسۂ معظمه بیننده بر قومسیونده سویلشلمسی
واولوقته قدر عساکر حضرت ملوکانه نك بولندیغی حال
وموقعده قالمسی صورتی اولوب حالبوکه شمدی مصلحت ایکی دولت
اجنبیه نك اعتراضاتی آلتنده ایکن بو ملاحظه یه انلره اوچ دولت
داها قاریشه جق وچونکه هر دولت کندو منافع مخصوصه سنی

التزام ايلمك امر طبيعى اولمغله بويله كندولرينه اصلا مناسب موقعيده سى اولميان برمحل ايچون نه ديه جكلرى مجهول اولوب ماداميكه بونلر سلطنت سنيه نك طلبيله بوايشك تسويه سى مذاكره سنده كيره شه جكلرندن بونلر قومسيونلرنده مواقع مطلوب اولميان برطريق تسويه يه قرارويررلر ايسه ارتق سلطنت سنيه نك انى قبول ايتامسى قابل اوله ميه جغندن بومسلك دخى خاطرناك كورنمكله شوحاله كوره نه يابملق و بودرد مشكله نصل مداوات ايدملك اوزرينه جريان ايليان مباحثه كثيره نك فذلكه سنده چونكه بومسئله نك ايلروسنده كوستريلان حال وخاطرناكه جهات ثلثه مذكوره دن بشقه برصورت بولنه بيلورمى ديويك اوزون مطالعه لر اولنوب برديكر صورت بولنه مامش اولديغندن بونلرك ايچنده تسويه سى اهون اولان ربوله كيدلمك واو بولده اولان محاذير ممكن مرتبه تخفيف ايدلمك لازم كلمش اولوب ومسئله نك ايلروسنى كوزه كسديروب جواب ردقطعى ويرلمسى سورتنده اكرچه مسكوكيت ابده دركار ايسه ده معاذالله تعالى قضيه روايت اولنسان وخامتى منتج اوله جق اولور ايسه دولت عليه جه جنك ايده جك وقت اولمديغى جهتله اولوقت حال مشكل اوله جغندن بونى زهنلرى بروجهله تجويز ايده ميه رم ومصلحتى دول اجنبيه نك مذاكره سنه دوشيرمك شمدى اوستريا دولتى حق سلطنت سنيه يى تصديق ايتمكله وفرانسه وانكلتره لور دخى بو بابده متفق الرأى كورنمكده ايسه ده شايد مذاكره نك نتيجه سى شوحالى دخى ضايع ايتديره جك برشى اولور ايسه دها ضررلى چيقمله جغندن بودخى جائز ومناسب اولميه رق مع

المحذور ایکنجی طریقك بعض اغروچیرکین کورینان یرلری تعدیل قلنه‌رق اوطریقدن تسویهٔ مصلحته سلوك ایدلمسی یعنی سلطنت سنیه‌نك بوجبل ماده‌سندن مقصد اصلیسی تأدیب اشقیا ماده‌سی اولدیغندن شمدی یه‌قدر اجرا ایلدیکی تأدیباتی درجهٔ کفایه‌ده کورندیکندن جبلده کائن تواجیدن بعدازین بویله حرکت عصیانیه‌ده بولنمیه جقلرینه دائر بشقه بشقه سندات تأمینیه اعطا اولنورایسه حقلرنده طرف سلطنت سنیه‌دن عفو معامله‌سی شایان بیوریله‌رق عساکر شاهانه کیرو چکیله وسلطنت سنیه‌یه کوره بوندن بشقه برطریق مساعده اولمدیغنی مبین تقریر مذکوره برجواب یازلمسی وجواب مذکورده سائر مستدعیات حقنده بالاده بیان اولنان صور تأمینات درج ایدلمسی اهون شر اولمق اوزره متحداً ومتفقاً قرار کیر اولوب اشبو یازیله جق تقریر مسوده‌سنی برلکده مزاکره ایتمك ایچون اولکیجه بعض ذواتك برلشمسی دخی تصویب اولنمشیدی بوقراره تطبیقاً مسودهٔ مذکوره وکلان نامه‌یه اقتضا ایدن جوابنامهٔ همایون مسوده سی دخی یازیلوب بوکونکی چهارشنبه کونی عقد اولنان مجلسده قرائت ایله ایکیسی دخی مذاکراته موافق کورنمش وشواحواله کوره بوندن بشقه برمخرج طریق وچاره اولمدیغی تکرار جریان ایدن مذاکراتك نتیجه‌سندن مستبان اولمش ایسه‌ده ینه هرنوجهله امر وفرمان اصابت بیان حضرت پادشاهی متعلق وشرفصدور بیوریلور ایسه مقتضای منیفی اجرا قلنه‌جغی مخاطعلم عالی بیورلدقده هرحال امر وفرمان حضرت ولی الامر کدز

سنه ١٢٦٩

اوستريا ايمپراطوری طرفندن طرف اشرف حضرت ملوكانه يه نامهٔ مخصوص كتورمش اولان جنرال لبسانژ قره طاغ ماده‌سنده سلطنت سنيه‌نك بو دفعه كه تسبثاتی اوجه اوستريا دولتنه خبر ويرلمك حقوق همجواری يه شايان اولديغی حالده بو كارعايت اولنمامش اولديغندن باشلايه‌رق بو مسئله‌ده دولت عليه‌نك نتيجهٔ مقصد ونيتنی سؤال ايليوب سوتربنا وقيلق ليمانلرينك حال سابق وقديمی سلطنت سنيه‌نك تغيير ايتمامسی وقره طاغده كه عساكر شاهانه‌نك ايچنده ملتجيلندن بعض ادملر اولمسيله انلرك حدود جوار اولان محللردن تبعيد اولنمسی اوستريا دولتنك مطلوبی اولنديغی بوصره‌ده بعض مواد حقوقيه‌نك تسويه‌سيله برابر طلب وتكليف ايتدی * وبو بولده برتقرير رسمی دخی ويره‌رك تبليغات رسميه‌نك مذاكره‌سنه كريشمه‌جكندن بحثله فقط دولت عليه‌دن بونلره جواب قطعی استدی وقوللانديغی لسانك روشندن وفرانسه انجيسيله انكلتره مصلحت كذارينك بوماده اوزرينه وقوعبولان افاده‌لريله سائر دلائلدن جنرال مومی اليهك ناخشنود اوله‌رق عودتی خاطرلی كورنمكله وديديكی شيلرك قبولی ايسه دولت عليه‌جه چيركين اولمغله تبليغات واقعه موقع بحث ومذاكره‌يه قونلق وبو مسئلهٔ مهمه‌ده نه يابلسی لازمكله‌جكنی دوشنوب برقرار ويرلمك مجبوريتی حاصل اولديغنه وفرانسه وانكلتره سفارتلری دولت عليه‌نك قره طاغده كی حقوق ملكيه سنجه مسئله‌نك ابتداسندنبرو سويلدكاری سوزدن دونميوب فقط بوتكليفاته طيبانلمه حق اولور وبوندنطولايی

اوستریانك بر حركت فعلیه‌سنی ظهوره كلور ایسه دولت علیه‌یه معاونت خصوصنده كوشش طوراند قلرینه وویانه سفری سعادتلو عارف افندی حضرتلرینك تحقیقات واشعارات مخصوصه‌سی دخی اوستریا دولتنك تهیاتنی وبو بابده سوء نیاتنی مستدعی كورندیكنه مبنی سلطنت سنیه‌جه بو ماده‌ده حكیمانه واحتیاطكارانه طورانمق ونتایج مصلحتنده كورینان مخاطراتی تقدیر ایلمك فریضهٔ اموردن اولمغله بومسئله اوزرینه اوچ دفعه عقد اولنان مجالس مخصوصه‌ده نك بدّ مصلحت بالاطراف لدی المذاكره چونكه صكره‌دن جنرال موما الیه لیمانلر ماده‌سنده بین الدولتین مذاكره‌یه بنا شمامش وتبعید ملتجیان ماده‌سینده دخی قابل الاجرا وذكر اولنان مواد حقوقیه ایسه تسویه وقبول ایدلمسیله جنرالك كلیشی بیاغی بتون بتون قره طاغ ماده‌سندن عبارت قالدی ❊ وموما الیه طرفندن ویریلان تقریرده یالكز قره طاغ ماده‌سنده دولت علیه‌نك نتیجهٔ مقصدی صورلمق ایكن افادات واقعه‌ده روسیه دولتی قره طاغده‌كه تشبثاته مداخله صددنده بولندیغی میدانه قونلمش اولمغله واوستریا دولتی دخی حقوق ملكیه‌یی تصدیق ایله برابر جبل مذكورك حال سابقنی تغییر ایتمكسزن سوق اولنان قوهٔ عسكریه‌نك كیرویه النمسی تكلیفنده بولندیغی میدانه قونلمش اولمغله شو حاله كوره نتیجهٔ مذاكرات مجالس منعقده‌ده قره طاغ مسئله‌سنده اوچ صورتك بربنی اختیار ایلمكه مجبوریت كوستردی ❊ صور ثلثه‌دن بری بوایكی دولتك تهیات حالیه وحركات آتیه‌لرینك نتایجنی كوزه

كسدّ بروب ظاهراً اوستريااويه ومعناً اشبوايكى دولته بردن جبل مذكور
حقنده نتيجهٔ مطلوبه وار يله جغنى بيـان ايله جنرال بوخبرله اعاده ايتمـك
وسررشتهٔ حقوق صريحه‌بى الده‌رق بونك عواقبنده‌كى جنـاب حقك
صورت حمدانيه سنه صغنمق اولوب شووقت نازكده سـلطنت سنيه‌يه
كـوره بويله دولت عظيمه‌نك حركات خصيمانه‌لرينـه قارشـو طورلمق
وحرب وقتـال درجه‌سنى كوزه الديرمق بالفرض فرانسـه وانكلـتره
دولتلرينك معـاونت فعليـه‌لرى قوياً مأمول اولسـه‌بيله عقـله ملايم
كلمدى ✲ ويديكى صورت دخى فرانسه ايلجيسـنك احطارى اوزره قوهٔ
عسكريه‌يى قره‌طاغك ايچنده بولندقلرى محل وموقعده طوته‌رق مسئله‌يى
محكمهٔ دوليه‌يه يعنى فرانسه وانكلتره وروسيا دولتلرى روسيه واوسـتريا
دولتيله سويلشوب ويره‌جكلرى قراره متعلق ايلك اوله‌رق اشبودولتلرك
مذاكراتنـك نتيجه‌سى اوله‌جق قرارك مقصد دولت عليـه‌يه موافـق
دوشـه‌جكى مجهول وروسيه واوسـتريا دولتلرينك مطلوبنه متوافق
ايليه‌جكى دهـازياده مأمول اولديغندن بوطريقـله دخى تسويهٔ مصلحت
تجويز اولنه‌مدى ✲ واوچنجى صورت اوستريالونك ديديكى كبى جبل مذكورده
آنبان ايلرولمكـده بولنمش اولان قوهٔ عسـكريه‌يى بردولت اجنبيه‌نك
سوزيله كندى مملكتمزدن چيقارمق دولت عليه‌نك تبعه‌سندن برقوم عاصينك
تربيه‌لرينى كـايليق اجرا ايتمكسزين كيرو يه‌دونمك صورت مشكله‌سى اولمغله
بوكا عبوديت وحميت بنده‌كان هيچ قائل اوله‌مدى وبومسئله‌ده صورمحرره‌دن
بشقه برطريقك تحريسنده اوچ دفعه‌كى مجلسلرده بك‌چوق بحثلر جريان

ایلدیکی حالده بونلرك ایچندن الك اهونی اریلوب انك دخی شان وناموسی ومصلحتجه ونظرتیجه واجابنده تعدیل مضرت ایده جك صورتده ایصالیله انك احتیارلری وارتق بوندن ایلروسیچون طیعالمسی تجویز اولنه بیلوب اشبوقرارك تفصیلات مذاکراتنی حاوی برمضبطه یازیله رق رضای مختار ایله زیری تمهرلنوب و بوقراره کوره جواباً جنرال مومی الیه برتقریر مسوده سی قلمه النه رق وانك احکام مندرجه سی دخی مجلسجه متحداً بکنله رك باراده سنیه طرفنه تسیر قلندی * مأل تقریر دخی تبعید ملتجیان ماده سنه موافقتی ولیعانلر خصوصنده سلطنت سنیه نك مذاکره یه حاضر بولندیغی وموادحقوقیه دن بعض مفارین حقانیت وذردست بولنانلرك تسویه سیله ایچنده برازینك اجرای تحقیقا تدنصکره حق وعدل اوزره تسویه بذیراوله جغی تأمین ایله قره طاغده کی حرکت عسکریه یه متمادیاً اوراده براغلمق اولجه دخی متصور اولدیغندن مادامکه حقوق ملکیه جه اوسترپادولتی تأمینات کوسترمش وایلرووده نتیجه مطلبه وصول ایچون براجیق قپو براقش اولمسیله عصات جبلدن ناحیه ناحیه سند مطاوعت ایله رق و بعدازین عصیانلرینك عدم وقوعنی صاغلایه رق و بولندیغی محلدن عودته مأذونیتی خصوصنك دولتلو عمر پاشا حضرتلرینه یازلمسی اختیار قلنمش و بوصورت تعدیلیه یه کوره دولت علیه مطلوبی استحصال اتمش اوله جغندن اعادهٔ عسکر ماده سی شرا خف اوله رق قرین جواز اولمشدی و بوتقریر اولجه من غیررسم فرانسه ایلچیسی وانکلتره مصلحتکذارینه کوستریلوب وانلرجانبندن بیان قنان بعض

اخطارات ایله مطلوب اصلی دها قوتلشدیریلوب بوکا جنرال مومی الیهك نظر خوشنودی ایله باقه جغنه دائر مومی الیهمانك افاده لری واقع اولدیغندن بیانی زهنلره مصلحت براهون صورتله بتمش حکمنه کیرمشیدی * تقریر مذکورك اعطاسنك ارتسی کونی جنرال مومی الیه برتعلیماتله سفارت باش ترجمانی خارجیه نظارت مقامنه کونده روب ویریلان تقریرك مألنه کوره دولت علیه جبلده حرب وقتالی تجدید ایتمك نیتنده اولدیغی اکلاشلدیغندن ولیمانلر ماده سنده احوال سابقه ومضره اوزرینه تأمینات وار ایسه ده انك ایچون برکونه تأمین کورنمدیکندن ودین غوغاسی حقنده یالکز برافکار قطعی ایله اکتفا اولنوب بو بابده تحقیقات اجراسی بیله بیان قلنمدیغندن مطالب مختلفه اوزرینه عادتا ترجمانلره ویریلان جوابلرکبی باشدن صاومه سوزلر ایله دفع اولنمش اولدیغندن تقریر مذکوز مطلب افکارلرینه توافق ایده میه جکندن ردایله جواب وسفارت طاقمنی برابرالوب کیده جکنی افاده ایتدیرمش وبو دیدکاری شیلرك مغایر انصاف وحقانیت اولدیغی اوزون اوزون بیان اولنه رق جواب کوندرلمش اولدیغی حالده ارتسی کون مومی الیه لینانژه ویریلان جواب تقریرینه بر تقریر دیکر ایله مقابله ایدرك ویریلان تقریر اوزرینه کیدشده بپاجقلری شیلری بربرکوستروب فقط اوروجه یازمش وترجمه دخی ایتدیرمش اولدیغی بورقه ده یازیلان ماده لرینك قبولی دولت علیه اعلان واجرا ایتمزایسه ویرلمش تقریری دخی قبول ایده میه رك سفارتی دخی قالدیروب کیده جکی وقبول

بیورلدیغی صورتده تقریری رسماً قبول ایلیه‌جکنی واستیلور ایسه ذکر اولنان
ماده‌لرک قبولی ایروجه ومحرمانه اوله‌رق طوتلمسی و بونلر قبول اولنمدیغی
حالده کوندرمش اولدیغی تقریرک بازار ارتسی کونی غروب شمسده
حکمی جاری اولوب اوحالده مصلحتذار ایله برابر کیده جکنی برمکتوب
مخصوص ایله بیان ایلدی ※ موسی الیهما فرانسه ایلچیسی وانکلتره
مصلحتذاری دخی وساطت ومعاونت فعلیه بخشنده بتون کوشش‌لرک
بو مصلحت نازکه ده و یرلمش اولان تقریرک مآلنی بکنمش اولملریله بشقه
شیء ونصیحت وتکلیف ایده‌مزلر ایسه‌ده قره طاغ مصلحتنده مشکلات محلیه
وخارجیه‌جه ایلرو کیدلمسی دخی نصیحت ایده‌میه جکلرینی افاده ایلدیلر
وویانه سفیری مشار الیه عارف افندینک مؤخراً تحراتی کاوب انده دخی
انکلتره اولک اوستریادولتنه مساعد اسانی ودولت مشارالیهانک تدارکات
عسکریه‌سی مرتبهٔ کمالده بولنمسی ومصلحتک کسب نذاکت ایلمسی مندرج
اوله‌رق ارتق انکلتره وفرانسه اولرک فعلاً ومادیاً معاونت ملحوظه لرنده هیچ
امید قالمدی ※ ورقهٔ مترجمه نک مآلی دخی موافق حقوقیه دینلمش اولان
شیلردن هرسک اور مانلرنده التزاملری فسخ اولنمش اولان ادملر ایچون
ذرتبیک شوقدر کیسه‌یه بالغ اولان مبالغک دفعهٔ ایفاسیله بعده تحقیقاتی
اجرا اولنمق اوزره ذکر اولنان قونطوراتولرک ابقاسی وسائر حقوق
فعلیه نک دخی همان بلا تأخیر اجراسنه تعهد ایدلمسی وقره طاغ
نشنباتنک عداوت دینیه دن نشأت ایتمش اولدیغنه دائر مقالاتک انواع
تحقیقاتنی اجرایه سوزو یرلمسی ولیمانلر مسئله سنده دخی منازعه و بلکه

محاربه‌یی منتج اوله‌جق حرکاته تشبث اولنمیه‌جغنک بیان اولنمسی وقره طاغده حقوق ملکیهٔ سلطنت سنیه‌نک تمامیٔ محافظه‌سیله برابر محاربه‌دن اولکی حالنده براغلمسی وعساکرک اورادن همان چکلمسی ماده‌سنک مع الاجرا تأمینی قضیه‌لری اولوب وفصیل وتسویهٔ مصلحت شو شیلرک اختیار ینه تعلیق اولنوب بونلر یاپلمز ایسه آلت طرفی حربی منتج اوله‌جغی اچیق اوله‌رق کوستریلور * و بوایشلراوستریالونک تکلیفیله یاپلمز ایسه بونک ارقه سندن روسیه لونک تکلیفاتی ظهور ایلیه جکی بعض دلائل قویه‌دن استدلال قلنور* انکلتره وفرانسه دولتلرینک معاونتاری ایسه فعلاً شمدیکی حاله کوره امید اولنماز درجه‌ده کورینور تکلیفات اخیره‌دن لیمانلر ماده‌سی مقدمکی قراره موافق و ینه مذاکره‌یه تعلق اولنوب ذکر اولنان تضمینات اقچه‌سنک سایهٔ شوکتوایهٔ حضرت ملوکانه‌ده اعطاسی وخصوصاً هرسک اورمانلری ایچون ویریله‌جک تضمینات بوماده‌یه دائر مقدمجه مجلس والا قراری اقتضاسندن اولدیغی وحتی بومقاوله‌نک فسخی مشکلجه اوله‌جغی کوستریلوب نهایت تضمینات اعطاسیله چونکه بوکا هرسک متصرفی سابق متوفاعلی‌پاشا سبب اولمش اولدیغندن انک املاک متروکه‌سندن تضمین ایتدیرلمسی مقرر بولندیغی جهتله بوصورتله تسویه‌سی قابل ایسه ده معاذالله عداوت دینیه لقردیسنک تحقیقاتنه سوزو یرلمسی بروجهله قبول اولنور شی اولمدیغندن وقره طاغجه اولان تکلیفات جدیده ایسه کرانجه اولدیغندن هرنصل اولور ایسه اولسون عداوت دینیه تحقیقاتنک حضرت غضم سنی جلب ایلمک احتمالی بولنمغله بوماده بتون بتون بحثدن چیقا

ریلوب ایمانلرچه وتضمینات خصوصنده وحقوق سائره‌ده استملاك صورته بناشمق لازمکله جك و بونکله ایش بیته‌جك اولسه مصلحتك اوقدر نزاکتی قالیه‌جق ایسه‌ده بونلرك دخی مذاکره سنه نتیجه بذیراوانه مدی واصل جاو بحث اولان قره طاغ ماده سنده مذاکره یه محتاج اولان شیء عینیله اولکی و یوقارووده‌کی کبی اوج صورتك بر ینی ترجیح ایدوب مصلحتی دولتلرك مذاکره سنه هرحالده صورت مسروده ومجروحه اولدیغندن انك دخی شمدی مذاکره یه‌ایکی صورتدن برینك اختیارینه قالدی وجنرال مومی الیه جواب ردقطعی و یرمکیده مقدمکی مجلسلرك مضبطه سنده‌و بالاده سرد و بیان اولنان حال خاطرناك کماکان باقی وایکی دولت جمیعه‌ایله مجاربه نك زمانی اولمدیغی تکرار دن مستغنی اولدقدن بشقه یکی النان خبرلره وجنرالك صکره‌کی اسانك شدتنه باقلنجه بونك نتیجه‌سی پك وضیع اولدیغی شمدی ارتق‌پك میدانه چیقدی وایکی دولتك معا ونت مأمولری امیدی برقانده‌ها کسادی مصلحتك اولکی درجه‌سنده حربی تجویز اتیان افکارخضار شمدیکی حاله کوره هیچ اوطریقه کتمك استمیه‌جکی درکاردر واکرچه اتحاد اکار ایله و یریلان تقریرینه دکسمیه جك ایسه‌ده ورقهٔ مذکوره‌ده محرراولان قره طاغ بندی * اکرچه اساساً حقوق ملکیهٔ وسلطنت سنیه‌یه طوقنور برشی یوغیسه‌ده بوکا دائر اولان اولکی قرارك تعدیلات واصلاحاتك فوتنی اضاعه ایتمشدر بنابرین بونك بتکرار تجویزنده خضارك مختار اوله‌جغی بی اشتباه اولمسیله برابر مسئله نك شوراسی دخی ملاحضه اولنمق یعنی اشبو قره طاغ مسئله‌سنده نصل نتیجه‌یه

ورالمق افكار يله باشلانلمش وعمر پاشا حضرتلريله كوندريلان تعليماتده نه ديلمش بونيده نخى اورتيه قو يه رق شمديكى تكليفاتى انكله مقايسه وبرده بو تكليفاتى تماماً قبول ايلكده مسلم اولان محاذير عظيمه ايله شمار به نك نتيجه سى محذوريني موازنه ايتمك دخى فريضهٔ اموردن اولديغى اشكاردر وايكى قرار واحكام تعليمات بحثنه كلنجه قره طاغ اهاليسى متبوعى اولان دولت عليه يه عصيان ايلدى وجوارنده بولنان خلق خسارت و بعض مأمورين دولت متبوعه لريني واشياى سبيلى اعدام و برطاقم اكاذيب نشريله افساد احواله جسارت ايتدى و بعض نواحيده تخطى ايلدى طرف سلطنت سنيه دن بونلره هب مسامحه و بعض خفيفجه تنبيهات وتدابير ايله اكتفا بيورلدى وعصيان بونى كوردكجه شماروب ونهايت متبوع اعظملرى اولان سلطنت سنيه نك برقلعه سنى ضبط ايلديلر ارتق بو كا دخى دورانوب باقلق شعار ملكدارى يه لايق اولمديغندن اوزرينه سوق عساكر ايلدى ✻ شوحاله نظراً مصلحتك ابتداسى بر مجبوريت صحيحه وعصاة طرفندن كوستريلان حركات شقا وتكارانه نك ايجابات مبرمه سندندر بو مناسبتله مسئله نك بوراسنده جاى بحث ونمريفده تحقيق ميدانده دكلدر سوق قوهٔ جبريه ده بك عادلانه وحكيمانه طورانمق اساس افكار سلطنت سنيه اولوب بوخسه طاغك التنى اوستنه كتورمك وايچنده عسكر اقامه واورايه والى نصب ايلك صددنده بو لغاملرى عمر پاشا حضرتلرينه كوندريلان تعليماتده بند مخصوصى اوله رق مندرج اولنديغى وجهله قوهٔ عسكريه نك كاملاً جبلى احاطه ايلمسى تجويز اولنميه رق اطراف نواحيده

برلشیلوب ومرکز جبله جیقلیوب برطرفدن ارابهٔ قوت ودیکر جانبدن نشر امنیت وعدالله یاپلمسی تصور اولنان صورتلردن الک قولاینك اجراسی مقرراولوب اساس مطلب بتون بتون تغییر اصول قدیمه یه طوقنمق دکل ایدی * شمدی بحوله تعالی عصاته حرکات عصیانیه‌لرینك جزاسی کوستر لدیکندن ومطلوب اولان تربیه حاصل اولدیغندن اولکی مجلسلرك قراری یعنی تقریر مذکورك منطوقی احکام تعلیماتك بردرجه سنه موافق وفقط (اندهجاره‌یی اچیق وزاقوی) بردائره محدوده طوتمق کبی برایکی ملاحظه وار ایدیسه‌ده تعریضات دولیه ظهورنده ترك اولنمیه‌جق افکاردکل ایدی * اکر تقریر وجهله نواصیدن بشقه بشقه سندات اخذ یله عسکرك جکلمسنه موافقت اولنمسه ایدی بالکز عسکرك تبلیغات اجنبیهٔ ایله عودتندن بشقه برتأسف ایده‌جك شی قالمیوب اودخی مادامکه طاغك حقوق ملکیه‌سی بروقتده بوقدر کسب قوت ایتمامش وعصاتك تادیبی دخی حاصل اولمش ایدوکندن یاپیله‌جق شیلرك اساس یاپیلوب بالکز تفرعاتی وقت مرهوننه قالمش ایدی * ماعدامکه مالکیت حقی باقی واوستریالونك آنی براقدقلری قپو اچیق اولمسیله وحتی کندو قلمریله یازدقلری تعدیلات مذکره‌سنه حقوق دولت علیه‌یه وجها من الوجوه ضرر کلمیه‌جکی بیان اولنوب الحالة هذه اوراده بولنان عسکر واسطه‌سیله قره طاغه تغییرات دخالی مطلوب اولمدیغی بیانیله آنك ایچون دولت علیه‌نك الی باغلی اولمدیغی دخی اوستریالولر جانبندن صراحة افاده قلنمسیله طاغ ماده‌سنده که شمدیکی تکلیف اولکی قرارك فرقی تقریره کوره سندات

الەرق عودت اولنەجق ایکن شمدی جلی اسکی خالیله براغوب دوکمکدن عبارتدر حاصلی اولکی قرار احکام تعلیماته موافق اولمسیله برابر هرنقدر محتوی ایسه شمدیکی تکلیفك اندن پك چوق فرقی کوریله‌مز فقط بونك قنغیسی اختیار اولنسه برتکلیف مجبرایله باغلنمش اوله‌جغندن دیکر طریقیله تسویه‌سی مصلحتده بیوك خاطرل اولمسه وامکان مساعد اولسه مع‌المحاذیر شوتکلیفلره موافقت قرین جواز اوله‌مز وحکم تقریره صکره‌کی تکلیفاته باقلنجه صعف کلمدی دنیله‌مز حال بویله اولنجه شوایکی صورتدن بربنی یك‌دیکره ترجیحده اختیار الده اولمق یعنی یاتقریر مذکوردن بشقه برطریقه کیدلمك ممکن اولمیه‌جغی قطعیجه بیان ایدوب ارتق هرنه ظهور ایدر ایسه ایکی ال برباش ایچوندر دیه‌رك متوکلا علی الله تدارکات ممکنه‌یه تشبث ایلمك ویاخود دین غوغاسی سوزینك تحقیقنه دائر تکلیفی بالکلیه ردایله تضمینات اعطا وحقوق سائره‌نك همان تسویه‌سنی وعد ایدرك ولیمانلر بخشنده کوستریلان صورت معتدله‌یه کیده‌رك ایش بتورمك وقره طاغ ماده‌سنده دخی ورقهٔ مذکوره‌نك بوکادائر اولان بندینك تصحیحنده قاعدهٔ کلیه اولان برقاج عباره‌سنی قابل اولور ایسه بعدالاصلاح اولمدیغی تقدیرده تمامیله موافقت اولنوب درحال کیفیت عمر پاشا حضرتلرینه یازلمق صورتلرندن قنغیسی اختیار قلنور ایسه اوطرفده بولنلمسی حضاردن هربریمزن رأینه محول طوتلمسی متفقا تصویب قلنمغله ومؤخرا اوستریا سفارتی ترجمانی خارجیه نظارت جلیله‌یه دین غوغاسی تحقیقاتنك امکانی اوله‌میه‌جغی قطعا بیان اولندقدن بشقه قره طاغ بندنده جبالك مجاربه‌دن اول بولندیغی

حال تغیر اولنیه جق در عبارهسنده معنا بلکی سراشغبا بولنان
شخصك ادارهسنی رسماً تصدیق ایتدیرمك خاطرهسنی وارد اولهجقدن
بوفقرهنك یرینه اك صکره کی حرکتلرندن اول بولنان حال تغییر
اولنمیه جقدر عبارهسی قونیله جغی وعساکر شاهانهنك عودتلری
تأمین اولنه جغی لقردیسی عساکر شاهانه کویا عصاتدن قورقاجق کبی
برمعنایی شامل اولدیغندن بودخی چیقاریله جغی بیان اولنوب
جنراله کوندریله رك درحال عودت ایله دین لقردیسندن وازکچلدیکنی
وذکر اولنان تصحیحلرك قبول اولدیغنی افاده ایتکله اشبوایکی طریقك
خلاصهلری لاجل التمهر زیرده یازلدی ورضای تصحیحی ایله مهرلرمز
استدیکمز صورتك زیلنه یاصلدی فی ٤ جماذی اول ١٢٦٩ سنه
بالاده بیان اولنمش اولان کیفیات وتبلیغات اوزرینه مجلسجه درمیان
قلنان صورتك برینه ظاهراً بروعنا ایکی دولت جسیمهنك تکلیفاتنه
کجن کون وبریلان تقریرده مندرج بولنان قراردن بشقه برصورته
موافقت اولنمیه جغی رسماً وقطعیاً اوستریا مأمورینه باتقریر بیان
اولنمقده

وبوطریقه کیدلدیکی حالده جنرال مومیالیه اوستریا سفارتنی بورادن
قالدیروب برابرسه کیدهجك اولدیغنی یازمش وبوند نطولایی محاربه
درجه سنه قدر کیدهجك بولندیغنی بیلدیرمش اولدیغندن جنرال مومیالیه
بوجواب ردی الهرق عودت ایدرایسه اوستریادولتی یازلدیغی کبی
حربه قدر کیدر ویاخود اکاجسارت حالنده بولنه میهرق بومادهده

﴿ محررات نادره ﴾

قورقولان ظهور ایدر هرنه‌حال اولور ایسه اولسون شونقربرده یاز یلان درجه‌دن ایلرویه کیدلمامسی وفرانسه وانکلتره دولتلرینك معاونتلرینه دخی امید ایدیله‌رك مجرد اجنبی سوز یله بوندن زیاده فداکارلق ایتمکده اولان محاضیره‌موافقت تکلیفات واقعه‌دن اهون کورنمکله بوشق اختیار قلندی

فی ١٤ جماذی الاول ١٢٦٩ سنة

ایکنجی صورت دخی برمنوال محرر وقتك ومصلحتك نزاکتنی دوشنه‌رك وحربك نتیجه‌سنده که محاضری ایله جبل مذکورك اصلاحات کامله‌سنی استحصال ایدر ایکن بردولت اجنبیه سوز یله کیروجکلمکده درکار اولان مضرات حالیه بی‌واوستریا دولتنك بویله ناحق تکلیفنی مجبوراً قبول ایلمکده شمدی وبوندن صکره ظهور ایلیه‌جك هرنوع محذورلری دوشینه‌رك بونك محذوری محاربه نتیجه‌سندن اهون عد اولنمغله تکلیفات مشروحه‌یه بالاده کوستر الدیکی وجهله موافقت اولنمسی وتعدیلات اخیریه کوره یاپلمش ومسوده‌سی مجلسجه اوقو دلمش اولان تقریرك جنرال مرقومه اعطا قلنمسی بروجه مختار اولدیغی

فی ١٤ جماذی الاول ١٢٦٩ سنة

﴿ عاکف پاشانك حومك ﴾

شوکتلو کرامتلو مهابتلو قدرتلو ولی‌النعمتم افندم پادشاهم مقتضای ارادهٔ علیهٔ شهنشاهیلری اوزره ریاست خدمتك اصالتی اور دوی همایونلرنده کتخدا وریاست وکالتلرینه متصرف حامدبك قوللرینه وذکر اولنان وکالتلر هادی افندی قوللرینه توجیه اولنه‌رق مقدمجه مومی الیه

﴿ عاكف پاشا ﴾

حامدبك قوللری وكالت مذكوره ايله اردوی همايونلرينه اعزام اولندقده الباس خلعت اولنمش ايسه ده بو دفعه خدمت رياستك اصالت ووكالتك ايكيسی دخی تبدل ايتمك جهتيله لاجل الاعلان مومی اليه هادی افندی قوللرينه الباس خلعت ايله همان برقاچ كون ظرفنده عزيمت ايتمسی كندويه تنبيه وحامدبك قوللرينه دخی مكتوب چاكری تحرير اولنمش و بعنه تعالی مير مومی اليه بندهلری كانجيه قدر وكالتی بكلكجیٔ ديوان همايون قوللرينه بكلكجی اوطه سنده اوطورارق اداره ايتمك اوزره تنبيه وسپارش قلنمش اولديغی محاط علم عالمشمول جهانبانيلری بيورلدقده امر وفرمان شوكتلو كرامتلو مهابتلو قدرتلو ولی النعمتم افندم پادشاهم حضرتلرينكدر

﴿ مرحوم عاكف پاشا قلميله تشكر الطاف پادشاهی‌يی حاوی برعريضه‌در ﴾

سپهر خلافتده نير اعظم ولی نعمت عالم ولی نعمت بی‌منتمز شوكتلو كرامتلو عاطفتلو مرحمت ومعدلتلو پادشاهمز افندمز حضرتلرينك شمدی‌يه دكين بو عبد عاجز و بندۀ ناچيز حقنده ظهوره كلان احسان بی پايان شاهانه‌لرينك جمله‌سی مافوق التشكر اولديغی هرآن وهرزمان مقر ومعترف اولديغم حالده بو دفعه شمس تابانك ذرۀ احقره و بحر بيكرانك قطرۀ كمتره تنزلندن دها بالاتر اوله‌رق كلبۀ مستمندانه‌م مبارك قدوم ميامن لزوم شاهانه وتشريف معالی رديف پادشاهانه ايله لبريز نور ومغبوط بيت معمور بيورلمه‌رق احسان علی الاحسان وعنايت برعنايت اولمق اوزره تصوير همايون شاهانه ايله

عبوديت واختصاص چاکرانهم رهین قدر وامتیاز ومخدوم ودامادم ومتعلق وامکدارم قوللریتك هر بررلری بشقه بشقه عنایت علیه وعاطفت سنیهٔ جناب جهانبانی ایله سرافراز بیورلدیغندن ماعدا اقربای چاکرانه مدن عثمان بك بنده لریتك من غیر لیاقت مابین همایون شاهانه مأمور یتیله ودامادم بنده لری بلا استحقاق خواجه لق رتبه سیله چراغ بیورلمش اولدیغندن حقا که احاطهٔ لطف واحسان حضرت شهنشاهی داخلاً وخارجاً قپوقپامه جه جمله مزی سرور مفخرت نامتناهی وتابصباع غلغله بردار بارکاه الهی ایتمکله ز بمز تعالی وتقدس حضرتلری همیشه مهر درخشان فروغ افشان اوج خضیض اولدقجه مبارك ذات کرو بی صفات حضرت شهریاری بی الی الابد سر بر معدلت تصیر سلطنت سنیه لرنده برقرار وکامکار وهنکام عمروشوکت وجلالت جهانبانیلریتك هر دقیقه سنی مقرون انواع نشاط وانبساط بی شمار ایدرك سایهٔ سدره وایهٔ ملوکانه لرنده جهان قوللریته جنت اولدقجه بدخواهلریتك کوزینه نیشتر زار اولمق دعوات اجابت ایاتی تکرار قلنمقده ایدوکی وشان وشوکت شاهانه یه شایان خدمت وعبودیتده وافندیلرمك دخی قدر عالیلرینه لایق اکرام واحترامده البته نیجه نیجه قصور چاکرانهم وقوعنده شبهه اولمدیغندن هر حالده عفو واحسان شهریاری ولطف ومرحمت جهاندار یدن غیری ملاذ وملجائم اولمیوب افندیلرمك جمله سندن دخی تقصیرات بندکانه مك عفوی نیاز مخصوص چاکرانهم اولدیغی رهین علم دولتلری بیورلدقده

﴿ رشید پاشا ﴾

﴿ مرحوم رشید پاشا قبله مرحوم بدرخان بکه اورسال قلنان تأمیننامه‌در ﴾

سلطنت سنیه‌نك حکومت عمومیه‌سی ایچنده نوع دیکر اوله‌رق برحکومت
تشکیل ایتمك یعنی ممالك دولت علیه‌نك برکوشه‌سنده بشقه‌جه براداره
صورتی طوته‌رق کندونی برحاکم مستقل بیلمك استیانلری بولندیغی
حالده براتفاق شرعاً وملکا جائز اولمدیغی محتاج بیان دکلدر وسزك ایسه
نیت حقیقیه‌کز معلوم دکل ایسه‌ده بولندیغکز وادی او یغونسز و بر وقتدنبرو
التزام ایتدیککز اصول و حرکاتکز بولمسز اولدیغندن هیئت حاضره‌کزك بوزلمسنده
کوریلان اهمیت سلطنت سنیه‌یی تدابیر حاضره‌نك اجراسنه مجبوز ایت
مقامنده بولنديرمشدر بوندن اولجه وقوعبولان اشعارات وتبلیغات معلومکز
اولمش اوله‌جغی وجهله دولت علیه‌نك شخصکزه راجع برکونه قصد
ونیتی اولمیه‌رق مراد عالیسی ومقصود قطعیسی انجق سزی بولندیغکز یردن
چیقاروب او حوالیده‌دخی حکومت عادله‌سنی بلامانع اجرا یورومق قضیهٔ
خیریه‌سندن عبارت اولدیغندن سز قوهٔ قاهره وسطوت باهرهٔ دولت
علیه‌یه مقاومت ممکن اوله‌میه‌جغنی درك ایدرك و یوز بکزدن برطاقم عجزهٔ اهالینك
کرفتار مضرت اولمقلغی وخاندان ومتعلقاتکزك دخی خرابیتنی استنمیه‌رك
مبارك عتبهٔ علیای حضرت خلافتپناهی‌یه دخالت والتجا ایده‌جك
اولدیغکز حالده سزك ایچون ولی نعمت بیمنتمز افندمزك باب مرحمت
وعنایتلری مسدود دکلدر چونکه دیار بکر وجوهندن یوسف افندی
اقرباسندن اولوب بعض مصلحت ضمننده الیوم درسعادتده بولنان
حسن افندی طرفکزه کاوب سزك امر وفرمان جهانمطاع جناب پادشاهی‌یه

هر وجهله اطاعت وانقیادیکز وطوغر یجه درسعادته کاوب آستان بلندایوان حضرت ظل اللهی یه التجا ایتمکلکه نیت خالصه کز وارایسه‌ده بعض جهتله مقدملرده وحشتده دوشمش اولدیغکزدن برامنیت قویه استحصالی نیتنده بولندیغکز وطرفمزدن تأمینی حاوی بر مکتوب ویلهرك کندوسی اول جانبه کیدر ایسه درحال چیقوب بو طرفه کله جککز محقق اولدیغنی افاده ایتمش اولمغله مجرد ذاتکزه وخاندانکزه اچیدیغمدن بووجهله اجرای تأمینانه مجبور اولدم اگر کندو کزك ومتعلقاتکزك منفعت وسلامتنی ایسترایسه کز هیچ برکونه اندیشه وافکاره دوشمیه‌رك همان قالقوب بو طرفه کلمکز لازم کلور اولحالده جان ومال واملاك وعرض وناموسکزه قطعا ضرر کلمیه جکندن ونفس پای تخت سلطنت سنیه‌ده واستدیککز تقدیرده روم ایلینك مناسب برمحلنده کمال امنیت وراحتله اقامت ایتمکه مساعده سنیه ازران بیوریله جغندن طولایی سزه قویا سوزو بررم فقط بونك ایچون تکرار مخابره ومکاتبه ایله وقت کچورمك ایسته‌نه جك اولور ایسه کز معلومکز اولسون نکه فائده ویرمز زیرا اناطولی اردوی همایونی مشیری دولتلو عثمان پاشا حضرتلرینك اویله بیهوده سوزلره باقیه‌رق بعونه تعالی اجرای مأموریت ایتمکه مجبوریتی درکاردر بو جهتله اشبو مکتوبمزك وصولنده شو نصایح خیرخواهانه‌یی قبول ایتدیککز حالده درعقب یوله چیقمازکز وکیفیتی مشیر مشارالیه حضرتلرینه دخی بیلدیرمکز ایجاب ایدر وطوغر یجه اردوی همایونه عزیمت ایله صورت دخالتکزی مشیر مشارالیه حضرتلرینه بیان ایدسه کز بودها زیاده یولنده اولوز مسلك

عالیٔ حضرت شاهانه اقتضاسنجه کافهٔ مأمورین و یربلان سوز دائره سندن
چیقمیه جقلرندن اولحالده دخی کمالیله مطمئن و مستریح اولمکز لازمکلور
ایشته مجرد کندو فائده وسلامتکزی منتج اوله جق طریق طوغریدن
طوغری یه کوسترلمش اولوب دولت علیه نک ایسه ارباب شورشی قهر وتنکیلدن
چکنمیه جکی مثللو استعفای جرم وقصور ایدنلر حقنده دخی عفو واحسانی
مبذول اولمغله ارتق سز استدیککز طریقه کتمکلکده مختارسکز

کچن سنه پارسده منعقد اولان معاهدهٔ صلحیه نک حدوده دائر اولان
یکرمنجی ماده سنده خط حدود بولغراد شهرینک جانب جنوبیسندن
کچمک اوزره محرر اولدیغندن بواسمله معروف شهر بردن عبارت
ظن اولنور ایکن طرف دولت علیه دن وکرک فرانسه وانکلتره واوستریا
وروسیه دولتلری طرفلرندن تعیین اولنان محددلرک مواقع حدودیه یه
ورودلرنده مکر بواسمده ایکی شهر اولدیغی تبین ایدرک بونک بریسی مقدما
پارس مجلس مکالماتنده کورلمش اولان خریطه نک کوستردیکی بولغراد
طباق دنیلان اسکی بولغراد ودیکری دخی انک برقاج ساعتلک مسافه
بروسنده وطونه نهرینه منتهی اولان یالپوق کولنک کنارنده کائن
اولوب روسیه دولتی طرفندن دخی اصل کندویه ترک مراد اولنان
یکی بولغراد اولدیغی ادعاسی میدانه قونلمش وطونه نک قره دکزه منصب
اولدیغی بوغازلرینک اون سکز میل اچیغنده بولنان ییلان اطه سی
ذکر اولنان پارس عهدنامه سنده مذکور اولمدیغی جهتله انی دخی
روسیه دولتی کندو ید تملککنده الیقو یمق استه مش اولدیغندن بین الدول

اختلافات عظیمه تکونیله بوندن طولایی اوستریا دولتی عساکری افلاق و بغدانی تخلیه ایتمیه‌رك انکلتره دولتنك دخی دونغماسندن برفرقهٔ جسیمه بحرسیاه و بوغاز ایچنده توقف ایتمشیدی وذکر اولنان یکی بولغراد شهری براهمیتلی موقع اولدیغندن بونك وکرك حسب الموقع لزومی بدیهی بولنان مذکور ییلان اطه‌سنك بروجانبده قالمسی سلطنت سنیه‌جه آرزو اولور موادن بولندیغندن بشقه چونکه سالف الذکر پارس معاهده سنك یکرمی برنجی ماده‌سنده روسیه دولتی طرفندن ترك اولنه جق یرلرك بغدان ایالتنه الحاقی مشروط اولدیغندن بوشرط اقتضاسنجه طونه بوغازلری وانی تشکیل ایدن اطه‌لر ومار الذکر ییلان اطه‌سی بغدانه علاوه اولنه‌جق اولسه بغدان امتیازلی وکفالت مشترکهٔ دولیه تحته کیرمش برایالت اولدیغی جهتله دولت علیه‌نك طوغریدن طوغری‌یه اداره‌سی التنده بولنه مامق لازم‌کله جکنه بناء بوخصوصك دخی دولت علیه‌نك مطلوبی اولان مرکزه کنورلمسی بالطبع استنیله جك شی اولدیغندن بوقضایانك حصولیله برابر مصالحهٔ عامه‌یی اخافه ایتمکده اولان اختلافات دولیه‌نك برحسن وفاقه منقلب اولمسی دخی تمنی اولنمقده ایدی ذات شوکتسمات حضرت خلافتپناهینك بالدفعات مشهود اولان موفقیت جلیله‌لرینك اثاری بوخصوصات مشکله‌ده دخی لله الحمد ظهوره کله‌رك بین الدول براتحاد جدیدك وجودیله بودفعه پارسده دولت سفیری دخی مرخصلق عنوانیله حاضر بولندیغی حالده منعقد اولان مجلسده یکیدن ترتیب اولنان خط حدود اججابنجه بنه حدودده

﴿ رشد پاشا ﴾

منازعه‌لی اولان یرلردن یالپوق نهرینك صاغ طرفنده بولنان بخساب تربیعی یوزقرق انكلیز میلی قدر اراضی روسیه دولتنه قالمق اوزره كرك یكی بولغرادك وكرك طباق دیمكله مشهور اولوب اولكی تصمیمه كوره روسیه دولتنه ویرلمسی مقرر بولنان اسكی بولغرادك دخی ممالك دولت علیه‌دن اولان بغدان ایالتنه الحاقی وطونه نهرینك كلیدی مثابه سنده بولنان حضر الیاس وشنه وكیلی بوغازلرینك واثلری تشكیل ایدن اطه‌لرك وانلرك ملحقاتندن معدود اولان یلان اطه سنك دخی بغدان ایالتنه ملحق اولیه‌رق طوغریدن طوغری‌یه حكومت سلطنت سنیه طرفندن ضبط واداره‌سی خصوصلرینه قطعیا قرار ویرلمشدر ودول متفقه‌نك ظهوره كلان همت خیرخواهانه‌لرندن طولایی سلطنت سنیه‌نك جمله‌سی حقنده شكرانیت وممنونیتی بركمالدر وخط جدید اقتضاسنجه حدودك حساب فرنكی اوزره شهرمارتك نهایت اوتوزینه قدر تحدید وتسویه‌سی قابل اوله‌بیله جكندن اولوقته دكین افلاق وبغدانك اوستریا دولتی عسكرندن كاملا تخلیه‌سی وانكلتره دولتی سفن حربیه سنك دخی بحرسیاه وبوغاز ایچندن چكلمسی ماده‌لری دخی مقرر بولنمشدر وطونه بوغازلرینك ضبط وتسلمی ایچون آته‌زنابطان بحریه‌دن میرالای عمربك لزومی قدر عسكرایله تعیین واعزام قلنمشدر وطونه بوغازلرینك جانب یمیننده اولوب مقدما غیرمسكون قالمسی مشروط ایكن شمدی اراضی مسكونه ومعموره‌دن اوله‌جق قطعه جسیمه باشده‌جكی جهتله بومحللرك اداره مالكیه‌سی برقائممقامه محتاج

اوله جغندن بونك ایچون دخی برمناسب ذات انتخاب وارسال قلنه جقدر بلطفه تعالی سایهٔ شوکتوایهٔ جناب پادشاهیده دولت علیه یه ازهرجهت منفعتی ظاهر اولان بو یله برصورت تنظیمیه حصوله کلمش ومصالحهٔ عامه دخی ازسر نوتأکد ایلمش اولمغله ۱۲۷۳ سنه

استفسار شاهانه یه عالی پاشا مرحومك تشکر جوابدر

مور ضعیف ناتواندن حقیرتر ووقف عبودیت صادقهٔ روح نوع بشر اولان وجودبی سود کمترانه مه عارض اولان انحرافدن طولایی من غیر حد مشرف ومظهر اولدیغم استفسار حیات مدار عالی کوشهٔ حول بیماریده دیجور ومضطر اولان جسم هزال مستولیٔ چاکرانه مه صحیحا وحقیقة تازه جان واول انده بیوك بردرمان ویرمش وهیچ بر وقتده الك کوجکنك ایفای فریضهٔ تشکرینه مقتدر اوله میه جغمی دائما معترف اولدیغم الطاف جلیلهٔ جهانقیمت واعطاف جزیلهٔ شرف منقبت حضرت شهنشاهی عداد مفخرت ارادی داخلنده بولنمش اولمسیله اکتساب ایلدیکم سرور وافتخاری کماهو حقه بیان وخصوصیله معروض اولان تشکر وتحمدی لایق اوزره عرض واتیان بوعبد عدیم الاستطاعه نك حوصله اقتدار بنده صیغارشی اولمدیغندن شو بحثده دخی برمعتاده تشبث اذیال عفوومرحمت جناب ولی النعمت مراحم خصال اولمقدن وکهف الامان مقصرین بندکان صادق الجنان اولان درکاه معلای بارکاه خطاپوش حضرت ظل اللهی یه التجا قلمقدن اوزکه چاره بوله مدیغم حالده ازهرجهت اوزرمزه فرض عین وعین دین اولان دعای تزاید وتخلد عمروشوکت حضرت خلافت پناهی ز یورز بان وورد هران بولندیغنك برمناسب بارك عتبهٔ ثریاکوکبهٔ جناب جهانبانی یه عرضی منوط همت علیه لری اولمغین اولبابده لطف واراده حضرت من له الامرکدر

﴿ سردار اکرم عمر لطفی پاشا ﴾
﴿ ویانه دن تلغرافنامه ﴾

دروش پاشا برفرقه عساکر عثمانیه ایله قله بنا ایتمك اوزره قره طاغ دروننده واقع باربینه وغلا و بجه نام محلاره چکلدی طاغلولر سوء قصدده حاضر لنمقده در ❊ ولادیقه نك سر کاتبی بوماده دن طولایی ویانه ده بولنان سفرای اجنبیه یه بر پروتستو نامه کوندرمشدر
فی ۲۱ کانون اول ۱۲۷۸ سنه

﴿ مقام عالی سرعسکری یه عمر پاشانك کشیده ایلدیکی تلغراف صورتیدر ﴾

دونکی جمعه ایرتسی کونی هرسك فرقه‌سی اوستروقدن واشقودره فرقه‌سی پلاوه‌دن ایلرولیه رك اوربالوقا نام محلده برلشوب درویش پاشا برطرفدن وعبدی پاشا برطرفدن تکمیل قره طاغ کویلری اوریلوب ضبط اولنمشدر
قره طاغ قره طاغ اوله لیدنبرو قره طاغلولر هیچ بروقت بویله بریلق یمیوب وحتی اوستروقده عساکر شاهانه نك هجومنده فرارایدنلر جار... مت بوله‌میوب غایت دیك بر یوکسك قیادن کندولرینی اشاغی ته‌زخی... بکز یوز قدری تلف اولمشدر وشمدیکی حالده دشمن نابدید وله رق میدانده یوقدر ایکی کون عساکر شاهانه استراحت وارام وجبخانه ولوازماتلری اتمام اولنه رق طوغریجه درت ساعت ایلروده بولنان چتینه اوزرینه حرکت قلنه‌جقدر انشاالله تعالی توجهات

قدسیت آیات حضرت شهنشاهی ویمن همم جلیلهٔ داوریلریله عن قریب
انك فتحنی دخی تبشیره موفق اولورم شو اوچ بش کون ظرفنده قره
طاغلو نك اوچ بیكدن زیاده تلفاتی اولوب عساکر نظامیه وموظفه دن
بوحرکتده یك جزئی شهید ومجروح وقوع بولمشدر قره طاغلو عساکر
شاهانه نك هجومنه تحمل ایده میوب تمامیله کوزلری قورقمش اولدیغندن
اوزاقدن اوزاغه تفنك اته یورلر افندم فی ١٦ محرم ١٢٧٩
عمر لطفی

(سردار اکرم عمر پاشادن تلغراف صورتیدر)

دونکی جمعه ایرتسی کونی قوهٔ کافیهٔ جنود جناب شاهانه ایله علی السحر
زاغراچه نام قریه اوزرینه حرکت اولنمش وقره طاغلونك
اوقات سائره‌دن زیاده جمعیتله قریهٔ مذکوره وجواری طاغ وتپه‌لری
طوتوب استحکامات انشاسیله یرلشمش اولدیغی حالده مجرد یاوریٔ لطف
جناب الهی ورهبریٔ توجهات قدسیت غایات شهنشاهی ایله دشمن
اوزرینه رشیدانه ودلیرانه عساکر شاهانه نك مهاجمه سی دهشت افزای
قلوب اولمسیله قره طاغلولر مذکور استحکاماتی ترك ایله پك وفنا حاله
پریشان اولمش وعساکر شاهانه ذکر اولنان زغرچه قریه‌سنی ضبط
وتسخیر ایدوب کلیسایه دکین دشمنی تعقیب ایلمشدر شوغوغاده دشمنك
میدانده قلان تلفاتی اوچیوز قدر سور یوب کتوردیکی دخی بشقه‌در
لله الحمد بزم طرفدن شایان تحریر زیان وقوعبولمامشدر شهدی اوربا

﴿ سردار اکرم عمر لطفی پاشا ﴾

اوقه قریه‌سی طرفندن کاوب اور مانلرده تحصن ایدن اشقیانك قهر وتنکیللری ایله اوغرا شیلوب فقط انلردخی تحت ادباره یوز چورمش اولدیغندن بلطفه تعالی ایلروده جناب واهب العطایادن مأمول اولان ظفرت جلیله نك کیفیت تفصیلاتنی عرض ایده جکمز در کار بولنمشدر فی ٢٣ محرم ٧٩

(طرف سردار اکرمیدن مقام والای سرعسکریه یه توارد)

(ایدن تلغرافنامه صورتیدر)

قره‌طاغك ایچنده واقع پلاوه دپه‌سنده قره طاغلیلرك درونده اوچ قله اوله‌رق یاپمش اولدقلری متین استحکام اوزرینه سوق اولنان عساکر نظامیه وموظفه‌نك ایکنجی هجومده استحکامی ضبط ایله اشقیایی سونکی وبچاق ایله بوزوب قاچروب ومحاربه‌ده ایکی طرفدن وقوعبولان تلفاتك صکره عرض و بیان اولنه‌جغی اولدیکی کون طرف والای سرعسکریلرینه عرض واشعار قلنمشیدی بودفعه اردوی همایون طرفندن کلان تقریر ومضبطه‌لردن مستبان اولدیغی وجهله بومحاربه‌ده قره طاغلولردن سناتور پترو فلیوف ودرت بیوك قپودان واوچ بایراقدار ایله التیوزقدر قره‌طاغلو تلف اوله‌رق میدان محاربه‌ده قالمش وایکیبندن زیاده دخی اکرلی اولدیغی تحقیق ایتمش وبزم طرفدن یوز اوچ شهید ایله ایکیوز التمش یاره‌لو وقوعبولمشدر

بربیر بانیك بایراغیله درت صندق طوب جبخانه‌سی و پك چوق تفنك و پشتو ایله بچاق واشیای سائره عسکرك اللرینه کچمشدر دور یش پاشا

حضرتلری دخی هرسك فرقه‌سیله اوستروق بوغازندن قره‌طاغه کیروب اوستروق مناسترینه برچاریك مسافه‌ده بولنان باوبه قریه‌سنه کلش وشمدی اشقودره فرقه‌سیله هرسك فرقه‌سنك آراسی اوچ ساعت قالمش اولدیغندن بعونه‌تعالی بوکون یارین ایکی فرقه‌نك برلشه‌جکی مأمول قویدر

فی ١٤ محرم سنه ١٢٧٩ عمر لطفی

(طرف سردار اکرمیدن مقام والای سرعسکریه‌یه)

طغراج ناحیه‌سنده برقاچ محلده طاغلرده عساکر شاهانه قره‌طاغلوبی هر یردن حربا طرد ودفع ایلدیککندنصکره طاغلمش اولان قره طاغلودن بشقه بعض محللردن زیاده‌جه عسکر جلب ایله جمله‌سی متین واك معتبر اولان اور بالوقه قریه‌سنده تجمع ایتمش وقریهٔ مذکوره برچاریك مسافه‌ده چتین وصرب وطاشلق ایچنده غلاوبچه نامنده دیکر بر قریه بولندیغندن بشقه اور و بالوقه قریه‌سی ارقه‌سنده دخی کذالك برصرپ‌دپه بولنمشدر

بویله بالطبع محکم موقعده قره طاغلو کورلیه‌رك قریه‌نك ایکیسنده‌ده متین استحکام اعمال ایتمشلر ایدی بونلری بوحالده براغوبده ایلرویه حرکت اولنمسی مناسب اولمیوب اول امرده دشمنی بولندیغی محلدن بشنه ازدکدنصکره ایلرویه حرکت اولنمسی دها مناسب اوله‌جغندن کچن پنجشنبه کونی عون وعنایت ربانیه ایله عساکر شاهانه‌نك یکرمی‌سکز طابوریله برمقدار عساکر موظوفه بالاستصحاب پلاوه دپه‌سندن حرکت ودهراستلرنده

قره طاغلو بعض محللرده استحکام یاپمش ایسه‌ده اوزرلرینه عساکر شاهانه دلیرانه هجوم وکندولرینی پریشان ایلدکدنصکره جمله‌سی اور بالوقه استحکاماتنه کیرملری اوزرینه عساکر شاهانه چورپا اوه‌سیله غاراچها وغالاوبچه قریه‌لرینی یوم مذکورده ضبط ایدوب بوحالده اخشام اولمش اولدیغندن اوکیجه اورده بیتوتت اولنمش

وفرداسی جمعه کونی اور بالوقه قریه‌سی اوزرینه صاغدن طقوز وصولدن یدی طابور وباقی عساکر شاهانه مرکزده طوپلر ایله برابر قریهٔ مذکوره‌یی صاروب برمقدار طوپ انداخندنصکره غایت دلیرانه هجوم ایدرك برنجی هجومده یعنی یارم ساعت ظرفنده قریهٔ مذکوره‌نك استحکامی وقریه‌ده بولنان بش التی باب قله ومیرقونك پك متین ومحکم ومزین خانه‌سی ضبط اولنوب واورده بولنان اون ایکی بیك قره طاغلو فناحالده طاغلوب منهزما فرار ایلمشلردر

(ومیرقو اوله‌جه فرار ایتمشدر) قره طاغلو عددلری اوزره پنجشنبه کونی یعنی برکون اول واقع اولان محاربه‌ده اوریلانلری اور بالوقه قریه‌سنده ایکی قله‌یه نقل ایتلریله عساکر شاهانه‌نك اللرنده قالمامق ایچون فرارلر ایله برابر ایکی قله‌یی انلر ایله برابر احراق ایلمشلردر

وعساکر شاهانه هرنقدر چالشمش ایسه‌ده جمله‌سنی قورتاره مامشدر واول کیجه عساکر شاهانه غالاوبچه قریه‌سنده بیتوتت وجمعه ایرتسی کونی دخی اورادن حرکتله اردوکاه اولان پلاوه دیه‌سنه عزیمت اولنمشدر بومحاربه‌لرده قره طاغلونك میدانده قلان تلفاتی

تعداده كلز وضورت پريشان وانهزامى عرض و بيان اولندمز عساكر شاهانه طرفندن اونبش فوت واللى يارەليدن بشقه زيانمز يوقدر محاربات مرقومەده امرا وضابطانك ونفرات عسكريەدن هر برينك شايان تحسين و پسند فوق العاده حركت غيورانەلرى كورلمش اولديغى قوماندانلرى دولتلو پاشالر حضراتى طرفلرندن اشعار قلنمشدر

بعنه تعالى جبخانه ولوازماتك اتمام واكمالیله پازار كونى مشغول اولنەدرق اشبو بازار ايرتسى كونى عودت وتوفيق حضرت بارى وتوجهات قدسيهٔ جناب پادشاهى يه استنادا ايلرويه حركت اولنەجقدر

عمر لطفى

﴿ بدرهان بك درسعادته ورودنده افاده ايلديكى مقالەدر ﴾

اشته بو كيفيت من طرف اه وقوعبولدى زيرا وقوعاتدن بركون اول بيله بويله شيلرى مطالعه ايتمز ايدم وعدم وقوعيچون ايكى دفعه اسباب لازمەيه تشبث ايتدم من عنداه اسباب مذكورەيى فراموش ايدوب اجرايه موفق اولەمدم و بالخصوص اخذ وكرفت اولنور ايسەدم بندن برچوق خزنى استرلر مع هذا اولحواليده بولنانلرك مطالعەسى وجهله بنده اولقدر اقچه يوق وبولەمدقلرى حالده بنى كتوروب حبس وتضييق ايدرلر شويله كه براچجم صو وبرپارچه نان ايله باقى عمرمى حبسده چورورلر مطالعه ايدردم وعالى اصول سابق اوزره ظن ايلر ايدم حالبوكه سايهٔ پادشاهيده برصورتله امنيت مال وجان وار ايمش بن براچجم صو مطالعەايدر ايكن داخل دارالامان اولديغم وقت جزرده قلان اموال واملاكم اوزرنده باجعت

شرعیه طرفندن وکیل نصب ایتدکاری بی تغیره قودی ودار السلطنة
السنیه یه کتوردیلر ریم عمر حضرت پادشاهی بی مزداد ایتسون بو یله
برمحل که اجدادمز کورمامش وطائفه مزدن فرد افریده رؤیاسنده بیله اقامت
ایده مامش شکرلر اولسون بزی اقامت ایتدیروب حقمزده بو کونا احترام
ایدلمکده بز ایسه بونی کوردکجه واقع اولان تصورمزی مطالعه ایله
نفسمزه عتاب ایلمکده یز واشبو عصیانمزك وقوعی اللههندر زیرا پادشاهمزك
عفو ورحم وشفقتنی بو وسیله ایله بزه بیلدیره جك ایمش اکر اشبو اصول
حسنه نك یعنی امنیت مال وجان اولدیغنی بیلمش اولیدم برطرفدن صاوشوب
طوغریجه دار سلطنت سنیه یه کلور ایدم وعصیانم اولدیغی حالده حقمده
بوکونا مرحمت بیوریلیور طوغریجه کلدیکم حالده نوجهله معامله
ایدیلور ایدی والحاصل نه ایسه بو مقوله عصیان بنم کبی بر عبد عاجزدن
ظهور ایتمامش اوله (من نیکی کنم تو نیکی لطف کرم) نوازکجاست
مزایاسنجه ایلمکده بولنان ایلك ایتمکده در لطف کرم کورلمز زیرا بر مجرمه
سنك کناهك عفو اولندی دیو تبشیر ایتسه لر ابو اولدیغی حالده سکا شو
ایلك ایدلدی دیو بشارت اولنمقدن زیاده مجرم اولان مسرور وخندان اوله جغی
بی اشتباهدر خصوصیله غفار واجب تعالینك اسماء حسناسنده قوللرندن
عصیان ایدن اولمسه اشبو اسم شریفلری حاشا اولمامق لازم کلور ایدی
قوللرینه عفو ومغفرتنی بیلدیرمك ایچون بر اسمی غفاردر پادشاهمزك رعایا
وبرایاسنه رحم وشفقتنی ایشدیردیك سایه لرنده امنیت مال وجان واردر دیرلر
ایدی بزلر طاغی آدم اولدقلرمزدن اعتماد ایده مز ایدك شان ومرحمت

عالیلری توجهله اولدیغنی برزه کوسترمك ایچون اه بزم شفوزمزی بوزدی و بویله خاطره کلیسان عصیانی ایتدك اکر طائفهٔ اکرادك جمله سی بتلش اولسه و بر اراالق انلرك بریسی مطلوب اولسه اصلا توقف ایتمیوب محل مطلوبه عزیمت ایده جکی بی شك وکاندر زیرا بزلر اصول سابقه بی کاکان باقی بیلورز و بویله امنیتلری ایشیدیر ایسکده اعتماد ایتمیوب دسیسه در دیرز وشکرلر اولسون طاغلردن قورتیلوب بویله محل عالی به کلدك و بورالری کوردك بوندن صکره طاغلر خاطرمزه کلمز وکیدك دیسه لر کتمم اشته پادشاهمزك علوشانلری بزم کبی عصیان ایدن مجرم قوللری حقنده واقع اولان عفو ومرحمتلری مناسبتیله بیلندی اکرچه جملهٔ رعایا و برایاسی اطاعت اوزره بولنسه لرعدل وعفو ومرحمتی ظاهر نمودار اولمز حقاکه عفذلت سنیه بویله اولدیغنی بیلدك و عسا اکر شاهانه لرینك ایچنده کیردیکمز انده معاملهٔ حسنه لرینه تعجب ایلدك زیرا بن رشید پاشا مرحومك وسائرلرینك زمانلرینی کوردم اولوقت بویله معامله اولنمز ایدی شونی کس و بونك مالنی الکدن ال کبی شیلردن عبارت ایدی شویله که اولادلرمی عسکرو یره جکم ایچلرندن هیچ اولمز ایسه سایهٔ پادشاهیده بریسی ادم اولور بندنخی دعای دوام عمر وشوکت حضرت شاهانه یه مداومت ایدرم الدنه کلور اولمیه جق برایش اولدی ذیو اغزندن ایشیدلمشدر

(خزینهٔ همایون کتخداسی محمد بکك بعض اشیای مبارکه بی بحره)

وقوبوله القا ایتدیرمش اولدیغی مسموع عالیٔ حضرت پادشاهی بیورلدیغنك عقبنده مقتضای حمیت سنیه اوزره طوب قپوسرای همایونه

بالـذات تشريف بيوريله‌رق وخبر ويريلان قو يوله ادمـلرايندير يله‌رك تحرى ايتديرلدكده فى‌الحقيقه بعض اشيـا بولنمش اولديغندن درحال محمـد بكك خزينهٔ همايون كتخدالغندن عزليله قاره‌غول التنه ويرلمسى خصوصنه ارادهٔ سنيـه تعلق ايلمش ووكلاى فخـام وعلماى عظـامدن بعض ذوات منابـه معرفتيله محمد بك وكرك سائر اقتضا ايدنلر استنطاق ايتديريله‌رك تبين ايده‌جك احواله كوره ترتب ايده‌جك معـاملاتك قرارلشديرلمسى دخى طرف اشرف حضرت پادشاهيدن امر وفرمان بيورلمش اولمغله استنطاق ماده‌سيچـون رئيس مجلس والا دولتلو شفيق پاشـا حضرتلريله صـدور عظامدن سماحتلو رشدى ملا وسعـد الدين ملا افنديلر حضراتى ومجلس والا اعضـاى كرامنـدن عطوفتلو زيور افندى حضرتلرى بالانتخاب اثر برطرفـدن امر استنطاق ايله مشغـول اولدقلرى حالده ديكر جانبـدن دخى شرفصـدور بيورلمش اولان تنبيهـات اكيـدهٔ جنـاب شهريارى مقتضاى منيفى اوزره قويولرده اولان اشيـا چيقارلمش اولديغنـدن اشبو شهر جاريك يكرمى دردنجى پنجشنبـه كونى جنـاب معلا القـاب صدر اعظمى ايله ذات والاى فتوا پناهى وبالجمله وكلاى فخـام حضراتنك سراى همـايونه بالعزيمه امانات جليـله زيارت عليـه سيله تشرف ايدرك بوصره‌ده اشياى مخرجـه‌يى دخى معـاينه ايلمرينه رخصت سنيهٔ حضرت تاجدارى شايان بيورلدلغنه بناء يوم مذ كورده اول محل عالى‌يه عزيمت ايله مودوع يد مؤيد خلافت كبرا اولان كافـهٔ امانات جليـله مواقع قديـمه معروفه‌سـنده بكان زيارت اولنـوب لله‌الحمد اول تبركات مقدسه‌ده

بر كونه نقصان وخلل اولمديغندن ماعدا مجرد همت عاليهٔ جناب خلافتپناهيك
اثر بركزيده سى اولمق اوزره جمله سى فوق العاده بر محفوظيت مقبوله حالنده
بولنديغى دخى مشاهده اولنمش اولمسيله مترتب ذمت عبوديت اولديغى
اوزره فزونى عمر وشوكت جناب ملوكانه ادعيهٔ خيريه سى تكرار
قلنمشدر واشياى مخرجه دخى معاينه اولنه رق بونلرك ايچلرنده صرهٔ
همايون دولرينك عتيق طاقلرى كبى بعض ضررسز شيلر وار ايسه ده
بعض مراقد شريفه پوشيده لرى وبعضا كساوى مقامات مباركه مثللو
اشياى مباركه دخى كورلديكندن بويله بر حركت قبيحه يه متجاسر اولان
شخصك تقبيحيله برابر انك اضاعه واتلاف ايتمك استديكى اشياى محترمه نك
مطلقا اقدامات جليلهٔ حضرت جهانبانى ثمرهٔ خيريه سى اولوق اوزره ينه
تكرار داخل خزينهٔ افتخار اولمسى جمله يه باعث شكرانيت ومسرت اولمشدر
چونكه كرك خزينهٔ همايون كتخداسى سابق محمد بكك وكرك سائر ايجاب
ايدنلرك استنطاقلرى تكميل اولمش اولديغندن ينه شهرجاريك بكرمى يدنجى
بازاركونى باب عاليده منعقد اولان مجلس مشورتده لدى القرائه استنطاقنامه لرك
جملهٔ مفاهيمندن استنباط اولنديغنه كوره محمد بك منفردا استنطاقنده بعض
عتيق بوغچه لرى بحره و برطاقم اشيايى دخى قويولره القا ايتديرديكنى
اقرار ايله بالكز مقامات مباركه كسوهٔ شريفه لرينك قويولره براغلمسى
كويا كندوسنك معلوماتى اولمقسزين لغرض بشقه لرينك صنيعه سى
اولديغنى ايراد ايله تبريهٔ ذمت ايتمكه چالشمش ايسه ده اندرون همايونده
اولان خزائن شاهانه مفتاحلرى اوته دنبرو خزينهٔ همايون كتخداسى

بنالرك يد امانتنده اولەرق انلر حاضر اولدقجه هيچ كيمسەنك برخزينەيه كيرمكلكه و برشی الوب كوتورمكلكه اقتداری اولمديغی معلوم ومسلم اولمسی جهتيله بو افادەسی بالطبع موقع اعتبارده طوتيلەميەجغندن بشقه بواشيانی وقويولرك كنار بنه نقل وصكره الفا ايشلرنده قوللانديغی اندرون همايون اغالريله مواجهه ايدلدكده ارتق كندوسنك دخی انكاره مجالی قالمديغی تحقيق ايتمش والحاصل محمد بكك بوحركت مقدوحەيه متجاسر اولديغی جمله اهل مجلس عندنده رتبهٔ ثبوته كلمش اولديغندن بوادمك درجهٔ جنحەسی واكا كوره حقنده ترتب ايدەجك جزا بحثنده دخی تدقيقات عميقه ايله ميدانه چيقارلمش اولديغی وجهله بحره القا ايتدرديكی شيلر فی الحقيقه عتيق بوغچەلردن عبارت اولوب قويولردن چيقاريلان اشيا دخی هرنقدر امانات جليلەدن معدود دكل ايسەده بعضيلری اشيای مباركەدن اولدقلری جهتله بالغرض فرسوده اولسەلر بيله بنه خزينهٔ همايون ايچنده برموقع تعظيمده محافظەلری قابل ايكن بويله بيمحابا رعايتسزلك ايتمسی طوغريسی پك بيوك برقباحت اولديغنه وبو جهتله جزاسنك دخی شدتلی اولمسی لازم كلەجكنه بناء كندوسنك نفی موبدايله قبريس جزيرەسنه اجلاسی واورايه ورودنده دخی قلعه بند ايدلمسی خصوصنه اتفاق ارا ايله قرار و يريلەرك مجلسك مضبطهٔ مختومەسی عتبهٔ عليای جناب ملوكانەيه لدی العرض امر وفرمان حضرت شهنشاهی دخی بومركزده صادر اولمغله درحال اقتضاسی اجرا قلنمشدر فی ب ٤ ١٢٧٣ سنه

﴿ محررات نادره ﴾

آیت کریمه دلالت بیوردیغی اوزره بیلنلر ایله بیلمینلر برابر اولمیه‌رق بیلنلرك قدری واعتباری بیلمینلرك اوستنده اولوب یعنی هنر ومعرفت انسانك شرفنه سبب وانکله سائر حیواندن امتیازی وفرقی حاصل اوله‌جق برعالی مطلبدر بناء علیه جمله کماله واقف اولان پادشاهمز عزنصره افندیمز حضرتلرینك هرصنفك بولندقلری فنی وصنعتده مهارت تحصیل ایلملری وعلی الخصوص علماء معنینك بیان ایلدکلری اوزره اصلا وفرعا لغت صرف اشتقاق نحو معانی بیان بدیع عروض قافیه قرض شعر انشا ونثر دفع مطاعن قرأن خط محاضرات وتاریخدن عبارت اولان علوم عربیه وادبیه‌نك بلکه فی الحقیقه شریعت وحکمت علملرینك نتیجه‌سی اوله‌جق کتابتله مشغول اقلام همایونده اولان کتبه وشاکردان هرنقدر مطلوب عالی اولدیغی اوزره حسب الوسع تحصیل علم وکمال وکسب هنر ومعرفته سعی واقدام ایتمکده ایسه‌لر دخی وقتیله قلملرینه کلملرینه خلل کلامك وکندولرینه قولایلق اولمق ایچون بانلری باشلرنده براستاذ کاملك تعیینی واقامه‌سیله مهارت کامله‌لری مراد همایونلری اولمغله بش التی سنه مقدم دفتردار قپوسنه صلحا وعلمادن الحاج ابراهیم پرتوی افندینك تعیین بیورلدیغی مثللو باب عالی‌یه دخی بهر کون کلوب تخصیص اولنه‌جق محلده اقتضا سعی وجهله علوم عربیه ولسان فارسیه‌دن درسلر ترتیبیله نشر علوم ایتمك اوزره ازقدیم بلاغت وفصاحتنی آثاریله اثبات ایتمش وطوغریسی فنون ادبیه‌ده نشان ملکه‌سنی هنرمندان میدانینه دکمش فاضل المعی وکامل لوذعی اصدق دعیان پادشاهیدن مولانا السید حسن عینی افندینك ماش ایله باب عالی‌یه خواجه تعیین

﴿ محمد رشيد پاشا ﴾

اولنمسنه امر وفرمان كرامت عنوان حضرت شهنشاهى صدور يله كافهٔ مأمورين باب عالى مسرور بيورلمش وجمله نك ذمتنده واجب اولان دعاى بقاى عمر وشوكت شاهانه مرفوع دركاه اجابت قلنمشدر

فى ١٧ ١٢٤٧ سنه

﴿ مومى اليه عينى افنديك اشبو خدمته تشكرا قلمه الديغى منظومه‌در ﴾

❊(فحمدا ثم حمدا ثم شكرا ❊ عالى عهد رأ بنافيه خيرا)❊
❊(اودرعهدشريف خان محمد ❊ اوله حشره قدر ايامى ممدود)❊
❊(بتوفيق ازل هر كار دشوار ❊ سهولتله يدنده اولدى هموار)❊
❊(آزدر اولديغيچون هر علمه واقف ❊ معارف اهلنك قدرينه عارف)❊
❊(مرادى قوللرينك راحتيدر ❊ ايكى عالمده يعنى عزتيدر)❊
❊(كواه استرايسك داعوايه اشته ❊ بنه درنظامه بولدى رشته)❊
❊(كه شاكردان خاص باب عالى ❊ مهارتله ايده كسب معالى)❊
❊(ديوب بوقولن ايتدى خواجه تعيين ❊ بونى ار باب عرفان قيلدى تحسين)❊
❊(بنى نشرى علومه ايتدى ارشاد ❊ نوله اولسم ايكى عالمده دلشاد)❊
❊(بواوب عينى حيات جاودانى ❊ بوشيخوختده كلدى نوجوانى)❊
❊(بو والا نعمتك شكرى نه ممكن ❊ جهانده بيك سنه اولسه مدح ساكن)❊
❊(اوشاهنشاه قدر اكاه دودم)❊
❊(سربرنده اولسه منصور وخرم)❊

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ عالی پاشا انشاسیله صیدوالیسی خورشید پاشایه ویریلان ﴾
﴿ تعلیماتك صورتیدر ﴾

دولتعلیه‌نك معاملات خارجیه سنده ایکی اساس اولوب بونکبری دول متحابه ایله منعقد اولان معاهدات ودیگری جاری اولان مناسبات دوستینك ایجاب ایتدیکی مراعات قضیه سیدر دول مشارالیهم مأمورلری وتابعلری وتاجرلری حقلرنده معاهداتك حاوی اولدیغی شرائطی تمامیله ایفا ایتمك و بوبابده ذره قدر تکاسل ایلمامك لازمهٔ ذمت استقامت پروریدر مراعات خصوصنده دخی اصل لازم اوله‌جق افراط وتفریطدن مجانبت ایلمکدر یعنی مأمورینه اجنبیه‌نك حقلی وحقسز هر دیدکلرینی یاپق وامور ملکیه ومصالح تبعه‌یه اچقدن اچیغه مداخله لرینی چکمك افراط طرفی اولوب بونك استقلال دولته وشیرازهٔ نظامات ملکیه وحسن اداره وضابطهٔ تبعه وملته والحاصل لازمهٔ صدق وحمیت نه درجه‌لرده منافی اولدیغی تعریف اقتضا ایتمز تفریط جانبی که اجانبه لازم کلان رعایت معتدله‌یه دخی رعایت ایتمامك وغرضدن سالم اولان بعض نصایح خیرخواهانه‌لرینه قولاق اصمامق صورتلریدر بوطرف دخی کذلك هم دولتجه وهم مصلحتجه پك مضردر حاصلی شو ایکی نهایتدن دائما اجتناب اوزره اولمق وهرحالده اعتدال وعفت وحلوصدن ایرلمامق بقاوتزاید توجهات مکارم مقابلات حضرت شهنشاهی بی داعی وداديـنك موجب سلامت اوله‌جغی بدیهیدر دول اجنبیه مأمورلرینك

مابعدی اتنجی جلدده (برمدتدنبرو)

برمدتدنبرو اموردا خلیه‌یه اولان مداخله‌لرینك اسباب اصلیه‌سنك بریدخی بشداولده بیان اولنان قاعدهٔ اعتداله هرطرفدن لایقیله رعایت اولنه‌مامسی ماده‌سیدر مأمورین سلطنت سنیه‌نك بعضلری اجنبیلرله خوش کچنه‌رك سائر کونه قصورلرینی انلره اورتدیرمك غرض فاسدیله مراعا ته‌ده افراط وبرطاقی دخی نزاکت وقتی اکلامیه‌رق تفریطه کتمکده اولدقلری جاری انکاردکلدر بعضاً دخی معاذالله‌تعالی طبیعتلرنده قضیحهٔ ارتکاب مذکور اولنلرك بونی‌بوتدیرمق وحقلرنده شکایت ایشتدیرمامك ایچون هردرلو فداکارلغی دریغ ایده‌مدکلری مع‌التأسف کورلمشدر اعدی رضای‌فلاحت‌اقتضای جناب جهانبانی‌بی هرشبهٔ ترجیح ایلر ودولتعلیه‌نك سعادت وقوتنی ادا وبندکان حضرت پادشاهی‌یه کوره کرك معاملات اجنبیه‌ده وکرك خصوصات سائره‌ده اتخاذ اولنه‌جق مسلك بروجه مشروح اعتدال وعفت واستقامت اوله‌رق ذات سامیلری ایسه بوطریقده اثبات وجود ایتمش وزرای عظامدن اولدقلرندن وبوندن بویله دخی حقلرنده اولان اعتماد عالی‌یی تأییده بذل مساعی بیوره‌جقلرنده اشتباه اولمدیغندن اشبوقواعد عمومیه اوزرینه دهازیاده تفصیله حاجت کورلمز

بونه‌الشامك معاملات مخصوصهٔ خارجیه‌سنك عمومیتی بحثنه کلنجه معلوم دولتلری اولدیغی اوزره بوقطعه اهالیسی مزاجلرنده منفعت ذاتیه‌یه زیاده‌جه انهماك اولمسیله برازده‌لاف وشماتت واعظام اموره

﴿ عالى پاشا ﴾

مادلرده دولتعليه‌نك غوائل متعاقبه‌سى جهتيله اوراك احوالنده لاينقيله باقيله مامسندن ناشى متغلبه نوعندن اوله‌رق شورادة ظهور ايدن اشقياواسكى دمانلر بقيه‌سى اولان بعض خاندان طاقمنك يكديكرى عليهنده سلفدن خلفه توارث ايدن منافسه‌لرينك اراقده انتاج ايلديكى قتال وجدال كندولرينى امنيتسزلكه دوشرمكده‌در اجنبيلر ايسه اهالئ مرقومه اكثر منفعت ذاتيه حرصنك نتيجهٔ طبيعه‌سى اولان ميالانسرلقندن و بعضاً عدم امنيت قضيه‌سندن استفاده ايدرك بونلردن خيلى محمى پيدا ايتمشلر وامور تبعه‌يه تعرض ومداخله‌يه رجوق سررشته‌لر بولمشلردر بوحاله برسببده اولحواليده بولنان قتولك اهاليسنك پاپاسلرى اوزرنده هرنصلسه فرانسه طرفندن برنفوذ مخصوصى حاصل اولمش اولديغندن سائر دولتلر مأمورلرينك دخى بوكا مقابل اولمق ذعميله ديكر طائفه‌لر ايچنده نفوذ پيدا ايتمكه قالقشمشلردر مأمورين سلطنت سنيه‌نك حركتلرينى بالاده بيان اولنان قواعد كليه‌يه توفيق ايتملرى وهرايشده صرف حقانيت وعدالتى التزام ايدوب اهاليى توسط اجانبه محتاج مجبور ايتمملرى وجميع ذمانده اقدم امور اولان امنيت عموميه مادهٔ ملتزمه سنك سايهٔ اسايشوايهٔ ملوكانه استكمالده ايل ونهار دقت ايتملرى وكندوروش مستقيمانه وافعال معتدلكارانه‌لريله محافظهٔ وقع واعتبار ايدرك حكومتك قدرينى انظار خلقده دائما اعلاقيدنده اولملرى والحاصل امورمأمورلرينى جاندن طوتوب هران ودقيقه‌لرينى مصالح موكوله‌نك حسن رويتنه حصر وقصر ايتملرى ودائما صرف وانتباه اوزره بولنملرى

واجنبيلر ايله تدابير حكيمانه ايله بعنايته الله تعالى رفته رفته اوكى الينمسى قويا مأمولدر شو تعداد اولنان شيلره نظراً اولده تخيلات كبى كوزه بتور ايسه ده تعميق اولنديغى صورتده وجودندن شكايت ايتديكمز حال حاضرك اصل سببى انلرك عدم وجودى اولديغى كبى دفعى دخى خالصانه فعله چيقارلملرينه منوط اوله جغى پك قولا بلقله ميدانه چيقار اشبو طريق صوابى كندوسنه مسلك اتخاذ ايدن بر حكومتك حاصل ايده جكى قوت معنويه نك چوق مشكلات وفساداتى واقع اوله جغى بديهياتدن اولمسيله بوبر قطعهٔ شاميه نك بعض يرلرنده اسباب مشروحه دن طولايى نيجه زمانلردنبرو پنجه انداز تغرد اولنمش اولان تخم فسادك كليا دفع واستيصالى برازده قوهٔ ماليه يه محتاج بولنديغى منكر دكلدر بونك دخى سايهٔ سطوت پيرايهٔ جناب ملكدارىده برچاره وامكانى دردست مطالعه اولديغندن ان شاالله قريباً اقتضاسنه باقيلور

بورالرك اهالىٔ اسلامى برتعصب ظاهرى كوسترمكله برابر اجانبله معاملات خفيه يه كيرمش اولملريله بونلرك حاللرينه زياده سيله دقت ايلمك لازمه‌در خرستيانلردن ايسه بعضيلرى اچيقدن اجنبيه ادعاسنده اولوب صحيحاً تبعهٔ اجنبيه دن اولنلر وعهودك تعيين ايتديكى صورتده حمايت موقته وشخصيه ده بولنلر ايچون عهودك احكامنه موافق وجهله معامله اولنمق اقتضا ايدر ايسه ده صحيحاً تبعهٔ سلطنت سنيه دن اولوب اجنبيلك ادعاسنده اولنلر واعضاسندن برى قونسلوس خدمتنده بولنديغندن طولايى ادعاى حمايت ايدن فامليالر حقلرنده وقوع بولان ادعالر قبول اولنميوب بو بابده مأمورين اجنبيه

طرفلرندن اصرار وقوعنده قبولده حکومت محلیه‌نك معذور اولدیغی بیانیله
باب عالیدن استیذان اولنمق اوزره ادعالرینك تحریراً بیان اولنمسی طلب اولنور
ذنبلرنك جواب ویرلوب بویله تحریراً وقوعبولان ادعالر دفعنه سند
اوله جق دلائل قوی ایله بو طرفه اشعار اولنه جقدر بالخاصه صیدا ایالتنك
امور خارجیه‌سی حصوصنده دخی اوراده بولنان مأمورین اجنبیه‌نك
عهده‌جه سائر ایالتلرده بولنانلردن برکونا فرقلری وایالتك امور داخلیه‌سنه
قارشمق صلاحیتلری اولمدیغی درکاردر فقط داخل ایالتده بولنان جبل
لبنانك صورت اداره ودائرهٔ حاضره‌سی بعض دول فخیمه سفراسیله
سویلشه‌رك تنظیم وتجدید اولنمش اولدیغندن اول اداره ودائره‌نك خارجنده
جبله برشی تکلیف اولنور وامتیازات جبلیه بوزلمق بولنه کیدیلور ایسه بعض
سوزلر سویلمکه حقلری اولورلکن تحقیق اولندیغنه کوره برایکی سنه دنبرو
هرنصل اولمش ایسه بر وقتده بولنان فرانسه وانکلتره قونسولسلری
بربرلیله نفوس دعواسنه دوشه‌رك فرانسه قونسلوسی موسیو کسیس
اهالینك باغی هرایشنه وبلکه باب حکومته کیدوب کلیشنه قارشمغی
و موسیو مور دخی اکا تقلیداً حرکت ایتمکی اعتیاد ایتمش اولویورلرو بونك
آثار مضره‌سندن اوله‌رق جبلك نصاراقائمقاملغی داخلنده بولنان اهالیسندن
قائمقاملك طرفداری اولانلری فرانسه وعلیهنده بولنانلری انکلتره
قونسلوسی موما الیهمانك اصلاح حال وحرکتلری ایچون سفارتلرینه
اجرای تبلیغاتدن خالی اولندیغی یوغیسه ده بونلرك حسن اداره‌سیله مهما
امکن تصحیح اطوار وتعدیل حرکات ومشوارلری برازده ذات والالرینك

اورایجـهٔ مطلوبه موافق اداره‌ء حکیمانه وعادلانه سنه منوط اولدیغی درکاردر

واستحصال اولنه جق معلومات محلیه اوزرینه بورادن دخی نه یاپلسـنه لزوم کوریلور ایسه ایجـابنه باقلمق ضمننده بالا طرف اشـعار بیورلملری اقتضا ایدر برده قونسلوسلر طرفندن خلاف اصول امور داخلیه ومصالح تبعه‌یه مداخله وادیسنده راسنده‌ا وقوعه کاوب چالیشلوب نهایت اولمدیغی تقدیرده طرف دولتعلیـه‌دن استیذان اولنمق اوزره تحریرا بیـان کیفیت اولنمسـنی تکلیف ایدلمسی واول حالده کیفیتك بوطرفه بیلدیرلمسی اصولنك اتحادی بونلرك مداخلات غیرمعتدله سنه برسد ممـانعت اوله جغی اقوای ملحوظاتدندر

مأمورین اجنبیه ایله واسـطهٔ معاملات اولمق اوزره بوکره باراده سنیه عزتلو صبری افندی صیدا ایالتی یوانبـقه مامور یتنه تعیـین بیورلمش اولدیغندن وکندوسی لسان اشناودر ایتکار اولوب ایالت مرقومه‌ده بوندن اقدم برخیـلی مدت استخدام اولنمسی حسـبیله معلومات موقعیه‌سی دخی اولدیغندن ومقتضای مامور یت وصداقتی اوزره دائماد ات والالر یله متحدانه ورضاجویانه حرکت ایلیـه‌جکندن طرف والالرندن دخی کافهٔ معاملات ومخابرات اجنبیه‌ده انکاه اشتشـاره یه وکندوسنی حکومت ایله قونسلوسلر بیننده واسطهٔ رسمیه اتخاذ بنه همت بیوریله جقدر جبلده نصارا قایمقامی بولنان میراحمد شهابی ذیك برطرفدن اشوری سؤی حالی ودیکر جانبـدن جمیـن افعالی روایت اولنمقده اولوب دولت علیه‌جه ابـه کنه وحقیقتـه

﴿ عالی پاشا ﴾

ایر یلوب اکا کورهٔ بر قرار و برلك اهم امور اولمسیله روایات متخالفهٔ مذکوره
نك قنغیسی صحته مقرون اولدیغنك بیغر صاننه حکم اولنه بیله جك طرفلردن
غایت اطرافلی اوله رق حفیا وکیسه بر سررشته و یرلکمسزین تجسسیله اشعاری
ایجاب حالدندر اشبو قایمقاملق داخلنده اولوب روم مذهبنده بولنان
اهالی کندولرینك قتولك مذهبنده بولنسان قایمقام موسی الیهك اداره
سندن اننه رق ایچلرندن ومذهبلرندن برینك و یاخود اسلامدن برقایمقامك
تحت اداره سنه و یرلملرینی یا محضر برقاچ دفعه در استدعا ایتمکده درلر
بونلره کندولرندن قایمقام یاپلق لازم کلسه جبلده الیوم موجود اولان
ایکی امتیازلی اداره اوچلشدیرلمش اوله جغندن بوصورت سلطنت سنیه
ایچون یکده ارذو اولنه جق برشی اولمدیغندن بشقه اهالیء مرقومه نك
بولندیغی یرلرده برچوقده مارونی قتولکلری اولمسیله انلر بوقایمقامی قبول
ایتمیه رك اداره یك فناقار یشه جغی ودرلو قیل وقال ومنازعه وجدال وقوعه
کله جکی درکاراولدیغی مثلاو مسلمان قایمقامی نصبی دخی قرار سابقه
مباین دوشه رك تعریضات خارجیه یی دعوت ایده جکی جهتله بو ماده
بوطرفجه صاوشدیرلمقده اولدیغندن طرف والالرندن دخی اولبابده
برکونه افاده وقوعنده تنظیمات جلیله نك واهالینك مختلط بولنمسی کیفیتك
بوکا مانع اولدیغی وشمدیکی اداره طرفندن حقلرنده برکونه جوروغدر
معامله سی وقوعبولمقده ایسه ده تعیین ماده ایدرك عرضحال ایلدکلری کبی
شایهٔ حضرت ملوکانه ده دفعته دقت واقدام اولنه جغی جوابلرله کچشدرلمش
وفی الحقیقه بونلرك حقلرنده قایمقام موسی الیهك ظلم وتعدیسی

وارایسه لدی التحقیق منعنه باقلمسی محول عهدهٔ فطانتلری بدر بیوقار ایدنلر و تفصیل و تبیین اولنسان خصوصات اساس معاملات عمومیه اولوب ایالتك اجابنه متعلق مصالح مخصوصه‌سی جمله بر محلده تعداد اولنه‌مامق و هر برینك اجوبه و تعلیماتی حین ظهورنده ایجاب حاله کوره باشقا جه اعطا اولنمق امور طبیعیه‌دن اولمسیله شمدیلك بوقدرله اکتفا اولنمش و ماکرای مکارم پیمای حضرت خلافتپناهیدن لدی الاستیذان امر و فرمان حکمت بیان حضرت ملوکانه دخی بو مرکزده اصابت افزای صدور بیورلمش اولمغین بیان حال سیاقنده تحریرات ثناوری ترقیم قلندی افندم

ه

﴿ البسهٔ رسمیه‌یه دائر امرنامهٔ سامی صورتیدر ﴾

سایهٔ موفقوایهٔ جناب پادشاهیده سیمکشخانه‌ده خزینهٔ جلیله نام و حسابنه غایت خاص و خالص صرمه‌لر و تللر چکدیرلمکده اولدرق مذکور صرمه‌لر دها اینجه چکلمك یعنی اون بش درهم صرمه ایله ایشلنان شیلر طقوز اون درهم صرمه ایله ایشلنه بیلمك ایچون بونك اسباب امکانیه‌سنه اقدام ایدلمکده و اشبو معمولاتله صرمه‌نك شمدن اهون فئات مقطوعه ایله فروخت اولنمقده و منافعی خزینهٔ جلیله‌یه عائد اولمقده در بونکله برابر بریلان قرار عالی اقتضاسنجه کافهٔ مأمورین ملکیه و علمیه و صنوف عساکر نظامیه و بحریه و ضبطیه امراسیله ضابطاننه و سائر مأمورین و خدمه‌یه مخصوص اولان البسهٔ رسمیه‌نك و آلای سنجاقلری و تربهٔ شریفه پوشیده‌لری ایله اپولت و استپالت و قوردون و پوسکل و بونلره مماثل استعمالی رسم

تحتنده بولنان اشیای متنوعه‌نك مخصوصاً یاپدیریلان نمونه ورسملرینه
تطبیقاً سیمکشخانه‌ده اعمال ایتدیرلمسنه امر وفرمان همایون جناب
خلافتپناهی متعلق بیورلمش واشیای مرقومه‌نك هر برینه اصلاح صنایع
قومیسیوننده تدقیقات مخصوصه ایله وضع اولنان فیئات دفتری تقویم
وقایع وسائر حوادث نامه‌لره درج ایله اعلان قلنمشدر اشبو اصول اتخاذ
بیوریله‌لیدنبرو درسعادتده کائن دوائر عالیه‌یه وصنوف عسکریه انبارلرینه
لزومی اولان صرمه‌لر وتللر ایله هرنوع اشیا والبسهٔ رسمیه سیمکشخانه‌دن
اشترا قلنمقده وشوقرارك دیشاروارده دخی مرعی الاجرا طوتلمسی اداره سنیه
مقتضای منیفندن بولندیغی مرتبهٔ بداهتده ایکن اردوی همایونلر ایله
ولاة عظام حضراتی وسائر مأمورین ملکیه وضبطیه طرفلرندن حالا بویله
برشی سپارش اولنمدیغی سیمکشخانه مأمورلری جانبندن تحقیق اولنمش
وبوصورتك شاید که رسماً امر واشعار واقع اولمامسندن نشأت ایتمسی
وارد افکار اولمشدر مع هذا دیشاروارده بولنان مأمورین ایچون
لزومی اولان البسه واشیاء رسمیه‌دن بشقه اهالیجه دخی صرمه وتلك وخصوصیله
طرابلس غرب جهتنده صرمه‌لی وقلپدانلی شریدلرك خیلی سورومی
بولندیغی جمله‌ٔ تحقیقاتدن اوله‌رق سیمکشخانه معمولاتی غایت خالص
وبهاسی رخیص اولدیغی وعینی خزینهٔ جلیله‌یه عائد اوله‌رق کمرك رسمندن
معاف بولندیغی مثللو شوقرارك برجهتی دخی بالجمله مأمورین ملکیه وعلمیه
وعسکریه‌نك البسهٔ رسمیه‌لریله سائر اشیای رسمیه‌نك صورت مطرده
ومتساویه‌ده تنظیمی اساسنه مبتنی اولمسیله بوبابده شرف افزای صدور

تحریرات نادره

بیوز یللان ارادهٔ سنیه حکم جلیلی ممالک محروسهٔ شاهانه‌نک هر طرفنده انفاذ واجرا اولنمق وتجار واصناف محلیه‌یه دخی اعلان واخبار قلنمق اوزره ذکر اولنان مطبوع دفترلردن لزومی قدرینک لفیله ولاة عظام ومتصرفین کرام طرفلرینه مناسبی وجهله امرنامهٔ سامی تسطیر بیورلیه‌رق بعدازین کرک صرمه وکرک البسه واشیاء رسمیه‌یه متعلق لزومی اولان شیلر قپوکتخدالقلری واردوی همایونلرک باب جناب سرعسکریده بولنان سوق مأمورلری معرفتیله سیمکشخانه نظارتنه افاده وسپارش اولنور وچونکه بونلرک نفاستی وبهارینک اهونیتی جهتیله پشین اوله‌رق سکهٔ خالصه ایله النمسی دخی مشروط اولدیغندن دفتر مذکورده محرر اولان فیأته تطبیقاً ارسال وتسلیم قلنور ایسه موجود اولان نمونه‌لرینه ورسم مخصوصلرینه مطابق اولمق اوزره کمال دقت ایله درحال تنظیم واعطا اولنه‌جغنک درج وتحریر قلنمسی ومذکور دفترلردن مناسب مقدارینک اردوی همایونلر مشیران عظامیله مواقع عسکریه قوماندانلری جانبلرینه باتحریرات مخصوصه ارسالی خصوصینک طرف والای جناب سپهسالاری‌یه اشعاریله برابر بو صورتک درسعادتده دخی تمامیٔ اجراسی ایچون دوائر عالیه‌یه دخی تأکیداً بر قطعه تذکرهٔ سامیه تسطیر بیورلمسی تذکر اولنمش ومذکور دفترلردن ایکی یوز اللی قطعه‌سی لفاً تقدیم قلنمش اولمغله وبو خصوصک تقویم وقایع وحوادثنامه‌لرله بودفعه دخی اعلانی ترویج مصلحتی مستلزم کورنمکله اولبابده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

﴿ عالی پاشا ﴾

﴿ پیشگاه مکارم پیمای حضرت ظل اللهی یه مرحوم عالی پاشانك تقدیم ایلدیکی لایحه‌نك صورتیدر ﴾

سجایای جهان پسند جناب خلافتپناهیلری آثار جلیله سندن اولمق اوزره بلااستثناء کافهٔ تبعه‌وزیردستان پادشاهیلری حقنده بیدریغ وسزاوار بیوریلان مراحم واشفاق محیط الافاق حضرت شهریاریلرینه وهمده بعض تبلیغات دوستانه‌یه اولان رعایته بردلیل جدید علنی دها ابراز یله برابر کرك حقوق مقدسه جناب ملوکانه‌لرینه وکرك تمامیت ملکیهٔ دولت علیه‌لرینه طوقنور هر درلو ادعاره قارشو برحدود ممتنع التجاوز وضع وتعیین بیورمق نیت خیر غایتیله بوندن بش‌ای مقدم کریدجزیره‌سنك اصول ادارهٔ داخلیه‌سی ومحاکی نظامات جدیده‌سنك اساسلرینی وضع وتأسیس ایتمك مأموریتنك لطفاً وتنزلاً عهدهٔ عاجزانه‌مه تودیعنه مساعده مراحم افاده حضرت ملوکانه‌لری بیدریغ وسزاوار بیورلمشیدی

اشبو مأموریته باعث اولان نبسات شفقت آیات ومرحمت عنایاتی قوه‌دن فعله چیقارمق اوزره مصروف اولان مساعی چاکرانه‌مك نتیجه سنی پایهٔ سریر شوکتمصیر جناب ظل اللهیلرینه عرض واعلامه ابتدار ایدرم

اگرچه کریدجزیره‌سنك کافهٔ جوانب وانحاسنده آسایشك تماما اعاده اولندیغی خبرینی شمدیدن خاکپای همایون حضرت خلافتپناهیلرینه عرض وتقدیمه موفق اوله‌مدم ایسه‌ده عهدهٔ بندگانه‌مه تودیعنه مساعدهٔ مکارم افادهٔ حضرت کیتی‌ستانیلری شایان بیوریلان مأموریتك کرید عصیان طرفدارلرینك وانلرك کرك بوراده وکرك اوروپاده اینانمدقجه

﴿ محررات نادره ﴾

چالیشمدقلری ادملرك ظنی کبی بی حاصل قالمدیغی تأمینات قطعیه سنی تکراره جسارت ایلرم مقتضای اراده سنیهٔ حضرت پادشاهیلری اوزره اتخاذ اولنان تدابیرك فاملیا نقلی حصوصنك انقطاعی حالنده نتیجهٔ سریعه ومکمله سی کوریله جکی و بونك دوامی ایله دخی مثمر اوله جغی شبهه دن آزاده اولوب فقط تمامیٔ حصولنی جزؤی مدت تأخیر ایده بیله جکی درکار در نزد حقایق وفد حضرت ملوکانه لرنده تعریفدن مستغنی اولدیغی وجهله کریدا اختلالك تاریخی وقوعاتنك تفرق وتشعبی جهتیله پك مخلوط ومغلق وخطیآت افکارعصریه یه جهات عدیده ایله متلاحق وملحق اولدیغی حالده الیوم جریان اوزره بولنان جمع اضداد اصولنی یعنی اوروپادهٔ محافظهٔ انتظام واسایش عمومی طرفداری اولنلر ایله امحای حقوق وغلبهٔ شورش واختلال طرفده بولنانلرك یکدیکریله اتفاق غرابت اشتمالی اثارینی کوسترمسیله و بناء علیه برچوق عبر وتعلیماتی حاوی بولنمسیله اختلال مذکورك اسباب ظهورینی و بو اسبابك صور مختلفه سنی اول باول عرض وتحریر ایتمك هم فائده یی موجب وهمده مأموریت چاکرانه مك تعیین مدخلنی مستلزم عداولنمشدر

اسباب مذکوره اوچه منقسمدر برنجیسی حقیقتده برکورونش و بهانه دن عبارت اولان واهالی یه اسناد اولنان عدم خشنودی ماده سی ایکنجیسی منحصرا اغراض سائره یه آلت زواج اولان معهود اتحاد یونانی خیال محالی اولوب بودخی قاعدهٔ قومیت نامیله اکثراوروپادولتلرینك اساسلرینی خفیفا هدمه چالیشمقده اولان برآلت جدیدهٔ اختلالك متفرعاتندن بولندیغی

ودولت علیه‌لرینك هیچ بر وقتده قبول بیوره‌میه‌جغی قاعدهٔ مهلکهٔ مذکوره کریدده برمحاربهٔ مذهبیه‌یه ظاهرا نقاب کبی طوتدیغی امور بدیهیه دندر زیرا کرید اهالیسی بیننده دین ومذهبدن بشقه فرق اولمیوب بیاغی جمله‌سی برلسان اوزره تکلم ایلدکلری واهل اسلامك جزیره‌نك خرستیانلری درجه‌ده برلوسندن اولدقلری میدانده‌در

اسباب ثلثه‌نك اوچنجیسی غزته واسطه سیله نشر اولنمقده اولان اکاذیب ومفتریات اصول ناشنیده سیله اغفال اولنمش اولان افکار عمومیه طرفندن دولت علیه‌نك دوستی اولان قابینه‌لر اوزرینه اجرا اولنمقده اولان تضییق ماده‌سیدر که بوده بوندن بویله فاملیالر تخلیص نامیله یاداولنه‌جق یکی براصول توسط ومداخله تحدثنه باعث اولمش وبونك نتیجهٔ علنیه‌سی دخی اشقیایی فاملیا علایقندن قورتاروب سربست براقمقله برابر نسوان وصبیان وارامل وجودندن ناشی حاصل اوله‌جق میل مطاوعتی تبعید وتأخیره مدار ایتمك قضیه‌لری اولمشدر

اشبو اسبابك هربرینك درجهٔ نفوذ وتأثیرینك وکریده وصول عیدانه‌مدنه اول اشکال مصالح ضمننده برصورت مصنعه‌ده جمع وتهیه اولنمش اولان موانعك بروجهاتی تعیننه ابتدار اولنور

بوتفصیلات صره‌سنده عساکرشاهانه حقنده متتابع الوقوع اولان اتهامات مفتریانه‌ایله دولت علیه‌لرینه ایراد ایدیلان ضعف ورخاوت سرزنشلرینی لسان وقوعات بربر ردوجرح ایده جکدر بناءً علیه اولبابده تفصیلدن صرف نظرله اول امرده ادعا اولنان عدم خشنودیٔ

اهالی مادهسنك محاكه سنه مبادرت اولنور

معلوم شوكتملزومه جناب خلافتپناهیلری بیورلدیغی وجهله كریده جزیرهسی ایالات ممالك محروسهء شاهانهلرینك الك جهت غربیه سنده واقع وهواسی لطیف وغایت محصولدار اولوب جزیرهء مذكورهیی اختلالدن اول كورنلر حقیقة نه درجه معمور یتی ایلرولمكده اولدیغنی اعتراف ایدرلر وصیق صیق مهاجرت وقوعبولمش اولدیغی حالده نفوسنك زاید ایدیشی دخی بوكا دلیل كافیدر وجزیرهنك تكالیفی سائر ایالات شاهانه ویركولرینك ربعی درجهسنده اولهرق ادمباشنه قرق غروشی هیچ بر وقتده تجاوز ایتمامش وبوفرق دخی كریدلولرك برمساعدهء مخصوصهء جناب شهریاریلری اثر مراحم كستری اولمق اوزره ویركودن معافیتلرندن ایلروكلمش ممالك محروسهٔ شاهانهلرینك هرطرفنده غایت مكمل اولان سربستی آیین مادهسی كریدده معزیادة جاری ومرعی اولهرق اهالیء اسلامیه سرمایهء نقدورزشلرینی معاملات تجارت وصناعته حصر وصرف ایلدكلرندن منافع مادیه بازارنده اسلام وخرستیانك حسن امتزاجی زواج یافتهء ترقی وتأكید ایدی

اهالیء جزیره نامنه اولهرق فی ١٤ مایس ١٨٦٦ تاریخیله مؤرخ اولوب خاكپای همایون جناب شهریاریلرینه عرض وتقدیم اولنسان عرضحالده بیان قلنسان شكایات (شو افادات چاكرانهمی مؤیددر) فیالحقیقه عرضحال مذكورده بركوروش وبهانهدن بشقه برشی اولمدیغندن عصیانك اصل ومنشأ حقیقیسنی بشقه برده ارامق ایجاب ایدوب ممالك محروسهء شاهانهلرنده

سربستی تعلم و تحصیل ماده‌سی سربستیء ادین کبی مطلقیت حالنده اولدیغندن اشبو سربستی سایه سنده اتنه‌دن کوندرلمش خواجه و معلملر واسطه‌سیله افکار یونانیه هوادار پیدا ایلمش و یونانستانده جاری قواعد پولتیقه‌نك تحصیل و تعلیمنه یرلو واجنبی بعض غرضکار پاپاسلرینك مواعظی دخی بو کا منضم اولمش اولماسیله حد ذاتنده مبتلای جهل و نادانی اولان وکو یا حصولی حالنده حقلرنده سعادت مطلقه‌یی موجب اوله‌جغی سوزلریله اغفال اولنان برطاقم بیچاره اهالینك اذهاننه یونان فسادی امراضنك عروق واعصابه تأثیری کبی تدریجا کیرمش وایشته عصیانك سبب معنویسی بوندن عبارت بولنمش اولوب بو کا منضم اولان اسباب مادیهٔ سائره دخی زوجهاتی بیان اولنور

اختلالدن اول کریدده افرادینده دیون و مستقرضاتك یکونی یوز اللی ملیون غروشه بالغ و بونك تقریبا ثلثانی اهالیء مسلمه‌نك مطلوباتی اولوب و برطاقم ادملر دخی اعشار التزامندن طولایی خزینهء جلیله‌یه مدیون ورؤسانك اکثری بو مقوله‌دن بولنوب او مقوله‌لر بشقه برادارهیه کچمکی بورجلرندن قورتلمغه بر یول ظننه و بو طریق ایله داینلرینی اضرار وکندولرینی مظهر یسار ایتمك طمع وامیدینه دوشوب ایشته اهالیء مسلمه املاکی اومزروعاتنك علی الاطراد محو واتلافی ومعاملات غدارانه وقوعی کبی بو اختلاله مخصوص اولوب اهالیء مسلمه‌یی قلعه‌لر داخلنه التجایه مجبور ایدن حالاتك وقوعی بو امید فاسده و بونك حصوله کلمسی ایچون اتخاذ واجرا ایدیلان طرق ووسائطه و بوده اهالیء مسلمه‌یه معمور

ومن روع املاك يز ينه بر طاقم خرابه زار ترك ايتدرمك دها اسان اوله جغی ظن واعتقادينه ذاهب اولملرينه محمول اولمق لازم كلور اكرچه شو حركات كريهه اوروپانك موقع اطلاعنه واصل اولمش اوليدی تأثر وانفعالنی موجب اوله جغنده شبهه اولمزايدی بوجهتله اوروپا يالی الدائمق لازم كلوب يالكز يونانستانده بوزاون يدی عدد غزته سی اولان كريد اختلالی املاك تخريبی وقوعاتنی مسلمانلرك بار بارلغنه اسناد ايتمك ايچون مذكور غزته لری غايت استادانه اعمال واستعمال ايدوب عساكر شاهانه لريله وقوعه كلان محاربه لرده تلف اولنلر دخی بوغزته لر واسطه سيله اوروپايه كندو حالنده اولدقلری حالده غدرافدا ايدلمش برطاقم بيچاره لر صورتنده كوسترلدی واوروپا دخی يونانستان اوراق حوادثنك خارق عاده برجرأت وجسارتله نشرايتديكی اراجيف واكاذيبه اينانه رق رحسن طوتيله رق برطاقم فاحش اغفالاتك باز بچه سی اولدیغی خاطر ينه بيله كلمدی معمافيه اسكی روماللرك اصل مجرم جنايتدن استفاده ايدندر مثلی دلالتيله مفتريات واقعه يه الدنميه رق تيقظ و بصيرت اوزره بولنمق دخی ممكناتدن ايدی

جزيره نك اك بيوك تجارتی زيتون اشجارينه مربوط اولوب بونك دخی كرك تملك وكرك رهن طريقيله اكثری اهل اسلام عهده سنده بولنديغندن بونلری اسلامك تخريب تحريق ايتمسی و بوجهتله اساس ثروتلرينی كندو اللريله هدم ايتملری معقول وممكن اوليوب بومثللو افعال شنيعه نك هم تأديه دیوندن قورتلمق وهمده اهالئ مسلمه يی اطه دن چیقارمق استيانلردن صدور ايلديكنده شبهه اولنه ميوب بومثللو احوالده مقابله بالمثل معامله سی

وقوعنه تعجب جائز اولهمیه‌جغی مثللو بونك مسئولیتنی دولت سنیه‌لریله اسلامیه‌یه تحمیل ایتمکلك دخی حقانیته موافق دوشمیه‌جکی وخصوصیله کریدآطه‌سنده بربرلریله جدال اوزره بولنان افراد مسلمه وخرستیانیه‌نك دیناً مکلف اولدقلری وظیفهٔ انسانیت ومرحمتی منافع مخصوصه واغراض ذاتیه‌لریله حسن تألفه مقتدر برحالده بولنمدقلرینه هرقنغی مملکتده اولور ایسه اولسون حکومت موضوعه علیهنده سلاحلنانلرك اوغراملری امر طبیعی اولان نتایج مکدرهٔ حربیه‌دخی بالطبع منضم اولدیغنك درپیش مطالعه اولنمسی لازمه‌دندر بروجه بالاغزته‌لرواسطه‌سیله اوروپایه نشر اولنان اکاذیب ومفتریاتدن بشقه یونانیلرك مصروف اولنان مساعیٔ متوالیه‌لری جمله‌سندن اوله‌رق ممالك یونانیه‌ده تشکل ایتمش اولان قومیته‌لر واسطه‌سیله هرطرفدن اقچه‌لر طوپلنه‌رق خلاف اصول دوایه تهیه وتدارك ایلدکلری قورسان کمیلری واسطه‌سیله اشقیایه مهمات وارزاق واجلاف واراذلدن مرکب کوکللو نامیله برطاقم عسکر کوندره‌رك شقاوتك تمدیدینه ومائل مطاوعت اولان اهالینك منعنه دخی جرأت اولندیغی اموزمعلومه‌دندرهمجوار ورسما مصالح اولان بر دولتك شو وجهله مغایر اصول وعهود اولان حرکات ومعامله‌لرینه قارشو طرف دولت علیه‌لرندن اتخاذ بیوریلان تدابیر بخشنه کانجه ذات شوکتسمات حضرت ملوکانه‌لرینه موهبهٔ الهیه اولان کمال حمیت اقتضاسنجه معاملات وحرکات مذکوره‌یه اوته جانبدن ترتیب اولنمش اولان قورسان کمیلرینك بولندقلری لیمانلرده طوتیلوب اورلمسیله وصور سائره ایله مقابله اولنمقده تردد بیورلمیه‌جغی درکار اولدیغی حالده بو یوللره سلوك

اولنمامسی مجرد آسایش عمومینك انحلالنه سبب ویرلمامك ودولت علیه‌لرینك دوست ومتفق اولان دول فخیمه‌نك وهله اولیده نشریات یونانیه‌یه اعتمادا کریدك یونانستانه الحاقنی موجب اوله‌جق صورتده تبلیغ ایلدکاری بعض نصایحلرینك حقیقت حال لایقیله معلوملری اولدیغی وسلطنت سنیه‌لرینك حقوق مشروعه‌سنی تماما محافظه ایله برابر اصلاح حال اهالی حقنده اولان نیات عادله‌سی مرکز فعله کلدیکی کبی تغیر ایده‌جکی وبالجمله معاصرین واخلافك بری طرفك اعتدال وحقنی تصدیق ایلیه‌جکی جزم اولسندن نشأت ایدوب بوجزم ایسه عالمده حقوق عمومیه واحکام معاهدات باقی ومرعی اولدقجه کرید جزیره‌سی اوزرنده اولان حقوق غیر معترضه حضرت ملوکانه‌لرینی انکاره مجال اولمدیغی قاعده کلیه‌سندن ایلرو کلشدر چونکه حربا تسخیر وتصرف قاعده‌سی نوایجاد اولان قومیت وملیت اصولنه فدا اولنمق اقتضا ایدر ایسه اول حالده بتون اوروپا خریطه‌سنك تجدیدی ایله عموم پولتیقه‌نك هرج ومرج ایدلسی لازم کله‌جکنده وکرید جزیره‌سی ضمیمهٔ ممالك دولت علیه‌لری اولدقدن بر چوق زمانلر صکره دول معظمهٔ اوروپانك اخردن نزع ایدرك ضبط ومصرف ایتمش اولدقلری نیجه یرلر بولندیغندن دول مشارالیهمك کندی حقلرنده تجویز وقبول ایتیه‌جکلری بر شیئ دولت علیه‌لرینه تکلیفده اصرار ایتیه‌جکلری وبالاخره بتون دنیایه مضر اوله‌جق بر غبرت سیئه‌نك حدوثنه نظر بیقیدی ایله باقه‌میه‌جقلری وجزیرهٔ مرقومه‌ده حاکم ومحکم بینده‌مباینت دینیه ولسانیه اولوبده بشقه دولتلرك زیر ضبط وتسخیرنده بولنان ایالاتك حال وموقعلری

بشقه اولمدیغی و بعض خرستیان دولتلرك مسلم و برطاقم اورتودوقس دولتلرك قتولك تبعه‌سی بولندیغی وضابط ایله مضبوط اراسنده اوله‌بله‌جك مباینتدن بحث اولنمق ایجاب ایتسه بودخی یالکز بزه مخصوص اوله‌میوب سائر یرلرده دخی جاری اولمق ایجاب ایده‌جکی وکرید جزیره‌سی تصرف دولت علیه‌لرینك اساس وعصرمزك الك بیوك سندات معتبره‌سندن اولان و بوندن اون ایکی سنه اول عقد وامضا قلنان پارس معاهده‌سنك تکفل ایتدیکی تمامیت ملکیهٔ دولت علیه‌لرینه داخل بولندیغی ودولت علیه‌لرینك کریدجزیره‌سی حقنده بشقه برقرار اتخاذ قبول ایدوبده حقوق مشروعه‌سنی فدا ومعاهدهٔ مذکوره‌یی کندی الیله شق ایلیه‌رك تمامیت ملکیه‌سنی رخنه‌دار ایتمك قبول ینی اچه‌جغنه کیمسه‌نك انتظار ایده‌میه‌جکی وجزیرهٔ مذکوره‌یی قوپارمق ایچون اعمال وایراد اولنان ادله و براهین بونجه اعصاردنبرو نتیجه محاربات خونریزانه‌نك ثمره‌سی اولان اصول موضوعهٔ دولیه‌نك اساسلرینی موضوع بحث ایتمکدن وقوهٔ مفترسه‌یی حقوق مشروعه یرینه اقامه ایله مدنیت حاضره‌یی کیرولتمکدن بشقه برنتیجه‌یی منتج اوله‌میه‌جقلرندن بونلرك رد یله محافظهٔ حقوق سنیهٔ شاهانه‌لرنده اثبات اولنمسی عموم اوروپانك اساس حقوقنه برخدمت اولدیغی جمله طرفندن اعتراف قلنه‌جغی مطالعه‌لری دخی طرف اشرف حضرت خلافتپناهیلرندن اتخاذ بیورلیلان اصول وتدابیرك اصابتنی تأیید ایلمشدر

سلطنت سنیه‌لری دفع مکاید اشقیا غوغاسنی کرید جزیره‌سنك خارجنه چیقارمامغه مصروف اولان همتیله هرطرفده اخلالنه چالیشیلان اسایشی

وقايه ومحافظه ايتمش ودعواى محقانه سنى قزانمق ايچون حكم زمانك مساعده سنى انتظاره تحمل ايلمشدر بوصورته حركت ايتمكده حقلو اولوب اولمديغنى وقوعات استقباليه نك اثبات ايده جكى اشكاردر وشوراسى دخى محققدر كه يونانستان طرفندن بونجه مساعيه وعساكر شاهانه ودنغاى همايونلرينك حركاتنه سكته ايراث ايدن اتفاقاته قارشو حقوق سنيه سنى مكملا حفظ بيورمش وكريدك حركت عصيانيه سنى عدم اقتدار حالنه كتورمشدر يوز التمش ساعتلك ساحلى اولان وهمجوار مملكتدن لاينقطع امداد ايديلان وبرچوق وقت دخى اغفال اولنان افكار عموميه نك حمايت وصحابتى التنده بولنان كريد جزيره سى كبى حركت عسكريه يه نامساعد بر ايالتده حركت عصيانيه يى درحال باتشديرمغه مقتدر اوله بيلك هيچ بر دولتك الندن كليه جكى ومع مافيه نائرهٔ عصيان برقاچ دفعه انطفا بولق اوزره ايكن بعض اسباب خارجيه دن ناشى اشتعال ايلديكى دركاردر

ازجمله سردار اكرم عمرپاشا بنده لرينك حركت عصيانيه نك مركزى اولان اسفاكيا تپه لرينى ضبط ايلديكنى متعاقب هر طرفدن عرض انقياد وصداقت استدعالرى متتابع الورود واجنبى كوكاللوره جزيره يى ترك ايتمكدن بشقه چاره مفقود اولديغى جهتله جزيره ده اسايش واستراحتك عودته يوز طوتديغى برزمانده بدخواهان اطفال ونسا واختيارلر حقلرنده برقتل عمومى شايعهٔ كاذبه سنى نشر واختراع ايلدكلرندن بعض دولتلر بحر سفيدده بولنان سفائن حربيه لرينه تخليص نائله كويا جان وناموس ومواللرى مخاطره ده بولنان شو بيچاره لرك نقللرى امرينى ويرمشلردر

برنيت انسانيتكارانه‌يه مبنى اتخاذ اولنه‌رق شوكونلره دكين روسيه دولتنك طرفندن اجراسنه دوام اولنمش اولان شو تدبيركريد وقوعاتنه اوذرجه تأثيرات كليه اجرا ايتمش والان ايتمكده بولنمشدركه دولت عليه‌لر بنك بوكار مداخله‌ء مستوره نظريله باقفه‌حق اولديغى بديدار در شايان مرحمت اولنلرك قنغى دين ومذهبده اولدقلرينى صوروب تحقيق ايتمك مقتضاسندن اولميان انسانيت نامنه اجرا اولنسان اشبو مداخله‌نك اسلام فاملیار بنك دخى متساويا مبتلاى افات حربيه اولدقلرى برزمانده يالكز خرستيان فاملیاربنه حصر اولنمسى جهتله دخى نه‌درجه حقسز اولديغى بحثندن صرف نظرله تتابع بالذاتنك ايراد واتيانى لازمه‌دن عد اولنمشدر بو يله برمداخله‌نك وقوعى اوزرينه دولت عليه‌لرى كندوسنى نصل براوزو يا توسطى قارشو سنده كورمش ايسه عصاة طاقى دخى بوظن وافكارده بولنمش اولدقلرندن حركت عصيانيه يكيدن جسارت المشدرز اشقياطاقنك جرآت وجسارتلر ينك ارتمسى واثنه‌ده بولنان سفراى اجنبيه يه اجرا اولنان القنسلر و يونان قوميته‌لرى طرفلرندن رآى اولنسان تشكر غرض ومحضرلرى و فى ٣ كانون اول سنهٔ ١٨٦٧ تاريخنده يونان باش وكيلنك قرءده وقوعبولان افاده‌سى اشبو مدعايه دليل كافيدر
اوروپانك منظورى اولان مقصد انسانيتكارانه حاصل اوله‌ميوب بالعكس كريدلو فاملیارك يونانستانده دوچار اولمش اولدقلرى حال سفالت ويك چوغنك چكدكلرى مشقتدن تلف اولمقده اولدقلرى ميدانده اولديغندن فضله شو كيفيت فعلا اجرا اولنمقده اولان ابلوقه‌نك دوستانه اخلالى كبى

معاملات دولیه‌ده ناشنیده ونادیده برطریق‌مداخله احداث ایتمش واستراحت واسایشك تأخیرعودتنه بادی اولمشدر واقعا دولتلر کرك مؤخرا کریدك احوالنه دائر معلومات صحیحه الهرق هردرلو مداخله‌دن صرف نظرایتمش وکرك بویله برسابقه‌نك آتیده معاملات پولتیقه اوزرینه بالطبع وقوعبوله جق تأثیرات مضره‌سنی مطالعه وتفکر ایلمش اولسونلر هرنصلسه بربر شوحرکت فتوتکارانه لرندن فراغت ایتمشلر ایسه‌ده بالکز روسیه دولتی بونده اصرار اتمکلکی لازمه‌دن عد ایلمشدر پیش نظردقایق اثرجناب ملوکانه‌لرینه عرض وتقدیمنه متجاسر اولدیغم اشبوتفصیلاتدن محاط علم عالم‌آرای حضرت کیتی ستانیلری بیوریله جغی وجهله کریده مأموریت مستمند انه‌مك اصلاح وتنظیمنه مخصوص اولدیغی احوال مختلفه نك ظهور ودوامنه باعث اولان اسبابك باشلوجه اوجنك منبعی ونقطهٔ استظهاری خارجده اولمسی جهتله بونلر بالطبع اجرآت کمترانه‌م دائره سنه النمیه‌رق بالکز اسباب مقاومتك تنو یعیله برصورت مؤثره‌ده دفعنه چالشلمش واجرا آتك نتیجهٔ مدیکی مشکلاته ملایمت وعدالت ومرحمت ایله واراجیف ذومفترياته دخی حق وحقیقتك آهسته آهسته اظهار یله مقابله اولنمق لازم کلمشدر اجرا آت ملوکانه‌م تفصیلاتی معروضات چاکرانه‌مله ملفوفاتندن قرین علم عالی حضرت شهر یار یلری بیورلدیغی جهتله بونلردن فقط باشلوجه سنك عرض وتکرار یله اکتفا اولنور

کریدجزیره سنه فی ٥ جماذی الاخره سنه ١٢٨٤ تاریخنده وصول چاکرانه‌م میسر اولوب مقتضای امر وفرمان حکمت بیان حضرت خلافتپناهیلری

﴿ عالی پاشا ﴾

اوزره سردار اکرم پاشا قوللری طرفندن اعلان اولنان عفو عمومی ومساعده‌یی تأییداً برابر داخل عفو عمومی اولان بعض موقوفین صالیویریلوب اهالی مطیعه صنفنك تدابیر عسکریه شدائدندن وقایه بعض کویلرلك شهرلردن ارزاق تدارك ایلملری ممنوعیتنك برداشته متعدده تخفیفیله املاکلرینی ترك ایله قلعه‌لر داخلنه التجایه مجبور اولمش اولان اهالی مسلمه وخرستیانیه‌یه اعانهٔ نقدیه وارزاق لازمه تخصیص اولنمشدر ووسعتسز بر محلده اهالی وعساکر شاهانه‌نك ازدحامنده ملحوظ اولان مضرت صحیه‌یی دفع ایجون عافیت عمومیه دخی بعض تدابیر لازمه الته المنشدر شدت لزومی تحقیق ایدن احتیاجات مادیه بو صورتله امکان مساعد اولدیغی مرتبه ایفا اولندقدنصکره عصاته اولنان مدت مساعده تشرین ثانینك یکرمیسنده منقضیه اوله‌جغی جهتله اطه‌یه مواصلت چاکرانه‌مدن اول وقته قدر مرور ایده‌جك زمان حال انتظامه عودت ایتمك ارزوسنده بولنان اهالینك بی رحم وانصاف اولان اشقیا فرقه‌لرینك رنجیده وتعدیاتندن حمایه ووقایه‌لری اسباب وتدابیرینك تحری وتذکرینه حصر وصرف اولنمشدر ابتدای امرده ایکی صورت تسکینیه واردخاطر اولوب بونك بری حرکت عصیانیه‌یی بر صورت عمومیه‌ده عفوه بأصدر مقدن وایکنجیسی تدابیر واقعه اتخاذندن عبارت اوله‌رق بنده‌لرینه ایکنجی صورت احتیاجات حقیقیهٔ موقعیه‌یه دها الویرشلی کورنمشدر بو اثناده واقع اولان تحقیقات کسترانه‌م اقتضاسنجه اهالی جزیره‌نك رنجیشی والك کلیتلوسی فعلا مدخلی اولمدیغی حال شورشدن بیزار اوله‌رق اعادهٔ اسایش خالصانه ارزو ایدنلر وایکنجیسی عرض انقیاده

ایتمش اولملرندن طولایی عصاته طرفندن معامله ثاریه وقوعندن خوف وتردد حالنده بولنانلر واوچنجیسی دوام اختلالده منفعتلری اولانلردن عبارت اولمق اوزره اوچ صنفه منقسم بولنوب احتیاج جرم حالنك غیریده بیقصور لرك مجرملر اغورنده مظهر عفو بت اولماملر ایچون سفك دم وقوعندن اتقا اولنمسی مقتضای اوامر قطعیهٔ جناب ملكدار یلرندن اولمسیله حرکت عصیانیه‌نك بردن بره وعموماً سلاح استعمالیله باصدیرلمسی صورتی بالطبع مجروح قالمشدر بو جهتله تدابیر حفظیه ایله اعادهٔ اسایش صورتنده مشکلات موجوده‌نك برر برر وکاملا ازاله وتسویه‌سی لازم کلدیکندن اولباپده استحصال واتخاذ اولنوب بد خواهانك اقناع ایتمکده اولدقلری مشکلاته وحرکت عصیانیه‌یه خارجدن وقوعبولمقده اولان معاونته قارشو ثمرهٔ مطلوبه‌یه حاصل ایده‌جکی حقنده اطه‌نك احوالنه اشنا اولنلرك متحد الافکار اولدقلری تدابیر متفرعه موقع اجرایه قونیله رق استحصال اولنسان نتایجی جزیره‌نك هنوز فرق اشقیانك کرفتار سلسلهٔ تکید تلری اولان بعض طرفارینك دخی عهد قریبده دائرهٔ انقیاده دخالتلرینی امید ایتدیرمکده‌در تدابیر مذکوره‌نك جامع اولدیغی فوائد ومحسناتدن بری دخی اهالیٔ مطیعه‌یی حمایه وصیانته مأمور عساکر نصرت مآثر شاهانه‌لرینك حرکات سریعه‌سنی تسهیل ایچون انشاسنی استلزام ایلدیکی طرق حربیه‌نك صکره‌لری جزیره‌نك معاملات زراعت وتجارتنك ترقیسنه قوللانیله بیلمسی کیفیتیدر تدابیر مذکوره جمله‌سندن اولمق اوزره مدت مساعده‌نك انقضاسنده ایکنجی اعلانامه دخی نشر اولنه‌رق بونکله یولدن چیقارلمش اولان اهالی

حقنده بر درلغ وسزاوار بیورلمقده اولان نبات مرحمت غایات جناب پادشاهانه‌لری ایله کریدجزیره‌سنك اداره‌ٔ آتیه‌سنه اساس اولمق اوزره تهیه اولنمش اولان نظامنامه اعلا قلنمشدر

واحوال حاضره‌نك ممکن الاجرا اولان احتیاجاتنك ایفاسی اسبابی بالمذاکره واسطهٔ کمترانه‌مله خاکپای همایون موهبت مقرون حضرت خلافتپناهیلرینه عرض ایتمك اوزره اهالیٔ جزیره بهر ناحیه‌دن ایکی اسلام وایکی خرستیان دردر مبعوث انتخابیله بونلری برجمعیت هیئتنده اجتماع ایلمك ایچون مرکز ولایته کوندرمکه وبو صره‌ده ترك شقاوت ایدنلر عساکر فوز مآثر شاهانه‌لرینك حمایت وصیانتنی استدعا ایلمکه دعوت اولنوب اشبو تدابیرك درحال حسن تأثیری کورلەرك لاقوس اهالیسی عصیانی ترك ایدرك بو حرکتلریله اوزرلرینه دعوت ایده‌جکلری معاملهٔ انتقامیه‌دن محافظه وحمایه اولنمق شرطیله عرض انقیاد ایلدیلر و بونلر حرکت عصیانیه‌ده دائما پیشرولك ایتمش واختلال اخیرکویلردن شراره باش ظهور اولمش اولدیغی جهتله بونلرك بوصورتله عرض انقیاد ایتملرینك جزیره‌جه درکار اولان اهمیت وحسن تأثیرینه بناء ناحیهٔ مذکوره حمایه‌سنه مأمور عساکر شاهانه‌لری قوماندانلغنه یاور حرب پادشاهیلری رؤف پاشا قوللری انتخاب اولنوب اشبو مأموریتك ایفاسنده کندوسی ابراز مآثر غیرت ودرایت ایتمش اولدیغی مثللو کریدده بولنان بالجمله عساکر شاهانه‌لری امرا وضابطانی دخی اجرای امور مأموره‌لرنده حقیقة اثبات حمیت وصداقت ایلدکلرینك عرض و بیانی واجبهٔ ذمتت عد ایلدم ضابطان مومی الیهمك

كافهٔ خصوصاتده حركات واقعهٔ انسانيتكارانه ومتبصرانه‌لری عسا كو
بسالت مآثر حضرت شهرياريلرينی ذم ايله مألوف اولنلرك مفترياتنه
برتكذيب علنی اوله‌جغنده شبهه يوقدر بروجه محرر واقع اولان دعوته مبنی
اكثر نواحئ جزيره طرفندن حانيه‌يه كوندريلان وكيللرندن مركب اولان
مجلس عمومی كشاد اولنه‌رق برنجی اجتماعده مأموريت بنده كانه‌می حاوی
اولان فرمان عاليشانی ايله اساس اداره نظامنامه‌سی قرائت اولنوب وطرف
چاكرانه‌مدن دخی بعض نصايح ايراد قلنوب بواثناده هيئت جديدهٔ حكومت
واداره مأمورلرينك نصب وتعيينلری خصوصنه دائر شرفسنوح وصدور
بيوريلان ارادهٔ الهام افادهٔ حضرت شهرياريلری هيئت افزای ورود
اولمسيله موجبنجه اجرای مأموريتلريله مجللرينه اقامه‌سنه مبادرت قلنوب
بعد احوالنی رای العين معاينه ايتمك اوزره قنديه‌يه عزيمتله اوراده مدت
اقامت چاكرانه‌مده لاقوسه قريب زورا قريه‌سنك اهاليسی اشقيانك
ملجاء اتخاذ ايتدكلری جهتله دائما كندولرينی رنجيده ايتملرينه باعث اولان
خانه‌لرينك محونی استدعا ايدوب قريهٔ مذكوره ذاتاً صعب المنال واشقيايه
هم ملجاء وهمده اس الحركات اوله‌رق بونلر اورادن دائما اشقيالرده
مطيع اولان كويلره اينه‌رك اجرای خسار ايتمكده اولدقلرينه مبنی اهالی
مذكوره‌نك تدابير عسكريه‌دن اولان اشبو استدعالرينك اجراسنه درحال
رخصت ويرلدی ومجددا تشكيل اولنان اسفاكيا ولاشيد سنجاقلری متصرف
وقائمقام وسائر مأمورلری اقامه اولندی وقنديه شهرينه التجا ايتمش اولان
استيا ويرايتره اهل اسلامنك سابقهٔ احسانوابهٔ حضرت ملوكانه‌لرنده

استحصال امنیتلریله اول مسکن ومأوالرینه اعاده‌لری اسبابنك استحصالنه دخی تشبثله برابر حانیه‌یه عودت قلندی وانی متعاقب اعشارك ایکی سنه مدت عفوینه وایکی سنه دخی نصفی النوب اعمار جزیره‌یه صرف اولنمسنه و بدلات عسکریه‌نك کریدمثللو واهل اسلامندن عسکر النمیان یرلرده جاری اولان اصوله تطبیق ایدلمسنه دائر شرف افزای صدور اولان مساعدهٔ سنیهٔ جناب پادشاهیلری احکام منیفه‌سی وکلای مزبوره جمعیت عمومیه‌سنه تبلیغ وتبشیر اولنوب مجلس عمومینك التصکره‌کی اجتماعنده دخی کریدلولره احسان بیوریلان مساعدات مراحم ایات حضرت خلافتپناهیلرینك مجموعنی حاوی اوله‌رق جزیره‌نك ادارهٔ عمومیه‌سیله اصول محاکم وحسابیه‌سی وصنوف خدماتك وظائف ومرتباتنك تعیینی متضمن اولان فرمان حکمت بیان حضرت پادشاهیلرینك ترکجه ورومجه اوله‌رق طبع ایتدیریلان صورتلرینك نسخ متعدده‌سی ایری ایری اعطا اولنه‌رق کیدوب مؤکللرینه تبلیغ وتفهیم ایتمك اوزره وکلای موجوده محللرینه اعاده اولندیلر

زویت وصداقت مجربه‌لرینه مبنی نصب وتعیین بیوریلان متصرفلر وسائر مأمورین جزیره‌ده الیوم حکومت سنیهٔ حضرت شاهانه‌لرینی انفاذ واجرا ایلمکده وسلطنت سنیه‌لرینك قوانین اساسیه‌سیله حقوق مقدسهٔ جناب خلافتپناهیلرینك تمامی محافظه‌سی قیدمنفردیله اهالینك احتیاجات معنویه وماديه‌لرینی ایفا ایتمك مأموریت وظائف مخصوصه‌سنی عریض وعمیق مذاکره وتدقیق ایله تنظیم قلنمش وامر وارادهٔ حضرت تاجداریلریله تقرر ایتمش واهالی جزیره‌یی مدنیتجه الك ایلروده بولنان مملکتلرده جاری

اولان مساعداتدن حصه‌دار اولمش اولان نظامات دائره‌سنده ایفا ایتمکده درلر

اهالئ مذکوره‌نك و بركوجه ومحاكم ومجالسجه بوكره دخی نائل اولدقلری الطاف جليله وهرحالده حقوق شخصيه وماليه‌لرينك تأمينی امرنده وضع اولنان نظامات قويه كندولرينی صحيحا برحال سعادت وسلامت اشتماله قويمش اولمسيله ارتق بونعم عظمايی تقرير ايدرك مكلف اولدقلری وظائف تابعيتی كماهی حقها ايفايه مقتدر اولمغه سعی ايده‌جكلری وتهيئه اولنوب اختلال وشقاوتك اثری اوله‌رق قلاعه التجا ايتمش اولان نواحی اهل اسلامك برياندن اكمال اولنمقده اولان تدابير اقتضاسنجه مأوای قديملرينه عودت ايتمك اوزره بولندقلری و بعد ازين سايهٔ امنيت وايهٔ جناب ظل اللهيلرنده بونلرك دخی ممكت ومسكنلرنده هر وقت واز هرجهت امين ومستريح اوله‌رق تجارت وزارعتلرينه مشغول اوله‌جقلری دركاردر

قوللرينك اوطرفده اولان مأموريت جاكرانه‌مك علت غائيه‌سی جزيره‌نك ادارهٔ آتيه‌سی حقنده امر وفرمان اصابت عنوان حضرت ملوكانه‌لريله بوطرفده قرارلشديرلمش اولان اساسلرك مركز اجرايه قونلمسی واهالينك حقه مقرون بعض احتياجات محليه‌لری اولديغی حالده انلرك دخی بالا طراف تحقيقيله اقتضالرينه باقلمسی ماده‌لرندن عبارت اولمسی وبالاده بروجه اجمال عرض وبيانه ابتدار اولنديغی وجهله ذكر اولنان اساس مقرر اداره‌تفرعات لازمه‌سيله برابر طبق ارادهٔ حكمت افادهٔ جناب ظل اللهيلری اوزره وضع اولنوب اهالئ مطيعه ومحال محفوظه‌ده تماما جريان ايتمكده باشلامش

واهالینك احتیاجات مشروعه‌لرینه اولان نیازلری ایشه وکیللری طرفندن بامضبطه افاده اولنه‌رق انلردخی لطفا ومرحمةً قرین مساعده عدالت حضرت ملکداریلری اولمسیله اولبابده شرف صدور بیوریلان اراده سنیه کیفیت مبشره‌سی جمله‌یه اعلان وافهام قلنمش و بعون الله تعالی سایهٔ توفیقات وایهٔ حضرت ملوکانه‌لرنده جزیره‌نك پازده خسار اشقیا اولان نقاط متباقیه‌سنك دخی پیاپی تحت محافظه‌یه النمسی اساسی قرارلشمش اولدیغی حسبیله ارتق مأموریت فوق العاده‌نك اورده امتداد اقامتنه لزوم صحیح قالمامش اولدیغنه وکرید ولایتی والیسی وعساکر نصرت مآثر شاهانه‌لری قوماندانی حسین عونی پاشا قوللرینك درایت وفطانت ذاتیه‌سنه منضم اولان معلومات مکتسبهٔ محلیه‌سی اقتضاسنجه ایشك ایلروسنی دلخواه فیض اکتناه حضرت خلافتپناهیلری اوزره حسن تسویه واداره‌یه کفایتی محقق حکمنده بولندیغنه مبنی اموراداره کندوسنه حواله اولنه‌رق فرمان محتم الاذعان حضرت شهریاریلری مقتضای منیفی اوزره سالف الذکر مأموریت فوق العاده‌یه ختام وپرلشدر اولبابده وکافهٔ احوالده امر وفرمان حضرت ولی الامر والاحسان افندمزکدر فی ۰ ۰ ۱۲۸٤ سنه

رشید پاشا مرحومك برقطعه نطق مرتبلری

عالمده علم ومعرفت کبی برشرف اوله‌مز وانسانك مطالب ذاتیه‌سنك اسباب تحصیلیه‌سی صنایع ومعارفدن بشقه برشیله حصول بوله‌مز وهرنیه‌دائر اولورسه اولسون وهرنرده بولنورسه بولسون هنرومعرفتك قدر وقیمتی انکار اولنه‌مز بوکوردیکمز جسامات وانتظام احوال انام وحسن

﴾ محررات نادره ﴿

عقد انشرت خواص وعوام هب علم و هنرله حصوله كلمش براثر دكلدر ومشهوديمز اولان بونجه مهاسن اموروصورت اسايش وحضورك نظر امعان ايله باقيلوب ميزان دقت حقيقت شناسي‌يه اورلدقده دانش ومعارفدن نشئه رسبي وارميدر بونك ايچون فتح ابواب علم وحكمت وترتيب اسباب هنر ومعرفت ايله تربيه عموميه قضيه خيريه‌سنك اشتهار وانتشارينه صرف همت ايليان دولتلرك جريده حالاري شيرازه كيرسلك انتظام ورعاياسنك مسئله اسايش بالاري صورتپذير بقاوذ وام اوله كلديكي بحث واشتباه قبول ايدر موادن دكلدر وانسانك ماهيتي حيوان ناطق اولديغندن ايكي جهتلي اولوب حياتنك امر محافظه‌سي وحشي وحباتي حسبيله احتياجات جسمانيه‌سنك حصوله كلمسي وسائلنك استحصالنده ومدني الطبع اولديغندن امر تمدنجه ضروري الاحتياج اولان اسباب تسهيلنك استكمالنده فنون طبيعيه ورياضيه‌يه محتاجدر جهت روحانيه‌سي يعني ناطق وكليات اموري مدرك اولمسي حسبيله دخي استقباي لذائذ روحانيه‌سي يعني ناطق وكليات اموري مدرك اولمسي حسبيله دخي استيفاي لذائذ روحانيه‌سيچون بالطبع مسائل حكمت الهيه‌يه مائل وسالك وغداي روحانيسي منابه‌سنده اولان شعر انشاونك ومزايا استماعنه‌ يك اشوري راغب ومتهالك اوله كلمشدر بونك ايچون فني حكمت الهيه‌يه دائر برچوق كتب مأثر يازلد يغي كبي ادبياتدن دخي حسابه كلمز بونجه اثار ومجلدات كشيده رشته تحريرات قلنمش وزبين تهذيب كلام ايچون فوق العاده وسائر فنون لازمه‌دن زياده بذل جل اهتمام اولنمشدر يارسوز ايچون بوقدراجك صرف ايلك عبث ايله اشتغال

دیمك اولمزمی دینلسون زیرا بو عالم مظاهرده سوز نفس ناطقه انسانیه نك مؤثریتی بو قدر بولندیغندن میدان معرکه خندان و برحاشده جان و باش تلاشنده ایکن برسوز ایله غیرته کلهرك نیجه بیك ادم موقع فداکاریده ثابت قدم اولوب عندنده نك عزیز ولذیذ اولان حیاتنی برسوزه دکشدیکی و برسوز ایله زوج انسانی فرق مالایتصور و بیك جهان دکر شوق وشادمانی کسب ایده کلدیکی بك چوق درسوزك رفعت قدری نصل انکار اولنه بلور انسانك حیوانات سائره دن مابه الامتیازی اولان صفت مادحه سی وترجمان القلب دلال عالم غیب اولان زبانك اولانجه بضاعه وسرمایه سی سوزدکلیدر وسوزکبی عالمده پایدار ومتین براثر وارمیدر ایام ماضیه ده کلوب کچمش وجمع اثاری صفحه رشی اولوب دارودیاری اونودلمش نتیجه صاحب کمال وقوت ادملرك ادینی یاد ایتدیران وبونجه اصحاب دانش وعرفانك نامنی انجمن عالمده دستان ایدن سوزدکلی وطوفانزده فنا اولان امم سالفه نك اختراع ایتمش اولدقلری بونجه صنایع غریبه واثار عجیبه بتون بتون محوی اولوب کتمش ایکن اولوقتلر برشاعرك سویلدیکی سوز محو اولمیه رق بو قدر امواج حوادث ایچنده یوارلنوب کلیور سوزك بیوکلکندن بوندن بیوك دلیل استرمیسکز انجق سوزك دخی قدر قیمتی سویلیانك معلومات ومعرفتنه کوره در زیرا سوز کارکاه دروننده طوقنمش برقماش بوقلمون اولدیغندن اب وتاب وطراوتی وجارسوی قابلنده قیمتی قوه عاقله نك تردستی تربیه سنه کوره اولور بو جهتله سوزك کرك بویله دلدوز وجکر سوز اولمسی وکرك دامن حشره قدر پایدار اوله جق درجه ده بولمسی دخی علم وکماله متوقفدر وهر انسانه شرف وبرن شامل اولدیغی فنون ومعارفدن

فنون ومعارفی حاوی اولمیان لسان هرنقدر ذاتاً مکمل ومنتظم اولسه بیله
آثار عماردن خالی اولان اراضی حالیه کبی عد اولنورنته کم اراضینک حدودی
بالتعیین کد یمین ایله انواع طرحلر اچلمدقجه دلنشین ومعمور اوله مزایسه
لسان دخی تجدیداولنوب انک اوزرینه اعمال فکرمدبر ایادیوانلر وفنون متنوعه
دن کتابلر یازلمدقجه معتبر ومشهور اوله مز بو سببدن محضا لسانک تربیه سی
وسوزده طرز بلاغت اوزره اولمسی ایچون علوم ادبیه دن السنهٔ عدیده
اوزره بو کتابلر تألیف اولنمشدر والحاصل انسانک کرک حوایج جسمانیه سی
وکرک مطالب روحانیه سی حسبیله تحصیل علم ومعرفته محتاج ایدوکی
وارستهٔ کلفت احتجاجدر اشته بو امر اهمه خدمت ایتمک ایچون محسنات
عصریه یه علاوهٔ جمیله اولمق اوزره انجمن دانش نامیله بزم کبی عاجزلردن
مرکب اشبو جمعیتک انعقاد وکشادی خصوصنه مساعدهٔ سنیهٔ بیدریغ
بیورلمشدر جناب حقه چوق شکرلر اولسون بر پادشاه مراحم اکتناهه
بنده ایتمشدر که بندکان وتبعه سنک سن تمیز دانش وعرفانه ایصال ایچون
افراد اطفال کبی مهد مرحمت سنیه لرنده تربیه ایله احسان وعنایت
جلیله سن اتمام واکمال ایده یور بزلک ایسه هرخصوصده عجزمز برکمال
اولدیغی مثللو بو بابده دخی اظهار عجز و ابتهالدن غیری بردیه جکمز وعاجز
اولدیغمزی بیله رک وسع کمترانمز مقداری جبلا مقدن بشقه براشلیه جکمز
یوقدر همان مفتح الابواب ومسبب الاسباب تعالی عظمت شانه عن الشک
والارتیاب حضرتلری انتظام بخشای اصول انجمن عدل ومرحمت
وترتیب فرمای فصول فن سطوت وسلطنت ولی نعمت بی منتمز افندمز حضرتلرینک

﴿ عاكف پاشا ﴾

«روشوکت شاهانه‌لرین افزون ووجودی عالسود ملوکانه‌لرین آفات صوریه
بحرمت ومعنو یه‌دن مصون بیور سون آمین بسید المرسلین

﴿ عاكف پاشا تسو یدیله برمشقدر ﴾

همواره مدار عنبرین لقای هنر ومعرفتلری طرازنده صحائف قدر ومنزلت فرمامهٔ مشکین جامهٔ عالم وکماللری زیور مهارق مجد ومنقبت اوله‌رق صفحهٔ امید وامانیلری زینت باب نقش کامرانی ورقعهٔ ایام زندگانیلری رونق نمای شیوهٔ اقبال جاودانی اولمق دعوانی نوشته ورق حسن ادا قلنه‌جغی سیاقنده نمودهٔ محب خلوص انتحال بدرکه من القدیم قلم دست خط بغلط مهر ومخادنتلرینی لوح ضمیر شاورانه‌مزه نیت ترقیم وکرس نشمین شهرت کامله اولان استاد محاسن اوصافلری قواعد ستایش وثنالرین طفل دل ولامائلمزه تعلیم ایتمکدن ناشی هم آن مشق سرسطر محبتلری اهم اشغال دانشای مدایح تحیلری اقدام آمال قلنمقده اولدیغی اشعار وسیله خواه ایکن بو دفعه صوب والالرینه مناسب عازم واقع اولمغله ﴿ بزبان قلم نباید راست * انچه از شوق در حنجر منست ﴾ مداولی اوزره مباحث خلت واشتیاق زبان قلم و بلکه قلم زبان ایله کنجیده حروف بیان اولمق مرتبه‌سندن بیرون اوله‌جغنه مبنی مجرد استنبای طبع عالیلری سیاقنده نیقهٔ وداد وسیقه تحریر وفرستادهٔ برزم سعادت مصیرلری قلنمشدر

﴿ ابهتلو دولتلو کامل پاشا حضرتلرینك ﴾

﴿ سلیمان پاشایه یازمش اولدیغی مکتوب جوابی صورتیدر ﴾

هرحرف مکارم ظرفی موصل سرور غیر محصور ومآل محاسن اشتمالی مرسل الریاح آرام وحضور اولان احسان‌نامهٔ معالی موفور وعنایت نشورلری بوکره مشرف رس راحهٔ وصول وظهور اولوب بحمدالله الملك الغفور

﴿ محررات نادره ﴾

جلب الشهبا قدوم میمون عالیلریله دارالسرور وفرق بندکانده نوجهات سنیه‌لری کماکان مستقر ومتمادی الصدور اولدیغی مفاد عالیسندن استفاده واستبشار اوله‌رق احقر من مور اولان بوعاجز صادقلری حقنده بو وجهله دخی مبذول ومبذور اولان التفات علیهٔ سلیمانیلری بنده‌کینه لرینی حائز التصاب مفتخرت وحبور ایتمکله سلیمان طبع محاسن تبع کرامیلری دائما محرم خرامسرای بلقیس صفا وهدهد امال واقبال آصیفانه‌زی آن بان پروانه نمابای سیای انتظام اولمسی ادعیهٔ معروضه سی هردقیقه وزمان بخلوص الجنان ایصال قبو لکاه جناب حالق الانس جان قلنمقده در افندم حضرتلری

﴿ نشان عثمانینك برنجی رتبه سندن برقطعه‌سی فواد پاشایه احسان بیورلدیغنه دائر عالی پاشانك یازمش اولدیغی تبریکنامهٔ سامینك صورتیدر ﴾

مؤسس بنیان زصین الارکان دولت علیه واصیل الاصول شجره ثمرهٔ سلطنت سنیه نام خیرانسانمه اوله‌رق بوکره تأسیس بیور یلان نشان عالی عثمانینك برنجی رتبه سندن برقطعه سی حق احق عالیلرنده اولان توجهات جلیله جناب ملوکانه نك نشانه سی اولمق اوزره قریحهٔ صبیحهٔ حضرت پادشاهیدن اوله‌رق ذات والای نظارتپناهیلرینه احسان بیورلمش اولدیغندن کمال افتخار ومسرت ایله ارسالنه مبادرت قلندیغی حقاکه دولت علیه اغورنده شمدیه قدر هر برحال ومحالده وخصوصا اولطرفی تشریف دولتلرندنبرو وظهوره کلان خدمات جلیلهٔ آصفانه‌لری وذاتا پیرایه موقع اعلا اولان قدر جلیل داوریلری اقتضا سنجه بویله برعلامت

فاخره ایله تزیین سینه بی کینه‌لری احق صدور وشوالتفات قدر عالیلرینی
تقدیر ایدن اصدقایه مورث مسار نامحصور اولمغین دعای مفروض الادای
حضرت تاجداری‌یه تردیفا اثنیهٔ علیه تزاید عمر وعافیتلری تکرارایله ایفای
وظیفهٔ تبریك وتهنیته ابتدار اولندی اولبابده اراده افندمکدر افندم حضرتلری

﴿ نشان عثمانینك وصولنه دائر فؤاد پاشا ﴾
﴿ مقام صدارته تحریر ایلدکلری تشکر نامه ﴾

جناب فیاض مطلق مجرد بودین مبین تأیید و بونبان سلطنت سنیهٔ
ابدرهینی تشیید بیورمق ارادهٔ صمدانیه سیله وجود عالمسودٔ مراحم آلود
حضرت پادشاهی‌یی بوملته احسان وبواحسان ایله بونجه عباد
صداقت نهادی کامران بیورمش اولدیغندن کافهٔ امر و فرمان حکمت
بیان حضرت ظل‌اللهی ملهمین حقیقیه ایچون برنشان وقاطبهٔ احوالده
محاسن مآثر همم باهرالحکم جناب خلافتپناهی توفیقات وتأثیرات الهیه‌یه
دلیل وبرهان اولدیغی جهتله بو دولت قوی‌الشوکتك نقطهٔ فیض
مداری وملتك سرمایهٔ افتخاری اولان نام فیض اتسام عثمانی‌یه نسبتله
برنشان معالی شان تأسیس بیوریله رق بو یله برهمت بلند مرتبت
حضرت شهنشاهیدن طولایی جمله‌یه عائد اولان فخر ومباهاتدن قوللریدخی حصه‌دار
اولمق بتر ایکن مجرد جلهٔ مرحمت وعنایت حضرت ولی نعمت بایان اولدیغی
اعلان ایچون اشبو نشان عالینك برنجی رتبه‌سی بوعبد درمحریدهٔ حضرت
پادشاهی‌یه دخی احسان بیورلدیغی تبشیریله شرفصادر اولان فرماننامهٔ
معالی علامهٔ جناب صدارتپناهیلری بیرای هامهٔ عبیدانم اوله‌رق نشان عالی

دخی شرفورود ایلدکلندن شمسهٔ والاوحمائل حضرای مباهات افزسی کمال تعظیمات واحترامات ایله زیبوز سینهٔ عبودیت قلندی حق ناسخق کتزانه‌مده متوالیا ضیا بخش اولان نیرخیراحسانات حضرت ولی نعمت ایچون لیاقت کمترانه‌مه زره موهوم الوجودك شعاع آفتاب جهانتاب ایچنده اکتساب انوار ایتمسنك عینی اولدیغندن بوحالده عرض شکرانیته قلقشمق بنه کندیمه وجود ویرمك اوله جغندن بالکرعجز وابتهال بندکانه‌مك بیانیله هر حالده اقدم فرائض بلدیکم دعای بقای عمر واجلال شوکت حضرت پادشاهی یه رقائدهـا حصر انفاس ایله بوبوزدن تحدث نعمته صرف مقدرت ایلمکه چالشدیغم وشویله برعاطفت سنیه یه مظهر یتم بنه دلالت وحمایت حدبو آکرمیلریله حاصل اولدیغندن منتدار احسان بی‌امتنان جناب وکالتپناهیلری اولمغله برابر ادعیه لازم التادیهٔ دوام فرواقبال داوریلری بنه مواظبتده بولندیغم محاطـه علم عالی صـدارتپناهیلری بیورلدقده اولبابده وهر حالده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

(ادرنه اولسنه امرنامهٔ سامی صور تیدر)

براز وقتدندن یعنی جبل‌الیان حادثهٔ موئلمه سنك بدایت ظهورندنبرو یونان دولتی طرفندن روایت واقعه یه کوره ممالك محروسـهٔ شاهانه‌ده بولنـان کندی قونسلوسلرینك تحقیقاتی اولمق اوزره برطـاقم حوادثات رسـاله شکلنده وجمع ترتیب اولنه رق واسـطوغرافیا ایله برچوق نسخه‌لری طبع ونقل قلنه رق اثنه‌ده بولنان دول اجنبیه سفرا ومصلحتکزارلرینه محرمانه‌اوله رق ویرلمکده وبراز نسخه‌لری دخی اوروپانك باشلیجه غزته لرینه کوندرلمکده

اولدیغی بوندن مقدمجه بعض طرفدن افاده واخبار اولنمش ومذکور حوادثنامه لردن برقاج نسخه سی الله چوریله رك کورلمسی اوزرینه یونان دولتنك سلطنت سنیه ایله ظاهر حالده پك ابو کچنمکده اولدیغی ومناسبات جاریه دن ازهر جهت ممنون ومتشکر بولندیغی حالده اوروپا دولتلری نزدنده کندوسنی سلطنت سنیه نك منفر یسی مشابه سنده طوته رق و برطاقم اصلسز ومبالغه ایله مملو وقوعات وحوادثات تبلغنه ابتدار ایلمسی یاقشیق الورشئی اولمدیغندن دولت مشار الیها نك صلح ومسالمت حالنده بوصورتله وقوعه کلان حرکات نفاقیه سندن طولایی بیان تعجب وتأسفله برابر ایضاحات طلب ایلمسی اتنه ده بولنان دولتعلیه مصلحتکزارینه امر اولنمشیدی کلان جوابده کیفیت مصلحتکزار مشار الیه طرفندن یونان دولتی امور خارجیه سی ناظری بولنسان مسیو قوندور یولی یه افاده اولندقده حوادث مذکوره کندو قونسلوسلری طرفندن یازلش وبوصورتله صحیح اولدیغی شبهه دن ازاده بولنمش اولدیغی بیانیله عدم صحتی تبین ایدیرلدیکی حالده منجاسر اولنلرك تأدیب وتکدیری اصلا تردد اولنمیه جغی جوابنی ویرمش اولدیغی اشعار قلنمشدر بناءعلیه سالف الذکر اوراقك مشتمل اولدیغی حوادثاتك مقارن صحت اولمیوب مجرد اصول اداره سلطنت سنیه یی دول معظمه نزدنده وغزته لر واسطه سیله نشر واشاعه سیله انظار عالمده بشقه صورتله کوسترمك واوروپانك دولتعلیه حقنده اولان افکارینی دکشدرمك غرضیله تصنع اولنمش برطاقم اکاذیب صریحه دن عبارت اولدیغنده اشتباه یوغسده مادامکه یونان دولتی بوجمع وترتیب ایدیلان حوادثك مقارن حقیقت حال اولدیغی ادعاسنده بولندیغندن بونلرك اصل

واساسی اولمدیغی میدانه چیقارمق ایجاب ایده جکنه بناً سالف الذکر اوراقده مندرج اولان وقوعات وحوادث ثاتك عائد ومنسوب اولدیغی محللردن تحقیق امور طبیعیه دن اولمسیله محول عهدهٔ ادارهٔ مشیرانه لری بولنان ادرنه ایالتنده وقوعی روایت قلنمش اولان حادثاته دائر اولان مقالات اوراق مذکوره دن اخراج ایله اصلی وترجمه سی منظور والالری بیورلمق اوزره لفاً ارسال قلنمشدر بوحوادث تك صورت تحقیق وتدقیق بحثنه کلنجه بومادیه دائر اوراده بولنسان یونان قونسلوسنه اصلا برشی اجلیوب و بلکه یونلرك تحقیق حقنده اجرا اولنه جق تدابر وتشبثاندن دخی رنك ویرلیوب وقوعی روایت اولنان محللر دن من غیر رسم تحقیقات صحیحه یعنی حین حاجتده تحقیقات علنیه اجرا سنه نثبت اولنه جق اولدیغی حالده هیچ بر وجهله خلا فی ظهور ایده میه جك اصورتده معلومات کامله استحصالنه درایت ممتازهٔ مشیرانه لری ایجابنجه صرف اعتنا وهمت واجرای ایجابنه باقلمق اوزره کیفیتك سریعاً اشعارینه غیرت بیورملری سیاقنده

﴿ مرحوم جلیل پاشانك اوستریا امپراطوربنك برادرلرینه ﴾
﴿ یازمش اولدیغی برمکتوبدر ﴾

کالنخل روضهٔ حشمت وحرم نهال روضهٔ اصالت اولان ذات والا آثارلری صونیه جوی دلجوی حب ووداد اساله ونسیم مشکبوی صدق سداد تحر تحریك وامالهٔ قلندقدنصکره اثبات مفادهٔ اختصاصه شو وجهله ابتدار اولنورکه بهترین ایام صاتیدن معدود اولان روز فیروز ملاقاتده صوب اصالتمنددانه لرندن فوق الغایه کورمش اولدیغم معامله دل ربای

﴿ جليل پاشا ﴾

ملاطفتکاری ونوازش اوزرینه توقیردستمایهٔ بهجت ومسرتم ایچون مخصوصیه وبزینهیه دخی تحریك قادمهٔ مروت وعلی الخصوص سفرهٔ کم نوال عاجزی‌یه تنزلاً میل ورغبت واول وجهله مخلص بیرالربنه ذالقعه دار نوال روّو مکرمت پرورقلرندن طولایی جسم وجانم شوضیافتخانهٔ عالمده لقمه‌چین حیات اولدقجه شهراب شیرین مزاق مدحتلریله تر طیب شاز دماغ جان اولمقدن برلحظه حالی اولمیه جغی مستغنی کلفهٔ تعریف ویاندر

بوکا شاهد اولمق اوزره اثنای طعامده نهادهٔ پیشگاه والالری قلنان قاشقلر ابتدای خدمتلرینی وجود بهبود اصالتمندانلرنده اجرتماسی شغفاه کوهرزارلریله کسب امتیاز واوفا ایلدکلرینه مبنی صحبت پرمسرتلرینه برنشانه اولمق اوزره بعدما اثری نهادهٔ طاقچهٔ اعزاز وکاه وپیشگاه اوزرلرینده دیدهٔ آزرو یی باز ایدرك الی ماشاالله تعالی لزت حضور وصحبت فاخرهلرینی احراز ایتمك منوساً ضمیرصدق سمیر مخلصانهم اولوب انجق ذات عالیسماتلری کبی جلیل القدر پرنسلرك قوت جان وقوهٔ ابدانته خدمتله اکتساب امتیاز ایلمش بویله پرشیئك مبدأ فیض امتیازندن تفریق وتبعیدی قیاس نفس اولنسه شمهٔ انصاف ومروته یاقشمیه جغی قضیهسی لسان حاللرندن اکلاشلدیغنه مبنی ارتق هم انلر نائل عز حضور سرمدی اولمق وهم دخی بلطف تعالی مقام والالرینه حین مواصلتلرنده عادتمزی تعریف اثناسنده تصویر مسئله‌یه الده برمدار قوی بولنمق ایچون سالف الذکر ایکی طاقم یکرمی عدد قاشقلر ارسال واهداسنه ابتدار اولنمشدر

﴿ محررات نادره ﴾

بنده تعالى وصوانده لطفاً ومروة قرين قبول بيوريله رق مخلص بيرالرينه وابه دار مسار بيشمار بيورملرى مسترحادر

(حلب واليسى ابراهيم پاشانك اغالرندن برمقدار موسيقى شناس)

(رعى عثمان اغايه درت خرج و بربلوب زياده ارزو سيله)

﴿ نابى افندى يه يازوب رجانامه سيدر ﴾

فضيلتلو عنايتلو افندم افندى حضرتلرى كرملرندن نياز اولنور كه بوغبر بنده سزوار ايكن كيجه نياز ايدهيم حالا پاشا افندمز بنده لرينى درت خرج ايله دفتره قيد بيور مشلر كتخدا بكدن بر ايكى خرج دخى نياز بيوره سز

﴿ نابى افندينك يازديغى جوابدر ﴾

كرك فصول * كرك عناصر * كرك طبايع * كرك اركان * كرك مذاهب * كرك قواعد نظميه ده اولان رباعى مقتضاسى اوزره درت خرج و برلمك مناسب اولديغنه درت مذهبدن فتوا و برلديكندن غيرى چاروزنى دخى بو ماده يى تأبيد ايده جكى چاريارك روحانيتلرندن استفسار اولنمشدر * بو نعمته دسترس ميسر اولدقده چارپاره ايله رقص ايله والاچار ميخ ندامتدن رها بولمزسك وچاز سوى حيرتده سرگردان قالورسك زياده طلبيله چار كوشه عالمده چار شب كبى پايمال اولمدن حذر ايله چاره سى بودر بيچاره اولمه وچارطاق التفاتدن دوشمه چهار شنبه كيجه سى چار كاهده تقسيم ايلديكك چار مصراع سكا بومعنالرى تفهيم ايتمزسه حلبده چار محكمه نك نوابندن برينه دوچار اولدقده سؤال ايليه سك بهى حيوان چارپارهيم درت اوسته و برلمزمى

﴿ حفظی افندی ﴾

﴿ تقریض حفظی افندی برای کندم زاده سعدی افندی ﴾

اشبو کندم نامهٔ دقیق الاعتبار دوار رحوی دورانه مدارات دوائر افاق زمین عرفانه دائر اولدلدن الی یومنا هذا کشتزار معروف خوشه چینلرندن آسیاب تحصیلده صمقال اغرنمش حاصل عمرلك طاخونهٔ روزکارده اوکوتدکدنصکره دکرمنی صاتوب چاقلداقلر ینی بوغاربنه اصمش مکثارانه ارباب تدقیقدن برفردك ماشوی حیاتدن کچمبوب بر مقتضای کم ترك الاول للاخر مدخر انبارتأخیر قلنمشیکن شوای زمانك سلیم الطبع شیرین زبانی وخواجکانه دیوانك مستوفیٔ سخندانی سعدی افندینك شعر و انشادهٔ جعجعهٔ اشتهاری ابنای زمانك مخدش سامعهٔ اصطبساری اولدقجه تنور عرفانده فطیر وخبری اولمیان خرمکیرانه هذل اعتبار (اسمع جعجعة والاری طحنا) مثلن ایراد ایله چرخنه طوقندقلرنده ﴿ بیت ﴾

❁ بوچرخك آسیابنده اوکینور بیلورم دانهم ❁

❁ اوکوتمکه نه حاجت بن کندم کندم بیلورم ❁

کندمی بلیان نادانلره اوکوت و رمیم دیو انبار ملکه واستعدادنده ماحاضر خشکار افکارین پرویزن تدقیق وتحقیقدن کچروب هرکدشت کندمی زبانه حال کندمدن نخالهٔ مال فکر دقیقلری اولمق اوزره زیور دستکاه ارباب کمال قلنمشدر عند التحقیق بوزی آروی بلاتفاق ولاتلفیق بوائر به تحقیق (الدنیا مرزعة الاخرة) معنای صحیح الفحواسندن اعراض وابا ایدن بدر کرانه کشتزار امل واکارانه مزارع عمردن نفسی وهوا کاهارین قوشوب (التدبیر نصف المعیشة) مفهومنجه فکر معاش ترجیح ایله معادی

تفریج ایدوب صفرا و بیضاسودانه ایمکلیوایمکلیو شبار مرزع تدبیره الغای تخم فساد ایدن بدکار (دهقانی عیار هرچه کاری بدروی) مفادنجه بجدیکی حاصلندن خرمنگاه مقصودده خروار خروار صاپ چکوب اونده دکلیوز اونده‌یز دیو آ اونه دیموب قبول دیورده امانی خرمنلرین سوروب وامال چچلرین صاروب بعد الغربله مکیال عیارایله اکتیال ودور انبار ایلدیکی ذخائر افعالی دفاتر اعمالنه موجب شماتت وباعث ملامت اولمسنی نائل وتفکر ومبداء معادی تذکره سبب وبادی اولمغله فی نفس الامر لدی الاعیان الستحسان بی پایان اعتباره شایاندر

نابی افندی دفعهٔ ثانیه‌ده شام دفتردارلغی ایله بکام اولمغله
شکرانه رئیس الکتاب رامی افندی جانبنه نوشته‌در

سعادتلو مکرمتلو عنایتلو سرمایهٔ افتخار وابتهاجم امید کاهم والاجاهم نور دیدم افندی اوغلم حضرتلرینك سدهٔ مکارم پناهیلرینه شایان تکریمات حمیده وتعظیمات پسندیده‌یه مبنی دعوات متوافره وتحایای متکاثره الحاقی عقیبنده عرض داشت دواعیجوی بودرکه بنم دولتلو عنایتلو افندی اوغلم حضرتلری اطیب اوقاتده احمد بك بنده‌لری یدیله التفات نامهٔ علیه‌لرنده متلازم فرمان عالی شان منصب دلخواهی وعلاوهٔ بالاپیرای خلعت گرانبهای ملوکانه وصولی بو داعیلرك درجات مرقات شادمانی‌یه فائز واعلای طبقات اهتزاز وابتهاجه حائز ایلدیکنك بیانه نشاطنده کالای تعبیرات قاصردر بنم نور دیدم الحق قنغی لسان ایله اظهار تشکر ایده‌جکمده قاش یازدهٔ حیرت اولدم الله تعالی بروجه دلخواه مسند دولتدهٔ

﴿ نابی افندی ﴾

مستغرق ایدوب عمر بکی مزید ایلیه حقوق ازلیهٔ مراعاتنده سرمو تقصیر
بیورمدیکز مراعات حقوق ایدنلرك جمله سنه بوامرده تفوق بیوردیکز منصب
مرقوم اوائلنده اون کیسه‌دن متجاوز جائزه ایله میسر اولمدیغی معلومدر
خصوصا نیجه مدت ملازمت ابواب ایله بوش کاری ابادی واز بالله نیل
متعسر اولدیغی دخی مشهوددر اون ایکی سنه‌دنبری زهرابهٔ عزل دماغ
امید یمی چاك چاك وحیوانات قدرناشناسلر یننده مهجهٔ ارام وقراری مشرف
خاك هلاك اتمش ایکن بو یله محلده بوکون کرم عظیم خارج حیطهٔ
توقیعدر جناب حق سنی معمر ایلیه فرضا فقیر اول رتبه‌ده بولنسم بولطفه
مصدر اولمیه جغمی معترفم خصوصا علاوهٔ اکرم اولان پوستین کرانبهانه
مخصوص غلبهٔ احلاصکزدن منبعثدر فقیر بوقدر دائرهٔ دولتده زعمزجه
نازنده لکمز ایامده دولتك زمان رفاهینده بو یله کورك آیینه داره بالای
ارزومز نائل اولمامشدر بو کونه معامله دستکیرانه والطاف رنکین مشفقانه‌لك
بو یله کنج حوالده ظهوری جمله اهل حلبی سرمست حیرت خصوصا
برایکی حسود بد وجودی سوختهٔ آتش نکبت ایدوب بو پدری بیکسانه
وعاجزانه نظر ایله مشاهده ایدنلر بحمد الله اول خلعت مبارکك خاصیت
جاذبهٔ دامن تأثیر ایله بالجمله بوس کاه تعظیم اتمشلردر طرف شریفکزه
بو یله الطافك ظهوریله احمد بك بنده کزك خدمت نقلی واقع اولمغله
خلعت ومنصبه اکراماً والطافکز کمال مرتبه‌سروره بناء زمان دولتمزدن قالمش
بر نیم مستعمل قفاکورککز وارایدی و سرمایهٔ احتشامز انجق اوایدی (بیت)
❋ مرغ چوهوای دل من کشتهء شکارت ❋ شکرانهٔ این صیدنهی کن قفس چند ❋

زمزمه سنك استماع ایتمكلمه بى اختیار احمد بك بنده كز
السپاس اولنمشدر حضرت الله همیشه بویله مركز الطافده
جنابكزى دائم ایلیه نامهٔ رسانك تعجیلى ودغدغهٔ حركتمز تصادفى بو محلارى
بروجه دلخواه تحریر و مجال محالدر شمدى تحریرسمزیله حالیمز معلومكزدر بنم نور
دیدهم جگرپارهم افندى حضرتلرى مضمون نامهٔ كریمكزده اشارات خیر
خواهانه كز بالجمله كوشوارهٔ سمع قبول قلنمشدر حضرت اللهدن رجا
ایدرمكه سز بالجمله موجب شرمسارى اولەجق حركتدن فقرى صیانت
ایدوب موروث افتخار وتشكر اولەجق سلوكه موفق ایلیه ملحوظكز
اولان حالتدن شمدى پدربكزده اثر قالمامشدر هرشیئك غوز بى قارشدیرەجق
دماغمز دخى قالمدى طبیعه كوردكارمزدن خود الك اجیدى حلال ایله
دیكه قرار و برمشز دران شاالله تعالى سنین سابقهده اولان مسلكدن
بك سرمو طرف افراط وتفریط انحراف ایتمیوب على الشرط عدم
الفضله اول مصلحتى كوره كلنلره تفویض وعوائد معتادهسیله على طریق
الاستغنا قناعت ورابطه بند حسن الفت اولق مصممدر الله موفق
ایلیه آمین

﴿ رامى پاشا قبرسدن عزل اولوب مصر والیسى اولدقده ﴾

﴿ نابى افندینك تقدیم ایلدیكى تهنیت نامهدر ﴾

سعادتلو دولتلو عنایتلو عطوفتلو تاج سرابتهاجم سلطانم حضرتلرینك
دیوانخانهٔ بعیدالغور رصین الاساس وپیشطاق معلارواق فلك مماسلرى
سیاحهٔ سینه دست تواضع وتعظیمله روآ وبلدن جوشنده زو بحر

اشـکنذریه‌دن خروشنده کرزلال داعوت سـکرین ورسـال تحیات ممکین پاشیده قلندیغی زمینده عرض داشـت یعقوب حزینلری بودرکه اقتضای روابطه اخلاص واستحکام قواعد احترام واختصاص اوزره جانب مشتاق بحرازمالرینه اعادهٔ سفیر تفقید بیوریلور ایسه بحمده سبحانه وتعالی هنوز مقیم عزلت کدهٔ عافیت اولوب دعای حوصلهٔ کشیده مریضا عدهٔ حزجانه دعالریله مملوایدوکی بیهوده کیداوفای عرفالریدر زوزن قصرالعین انتظارمز هبوب نسیم عنایت ربانی‌یه کشاده وبولاق دیده‌مز نور وصفای اخبار شـاد مانی‌یه اماده ایکن بحمدالله تعالی تایید الهی وعنایت پادشاهی ایله غیـابته الجب تنکنسـارقبر بسدن سریرعزتصیر مصره تحویل بیور دقلری اخباری جان هجرانه چشیده‌یه عمل پیراهن ودیدهٔ حیا تمزی روشن ایدوب بوصورت‌مسرت بخش مشاهده سندن حریم سینه مزده مجتمع اولان نسوانه‌وساوس فاسدهٔ ترنج خاطر خون‌الو دمزدن‌سکین خیرتله قطع یدامید ایلمشلردر بوقحط سـال ملالده خزائن الطـاف الهیه دن آمدهٔ دسـت آمال اولان نقودنامعدود سرور میزان قیاسه کنجایشیدن مرتفع واکیاس التماسه ناتسع اولمغله خریدارئی شکری رشتهٔ پیره‌زن اوهامدن کسـته در مجمد اثم حمدا جناب‌خدا وند ودود جل شانه مبارك‌ومسعود وعهد معدلت پزورلرین ممالك ام الدنبایه خیرالعهود ایلیه‌امین وظیفهٔ معتادهٔ شبا روزمز اوزره همیشه امانی‌ٔ خیریه‌لری ماننده‌ٔ یوسـف صدیق هم اغوش ذلیخای تحقیق ومقیاس مقاصدنافعه‌لری چوشتی اسب برکهٔ‌مراد ایله واصل‌اعلای مدارج توفیق اولوب مزارع امالری رشـاشـهٔ خلیج عنایت ایله پیوسته

﴿ محررات نادره ﴾

خبز وزرو مجامع بساتين اقباللرى ركوع وسجودده شرد اعضار ايله هموارة ازهر اولمق دعالرى زبانزده انبوبهٔ نيشكر كبى مكر رودانهٔ برنج اوزره اولان نقش اخلاص كبى صحيفهٔ دلدن مضمر اولديغى منت كش قلم بيان دكلدر ان شاالله الكريم زمان سعادتكز صحيفهٔ شريفه وغريبهٔ نسخهٔ مصريه رسيده ودرجهٔ نظام ومساعى عادلهٔ همتلرى مرتب مهام راه بيت الحرام وسبيل العلام اولمغه دركاه كريم جان سازدن مستدعى يوز

﴿ نابى افنديتك انشا سيله جعفر پاشانك شام شرفده ﴾

﴿ شيخ مراد افنديه تحريرات صورتيدر ﴾

ارايش عبادتخانهٔ فيض اباد وپيرايهٔ سجادهٔ افاضه وارشاد كراملتلو فضيلتلو كرامت مآب عنايت معتادم سلطانم حضرتلرينك همرتبهٔ بالاخانهٔ ملكوت وهمدرجهٔ دارالعيار رحموت اولان نادى فيض ارتسام ومحفل قدس نظاملرينه چمنصفه زمين مراعت آيين اخلاصدن دميده هموار هواى نوبهار صدقله رسيده ريحانه دستهٔ دعوات خالصه وتحيات صالحه النحاق ضمنده روزنه شاهراه موارد ضيى اولان ضمير الهام پذيرلرى تفحصى مقدمهٔ داعيهٔ نيازمندى قلنور همان كوشهٔ محراب عافيتده مقيم اولملرى اشرف استدعاى مخلصانه مز در طرف اشرفلرندن توارد اخبار صحت سامعهٔ كشاى ترقب ايكن ابرك احيانده مودتنامه كريمانه لرى واصل واعلاى درجات انشراحه وصول حاصل اولمشدر خصوصا مطاوى عبارات ومراياى كنايانده تعبيه بيوريلان معانى اشارات قرطهٔ بناكوش انبناهمز اولمغين اثار توجيه نسجهٔ قابض البركاتلرى انحلال عقدهٔ

(نابی افندی)

تقدیره حواله اولنمشدر جناب مقدس الهی جمله یه ابواب خیر واحسانی کشاده و اسباب آمانی مؤمنینی اماده ایلیه بعد الیوم ینه مهب نسایم فیوضات اولان قلب انورلرندن دور وقوافل دعای اجابت پذیرلرندن وآینده ء مناسب وقوعنده رسائل فیض بخشالرندن مهجور بیوره بوب بوندنصکره روابطه دوستی بیلمزده اختصاص طریقی اوزره مستحکم وسررشتهٔ مودت محکم ودعای خیرلری ملتزم اولمق رجا اولنور باقی ایام هدایت وارشاد متمادی باد

﴿ مصطلحات دیوانیه‌یی التزام ایدیکی نابی افندینك ﴾
﴿ بر مکتوبیدر ﴾

رشحات قلم رنکین خرامی خال جمال شاهد امال ونفحات حم بی انفصامی بادی اقبال اولان فضیلتلو افندم حضرتلرینك محفظه ء جریدهٔ عوارف ومقوای اجزای معارف اولان موقع معالی رسوملرینه صفحات دفتر محاسبهٔ اعمال عالیسان کنجایش مرتبه سندن بیرون دعاور ورزنامهٔ جلد اسمان کثرت سواد ایله جامه پوش عنبر کون لیال اولمق درجه سندن افزون ثنا ایشاری سیاقنده مسودهٔ ظلامی صحیفهٔ افق اوزره بیاض ایدن خورشید زرین قلمشا کرددارافادهٔ پرتوی اولمغله روشنای عالم اولان قلب منیرلری تفحص سرسطر دیباجه ء رسالهٔ اشتیاق قلندقدن صکره عریضهٔ نیاز مندی بودرکه دفتر معتبررقم خاطرخطیرلرنده اسامیء کروه احبا تقییدی اثناسنده نام دولتخواهی دخی چشمکذار التفاتلری اولورایسه بعنه سبحانه وتعالی برات سربست ثنالری دردست اولمغله قلم وچهار خانهء

(محررات نادره)

وجودنما کسار عوارض اشیب روزکار دن معاف اولوب زمین قلب حزین دیوانخانهٔ افرینشده جناب عالیلرینه مقاطعهٔ خاص تعیین بیورلدیغی دمدن بر وحاصل اولان نقدنامغشوش دعادست حوالهٔ شوقله تسلیم خزینهٔ اجابت قلنمق ذمت صداقتمزده عدیم المحو یلدردل وجان ملتزم خدمت خصوصلری اولمغله شام وسحر ادای وظیفهٔ نثاری ظهر یهٔ صورت برات اوقات ومهر مهرلری زیور تذکرهٔ صفحات ایام حیات قلندیغی جریدهٔ خطرلرنده مسطور ومقیدکن طرف اشرف انتسابلرندن زرناب خبر مسرت نصاب ورودنه کیسهٔ سامعه امادهٔ وکفهٔ میزان دودیده کشاده ایکن اول معدن همم ومنسوخ ساز ارباب قلم اولان خواجهٔ مکرمت رادهٔ دفتر محاسبهٔ اول امانی حساب ورائس المال امال رؤس کتاب اولان دستکاه بلند جاه محاسبهٔ اول تفویض بیورلدیغی اخبارینه فی الاصل ورود قافلهٔ مطالب دل وجاندر درجهٔ رباط سامعه ده بارکشای بشارت اولدقده حرائن اندرون و بیرونی دارالملك بدن اولان خواص ظاره وباطنه نقدونا معدود ذوق ونشاط نشئه ایله مالامال اولمشدر * نه مژده دربو که مضمونیدر کشایش بخت * نه مژده در بو که معناسی دولت بیدار * بونشاطك قدوم میمنت لزومنه غلبه شوقدن ناشی پای ارزو ایله پیاده مقابله یه شتابان وعهدهٔ التزام احلا صیغه ده جلهٔ موقوفاتمزدن اولان تعهدهٔ اشك مسرور پیشین خدمت شکرا نیردان قلنوب برمدتدنبرو استیلای اتکالیف شاقهٔ حزن واندوه ایله حامهٔ دلدن کریخته اولان ذوق وشوق اعاده وغم وکدر فرونهاده قلنمشدر حقاکه

مابعدی صکره (بونقش)

﴿ نابی افندی ﴾

بونقش دلفریب امضار صحبت امانی وبورسم مرغوب صفحهٔ برزیب صبح تذکرهٔ شادمانیدر جکیدهٔ خامهٔ نقد پرداولوب دار الانشای الطاف الهیه‌دن مسلم دست استحقاقلری اولان برات نشاطدن بوهوا دارلری حق حصه دار اولمغله شاهد امیدی درکنار محل بولمق قدر انشراح دل و برمکین ذمت شکر درگاه باری به ادا ایله قالبد پروب تفاوت حسنه شکر وسپاس کسر اعمال میزان ایلیه جك مرتبه ازد یاد بولمشدر بوحصو صده اولان عیار نقد اخلاص ووزن نقهه اختصاص مقایسهٔ طبع دقیقه شناسلرینه حواله قلمدیغین عنقریب بومعامله قلمیه ملاطفهٔ کلامیه یه مبدل اولوب محاسبهٔ اشتیاق بالمشافهه کندولر ایله کورلمك تیسوری خدمت فرمای کارخانهٔ امکان اولان خدای بی زوالدن رجا اولنور باقی همیشه دفتر امال رسیده باد

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ التنجی جلدك مابعدی یدنجی جلد ﴾

﴿ جنتمكان عبدالمجید خان افندیمزك ﴾

﴿ صورت خط همایونی ﴾

بنم وزیرم صدراعظمم

بودفعه روسیه‌لو ایله دولت علیه‌م بیننده اولان قریم سربستیتی خصوصنه دائر ركاب همایونمه عرض وتقدیم ایلدیكك تلخیصك منظور ومعلوم همایونم اولوب سربستیت ماده‌سی روسیه ایلچیسنه افاده اولندقده اصرار وعناد ایلدیكی بیان اولنمش قالدیكه جمله دن بشقه قریمك سربستیتی رفعی مطلوب همایونم اولمغین رئیس افندی ایله اتفاق ایدوب بو خصوصك وجود بولمسنه اهتمام ایلیه سز نهایة الامر ایلچی مفور عنادنده ثبات قدم كوستررسه دخی حكیم تقدیره حواله اولنوب هرنه‌كی ظهور ایدر ایسه اكا كوره ایشك نظامنه اقدام اولنور الله تعالی انجامنی خیر ایلیه آمین

سنه ١١٩٠

درویش محمدپاشانك تلخیص سامی صورتیدر

رمضان شریف دخولندنبرو قریم سربستیتنك رفعی وروسیه‌لویه تسلیم اولنان قلاعك استردادی قوم تاتارك مطلوبی اولمقدن ناشی مقتضای شرع قویم اوزره بو امرك تمشیتی خصوصنده دولت علیه مجبور اولمغین بهر حال قوم تاتارك مطلوبلری اوزره خصوصات مرقومه‌نك بالكلیه هیأت اصلیه‌سنه رجوعی عدیم الامكان اولدیغی صورتده دخی مساغ شرعی

﴾ صدر اعظم درویش محمد پاشانك بر قطعه تلخیص سامی صورتیدر ﴿

مرتبه‌سی تاتار طائفه‌سنه مدار تسلیت و تأمین اوله‌جق وجهله صورت حسنه‌یه افراغی ماده‌لر بی رئیس افندی قوللری روسیه دولتنك سرکاتبی ایله بالدفعات مذاکره ومکالمه ایلمکدن خالی اولمیوب مسفور دخی ایلچیسنه بعد التبلیغ الی سنه دولتین بیننده واقع اولان جدال وخصومت وطرفینك مبتلا اولدیغی انواع محنت وخسارت انجق ذکر اولنان مواد ضمننده اولوب نهایة النهایه شمدی جانبنده روسیه دولتنك ظفریاب اولدیغی غلبه‌سی حسبیله دولت علیه طرفندن تعیین اولنان مرخصلر مواد مذکوره‌یی حسن قبول ایله قبول ایدوب شروط معلومه اوزرینه عقد مصالحه اولنوب طرفیندن عهدنامه‌لر اخذ واعطا اولنمشیکن وخصوصا روسیه دولتنك مطلوبی من کل الوجوه قریمك سربستیت مطلقه ومستقله‌سنه مقصور ایکن طرف دولت علیه‌دن اعذار شرعیه بیانیله اشبو عقد اولنان شروطك شرعی شریفه مطابقتی ایراد وبونك مغایری عقد مصالحه وسع دولت علیه‌ده اولمیه‌جغنی تصریح ایلدکلرینه بناء مجرد تأسیس مبانیء مسالمه ومولات اجلی ایچون روسیه دولتی ادعاسندن رجوع وشرع شریفه مطابق اولمق اوزره اشبو شروطه رضاداده اولمشیدی شمدی بو کونا تکلیف مالایطاق ایراد ایلمك عهد ومیثاقك مغایری اولمغله ایلچی بك بوامرده دولت علیه‌نك رضاسنی تحصیلدن عاجزدر دیو رفق وملایمت وادیلرنده بسطهٔ مقدمات اعتذاره مبادرت ورئیس افندی قوللری دخی مقابله بالمثل قاعده‌سیله رفق ونوازش صورتلریله اجوبهٔ مناسبه ومسکته بیانیله الزام واسکاتلری ودلخواه دولت علیه اوزره

تنقیح شروط مصالحه‌یه ارضالری خصوصنده کرچه دقیقه فوت ایتمیوب بعضا دیوان ترجمانی قوللرینی دخی ایلچی‌یه ارسال وکندی لسانلری اوزره دلائل عقلیه ایرادیله دولت علیه‌نك بو بابده مجبوریتی و بو تکلیفاتده من کل الوجوه معذور اولدیغنی دوستانه وخیرخواهانه نصایح حکیمانه ایله ممزوجا تفهیم بر له بعنه تعالی ممکن اولدیغی مرتبه حسن عشیتی اسبابنه تشبثده قصورلری اولمیوب لکن روسیه طائفه‌سی ازقدیم حیال ومکار بر طائفه اواوب ومزاج دولت علیه‌یه واقف اولمریله سفرا ثنامنده اکثر محللرده اجرای انواع حیل ودسائسله بلا محاربه ظفریاب اولدیغی غلبه مثلاو کافهٔ امورلرنده ابتدا اطائف الحیل اجراسیله کارلری بنه رواج و برمك عادت مستمره‌لری اولمغین بو بابده دخی دولت علیه‌نك اوضاع واطوارینه امعان نظر دقت و برطرفدن بعض اراجیف اشاعه‌سی و بلکه قریم جانبی و یاخود سائر حدود اسلامیه‌یه قریب محللرده عادت فرنکیه اوزره عسکر تعلیمی نامیله بر مقدار حرکت صورتنی ابراز ایلمك عقلدن بعید اولمیوب هر نقدر فسخ صلح ایلمك محالات قبلیندن ایسه‌ده بین الناس روسیه‌لو فسخ صلح ایده‌جك ایمش فلان سمته سوق ایلمش دیو اراجیف حدوثی ایچون بر کونه حیل ترتیبی ایله دولت علیه‌یی اخافه قیدینه دوشدکده بو چاکرلرینك ورئیس افندی قوللرینك سهو وقصوریمزه حمل اولنمیوب حکم تقدیره حواله ایله ایشك نظامنه اقدام اولنمقمی فرمان بیورلور یوخسه وقت اقتضاسنه رعایت ایله حکیمانه معامله‌می فرمان بیورلور بو بابده هرحالده امر فرمان

﴿ قینارجه معاهده‌سی ﴾

﴿ قینارجه معاهده‌سی یکرمی سکز ماده معلومه ایله ایکی ماده خفیه اوزرینه عقد اولنمش اولوب صورتی زیرده محرر در ﴾

﴿ قینارجه عهدنامه‌سنك صورتیدر ﴾

﴿ برنجی ماده ﴾

ایکی دولت بیننده سبقت ایدن هردرلو معادات ومخاصمه شمدیدن الی الابد محو وازاله اولنوب کرك آلات حربیه وکرك سائر تقریب ایله طرفیندن عمل وتبادر واجرا اولنان ضرر وتعدیات نسیان مؤبدی ایله فراموش اولنوب بو بابده وجوه ایله واصلا بر وقتده اخذ انتقام اولنمیه دشمنلك یرینه براو بحرا مؤبد وقوی وتغیردن منزه مصالحه یه رعایت وحراست اولنه کرك طرف همایونمدن وکرك اخلاف وامجادم طرفلرندن وکذلك روسیه پادشاهی مشارالیها واخلافی بینلرنده تمهید اولنان اتفاق ایله صافی ومؤبد وتغیردن بری موالات حفظ حراست اولنوب اشبو ماده‌لر کمال دقت واهتمام ایله اجرا ومعتبر قلنه‌لر وایکی دولت واملاك وممالکی وزعایا واهالی طرفین میانه‌لرنده اشبو موالات ماده‌سی بو یله رعایت اولنه‌که فیما بعد جانبیندن برینك علیهنه سرا وعلانیة بردرلو عمل بغض واضرار اولنمیه وتجدید اولنان موالات ومصافات مقتضا سنجه بلا استثنا ایکی طرفه هرنه کونا تهمت ایدن جمله رعایالرك طرفیدن نسیا منسیا جرایملری کلیا عفو اولنوب چکدری وسائر محبسلرده بولنانلری آزاد وسبیللری تخلیه ومنفی ومکث ایتدیریلان کسانه عودته رخصت ویریلوب مقدما کامیاب اولدقلری هردرلو پایه واموالری مصالحه دنصکره ردوارجاع اولنوب وسائر یکه هرنه عقوبته مستحق اولدیلر ایسه دخی

تحقلرینه اصلا بر علت و بهانه ایله تعرض وزیان وضرر وتأدیب اولنمیه لر وآخرلر طرفندن من بوزونه بر درلو ضرر وزیان وتعرض اولنمق تجویز اولنمیوب اضرار وتعرضلرینه قصد ایدنلر تأدیب اولنه لر ومن سوموندن هر بری زیر حمایت ومحافظهٔ قوانین وولایتلرینک عادتلری اوزره سائر هم ولایتلرینه قیاسا معاشرت ایده لر

﴿ ایکنجی مادهٔ ﴾

اشبو عهدنامهٔ مبارکه نک انعقادی وتصدیقنامه لرک مبادله سندن نصکره ایکی دولتک رعایاسندن بعضیلری آخر بر تهمت وعدم اطاعت ویاخود خیانت ایدوب دولتینک برینه اختفا ویاخود التجا قصدنده اولورایسه دولت علیه مدهٔ دین اسلامی قبول وروسیه دولتنده تنصر ایدنلردن ماعدا اصلا بر بهانه ایله قبول وحمایت اولنمیوب درعقب ردو یاخود هیچ اولمز ایسه التجا ایلدکلری دولتک ممالکندن طرد اولنه لرکه بومثللو برامر لرک سببی ایله ایکی دولت بیننه مورث برودت ویاخود باعث بحث عبث اولوراصلا برمعنی واقع اولمیه کذلک طرفینک رعایاسندن اولوب کرک اهل اسلام وکرک خرستیان زمره سندن برکمسنه بردرلو تقصیرات ایدوب هرنه ملاحظه ایله بردولتدن اول بردولته التجا ایدرلر ایسه بومثللولر طلب اولندقجه بلاتأخیر رد اولنه لر

﴿ اوچنجی ماده ﴾

قریم وبوجاق وقوبان وبدیسان وجانبویلق وبدیجکول قبائل وطوائف تاتار وبالجمله بای حال بلااستثنا دولتین طرفندن سربست وبغیر تعلق مستقل وجه مله اجنبی بردولته تابع اولمامق اوزره اعتراف وقبول اولنه لر وطوائف

تاتار بالجمله رأی واتفاقلریله آل جنکیز صویندن انتخاب ونصب اولنان
کندو خانلری مستقل اولان تحت حکومتلرنده اولمغله و برزمانده دول
اخردن بر دولته وهیچ برماده‌یه محاسبه ویرمامك شرطیله عتیق قانون
وعادتلری اوزره مرقوملره حکم وکرك خان مومی الیهك انتخاب ونصبی
خصوصنده وکرك امور مخصوصه ودخلیه‌وامور دولتلرینه دائر بردرلو دولت
علیه مزله روسیه دولتی مداخله ایلمیوب حکومت خارجیه ودولتلرینه
دائر برمستقل دولت سائر مستقل دول کندو کندوله مملکتلرینی تحکم
ایدرلر کبی وجناب باریدن غیری کمسنه‌یه تابع اولمامق اوزره طائفهٔ مرقومه
اعتراف وقبول ولکن مذهبلری اهل اسلامدن اولوب ذات معدلت سمات
شهریارانه‌م امام المؤمنین وخلیفة الموحدین اولدیغنه بناء طائفهٔ مرقومه
عقد اولنان سربسیت دولت ومملکتلرینه خلل کتورمیه‌رك امور مذهبیه‌لرینی
طرف همایونم خلقنه شریعت اسلامیه مقتضاسنجه تنظیم ایدهلر
وروسیه دولتنه تخصیص اولنان کرش ویکی قلعه اراضیسی ولیمانلرندن
ماعدا قریم وقوبان جانبلرنده واقع استیلا اولنان قصبه وقلاع ومساکن
واراضی و بردا وقونسکی ووی واوزی صویی نهرلرینك آق‌صو وطورله
نهرلرینك بیننده اولان جمیع اراضی‌له مملکتی حدودینه وارنجه طوائف
مرقومه‌یه استرداد واوزی قلعه‌سی قدیمی الکاسیله کالاول دولت علیه‌مك
تحت تصرفنده باقی قاله ومصالحه عهدنامه‌سنك تکمیل مبادله سند نصکره
ممالك تاتاریه‌دن روسیه دولتی جمله عسکرینی اخراج ایلمه سنه تعهد ایده قریم
جزیره‌سنك وقوبان وطمان جزیره‌سنده واقع قلاع وقصبه ومساکن وسائرلری

حقنده جزئی وکلی هر درلو استحقاقندن دولت علیه مزك كذلك كف
يد بنه تعهد ايده وحمل مرقومه فيمابعد محافظه عسكری و ياخود بشقه عسكر
ارسال ايليه ممالك مذكوره يی طوائف تاتاره بو وجه اوزره دولت عليه مز
استرداد ايدوب وكنديه تابع اولمقسزين حكومت دولتلرينه روسيه دولتی
مرقوملرك حقيقة مستقلا تحت حكومتلرنده وسربستيت مطلقه وجه
معمول به اوزره ابلديكی كبی كذلك دولت عليه مز تعهد ايده كه قصبه وقلاع
واراضی ومسكن مذكورلرنده فيمابعد محافظه عسكری وياخود بشقه
برنوع عسكر بشقه سكبان وياخود سائر عسكر زمره سندن هرنه اسمده
ونه كونه ايسه بعث وتسيير ايليوب جمله طوائف مرقومه يه روسيه دولتی
طرفندن ترك اولنان سربستيی وكنديه تابع اولمقسزين استقلاللری اوزره
دولت عليه مز دخی ترك ايده

﴿ دردنجی ماده ﴾

جمله دوله مخصوص اولان استحقاق اصليسی مقتضاسنجه كندو مملكتنده
مناسب كوره جك نظامی اجرا ايتمك هر دولته جائز اولمغله ايكی دولته رخصت
كامله نامحصوره ويريلوركه كندو مملكتلرنده وحدودلرنده مناسب
كوردكلری يرلرده قلاع وشهرلر وقصبات وابنيه ومساكن بنا وعتيق
قلاع وشهر وقصبات وسائرلری تعمير وتجديد ايدهلر

بشنجی ماده

اشبو مصالحه مباركه نك انعقاديله تجديد موالات ومصافات همجوارئ متيسر
اولدقدنصكره روسيه دولتی جانبندن پايه ثانيه يعنی انو پياتو تعبير اولنوب

اورته ایلچیسی و یاخود مرخص ایلچیسی نصبیله دولتعلیه‌مزده علی‌الدوام
برروسیه ایلچیسی اقامت ایدوب زیاده معتبر اولان دولت ایلچیلری حقنده ایفا
اولنان مراسم اعتبار ورعایت مومی‌الیه روسیه ایلچیسنك رتبه‌سنه دخی دولت
علیه‌مز جانبندن ایفا اولنه * عموما رسم عامه وقوعنده المان ایمپراطوریك
ایلچیسی پایهٔ رفیعه‌ده و یاخود صغیره‌ده اولدیغی تقدیرده درعقب ندرلانك
بیوك ایلچیسندن صکر تعقب ایلیه ندرلانك بیوك ایلچیسی بولنماز ایسه وندیك
بیوك ایلچیسندن صکر تعقب ایلیه

﴿ التنجی ماده ﴾

دولت روسیه ایلچیسنك بالفعل خدمتنده بولنانلردن برکسنه سرقه وتهمت
عظیمه و یاخود شایستهٔ تعزیر برفعل ناشایسته ایتدکدنصکره بعدالتقریر
اشیای سرقه ایلچی طرفندن بیان اولنه‌جق وجه اوزره تماما استرداد اولنه
ومال سکرنده‌دین محمدی‌یی قبول ایتمك سوداسنده اولنلردین محمدیه قبول
اولنیوب رفع سکرندنصکره حال اصلیلرینه رجعت ایدوب عقللری باشلرینه
کلدکدنصکر اقرار واعترافلری ایلچی طرفندن کوندریله جك آدمك مواجهه
سنده دخی و بعض بیغرض مسلمانلرك قارشوسنده بیان ایتدیریلوب بویله
قبول اولنه‌لر

﴿ یدنجی ماده ﴾

دولتعلیه‌مز تعهد ایدرکه خرستیان دیاننك حقنه و کنیسالرینه قویاصیانت
ایده وروسیه دولتنك ایلچیلرینه رخصت و یره که هراحتیاجده کرك
اون دردنجی ماده‌ده ذکر اولنوب محروسهٔ قسطنطنیه ده بیان اولنان

کنیسای مذکوره وکرک خدمه‌سنک صیانتنه ابراز تفهیمات متنوعه‌ایلیه وایلچیء مومی الیهک هرکونه عروضی دولت علیه‌مك دوست صافی وهمجواری اولان دولته متعلق آدم معتمدی طرفندن عرض وتبلیغ اولنمغله دولت علیه‌مز طرفندن قبول ایلملرینی دولتعلیه‌مز تعهد ایدر

﴿ سکزنجی ماده ﴾

روسیه دولتنك کرك رهابین زمره سنده وکرك سائر رعایاسندن اولنلره تماما رخصت ویریله‌که قدس شریف وشایسته‌ء زیارت اولان سائر محللره سیاحت ایده‌لر بوکونه یولجی وسیاحلردن کرك قدس شریفده وکرك سائر محللرده اثنای طریقده دخی بردراوجزیه وخراج وویرکو واصلا برتکلیف طلب اولنمیه سائر دولتك رعایالرینه ویریلان فرمانلر ویول امرلری مرسومونه دخی وجه لایق اوزره ادا اولنه ومادامکه دولتعلیه‌مز اراضیسنده اقامت ایده‌لر کندولرینه بردراودخل وتعرض اولنمیوب قوت احکام شریعت مقتضاسنجه تماما حمایت وصیانت اولنه‌لر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾

محروسهء قسطنطنیه ده‌مقیم روسیه ایلچیلرینك خدمتنده بولنان ترجمانلر هرنه ملتدن اولورایسه دولت امورینه خدمت ایلدکلرینه بناء خدمتلری ایکی دولته راجع اولمغله کمال مروت ایله معامله واعتبار اولنه‌لر ومخدوملری طرفندن کندولرینه سپاریش اولنان موادایچون شایستهء مؤاخذه اولمق جائز اولمیه

قینارجه معاهده‌سی

اونیجی ماده

اشبو مصالحهٔ مبارکه امضا اولنوب طرفین عسکرینك سر دارلری طرفلرندن لازم اولان تنبیهات اقتضا ایدن محلاره ایصال اولنجه اول ارالقده اکر بر محلده بردر او فعل مخاصمه حدوث ایدر ایسه ابراث تعرض اولنمق اوزره عدا اولنیوب بوتقریب ایله واقع اوله جق فتوحات واستیلالر دخی معدوم الظهور اولمق اوزره معتبر طوتلمیوب بو یله واقعه دن برکسنه فائده متداولمیه

اونبرنجی ماده

منفعت دولتین ایچون ممالکنی ترشیح ایدن جمله دریالرنده ایکی دولته متعلق کمی وتجار سفاینه بغیر ممانعت سر بستیت اوزره کشت وکذار ایملری عقد وتعهید اولنوب واسکلدر ینه وهر محله مطلقا سائر دولتلرك اجرا ایتدکاری تجارتلرنده کامیاب اولدقلری وجه اوزره اشبو روسیه کمیلری تجار وسفاینه دخی دولت علیه م جانبندن رخصت و یریله قره دکزدن آق دکزه وآق دکزدن قره دکزه وعامهٔ سواحل وقیلر ینك لیمانلرنده مارالذ کر دریالر اتصالنده اولان ممر بوغازلرنده مکث ایده لر واشبو ماده یه دائر بالاده ایضاح اولندیغی اوزره دولت علیه مزك ممالکنده امر تجارته دائر بعینه فرانچه وانکلتره مثللو دوست احب اولوب زیاده مساعده بیوریلان مسالمات ومعافیاتیله تجارت میامثللو براتجارت ایتمك روسیه دولتك رعایار ینه دولت علیه مز جانبندن رخصت و یریلوب برمنوال محرر نهرطونه ده دخی کشت وکذار ایده لر کرك امر تجارت وکرك روسیه تجار ینك حقنده اشبو ماده ده لفظ لفظ تحریر اولندیغی کبی هردرلو احتیاج ظهورنده

مارالذکر ایکی ملتك وسائرلرك شروطلری مرعی ومعتبر طوتیله مالك مزبوردن ویردکاری رسومات مشاکله‌سنی وعینی ادا ایتدکلردنصکره روسیه تاجرلری هردرلو امتعهٔ مقبوله‌سنی نقل واخراج ایدوب قره دکز وسائر دریالرك سواحل ولیمانلرینه ومحروسهٔ قسطنطنیه‌یه وارملری جائز اوله وجه مشروع اوزره بلا استثنا عموماً صولرینك امر تجارت وسیرسفائن ماده‌سنی طرفین رعایالرینه تجویز برله کندو تاجرلرینه ایکی دولت جانبندن رخصت ویریلورکه رؤیت مصالح وادارهٔ تجارتلرینه لازم اولان مدتده طرفین ممالکنده اقامت ایده‌لر بو بابده طرفیندن تعهد اولنورکه دوست اولان سائر دولتلرك رعایالرینه ارزانی قلنان سربستیت ومسالمت روسیه تجارینه دخی ارزانی قلنه وحراست نظام ماده‌سی جملهٔ کیفیاتده موادلازمه‌دن اولمغله روسیه دولتی طرفندن لازم کوریله جك عامهٔ مواقعده قونسلوسلر وقونسلوس وکیللرینك تعیینه دولت علیه‌مز جانبندن رخصت ویریلوب دوست اولان سائر دولتك قونسلوسلری اعتبار اولندقلری کبی مرقوملر دخی معتبر طوتیله‌لر واشبو قونسلوس وقونسلوس وکیللرینه رخصت ویریله‌که براتلو تعبیر اولنور برات پادشاهانه‌م ایله مسلم ترجمانلر معیتلرنده طوتوب انکلتره وفرانجه وسائر ملتلرك خدمتلرنده بولنان امثاللری کامیاب اولدقلری معافیاته بونلر دخی نائل وکامیاب اوله‌لر وروسیه دولتنك دوست احبی اولان ملالك امتیازات ومعافیاتی ایله براً وبحراً روسیه ممالکنده تجارت ایتمکه ورسوم معتاده‌یی ادا ایتدکدنصکره دولت علیه‌م رعایالرینه روسیه دولتی جانبندن رخصت ویریلوب وسیردریا اثناسنده قضایه دوچار

اولان سفاینه طرفیندن وجوهله اعانت و بوکونه قضالر ظهورنده دوست احب اولان ملك حقنده اجرا اولنسان مضاهرت ایله معاونت اولنه‌لر کندولرینه لازم اولان اشیانرخ جاری ایله کندولرینه آلیویریله

اون ایکنجی ماده

افریقه ایلری ایله یعنی طرابلس غرب وتونس وجزایر غرب اوجاقلریله روسیه دولتی عقد شرائط تجارته رغبت ابتدکاری حالده دولت علیه من تعهد ایدرکه دولت روسیه‌نك بو کونه رغبتی پذیرای خصولنه کندی اعتبار ورخصتنی بذل وشامل ایده عهودات مرسومه حفظ وحراست اولنمق امرنده دخی مارالذکر اوجاقلرك حقنده دولت علیه من ضامن اوله

اون اوچنجی ماده

جمله سندات ومکاتیب عامه‌ده وهر خصوصده تماما روسیه لورلك ایمپراطوریجه‌سی لقب معتبرینه دائر دولت علیه من جانبندن ترکی لسان ایله تماما روسیه لورلك پادشاهی تعبیری استعمال اولنه

اوندردنجی ماده

دول سائره‌یه قیاساً کلیسای مخصوصه‌دن ماعدا غلطه طرفنده بك اوغلی نام محله‌نك یولنده طریق عامه‌ده روسیه دولتی برکنیسا بنا ایتدرمك جائز اوله اشبو کنیسا کنیسای عوام اولوب دوسوغرفه کنیساسی تعبیریله تسمیه والی الابد روسیه دولتنك ایلچیسی صیانتنده اولوب هر درلو تعرض ومداخله‌دن امین و بری وحراست اولنه

﴿ اونبشنجی ماده ﴾

ایکی دولتك حدودلری تعیین وتحدید اولندقلری نظام مقتضاسنجه طرفین رعایالرینه موجب مباحثه و باعث نزاع جسیم اوله جق برماده اولمدیغی اکرچه ملاحظه دن بعید اولمبوب لکن عوارض غیر مأموله دن ظهوری محتمل اولان اسباب مضرت وزیانلرك دفعنه ایکی دولت بالاتفاق قرار ویرمشلردرکه بوکونه نسنه لرك ظهورنده رأس حدودده اولان حاکم ظهوره کلان ماده یی تفتیش ویاخود مخصوصا تعیین اولنسان مأمورلرك معرفتیله تفحص ایده لر بوکونه مأمورلرکرکی کبی ماده یی تفتیش ایتدکدنصکره بلاتأخیر حقی اولان شخصك حقنی احقاق ایده لرویاك تعهد اولنورکه اشبو عهدنامهٔ مبارکه انعقادیله مجدداً تمهید اولنسان موالات وحسن نظام ماده سی بوکونه قضایانك ظهوریله اصلا تغیر اولنمیه

﴿ اون التنجی ماده ﴾

جمله بوجاق مملکتی آقکرمان وکلی واسمعیل قلعه لریله سائر قصبات وقرادرونلرنده موجود بولنسان عامهٔ اشیاایله روسیه دولتی طرفندن دولت علیه مه رد اولنوب و بندر قلعه سنی دخی دولت علیه مه رد ایدر وکذلك افلاق و بغدان مملکتلر ینی جملهٔ قلاع وشهرلر وقصبات وقرالری درونلرنده موجود بولنسان جمله اشیالریله کذلك دولت علیه مه رد ایدرز دولت علیه م دخی آتی البیان شرائط ایله ممالك مرقومه یی قبول ایدوب اشبوشرائطی تماما کاملا حفظ وحراست ایلمسنی وعد معموله ایله تعهد ایلیه ﴿ اولا اشبوایکی ویوده لقلرك اهالیسی هرنه پایه وکیفیات وحال واسم وعیاندن ایسه لر

بلا استثنا حقلرنده تماما وکاملا نسیا منسیا عفو اولنوب هر درلو تهمتلری و یاخود دولت علیه‌مك امور ینه مخالف حرکت ایلدکلرینه اسناد ومظنه النسان جمله‌ افعاللری الی الابد فراموش اولنوب اولکی ماده‌نك مظمونی اوزره منصب و پایه‌لری واملاك سابقه‌لری مجددا حاللری تکمیل اولنوب اشبو محاربه‌دن مقدم مالك اولدقلری املاکلرینه اعاده اولنه‌لر ثانیا کالاول خرستیان دیانتی وجوهله سر بستیت اولوب اجراسنه بر درلو ممانعت اولنمیوب کنیسالرك مجددا بناسنه وعتیقلرینك تعمیرینه ممانعت اولنمیه ٭ ثالثا ازقدیم مناسترلرینه وسائر شخصه متعلق اولوب بعده بغیر حق کندولردن اخذ اولنوب ارباب‌ل وخوتین وسائر یرلرك دائره‌سنده موجود بولنان اراضی واملاك که الان رعایا اسمیله تسمیه اولنور مرسومونه استرداد اولنه‌لر ٭ رابعا راهبین زمرسنه مناسب اولان امتیاز ایله اعتبار اولنه خامسا ترك وطن ایدوب اخر محللره وارمق رغبتنده اولان خاندانلر اشیالریله نقل ایتمکه سر بستیت اوزره مأذون اوله‌لر واشبو خاندانلره کندو مصالحنك تنظیمیچون وقت کافیلری اولمق ایچون سر بستیت اوزره وطنلرندن نقل ایللرینه بر سنه مدت امهال اولنوب اشبو مدت مهلت تصدیقنامهٔ مبارکه‌نك مبادله‌سی تاریخندن معدود ومحسوب اولنه سادسا عتیق محاسبه‌لر ایچون هر نه کونه ایسه کرك نقد اقچه وکرك سائر طریق ایله برنسنه تحصیل اولنمیه سابعا اشبو محاربه‌نك تمامامدتی ایچون بر درلو تکلف ویاخود اخر بر درلو طلب اولنمیوب محاربه امتدادنده یازده اولدقلری مضرات وتخریبات متعدده‌لرینه نظرا مرسومونه بوندنصکره دخی ایکی سنه‌لك مهلت ویریلوب اشبو مهلت مبادلهٔ تصدیقنامهٔ همایون تاریخندن عد اولنه ثامنا اشبو مهلت

مرور ایتدکندنصکره دولت علیه‌مز تعهد ایدرکه جزیه‌لرینك اقچه‌سنی تعیینده مروت کلیه ایله معامله وخیر امکان رتبه‌سنده سخاوت جلیله‌سنی جراست ایده ایکی سنه‌ده برکره مبعوثلرینك وساطتیله جزیه‌لری ادا اولنه تعیین اولنان اشبو جزیه‌لرینك تماما اداسندن صکره اصلا بر پاشا و یاخود حاکم وهرکیم اولور ایسه اولسون مرسومانه اصلا بروقتده تعرض ایتمیوب آخر بزدرلو و برکو و یاخود تکلیف هرنه کونه اسم و بهانه ایله کندولرندن طلب اولنمیوب جدامجدم سلطان محمدخان رابع زمان سعادتلرنده متمتع اولدقلری امتیازات ایله کامیاب اوله‌لر تا سعادتلك امورلرینی رؤیت ایدن قپوکتخدالرینك یرنده اشبو بوده‌لقارك بکلرینه دخی رخصت و یریله که دولت علیه‌ده هربرینك طرفندن روم مذهبنده خرستیان اولمق اوزره مصلحت کذارلر تعیین ایلیه‌لرکه اشبو مملکتده متوقف اولان مصالحنی رؤیت ایده‌لر دولت علیه‌م جانبندن دخی حقلرینه کمال مروت ایله معامله اولنوب حال عاجزانه‌لرنده قواعد ملل استحقاقنه مستحق اولوب یعنی هردرلو تعرضدن امین و بری اولمق اوزره اعتبار اولنه‌لر عاشرا دولت علیه جانبندن روسیه ایمپراطورلغنك الچیلرینه رخصت وموافقیت و یریلورکه اشبو ایکی و بوده لقارك اقتضاسنه کوره صیانت و مساعده اولنملرینه مذاکره ایده‌لر دولتینه لایق اولان اعتبار دوستانه مقتضا سنجه الچیلرینك عرض ایتدکلری کلماتلرینه رعایت ایلمسنه دولت علیه‌مز تعهد ایدر

﴿ اون بدنجی ماده ﴾

اولان روسیه دولتنك ز برضبطنده بولنسان اق دکزاطه‌لرینی روسیه دولتی

دولت علیهٔ مزبوره استرداد ایدر دولت علیه‌م دخی تعهد ایدرکه اولکی ماده‌سنده مصرح اولان هردرلو قپاحتلرك ودولت علیه‌مك امور ینه مخالف اولمق مظنه‌سیله اجرا اولنان عامهٔ افعالك نسیاً منسیا عفو کلی ایله محو وعفو اولنمق ماده‌سی جزایر مذکوره‌نك اهالیسی حقنده دخی کمال استقامت ایله رعایت ایدر ثانیا خرستیان دیاننده اصلادنی برتعرض ایله ایصال تضییق اولنیوب کلیسالرك تعمیروتجدیدینه وجوهله ممانعت اولنمیه مارالذکر کلیسالر ینه خدمت ایدن اشخاص اصلا برتقریب ایله تعرض ومداخله اولنمیه ثالثا اشبو محاربه سببیله کندولر ینه ایراث اولنان تکدیرات وتحریبات سببی ایله روسیه دولتنك زیرحکومتنده بولندقلری تاریخدن وبوندنصکره ایکی سنه مدتنده دکین اشبوجزایر قومه‌نك دولت علیه‌مه استردادی تاریخندن عد اولنمق کرکدر دولت علیه‌م جانبندن جزایر مذکوره اهالیسندن اصلا بردرلو رسم سنوی تحصیل اولنمیه رابعا ارك وطن ایدوب آخر محللره وارمق رغبتنده اولنلر تماما مال واشیالر یله نقل ایتمك دولت علیه‌م جانبندن مرقومونه رخصت ویریلوب وتنظیم مصالحلرینه وقت کافی اولمق ایچون اشبو تصدیقنامهٔ مبارکه‌نك مبادله اولنه‌جق تاریخندن برسنه مهلت مدتی کندولرینه امهال اولنه خامسا روسیه دونغاسنك عودور جعتنده که انشاالله تعالی اشبو تصدیقنامهٔ مبارکه‌نك مبادله سنندنصکره اوج آی مدتنده واقع اولمق کرکدر برنسنه‌یه احتیاجی واقع اولور ایسه دولت علیه‌م جانبندن وسع امکان مرتبه‌سنده مظاهرت اولنه

اون سکزنجی ماده

اوزی صو یی بوغازنده واقع قلبرون حصاری نهرمز بورك صول طرفی ساحلنده کفایت ایده جك اراضی ایله وآق صوایله اوزی صو یی بیننده واقع صحرای خالیه نك معارضه دن عاری مستقلا علی الدوام روسیه دولتنك تحت تصرفنده قاله

اون طقوزنجی ماده

قریم جزیرسنده واقع یکی قلعه قلعه سی وکرش ولیمانلری درونلرنده موجود بولنسان ایله واراضیلر یله بحرسیاهدن باشلیوب طولا کرشك عتیق حدودلر ینه وارەرق بوخاجه نام محله وارنجه و بوخاجه محلندن خط مستقیم ایله بالادن ازاق دکز ینه وارنجه معارضه دن عاری مستقلا علی الدوام روسیه دولتنك تحت تصرفنده قاله

یکرمنجی ماده

میلاد عیسانك بیك بدی یوزسنه سی یعنی تاریخ هجرت نبو ینك بیك اوج سنه سی تولستوی نام خاکی ایله آجو محافظی حسن پاشا بیننده عقد وتمهید اولنسان سندات مفهومنده بیسان اولدیغی اوزره ازاق قلعه سی اولکه وحدودیله الی الابد روسیه دولتنه تخصیص اولنه

یکرمی برنجی ماده

ایکی قبارطه لر یعنی بیوك قبارطه وکوجك قبارطه تاتار طائفه سیله واقع جوار یتلرندن ناشی قریم خانلر یله تعلقلری اولمغله روسیه دولتنه تخصیص اولنملری ماده سی قریم خانلر ینك ومشورتنك وتاتار باشلر ینك اراده سنه احاله اولنه

قینارجه معاهده‌سی

یکرمی ایکنجی ماده

ایکی دولت بیننده انعقادی وقوعبولان جمله عهودنامه وشرائط سابقه‌یی وبلغراد قلعه‌سنده واقع عهدنامه‌یی واندنصکره وجوده کلان عامه شرائطی محووازاله والی الابد فراموش ایتمك ایکی دولت میانه‌سنده بالاتفاق قرارویریلوب شو یله که مرسوم عهودانك حقنده فیمابعد بردراوداعیه مقوله‌سنی بنا ایتمیه‌لر ولکن میلاد حضرت عیسانك بیك یدی یوزسینه سنده تولستونام حاکمی ایله آچوقلعه‌سنك حسن پاشانام محافظی اولکه‌سی حدودی وقویان سنوریلك تعیین وتحدیدینه دائر واقع شرائط اشبواستثنادن بری اولوب کالاول بلاتغییر باقی قاله

یکرمی اوچنجی ماده

کورجی ومکریل حوالیسنده واقع بغداد جق وکوتانسی وشهربان قلعه‌لر یکه روسیه عسکری طرفندن ضبطاولنمشلردر قدیمدنبرو متعلق اولدقلری اصل صاحبلرینه متوقف اولمق اوزره روسیه دولتی طرفندن قبول اولنوب شو یله که اکرتحقیقات قدیمدن برو یاخود مدت مدیده‌دن مقدم دولت علیه‌م قلاع مذکوره‌یه مالك اولمش ایسه دولت علیه‌مه راجع اولمق اوزره قبول اولنوب اشبوتصدیقنامه مبارکه‌نك مبادله سندنصکره وقت معهودده روسیه عسکری قلعه مذکوره‌یی تخلیه ایلیه دولت علیه‌م دخی کندوطرفندن تعهد ایدرکه اولکی ماده‌نك مضمونی مقتضاسنجه حوالئ مزبوره‌ده اشبو محاربه امتدادنده دولت علیه‌مك علیهنه هرنه منوال اوزره حرکت ایتمش اولنلری نسیامنسیا عفوایلیه ووجه معمول به اوزره والی الابداوغلان وقز ویرکوسندن

وهر كونه جزيه وسائر طلبندن اباو كف يدايدر اوتهدنبرو متعلقلری اولنلردن ماعدا طوائف مذكوره اراسنده كندو رعاياسى اولمق اوزره فرد واحدك حقنه داعيه اتمسامكه دولت عليه م تعهد ايدر و كوربجى ومكر يللر طرفندن اوتهدنبرو ضبط اولنسان اراضى وسائر مستحكم يرلرى تكرار مرسومونك حكومت ومحافظهٔ مطلقه لرينه ترك ايليه وديانت مناستر وكنيسالرى حقنه يردرلو تعرض وتضييق ايتميوب عتيق اولنلرك تعميرينه وجديدلرك بناسنه ممانعت اولنميه وچلدر پاشاسى وسائر سركرده وضابطان طرفندن بردرلو داعيه تحتنده اموالرينى اضاعت ايله تعرض اولنملرينى دولت عليه م منع ايليه وطوائف مزبوره دولت عليه مك رعاياسندن اولمغله روسيه دولتى اصلا مرسومونه مداخله ايتميوب تعرض ايلميه

﴿ يكرمى دردنجى ماده ﴾

بعدالامضا وتصديق المواد درعقب نهرطونه نك صاغ طرفنده موجود بولنسان جمله روسيه عسكرى عودت ورجعته متوجه اولوب امضانار يخندن برآى ظرفنده طونه نك صول قيينه مرور ايده لر وعسكر مزبور تماما طونه نك صول قيينه كچدكدنصكره خرسوه حصارى بوشالديلوب عسكر اسلامه تسليم اولنه و بعده افلاق و بوجاق مملكتلرينك تخليه سنه بردن وآن واحده ده مبادرت اولنوب اشبو تخليه ماده سنه ايكى آى مهلت تعيين اولنور وجمله روسيه عسكرى مملكتين مزبور تيندن چكلدكلرندن صكره برطرفدن بركوكى قلعه سنى و بعده ابرائلى وطرف ديكردن اسمعيل وقصبه سنى كلى واقكرمان قلعه لر يله روسيه عسكرى ترك ايدوب عساكر سائره لرينه ملحق اولمغه متوجه

اولدقدنصکره عساکر اسلامیه‌یه قلاع مذکوره‌یی ترک ایده‌لر اشبو ایکی مملکتک تماما تخلیه‌سنه اوچ آی مدت توقیت اولنور بالاده ذکر اولنان کیفیتدن نصکره روسیه عسکری بغدان مملکتنی ترک ایدوب نهر طونه‌نك صول طرفنه مرور ایده‌جکدر بو تقریب ایله مار الذکر مواضع وممالك تخلیه‌سی ایکی دولتك مسالمت ومصالحهٔ مؤبده‌لرینك امضاسندنصکره بش آی ظرفنده واقع اولوب جمله روسیه عسکری نهر طوره‌نك صول قیسنه مرور ایلدکده اول زمان خوتین و بندر قلعه‌لری عساکری اسلامیه‌یه تسلیم اولنور انجق مجرد بو شروط ایله که بنه وقت مزبورده قلبرون حصاری تصریح اولنان اراضی مصالحهٔ مؤبده‌نك اون سکزنجی ماده‌سنده ایضاح اولندیغی اوزره آق صو ایله اوزوصو بیننده واقع صحرای خالیه‌نك زاویه‌سیله الی الابد معارضه‌دن بری روسیه دولتنه تسلیم اولنه وآق دکز اطه‌لرینه دائر روسیه دونغاسنك مصالحی وتنظیمات درونیه‌لرینه قابل اولدیغی سرعتله جزایر مذکوره اول حالده بولنان روسیه عسکری طرفندن کالاول معارضه‌دن بری دولت علیه‌نك ضبطنه رد اولنه زچونکه بعد مسافه سببی ایله قابلدکلدرکه توقیت وقت اولنه دولت علیه تعهد ایدرکه دوست بر دولت اولدیغی جهتله دونغای مذکوره‌نك استعجال عزیمتی ملاحظه سیله دولت علیه م ایفای لوازمنه اعانت ایدوب وسع وامکان مرتبه‌ده اقتضا ایدن نسنه‌لری ویریلوب اولبابده دولت علیه‌یه رد اولنان مملکتلرده مادامکه روسیه عسکری موجود بولنور ایسه اشبو مملکتلرك حکومتی ونظامی روسیه‌لونك ضبطنده بولندیغی اوزره قالوب جمله روسیه عسکرینك کلیا خروجلری وقتنه‌دکین دولت علیه م جانبندن

ممالك مذكورهنك حكومتنه مداخله اولنميه وبو مملكتلرده بولنان روسيه
عسكرينك اقتطاف مأكولات وتدارك لوازم سائرسنه آلان عمل اولنديغى
اوزره كذلك تماما خروجلرينه دكين عمل اولنه وروسيه عسكرينك
باش سرعسكرى بو بابده مخصوصا تعيين اولنان دولت عليه مك مأمورلرينه
ممالك مزبورهنك هر برى تخليه اولنديغنى خبر ايتدكجه دولت عليه مك
عسكرلرى رد اولنان اشبو قلعه لره اياق باصيوب بالنفس دولت عليه م دخى
رد اولنان اشبو مملكتلرنده كندو حكومتنى ادخال ايتميه قلاع وقصباتده موجود
اولان روسيه لونك ذخيره ومهماتى مراداتى اوزره روسيه عسكرى طرفندن
تخليه اولنوب دولت عليه مه رد اولنان قلعه لرده مجرد بواثناده موجود بولنان
دولت عليه م طوپلرينى ترك ايده لر ودولت عليه مه رد اولنان عامهٔ ولايتلرك
اهاليسى هرنه جنس وحال وكيفيتدن ايسه لركه روسيه دولتنك خدمتنده
مستخدم اولمشلردر عقد اولنان مهلت سنويه ده اهل وعيال واموالارى برله
روسيه عسكرى ايله معا چكيلوب نقل ايتمك رغبتنده اولنلر منع اولنميوب شروط
مذكوره مقتضاسنجه كرك اولزمان وكرك تماما برسنه مدتنده وجوهله منع
اولنمامسنه دولت عليه م تعهد ايده

﴿ يكرمى بشنجى ماده ﴾

كرك اناث وكرك ذكور جنسندن اولان بالجمله اسراى محاربه وسائر
اسيرلر هرنه پايه ورتبه دن ايسه لر ايكى دولتك اراضيلرنده بولندقجه روسيه
دولتنده حسن ارادتلريله تنصر ايدن مسلمين ودولت عليه مده حسن
ارادتلريله دين محمدى قبول ايدن خرستيانلردن ماعدا بالجمله اشبو عهد

نامهٔ مبارکه‌نك تصدیقنامه‌لری مبادله‌سندن صکره درعقب واصلا بردرلو بهانه ایله طرفیندن بلا عوض و بغیر ثمن آزاد واسترداد وتسلیم اولنه‌لر کذلك کرفتار بند استرقاق اولان بالجمله خرستیانلر یعنی لهلو و بغدانلو وافلاقلو وموره‌لو واهالئ جزایر وکورجیلر وسائر بالجمله و بلا استثناء بلاثمن وغیرعوض آزاد اولنه‌لر کذلك اشبو مصالحهٔ مبارکه‌نك انعقادندنصکره برتقرب ایله کرفتار بند استرقاق اولان روسیه رعایالری دولت علیه‌مده بولندقجه رد وتسلیم اولنه‌لر وکذلك دولت علیه‌مك رعایالری حقنده بعینه بومعاملهٔ متشابهه اوزره حرکت ایتمکه روسیه تعهدایدر

﴿ یکرمی التنجی ماده ﴾

اشبو ماده‌لر امضا اولندیغی خبری قریمه واوزی‌یه رسیده اولدیغی کبی درعقب قریمده اولان روسیه سرعسکری اوزی محافظیله مخابره ایدوب اشبو امضا تاریخندن ایکی آی ظرفنده معتمد آدملر کوندریله‌رك قلبرون حصارینی مارالذکر اون سکزنجی ماده‌ده تصریح اولنان صحرالر ایله تسلیم وتسلم قبول ایده‌لر واشبو معتمد آدملری ملاقاتلری کوننден ایکی آی ظرفنده مارالذکر ماده‌یی تکمیل ایده‌لر شویله که بای حال اشبو عهد نامه امضا اولندیغی کوندن درت آی مدتده وقابل ایسه مدت اقلده مادهٔ مشروح ختام پذیر اولوب کلیا اجرا اولنه ومأموریتلری تکمیل اولندیغی صدر اعظم جانبنه وفلد مارشال طرفنه بلا تأخیر اخبار ایده‌لر

﴿ یکرمی یدنجی ماده ﴾

بو مصالحهٔ مبارکه‌یی وموالات ومصافاتی بین الدولتین زیاده تأکید ایله

تمهید وتقویه ضمننده طرفین رضاسیله توقیت اولنه جق میقاتده اشبو مصالحهٔ اخیره‌یی تصدیقا تصدیقنامه‌لر ایله فوق العاده بیوك ایلچیلر بعث وتسییر وایکی ایلچیلر رأس حدودده معاملهٔ متشابهه ایله مقابله اولنوب دولت علیه‌مك عندنده زیاده معتبر اولان اوروپا دولتلك ایلچیلری حقلرنده رعایت اولنان رسم معتاد اوزره مومی الیهما دخی مرعی قلنوب دلالت صفوت جانبین اولمق اوزره ایلچیان مومی الیهما وساطتیله شان دولتلرینه لایق هدایا ارسال اولنه

﴿ یکرمی سکزنجی ماده ﴾

دولت علیه‌م مرخصلری مومی الیهما توقیعی رسمی احمد ورئیس الکتاب ابراهیم منیب دام مجدهما ودولت روسیه‌نك لغونتا جنرالی پرنج رجنین ختمت عواقبه بالخیر طرفلرندن اشبو مصالحهٔ مؤبده‌نك ماده‌لری امضا اولندقدنصکره صدراعظم وروسیه دولتنك فلد مارشالنك تنبیهاتی ایصالیله براو بحرا کلیتلو وسائر یرلرده واقع عسکر جانبین میانه‌لرنده هردرلو معاملهٔ خصمانه منع اولنمق لازم کلمکله درعقب صدراعظم وجنرال فلدمارشال جانبلرندن آق دکز وقره‌دکز وقریم قرشوسنده واقع دونتمایه ومواضع سائرهٔ محاربه‌یه اولاقلر کوندریلورکه بعدانعقاد المصالحه هر یرده معادات ومقاتلات دفع اولنه وبرکونه اولاقلر صدراعظمك وجنرال فلدمارشالك تنبیهنامه‌لریله مصون ومأمون اوله‌لرکه روسیه اولاغی روسیه عسکری طرفنه تسابق ایدر ایسه اشبو روسیه سرعسکرینك وساطتیله صدراعظمك تنبیهنامه‌سنی دولت علیه‌م سرعسکرینه تسییر

ایلیه وصدراعظمك اولاغی تبادر وتقادم ایدر ایسه سرعسکر دولت
علیه وساطتیله فلدمارشالك تنبیهنامه‌سنی روسیه سرعسکرینه بعث
وتسییر ایلیه وعقد اولنان مصالحهٔ مبارکه‌نك عقود وعهودی تمهیدی
کرك طرف همایون خسروانه‌مدن وکرك روسیه پادشاهی مشارالیهما
طرفندن صدراعظمم ودولت روسیه فلدمرشالی پتروقونته رومانچوفه
تفویض واحاله اولنمغله عهدنامه‌ده مسطور اولان مصالحهٔ مؤبده‌نك
جمله ماده‌لری ایکیسنك حضور ومواجهه‌لرنده عقد اولنمش کبی صدراعظم
وفلدمارشال جانبلرندن دولتین طرفلرندن کندولره ویریلان رخصت
کامله مقتضاسنجه مواد مذکوره‌یی امضا وخاتملریله تصدیق ایدوب
اشبو مواد مفهومنده عقد وتمهید ووعد اولنان ماده‌لر قویا وبلاتغییر
مرعی ودقتله اجرا اولنوب خلافنه اصلا برنسنه عمل اولنمیوب فرد واحده
دخی ایتدیرلمیه وبعینه مطابق المعنی صورتلری امضا وخاتملریله تقریر
وتصدیق اولنوب صدراعظمك سندی ترکی واطلیان لسانیله فلدمارشالك
سندی روسیه واطلیان لسانیله دولتین جانبلرندن کندولره ویریلان
رخصتنامه‌لر دخی مرخصلر طرفلرندن ودولت علیه‌م جانبندن اولمق
اوزره فلدمارشاله ایصال ومواداك امضاسندنصکره بش کون ویاخود
قابل اولور ایسه مدت اقلده دخی مبادله اولنوب صدر اعظمك سنداتنی
تسلیم ایتدکاری آنده فلد مارشال قونته رومانچوفك سندلرینی اخذ
ایده‌لر

﴿ محررات نادره ﴾

معاهده‌نك خاتمه‌سیدر

ایمدی فیما بعد مواد مرقومه اوزره تجدید وتعهید اولنان صلح وصلاح رافع الحرب والکفاح مقرر ومعتبر طوتیلوب شیمهٔ کریمهٔ شهریاران صداقت معتاد وقاعدهٔ مرعیهٔ تاجداران وفا اعتیاد اوزره عهد ومیثاق وتماما تصدیق ایدرزکه کرك ذکر اولنان یکرمی سکزنجی موادك شروط وقیودینه وصلح وصلاحك وثیق وعهودینه وکرك دیکر ایکی قطعه اعطا اولنان نشان همایونمده محرر ومسطور مادتینك شروطلرینه کمال رعایت اولنوب مادامکه اوجانبدن دخی مرخصلری طرفندن تأیید وتصدیق اولنان موادك خلافنه وضع وحرکت صادر اولیه طرف همایون پادشاهانه مزدن واخلاف نصفت اتصافمزدن وکلای عالیمقام ومیر میران صاحب الاحتشام وامراء ذوی الاحترام وعموما عسکر نصرت ارتسامز وبالجمله عبودیتمز ایله شرفیاب اولان طوائف خدامدن برفرد خلافنه متعلق وضع وحرکت ایلیه

﴿ رئیس افندینك مقام صدارته اولان ﴾

﴿ برقطعه تقریرینك صورتیدر ﴾

دولت علیه ایله روسیه اوبینده بو دفعه منعقد اولان مصالحه نك شرطلری حکم قضا وقدر سبیله اسفار سابقه نتیجه لرنده منعقد اولان شروطه بکزه میوب لاجرم هر بریسنك ضمننده کرك عاجلا وکرك آجلا نیجه محذورلر اولدیغی ظاهر وآشکار اولوب بوآنه کلنجیه دك شروط مزکوره نك بعضیلری اجرا وبعضلری دخی هنوز ابقا اولنوب روسیه لو طرفندن بقیه

قلان شرطلرينك عهدنامهٔ همايون موجبنجه بشقه بشقه تنفيذ ايتدرلمسنه ودولته مضروكندولره نافع جمله سنى دلخواهلرى اوزره تنظيم ودرونلرنده مضمر اولان فاسد غرضلريني بربر براشدير مكه سعى واقدامده دقيقه فوت ايتميه جكلرى كلوب كوربنه يور واول ماده لردن بريسى تضمين خصوصيدركه ايكى آيدنبرو روسيه ايلچيسى تضميندن باقى قلان مبالغك تحصيل واخذينى اقدم امور عد ايدوب سلفمز اسماعيل رائف بكه مرة بعد اخرى كاه تقرير ارسالى وكاه ترجمانى تسييرايله مطالبه ضمننده ابرام والحاح ايلديكندن ماعدا رياست حدمتى قوللرينك عهدهٔ عاجزانه مزه احاله بيورلدقده روسيه ترجمانى ايلچيسى طرفندن طلب تضمينده اصرار مرتبه لرنده سوزلر ارادايتمكله قول لينى ايله دفع اولنمشدى برقاچ كون مرورنده تكرار كلوب تجزيه مباشرت ايده جكى دركاردر وبوندن مقصد تضمينك بالكليه ويرلمامسى ايله شروطه مغاير حركتى اختيار دكلدر بلكه سائر مصلحتلرى تسهيل ملاحظه سيله اسلوب حكميه رعايت اولنه رق وقت تخصيص اولنمقسزين تدريجى ادا ارادهسنه مبنيدر بو خصوص وسائر مواد بوندنصكره البته مذاكره اولنه جغى آشكار اولمغله اقتضاى وقت وحال ومزاج زمانه كوره ايشلرك تسهيلى ايچون اثناى مذاكره ده كاه ملايمت وملاطفت كوسترمك وبعضا اقتضاى وقت وحال اوزره سردجه سويلمك لازم كلور ٭ ونصارى دولتلرينك اوته دنبرو دفعات ايله تجربه اولنه كلديكى وجهله برعادتلرى واردركه عادت مز بوره بى كافهٔ امور ده مصلحتلرينك سهو اتنه وسيله عد ايتمشلردر فرضا يابوبله مواد جسيمه ده

و یاخود آخر جزئی اموردہ حتی رسوم الفتەداتر کیفیتلردہ صعوبتی وحصوله کاملیه جکی مجزوملری ایکن بر مصلحتی تکلیف ایدوب بهرحال اولمسنی ابرام وطلبده مصر اولورلر وقارشولرنده اولان محاطبه یك دورلو مغلطه کوستروب الزام واسکاتنه ومراملرینك تحصیلنه بذل قدرت ایدرلر * محاطبلری بولنان کمسنه مغلطه لری دکلسه میوب ثبات اظهار ایله ایکی جانبندن دخی یأس حالتلری ظهور ایلدیکی صورتده بلکی صوبه اینديروب عناددن فارغ اولورلر * بوکیفیات دولت علیه ایله اوروپا دولتلرینك اوائلده کچن صلح ومکالمه لرنده نیجه دفعه واقع اولمشدر وبونلرك طبیعتلری بو یله مضبوط ومجربدر اشته روسیه لو دخی جاری اوله کلان عادتلری اوزره انواع مغالطه یی اله آلورلر بروطرفدن مقابله بالمثل قاعده سنه رعایت اولنمسه کونا کون مضرتلری دولت علیه یه احتیار ایتدرمك ایجاب ایدر بوصورتده مجلسه ومقتضای مصلحته کوره دیکجه وخشونتلوجه وضع وحرکتله مقابله اولنمق واجباتدندر انجق دول ایلچیلرینك خدمتلرنده استخدام ایلدکلری ترجمانلرینك اکثری دولت رعایاسی ورعیتی اوغللرندن اولوب اکثر رجال دولت واکابرایله اختلاطلری اولمق ملابسه سیله طبیبلك بهانه سی ووجوه آخر ایله قوناقلرینه کیروب چیقمدن حالی دکللردر خصوصا فرنك طائفه سندن قتی وافر اطبا اسلامبول درونده اعاظم رجاله منتسب کچینوب دائره لرینه دخول ایله عامهٔ اسرارلرینه واقف اولمغله ایلچیلرندن برسی دولت علیه یه برتکلیف بارایدوب مساعده اولنمسه و برمقدار رعونت کوسترسه درعقب ترجمانلرینه وجنسلرندن اولان فرنك طبیبلرینه

اصلی وفصلی یوق برالای اراجیف تعلیم ایدوب انلر دخی واردقلری
یرلرده شاخ و برك ویرهرك حقانیت یوزندن تخدیش سامعه ایده جك
حوادثی بیوك یرله القا ایتملریله ایشیدنلر طائفهٔ مسفوره نك حاللرینی
بیلدكلرندن شویله اوله جقمش وبویله برحادثه وقوع بوله جقمش دیو
اراجیف مذكورهیی موضوع بحث ایلیوب رفته رفته سامعهٔ همایون
جهاندارییه واصل اولمغله بوطوری ایشلرینك بتمسنه ذریعه اتخاذ
ایلدكلرندن قطع نظر علم الله تعالی سرائر دولتك كلیسنه ایلچیلر كسب
وقوف واطلاق ایده یورلر شمدی روسیه ایلچیسی تضمین مادهسی اولسون
وسائر سویله شیله جك ایشلر اولسون بربسنده قوللریله مزاكرهیه شروع
ایلدكده بالاده ایراد اولنان عادت قدیمهلرینی اله آلوب اصراره مبادرت
وچاكرلری دخی مجرد تسهیل مصلحت ضمننده مقابله والزامنه ابتدار ایلسم
بلا توقف ترجمان وطبیب وقپوجی وقماشجی مقوله لرینی یانلرینه چاغروب
قلوب ناسه ایراث خدشه ایدهجك مدهش سوزلر تلقین ومسفورلر دخی
ابلیس كبی كیردكلری دائرهلرده روسیه ایلچیسی قپوده تكدیر ایتمشلر غالبا
بونك صوكی فنایه وارهجق فلان آدمدن صحیح اوله رق مسموعم اولدی
عجبا دولت علیه نك برخیر خواهی بوقمیدر كه افندیلر بزی آگاه ایلیه
و بونك امثالی مصنع وساخته كلاملر ایله نمامجه مفسدتلرینی اجرا ایدرلر
و بوخبر شوكتلو عدالتلو كرامتلو ولی نعمتمز افندمز حضرتلرینك
سمع همایونلرینه واصل اولمغله ❊ من یسمع یخل قاعدهسی اوزره ❊ طرف
آصیفانهلرینه خط همایون ورود ایدوب صورت ملابست احتبار اولنمسنه

ارادهٔ خسروانه‌لری تعلق ایلمك ملاحظه دن بعید دکلدر بویله اولدیغی حالده مراد حضرت حلافتپناهینك خلافی حرکت منافیٔ رسم عبودیت ومغایر مسلك دیانت اولمغله ضروری ایلچینك کلماتنه مماشات اولنوب وسائل حصول مصلحتدن اولان تدابیر نافعه‌یه تشبث وتوسلدن سکوت اولنمق ودولت علیه جمله مطالبلرینك تسویه سنی التزام ایتمك مقتضی اولور بونك علاجی بو وجهله ممکن اوله بیلورکه بوقاروده بیان اولندیغی وجهله ایلچیلرك اعتذارلرینه متعلق بر سوز مسموع همایون اولادقده شویله بر کیفیت ایشیدیله‌یور اصلی وحکمتی وسببی ندر پایهٔ خسروانه‌مه اطرافیله افاده اولنه دیو جانب ولی النعمانه‌لرندن استفسار بیورلسون حقیقتی وسری وسویلنان مصلحتك نیه مبنی اولدیغی عرض وتقدیم اولنور ٭ بو قوللری اباعن جد دولت علیهٔ ابد مدتك وشوکتلو کرامتلو افندمزك عبد مملوك ومور وثی وازادسز قولی اولوب ذکر وفکریم ولی نعمتمه صداقت ودین ودولتلرینه خیرلو خدمت ابرازندن عبارت اولمغله بودقیقه جقلره رعایت بیورلدیغی صورتده بنم همت علیه‌لریله وسع عاجزانم احاطه ایلدیکی قدر قوللقده ولازمهٔ استقامتی ایفاده صرف مجهود ایده‌رم ودولت علیه‌یه معاذ الله ثم معاذ الله ذره قدر خدیشه وکدر ویره جك حالات وقوعه کلما مسجون نقدینهٔ عمر وحیاتمی فدا ایدر قوللرندن اولدیغم الله ذو الجلاله معلومدر سرمایهٔ افتخارم صداقت ایله خدمتدر روسیه‌یو تضمین اقچه سنی سهولتله حصوله کتورمك وقصور مصلحتلرینی دخی بروفق دلخواه کوردرمك ایچون اطرافه واقرانچه صرفنه قرار ویردکاری والیوم درعلیه‌ده

طرف طرف ال التدن متعلقاری کزوب اطماع ایله قپو یاپق اراده سنده اولدقلری اکرچه مجزوم جاکرانمدر لکن سابقهٔ مکار موا بهٔ دولت علیه‌ده شویله مأمول ایدرمکه انشاالله تعالی کسنه بویله شیٔ ارتکاب اجتراکثر امور سلطنت سنیه‌یه خلل ویرن محظورات خدا کوسترمسون طمعدن حدوث ایده‌کلدیکی ونظام ملك ودولت دخی کتم اسراره منوط اولدیغی ویالکز روسیه‌لو دکل جمله اوروپا دولتلرینك رواج کارلری باشدن اپاغه حیله ایله وجود بولدیغی نزد عالیلرنده بیان وتعریفه محتاج دکلدر رب مستعان شوکتلو کرامتلو افندمزی سریر سلطنت وابهتلرنده طول عمرایله مکین وسیف شجاعتلرین کلید ابواب فتح مبین ایدوب دولتلو عنایتلو افندیمه وجمله‌مزه توفیقنی رفیق وشراعدادن امن ایلیه آمین بحرمته طه ویس

١١٩٠ سنه

کچنلرده یونان اشقیاسنك حدود خاقانیه‌یی تجاوز ایله اوالحوالی اهالیسنی دخی تحریك وافساده چالیشدرق مغایر سلم وصفوت اولان حالات مفسده‌کاری ومظالمك ظهوری اوزرینه معدلت افزای سنوح وصدور بیوریلان امر وفرمان همایون جناب پادشاهی اقتضای عالیسی اوزره مقام جلیل نظارت خارجیه‌دن دول مفخمه سفارتلرینه اعطا بیوریلان تقریرك صورتیدر

بودفعه تارده واغرافه طرفلرنده ظهوره کلان اثار اختلالیه ونفس اتنه‌ده دولت علیه سفارتخانه‌سی پیشکاهنده وقوعه کلان معاملات تحقیریه ویونانستانك هرطرفنده تکون ایدن وقوعات عجیبه ذات سفیرانه‌لرینه

کافهٔ معلوم اولمق کرکدر دولت علیه مصلحتکذاری نشأت بکک یونان دولتی امور اجنبیه‌سی ناظری موسیو پاپقوس طرفنه واقع اولان افادات شفاهیه وتبلیغات تحریریه‌سنه و ویریلان جوابلر وکرک یونان سفیری موسیو مناقسه جانبندن باب عالی‌یه ایراد اولنان سوزلرك اکثریسی مبهم و برائت ذمته غیر صالح وصفت حکومته مغایر شیلردن عبارت اولوب شویله که کندو حدودلرینك خارجنده ظهور ایدن وقوعاتك کان یونانستانه هیچ برکونه جهت تعلق اولمدیغنی بیان ایله فقط بو وقوعاتك وبرده نارده اهالیسی جانبندن شکایاتی حاوی یونانستانه کوندرلمش اولان عرضحالك اثنده ده ویونانستانك سائر بعض یرلرنده جوش وخروش اذهانه سبب اولدیغنی وانه اهالیسنك درت بلوکده اوچ بلوکی ایالات متجاوره مهاجرلرندن اولمسی جهتیله برطاقم نابجا نمایشلره انلرك حرکاتی سبب ویردیکنی و یونان دولتی طرفندن بوحاللرك دفعهٔ دفعته باقلمق کندو اصول اداره‌لرنجه ممکن اوله‌مدیغندن متأنیانه حرکت ایتمکه مجبور بتلریله برابر دولت علیه سفارتی حقنده وقوع‌بولمش اولان کیفیات غیرلایقه‌دن طولایی پولیس مأموریله مقدمجه دخی حقنده سفارتك شکایتی سبقت ایدن پروقسورك عزل اولندقلرینی وکندولرینك یونانستاندن بوطرفه کچملری منع ایچون اتخاذ ایتدکاری تدابیره کافی نظریله باقیله‌میه‌جغندن اکر دولت علیه کندو حدودی داخلنده دفع فساده همت ایدوبده یونانستاندن چیقان اشخاصی دخی ینه یونانستانه کیرمکه مجبور ایدرسه اولوقت کندو طرافلرندن دخی اومقوله‌لر حقلرنده شدت اولنه‌جغنی یونان دولتی وسفارتی بیان ایتمکده

اولەرق بو مثللو نالایق شیلرك دفعی حقندە یونان دولتی طرفندن تدابیر
تدریجیەیە همت اولنەجغندن طولایی اعضای تأمینانەمأموریتی وارایسەدە
وعد قوی و یر بلەمیەجکی دخی موسیو مناقسەنك جملۀ افاداتندن بولنمشدر
ابتدا نشر اولنسان عرضحالك ناردەدن کلیوب مجرد خلقی جوش وخروشە
کتورمك ایچون یونانستانده ترتیب وتصنع اولندیغی یك بدیهی اولوب
بونك امثالی اولەرق دها پك چوق اوراق مصنعە دخی کورلمکدەدر
و یونانستانده اذهانك هیجاننه جوار حدودده متکون اولان وقوعات سبب
اولمش ایسە بو وقوعاتك سببی دخی یونانستاندن کچن اشخاصك
تحریکات واغفالاتی قضیەسی اولدیغی میدانده و یونان دولتك خدمتنده
اولدیغی حالده بر استعفای جعلی در پیش ایدرك برو طرفە کچمش اولان
غریوه وقرایسقاکی وچزال جاولا وچامی قاره طاشو و بونلرك امثالی
بر طاقم متعارف ادملر دخی سلاح اللرنده اولەرق محل فسادده ایکن
بو وقوعاتك بحثندن یونان دولتی نصل تباعد ایدەبیلور واتنه اهالیسنك
ولو جملەسی مهاجریندن اولسە بیلە مادامکه شمدیکی حالده انلر دخی یونان
تبعەسندن بولنمش اولدقلرندن انلری اجنبی کبی طوتوب بدۀ حقلرنده مشتکیانه
سوز سویلەمکلك وتأدیبلرندن عجز کوسترمکلك اکلاشلمسی مشکل بر مادەدر
و بو یله شیلرده وظائف حکومتك لایقیله اجرا اولنەمامسنه یونانستانك
قونستیتوسیونی مانع اولمقده اولدیغی ایما اولنمقده ایسەده کندولر یله
همجوار ومصالحه اوزره بولنسان دولتك تبعەسنی عصیانه دعوت ایچون
حدودی تجاوزایدن اشخاصه مساعده اولنمق درجەسنه قدر برقونستیتوسیونك

حقوق ملله مخالف فقره‌لری اوله‌بیلمسی تصل تسلیم اولنورو یاخود بومقوله اشخاص مضره‌یه میدان ویرلمسی صرف ضعف وعجزدن ایسه بویله بر دولته نصل دولت اطلاق اولنه‌بیلور وحدودجه اولان تدابیره کافی دنیله‌میه‌جکندن دولت علیه یونانستاندن چیقانلری عودته اجبار ایدر ایسه اولوقت کندولری طرفندن دخی شدت اولنه‌جغی و بوحاللرك دفعنه سعی اولنه‌جغندن طولایی تأمینات و یر یلور ایسه‌ده وعد قوی کوستریله میه‌جکی وادیسنده اولان سوزلر دخی لازم کلان تدابیرلرك سرعت اجراسی مجبور یتندن کندولرینی قورتار و بده ظهوره کلان فسادك علولنمسنه وقت و یرمك یولنده اولان نیات مستوره‌یی میدانه چیقاره‌جغی پك از ملاحظه ایله اکلاشیله‌جق موادندر و بومقوله اشخاص حقنده یونانستانه رجعت ایدر ایکن اجرای شدته مقتدر اولان دولتك چیقار ایکن برشی دیه‌مامسی تعجیب اولنه‌جق کیفیاتندر و یونانستانك هر طرفنده اثریا صندقلری اچیلوب بر طرفدن عسکر تجهیز وارسال اولنمقده وتحریکی مصمم اولان یرلره برا و بحرا باروت ومهمات کوندرلمکده اولدیغندن بشقه بعض حبسخانه‌لرده بولنان مجرمین بیله چیقاریله رق حدودلردن طیشارو صالیورلمکده اولدیغی جمله‌نك معلومی اولمغله حکومتك میلنه وقیدسزلغنه استناد اولنمقسزین بو بله‌شیلرك علنا وقوعی قنغی مملکتده کورلمشدر دولت علیه‌نك اشتکا ایتدیکی حرکات عصیانیه‌نك منشاء صحیحی مسئله حاضره ایله سلطنت سنیه‌نك اشتغالندن استفاده ایدرك بر وقتدنبرو یونانستانده قولاو تحریراد وران ایتدیکی وجهله مثلا استانبول امپراطورلغنك دفعة تحصیلی

قابل اوله مز ایسه باری تیرالدن ترحاله و یانیه ایالتلرینی ممالك یونانیه یه الحاق
ایتمك داعیه سی اولدیغنده هیچ کیمسه نك اشتباهی اولمدیغندن و بو مقوله
افکارك صدوری بر دوست دولته یاقشمیه جغی مسلم بولندیغندن سلطنت
سنیه دخی حرکات آتیه سنی اکا کوره اویدرمق ایچون کندو امنیتنه مقتضی
کوردیکی مطالب مشروعه سنی یونان دولتنه عرض ایتمکه مجبور اولمشدر
دولت علیه هر بر خصوصده دائرهٔ انصاف و اعتدالدن آیرلمامغی التزام
ایتدیکی جهتله آتنه ده سلطنت سنیه سفارتخانه سنده وقوعبولان معاملات
تحقیریه دن طولایی بر ترضیهٔ مفرطه طلبنده اولمیه رق پولیس مأمورینك
و پروقوروك عزللری اجرا اولندیغی مثللو دولت علیه مصلحتکذارینك اسمنی
و شخصنی تعیین ایده بیله جکی سائر اشخاص متهمه نك دخی تأدیبلرینه همت
اولنور ایسه دولت علیه بو ترضیه ایله اکتفا ایدر ایسه ده یونان دولتنه کوره
یالکز بونی یاپمق کافی اوله میه رق یونانستانك داخل و خارجنده جریان ایتمکده
اولان وقوعات فجیعه یی دخی دفع ایتمسی لازم کله جکندن ابتدا یونان دولتی
اشقیالرك و انلرك افعالنك علیهنده اولدیغنی آچیقدن آچیغه اعلان ایتمك و ثانیا
حدودلرجه تقییدات مقتضیه یه خالصانه اعتنا ایدرك بعد از ین بو مقوله اشخاص
مضره یی ممالك دولت علیه یه صالیویرمامك و ثالثا یونان حدودندن خارجه
چیقمش اولان اشخاصك یونانستانه جلبنه تشبث ایدوب ایچلرنده کندو دولت
متبوعه سنك امرینه اطاعت ایتمیانلر اولور ایسه امتثالکارلق ایتمامش
اوله جقلرندن انلرك بو قباحته مبنی بو مثللو افعاله مخصوص اولان قوانینك
شدتنه کرفتار اوله جقلرینی نشر و بیان ایلمك صورتلری و بر دوست دولتك

وظائف ذمتمزدن اوله‌جغی جهتله دولت علیه مصلحتکذارینک بو بابده درمیان ایده‌جکی تکلیفاتنه جواب موافق ویرلمدیکی حالده انک اتنه‌یی ترک ایدوب سفارت طاقمیله بوطرفه کلمسی ایجاب ایده‌جکنه نظراً بورادن دخی یونان دولتی سفارتنک قالقمسی لازم کله‌جکی ووقوعاتک جسامتنه کوره یالکز مناسبات پولتیقیه‌نک انقطاعی کافی اوله میه‌رق ممالک دولت علیه‌دن یونان قونسلوسلرینک دخی عزیمتیله معاملات تجارتک دخی دفعی اقتضا ایده‌جکی بورادهٔ موسیو منا قسه‌یه بروجه تفصیل افاده وتفهیم اولنه‌رق سلطنت سنیه مصلحتکذارینه دخی بوماده تعلیمات کوندرلمش اولدیغندن یونان دولتنک حامیسی اولوب دولت علیه ایله مناسبات دوستانه‌سی جاری اولان دولتلرهٔ دخی بیان حال اولنمقلق ایجاب مصلحتدن عد اولنمغله ودولت متبوعه‌لرینک دوستلغنه دولت علیه‌نک اعتماد کاملی جهتیله یونانستانک بومثللو حرکات غیرلایقه‌سنه رضا کوسترلمیه‌جکنی وبونک تدابیر ایجابیه‌سنه صرف همت اولنه‌جغی سلطنت سنیه قویاً امید ایتمکده بولنمغله رفیقلری جنابلرینه رسماً بیلدیرلدیکی مثللو طرف سفیرانه‌لرینه دخی اشبو کیفیاتک تبلیغنه باارادهٔ سنیه مأموریتم ذاتاً درکار اولان احترامات فائقه‌مک تأیید تأمیناتنه وسیله اتخاذ اولنمشدر فی ... ۱۲۷۰ سنه

خارجیه نظارت جلیله‌سندن یونان سفارتنه ویریلان تقریرک

صورتیدر

بوطرفدن عزیمت سفیرانه‌لری تصمیمنه دائر مارتک یکرمی التیسی تاریخیله ارسال اولنان تقریرلری مآلی معلوم اولمشدر وقوعات حالیه‌دن طولایی

دولت علیه‌نك حق و عدله مقرون اولان مطالبنه یونان دولتی طرفندن جواب موافق و یرلمامسی جهتیله سلطنت سنیه مصلحتکذاری تعلیماتی اقتضاسنجه اننه‌یی ترك ایتمکلکه مجبور اولمش اولدیغندن ذات سفیرانه‌لری بنك دخی بورادن عزیمتلری طبیعت مصلحتدن اولمغله طلب اولنان پساپورطلرك ارسالنه مبادرت اولنمشدر بو کونکی کوندن اعتبار ادولتینك مناسبات دیپلوماتیقیه‌سی منقطع اولدیغی مثللو معاملات تجارتك دخی قطعیله بوراده بولنان قنچلاریه مأمورلرینك ومالك دولت علیه‌نك هرطرفنده مقیم اولان یونان قونسلوسلرینك دخی درحال مملکتلرینه عودتلری ودرسعادتده وکرك کافهٔ ایالات عثمانیه‌ده بولنان مجموع یونان تجار وتبعه‌سنك یونانستانه کتملری مقرر اولدیغندن ارباب تجارتدن اولنلره بر کونه ضدری موجب اولمامق ایچون بوراده بولنانلره بوتاریخدن اعتبارا اون بش کون مهل ویرلمسی وطشره‌ده بولنانلر حقلرنده دخی بو اون بش کون مهلك بو بابده کیده‌جك اوامرك محللرینه وصولی تاریخندن معتبر اولمسی خصوصنه دخی قرار ویرلمشدر و یونان دولتنك مسامحه‌سی دکل بونجه دلائل قویه ایله مثبت اولدیغی اوزره مجرد مساعده‌سی سببیله دولت علیه‌نك ایالات متجاوره‌سی بوقدر رخنه‌لره اوغرامش ودولت علیه دخی خیلیجه مصارفه کرفتار اولمش اولدیغندن سلطنت سنیه لیمانلرنده هرنقدر یونان تجاری سفاینی وارایسه رهن طریقیله جمله‌سنی توقیف وضبط ایتمکلکه دولت علیه‌نك حقی اولدیغی میدانده ایسه‌ده یونان دولتنه عائد اولان بر کیفیتدن طولایی اصحاب سفاینی اضرار ایتمکلکی ذات معالی‌سمات حضرت پادشاهی کندو اصول معتدله‌لرینه

وعدالت علیه‌لرینه یاقشدیره‌مدقلری و یونان دولتنك دخی هر نوقت اوله‌سه
دائرهٔ انصافه کیدرك حقوق دولیه وملليه‌یه رعایت حالنده بولنه‌جغی
جهتلرله وقتی کلدکده بوضررلرك دعواسی کورلمك اوزره شمدی هیچ
برسفینه‌یه طوقنلمیه‌رق بالعکس ذکر اولنان مدت موضوعه ظرفنده جمله سنك
یونانستانه کیتملرینه دخی رخصت و یریله‌جکدر و بوراده بولنان یونان تبعه‌ـ
سندن بلك فقیر و بیوایه اولنلرك تسهیل اسباب عزیمتلری ووجودده علیل
و بیمجال بولنانلر حقلرنده دخی مساعدهٔ ممکنه‌نك اجراسی کیفیاتی دخی
اقتضا ایدن مأمورینه تنبیه قلنمشدر اشته شو حالرك سببیتی یونان دولتی
طرفنده بولندیغندن بوندن ترتب ایده‌جك مسؤلیتك دخی مستقلا دولت
متبوعه‌لرینه راجع اوله‌جغی مسلم اولدیغنك تکراریله برابر کیفیات مشروحه‌نك
تبلیغنه باارادهٔ سنیه مأمور بتم دائادرکار اولان احترامامك تأیید تأمیناتنه
وسیله اتخاذ اولنمشدر   فی ٠٠٠ ١٢٧٠ سنه

﴿ حضور حضرت صدر اعظمیدن منعقد مجلس عمومینك مضبطه‌سی صورتیدر ﴾

بعض خصوصدن طولای دولت علیه ایله روسیه دولتی بیننده موافقت
حاصل اوله‌ماسی جهتیله روسیه دولتی دولت علیه ایله مناسبات
رسمیه‌سنی قطع ایتمش ودرسعادتدن سفارتنی دخی قالدرمش اولدیغندن
ودولت مشارالیهانك بری و بحری تدارکات کامله‌سی دخی مبداننده
بولندیغندن سلطنت سنیه‌نك دخی صرف احتیاطی تحفظی یالق اوزره
بعض تدابیر عسکریه واستحکامیه‌یه تشبث بیوردیغی بوندن مقدمجه

تقويم وقايعده اعلان قلنمشيدى روسيه دولتيله منازعات حاليه‌نك سبب حقيقيسى روم كليسالرينك ورهبانلرينك امتيازات مذهبيه‌سنى روسيه دولتى بر نوع تعهده ربط ايتمك استيوب دولت عليه‌نك دخى بحق راضى اولمامسى قضيه‌سيدر * حالبوكه بو امتيازات مذهبيه تا جنتمكان فاتح سلطان محمد خان حضرتلرى طرفلرندن احسان بيورلوب سلاطين ماضيه حضراتى عصرلرنده دخى صره‌سيله ابقا وتقرير اولنمش وطرف اشرف حضرت پادشاهيدن دخى اسلاف عظاملرينك اثر عاليسنه اقتفاء كذلك تصديق وتأبيد بيورلمش اولديغندن وسلطنت سنيه‌نك بويله كندولكندن احسان بيورلمش اولديغى امتيازات قديمه‌يى بوزمقلق هيچ بروقتده كيمسه‌نك خاطرينه بيله كلمديكندن * بويله برماده‌ٔ مقرره‌دن طولايى دولت عليه‌نك بتون عالمه تأمينات وبره‌بيله‌جكى مثللو روسيه دولتك موضوع بحث ايديلان شبهات عارضه‌سنى ازاله‌يه كافى برصورت تأمينيه‌دن دخى استنكاف بيورمامش اولديغى وبر دولتك تبعه‌سندن اولوب بونجه مليون نفوسى جامع اولان برملتك امتيازات مذهبيه‌سى اوزرينه آخر بردولتله عهد رنكنده وياخود قوتنده برصورت تنظيميه اجرا ايلمك متعهد اوله‌جق دولتك استقلالنه وحقوق حكومت مشروعه‌سنه طوقنه‌جغى جهتله بويله برشيئك ياپيله‌ميه‌جغى بلدفعات دوستانه وحالصانه بيان اولنديغى حالده بوماده اوزرينه بو رتبه اصرار اولنمق ايجاب ايتمز ايكن روسيه دولتى بنه دعواسندن فراغت ايتميه‌رك حتى بودفعه افلاق وبغدان مملكتلرينى موقتا ضبط واستيلا ايتمك اوزره روسيه عسكرينك پروت نهرينى مرور

اجنبی سلطنت سنیه‌یه برخیرت مؤثره‌یی مستلزم اولمشدر و بو وجهله تجاوز حدود کیفیتی عهود مرعیه‌یه مخالف اولدیغندن اصول دولیه‌دن اولدیغی اوزره بوحرکت اوزرینه درحال پروتستو ایدلمشدر یعنی معاهداته مغایر بویله بر کیفیتک نزد دولت علیه‌ده قبول اولنمیه‌جغی دول فخیمه‌یه بر صورت رسمیه وعلنیه‌ده اوله‌رق بیلدیرلمشدر چونکه دولتلر بیننده بربرینک تمامیت ملک واستقلالی حقنده عهود منعقده اقتضاسنجه بر نوع کفالت متقابله ومتسلسله بولندیغندن بومثللو بیوجک دعوالر ظهورنده جمله‌سنک انضمام رأی ومعرفتی اصول جاریه‌دن اوله‌رق روسیه دولتی طرفندن دخی اصیل مراد دولت علیه ایله محاربه صورتی اولمیه‌رق حصول مطلبه قدر افلاق و بغدان مملکتلرینی رهن طریقیله الده طوته‌جغی اعلان اولنوب دولت علیه‌یه جمله دول فخیمه طرفندن بلا استثنا درجه درجه اظهار افکار دوستی اولنمسیله برابر ایچلرندن انکلتره وفرانسه دولتلری ایسه دول بحریه‌دن اولدقلری حیثیله سلطنت سنیه‌یه قوه‌ٔ استنادیه واعتمادیه اوله‌جق وجهله دوستلق وخیرخواهلقلرینک اثر فعلیسنی دخی کوسترمش اولدقلرینه بناءً دولت علیه دخی دول مشار الیهم ایله حسب الاصول مخابره ایتمکده اولوب هر نصل اولسه سلطنت سنیه استقلال عالیسنی وحقوق حکمداریسنی اخلال ایده‌جک بر تکلفی قبول ایدمیه‌جکندن مصلحتک تصفیه رنک کسب ایده‌جکی اکلاشلنجیه قدر دولت علیه کندو محافظه‌سیچون طونه سواحلنده وکرک اناطولی حدودلرنده برهیئت مسلحه ایله طوره‌قلمغه اتحاد ارا ایله قرار ویرمشدر

اثنـه روسـيه دولتيـله منـازعه نك سبب اصليسى و مصلحتنك حال حاضرى بوصورتده اوله رق طرف دولت علـيه دن ايسـه كرك هردرلو لازم كلان تدابيرك اجراسنه وكرك عسكر ومهماتجه واستحكامانجـه اقتضا ايدن كيفياته لايقيله همت ودقت اولنمقده اولمغله سلطنت سنيه نك هرصنف تبعه سنه كوره وظائف ذمت كندو حال وراحتلرنده بولنه رق ومصالح مخصوصه وزراعت وتجارتلرى ايله اشتغـال ايده رك طرف دولت علـيه دن كندولرينه هر نصيل امر واراده بيورلور ايسـه انى اجرايه مسارعت ايتمكدن عبارتدر مقـدمات مشروحه دن مستبـان اوله جغى وجهـله روسيه دولتنك دعواسى هرنقدر روملرك امتيازات مذهبيه سى اوزرينـه ايسه ده بونده روم ملتى رؤساسنك وكرك افرادينك قطعاً مدخل ومعلوماتلرى اوليه رق حتى كندولرينك دولت متبوعه لرندن هر جهـتله ممنونيت وشكرانيتلرى دخى بركمال ايكن بويله بر دعوانك ميدانه چيقارلمسندن طولايى روم ملتنك هركسدن زياده متأثر اولدقلرى دخى نزد سلطـنت سـنيه ده رتبهٔ تحقيقده اولمغله بوماده مناسبتيله انلره اصلا نظر عداوت ايله باقلمـق لايق اولميوب ارمنى وقاتوليك و پروتستان و يهـودى طائفه لرى ولى نعمت عنتمز پادشاهمز افندمزك نصيل صادق تبعه سى ايسه لر روملر دخى عينيله اولصورتده بولنديغندن هركس بر بريله حسن معاشرت ايتمـك و بربرى عليهنده عداوتكارانه حركت ايتمامك والحاصيل اهل اسـلام وكرك سائر صنوف تبعهٔ دولت عليه بر برلرينه معاملهٔ رفقيه اجرا ايدرك هيچ كيمسـه وظيفه سندن خارج سوزلره قارشميوب ومغاير رضاالفعالده بولنميوب كندو ايشنه

وكوجنه باقمق لازم كلهجكدر اشبو شرح و بيان اولنان تدبير وقرار وكرك تنبيهات مشروحه جناب معلا القاب شيخ الاسلامى وصدور علماى اعلام وذات والاى سرعسكرى و بالجمله خدمات عسكريه يه مأمور ووزراى عظام وسائر وكلا ورجال دولت حاضر اولدقلرى حالده حضور حضرت صدارت عظميده منعقد مجلس عمومنك نتيجهٔ ملاحظاتى اولهرق امر وفرمان حضرت پادشاهى دخى بو مركزده شرفصدور بيورلمش اولمغله هركيم بو قرارى بكنميه جك وتنبيهات مقررهنك خلافنه حركت ايدهجك اولور ايسه اطاعتسزلك دعك اولهجغندن شديداً تأديب اولنهجقدر

سنه ١٢٦٩ فى ...

﴿ امرنامهٔ سامى صورتيدر ﴾

دولت عليه ايله روسيه دولتى بيننده تكون ايدن منازعاتدن طولايى اصلاح ذات البين نيتيله بوندن مقدمجه طرف سلطنت سنيه يه عرض اولنان صورت تنظيميهنك بعض محلارى دولت عليهنك مطلوبى وجهله تصحيح اولنمدقجه ودول فخيمه طرفلرندن استيلان تأمينات دخى اعطا قلنمدقچه جانب سلطنت سنيهدن موافقت اولنهميهجغى نشر واعلان قلنمشيدى اولوقت كلمش اولان مسودهيه بوطرفدن اجرا اولنان تغييرات وتصحيحاتك روسيه دولتى جانبندن قبولنه دولت عليهنك دوستى اولان درت بيوك دولتلر طرفلرندن پك چوق سعى واقدام قلنمش ايسهده تأثيراتى اولهميوب وطلب اولنان تأمينات حقنده دولار بعهجانبندن سلطنت سنيهيه حسن استعداد كوسترلمش اولديغندن بوراسى ممنون اولهجق موادن ايسهده مسودهٔ

معروضه‌يى هيئت سابقه‌سيله قبول ايتمك دخى دولت عليه‌جه ممكناتدن كورنمه‌مبوب الحاصل مصلحانه صورتله شومنازعاتك برطرف ايدلمسى قابل اوليه‌جغى تبين ايتمش اولديغندن وروسيه عسكرينك پروت نهرينى مرورايله مملكتينه دخولى جهتيله نقض عهد قضيه‌سنك روسيه دولتى طرفندن وقوعى جمله‌نك معلومى اوله‌رق شوحالك امتدادى دخى اويه‌ميه‌جغندن شهر ذى الحجه الشريفه‌نك يكرمى ايكنجى بازار ويكرمى اوچنجى بازار ايرتسى كونلرنده باب عاليده منعقد اولان مجلس عموميده مصلحت ميدانه قونيله‌رق هرطرفى تدقيق وملاحظه اولندقدنصكره كافهٔ وكلا ووزرا وعلماكرام وامراء عسكريه وسائر مأمورين دولت عليه‌نك اتفاق آرسى ايله روسيه دولتنه اعلان حرب اولنمسى خصوصنه قرار ويريلوب جانب مشيختپناهيدن اعطا اولنان فتواى شريفه دخى بوقرارى تأييد ايلمش اولديغنه بناء مجلسنك مضبطهٔ ممهوره‌سى عتبهٔ علياى حضرت خلافتپناهى‌يه لدى العرض بوبابده خط همايون جناب ملوكانه دخى شرفصدور بيورلمشدر وصورت مشروحه اقتضاسنجه بين الدولتين حرب تحقيق ايتمش اولديغندن افلاق وبغدان مملكتلرينك تخليه‌سى ضمننده روسيه دولتى عسكرينك بيوك قوماندانه حسب الاصول برمكتوب ارساليله بومكتوبك وصولى تاريخندن اعتبارا اونبش كون مدت ايچنده امر تخليه‌يه تشبث اولنمديغى تقديرده حركات خصمانه‌يه مباشرت اولنمسى دولتلو عمر پاشا حضرتلرينه اشعار اولنوب سائر مأمورينه دخى تعليمات مقتضيه كوندرلمشدر اشته روسيه دولتى طوعاقبولى ممكن اوله‌ميان بردعوايه قالقيشوب نهايتنده

نقض عهد ایله دولت علیه‌نك ایكی ایالتنی دخی استیلا ایتمش اولمغله بو محاربه‌نك سببی بتون بتون اوطرفده قالدیغی اثباته محتاج دكلدر وسلطنت سنیه حقوق مقدسهٔ حكومتنی واستقلال عالیسنی محافظه نیت خالصه‌سیله اختیار حرب ایتمش اولمغله هر كسك وسعی مرتبه بو اوغورده خدمت وغیرت كوسترمسی وظیفهٔ ذمتلری بدر واعلان حرب بالكز روسیه دولتی حقنده اولوب بوندن طولایی داخلا وخارجا هیچ بر معامله واصولك تغییراتمسی لازم كلیه‌جكی دخی مجلس عمومینك قراری اقتضاسندن اوله‌رق هر صنف تبعه دولت علیه‌نك بربرلریله كوزل كچنمسی امرنده مقدما نشر اولنان تنبیهاتك حكمی بنه باقی وجاری اولمغله بونك خلافنه حركت ایدنلر اولور ایسه شدیدا تأدیب اولنه‌جقلردر وكافهٔ ایالات والویه مأمورلرینه دخی اعلان حالی وتنبیهات مقتضیه‌یی حاوی اوامر علیه تصدیر وارسال قلنمشدر همان ربعزتعالی وتقدس حضرتلری دولت علیه‌یی توفیقات صمدانیه‌سنه مظهر بیورسون آمین

سنه ۱۲۷۰ فی ...

﴿ عالی پاشانك صیدتشكرینی حاوی مابین همایونه تذكره صورتیدر ﴾

دلسیر نعمت عدیم النقمت فراوان وسیراب ماء الحیات الطاف بی پایانی اولدیغم وعنایت جلیله‌لرندن بر ذره‌سنك فریضهٔ تشكرینی ایفادن عاجز بولندیغم ولی‌نعمت بیمنتز پادشاه شوكت سپاه افندمز حضرتلرینك حق ناسحق مستمندانه وبارهٔ صداقت شعارهٔ عبیدانه‌مده مبسوط الاجنحه اولان نسر طائر مكارم ظاهر حضرت شهنشاهیلری جمله‌سندن اولمق اوزره تلطفا وتكرما دون احتشام احسان بیوریلان مخصولات صیدیه

﴿ عالی پاشا ﴾

ظل افکن فرق مباهات ومفخرت کترانه‌م اولدی ✽ اعجز چاکران جناب پادشاهی واحقر بندکان حضرت خلافتپناهی اولان بو عبد کمینه‌نك بو وجهله تخطر و تشریفه سزاوار بیوریلان تنزل ومرحمت حضرت ملوکانه قولکزجه والله العظیم مبالغه‌سز اوله‌رق جهانی وبلکه جانی دکربر لطف جلیل جدید و بر احسان بیعدیل مراحمسدید اولمغله وادئ شکر کذاری ومحمدت تکاریده لسان حال ومقال کمترانم دمبسته ولال وصحرای شرح وتفصیل مافی‌البالده قلم عجز رقم عبدانه‌مه همپرواز مرغ شکسته بال اولمشدر ✽ همان جناب حق وفیاض مطلق بوملك ملة وبندکان صداقت سیرته عطیهٔ عظمیهٔ الهیه‌سی وجله‌نك باعث سعادت مستقله‌سی اولان شهریار ملك نهاد وشهنشاه معالی نژاد مدالله ضلال رأفته علی مفارق العباد افندمز حضرتلرینی تخت عالیبخت کامکاری وکاموریده مخلد وابدنشان وسایهٔ توفیقاتوایهٔ جناب ظل‌اللهیلرینی الی الابد اسایش بخش حلق جهان بیورمسی دعای مفروضی الاداسنی زیور زبان تذکار ایتمکده اولدیغمك بر وقت مناسبده حاکپای تونیاسای خضرت حلافتپناهی‌یه لطفاً عرض وافاده‌سی وابستهٔ رأی عالئ حدیویلریدر اولبابده اراده افندمکدر

﴿ عالی پاشانك دولتلو ابهتلو محمود ندیم پاشا حضرتلرینه جواب صورتیدر ﴾

ای مروت پیشه ودولتپناه ✽ وی وفا اندیشه ولطف اکتناه ✽ ای کریم الطبع محمود الخصال ✽ ای ندیم بادئ اعلی الفعال ✽ نامهٔ منظومهٔ لطف واسلوبکز ✽ شقهٔ مهر وکرم مصحوبکز ✽ اولدی بزم آرای شوق وابتهاج ✽

﴿ محررات نادره ﴾

هامۀ توقیر واعزاز اوزره تاج * راه سبکی و یردی چشمۀ تازه روح * جان ودل بوادی مألندن فتوح * اوقو یوب تکرار ایدوب از برلدم * صکره حرز جان وش حفظ ایلدم * سرنسر معنای فروختراسنه * بلکه هر لفظه سرور افزاسنه * ابری ابری بیك تشکر ایلسم * نه دیسم اولسا بده نه سو یلسم * ایده‌مم ایفای حق محمدت * بوله‌مم لایقلی تعبیر ولغت * ایلدم انك ایچون بی اختیار * عزم وادی تسیر واختصار * اعتراف عجز ایله خیر دعا * خاتمه اولسه بو مکتو به سزا * ر بمز دائم و یره اقبال تام * عمرکز افزون ایده حق والسلام

﴿ دولتلو ابهتلو کامل پاشا حضرتلر ینك صبد تشکر بنی حاوی ﴾

﴿ مابین همایونه تذکره‌لری ﴾

جناب رب بی انداد اورنك آرای عدل وداد وسایه بخشای مفارق عباد اولان پادشاه عالمیان پناه ولی النعمت خلافت منقبت افندمز حضرتلرینك امر وفرمان سلیمانی عنوان جهاندارانه‌لر ینه نسر طائر ساهرۀ سمابی وانواع تحیز ارض ومابی مسخر ومنقاد بیورسون آمین * هیچ برشیئه استعداد ولیاقتم واشعۀ آفتاب توجهات جهان افروز ملوکانه‌لر ینی تلقی یه ذره اقتدار واهلیتم یوغیکن محض مرحمت وعنایات چاکر پرورانه آثار جلیله سندن وآزر تماند خدایۀ وندانه جملۀ جیله سندن اولمق اوزره امتثال لالکریمۀ (احل الکم الصید) بودفعه رغبت بیوریلان شکار مکارم آشکارك مخصول نعمت موصولنده بودانه چین خدمت دوابت بی نهسان بالشکر تدوم النعم اقتضای حکمت احتواسندن نائل

وايه اولان عبدكيدنك دخی حصه‌دار نوال عنايات عليه بيورلمسی نه درجه‌لرده مستلزم فيض حيات وسرمايهٔ فخر ومباهات اولديغنك عرض و بياننده قال وقلم عبدانه‌م عاجزولال وهر نقدر فريضهٔ شكرگذاری وتحمد تكاری‌يه صرف بارای اقتدار ايلسم عشر معشار بنی اداوايفا امر محال اولمغله ذمت عبوديته فرض مكتوب وزيور سرلوحهٔ ارباب قلوب اولان دعوات مفروضهٔ خلافتپناهی تكرار بنده وقف انفاس حيات ايلديكم معلوم عالئ خديوانه‌لری بيورلدقده امر وفرمان

﴿ التمش التی سنه سنده فؤاد پاشانك مستشار صدر عالی اولدقلرنده ﴾
﴿ پترسبورغدن رشد پاشايه يازدقلری تشكرنامه‌در ﴾

مجرد دلالت سعادت غايت وكالتپناهيلری ايله شمديه قدر نائل ومظهر اولديغم بونجه اعطاف والطاف معالی اتصاف حضرت شهنشاهی‌يه ذره قدر لياقت واستحقاق عبدانه‌سی اولميوب دار بنده كافهٔ بندگانه مينهاج فيض وسعادت واقدم رقيت اولان رضای يمن ارتضای جناب خلافتپناهی‌يه توفيق حركتله تربيه‌كردهٔ صدارتپناهيلری اولان بندگانه دائما كوستردكلری مسلك مستقيم عبوديت حضرت ولی‌النعميدن ايرلمامقه موفقيتدن بيوك هيچ برامل افتخار عبدانه‌م يوغيكن محيط عالم بحر ذخار لطف واحسان حضرت پادشاهی‌يه حدوكنار اولمديغندن وشعاع مهر منيز كاهيجه برذرهٔ موهوم الوجودی دخی تنويره تنزل ايلديكندن قطعاً اهليت ولياقت كترانه‌م اولمديغی حالده مجرد اثر مرحمت بيغايت حضرت شهنشاهی اولمق اوزره فيض منقب وهمت والانهمت

وكالتپناهیلریله بوكره دخی عجزدن بشقه بر سرمایه كتوره‌مییه‌جكم بر مأمور بنده نائل اولوب كافهٔ بندكان حضرت شهنشاهی بریره كلهرك بالكز بر بسی حقنده ظهوره كلان الطاف واحسان جناب ملوكانه‌نك تشكر بنده حصر انفاس ایتسه‌لر ینه قابل قبول اوله‌مییه‌جغی دركار ایكن چاكر حاكبرابرلری یالكز باشمه كوردیكم عنایات جلیلهٔ شهنشاهینك ذره‌سنك تشكر ینی ادایه اقتدار عبدانهم اولمیه‌جغنی بیلوب بوكره دخی نائل اولدیغم احسان وعنایات معالی منقبت جناب ملوكانه‌نك فر یضهٔ محمدتنی ایفا بوداره عجز ایچنده بولندیغندن همان جناب حق مرحمت الهیه‌سنك صفت كاشفهٔ مجسمه‌سی اولان ذات شوكتسمات حضرت ظلپناهی‌یه جهان طوردقچه زیور اریكهٔ معالی سبیكهٔ سلطنت بیورمسی دعای مفروض الاداسی بتكرار ایفا وذات معالی‌ایات خدیویلریله دخی قوه حسن نظر كیمیااثر جناب پادشاهی ایله دائما ابرازدن خالی بیورمدقلری مآثر جلیلهٔ جهان بندكیی نیجه بیلرحاكپای صفت ولی‌النعمت عرض وحكمته موفقیتله قوللری كبی بندكان عجز نشانی دخی دائما تعیین بیوردقلری طریق سعادت سامیه عبودیت جناب خلافتپناهیلرندن آیرمامسی بارگاه الهیه‌دن نیاز وتمنی قلندیغنی افاده‌سیله عرضحال عبودیت مقال ملوكانه‌نك تقدیمنه جرأت قلندی وهرحالده امر وفرمان

﴿ صدر اعظم فخامتلو دولتلو رشدى پاشا حضرتلرينك ايكنجى ﴾
﴿ صدارتلرنده تعليله برامرنامهٔ عمومى صورتيدر ﴾

اشبو شهر محرم الحرامك يكرمى برنجى صالى كونى عواطف عليهٔ جناب جهانبانيدن خدمت صدارت عهدهٔ شاكريه توجيه واحاله بيورلمش اولمغله بدرقهٔ شهراه توفيقات اولان عنايت جليلهٔ پروردكار وروحانيت سنيهٔ پيغمبرى يه استنادا وتوسلا ايفاى امور موكوله يه مباشرت اولنمشدر دولت عليه نك ملك وتبعهسى حقنده برتمثال بولنان حسن نيات ومراداتى اول وآخر نشر وصايا وتنبيهات وتنظيم اصول اداره امرنده كى مقصد وارزوسى تأسيس واعلان قوانين ونظامات ايله بالجمله مأمورين وبندكانك مسامع دقت وتاقيسنه قونلمش بالنتيجه بونلرك هپسى مركزلك ترجمان لسان وافكارى بولنمش اولديغندن اولبابده ايراد تفهيمات جديده يه حاجت يوغيسه ده ازسرنو بعض اخطارات خالصانه يه لزوم كورينور شويله كه ربمز تعالى وتقدس حضرتلرى جملهمزه باغشلسون ولى نعمت بيمنتز شهريار فاروق كردار پادشاهمز افندمز حضرتلرى بالارث والاستحقاق تخت معاليبخت خلافت كبرايه شرفبخش اعتلا اولدقلرى روز فيروزدن بدأ ايله هيئت دولت محمديه نزوهٔ نجاتيه ونعلكت وصنوف تبعهٔ سلطنتك معموريت وثروتنه مادهٔ حياتيه اوله جق اسباب ووسائله بالذات تشبث

ورعایت واظهار آثار فعلیه‌سیله اثبات علو همت وموفقیت بیوردقلری کبی بیوك وکوچك کافهٔ مأمورین دولت علیه‌زینك دخی علی الدوام شو مثال واجب الامتثاله توفیق حرکتله اساسا وقاعدة وذاتا وجهة مکلف ومجبور اولدقلری اوزره اشبو مقصد خیرمرصدك تمامیٔ استحصالنه ازدل وجان چالشملری ارادهٔ قطعیهٔ ملکدارانه مقتضای الهام احتواسندن اولمغله ابتدا بودقیقه‌نك یعنی عموم تبعه‌یی دائما ومستمرا امنیت صحیحه‌یه مظهر ایده‌جك ومسئلهٔ مطاوبهٔ اعماراته قوت وترقی ویره‌جك تدابیر مؤثره وممکنه‌یه کمال کرمی واهمیتله تشبث واعتنا ایدلمه‌سنك لزومی بتکرار اخطار اولنور خزینهٔ جلیلهٔ ملکك محفوظیت ومعموریتی وخلقك وقایهٔ امن واستراحتی وحقوق مقدسهٔ سلطنت سنیه‌نك ادنا مرتبه خللدن وقایه‌سی ایچون مصارفات لاتحصا ایچنده بولنوب بونك ایفاسی واردات معینه‌سنك وقت وزمانیله استیفاسنه منوط اولدیغنه وبوایش مسائل مأمورینك اك بیوك کارندن بریسی ایدوکنه وخصوصا مردمك چشم افتخارمز اولان جنود مظفرنمود حضرت شهریارینك هیچ برجهتله دوچار مضایقه اولمالری ضمننده حوالات عسکریه‌یه بردقیقه تأخر قبول ایدلمیه‌جکنه بناء اموال مرتبه وترتیبات جنودیه‌نك اوقات معینه سنده استحصال ومنسوب اولدقلری محللره سریعا ایصال امر اهمنه اهتمام ومصارفات بحثنده دخی اصول ملتزمهٔ تصرفیه‌یه بالوجوه حصرمقدرت واقدام اولنمسی بالخاصه تأکید قلنور بعض یرلرده برطاقم غرضکاران وخصال پیشه کانك کزوب طولاشه‌رق انواع صور ووسائط ایله اذهان

ناسی تحریك وتهییجه سعی ایده‌كلدكلری مسلماتدن بولنوب برشیکه محض تزویر ومفسدتدر عقل سلیم اربابنه تأثیر ایتمیه‌جکی درکار ایسه‌ده بومقوله‌لرمیدان مفاسدده آت اوینادوب طورورایکن حکومتك هیچ برتدبیره توسل ایتمامسی انلرك دولاب افساداتنه کتدکجه قوت الدیرجغی دخی انکار اولنه‌میه‌جغنه و بوكونه احوالده برطرفدن موارد مفاسدی سد ایتمك وجانب دیکردن تیر تسویلاتی هدفنه رد ایتدیرمك قاعدهٔ کلیه اوله‌رق بودخی لیل ونهار التزام تیقظ و بصیرتله داخل ایالتده اوكونا آدملر بولندیغی حالده طوتیلوب تحت استنطاق ومجازاته النمسنه وچونکه اومقوله اشخاص برنجی درجه‌ده کویا خلقك برالای معاملات ایله مغدوریتندن بحث ایدرك بومقدمهٔ مزورانه ایله ادارهٔ چرخ فساده باشلیه‌جقلرندن اهالی حقلرنده همیشهٔ نشر مآثر عدل وداد ایله بوسوزلرك بطلانی فعلا اثبات قلنمسنه وابسته بولندیغنه مبنی مصلحتك اوجهت مهمه‌سنه‌دخی نصب نفس اقتدار ایدلمسی لازم کلور سایهٔ محاسنوایهٔ حضرت شهنشاهیده تشکل ایتمش اولان ولایتلردن ارزو اولنان محسنات آن بآن موقع حصول وشهوده کلمکده اولمقدن ناشی نظامات اساسیه ومواد فرعیه سنك محوركالده دورانی وبعض مواد نافعه وقواعد اصلاحیه متدأ مقام صدارتدن شمدی‌یه قدر کرك تعمیما وكرك تخصیصا کوندرلمش اولان تحریراتك شامل اولدیغی شیلر شایان اجرا کیفیتلر اوله‌رق انلرك دخی تمامیٔ جریانی ملتزم بولنمغین احکام مندرجه‌سنه متمادیاً رعایت قلنمسیده بشقه‌جه توصیه ایدیلور قضایای محروه هرطرفه اشعار اولنمغله درایت وفطانت

﴿ رشدی پاشا ﴾

فطریهٔ مهام آشنایلری اقتضاسنجه صوب دولتلرندن دخی حسن تلقیسیله ابراز ممدوحه یه همت بیورلمسی سیاقنده شقهٔ مخصوصه ترقیم اولندی

فی ٠ سنه ١٢٦٩

﴿ ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلرینك برتحریرات عالیه‌لری ﴾

﴿ صورتیدر ﴾

١٢ رقلی و فی ١٠ تشرین اول سنه ٨٣ تاریخلی اوله‌رق انامله زیب اجلال اولان تحریرات علیهٔ جناب نظارتپناهیلرنده مکاتب رشدیه‌دن تکمیل مدت تحصیلیه ایله چیقمش وخارجدن دخی رشدیه‌دن چیقانلر درجه‌ده اهلیتلی بولنمش اولنلردن مناسبی مقدار طلبه انتخابیله ملفوف پوصله ده محرر درسلرك تعلیم وتدریسی حقنده اولان مطالعهٔ عاجزانه‌م استفسار بیورلمش واشبو سؤال عالیٔ معارفپرورلری مکتبلرك اصول وقاعدهٔ تحصیلیه‌سی حقنده دخی بعض معلومات ناقصهٔ عاجزانه‌مك عرض واشعارینه مساعد بروسیله عد اولنمش اولدیغندن ایضاحاته ابتدار اولنور شویله که مکاتب رشدیه محلات مکتبلرندن مقدما علوم مذهبیه‌سنی تحصیل ایدن اطفالك اكتساب فنون وادبیات واكمال معارف ومعلومات ایچون وضع وتخصیص اولنمش پك کوزل واعلا برترتیب اولوب مشاهده اولنان فوائد ومحسنات دخی برصورتله انکار اولنه‌مز لکن شوفائده ومنفعت مکاتب رشدیه‌نك وضعندن مقصد اصلی اولان فضائل وادبیاتدن بوخسه اطفالك بووسیله ایله برمدتجك حسن ضابطه واداره تحتنده

بولنملرندن طبیعی حاصل اولان اثر ترتیب ایله برده ممکن مرتبه یازوب اوقومغه الشمش اولملرندن عبارتمیدر و بوده اوقدر تکلفد کوره نتیجهٔ کافیه میدر اشته ابتدا بوراسی جای مناظره در معلوم عالیٔ کریمانه لری بیورلدیغی وجهله مکاتب رشدیه ده اوقنان درسلرك الك باشلوسی صرف ونحو ایله منطق وحسابه متعلق بعض جزئیتدن عبارت اولمغله برطالب نقدر زکی ومستعد اولسه بیله امثله دن باشلیوب کافیه یی اکمال ایدنجیه قدر اوچ درت سنه مدت زماننی بوکا حصر وصرف ایدر واقعا بوایکی فنك قواعد ومسائلنه نهایت اولمدیغندن کافهٔ اصول وفروعنی بیلمك بیلمامکدن دها اعلا در وبونلر ایلروده علوم عالیه اوقویه جق طالبه لازم ایدوکنده شبهه یوغیسه ده مکاتب رشدیه طریق عالیه مخرج اولان مدارس نوعندن اولیوب محلات مکتبلرنده قرآن اوقومق ونثر یازو یازمق کبی مقدماتی اوکرنمش اولان وتحصیلات واقعه سی کندو تربیه واداره ومعیشتلرینه کافی اولمیان اطفالك یادولت ایشلرنده استخداملرینه ویاخود سالك اوله جقلری طریق تجارت وصنعتلرینه لازم اوله جق درجه ده اکتساب فنون ایتملری یعنی خدمات دولتده وخدمت کتابتده بولنه جق اولنلرك جغرافیا وتاریخ وحساب واملا اوکرنمك وتجارت وصنعته سلوك ایده جکلرك دخی اصول حسابی ودفتر وقاعدهٔ تجارت کبی شیلری بیلملری مقصدینه مبنی اولدیغی حالده برطالب اوچ درت وبش سنه مدت دوامندن بونلرك هیچ برینی تحصیل ایتمه یرك بالکز علوم عالیه یه لازم اولان

مقدمات ایله مشغول اولمسیله بونلر اوقودقلری درسلرك ثمره‌سنی کندی سلك وطریقلرنده بولمامقلرندن طبیعی وضروری برحال یأس وفتور ایچنده بولنورلر وعلت غائیه‌سنی بیلمیه‌رك برعلمك تحصیل مقدماتنده طبیعت بشریه‌نك سعیی نه درجه‌یه قدر اوله بیلور ایسه اشته او درجه‌یه قدر چالیشورلر ایچلرندن بعض ذکی ومستعدلری دردنجی ویا بشنجی سنه نهایتنده تکمیل مراتب ایدرك بالامتحان شهادتنامه الدقدن صکره یابر مأموریته ویابرصنعت وتجارته سلوك ایتدکده یازو وحساب واملا ودفتر واصول تجارت وقانونه هرنه لازم ایسه یکیدن باشلیوب مکتبده‌کی تحصیلاتندن بالکز عباره اوقومق والفاظ وکلماتك فعل وصرف واسمنی تفریق ایده‌بیلمك درجه سنده‌کی معلوماتی یاردم ایدر ایسه مکاتب رشدیه‌ده بش سنه مدت امك ویردیکی درسلرك مسائل اصلیه‌سندن مثلا سماعی وقیاسی معرب موضوع ومحمول کبی شیلرك ایلك سنه‌لری بالکز ذهنلرنده اشکالی قالوب برقاچ سنه صکره انلرده محو وزائل اولور اشبو درسلر علوم عالیه‌یی تحصیله آلات اولدیغندن مدرسه‌لرده اوقونان وعلوم عالیه تحصیلنه چالیشان طلبه‌یه کوره بونلری اوکرنمك وبرطرفدن عباره‌یی استخراج ایچون مقعدات ومشکلاتیله اوغراشمق بولنده ایسه‌ده استعدادلری تجدیده وصولنك یولی اوطریق اولمیوب اولسه بیله مثلا تیمورجیلك صنعتنی اوکرنمك ایچون برآدمه قیوجیلق صنعتنه لازم اولان مقدماتی تحصیل ایتدیرلدکدنصکره تیمورجیلك صنعتنی دها قولای اجرا ایده‌جکی وارد اولسه بیله ایشه یارامیه‌جغی برایش ایچون زمانك برچوق مدت بیهوده وفائده‌سز استعمال

اولنمش اولمسندن وبو حال ایله برابر اکسر ویا برعادی تیمور ایچون
یکیدن برملکه وممارسه دها تحصیلنه مجبور بولنمسندن طولایی فی نفس
الامر فرق عظیمی نزد عالیلرنده تعریف وتشریحدن مستغنیدر ایشته
خلقجه وهر طرفجه مکاتب رشدیه‌نك وجود ولزومنه رغبت وار ایسه‌ده
بوده مکاتب سائره‌نك فقـدانی جهتیله مملکتلرده بعض ذی قـدرت
وارباب حمیت طاقتك اولادی بوش کزمامك وممکن مرتبه یازو واوقومق
اوکرنمك ایچـون خواهش وغیرتلری اثری اولوب یوخسـه تحصیلده
بولنان طلبه‌نك اکثری بالذات کیدیلوب مشاهده اولنان حاللری اقتضاسنجه
یاپدقلری اعلاللرك وازبرلدکلری اعرابلرك کندولرندن اول شهادتنامه
ایله چقانلرده اثری بیله قالمدیغـنی کوردکلرندن ایچـلرندن بعضیسی
شهادتنامه‌دن صکره قرعه‌دن قورتلمق ایچون مدرسه‌یه چیقوب ایلروسنی
اوراده اوقومق امیدیله چالشمامش اولسه اکثری وبلکه جمله‌سی استکسز
وخواهشسز برحالده دوام ایتـدیکی کوریلور وبوسـببدن واثری
کورندیکندندرکه مکاتب رشدیه‌ده بولنان شاکردانك چوغی صرف
ونحو درسلرندن زیاده حسابه ورقعه یازوسنه وفارسی‌یه چالشمغی تحصیلات
سائره‌یه تقدیم ایلر بنـاء علی ذلك تحریرات علیه‌لرنده ملفوف پوصله‌ده
بیان بیورلدیغی وجهله مکاتب مذکوره شـاکردانه جبر هندسه‌سی
کیمیا زراعت تجـارت فنلری وتاریخ وجغرافیا درسلری واصول دفتری
وانشای ترکی تعلیم وتدریس اولنمق وفرانسزجه والمانجه اوقوتدیرلمق
خصوصنه دائر اولان رأی وملاحظهٔ دولتلری پك مصیب وبجا اولوب

فقط بو درسلر مکاتب رشدیه ایچون معین اولان درت بش سنه‌مدت تحصیلدن صکره‌یه براغیله‌جق اولورایسه یوقاروده عرض وتفصیل اولنان محاذیر کما کان باقی اولمغله برابر بونلرك تحصیلاتی دخی براوقدر زمانه محتاج اولمق و بوجهتله برچوجق یدی سکز سنه مکتبده قالمسی لازم‌کلوب بوایسه کرك کندولرینك وکرك اکثریسنك اعانه‌سنه محتاج اولان پدرومادرلرینك ایشنه اویه‌میه‌جغنه شاکردانك تحصیلاتندن منتظر اولان علت غائیه‌یه کوره انلرجه صرف ونحوك قواعدندن لازم اولان شیلر افعال واسماء حروفك تفریق وتصریف وترکیبنده بعض قواعد عادیه‌دن عبارت اولوب انشاء الله تعالی بونلر ایچون برتألیف مفید ونافع تأسیس اولنجیه‌قدر شمدیلك یالکز بناء ومقصود عوامل واظهاره حصرایله انلرك دخی یالکز اختصاری اختیار اولنورایسه اوده بهمه حال برسنه ایچنده اکمال اوله‌جغندن بشقه اوصره‌ده حساب وادبیات وتاریخه متعلق بعض شیلر اوقونمسنه دخی هیچ مانع اولمیه‌جغنه مبنی ملاحظهٔ قاصرهٔ عاجزانه‌مه قالورایسه طشره‌لرده مکاتب رشدیه‌نك اصول قواعد تحصیلیه‌سی اویولده یکیدن ترتیب اولنه‌رق ایلك سنه‌سنده صرف ونحو ایله ترکجه بعض جزئیات اوقوتمق وثلث ورقعه یازولرینه برلکده چالشمق وایکنجی سنه‌سنده ینه ترکجه حساب وهندسه وجغرافیا وتجارت وفقه وعقائده متعلق بعض رسائل مختصره تعلیم ایدلمك ودردنجی وبشنجی سنه‌لرنده ترکجه انشا واملا واصول دفتری ایله برابر فرانسزجه لسان تعلیم اولنوب کسب اقتدار ایدن مستعدلر ینه اولسانده فن زراعت

وتجارت وادارهٔ امورملکیه‌یه متعلق بعض درسلر کوسترلمك مناسب‌، اولور وبوحالده شوفنلری اوقوتمق ایچون برترکجه وفرانسزجه معلم دخی تعیینی لازمکلور المسان اسانك بوحوالیجه فرانسزجه‌دن زیاده مناسبتی اولمق ایدوکی کوربنور ایسه‌ده نزد عالیلرنده معلوم‌ومدرکه فرانسزجه لسانی هرطرفجه لسان عمومی حکمنده اولوب‌هرموقع وتجارتده اولسان قوللانادیغندن وهرعلم وفن اوزرینه مؤلفات‌عدیده سی بولندیغندن منحصراً بونك ترجیح واختیاری ایجاب ایدر وشومطالعات اوزرینه به هرنوجهله رأی وقرار بیور یلور ایسه فعلیاتنه ودوام اجرا آتنه حسب المصادفه بذل مساعی وغیرت قلنور اولبابده امر وفرمان حضرت من‌له‌الامر کدر

﴾ سلطان سلیمانك زماننده صدر اعظم ابراهم پاشانك دیوان عالیده ﴿
﴾ فرانسه ایلچیسنه ایراد ایلدیکی نطق رسمیدر ﴿

اشبو دیوان عالیده هرکون وکلای دولتعلیه ایله مجتمع اولدیغمزك حکمتی شوکتلو قدرتلو پادشاه عالمپناه افندمزك طرف شاهانه لرندن‌مأمورا مخصوص امور معظمهٔ ملکیه‌لرینی مذاکره ومشاوره ایتمك قضیه‌سنه مبنیدر ٭ هرکس دیوان عالی‌یه شرفیاب قدوم ودخول اولدقجه اغراض وعلل مخصوصه‌سنی ترك برله ذهن وخاطرینه تبادر ایدن خلاصهٔ فکر وتدبیرینی شروط سربسیت وحق‌کویی‌یه رعایت ایدرك بیان واداده ایدرز٭ بودفعه صدق وحقك انیس حقیقی وقرین صحیحی اولان سربسیت ایله جنابکزه هرنه افاده ایدرسك مغبرالخاطر اولمیه‌جغکزی مأمول ایدرز

متبوعکز اولان فرانسه قرالی سلطنت سنیه ایله عقد اتفاق ایده‌لیدنبرو
فرانسه ملتی حقنده درکار اولان حسن توجه شاهانه‌نك اقتضاسندن
ناشی اعداکزك مضرت وزوالنی التزام و بنیان دولتکزی تقویه واستحکام
ضمننده قوت قاهرهٔ سلطنت سنیه‌یه منوط ومتوقف اولان جمیع اسباب
ووسائل همکاری بیدریغ ومأمول ومتمنا کز اولان مساعیٔ جمیله مبذول
ومسئولاتکز توسیع بیورلقده طرف دولتعلیه‌دن قطعا تجویز قصور
اولنمامشیکن فرانسه طرفندن ظهور ایدن مدعا طریق حق وانصافدن
بعید وعرض وناموسه دخی منافی وآیین دوستی واتحادك فسخنی موجب
اولور اطوار کستاخانه کزه نظرا بلکه مراسم حیا وادبه دخی مخل اولدیغنی
بزدن غیری سزی سومیان اغیار دیه بیلور متفق اولان ایکی دولت
خلوص طویت وصدق نیت ایله طرفینه راجع اولان مهالك ومضاره
ومشاق ومصارفه مشارك اوله‌رق اتفاقك بقاسنه سعی ایتمك کرکدر
والامقابله بالمثل قاعده‌سنه رعایت واعانه‌ده برطرفدن قصوراولنورایسه
اتفاق طبیعتیله ملغی ومنفسخ اولور سز فرانسه‌لو دوستلرمز ایسه
دولتعلیه برتهلکه واضطرابه دوچار اولدقجه دائماتغافل وتسامح وملتکز
برجنك ومخاطریه کرفتار اولور ایسه اظهار کمال تیقظ وطلب اعانه‌ده
تعجیل وابرام ایدرك وقتا من الاوقات معاونت لایقه ایله دولتعلیه‌یه مددرس
اولمیوب همان ساده وعدلو و بی فائده سفارتلر ایله دوستلق اظهار ایده
کلور سز المانیا ایمپراطوری واسپانیا قرالی اولان قارلوس دولتعلیه علیهنه
ممالك غربیه‌نك بالجمله عساکرینی اوستریا ومجارستانه جلب وجمع وجزیرهٔ

موره بلادی اوزرینه وطونس محاصره سنه سوق وتسلیط ایتمشیکن مشترك اولان دشمنمزك اشغالنه متعلق قنغی اثر محبت واعانتکز ظهور ایتدی اکرچه دوستلغه منافی بو کونه وقوعیافته اولان قصور ومسامحه کزدن صرف انظار مروت ایدرك عفو ایله معامله ایتمك ملتزممز اولوب انجق اول ایامده مضایقه واضطراب حالمزه رقت وشفقت ایتمامکز ودوشمنك اول هنکامده اظهار ایلدیکی حقارت واهانتدن اصلا متأثر اولمامکز شویله طورسون دوشمنمزه تبریك یوللو عرض خلوص دخی ایتدیککزه نیجه تحمل ایده بیلورز ایتالیایه کچمك وسزه اعانت وخدمت ایتمك مأموریتیله سرعسکرمز اولونیایه دك قطع مسافه وسوق عساکر اسلامیه ایتمشیکن ایتالیا سواحلنده عساکرمزه معین اوله جق طرفدارلردن وتفاخرانه وعد وخبر ویردیککز دوستلردن هیچ بریسی کورنمدی وطرفکزدن دخی یکدمده بالاتفاق ایتالیایه لاجل الاشغال تعیین عسکر ایتمك مقتضای شروط دوستیدن ایکن سزلردن برحرکت رونما اولمیوب شویله که بزلر هرنقدر مقدما ومؤخر اراٴی وتدبیرکزدن واعانت وهمتکزدن مستغنی اولدق ایسه ده سزلر نه بزه ونه کندیکزه یرایه جق طورده بولنوب دئما ایولك ودستلق ایتمك فرصتنی فوت ایده کلدیکز وونديك جمهوری سلطنت سنیه نك کرك قوت قاهره سنی وکرك شعار وفاداری وخلوصنی کرکی کبی بالفعل تجربه ایدوب سزلر دوشمن مشترکز ایله عقد متارکه وممالك محروسه حقنده مضمر اولان سؤ قصدینی بلاروٴیه ترویج ایدرایکن بزلرینه بالذات اخرك توسطه واعانه سی حلول ایتمکسزین دشمنمزدن اخذ انتقام ایلدك طرفکزدن

برامداد ظهور ایتمکسزین بزلر اعدامزك صولتنی دفعه موفق وخیرالدین پاشانك همتیله دشمنك قوت بحریه‌سنی تار ومار واسپانیا قورصانلرینی محو وازاله وممالکمزی بعد الاستخلاص مجددا ممالك متعدده دخی فتح وتسخیره دسترس اولدق معلومکز اولسونکه بوفتوحاتده سزك مدخل وهمتکز اولمامق حسبیله سزه عرض منت وتشکر ایتمیز مع مافیه دولتین بیننده مربوط اولان دوستلغه حرمةً فیمابعد ماضی‌یی تذکیر ایتمك روا کورمیز واثار خلوص ومحبتمزی سزه اثبات ایتمك ارزوسنده‌یز لکن قوت نیك بخت وطالعه بتون بتون اعتماد واعتنا ایتمك کارعاقبت اندیش اولمدیغندن مقتضای وقت وحاله ومهالك محتمله‌یه وموسم هوایه نظر وملاحظه ایدرز سز دوستمز درعلیه‌یه بودفعه پك کچ کلوب بزدن مطلوب ایلدیککز دونمایی بوموسمده روی دریاده اخراج واعمال ایتدرسك جسارت قبیلندندر موسم صیف کذار ایدوب روز قاسم تقرب ایتمکله تجهیز واخراج دونمایه وقت وامکان مساعده ایتمز خصوصا بعید ومدید اولان سفر دریا ایله مألوف اولمیان نفرات علل وامراضه مبتلا اوله کلدکلری محتاج بیان دکلدر اغستوسده خیرالدین پاشانك دوچار اولدیغی قضا وسقطلغی بوموسمده دریاده کشت وکذار ایتمك خطا اولدیغنه دلیل کافی دکلیدر اولقدر سر بسیت وخلوص ایله جنابکزه افادهٔ مافی الضمیر ایلدیکمدن کوجنمیه جککزی مأمول ایدرم باقی عرض ایلدیککز مسؤلات وتکلیفاتکز خصوصی ارادهٔ شاهانه‌یه تعلیق اولنوب نه کونه امر وفرمان بادشاهی ظهور ایدر ایسه جنابکزه افاده اولنور

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ مرحوم رشيد پاشانك برعرض تذكره سيدر ﴾

بعض وكلا ومشاهير صدر علماى كرامدن مركب اوله‌رق مقدما تشكيل اولنان مجلس موقتك مذاكراتى واعطا بيوريلان فتواى شريفه اوزرينه اموال جزيه‌نك عن جماعة ايفاسى مقرر اولديغنه بناء اشبو امالك صورت تحصيليه‌سى ماليه نظارت جليله‌سى طرفندن استفسار اولنمسيله ماليه ناظرى عطوفتلو افندى حضرتلرى دخى برلكده بولنه‌رق بعض ذوات فخامك اولبابده جريان ايدن مذاكراتى شامل برقطعه مذكره شهر ذى القعدة الشريفه‌نك يكرمى طقوزنجى كونى عقد اولنان مجلس مخصوصده قرائت اولنه‌رق ايجاب حال لدى الملاحظه مآل مذكره‌دن مستفاد اولديغى وجهله درسعادتده موجود ملل مختلفه‌نك جريده قيودينه وسنهٔ سابقه‌ده تحصيل اولنان اموال جزيه‌يه تطبيقاً ملت بملت دفترلرى ترقيم وتنظيم برله بطريق وخاخام خانه‌لره ويريلور اولبابده اعطا اولنه‌جق تعليمات موجبجه اصناف وجماعتجه تحصيل اولنه‌جق اموال جزيه‌يى اخذ وقبض ايتمك ويوميه تحصيلات واقعه‌يى خزينهٔ جليله‌يه تسليم ايلمك اوزره خزينهٔ جليله طرفندن بطريق وخاخام خانه‌لره برر ايكيشر نفر كاتب ووزنه دار وانلرجه دخى ايجابنه كوره مأمورلر تعيين قلنمسى وويريله‌جك تعليماتك مآلنده دخى چونكه بوندن بويله افراد رعايايه جزيه اوراقى ويرلميوب اموال جزيه عن جماعة تحصيل اولنه‌جغندن وهر برملتك يكون دفتر نفوسى موجبجه اموال جزيه‌سى صنوف ثلثه اعتباريله تحصيل اولنه‌جق اولوب شوقدركه كندو ارالرنده اغنياسنك فقراسنه معاونت ايلمسى وبينلرنده

صورت تعديليه‌سی بولنمسی كندولرينك بيلوب تسويه ايده‌جكلری موادن
و بو وسيله ايله اموال جزيه‌نك يكونده نقيصه كتورلمامسی فريضه‌دن
اولديغی و بطريق وخاخام خانه‌لرجه افراد ملتلرينك حال وقدرتلری
جمله‌دن زياده معلوم ايدوكی جهتله اكا كوره بو مصلحتك حسن
اداره‌سنه باقلمق صورتی كندولرينك بيله‌جكلری شی بولنديغی ورؤسای
ملت طرفندن بوبابده خلاف رضای عالی حركت وقوعه كلور ايسه
متجاسر اولنلر مسؤل ومعاتب اوله‌جقلرندن كرك بطريق وخاخام
خانه‌لرجه وكرك رؤسای ملتجه مغاير رضای عالی حال وحركتدن توقی
ومجانبت اولنمسی لازم كله‌جكی يازلمسی وطشره‌لرده بولنان رعايانك
دخی كذلك نفوسی وسنهٔ سابقه جبايت دفترلری بورادن ولاة ومتصرفين
طرفلرينه كوندريله‌رك انلر جانبلرنده دخی قضالره ارسال بريله موقعنه كوره
مترو پوليد و پسقپوس وقوجه باشيلر معرفتلريله درسعادتده اجرا اولنه‌جق
اصوله تطبيقاً هر قضا وقريه‌نك مال جزيه‌سی رعايای موجوده‌يه تقسيم
اولنوب تحصيل اولنمسی صورتنه دائر بطريقخانه‌لره ويريله‌جك تعليماتك
اقتضاسی وجهله محو واثباتيله السنهٔ مختلفه‌ده صور عديده‌سی طبع
وتمثيل ايتديريله‌رك رؤسای ملته توزيع اولنمق اوزره ارسال قلنمسی
و برده مقدما اوراق ويرلديكی جهتله اموال جزيه رعايانك بولنديغی
يرلرده النه‌كلمش ايسه‌ده شمدی عن جماعة النه‌جغندن بعدازين اموال
مذكوره رعايانك و بركوسی كبی متمكن ومتوطن اولدقلری يرلرده اخذ
وجبايت اولنوب بوجهتله تجارت وياخود سائر مصلحت ايله اخر يرده

بولنسان رعايادن جزيه طلب اولنمامسی واكر رعايادن برشخص متمكن اولديغی محلدن اخرفضا وكويه نقل ايذرايسه اوحالده جزيه‌سی كتديكی محلدن النمق اوزره اقتضاسنك اجراسی صورتلری درميان اولنمش اولديغندن جزيه نك اشبو اصول جديده‌يه قونلمسی اعطا اولنان فتوای شريفه مداول منيفنه واحكام عليهٔ شرعشريفه تطبيقاً قرارلاشديرلمش اولديغی مثلاو صورت تحصيل وجبايتنده دخی شرع شريفه مغاير برشی بولنمامق اخص مقصود اولمسی جهتيله كيفيت لدی الاستفسار ميدانه قونيلان ملاحظات اولكی تدبير مقررك متفرعاتی ديمك اوله‌رق بونك برطوقنوريری اولميوب فقط جزيه‌نك عن جماعة النه‌جغی دينلمه‌رك عن جماعة ويريله‌جكی دينلمسی موافق شريعت غرا اوله‌جغی طرف حضرت مشيختپناهيدن وبووجهله تحصيل وجبايت اموال جزيه‌ده خزينه‌جه بركونه مشكلات وخسار اولميه‌جغی وبلكه دها زياده سهولتی استلزام ايده‌جكی دخی ماليه ناظری مشاراليه حضرتلری جانبندن افاده اولنمسيله برمنوال محرر اقتضای حالك اجراسی بين الحضار دخی تصويب اولنمش اولمغله اولبابده هرنوجهله امروفرمان جناب شهنشاهی متعلق وشرفصدور بيوريلور ايسه مقتضای جليلی اوزره حركته مبادرت اولنه‌جغی وذكر اولنان مذكره ملفوف اوراق ايله برابر منظور شوكتموفور حضرت پادشاهی بيورلمق ايچون تقديم قلنديغی بيانيله تذكره

﴾ مرحوم رشيد پاشانك رشحان قلميه‌سندن اولوب تقويم وقايع مقدمه‌سيدر ﴿

چونكه تاريخ دينلان فن جليل كاركاه عالمده وقوعبولان احوالی وقت

وزمانیله ضبط و بیان ایتمکدن عبارت وسلفدن خلفه حصه الەجق بر یادکار براقمقدن کنایتدر و بوفنك فائدەسی قتی چوق اولوب حتی بعض علما علم تاریخ دولتك حفظ قانوننی موجب وملتك ربط احوالنی مستوجب اولدیغیچون وجوب درجەسنه یقین اولدیغنی تصریح ایتمشلردر * مشاهیر مؤلفیندن لامیه شارحی صفدینك ذکر ایتدیکی اوزره دولت عباسیەده هجرتك درتیوز یکرمی ایکی سنەسنده خلیفه اولان قائم عباسی زماننده خیبر یهودیلری نسلندن بعضیلری کویا جدلری نسلا بعد نسل فتح خیبر عقبنده خراجدن معاف اولدقلرینی مشعر حضرت علی المرتضانك یازولرینی اکدرر بر خطایله ذیلنده اصحاب کرامدن سعد بن معاذ ومعاویه حضراتنك شهادتلری یازلمش سند صورتنده برکاغد ابراز یله دیوان خلافتده معافیتلرینی ادعا ایلدکلرنده خلیفهٔ مشار الیه اول امرده قبول صورتنی کوسترمش ایکن اول عصرك رئیس الکتابی مقامنده اولان ابوالقاسم بن مسلمه‌نام ذاته شبهه کلوب عهد مذکورده مورخ اولان خطیب بغدادی‌یه کاغد مزبور کوسترلدکده مورخ مومی الیه اشبو سند صحیح دکلدر زیرا خیبر قلعەسنك فتحی هجرتك یدنجی سنەسنده وقوعبولمش ومعاویه حضرتلرینك اصحابدن اولمسی هجرتك طقوزنجی یلنده واقع وسعد حضرتلری ایسه هجرتك بشنجی سالی دار بقایه عازم اولمش اولمغله اشبو تاریخلرك بربرینه مطابق اولمدیغی آشکار ایکن سند مزبور اعتباره شایان دکلدر دیدکده اول یهودیلر جوابه قادر اولەمیوب کاغدمزبورك مزور اولدیغنی مقر ومعترف اولمشلردر اشته اشبو روایت صحیحەفن تاریخ لازملی شی

اولدیغنه برقوی دلیلدر بناء علیه عهود سابقه‌ده اسلام دولتلرنده وسائر
دولده بو علم شریفه اهتمام اولنوب مفسرین ومحدثیندن ابن کثیر وامام
سیوطی وابن جوزی وقاضی بیضاوی وابن خلدون کبی کعبی عالی ذوات
وحکماء درایت سمات تاریخلر تألیف ایتمشلردر علی الخصوص دولتعلیهٔ
عثمانیه‌ده دخی دقت واعتنا اولنوب مقدملری شهنامه خوان وصکره‌لری
وقایع نویس نامیله تاریخ تحریرینه مستقلا مأمور تعیین اولنه‌رق یازیلوب
و یازلمقده اولوب یکرمی اوتوز سنه مرورنده مجمع اولان وقایع باصدیریلوب خلقه
نشر اولنمق مدت مدیده‌دنبرو معتاد اولمشدیکه نعیما وراشد وصبحی وعزی
وواصف تاریخلری بومدعایه شاهددر لکن وقایع کونیه وقوعی زماننده
نشر واعلان اولنمیوب ده اسباب حقیقیه‌سی مکتوم قالدیغی صورتده انسانک
طبیعتی (المرء عدو لما جهله) قاعده‌سنجه حقیقت واصلنی بیلمدیکی شیئه
دخل واعتراض ایتمک اوزره مجبول اولمغله ظهور بولان مصالح داخلیه
وخارجیهٔ دولتعلیه‌یه وتبدیلات مناصبه وسائر حل وعقده ارکان دولتک
خیال وخاطرینه کلمامش معمی بیتی کبی درلو درلو معنالر ویررلر اشبو قیل
وقال بر وجه محرر امر طبیعی‌یه مبنی اولمقدن ناشی هرنقدر خلق برنوع
معذور طوتیله بیلور ایسه‌ده بوکیفیت هر بومقوله عن جهل قیل وقاله
متصدی اولنلری شایسته مؤاخذه واتهام ایده‌جک وهم اساسز واساسسز
بره کافهٔ تبعهٔ دولتعلیه‌نک حضور قلبنی وصفوت خاطرینی کیدره‌جک شی
اولمغله عامهٔ عباد بلادی انبو وهم ووسوسه وسوء ظن دغدغه سندن
قورتاروب بو یوزدن دخی اسایشی عمومارینک حصولی برکزیدهٔ سلاطین

آل عثمان وشهنشـاه دوران شوكتلو كرامتلو سلطان محمود الخصال
مراحم نشان افندیمز حضرتلرینك شفقة علی الخلق مطلوب صمیمی
شاهانه ومقصود اصلئ ملكدارانه‌لری اوله‌رق خلق مالایعنی سیئه‌سنده
بولنماق معناسنه برصورت حسنه‌یه قونلق لازم كلشیدی بوخصوص
باب عالیده مجلس مشورت عقدیله وزرا وشورایه مأمور علما ورجال
میاننده مذاكره اولنه‌رق فی الحقیقه دولتعلیه‌ده وقوعبولان مصالح
داخلیه وخارجیه ووقایعی بركدرلمیوب اسباب حقیقیه واجابات ضروریه‌سنی
بیان صورتیله فی الحـال نشر برله خلقه تفهیم اولنه‌رقده امور واقعه‌یه
هركس حقیقتی اوزره كسب اطلاع ایدوب اولكی كبی بعضیلری وهمچه
برر معنی ویررك واقعك خلافی حوادث شیوعیله دوشدكاری اضطرابدن
قورتیله‌جقلری بدیهی اولدیغندن بشقه فنون بدیعه وصنایع حسنه واسعار
ارزاق وامتعه وامر تجارته دائر مواد دخی نشر وبیان اولندیغی وقتده
جمله عباد وسكان بلاد حقلرنده وجوهله فائده‌لو وملك وملتجه خیرلو بر
كیفیت وعلی الخصوص بادشاه اسلام پناه وشهریار مراحم اطوار افندیمز
حضرتلرینك بالفیض الازلی تخلق اولدقلری شیمهٔ عدل ودادشاهانه
وسجیهٔ بهیهٔ رحم وشفقت بادشـاهانه‌لری اقتضاسنجه جمله‌نك حسن حال
وكشایش بالنه دائر نیت خیریهٔ شـاهانه‌لرینی اثبات ایدن مأثر پسندیده‌یی
اعلان واشاعتدن عبارت اولوب انجق بومثلو احوال وحوادث واقعه‌یی
هركون قلم ایله تحریر ایدوب مادیه نشر ایتمكده وجوهله كوچلك اولمغله
بونك قولای طرفی دارالسلطنهٔ السنیه‌ده موجود اولان طبعخانه‌دن بشقه

بوخصوص ایچون بردیکر باصمه‌خانه اتخاذ اولنه‌رق ذکر اولنسان وقایع
روزمره اوراده السنهٔ متنوعه اوزره طبع وتمثیل ایله نشر اولنمق مقتضی
ومناسب کوریلوب شویله‌که سلطان المسلمین دام ملکه الی یوم الدین
افندیمز حضرتلرینك شفقت وعنایت کستر وهمت ورعیت پرورلکلری
کافهٔ اهل اسلام وعامهٔ تبعه ورعایاسی حقلرنده بالوجوه مبذول واشکار
وکذلك دوست معاهد اولان بالجمله دوله حسن صوت شاهانه‌لری درکار
اولدیغندن حوادث واقعه‌نك نشری فائده‌سی جمله‌یه عائده اولمق اوزره
لسان آخر ایله ترجمه‌لری دخی طبع اولنمق مصلحتی ایچون مجرب الاطوار
لسان آخره واقف ومنتخب بر متأمنك استخدام اولنمسی ارکان دولتعلیه
بینلرنده قرار بولمش وعتبهٔ علیهٔ جناب جهانبانی‌یه لدی العرض شهریار
محاسن کردار افندیمز حضرتلرینك طبقات ناس وعموم خلایق حقلرنده
اولان مطالعهٔ حسنهٔ شاهانه‌لری اقتضاسندن وجه مذکور اوزره آستانهٔ
علیه‌ده طبع وتمثیلنه مساعدهٔ علیه‌لری ارزان بیورلمشدر بناء علی ذلك
سرعسکر پاشا قپوسی جوارنده جانب دولتعلیه‌دن تقویم وقایع خانهٔ عامره
تسمیه‌سیله بوخصوص ایچون برطبعخانه تدارك وایجاد قلنمش ومکهٔ مکرمه
معزوللرندن وقایع نویس شیخ زاده السید محمد اسعد افندی ناظر و باب عالیدن
مصالح ملکیه‌یه دائر وقعات و باب سرعسکریدن احوال عساکره متدائر اولان
خصوصات کل یوم خلاصه اولنه‌رق علم وخبری ناظر مومی الیه طرفنه
و یرلك خدمتنه مأموریت اصلیه‌لرینه خلل کلامك شرطیله آمدی قلمندن
حالا کوچك اوقاف خواجه‌سی صارم افندی و بالمأموریه معیت سرعسکریده

اولان خواجكاندن والده كتخداسى زاده سعيد بك تعين اولنمشدر وطبع
اولنەجق اوراق ايكى قسمه منقسم اولوب برقسمنده امور داخليهٔ رسميهٔ
دولتعليه يه متعلق اولان واقعات طبعنه وآخر قسمنده غيرى رسمى اوله رق
خارجدن النسان بعض حوادث مسموعه واصول تعليم وتعلم وفنون
حرف وصنايع وامر تجارتى مشتمل مصالح نافعه و بر مقتضاى وقت وحال
مرآت كائناتده يوزكوسترن امور واقعه نك درجنه صورت و يرلمش والحالة
هذه هفتەدە بركون طبع ونشر اولنەجق اولغله اوراق مذكوره نك
برسنه لكى مصارف ضروريه سى اقتضاسنجه يوز يكرمى غروشه اولوب
شراسنه طالب اولنلر بيلده بردفعه يوز يكرمى غروش طبعخانه دفترينه قيد
ايتديره رك مدتى ختامنده‌ك انك ايچون باصلان اوراقى المق اوزره كيفيت
بيعى دخى صورت بولمشدر

﴿ دولتلو صفوت پاشا حضرتلرينك دارالفنون عثمانى كشادنده ايراد
يوزمش اولديغى نطقيدر ﴾

جملەيه معلوم اولديغى اوزره علمك فضائلى بحثنده نقدر سوز سويلنسه
ينه حقيله بيان وتعدادى ممكن اولەمز ملت اسلاميه نك تحصيل علوم وفنونه
ترغيب وتشويق امرنده قرآن كريمك حاوى اولديغى آيات بينات
ولسان معجز بيان جناب نبوتمآبدن شرفصدور بيورلمش اولان احاديث
شريفهٔ حكمت ايات جملەنك معلومى اولان كيفياتدندر اهالئ مصر قديم ايله
اسكى يونانيلردن صكره علمك قدر ومزيت وشرفنى تقدير ايدنلر عربلر
اولوب خلفاى عباسيه‌دن هارون الرشيد ومأمون زمانلرنده علوم وفنون

﴿ محررات نادره ﴾

خققنده کوستریلان رغبت داخل حوزهٔ حکومتلری اولان محللرده الحالةهذه
مؤلفات جلیله وآثار معتبرهٔ علمیه‌لریله مفتخر اولدیغمز برچوق ذوات
مشهوره‌نك ظهورینه سبب وعلت اولمش واسپانیا عربلری ایسه برطاقم
ملل واقوام وحشیه‌نك غلیان وحرکتلریله رومالولرك انقلاب وانحلال
حکومتلرندن صکره اول حوالی برقاچیوز سنه‌نز متواری سحاب جهل
ونادانی اوله‌رق علوم وفنوندن برکونه اثرقالمامش اولدیغی برزمانده بالغی
اونودلمش درجه‌سنه کلمش اولان علم طبابتی یکیدن احیا وفن عملیات جراحیه‌یی
مجددا اختراع ایلمشلردر وایکیوزسنه‌یه کلنجه‌یه قدر حقیقت وکیفیتی واجرای
مترکبه‌سی اکلاشیله‌میان نیجه شیلرك کشفی موجب اولان نیجه صنایعك
ایجاد واختراعنه باعث وبادی بولنان فن وعملیات کیمیائیه مخترعات عربدن
اولدیغی مثلا وحساب وعلم جبری دخی انلر وضع وتأسیس ایلمشلردر
وکلدانیلردن منتقل اوله‌رق علم هیئت دخی بونلرك زمانلرنده خیلیجه
ایلرولیوب حتی جسامت کرهٔ ارضی حساب ایچون معدل النهاری بولمق اوزره
مأمون خلیفه زماننده اوروپایه مخصوصا آدم کوندردیکی دخی روایات
موثوقه‌دندر وعربلر علم حیوانات ونباتات ومعادن واحجار اوزرینه‌پك چوق
کتابلر تألیف ایدوب موسیقی‌ده بیله ایلری کتمشلرایدی وابتدا کاغدك چینلولردن
النه‌رق حریردن و بعده پموق زراعتنك انتشارندن صکره پموق وکتاندن
اعمالی و باروتك اول باول انلر طرفندن استعمالی وتحری قبلهٔ شریفه ایچون
پوصله ایجادی دخی عربلره نسبت اولنمقده‌در بونلرك انقراضلرندن صکره
علوم وفنون اوروپاقطعه سنه کچه‌رك هله بریوزسنه دنبرو پك زیاده ایلرولمش

وآثار جلیه‌سی اولق اوزره بولندیغمز زمانده خیربخش عقوله نیجه مخترعات عجیبه واحداثات غریبه کورلمکده بولنمشدر و بولندیغمز عصری ابتدای خلقتدن بوآنه دکین مرورایدن ازمان واعصاره غبطه فرماایدن واپور وتلغراف الکتریق مثللو حیرت افزای عقول اولان اختراعات عجیبه محض فن حکمت طبیعیه‌نك ایلرولمسیله وجوده کلمش آثار جلیله‌دندر وبوکوردیکمز فوائدن ماعدا دها نیجه اختراعات موجود اولوب بونلر پدربی تصادف اولندیغه کوریلکده وکیفیت ایجاد واختراعی موجب تعجب وحیرت اولقده‌در کرچه معرفت حقایق اشیا قوهٔ مدرکه وعقول ضعیفهٔ بشریه‌یه مستور اولوب وحقیقت مکوناته کسب وقوف درجهٔ استحاله‌ده ایسده نیجه مفرد ظن اولنان عناصرك کیفیات حقیقیه‌سی اشبو فنون جلیله واسطه‌سیله بیلنوب بوجهتله درجهٔ قدرت وعظمت الهیه برقاتدهاتعین ایلشدر ظلام جهل ونادانیده قلان افراد بشر یالکز مشهوداته نظرله اکتفاایدوب اهل کمال قوهٔ علمیه‌ایله واقف اولدیغی سرائر کونیه‌یه مطلع اوله‌میه‌رق کیدرو بوجهتله درجهٔ قدر خالق المکوناتی فهم وادراك ایده‌میوب بولندیغمز کرهٔ ارضده نیجه میلیون سنه‌لر وساعتلر وکونلرله بعدی اولان ثوابت وسیارات ونجوم بیعدادی پك یقین ظن وقیاس ایلر واهل علم ایسه جو هواده پرواز وزیر طبقات ارضه تك وتازایله برچوق احوال فلکیه وارضیه‌یه کسب وقوف ومعلومات ایله قدرت خالق بی انباز کمال عجز وابتهال ایله نظرایلر «علوم وفنون بوحال اوزره کوندن کونه ایلرولر واحوال عالم بوسیاق اوزره کیدر ایسه بوکونکی کونه نظر تعجب

واستغراب ایله باقلده اولدیغمز مخترعات ایلروده درجهٔ عادیه‌ده قاله‌رق وه‌دن فعله ایصالی محال عد اولنان نیجه تصورات ذهنیه‌نك مبدل حقیقت اوله‌جغی وعقل بشرك نه بیوك شیلر وجوده کتوره‌جکی شو مقدمات مشهوده‌دن استدلال اولنه‌بیلور وعلومك علی الانفراد خلقت ذاتیهٔ بشریه‌یی انواع فضائل ایله تزیین ایتدیکی کبی برمملکتك مدنیت ومعموریتی دخی بوکا متوقف اولدیغی درکاردر دولت علیهٔ عثمانیه‌نك بدایت تشکلنده ایکیوز سنه‌مدتده علوم وفنونه کوستریلان رغبت واصحاب هنر ومعلومات حقلرنده اظهار اولنان معاملهٔ تشویق وحرمت براولقدر مدت دخی دوام ایتمش واوروپانك ملل متمدنه‌سیله دخی اختلاط ومناسبت حاصل ایدیله‌رك انلرله برلکده ترقی بولنه‌کیدلمش اولسیدی بوکونکی کون ممالك دولت علیه دخی دهابربشقه حالده بولنه‌رق ممالك سائره‌نك ترقیات علمیه وصناعیه‌سی بزده دخی کماله ایرمش اولور ایدی هرنصل ایسه برطاقم موانع ومشکلاتك حیلولتی جهتیله علوم وفنون بردائرهٔ محدوده داخلنده دوران ایله احتیاجات زمانیه‌یی تعقیب ایده‌مامسیله هنوز درجهٔ مطلوبه‌یه واصل اوله‌مامشدر وبوحالی موجب اولان یعنی علم معاش خصوصنده تأخرمزی استلزام ایدن اسبابك بری بلکه اعظمی مبادلهٔ افکاره طریق بولنمیه‌رق برایکیوز سنه مدت حال انزواده کبی قالمش اولسیدر زیرا علوم عقلیه‌نك ایلرولسی انلرله مشغول اولنلر بیننده مداولهٔ آرا ومباحثه منوط اولوب ملل متمدنهٔ اوروپا ایشته بوتقریب ایله ترقیٔ معارفه قدرتیاب اولمشلردر بزم ایسه علمی چینده دخی اولسه ارابوب المغاه مأمور عز

﴾ صفوت پاشا ﴿

معلومدر بناء علیه و بحمده تعالی براز وقدنبرو علوم وفنونك ایلرولمسی حقنده دولتجه اتخاذ بیوریلان تدابیر ثمره‌سی اولمق اوزره خلقجه تحصیل هنر ومعارفه کرکی کبی رغبت حاصل اولمش ومکاتب رشدیه‌نك وضع وتأسیسی بومقصدك حصولنی تسهیل ایلمشدر بومکتبلرك تأسیسی وکشادی تاریخنه دکین ممالك دولت علیه‌ده خدمات ملکیه واقلام ودوائر سلطنت سنیه‌ده استخدام اولنمق ارزوسنده بولنانلر وسائر کونه اسباب تعیش ارایانلر ایچون برمحل تحصیل علم وهنر موجود دکل ایدی خداوندکار خلد آشیان حضرتلری زمانلرنده بومقصدك حصولی نیت خیریه‌سیله دارالسلطنة سنیه‌ده وبعده ممالك محروسه‌نك بعض طرفلرنده رشدیه نامیله مکتبلر کشاد اولنه‌رق وضع اساس بنیان معارفه همت بیورلمش اولدیغی حالده جناب رب متعال سریر شوکت مصیر اجلال وعافیت واریکهٔ خلافتی مؤبد بیورسون وجود مکارم آلود جناب جهانبانیلری بوملك ودولته برعطیهٔ مخصوصهٔ الهیه اولان ذات شوکتسمات حضرت پادشاهی افندمز حضرتلرینك مبدأ جدید سعادت اولان جلوس همایون میامن مقرون ملوکانه‌لری روزفیروزندنبرو انتشار علوم وفنون ومعارف حقنده مصروف وسزاوار بیورلمقده اولان ترغیبات سنیه واولبابده شرفصدور بیوریلان ارادات خیرآیات شاهانه‌لری ثمرات جلیله‌سی اولق اوزره کافهٔ صنوف مختلفهٔ اهالی اولادلرینی تحصیل هنر ومعارفه سوق وتشویق ایلمکده وبو بولده اختیار مصارف برامر مجهول اولدیغی حالده شمدی اولاد صاحبلری حال واقتدارلرنجه برچوق فداکارلقلر اتمکده اولدقلرندن

﴿ محررات نادره ﴾

ازوقت ظرفنده ممالك محروسهٔ شاهانه‌نك هیچ بر كرسیٔ ولایت والویه وقضالرنده رشدیه مكتبی اولمدق محل بولنمیه‌جغی شو برقاچ سنه ظرفنده كوریلان آثاردن استدلال اولنمقده اولدیغی كبی مؤخرا شورای دولتده تنظیم ایله اجرای احكام مندرجه‌سنه ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی متعلق وشرفصدور بیورلان معارف نظامنامه‌سنك بالتدریج اجراآت فعلیه‌سی دخی بو نتیجهٔ مطلوبه‌نك حصولنی تسهیل ایده‌جكی دركاردر وجملهٔ محسنات عصر جلیل همایوندن اولق اوزره غلطه سرایی تسمیه اولنان مكتب جسیم اعدادیٔ عسكری اولكی سنه مكتب سلطانی نامیله بر لیسه‌یه تحویل اولنه‌رق درونده الحالة هذه ملل مسلمه وغیر مسلمه‌دن التیوز نفری متجاوز شاكردان تحصیل علوم ومعارفه چالشمقده‌درلر وبوندن ماعدا فقرا اولادی وكیمسه‌سز ایتام ذكور واناث ایچون دخی دارالشفقه نامیله كذلك بش التیوز شاكرد استیعاب ایده‌جك صورتده بر بیوك مكتبك بنا وانشاسنه ارادهٔ مكارم عادهٔ حضرت شهریاری شرفصدور بیورلمسیله برمدت قلیله ظرفنده رسیدهٔ ختام اوله‌رق كشادی مأمول بولنمشدر فنون وصنایع متنوعه تحصیلنه مخصوص اولق اوزره صنایع مكتبی نامیله سلطان احمد جوارنده بیوك برمكتب تشكیل وتأسیس اولنه‌رق بونده دخی التیوزی متجاوز اطفال اهالی سایهٔ احسانوایه حضرت شاهانه‌ده تأمین احوال اتیه‌لری مقصدیله تحصیل هنر وصنایعه صرف مقدرت ایلمكده‌درلر اشته سالف الذكر نظامنامه احكامنجه اولامرده مكاتب رشدیه وبعده اعدادیهٔ ملكیه وسلطانیه‌ده علوم وفنون مرتبه‌سنی تحصیل ایله شهادتنامه

الوب چیقه‌جق شاکرداندن تحصیلات واقعهٔ علمیه ومعلومات متنوعهٔ
مکتسبه‌لرینی برقات دها اکمال ایتمک استیانلر ایچون دخی دارالفنون نام
وعنوانیله بنا وانشا اولنوب هیئت وکلای فخام حضراتنك بالذات کشادی
رسمنك اجراسنده بولندقلری اشبو مدرسهٔ علمیه‌نك تأسیسیله تحکیم اساس
مدنیت صحیحه‌یه همت بیورلمشدر وشمدی‌یه قدر ممالك دولت علیه‌ده
صنایع نفیسه تسمیه اولنان فنونك رواجی اولمامق جهتیله بر بیوك باب
تعیش مسدود قالمش ایسه‌ده بوندن بویله بوفنلرك دخی تحصیلنه صرف
اعتنا اولندیغی حالده براز زمان ایچنده بوراده دخی آثار علمیه‌سی وکتب
ورسائل تألیف وترجمه‌سی وسائر امور تحریریه ومعارفه تعلقی اولان برچوق
خصوصات ایله اشتغال سایه سنده بیکارجه کسانك تعیش ایده‌جکلری
مأمول قویدر وامر تعیش یالکز خدمات دولتده بولنمغه متوقف اولمیوب
النده هنر ومعرفتی اولنلرك هرصورتله تعیشه یول بوله‌جقلری وکسب ثروت
واقتدار ایده‌جکلری نجه‌امثالی دلالتیله مثبتدر ملت عثمانیه وصنوف
اهالیٔ سائره هیچ بروقتده بویله برعنایت سنیه‌یه مظهر اولمامش اولدقلرندن
بولطف جلیلك قدر وقیمت جهانبهاسنی تقدیر ایله اولادلرینی کیجدیکی کوندوزه
قاته‌رق تحصیل علم وکماله تشویق ایتملری وامر تجارت وسیر وسیاحتجه حاصل
اولان تسهیلات وعلوم وفنون وصنایعك ایلرولمسیله آن بآن وجوده کلمکده
اولان اختراعات علی الدوام تغییر احوال وعادات ایله احتیاجات جدیده
حصوله کتورمکده اولدیغندن صنوف اهالی ممالك شاهانه دخی ایجاب
عصر وزمانه توفیق حرکتله علوم وفنده وصنایعده ارهرجهت ترقی یولنی

﴿ محررات نادره ﴾

طوتملری لازمه دندر همان جناب حق ولی نعمت بینت افندمز حضرتلرینی ممالك شاهانه‌لرینك مستلزم سعادت حالی اوله‌جق بومثللو نیجه آثار خیریه‌یه وتأسیسات جلیله‌یه موفق بیورسون آمین

﴿ آینه‌لی قواق تنقیحنامه‌سنك صورتیدر ﴾

﴿ اولکی ماده ﴾

اشبو معاهدهٔ جدیده‌نك ماده‌لرنده تصریحا تعیین وتوضیحا تفسیر وتبیین اولنان مواددن ماعدا قینارجه‌ده عقد اولنان مصالحهٔ مؤبده عهدنامه‌سی بومعاهدهٔ جدیده‌ده اقضا بلفظ علی التفصیل مندرج اعتبار اولنه‌رق ذکر اولنان قینارجه عهدنامه‌سنی بشقه ایکی قطعه‌سنده مسطور ایکی مادهٔ منفرده‌سیله معا تماما قوت کامله‌سنده بعبارتها و بعینها نصی اوزره اشبو معاهدهٔ جدیده‌ایله تصدیق ایدرز بنا برین ایکی دولت فخیمه میاننده صلح وصلاح وحسن موالات وهمجورای خالی وانفصالدن بری وعاری وجهله الی الابد دستورالعمل طوتیلوب اشبو معاهدهٔ مبارکه‌یه مخل ومضر اولور حالاتی طرفین رعایاسندن فرد واحدك ایقاع واجرا دکل تصدیسنه دخی جواز و یرلمامکه کمال تیقظ و بصیرت اوزره ایکی دولت دخی اقدام ایده‌جکلرینی تأکیدا وعلانیة تعهد ایدرلر

﴿ ایکنجی ماده ﴾

قینارجه‌ده منعقد عهدنامه‌نك اوچنجی ماده‌سی مضمونی زیاده ایضاح وتصریح ضمننده روسیه دولتی بین الدولتین پایدار واستوار اولان حسن مصافات اقتضاسنجه خاطر دولت علیه‌یه رعایة رضاداده اولور که جمله تاتار

طائفه‌سنك سربسیت اوزره اتفاق آراز یله منتخب تاتار خانلری انتخاب ومقام خانی‌یه ترفیع اولندقدنصکره کرك کندو طرفلرندن وکرك زیر حکومتنده اولان طوائف جانبلرندن فیمابعد علی الدوام دستورالعمل طوتلمق اوزره بو دفعه قرارگیر اولان سندك تعبیراتنه مطابق محضرلر ایله دولت علیه‌مه مبعوثلر تسیار ایدوب مضموننده ذات معدلتسمات حضرت جهاندارینك امام المؤمنین وخلیفهٔ اعظم موحدین اولدیغنی صراحة اعتراف وقبول واهل اسلامدن اولان بر حکمدار مستقل سربست مقامنه لایق مثال بی مثال تقدیس اشتمالك ارسالیله کرك خان مشار الیه وکرك طائفهٔ تاتار تقدیس شرعیسنی استدعا ایلیه‌لر وبوندن ماعدا روسیه دولتی بنه حسن موالاته مراعاة وخاطر دولت علیه‌یه رعایة دیانتلرینك موافقتی لاجرم مقتضی وراجع اولان موادد ن هیچ برنسنه‌یه مخالفت اتمیه‌جکنه تعهد ایدر ودولت علیه دخی علانیة عهد وپیمان ایدرکه

اولا موافقت مذهب وتأثیر دیانت بهانه‌سیله روی ارضده هیچ بردولته حساب ویرمکسزین امور دینویه‌ده دولتلرینی بالاستقلال اداره‌یه مستقل اولان تاتار خانلرینك امور ملکیه ودولتلری استقلالنه بردرلو خلل کتورمیوب تضییق ایلیه . .

ثانیا مسند خانی محلولیت حقیقیه ایله محلول اولدقجه قوم تاتاردن سربسیت اوزره بومقامه انتخاب وترفیع اولنان هر برخانلرینه جناب ظلایت پناه حضرتلری خلیفهٔ عظمای موحدین اولمق ملابسه‌سیله مثال بی مثال تقدیس اشتمالك اعطاسی خصوصنده هیچ برگونه عذر وبهانه وصعوبت اظهار وایراد اولنمیه

ثالثا فیما بعد قاعدهٔ لاتتغیر مقامنده دستورالعمل طوتلمق اوزره بو دفعه دولت علیه‌نك قبول وقرار ایلدیکی مثال بیمثال تقدیس اشتمال صورتندن هیچ بروقتده دولت علیه بر لفظ و برکلمه تغییر و یاخود ترك وتفویض ایتمیه

رابعا قینارجه‌ده منعقد عهدنامه‌ده دولت علیه بالجمله قبائل وطوائف واقوام تاتاره دائر کافهٔ حقوق دینویه‌سندن قصر ید ایلدیکنه بناء حقوق مذکوره‌سنی بر دراو بهانه ایله کائنا ماکان هیچ بر تاریخده تجدید ایتمیه‌جکنی اشبو معاهدهٔ جدیده ایله مجددا متعهد اولوب ذکر اولنان عهدنامه‌نك اوچنجی ماده‌سی منطوقنجه طوائف مرقومه‌یی مستقل وسربست برقوم اعتبار ایده‌جکنی تعهد ایدر

ذکراولنان اوچنجی ماده دخی اشبو ماده‌ده تصریح و بیان اولنان عباراتندن ماعدا بو محلده لفظ بلفظ تجدید وتکریر وتذکیر اولنمش کبی اعتبار اولنه

خامسا طوائف تاتاره دائر غیرمترقبه و بومعاهده‌ده خاطره کلمامش حالات عارض وواقع اولور ایسه ایکی دولت دخی دوستانه مخابره ایتمکسزین برنوع تدبیره مباشرت ایتماملرین تعهد ایدر

اوچنجی ماده

مجددا خانان تاتار انتخاب اولندقجه قوم تاتار طرفندن اخبار بنی حاوی محضرلرك وجانب خلافتپناهیدن اعطا بیوریله‌جق مثال بی مثال تقدیس اشتمالك عبارتنه ومرقوم تاتار اهل اسلامدن اولمغله شریعت محمدیه مقتضاسنجه خلیفة الموحدینه اعتبار افیء ابد حفظ ووقایه وموافقت واقتضا ایده‌جکی رسوم سائره‌یه متعلق اشبو معاهده‌نك ایکنجی ماده‌سنده مشروح نظام ورابطه

برجانبدن دولت علیه‌دن و برطرفدن دخی مدیر امور تاتاردن مصروح ومتفق علیه سند اوزره تکمیلا پذیرای ختام اولدیغی برله و بوندن ماعدا تاتار خلقنك استقلال وسربستیتلری طبیعت وصورتنی فیمابعد اوضح واصرح وجهله تعیین وتقریر ضمننده ذیلنه سکده وضع امضا ایدن جانبین مرخصلرینك تنظیم وامضا وکندی مهرلریله ختم وتمهیر ایتدکلری نص مضمونه مماثل وموافق علنا بیان‌نامه‌لر ایکی دولت مشار الیهمادن اعلان اولندیغی عقبنده روسیه دولتی دخی جمله عساکرینی اشبو معاهده تمسکی تاریخندن اعتبار ایله قریم وطماندن اوچ آی ظرفنده وقوباندن بعد مسافه‌سی سببیله اوچ آی ویکرمی کونده غایة مافی الباب وممکن اولور ایسه دخی مقدم جلب وارجاع وبر درلو بهانه ایله بر دخی محال مزبوره‌یه ادخال اتمیه‌جکنی تعهد ایدوب دولت علیه کذلك کندو طرفندن دخی بو تعهدی کاملا مراعات ایده‌جکنی تعهد ایدر

﴿ دردنجی ماده ﴾

عساکر مذکوره فی الواقع اور قپوسنی مرور ایلدیکی خبری دولت علیه‌دیه حکومت قریمدن اخبار اولنوب قرارداده اولدیغی عبارت وصورت اوزره محضرلر ایله دولت علیه کرك شاهینکرای خان وکرك قوم تاتار طرفلرندن مجددا مبعوثلر وارد اولدقده جانب حضرت خلافتپناهیدن مقدمجه دولت روسیه‌یه تحریرا تعهدلری موجبنجه جلادتلو شاهینکرایك خانلغنی قبول ومقامنی اعتراف ایله قرارکیر اولان سیاق اوزره مثال بی مثال تقدیس اشتمال ایله مشار الیهی توشیح بیورملریله

محررات نادره

تراضیء دولتین اوزره تاتار مصالحنه دائر بالجمله معاسر قطع وحسم اولنه

بشنجی ماده

روسیه دولتی دولت علیه‌یه ایراث موانع مراد ایتدیکی حقیقتنی تصدیق واثبات ایچون بوغ تعبیر اولنور اقصووله حدودی ودینستر تعبیر اولنور طورله نهری وقره‌دکز ساحلی بیننده کائن اوزی ناحیه‌سنه تابعدر دیوجانب دولت علیه‌دن ادعا اولنان اراضینك قوم تاتاره ترکندن نکول ایتمکه رضاداده اولور انجق آتیة البیان شروط ایله‌که اولا اراضیء مذکوره عهدنامه‌نك اوچنجی ماده‌سی اوزره قوم تاتاره تخصیص اولندیغندن دولت علیه بوبابده قریم خانی ومدیری ایله مخابره ومقاوله ایلیه واراضیء مرقومه‌نك خان وحکومتی طرفندن حسن رضالریله ترك وقصریدینه رضا ویرلمسی خصوصنه روسیه دولتی حسن وفا واهتمام ایله بذل همم حسنداید‌ه‌جکنی تعهد ایدوب طوائف تاتارك سر بسیتنه حین تأسیسنده خلال تطرق ایدرصورتی کسب ایتمامك ایچون ابتدادولت علیه‌دن بوماده مرقومونه ایراد اولندیغی تقدیرده حسن ختام بوله‌جغی روسیه دولتنك بروجه پشین مأمولیدر

ثانیا دولت علیه دخی ذکر اولنان اراضی‌یه همجوار اولان اوچ دولتك اسایش حالاری ایچون اوزی ناحیه‌سنی دولت علیه‌نك اقرب اولان ممالکنه خط مستقیم اوزره تخصیص ضمننده کفایت مقداری اراضی النددقدنصکره باقیسنی ینه دولت علیه‌نك تصرفنده اوله‌رق آثار بنادن وآخرکونه کائنا ماکان عمران اسکاندن خالیة خالیه ترکنی متعهد اولوب فقط محل مرقومك

الحالة هذه موجود اولوب دولت علیه اسم ورسم وعدد ومقدار ونوع اهالینك دفترینی روسیه دولتنه ویرمسنی متعهد اولدیغی قرا ومساکندن غیری یکیدن برنوع عمران وسکان جدیدی ونامعلوم کسانك اسکانی تجویز ایتامك شرطیله استثنا اولنور لکن روسیه ایلچیسی قرای مزبوره‌نك الحالة هذه بولندقلری حالده حفظ وبقاسنی انجق دولتنك رضاسی بوکا منضم اولمق مأمولیله متعهد اولور

ثالثا بین الدولتین هر دراومنازعاتك دفعی ایچون عهدنامه‌نك ایکنجی ماده‌سی منطوقنجه زاپور وقزاقلرینك ردی خصوصنه دائر دولت علیه مسفور قزاقلره حشمتلو ومکنتلو بالجمله روسیه‌لونك پادشاه وایمپراطوریچه‌سی طرفندن شفقت جبلیه‌سی حسبیله جرملری عفو اولندیغنی افاده ورضالریله روسیه ممالکنه کیدرلر ایسه انصراف ایتدر دوب تردد ایلدکلری حالده طونه‌نك بروجانبنده طرف بربده بحر سیاهدن بعید برمحله امرارلرینی تعهد ایدر

﴿ التنجی ماده ﴾

سفینه‌لرك کشت وکذاری خصوصنده فیمابعد بالجمله خلاف انهاری وابحاث وقیل وقال میانه‌دن ازاله وابعاد ضمننده بیان اولنورکه طوائف سائره وعلی الخصوص دولت علیه‌دن امر تجارتده ملل سائره‌دن زیاده حقلرنده مساعده اولنان روسیه اونك امر تجارت وایاب وذهاب سفاینه متعلق مصالحه عهدنامه سنك ماده‌سنده نمونه منزله‌سنده اتخاذ اولنان فرانسه وانکلتره طائفه‌لرینك مجیئ قسطنطنیه وممالك عثمانیه‌نك سائرلیمان

واسكله لرینه استعمال ایلدكاری سفینه لرینك تماما شكل وجسامتنه مشاكل
ومشابه روسیه تجار سفینه لرینك بحر سیاهدن آق دكزه وآق دكزدن بحر سیاهه
سربستجه اوزره مرور وعبورلرینه دولت علیه رخصت واجازت ویرر
بو بابده تحقیق اولندیغی اوزره آق دكز طرفندن محمیهٔ قسطنطنیه یه ایاب
وذهاب ایده گلان كرك فرانسه وانكلتره وكرك طوائف سائره تجار سفینه لرینك
الك بیوكی اون التی بیك كیله كه روسیه اونك بوط تعبیر اولنان كیتنده بالمقایسه
یكرمی التی بیك درتیوز بوطه بالغ اولور حموله یی تحمیل واستیعاب ایدوب
بو تقدیرجه روسیه سفینه لرینك علی الدوام مرعی ودستور العمل طوتلق
اوزره بو دفعه شكل وجسامتلرینی تعیین وتخصیص ایچون اشبو مقیاس
اتخاذ اولنوب سفینه لرك الكوچكی بیك كیله والك بیوكی اون التی بیك كیله كه
سكز بیك قنطار حموله یی متحمل اوله روسیه دولتی اشبو تقریب ایله دخی
صفت وضمایر دوستانه سنی دولت علیه یه اثبات وتحقیق مراد ایتمكله كندو
رعایاسی طرفندن بوندنصكره دولت علیه لیمانلرینه تسییر اولنه جق سفینه لرك
مقیاس مزبوری تجاوز ایتمیوب طاقم وملاحلرینك تجهیزی دخی ذكر
اولنان ایكی ملتك سفاینه مماثل ومطابق اولمسنی مسفورونه تنبیه ایتمكله
راضی ومتعهد اولورلر ودخی ذكر اولنان سفینه لرده دولت علیه نك رعایاسنی
مكر برحاجت مس ایدوب دولت علیه نك علمی ورضاسی منضم اولمدقجه
استخدام ایتامك وعدینی روسیه دولتی تعهد ایلدیكی مثلو اشبو وعد مزبور
دولت علیه طرفندن دخی تعهد اولنوب قینارجه عهدنامه سنك اون برنجی
ماده سنده مشروح جملهٔ عهودك بلا تغییر ودقت ایله مرعی طوتیله جغی

وباخصوص فرانسه وانکلتره طائفه‌زینک تأدیه ایده‌جکاری رسوم واوج وخروجدن غیری برنوع رسم روسیه رعایاسندن مطالبه اولنمیه جغی دولت علیه طرفندن تعهد اولنور وایکی دولت بیننده امر تجارت خصوصنده هر دراو خلاف انه‌ازی برطرف اتمك ضمننده بالمذاکره والمکالمه شرح وتوضیح وفرانسه وانکلتره لویه اعطا اولنان عهدنامه‌لرك مفهومنی اساس اتخاذ برله انلره اتباعا وموافقة روسیه تجارینك طبیعتنه تطبیقی حد امکانده اولدیغی درجه‌لره‌دك توفیق ایدرك امر تجارته دائر برقطعه مقاوله منفرده ترتیب وتنظیمنه مبادرت اولنمق ایکی طرف بیننده قول وقرار اولندی

یدنجی ماده

عهدنامه‌نك افلاق و بغدان و یودلقلرینه متعلق اولان اون التنجی ماده‌سی موافق زمان سابق اولمغله بودفعه مزاج وقت وحاله تطبیق ایچون مادهٔ مذکوره بعض تبدلات وتنقیحاته محتاج اولدیغی اجلدن بین الدولتین شو وجهله مقاوله اولنوب دولت علیه مجددا عهد وپیمان ایدرکه

اولا خرستیان مذهبنك سربستیت کامله ایله تعارف واجراسنه ومجددا کلیسا احداثنه وعتیقلرینك تعمیر وترمیمنه عهدنامه‌نك بالاده مذکور ماده‌سنك منطوق صلیبی اوزره بالمعاهده نظام و یرلدیکی اوزره جانب دولت علیه‌دن وجها من الوجوه ممانعت ومعارضه اولنمیه

ثانیا ابرائیل وخوتین وبندر قلعه‌لرینك اطرافنده وشمال سمتنده واقع اولوب الیوم رعایا املاکی اسمیله مسمی اولان اراضی واملاك مناسبتر وسائر اشخاصك ملکاری اولمق جهتیله بلغراد مصالحه سنك انعقادی

تاریخی اولان بیك یوز اللی تاریخنده واقع ومیلاد حضرت عیسانك بیك یدییوز اوتوز طقوز سنه‌سندن اعتبار اولنه‌رق ضبط اولنمش اراضی واملاك کیرو مناستر اصحابنه رد اولنه وممالکتین مرقومتینده واقع بوندن اقدم روسیه او موجود اولوب مدیر اموری اولدیغی اثناده اهالیٔ مملکتدن بعض کسانك اثبات ضمننده ایراد ایلدکاری ادله تفحص اولندیغنه بناء مقتضا سنجه دده لرندن موروث اولوب طرفلرندن ضبطنه حکم اولنان املاك بوندن بویله بلاانتزاع وتعرضدن عاری وجهله اشخاص مرسومونه تملیك وابقا اولنمسنده روسیه دولتنك شفاعتنه دولت علیه مساعده ایلیه

ثالثا جانب دولت علیه‌دن مملکتین مزبورتینك طائفهٔ رهاینه امتیازات لایقه ایله اعتبار ورغبت اولنه

رابعا مملکتین مذکورتینه جزیه تکلیفی خصوصنده اظهار اثار اعتدال ومرحمت اولنوب ومال جزیهٔ مذکوره‌یی ایکی سنه‌ده بردفعه بشقه بشقه ایکی مملکتك طرفندن آستانهٔ سعادت جانبنه تسیار اولنه‌جق براومبعوثلرك یدندن دولت علیه اخذ وقبول ایلیه وبردفعه تنظیم وتخصیص قلنان جزیهٔ مذکوره‌لرینی مملکتین مرقومتین مادامکه وقت وزمانیله ادا وایفا ایده‌ز ولات وضابطان وزوات سائره طرفلرندن کائنا من کان تکلیف وویرکو نامیله یاخود اسم دیکر وآخر برکونه بهانه ایله نسنه مطالبه‌سیله مملکتین مذکورتینه جفا وازا چکدیرلمیوب مقدما مملکتین مذکورتین دولت علیه‌نك تحت تصرفنه ارجاع اولندیغی عقبنده جانب سنی المناقب حضرت جهانداریدن اعطا واحسان بیوریلان خطوط شریفه‌یی

❁ آینه‌لی قواق تنقیحنامه‌سی ❁

رعایانك امن ورفاهیچون كمال دقت اوزره قوت اصلیه‌لرنده حفظ ورعایت ایده‌جكنی دولت علیه تعهد ایدر

خامسا مملكتین مرقومتیندن هر بری آستانهٔ علیه‌ده روم مذهبنده خرستیان اوله‌رق برر نفر مصلحتگذاری اقامت وابقا ایدوب مسفورلرك حقنده دولت علیه هرحالده آثار عنایت ومرحمتنی بذل ایلیه شویله كه مسفورلرتنعم احكام مللهٔ مستحق یعنی هر درلو تعرض ومفتریاتدن محمی ومستور اعتبار اولنه‌لر

سادسا روسیه دولتی دخی كندو طرفندن ایلچیسی وساطتیله مملكتین مذكورتین ایچون مصالحه عهدنامه‌سنده كندویه تجویز وتخصیص قلنان حق شفاعتی فقط اشبو ماده‌ده مبین ومشروح شروطك خلالدن صیانة وقایه‌سی ضمنده استعمال ایلمكه وعدوتعهد ایدر

❁ سكزنجی ماده ❁

مورەسكانك مصادره اولنان اراضی واملاكلری جوامع واوقاف وسائر بومقوله خیراته ربط اولنمش اولدیغندن قینارجه عهدنامه‌سی موجبجه اصحابنه ردی مقتضی اولان اراضی واملاك مزبوره مقابله سنده اراضیٔ سائره تعیینی ویاخود حیف وزیانلرینه معادل منافع اخری اعطاسیله تماماوجه وحقانیت ومعدلت اوزره رعایای مسفوره‌نك زیانلرینی تضمین ایده‌جكنی دولت علیه تعهداتكه روسیه دولتی دولت علیه‌نك قول وعهدینه اعتماد افراح بال ایله رضاداده اولور

❁ طقوزنجی ماده ❁

اشبو معاهده قینارجه مصالحه‌سی عهدنامه‌سنك ملحقی وشرح وتوضیحی

مقامنده اولمغله عهدنامهٔ مذکوره نك اجراسندن بر جزئی منزله سنده عدواعتبار وطریقیندن قول وعهد اولنان معاهدات قوت وتأکیدی اوزره الی الابد مرعی ومعتبر طوتلمق واجب اولمغله کرك شوکتلو کرامتلو عدالتلو مرحمتلو ولی نعمتم افندم پادشاهم حضرتلرینك طرف همایونلرندن وکرك حشمتلو مکنتلو بالتمام جمله روسیه لولرك پادشاه وایمپراطوریچه سنك طرفندن کندو امضالریله علنا تصدیقنامه لرایله اشبو معاهده تأیید وذکر اولنان عهدنامه لر سیاق وعباره لری وجه معتاد اوزره ازله رق ممکن مرتبه برقدم اقدم وغایة مافی الباب اشبو معاهده نك عقدی تاریخندن درت آی ظرفنده محمیهٔ قسطنطنیه ده مبادله اولنمق اوزره جانبین مرخصلری بینلرنده قول وقرار ومفاهم ومضامینی موافق ومطابق ایکی نسخه سنی ترتیب وترقیم وزیاده تأمین وتعین ایچون روسیه دولتنك درعلیه ده مقیم فوق العاده اورطه ایلچیسی ومرخصی ودولتنك مستشاری وصاحب استانسلاس طریقنك قواری رغبتلو منزلتلو الکساندر استاکیف دوستمز ایله بینمزده قول وقرار وکندو امضا ومهرلریمز ایله ختم وتمهیر ایلدك

سنه ١١٩٣

﴾ مرحوم عالی پاشانك قلمیله بالجمله دول اجنبیه سفراسنه ارسال بیورلمش اولان تقریرك ترجمه سیدر ﴿

عهود قدیمه مؤخرا باب عالی ایله دول اجنبیه مینه سنده عقد وتنظیم قلنمش اولان معاهدات ایله تصدیق وتأیید ایدلمش اولدیغندن مرعی الحکم اولدقچه معاهدات اخیره ایله مساوی اوله رق مرعی ومعتبر اولمسی لازمکلور

فقط شوقدر وارکه عهود قدیمه‌نك اجرا آتنده احکام مندرجه‌سی مناسب اولمیان صورتلرله تأویل وتفسیر اولندیغی وعهود مذکوره ایله اعطا قلنمش اولان امتیازات استثنائیه ایله برابر لاینقطع مشکلاتی داعی بولنان بعض سوء استعمالات عائدیه‌نك موجود اولدیغی معلوم ومثبتدر

اشبو سوء استعمالاتك ارتق برمدت دها تمادی وقوعنه مساعده ایتمك دولت علیه‌جه درجهٔ استحاله‌ده بولندیغی جمله‌نك معلومی اولمق اوزره مذکور سوء استعمالاتی تلمیح وایما ایتمك کافی اولور

اشته شوسببه مبنی سلطنت سنیه عهود قدیمه‌نك حاوی اولدیغی احکام وشرائطه تماما وبروجه حقانیت رعایت اولنمسنی حکومات محلیه‌یه امر واشعار ایله برابر عهود مذکوره ایله مؤید ومصدق اولان امتیازاتك حدودینی تجاوز ایده‌بیله‌جك وسلطنت سنیه‌نك حقوق معززهٔ ملکداریسنه طوقنه‌جق هر درلو ادعالرك رد ایدلمسنی دخی توصیه وازبار بیورمشدر

اشته حکومات محلیه‌نك بوبابده متحتم عهده‌لری اولان وظائفك حسن ایفاسنی تسهیل ایچون امتیازات مذکوره‌دن باشلوجه‌لری اخطار وبوامتیازاتك دائره‌سنی تعیین ایله اجرا آتنده اجانبك برحقوق مکتسبه اولمق اوزره نائل اولملری لازم کلانلرینی سوء استعمال اولنانلردن تفریق ایچون خصوصات آتیه‌نك تحریرینه ابتدار قلندی

اولا عهود قدیمه ایله ویرلش اولان امتیازات تبعهٔ اجنبیه‌یه مخصوص ومنحصردر

دول اجنبیه‌نك ترجمان ویصاقچی صفتیله کندو خدمتلرنده بولنان آدملردن

بشقه تبعهٔ دولت علیه‌دن هیچ برکیمسه‌یه تعمیم حمایت ایللرینه عهود مذکوره‌نك هیچ بر یرنده مساغ یوقدر سلطنت سنیه اشبو ترجمان ویساقجیدن غیری هیچ برحمی طانیمز بونلرك مقداری ایسه بیك سکز یوز التمش اوچ تاریخنده تنظیم قلنمش اولان نظامنامه‌ده تعیین قلنمش ومظهر اولدقلری حمایت ذاتلرینه مخصوص ووظیفهٔ مأموریتلرینه مربوط اولوب مأموریتلری ایله برابر زائل اولور ومدت حیاتلرنده اقربا وتعلقاتلرینه شمولی اولمدیغی کبی ورثه‌لرینه دخی منتقل اوله‌مز

ثانیا تبعهٔ اجنبیه عهود قدیمه اقتضاسنجه اول وقت موجود اولان تکالیف شخصیه وسائره‌دن معاف بولنمشلر ایسه‌ده تکالیف مذکوره مدت مدیده‌دنبرو زائل اولدیغندن شوحالی انلرك تکالیفدن برصورت عمومیه ومطلقه‌ده معافیتلرینی مؤدی اوله‌مز

حتی تجارت داخلیه ایله مألوف اولان تبعهٔ اجنبیه‌نك الئ زیاده مظهر مساعده اولان تبعهٔ دولت علیه‌نك ویردکلری رسوم وتکالیف ایله مکلف اولملری مؤخرا عقد اولنان تجارت عهدنامه‌لرنده درج ایدلمش واراضی ویرکوسنه کلنجه بونك تأدیه‌سی تبعهٔ اجنبیه‌نك ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده استملاك املاك ایتملرینه موقوف علیهی اولان شرائط علنیه‌دن بری بولنمشدر معاهدات اخیره‌ده ویرکویه دائر اولان استثنا یالکز تجارت خارجیه حقنده اولدیغندن تجارت خارجیه ایله مشغول اولنلر معاهدات اخیره‌ده مشروط ومندرج بولنان رسومدن غیری برشیئله مکلف اوله‌مزلر

﴿ سكزنجی جلدك مابعدی طقوزنجی جلد ﴾

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ عالی پاشا ﴾

تجارت خارجیه مستثنا اولدیغی حالده كرك عهود قدیمه‌ده وكرك معاهدات منعقدهٔ اخیرده سلطنت سنیه‌نك تبعهٔ اجنبیه‌دن كندو تبعهٔ مخصوصه سیله سیان اوله‌رق ویركو تحصیل ایتمك حقوق ملكداریسی حقنده هیچ برمانع یوقدر ثانیا ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده مقیم دول اجنبیه قونسلوسلری دولت متبوعه‌لری سفراسنك برصورت مطلقه‌ده نائل اولدقلری اقامتگاهلرینك خارج ازمملكت عد اولنمق امتیازینی ادعایه هیچ برحق وصلاحیتلری یوقدر.
بیك یدییوز قرق تاریخنده یاپلمش اولان عهدنامهٔ همایونك اون التنجی ماده‌سنده بركیسه بردولتك تجارینك مصالحندن طولایی انك قونسلوسی حقنده اقامهٔ دعوا ایدرسه اوقونسلوس حبس اولنمز وخانه‌سی دخی تمهیر ایدلمز ودعواسیدخی باب عالیده كوریلور دیو محرردر اشبو بند حقوق عادیه‌یه عائد موادن اولدیغندن بوصورتله قونسلوسلر باب عالینك حكمنه تابع اولوب مجازات بدنیه واقامتگاهلرینك تمهیری كبی بعض طرق اجرائیه‌دن بشقه برشیدن معاف اولمغه حقلری یوقدر.
جنایاته متعلق موادده كرك عهود قدیمه‌ده وكرك معاهدات منعقدهٔ اخیره‌ده

قونسلوسلره دائر هیچ برکونه احکام یوغیسه‌ده مقاولات رسمیه اولمدیغی ومقابلهٔ بالمثل اصولی دخی موجود بولنمدیغی حالده حقوق ملل قاعده‌سی اقتضاسنجه قونسلوسلرك اقامتکاهلری خارج ازمملکت عد اولنمق امتیازینه هیچ برکونه حق وصلاحیتلری اولمدیغی جهتله قونسلوسلرك تبعهٔ دولت علیه‌دن برینی ویاخود حکومتی اضرارا وقوعبولان جنایت ویاخود جنحه‌لرنده دخی باب عالینك حکمنه تابع اولدقلری وارستهٔ شك واشتباهدر .

رابعا اقامتکاهك خارج از مملکت عد اولنمق امتیازینك قونسلوسلره شمولی اولمدیغی مثللو ترجمانلری حقنده دخی شمولی یوقدر فی‌الواقع ترجمانلر وظائف مأموریتلرینك اجراسندن طولایی وظائف رسمیه‌زینه متعلق افعال وحرکات ایچون حکومت محلیه طرفندن تأدیب ویاخود محاکمه ایدیله‌مز ایسه‌ده انجق قنغی دولت تابعیتنده بولنورسه بولنسونلر وظیفهٔ مأموریتلرینه راجع اولمیان کافهٔ خصوصاتده کرك حقوق عادیه وکرك جنایت ماده‌لری اولسون منسوب اولدقلری دولتك تبعهٔ سائره‌سی کبی حکومت سنیه جانبندن محاکمه اولندیغی غیرمنکردر .

بوخصوصه دائر عهود قدیمه‌ده مندرج احکام وشرائط دیکر درلو تأویل ومعنایی قابل اوله‌مز عهود قدیمه اقتضاسنجه قونسلوسلر اقامتکاهلرینك خارج ازمملکت عداولنمق امتیازینه مظهر اولمدقلری کبی ترجمانلرینك دخی بو امتیازه نائل اوله‌میه‌جقلری عقول سلیمه اصحابی نزدنده مسلمدر .

خامسا تبعهٔ اجنبیه‌نك اقامتکاهنك طوغریدن طوغری‌یه تحری ایدلمامسی

عالی پاشا

عهود قدیمه‌ده مؤیدومصدق درمنسوب اولدیغی قونسلوسه خبرویرلمکسزین قونسلوس طرفندن برمأمور بولنمقسزین حکومت محلیه طرفندن تبعهٔ اجنبیه‌نك اقامتگاهلرینه کیرلهمز و بیك یدیوزفرق تاریخیله مورخ اولان عهدنامهٔ همایونك یتمشنجی ماده‌سنده محرراولدیغی وجهله تبعهٔ اجنبیه‌دن برینك خانه‌سنه کیرلمك مراد اولندقده اول امرده قونسلوسنه خبرویرلمسی وقونسلوس طرفندن برمأمور بولنمسی لازم کلمسی یالکز قونسلوس اولان محلرده مرعیدر فقط شوراسی مقرردرکه قونسلوس اولمیان محلرده دخی تبعهٔ دولت علیه‌نك اقامتگاهنه رعایت اولندیغی کبی تبعهٔ اجنبیه نك دخی اقامتگاهنه رعایت اولنمسی مقتضی واقامتگاهه کیرلمك اصولنك اجراسی حکومت محلیه نك تبعهٔ دولت علیه حقنده اجراسندن خالی اولمدقلری هردرلو تأمیناتی جامع اوله‌رق اجرا قلنمسی لازمکلور

بناء علیه بومثللو محلرده ضابطه مأمورلری یالکز ایجاب ایدن یردن کندولرینه ویریلان امر موجبنجه تبعهٔ اجنبیه‌نك اقامتگاهنه کیره‌جکلر و بودخی ایك اقتضا ایتدیکی وقت یعنی برجنایتك تحقیق وتحریسی ایچون اوله جقدر بوخصوصده مأمورین مرقومه ایله برابر حاکم و یاخود صلاحیت لازمه‌یی حائز برمأمور ایله مجلس مملکتدن اوچ اعضا بولنه جقدر

اقامتگاهدن مراد اسکان اولنان خانه ایله ملحقاتی یعنی خانه وحولی وباغچه دیوار ایله محاط اولنان اچیقلغی دربولنمك خارجنده مأمورین ضابطه بلا حائل اجرای حکم ایلیه جکدر

سادساً تبعهٔ اجنبیه‌نك براوهالی کبی قوانین سلطنت سنیه‌دن استفاده ایتدکه

حق وصلاحيتلری اولوب انجق اشبو حق وصلاحيت كندولرينك قوانين مذكوره احكامنه متابعت ايتمك مجبوريتنی داعی اولور

حقوق ملل قواعدندن اولان شو قاعده عهود قديمه ايله ملغی ومنفسخ اولمديغندن تبعهٔ اجنبيه نك منسوب اولدقلری سفير وقونسلوسلر طرفندن تصديق اولنمدی ديو دولت عليه نك بعض قوانيننه متابعت ايتمك ايستماملری واجنبيلرك حاكم صفتيله داخل اولمدقلری محاكم حضورنده مرافعه اولنمقدن استنكاف ايملری ومحاكم عاديه يه كتماملری وتبعهٔ دولت عليه ايله تكون ايدن دعوالرينك حسم فصلی ايچون فوق العاده مختلط قوميسيونلر تشكيلنی ادعا ايتلری احكام عهديه نك هيچ برينه مستند اولمديغی و بوحاله بوانه دك لسبب من الاسباب مساعده اولنديغی جهتله بوندن بويله قبول ومساعده اولنماسی اقتضا ايدر

سابعا كرك حقوقه وكرك جنايته متعلق مواددده هر بر دولتك حكمی داخل دائرهٔ حكومتی اولان ممالكك حدودندن ايلرو ممالك اجنبيه ده جاری اوله ميوب يالكز كرك يرلو وكرك اجنبی اولسون كندو مملكتنده متمكن بولنان بالجمله سكنه وبونلر طرفندن ظهوره كتوريلان وقوعات حقنده جاری اولور ايكن حقوق ملك شوقاعدهٔ حكمت عائده سی ممالك دولت عليه ده استثناآت وخيمه ايله خللپذير اولمقده در

عهود قديمه احكامی اقتضاسنجه حقوقه دائر دعوالر كرك منحصرا تبعهٔ اجنبيه ارهسنده اولسون وكرك تبعهٔ دولت عليه نك دخی مدخلی بولنسون تفريقی لازمكلور منحصرا تبعهٔ اجنبيه ميانه سنده تكون ايدن دعاوی

منسوب اولدقلری سفیر و یاخود قونسلوسلره وتبعهٔ دولت علیه‌نك مدخلی اولان دعوالر دخی محاکم دولت علیه‌یه محول اولور عهود مذکوره حکمنجه جنایته متعلق موادده دخی بردیگر اجنبی‌یی اضرارا براجنبی طرفندن وقوعه کتور یلان جنایت و یاخود جنحه ایله تبعهٔ دولت علیه‌دن برینی و یاخود دولتی اضرارا براجنبی طرفندن ارتکاب اولنان جنایت وجنحه‌نك تفریق وتمییزی اقتضا ایدوب تبعهٔ اجنبیه میانه‌سنده وقوعبولان جنایت وجنحه‌لرك تعقیب واستنطاق وتأدیبی جانی اولان اجنبینك منسوب اولدیغی قونسلوس و یاخود سفیره وتبعهٔ دولت علیه‌دن بری حقنده اوله‌رق براجنبی طرفندن وقوعه کتور یلان جنایت وجنحه‌لرك تعقیب واستنطاق وتأدیبی ایسه حکومت محلیه‌یه عائددر

خصوصات مسروده‌دن مستبان اولدیغی وجهله ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده مقیم تبعهٔ اجنبیه ایکی اداره‌یه یعنی دیگر تبعهٔ اجنبیه ایله اولان امور ومصالحی ایچون قونسلوسلرینك حکمنه وتبعهٔ دولت علیه ایله اولان امور ومصالحی ایچون دخی حکومت محلیه‌یه تابع اولورلر

اشبو اداره‌لرك هر بری تماما اجرای وظیفه ایدیورلر حق وعدالت مستقل اولدیغندن قونسلوسلرك ایشنه مداخله‌یه حکومات محلیه‌نك حق وصلاحیتی اولمدیغی مثللو محاکم محلیه نك حکم وقرارینه دخی قونسلوسلرك مداخله ایتمسی جائز دکلدر طرفین محاکمی طرفندن و یریلان حکملرك تماما وکاملا اجرا وانفاذی ایچون کرك حکومات محلیه وکرك قونسلوسلر یکدیگره اجرای معاونت ایتمکه مجبوردرلر بوصورتله قونسلوس محکمه‌نك صلاحیتنی و یاخود

استدعانك ماهيتنى اول امرده تدقيق ايتمك داعيه‌سنده اولمه‌رق دولت متبوعه‌سى تبعه‌سندن برينى تبعهٔ دولتعليه‌دن برى طرفندن احضار اولنديغى محكمه‌يه كوندرمكه مجبوردر وعثمانلى محكمه‌سندن ويريلان حكم وقرارك اجرا وانفاذى ايچون اجراى معاونت ايتمسى اقتضا ايدر وعلى كلا التقديرين اشبو حكم وقرارك درجهٔ حقانيتى تدقيق ايتمك كندوسنه راجع اولماز

ثانياً عهود احكامى اقتضاسنجه تبعهٔ اجنبيه ايله تبعهٔ دولت عليه ميانه‌سنده تكون ايدوب محاكم محليه‌يه عائد بولنان دعاوينك حين رؤيت ومحاكمه‌سنده ترجمانك حاضر بولنمسى لازمدر

عهود قديمه‌نك اشبو احكامى صريح اولوب حين محاكمه‌ده ترجمان حاضر بولنمز ايسه كلنجيه‌دك مصلحتك تأخيرى اقتضا ايدر ديو عهود مذكوره‌ده مصرح بولنمش ايسه‌ده تبعهٔ اجنبيه‌نك دخى ترجمانك حاضر بولنمسى بهانه‌سنى سوء استعمال ايتميوب بلكه ترجمانى كتورمكه مسارعت ايتملرى لازم كله‌جكى فقره‌سى دخى مندرجدر

ترجمانلر دعاوينك حين رؤيتنده حاكم وضع وصفتنده بولنميوب دعواده مدخلى اولان تبعهٔ اجنبيه‌نك حاميسى بولنورلر بو بابده اثبات مدعى ايچون بر دليل ارائه‌سى اقتضا ايدر ايسه تبعهٔ دولت عليه‌دن بريله برفرانسز ميانه‌سنده وقوعبولان دعوانك محاكمه‌سنده ترجمانك فرانسه تبعه‌سندن اولان طرفك حاميسى صفتنده بولنمسى فرانسه دولتيله بيك التى يوز التمش اوچ سنه‌سنده عقد ايدلمش اولان عهدنامهٔ همايونك اوتوز التنجى ماده‌سنده مندرج اولديغندن بندمذكورى ارائه اولنور

حقیقت حال بومرکزده اولدیغندن بر حکم وقرارك ترجمان حاضر اولدی دیو کائن لم یکن حکمنده عد اولنمسی جائز اولمیه جغی مثللو محاکمه ده اثناء مذاکراتده ترجمانك حاضر بولنمق حق وصلاحیتنی حائز اولمسی ومحکمه دن چکیله رك احقاق حق مادهٔ مهمه سنك انتظام جریانی قطع وتوقیف ایده بلمسی ادعالرینك درمیانی دخی جائز اوله مز بومثللو ادعالر عهود قدیمه نك هیچ بر احکامنه مستند اولمدیغندن رد اولنملیدر

تاسعا عهود قدیمه احکامی اقتضاسنجه جنایت ویا جنحه دن طولایی اجنبیلرك حین محاکمه سنده دولت علیه حاکملرینك یالکز سفیر ویا قونسلوس ویا انلر طرفندن بر مأمور حاضر بولنمدقجه اجرای محاکماته کیریشمه ملری اقتضا ایدر

اشبو مأمورلر حین محاکمه ده حاکم اولمیوب حاضر بولنملری مجرد هیچ بر گونه انتظامسزلق وقوع بولمدیغنی کورملری مقصدینه مبنیدر

تبعهٔ دولت علیه دن بری طرفندن بر اجنبی حقنده وقوعه کتوریلان جنایت ویا جنحه نك حین تدقیقنده قونسلوس ویا ترجمانك حاضر بولنمسی عهود قدیمه اقتضاسنجه لازم کلمز فقط شوراسی درخاطر اولنملیدرکه بومثللو محاکمه لر علنی اولوب ارتکاب جنایت ویاخود جنحه ایدنلرك مغدوری اولان اجنبینك منسوب اولدیغی قونسلوس جانبنك حکم ومحاکمه نده حاضر بولنمقلغی ارزو ایدرسه کندوسنه بر حرمت مخصوصه اولمق اوزره دعوت اولنور وشو اصولك عدم اجراسی حالنده حقوقجه هیچ برشی ترتب ایتمز

عاشرا بیك یدی یوز قرق تاریخنده یاپلمش اولان عهدنامهٔ همایونك اللی

برنجی ماده‌سنده درت بیك اقچه‌دن زیاده اولان دعاوی دیگر برمجلده رؤیت اولنمیوب دیوان همایونمده حسم وفصل اولنه دیو محرردر

شوشرط اولوقت دولتك بولندیغی احوال عمومیه‌یه مطابق اولدیغی حالده چوق سورمیوب مسی حکمنه کیردکدن بشقه ممالك محروسهٔ شاهانه‌نك بیوك شهرزنده تجارت محکمه‌لرینك و بوکونکی کون بلا استثنا هر یرده محاکم ملکیه‌نك تأسیسی تاریخندن برو مرعی الحکم دکلدر

مذکور شرط تبعهٔ اجنبیه‌نك کرك مدعی وکرك مدعی علیه صفتیله ذی مدخل اولدقلری دعوالرده جاری اولمسی لازم کلوب حالبوکه دول اجنبیه تبعهٔ اجنبیه‌نك مدعی علیه بولندیغی دعوالرده مذکور شرطك اجراسنه ممانعت ایتدکلرندن تبعهٔ اجنبیه‌نك یالکز مدعی بولندقلری دعواره انحصاری مغایر حقانیت اولور تبعهٔ اجنبیه‌نك عهود قدیمه اقتضاسنجه حائز اولدقلری امتیازاتك درجهٔ اهمیت وحدودی بونلردن عبارت اولوب بعض اسباب مختلفه اشبو عهود مذکوره احکامنك اجرا اتنده تأویلات غیر صحیحه ایله سوء استعمال ایدلمش اولدیغندن قوانین دولت علیه‌نك اجرای احکامنك مأمور اولنلرك وظائف محتمه‌لرینی ایفا ایدرك وحقوق معززهٔ سنیه‌یه ایراث خلل ایده بیله‌جك هرکونه افعال وحرکاتك وقوعنه ممانعت ایلیه‌رك اشبو سوء استعمالاتك ازاله‌سنه غیرت اتملری لازمه‌دندر

اشته عهود قدیمه‌نك وجودی قوانین ونظاماتك انتظام جریانه وممالك دولت علیه‌ده ترقیٔ مدنیته نه‌درجه‌لرده ایقاع موانع ایلدیکی بالدفعات بیان واثبات اولنمشدر

بو جهتله سلطنت سنیه عهود قدیمه‌نك محاذرینی برقاتدها اغراشدرمقده
اولان اشبو سوء استعمالاتك تمادیٔ وقوعنه اغماض عین ایده جك اولسه
ایفای وظائفده تجویز قصور ایتمش اوله جقدر ١٢٨٦ سنه

﴿ تقریضات ﴾

﴿ مرحوم عالی پاشانك تقریضلریدر ﴾

بعداز حق خالق الارض والسماء ٭ وما بینهما وماتحت الثرا ٭ وصلاة وسلام خیرالوری ٭ الذی انکشف بنور وجوده السر واخفی ٭ وآله واصحابه نجوم الهدی ٭ جناب خلاق طباق مرتبهٔ کائنات ٭ ومتحدساز طبایع مختلفهٔ جملهٔ مکونات ٭ تنزهت اطباق حکمه عن التغیر والتحولات ٭ ترتیب فرمای طبقات خلق الله ٭ ومرکز کرهٔ خلافت حبیب اله ٭ اولان سلطان مجیدة الاثار ٭ و پادشاه مجیدة الشعار ٭ کان جواهر مراحم واشفاق ٭ وداور داد آور آفاق ٭ افندمز حضرتلرینی مادامت السموات والارض موالید ثلاث دین وملت وملکه تقویت بخشی خلود وشوکت ٭ ونماده رفاه وراحت بیورمسی ادعیهٔ مفروضه‌سی تکرار قلندیغنی متعاقب ٭ شووجهله کشف مقصده ابتدار اولنورکه اشبو ترجمهٔ شاملة المنافع ٭ ومجلهٔ مشمولة الصنایعك حاوی اولدیغی علم طبقات الارض اسمیله مسمی اولان فن خطیر شمدی‌یه قدر قلمرو زبان ترکیده منکشف اولمامش ومتواریٔ تراب اهمال اولمش برمعدن گران قدر منفعت مصیر ٭ واثار جلیلهٔ عصر همایون حضرت جهانداریه برعلاوهٔ بینظیر ٭ اولدیغندن مترجمی اولان جانشین اولین طبقهٔ فضائلمندی ٭ متحیزان مدرسین کرامدن علی فتحی افندینك ترجمه

وترتيبنه مصروف اولان مساعیٔ مشکوره‌سنه تشکرا ✻ وسایهٔ فیض وایهٔ جناب خلافتپناهیده طبع ونشرینه دخی موفقیتنی تبریکا بومحله وضع امضای عاجزانه‌یه جسارت قلندی ١٢٦٩ (عالی)

﴿ دولتلو یوسف کامل پاشا حضرتلرینك تقریضلریدر ﴾

بعد حمد خدا ونعت رسول ✻ پادشاهه دعا اولور مقبول خلافت ✻ کافلهٔ جهانه ملجاء وپناه ✻ ومرکز دائرهٔ السلطان ظل الله ✻ معدن لطف واحسان ولی نعمت بی امتنان اولان ولی نعمتمز (عبدالمجید خان) افندمز حضرتلرینك ارباب علم وعرفان حقلرنده آن بآن نمایان اولان کمال اعتبارات ملوکانه وتوجهات اهلپروریٔ پادشاهانه‌لری مأثر جلیله‌سندن اوله‌رق فاضلترین مدرسین کرامدن ومجلس معارف اعضاسندن مکرمتلو السید علی فهمی افندینك لسان بلاغتبان عربیدن زبان لطافتنشان ترکی‌یه ترجمه وعلم طبقات ارض تسمیه ایلدیکی اشبو کتاب حکمتنصاب محفوظ خزائن زمین اولان دفائن معادن متنوعه‌یی فتح وکشاده مفتاح وعیون ارباب مطالعه‌یه شبستان طبقات مستورهٔ ارضیه‌یی کشف وارائه‌ده مصباح اولمسیله ازهرجهت شایان انظار اعتبار ورغبت براثر منفعت غایت اولدیغندن عاجزانه تقریض وتقدیر ✻ کامل ارتر همیشه قدرهنر ✻ اکدیرر صاحبنی جهانده اثر ✻ امضاسیله دخی نام عاجزانه‌م صحیفهٔ عالمده تقریر قلندی

﴿ مرحوم فؤاد پاشانك تقریضلریدر ﴾

موالید ثلاث فیوضات اولان فرائض تحمید وتصلیه وترضیه ایفا وطبقات واجبات عبودیتك درجهٔ اولیسی اولان دعای بقای عمر وشوکت حضرت

﴿ فؤاد پاشا ﴾

ظل اللهی اداقلندقدنصکره شووجهله عرض مافی الفؤاد قلنورکه * خلاصهٔ اعصار پیشین * وعنصر اصلی سعادت معاصرین * اولان زمان معارفنشان جناب پادشاهیده برآورده ساحهٔ ظهور اولان جواهر زواهر معارفه علاوه اولمق اوزره فضلای عصرك ارجمندی مجلس معارف اعضاسندن ومدرسین کرامدن علی فتحی افندی دخی یکیدن تیشهٔ اندیشه ایله چیقاریلان ومعدن مکامن فؤادی اولان علم طبقات ارضدن اشبو رسالهٔ کثیر المنافعی ترجمه یه موفق اوله رق حقاکه بر کوزل اثر * وارباب عندنده پك چوق شی دکر بر کوهر * وجوده کتورمش اولمغله عاجزانه تبریك اولنور

(یکه‌جی زاده محمد فؤاد)

﴿ بحرسفید بوغازنده یوقلمه اصولنك اجراسنه دائر سفرایه ویریلان ﴾
﴿ تقریر رسمی صورتیدر ﴾

الحالة هذه بحرسفید بوغازندن دخول وخروج ایده جك سفائن حقنده دفع اشتباه ضمننده حسب الوقت والحال لازم ومهم اولان نظامك اجراسی دولتعلیه‌نك اقدم مصالح ملکیه سندن اولدیغی بدیدار وازمان سابقه‌ده اولدیغی وجهله آستانهٔ علیه‌ده بحرسفیده مأذوناً باوامر شریفه عبور ایدن مستأمن سفینه‌لرندن غیری طشره‌دن بوغازه دخول ودرسعادته وصول اراسنده اولان دول وسفائنك هرقنغی ملتدن اولور ایسه اولسون بلاشبهه دوست ودوشمنلکاری کرکی کبی فرق وتمییز اولنمقجه قلاع محفوظهٔ پادشاهی‌یه تقرب وبر وجهله بوغازه دخوللرینه قطعا جواز ورخصت وترلیوب علی الدوام بوخصوصده متبصرانه ومتیقظانه حرکته دقت واهتمام

لازمهٔ وقت وحالدن ایدوکی مستغنی تعریف واشعار اولمغله بو کیفیت اول امرده آستانهٔ علیه‌ده مقیم اولان دول اوروپا ایلچی و مصلحتگذارلری دوستلریمزه اخبار وانلر دخی بوغاز حصارلرنده مقیم قونسلوس وقونسلوس وکیللرینه تحریر واشعار ایله بعدازین طشره‌دن ایچرو بوغازه دخول مراد ایدنلر قنغی ملتدن ونه‌قوله اشخاصدندر و یدلرنده اعتباره شایسته سندات وارمیدر واوضاع واطوارلرندن خیانت ومکروحیله ومفسدت ملحوظمیدر حقیقتی اوزره کیفیتلری بوغاز مذکورده اولان دولتعلیه مأمورلرینك علم الیقین معلوملری اولمق خصوصنك تحت رابطه‌یه ادخالی لازم کلدیکنه بناء بوغازدن ایچرو دخول ایده‌جك سفاین لامحاله سلطانیه ایله سلطان حصاری قلعه‌لری بیننده واقع چوملکجی کاور کوپی تعبیر اولنور محله لنکر انداز اوله‌جغی حسبیله اومقوله طشره‌دن ایچرو بوغازه دخول ایده‌جك سفینه محل مذکوره ورود ایلدیکی کبی قلعتین مذکورتین ضابطانی وکمرك امینی وسائر مأمورلر طرفلرندن یوقلنوب اول طرفده موجود اولان قونسلوس وقونسلوس وکیللری دخی واروب بالمعاینه کندولرینك صحیح تجار سفینه‌سی اولدیغی تصدیق ودرونلرنده قطعا شك وشبهه اولمدیغی اخبار ایدوب هرقنغی دولته متعلق ایسه اول دولتك قونسلوس ویاخود قونسلوس وکیلنك شهادتی کفالت مقامنه قائم اولمق شرطیله بوجانبه مرورلرینه رخصت ویرلمك والا اومقوله سفینه محل مرقومده لنکر انداز اولمیوب یاخود لنکر انداز اولدقده دخی کرکی کبی یوقلنوب ذکر اولنان قونسلوس کوویلاری دولتعلیه ایله مصافات اوزره اولان دولك تجار سفینه‌سی وامین

﴿ تقرير رسمی ﴾

اولدیغی خبر ویرمدن علی الغفله عزیمت ایدرلرایسه بلاتوقف طوب اندا ختیله منعنه اقدام واومقوله‌نك اغراق واحراقنه اهتمام ودوستلقلری ظاهر ومتحقق اولان دول سفینه‌لرینی بیهوده توقیدن اتقــاء تام اولنمق ایچون نظام مذکوری اشعار وخلافی حرکتدن اندازسیاقنده اول طرفده اولان دولتعلیه مأمورلرینه ازمان سابقه‌ده اولدیغی وجهله بودفعه اصداری لازم کلان اوامر شریفه دردست صدور اولمقدن ناشی اول امرده دولتعلیه ایله مصافات اوزره اولان دول طرفلرندن الان بوغاز حصارلرنده مقیم اولان قونسلوس وقونسلوس وکیللری کیملر ایدوکی وهر وجهله امین ومعتمد وموثوق الاقوال اولدقلری درعلیه‌ده مقیم رغبتلو ایلچی ومصلحتکذار دوسلریمز طرفلرندن سند مثللو برقطعه تقریر کاغدلری تقدیمیله تصدیق اولنمسی ونظام مذکورك کاملا اجرا وانفاذی ضمننده بوبابده دولتعلیه مأمورلرینه اظهار موافقت وادنی مرتبه نظام مذکوره خلل ایراثنی موجب اوله‌بیلور حالات وقوعه کلمامسنه دقت ایلملری ایچون اولطرفده اولان قونسلوس وقونسلوس وکیللرینه بلاتأخیر مؤکد کاغدلر تحریری وصورتلرینك طرف دولتعلیه‌یه تقدیمی دولتعلیه‌نك مأمول منتظر دوستانه‌سی اولدیغی افاده‌سیله طرف دولتعلیه‌دن اقتضا ایدنلره رسما بشقه بشقه تقریرلر ویرلمکله سلطنت سنیه‌نك دوست احب وهمجواری اولان دولتك درسعــادتده مقیم رغبتلو درایتلو ایلچیسی دوستمزه دخی اشبو تقریر اعطا اولندی   فی ٠٠٠ سنه ١٢١٢

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ اسبق سرعسکر محمد پاشانك تقريظلريدر ﴾

الحمد لمن خلق طباق السموات والارض من العدم ❁ والصلاة والسلام على من كان سببا لكل المكونات حتى اللوح والقلم ❁ وعلى آله واصحابه الذين ترجموا ماصدر عن لسانه من اسرار الحقايق والحكم ❁ وبعد جناب صورت بخشاى هيولاى ماء وطين ❁ ونسق فرماى طبقات آسمان وزمين ❁ جلت قدرته وعظمته فى كل الحال والحين ❁ نظام بخش احوال كرهٔ سلطنت ❁ ومعدن جواهر مراحم ومعدلت ❁ پادشاه معارفپرور ❁ وشهنشاه مكارمگستر ❁ ظل ظليل اله ❁ شهريار حقايق آگاه ❁ افندمز حضرتلرينى مادام البحر والبر ❁ سرير شوكتمصير خلافتپناهيلرينه زيب وفر ❁ بيورمسى دعوات اجابت آياتى دخى بتكرار ايفابرله شووجهله بسط مقال مقصد اشتماله ابتدار قلنور كه اشبو مجلهٔ عميمة المنفعه نك حاوى اولديغى علم طبقات ارض كرهٔ زمينك كيفيت شكل خارجيسيله مركب اولديغى مواد واشيا وسائر نيجه نيجه امور حكمت اتمانك معر وفتنه دليل ورهبر ❁ بر فن جليل سود آور ❁ اولوب جواهر معانى ومراياسى زير بسيطهٔ عبارات السنهٔ سائره ده مستور ومتوارى ❁ وشمديه قدر سطح زبان عذب البيان تركى يه نقل واخراجى امرنده دخى دست خامهٔ همت غيرساعى اولمق جهتيله منافع مسلمه سندن اكثرناس محروم بولنديغى حالده ولى نعمت بيمنتمز پادشاه معارفپناه افندمز حضرتلرينك مجرد علوم وارباى حقنده دركار اولان توجهات سنيه ورغبات سامیهٔ جناب ملوكانه لرى آثار جليله سندن اوله رق مشاهير دانشوران

زمان ❊ ومنحیزان مدرسین کرام وفضائل اقتراندن ❊ السید محمد علی فتحی افندینك بودفعه مجلهٔ نفیسهٔ مذکوری بووجهله ترجمه‌یه موفقیتلری الحق شایان تشکر وتقدیر اموردن بولنغله بو اثر جمیل ونافعك عاجزانه تبریك وتقریضیله برابر بلطفه تعالی سایهٔ عواطفوایهٔ حضرت پادشاهیده طبع ونشرایتدیره‌رك تعمیم فوائدینه دخی حصول موفقیتلری تمنیات صمیمیه‌سی آوردهٔ زبان تذکار قلندی . م

﴿ دولتلو سامی پاشا حضرتلرینك تقریضلریدر ﴾

سبحان الذی کون العالم کما اقتضت حکمته ❊ وقدر کل شیء حسبما تعلقت ارادته ❊ واحاط علمه جمیع ماشملة قدرته ❊ الاله الخلق والامر تبارك الله رب العالمین ❊ وصلاة وسلاما دائمین علی عین الوجود ❊ وغایة کل مقصود ❊ وقطب دائرة الکون وصاحب المقام المحمود ❊ وعلی آله وعترته الطاهرین الی یوم الخلود (وبعده) فلما من الله علینا بطلعة شمس الخلافة والدین ❊ المحفوف بالسبع المثانی والقرآن المبین ❊ محیی ماندرس من اعلام الملة الحنفیة ❊ ورافع منار هذه الشریعة المحمدیة ❊ حضرت مولانا السلطان الاعظم ❊ والخاقان المجید الافخم ❊ دامت اشعة عدله لامعة علی العباد ❊ وانوار سلطنته ساطعة الی یوم التناد ❊ اقام لانارة هذه الشریعة الغرا حکمة الله العلام ❊ اعنی بها حضرت سیدنا العارف النحریر والبدر المنیر الجناب العالی ❊ شیخ الاسلام ومفتی الانام ❊ لازالت بحار علمه فیاضة علی الانام ❊ حیث ان قصده المنیع ❊ ومراده الشریف الرفیع ❊ احیاء الملة والدین ❊ علی سنن الخلفاء الراشدین ❊ بنشر انوار کل فن نافع فی السلطنة البهیة ❊ والملة الحنفیة الاسلامیة ❊

﴿ محررات نادره ﴾

وحين اطلع على ترجمة هذا التأليف الى غريب المثال * ورأى ترجمة فوق الاصل حتى كانه مثال * شكر سعى المترجم بعد الثناء عليه بما هو اهله * اعنى جناب الفاضل اللبيب اللوزعى والكامل الاديب الالمعى * السيد محمد على زاد الله كماله * واطار فى الخافقين مقاله * وامرنى بتقريضه لاكون ممنونا بالالتفات الى * ولا اخرج على طول الامد من الترحم على شكر الله مساه * والساعى فى الخير مشكور مسماه كمولاه *

(اضعف العباد عبد الرحمن سامى ابن الشيخ احمد نجيب)

﴿ حالا معارف عموميه ناظرى دولتلو كمال پاشا حضرتلرينك ﴾

﴿ تقريضلريدر ﴾

* شهنشاه جهان عبد المجيد خان * كه در عهد هنر را نام وشان است *
* زاصحاب فنون هر روزه فنى * بنام نامئ اودر ميان است *
* ازانجمله على فتحى افندى * كه فرد عصر و يكتاى جهان است *
* بدرك وفهم بى مثل وقرين است * بعلم وفضل مشهور زمان است *
* زكا در ذات او چون مهر و پرتو * صفا در طبع او چون لعل وكان است *
* بنامنيرد زكوهرهاى معنى * ضميرش ژرف بحر بى كران است *
* زآثارش همين تأليف رنكين * براى اهل دانش يك نشان است *
* بتركى كرد تبديلش زتازى * كه هر لفظش جودر شايكان است *
* خباياييكه در زير زمين است * جو مهر اسمان ازوى عيان است *
* كند واضح بهر نادان ودانا * در اطباق زمين هرچه نهان است *
* ز تحت الارض اكرچه بحث كويد * ولى ازقدر فوق اسمان است *

﴿ كمال پاشا ﴾

* حنان حل كرده از الفاظ شيرين * كه شيرينيز پسی زآب روان است *
* تعالى الله بأين تأليف زيبا * ملك مادح فلك تحسين خوان است *

(نظمه الفقير السيد احمد كمال مأل فى باله من الامال)

﴿ دولتلو جودت پاشا حضرتلرينك تقريضيدر ﴾

سبحان من اخرج طبقات الملك والملكوت * من العدم الى ساحة الوجود * وادرج مكنونات مدارك الجبروت * فى قلوب اهل الشهود * مصليا على من خدمه فى الغار الحمام والعنكبوت * وشهد بصدقه الحصى * وهو خير من فى الارض والسماء * وله المقام المحمود * وعلى آله واصحابه المنعوتين بمكارم النعوت * البالغين اقصى مدارج العلم واليقين * والنابغين لنا بمناهج الشرع المبين * فطوبى لهم ذلك الصعود * وحسن ذاك السعود * وبعد فلما سار سياح الفكر والنظر * وفيما بين سطور هذا السفر المعتبر * وجدها نافقة ببدايع خزائن المعانى الرائقة ومغدقة بودايع دفائن المبانى الفائقة * فحبذا المجلة المجلة * ولنعم ذاك الاثر * وبين مادار مساح المطالعة * فى مسايح عباراته الموشحة ومهامه تعبيراته المرصعة * وكشف معادن قواعده الانيقة * وعرف مكامن فوائده الدقيقة * التقطت ازهى زواهر الجواهر * واستفدت ابهى فواخر المأثر * من زواخر المبادى ونوادر المسائل * مما لم يدركه بصائر الاوائل * من اعلام الفلاسفة * لما انها كانت متوارية تحت ثرى الخفاء فى الايام السالفة * ثم استدركها الاواخر * وكم ترك الاول للآخر * استخرجواها بمناسف الجهد والامعان * فادرجواها فى صحائف البسط والتبيان * وهكذا تتزايد العلوم بتزايد الافكار * وتتسابق الفهوم بتلاحق الانظار *

فوجب علينا التشكر للمترجم الالمعی الاوحدی مولانا علی فتحی افندی شرح الله له عیون رموز المعانی * وفتح علیه مکمون کنوز الامانی * حیث جلا ظلمات مسالك المزایا فی نواحی التحقیق * وفلا مغلقات سبائك الحبایا * فی مناحی التدقیق * فجاء بترجمة مجملة جلیلة الفحوی * وجلیلة المنحی وجاء الفن کنور توضح فی الظلام * فاوضح سرائر المرام * وکنور تفتح فی الکمام * ففتح بصائر الانام * ارشدنا المولی المعین * الی مدارك حقائق الدین * وهدانا الی مسالك دقائق الیقین والسلام

﴿ پروت وقعه‌سی اوزرینه بالطه‌جی محمد پاشا طرفندن یازیلان ﴾
﴿ بیورلدینك صورتیدر ﴾

باعث تحریر کتاب صحت نصاب بودرکه بتوفیق الله الملك العلام عساکر اسلام نصرت انجام ایله پروت کنارنده ماسقوچاری بالجمله عسکریله مخاصمه ومقاتله ایله تضییق اولندقده بلطفه الکریم وفضله العمیم مصالحه‌یه مراجعت ایدوب وچار مرقوم طرفندن صلحه طالب اولدقلرنده صلح وصلاحك قیود وشروطی بووجه اوزره معقود ومربوط اولمشدرکه ازاق قلعه‌سی بنه کالاول اراضی وسائر تماتیله طرف دولت علیه‌یه تسلیم اولنه وطیغان وقمانکه وصمار دماغنده یکی قلعه‌سی کلیت ایله هدم اولنه وقمانکه‌نك ایچنده طوب وجبه خانه‌سی بالکلیه دولتعلیه طرفنه تسلیم اولنه وفیمابعد محل مرقوم طرفنده قلعه بنا اولنمامق اوزره واهلویه واکا تابع برایاش وپورتقال وقریم خانی اولان سعادتلو دولتکرای خان حضرتلری طرفنه تابع چاقز قلراه ومرقوم طرفندن من بعد مداخله اولنمیوب اوته‌دنبرو نیجه

ایسه بتون اول یرلردن ال چکوب وبعد الیوم قره‌دن ممالک محروسه‌یه
تجارت ایله کلوب کیدن بازرکانلردن ماعدا استانبولده ایلچی نامنده
طرفلرندن کمسنه اقامت ایتمیوب وبوندن اقدم وحالا اولان مسلمان اسیرلری
هرنه مقدار ایسه کیرو دولت علیه طرفنه تسلیم اولنمق اوزره واسوج قرالی
دولتعلیه‌نك زیر جناح عنایتنه التجا ایتمکله بعد الیوم اسوج قرالنك کندو
مملکتنه امن وسلامت ایله کیتمسنه قطعا طرفلرندن ممانعت وتعرض
اولنمیوب مابینلرنده توفیق ورضا واتحاد بولنور ایسه مصالحه ایلیه‌لر
وفیمابعد دولتعلیه طرفندن دخی ممالك محروسه‌یه منسوب اولان رعایا
وسائرلرینه بردرلو تعدی وتجاوز اولنمامق شروط وعهودی ایله سبقت
ایدن کستاخانه حرکتلرندن اغماض عین بیورلمق شوکتلو عنایتلو
عظمتلو افندمز پادشاهمزك کمال فضل وکرم ملوکانه‌لرندن رجا اولنوب
منوال مشروح اوزره استانهٔ سعادتده انشاءالله تعالی عهد ومیثاق بغلنمق
وطرفنه صورت ویرلمك اوزره وکالت مطلقه حسبیله اشبو تمسك تحریر
اولنوب طرفلرینه ویرلشدر وچار مرقوم طرفندن تمسك النوب
ویرلدکدنصکره عسکرلری طوغری یوللر ایله مملکتنه کیتمسنه کرك عساکر
منصوره وکرك طوائف تاتار وسائرلرندن برفرد ممانعت ومداخله ایتمیوب
وذکر اولنان ماده‌لر تسلیم اولنوب طرفیندن عهدنامه‌لر النوب ویرلدکدنصکره
چار مرقوم طرفندن مأمورا رهن اولمق اوزره اردوی همایون نصرتمقرونه
کلان چارك محرم اسراری قدوة اعیان الملة المسیحیة قپارون قانجلیر
تروشافروف وشرمت اوغلنك اوغلی جنرال میخائل ولد یورسی حتمت

عواقبهم بالخير اتمام خدمت ايلدكدنصكره بلا تأخير مملكتلرينه كيتملرينه دولتعليه طرفندن اذن ورخصت ويرلمك اوزره اشبو محله شرح ويرلدي تحريرا في اليوم السادس من جماذى الاخره لسنة ثلث وعشرين ومأة والف

(بيورلدئ صحراى خوش پچدى)

﴿ پارس سفيرى سيد على افنديننك تحريرات صورتيدر ﴾

دولتلو عنايتلو مرحمتلو ولى نعم وفى الهمم افندم سلطانم حضرتلرى فريضهٔ ذمت عبوديتم اولديغى اوزره ليل ونهار عا ذزونئ ايام عمرو دولت واقباللريله مداوم اولديغم نزد دولتلرنده روشندر بر مقتضاى مأموريت مارسليايه وصول وعادت افرنجيه اوزره اوتوز التى كون نظارتخيزه سيله كذارندهٔ اوان ولدى الختام مارسليا شهرينه چيقلوب بش كون اقامت ايله اهاليسى مكافاته قيام ايلديلر خمار ذوق عقبنده اوله كلديكى ظاهر ايكن بوطرفده عكس قضيه ايله اول امرده خمار وبعده انواع ذوق ناديده تعاقب ايتمشدر شهرمزبوردن پارس شهرينه كلنجه دك هرقنغى شهره تصادف وبيتوتت اولندى ايسه بربرندن اورنك اوله رق ويكديكره اكرامدن تفوق ايتمك داعيه لريله يكرمى بش كون على التساوى سوار اتصالى ايله له الحمد پارسه دخول اولندى فى الحقيقه طائفهٔ مرقومه بالطبع دولت عليه وملت اسلاميه محب اولدقلرى وجوهندن اولوب خدمته مأمور اولنلرك روشندن اشكارايسه دخى دنيايى بلمز دهقانيلرندن دخى مسموع اولمشدر بنا برين دولت عليه نك شان ابهت نشانى بو طرفده عظيم وهركس حالنجه بوعبد عاجزه توقير وتكريم ايله اجراى لوازم محبت ايديورلر مارسليادن

﴿ پارس ایلچیسی سیدعلی افندی ﴾

پارس شهری ایکی یوزاون ساعت مسافه‌دن عبارت ایکن اشبو مسافه
کان اشجار و بساتین ومزروعات وباغ وحدایق ایله اراسته اولمش برکبیر
باغچه کبیدر برشیر محلی خالی وعمارتدن بری دکلدر امورلرنده مقدم
اولدقلری رعنا معلوم دولتلریدر دغدغهٔ اختلال سببیله پریشانلق
مستلزم ایکن ذره‌قدر علایم خرابی کورلمامشدر استیلا تقریبله طولونده
و بعض کونه محاربات ایله لیون نام شهر جسیمده براز خانه‌لر منهدم اولمش
ایسه‌ده بنه برطرفدن تعمیر اولنمقده و بر شهر دلارای پارسك معمور
وابادان وانواع حدایق فرح نشان ایله غبطه فرمای فرنکستان اولمغله کل
لیلهٔ برر باغچه‌ده سازنده خواندکان ودرلو درلو اتشبازلقلر ایله سکنه‌سی
خندان وشادماندر وقت صیفده باغچه‌لر اولدیغی کبی هنکام شتاده
درون شهرده اولان یکرمی درت‌عدد قومدیه یعنی خیالخانه‌لرده اجرای
ذوق دائمی یه مبتلالردر سیره کیدن برادم بش فرنقه‌کی هر بری بزم
سکه‌یه کوره یکرمی التی پاره‌در ویرر برکوجوك لیمون قطعه‌سنده سکری
دوکدیرمه‌یی برفرنقه‌یه اشترا وشیرین‌مذاق اولور بوطرفده اقچه‌صوکبی‌در
اماحریفلر بولیور وخرج ایده‌یور نسوانی بغایت معتبر وسربستدرحتی
ذکورنده‌صاحب امتیاز ومرتبه اولنلری موجود ایکن ادنا برزن مجلسه‌کاسه
صدر مجلس تخلیه وقیام واشنالق ایله اول محله قعود ایتدیروب کندوسی
اباقده قالورمانی‌نك دیار عجمده انوشیروانك پدری وقتنده نشر ایلدیکی
مذهب باطلی بوسمتلرده‌دستورالعملدر میانهٔ ذکورده اتفاق نایاب منزله‌سنده‌در
هنوز کرکی کبی تفهم اولنه‌مدی اماظاهر یسی بو وجهله اولملی ان شاءالله تعالی

﴿ محررات نادره ﴾

بعدازین خاکپای دولتلرینه تحریر اولنور اشبو صفر الخیرك اوچنجی مبارك جمعه کونی ترتیب اولنان الای ایله نامهٔ همایون مدیران جمهوره تسلیم وادا وشان دولت علیه اوزره مراسم اعزاز واعظام کماینبغی مراعات واجرا اولندی قالدیکه مرحتلو افندم افندیلریمزك بیوردقلری کبی حرکت وتصرف غایت مضر اولمغله رعایت حد وسط دخی ذلدن خالی دکل ایسه بیله ناچاراختیار اولنور لکن اول امرده معینات مرتبهٔ کفایه‌دن دون وبرسنه ضروری شان دولت علیه‌نك محافظه سیچون اقدار بیورلق خصوصی مقدما نیاز اولنمش اولمغله حق بندکانه‌مده ابد مرهون اولان عنایت کامله‌زی درکار واسباغ بیورلق بابنده امروفرمان دولتلو عنایتلو ولی نعم افندم سلطانم حضرتلرینکدر فی ... سنه ١٢١٢ بالعلی الاعلا

﴿ حالا اوقاف ناظری دولتلو رشدی پاشا حضرتلرینك تقریضلریدر ﴾

یامن تحیرت العقول والافهام فی طبقات مصنوعاته ❊ وتواهت الاذهان والاوهام فی ساحات مقدوراته ❊ صل علی من ذویت له الارض ❊ وعلی آله وصحبه البالغین اقصی اصقاع الاتباع بالطول والعرض ❊ (وبعد) لما سار سیار النظر والاستقراء ❊ فی صحاری صحائف هذه المجلة الغرا ❊ رأی ازاهیر الاساطیر متباهجة کزخارف الساهرة الغبرا ❊ ووجد معادن العبارات الرائقة ❊ ومکامن التعبیرات المتناسقة ❊ مشحونة بجواهر عجائب الترصیعات ❊ ومحلوة بزواهر غرائب الترجیعات ❊ واستخرج بمنسفة الدقة والامعان ❊ باحثا عن دفائن التحقیق والاتقان ❊ فواخر فلزات الحقایق ❊ وزواخر نضار الدقائق ❊ حتی

﴿ رشدی پاشا ﴾

استفدت نفائس المزایا * وانتقدت سبائك الخبایا * فالواجب علی التشکر للمترجم الجهبذ الاریحی * المولی علی فتحی * فتح الله له المستغلقات * وامتعه بصنوف المستوثقات * حیث اعلن ما کان یتواری تحت ثری الکتمان * عن قطان هذه الاقطار والاوطان * ثم یصعدون فی یفاع الاطلاع * وینزلون فی البقاع الانتفاع * فکانت الترجمة جدیره ان یطبع بماء التبر * لا بسواد الحبر *

(کتبه العبد المجتدی ارشاد ربه الهادی محمد رشدی)

﴿ حالا سوریه والئ والاشانی دولتلو صبحی پاشا حضرتلرینك ﴾

﴿ تقریضلریدر ﴾

سبحان من انشاء الارض طبقا عن طبق * وسبحان من خلق الانسان من علق * و بثهم فی نواحیها قاصیها ودانیها * وخالف بین السنتهم والوانهم وسیرهم وادیانهم کیف ماشا * وابدع النبات والمعادن لیتخذوا منها منافع ومعاشا * وهو المحیی والمبید * والمبدع والمعید * والصلاة والسلام علی اول مخلوقاته * المنعوت بایاته * محمد المصطفی واله واصحابه السالکین طریق الحق والهدی (اما بعد) فرق اللی بیلدنبرو آورپاده ایجـاد وتدوین اولنان فن طبقات ارض کتابلرینك منتخبی اولوب مقدما مصرده لسان عربی یه ترجمه قلنمش اولان اشبو کتاب مستطابك فائده سی زبان مذکوری بیلنلره مخصوص ایکن معدن فاضل وکمال وجوهر نایاب عرفان اولان اعضای مجلس معارف عمومیه دن مکرمتلو السید علی فتحی افندی لسان ترکی یه نقلنه فوائد عظیمه سنی تعمیمه همت بیوروب بوبله برفن جدیدك ابنای جنسمزه دخی نشرینه واقع اولان اعتناری شایستهٔ تشکر و محمدت و عبارهٔ لطیفه سنه امعان

﴿ محررات نادره ﴾

نظر اولنديجه تكرار بتكرار مطالعه يه مورث شوق ومحبت اولديغنى بيان ايله برابر خاصيت وجود همايونلرى تميمهٔ علوم ومعارفه مدار احسان اولان شوكتلو قدرتلو ولى نعمتمز پادشاهمز افنديمز حضرتلرينك عمر واقبال شاهانه‌لرينك پك چوق زمانلر امتداديله بونك كبى نيجه نيجه آثار نافعه‌نك وجوده كلمسى ورد زبان تذكار قلنمشدر

(اقل العباد عبد اللطيف صبحى ابن سامى ابن الشيخ احمد نجيب)

﴿ قانون سلطان سليمانه فرانسه قرالى برنجى فيرانسوانك والده‌سى طرفندن يازيلان مكتوبك صورتى ﴾

اسپانيا قرالى شارل كان اوغلوم فرانسوايى پادى محاربه‌سنده طوتوب حبس ايلدى وشمدى‌يه قدر اوغلومك خلاصنى شارلك انسانيتنه براقش ايدم حالبوكه مأمونمز اولان انسانيتى اجرا ايتمديكندن بشقه اوغلومك حقنده برطاقم حقارت دخى ايتمكده‌در ايمدى عالمك مصدقى اولان عظمت وشانكزايله اوغلومى دشمنمزك پنجهٔ قهرندن خلاص ايله ابراز ابهت بيورمكزى بالخاصه ذات شاهانه‌كزدن نياز ايدرم

﴿ بودخى فرانسوانك مكتوبى ﴾

دنيانك جهاد ومعموره‌سندن برچوق الكا وبلادك حاكم وپادشاهى وبالجمله مظلوملرك داد خواهى اولان سلطان معظم وخاقان مفخم حضرتلرينه عرض مافى البال بوقدركه مجارستان قرالى برنجى فردينان‌دونك اوزرينه هجوم ايتديكيكزده بزدخى همت وعنايتكزايله حبسدن خلاص اولوب اسپانيا قرالى شارل كانك اوزرينه هجوم ايدوب اوجومزى مرقومدن الورز وسز

﴿ فرانسه قرالی رنجی فیرانسوا ﴾

شهنشاه جلیل الشانکز موسی الیهك حقندن کلمکه عنایت بیورلدیغی خالده بوندنبویله بندهٔ نعمتشانکز اولدیغمزه اشتباه بیورلمیه

﴿ روسیه چاری پترونك وصیتنامه سنك ترجمه صورتیدر ﴾

﴿ برنجی بند ﴾

عسکری دائما حربه الشدیروب جنك آورطوتمق ایچون روسیه ملتنك برمحاربهٔ متمادیه حالنده بولنمسی وفقط امور مالیه‌نك اصلاحی ضمننده برارالق عساکره میدان استراحت کوستریلور ایسه‌ده ینه متعاقبا اردولرك تنظیمیله آن بان هجومه وقت مساعد کوزدلمسی وشوصورتله روسیه‌نك تزاید قوت وتوسیع منافعی ضمننده وقت صلح واسایشی حربه وامر حربی صلحه بروسیلهٔ قویه اتخاذ ایلمسی

﴿ ایکنجی بند ﴾

هنکام محاربه‌ده اوروپانك اك معلوماتلی بولنان ملل واقوامی میاننده ضابطان عسکریه‌نك واثنای صلحده دخی ارباب علم ومعارفك جلب ودعوتنه هرکونه اسباب ممکنه‌نك صرف واجراسیله ممالك سائره‌نك منافع ومحسناتندن روسیه ملتنی استفاده ایتدیرمکله برابر کندو مملکتنه مخصوص اولان محسناتندن دخی نسنه ضایع ایتدیرلمامك صورتلرینه اعتنا اولنمسی

﴿ اوچنجی بند ﴾

اوروپاده جریان ایدن کافهٔ امور ومصالحه واختلاف ومنازعاته وخصوصله

شدت تقربی سببیله بلا واسطه استفاده اولنه بیلان المانیا ممالکی وقوعاتنه فرصت دوشدکجه مداخله ووضع ید ایلمسی

﴿ دردنجی بند ﴾

لهممالکنه اختلالات داخلیه ومحاسدهٔ دائمیه القاسیله تفرقه ایصال اولنمق وکبار ملتی اقچه قوتیله جلب ایتمك وحکومت مجلسلرنده کسب نفوذ ایدوب قرال انتخابی خصوصنه مداخله ایده بیلمك ایچون رشوت اصولی قوللانمق وروسیه طرفداری دولتلری انتخاب واجلاسـه دسترس اولندقدنصکره دخی حمایت وصحابتلریچون درون ممالکه روسیه عساکرینی ادخال ایله بتون بتون تمکن واقامته وسیله وفرصت دوشنجیه‌قدر اورالرده عساکر مذکوره‌یی مدت اقامه‌یه سعی اولنمق وبوحالده همجوار بولنان دولتلر طرفندن مخالفت کوسترلدکده بونلرك موقتا اسکانلریچون لهممالکنی مقاسمه ایده‌رك صکره دول سائره‌یه ویریلان حصه‌لری کیروالمغه فرصت کوزدلمك خصوصلری

﴿ بشنجی بند ﴾

اسوجلونك ممالکندن ممکن اوله بیلدیکی مرتبه زیاده یرضبط اولنوب استکمال مغلو بیتنه بربهانه‌تدارکیچون روسیه دولتی علیهنه ابتدااسوجلونك اعلان حرب ایله هجوم ایلمسنی ایجـاب ایتدیرمکه سعی وبونك ایچون اسوجلویی دانیمارقه‌لودن دانیمارقه‌لویی اسوجلودن تبرید وتبعید ایله بینلرنده مایهٔ اختلاف ورقابتك دوام وبقاسی اسـبابنه طرف مسـاعی واهتمام اولنمسی

﴿ روسیه چاری پترونك وصیتنامه‌سی ﴾

﴿ التنجی بند ﴾

روسیه خاندان ایمپراطوریه‌سنك دائماالمانیا حکمدارانی خاندانی میاننده قیز الوب فاملیاجه تکثیر روابطه ازدواج واتحاد واشتراك منافع ایله‌لری و بوصورتله المانیا درونده اجرای نفوذ ایدرك ذاتا ممالك مذکوره‌نك دخی کندی نفع ومصلحتمزه ربط اولنمسی

﴿ یدنجی بند ﴾

انکلتره دولتی امور بحریه‌سنده اك زیاده محتاج اولدیغی مثللو بزم قوهٔ بحریه‌مزك تزایدینده دخی دولت مشار الیهانك پك چوق فائده‌سی اوله‌بیله‌جکندن امر تجارتده اتفاقنی سائرله ترجیح ایله ممالکمز محصولاتندن کراسته وسائر اشیانك انکلتره‌یه بیعیله التونلرینی درون ممالکمزه جلب ایلمك وطرفین تجار وکمیجیلری میاننده روابطه ومناسبات متمادیه پیدا ایدرك بووسیله ایله ممالکمزده تجارت وسیرسفاین ماده‌لری توسیع اولنمسی

﴿ سکزنجی بند ﴾

شمالا بحر بالطقك و جنوبا بحر سیاهك سواحلنه کون بکون روسیه اوزرك یایلملری

﴿ طقوزنجی بند ﴾

استانبوله وهندستانه ممکن اوله‌بیلدیکی مرتبه تقرب اولنوب استانبوله حکم ایدن بتون جهانك حکمدار صحیحی اوله‌بیله‌جکی قضیهٔ مسلمه‌سنه بناء گاه دولت عثمانیه وگاه ایران دولتنه محاربات متمادیه احداث اولنه‌رق قره‌دکزده ترسانه‌لر پیدا اولنمسی ایچون رفته رفته بحر مذکوری وکذلك مقصدك

حسن حصولنه الزم برموقع اولمسی حسبیله بحر بالطغی دخی ضبط و بصره کورفزینه قدر کیرله بیلمك ضمننده ایران دولتنك زوال وانحطاطی تعجیل ایله ممکن اولدیغی حالده ممالك شرقیه‌نك اسکی تجارتنی برالشام طریقیله اعاده ایدرك جهانك انباری مثابه‌سنده اولان هندستانه قدر کیدلمسی و بوچاره ایله ارتق انکلتره‌نك التونلرندن استغنا حاصل ایدلمسی

اوننجی بند

اوستریا دولتنك اتفاق واتحادینی استحصال ایله ابقاسنه اهتمام اولنوب دولت مشارالیهانك ایلروده المانیا ممالکی اوزرنده حکمدارلق اجراسنه دائر اولان افکارینی ظاهرده ترویج ایدرك ال التندن علیهنده سائر حکمدارانك عروق محاسده‌لرینك تحریکنه سعی وهر برزینی روسیه دولتندن استمداد واستعانه‌یه تحریك ایله ایلروده ممالك مذکوره‌یه حکم ایتمکلکمزی منتج اوله‌جق صورتده برنوع حمایت اجرا اولنمسی

اون برنجی بند

ترکلری روم ایلی قطعه‌سندن طرد وتبعیده اوستریا خاندانی تحریص ایدوب استانبولك ضبطنده دخی یاعلیهنده اور پانك اسکی دولتلری حرباتسلیط اولنمق و یاخود النان یرلردن کندوسنه برحصه‌جق کوسترلمك صورتلریله حسدورقابتی تسکین اولنه‌رق صکره بونکدخی الندن نزوع اولنمسی

اون ایکنجی بند

پاپانك حکومت روحانیه‌سنی منکر ومجارستانده وممالك عثمانیه‌ده وله ممالکنك جانب جنوبیسنده منتشراولوب روم مذهبنده بولنان خرستیانلرك

جمله‌سنی اطرافزه جلب ایله کندولره روسیه دولتی مرجع ومعین اتخاذ ایتدیریلوب بونلره علی‌العموم برنوع نفوذ وحکومت رهبانیه اجراسیچون اول‌باول مذهبجه برریاست احداثنه چالشلمسی وبوطریق ایله دوشمنلریمزك هربری ولایتلرنده غیرتکش ومعاون برچوق دوستلر قزانلمسی

﴿ اون اوچنجی بند ﴾

بوصورتلر ایله اسوجلو پریشان وایرانلو مغلوب ولهلو محکوم اولوب ممالك عثمانیه دخی ضبط اولندقده اردولریمز بریره جمع اولنه‌رق قره‌دکز ایله بحر بالطیق دخی قوهٔ بحریه‌مز ایله محافظه اولنه‌جغندن اشته اولوقت بتون دنیانك حکمدارلغنی بینمزده تقسیم ایتمك صورتی ابتدا فرانسه دولتنه وبعده اوستریا دولتنه منفردا وغایت خفی اوله‌رق عرض وتکلیف اولنمق وبوصورتی ایکیسندن بری بهمه حال قبول ایده‌جکندن هربرلرینك حرص واستکبارلری برخوشجه بسلنیله‌رك صورت مذکوره‌یی قبول ایدن ایتمیه‌جك اولانك تنکیلی ایچون علیهنده اعمال اولنمق وچونکه روسیه دولتی بتون بتون ممالك شرقیه‌یی حصرا ضبط ایتمش بولندیغی مثللو اوروپانك قطعهٔ عظماسنی دخی هنوز ید تصرفنه کچورمش بولنه‌جغندن شوایکی دولتدن میدانده قاله‌جق اولان هرقنغیسی ایسه انی دخی بالاخره سهولتله قهر وتنکیل ایده‌بیله‌جکی

﴿ اون دردنجی بند ﴾

فرض محال اوله‌رق دولتیندن هیچ بری روسیه دولتنك اشبو تکلیفنی شاید قبول ایتمدکلری تقدیرده دخی بینلرنده نزاع واختلاف احداثنه صرف

محررات نادره

افكار اولنمق مقتضيـاتدن اوله‌رق شو صورتك استحصاليله بر برلريله ايكيسنى دخى اتعاب ايلدكدنصكره اشته اولوقت روسيه دولتى برفرصت قطعيه كوزدوب همان مجتمع اولان اردولرينى اول باول المانيا اوزرينه سوق ايله اولحواليه هجوم اتمسيله برابر برطرفدن دخى اناطولينك اقوام متنوعه‌سندن مركب لشكر فراوان ايله مملو بحر ازاقدن بحر منجمد شماليده كائن ازحانكل ليمانندن اخراج ايده‌جكى ايكى طاقم كايتلوكى قافله‌سنى بحر سياه و بحر بالطقدن مرتب دونمالرى رفاقتيله آق دكز و بحر محيط شماليدن اعزام وامرار ايدرك فرانسه سواخلنى سيل كبى باصه‌جغى صرده المانيا دخى هنوز بوحاله كرفتار اولمش بولنور و بو ايكى ممالك واسعه بووجهله مغلوب ومنهزم اوله‌جغندن اوروپانك قطعـهٔ باقيه‌سى بالسهول و بلا محاربه كردانداده‌ٔ انقياد اوله‌جغى نتايج طبيعيه‌دن اولمغله اشته بوطريق ايله بتون اوروپا قطعه‌سى فتح وتسخير اولنمق قابل اولور

قپو كتخداسى سعادتلو شفيق بك افندى حضرتلرى قلميله برتبريكدر

جاكر احسانپرورلرى باب دولتمآب ولى النعميلرينك جدا وحقيقة عبوديتنى التزام ايدنمش وشمديه قدر نيجه نيجـه خيزاب بحار الطـاف واحسان بى پايان منعمانه‌لرينه طالمش چيقمش بندهٔ متخصصلرندن بولنديغم حيثيتله اوزريمه لازم وواجب اولديغى اوزره دعاى متزايدايام عمرودولت واقبال داوريلرينـه مداوم ومواظب وطالع فرخنده مطالع مشيرانه‌لرينك افق اجلالدن تابان اولمسنه مترقب اولديغم حالده هرچند كه برمرام خيرانجامك بروفق مأمول منصـه زيب ظهـور وحصول اولمسنه ارادهٔ عليهٔ الهيه

﴿ شفيق بك ﴾

متعلق اولدقده نكهبانیء مصالح معتنای بحریه ونسقسازیء مهام سفاین سلطنت سنیه برفلاطون درایت واهلیت سماتك مسلم قبضهٔ استیهالی قلنمق مقتضیاتی کارکاه حکمندهرونما اولمق حسبیله ذات حیدری صفات ولی النعمتلرینك متصف اولدقلری لیاقت فطریه واستحقاق ازلیه‌لری یعنی التکرار حسن قیضیهٔ مسلمه‌سی ضمیرالهام جناب جهانبانی‌یه تاب افکن ولامع واولوجهله حق مستحق عالیلرنده افتاب حسن توجهات جناب شهریاری پرتو پاشا وساطع اوله‌رق کچنلرده مسند والای قپودانلق دریا اضافت ذات صلابت سمات مشیرانه‌لریله ازسرنو غبطه کاه چرخ بالا بیورلدیغی موزدهٔ جهان بهاسی اسکندریه‌ده رسیدهٔ سماخ عبیدانه‌م اوله‌رق بوکیفیت محض مقدمهٔ فوز وظفر وبعونه تعالی صف ارای پهنای شهود اوله‌جق فتوحات جلیله‌نك مبتدای مؤخرندن خبر اولدیغی امر اظهر اولمقدن ناشی جمله‌یی وایه‌دار حبور وابتهاج ایدرك دعوات خیریهٔ داوریلرینه مواظب ومداوم اتمش و بالخصوص باب فلك طنـاب رحیمـانه‌لرینه اولدن قدم تردد وتعلق بندکانه‌م اقتضـاسنجه قوللرینی ده خدا بیلور غریق لجهٔ سرور ومسار ایلمش اولمغله (هرعزمکده برحضر خدا رهبرك اولسون ❊ امداد خدا عزوجل لشکرك اولسون) دعاسی علاوهٔ اوراد اوقات خمسه قلنه‌رق لازمهٔ تبریك وتهنیت مسند والالرینك اجلاسی تشییدغای بنیاد عبودیت وخصوصیتمه واوته‌دنبرو مألوف ومحتاج اولدیغم توجهات اکسیرایات بنده پروریلرینك حالا واستقبالا حق نامستحق عبیدانه‌مده بقـاء درکار بیورلمسی نیـاز مخصوصه‌سنه نعم الذریعه اتخـاذیله من غیررسم وحد عریضهٔ بندکانه‌م

ترقيمنه اجتسار قلنديغى ان شاء الله تعالى مطالعهٔ عالىء رحيمانه‌لرى بيورلدقده امر وفرمان ولطف واحسان افندمزكدر

❊ دولتعليه‌نك الك اول اوروپايه اقامت ايلچيسى كوندريلان اغاه افندينك ❊
❊ تقريرى ❊

اشبو ماه رجب شريفك سكزنجى پنجشنبه كونى شرفياب حصول اولديغم نامهٔ عنايتمايهٔ ملوكانه وهديه بهيهٔ حضرت خسروانه‌نك بحراً وبراً الاى والاى كمال ترحيب بيهمتا ايله توصل وتسليمى مرتب ومصمم اولديغنه بناءً اوچ كون مقدم انكلتره دولتنك تشريفاتى مقامنده اولان شواليه قرال حشمت اشتمالك سركاتبى ايله برابر طرفمزه كلوب قرال مشار اليه طرفندن ترتيب واجرا اولنه‌جق رسوم الايى افاده‌يه مأمور اولدقلرينى بيان وبو بابده هر وجهله تلطيف واحترام خصوصى اخص مطالب ومرامى ايدوكنى اداراً واعلان ومقدمانهر طايمسدن عبور ايچون تدارك اولنان معنون قايقلرامادهٔ ومختصراً نجق بحكمة الله تعالى بو سنهٔ مباركده شدت شتا متمادى وزياده اولمغين اكثر اوقاتده نهر مذكور منجمد والاى بحريده تكلف ومشاق هويدا وتركى اولى اولوب همان الاى برى ايله اكتفاسنه بالمذاكره التماسمزه مساعده وقرار ويرلدكده نهرمز بوراوزرنده واقع لوندره شهرينه تخميناً مسافهٔ بعدى برساعت اولان چلسى نام سراى عاليـده ترتيب ضيافته قرال جانبندن برفلدمرشال مأمور اولديغى پياده وسوارى كزيده عساكرى ضابطانيله موجود بولنه‌جقلرى وسراى مذكوره واردیغمزده فلدمرشال مرسوم بزى استقبال وقرال طرفندن مأمور يتنى افاده ايله بو خدمت كندويه باعث فخر واقبال اولديغنى طرفمزه تشكر واشاره ايليه‌جكنى وقرال مشار اليهك التيشر بار كيرلى

برهنطوی بزم ایچون بریدخی نامهٔ همایون ایچون وایکی عددی دخی لاجل الاحتیاط تزیینی الای ومنساط ایچون درونلرنده ادم اولمیه رق کوندریله جکی و بوندن بشقه قرالیچه جنابلرینك وولیعهدی اولان پرنجده غالك ایکنجی اوچنجی اوغللریله قرنداشنك برعدد هنطولری درونلرنده معتبرآدملریله وسائر کبرادن بومثللو معنون هنطولرایله یکرمی مقداری میلور موجود والایده برابر بولنه جقلری وولیعهد اولان مومی الیه پرنجده غالك باش شامیرلانی میلورچرسی مهماندارلغمز خدمتنه تعیین قلندیغی و یوممز بورده فرنکی حسابیله ساعت اونده ایکن یعنی زوالدن ایکی ساعت مقدم سرایمز بورده موجود بولنمامز وترتیب اولنان ضیافتده تعیین قلنان کبرا ایله برابرجه اولمامز و بعدالطعام حرکت وقیام اولنمق وهدیهٔ همایوندن اولان اتلر تسریج وتزیین اولنوب پیشکاهمزده یدکده کتمك وسرایمز بوردن بدأالای ومرتب اولان محللردن کذار اولنه رق ساعت برده ایکن یعنی زوالدن برساعت صکره قرال سراینه وارلمق و بوندن دخی مهماندارلغمزه مأمور دیکر میلور بزی استقبال وركابمزده دوشوب تخصیص قلنان اوطه یه وار یلوب برمقدار توقف ایله تنفس وارام حصولندن صکره خطوات تعظیم واجلال ایله نامهٔ عنایتعلامهٔ ملوکانه نك توصیل وتسلیمنه ابتدار اولنمق خصوصلرینه بالمذاکره قرار ویرلدی * فرداسی فلدمرشال مرسومك طرفمزه بر کاغدی کلوب مألی قرال جنابلری طرفندن ترتیب ضیافت وتوفیر واحترامزه مأمور اولدیغنی و بومقوله مبارك وخرم مأموریت کندویه سرمایهٔ دولت وباعث فخر ومنقبت ایدوکنی ووقت معین ومعهودده سرای مذکورده بولنمامزی و بعونه تعالی واردیغمزده اکرام واحترامز خصوصنده

بذل ماحصل قدرت ایده جکنی اعلام ودعای دوام دولت علیه یه قیام ایله ختم کلام ایدر* بونلردن ماعدا هدیهٔ همایوندن اولان بوغچه‌لر ومجوهر صورغوچلر وپیشتولر ایله قهوه فرده‌لرینك الایدن برکون مقدم قرال سراینه ارسال وتوصیلی مناسب کورلدیکی قرال مشارالیهك باش شامبرلانی طرفمزی اکاه ایتمکین برمنوال محرر حرکت اولنوب یوم چهارشنبه وقت عصره قریب سالف الذکر هدیهٔ ملوکانه اسم ورسملرینی مبین یافته‌لری اوزرنده اوله‌رق عربه‌لره تحمیل وباش ترجمانمز قوللری ایله تسبیل ومومی الیه باش شامبرلانه تسلیم وتوصیل ایتدیرلوب فرداسی پنجشنبه کونی علی الصباح هدیهٔ همایوندن اولان اتلر وطاقلری آدملریمز قوللری ایله سرای مذکوره کوندریلوب تسریج وتزیینلرینه اهتمام وبزلر وارنجیه‌دك حاضر وآماده اولملری تنبیه واقدام اولنمشیدی* وقت معهود دخولنده بوعبد عاجز سرکاتبی افندی بنده‌لری وترجمانمز قوللری ایله عربه‌لریمزه سوار واجابت دعوته ابتدار اولنوب قرب سرایه وصولمزده قوالیر تعبیر ایتدکلری اتلو عسکری ضابطانیله ایکی جانبه دیزلمش دران بیراقلرین کشاد وموزیقه دیرلر طبل وعلملری ولوله کیر کنبد هفتاد اولوب سرای قپوسنه دخولمزده پیاده عسکری دخی بوصورتده صف بسته وتعلیم هنره اقداملری اثناسنده میانلرندن کذار وموقف سرایه وصول وقرارده فلد مرشال مرسوم وسائر بولنان ضابطانه واکابری بزی استقبال واوطه یه وارد یغمزده مرسوم یدنده اولان کاغدی قرائت برله ترجمانمز وساطتیله طرفمزه ارائت اولندی* مآل امر محاربه ومدافعه ده بذل مجهود وافناء وجود ایله اثبات شجاعت وابراز خدمت وغیرت ایدنلره

﴿ آكاه افندی ﴾

مقابلهٔ خدمتلرینه مکافاة ایچون بنا وانشا اولنمش اشبو سرای دلارانك ضابطی بولندیغم حسبیله طرف دولت علیه‌دن مثلی نامسبوق بوکونه مبارك وخرم ومحاض لطف وکرم ایلچیلك ایله تشریفکز وقرالم طرفندن اجرای مراسم مهماننوازیلری خدمتنه مأمور اولنمامز بکا باعث فخر ومباهات وسرمایهٔ رفعت وسعادتدر ☼ جناب واهب الآمال ایکی دولت بیننده برقرار وکمال بولمش صفوت وموالاتك تزایدینی موجب طرفینك مرام مخصوص خیرانجاملری اولان تجارت ماده‌سنك تأیید وخصولنی میسر ایده وجناب سعادتکزی هرحالده موفق ایدوب رفاه حال وصفای بال ایله دائما خرم شادکام ایلیه دیوب تکمیل ثنا ودعاسنده طرفزدن دخی دولتعلیه ایله انکلتره دولتی بیننده خلوص وموالات وصاف اندرصاف موافاة دمبدم مزداد اولدیغنه بنا شوکتلو کرامتلو قدرتلو ولی نعمتم پادشاه عالمپناه افندمز حضرتلرینك میل درون کرامتمشحون شاهانه‌لری مخصوص اولوب تزیید مودت واهالیٔ طرفینك باعث استیناس والفتلری ایچون امر تجارتك تمهیدی ارادهٔ سنیه‌لری اولمغین بو بابده انکلترلو حقنده طرف دولت علیه‌دن بروجهله دریغ اولمدیغی بعونه تعالی رفته رفته مشهود یکز اوله جق ثمره‌دن معلوممکز اولور ☼ سزدوستمزك بومأمور یتنی رتبتلو منزلتلو قرال حشمت اشتمال جنابلرینك طرفزه برلطف عظیمندن معدود اولوب غایتله ممنون ومحظوظ اولدم هرحالده مستدام عمر وعافیتده اوله‌سز ☼ جوابندنصکره مهماندارمز مبلورچرسی دعوتمزه کلوب افادهٔ مأموریتنه شووجهله مبادرت ایلدیکه دولت علیهٔ ابدی الدوامك حقنده حشمتلو مکنتلو قرالم جنابلرینك صفوت وموالاتی

بركمال وشوكتلو كرامتلو شجاعتلو پادشاه اسلام وشهنشاه والا مقام حضرتلری جناب وسعادتكزی بو مبارك مأموريته انتخاب وبو جانبه ايلچيلك ايله ارسال بيورملری دخی غايتله باعث محظوظيت وممنونيتم اولمشدر * ديو شفاها صدو رايدن كلماتی قرالم طرفندن مأموريتم حسبيله جناب شريفكزه افاده وتبليغ پيام ايدرم و بو مأموريت بكا سرمايهٔ دولتدر ديدكده طرفزدن دخی دولت عليه ايله انكلتره دولتی بيننده دوستلق حقيقی اولديغی غير خفيدر باخصوص شوكتلو كرامتلو قدرتلو ولی النعم پاشاه عالمپناه افندمز حضرتلرينك ميل درون وتوجه صفوت نمون شاهانه لری تزايد محبت ومودت ايدوكنه مثلی نامسبوق اشبو ايلچيلك ماده سنی شاهددر قرال حشمت اشتمال جنابلرينك دولتعليه حقنده بوكونه اظهار خلوص وصداقتلرندن و بتخصيص بو ايلچيلكمزدن محظوظ وممنونيتلرندن وطرفزه جنابكز وساطتيله بياندن بغايت ممنون اولدم وعندمده براطف عظيم وعنايت جسيمدن معدوددر * همواره مستدام عمر وعافيتله اوله سز جوابيله ختم كلام اولندی بعده تهيئه واماده اولنان وضيافتدن شكرله وميوه تناولی وشراب قهوه ايله اكتفا اثناسنده انلردخی مزين ومزركش بر ملبس آدملری يدنده ساحهٔ سرايده حاضر ومهيا دزلاشديرلمده ايكن وقت موعود دخول وترتيب الای تماما حصول بولديغی خبرو يرلدكده نامهٔ عنايتمايهٔ ملوكانه كمال تعظيم واجلال ايله بعد التسليم سر كاتبمز افندی قوللری يدينه تسليم اولنوب حضار مجلس پيشكاهمزده دوشوب هنطوه بنجيه دك تشييع ايلديلر * قرال مشار اليهك بزم ايچون تخصيص اولنان معنون

هنطوینه مهماندارمز طرف یسارده وتشریفاتی مقامنده اولان شوالیر ایله ترجمانمز قوللری مقابله‌مزده اولمق اوزره خراسانی دستار وسمور فائض السروار هنطوه سوار واتباعمزدن سکز نفر قوللری اورته قوشاق رکابمزده وکذلك درت نفر چوقدار دخی وارمزده نامهٔ همایون هنطوی پیشگاهنده یوریمکه تنظیم وتصمیم و پیشکاه الایده سرکاتبی میلورك هنطوی دلیل اولوب وراسنده راخت و بساط ایله مزین برأس بارکیرمز اوزرنده آل‌سایه شمسه‌لی قبوط ایله میراخور مقامنده برنفر ادممز ووراسنده هدیهٔ همایوندن اولان اتلر بر بر یدکده جکیله‌رك وکه وکاه ایکی طرفه صهیل اوراق و جنبش رفتارلری کالده اوله رق یوله عزم خرام واردلری صره بوعبد عاجز بعده سرکاتبمز نامهٔ همایون ایله بعده قرال جنابلرینك ایکی عدد هنطوی وصکره قرالیچه جنابلرینك و پرنج ده غال و برادری دوق ده قله رنج وقرال مشارالیهك برادری دوق ده غیلوسترك برقطعه هنطولری درونده معتبرادملر اوله‌رق علی التتالی بر برینی والی وتالی اولوب بعده بوعبدعاجزك التی بارکیرلی برقطعه هنطوی درونده معیتمزده اولان کیشی زاده‌لر وترجمان ثانی لیغورشقو قوللری راکب اولمشلرایدی

بونلرك وراسنده کبرادن یکرمی مقداری میلورلر بومثللو مکلف هنطولر ایله طورنه قطاری دیزیلوب ازدحام ناسدن الایه کساد وفساد کلامك ایچون ایلروده وصاغده وصولده اللرنده دکنك ایکیوز نفر ضابطان پیاده یوریه‌رك ویوللری تطهیر ایدرك احتشام تام واحترام مالاکلام توجه وعزیمته قیام اولندی بالاده بیان اولندیغی اوزره ایکی جانبده صف بسته

وایستاده اولان سواری و پیاده ضابطانیله اثناده کذارمزده سیاق سابق
اوزره اظهار مهارت واداى مأموريته سعى وغيرت ايلديلر سير تماشا ايدنلر
متحير وسركردان اوله رق وزحام ناسدن قطعا عارضهٔ توقف وقوعبولميه رق
سنجه‌مز بارق تعبير اولنور قرال باغچه‌سنه واراردقده قراليچه جنابلرينك سرايى
بومحلده اولوب قرال وقراليچه وكريمه‌لرى سائر اقارب تعلقاتى بو سراى
پنجره‌لرنده سيرالايه ناظر اولملريله بوكونه مشعشع ومزين دونانمش آت مشهودلرى
اولمديغندن غايت خوشلرينه كلوب آنلرى حضورلرينه احضار وحوالهٔ
امعان انظار ايله تحصيل مسارلرنده نصف چاريك مقدارى هنطورده توقف وارام
وينه عزيمته قيام اولندى ❊ عزين بارق تعبير اولنان باغچه‌نك قپوسندن خروج
وبيقاديل تسميه اولنور ره راسته ولوج اولنوب احسن وجهله سنجه‌مز تعبير اولنان
قرال سرايى قپوسى پيشكاهنه وصولمزده اتلر تسليم اولنه‌جق محله ارسال وقرال
حشمت اشتمالك سركاتبى ايله ديكر مهماندارمز بوسقونام ميلور استقبال
ايدوب تخصيص قلنان اوطه‌يه استراحت وارام ايچون خرام اولندى ❊ بو محلده
دخى سراى ضابطانى صف بسته بولنوب مرورمزده اثبات هنر ايلديلر ❊
بواثناده نامهٔ عنايتنامهٔ ملوكانه سركاتبز افندى بنده‌لرى يدنده تخمينا برچاريك
مرورنده قرال مشار اليه ديوان اوطه‌سنده كنديه مخصوص اولان آل
قطيفه‌دن اشلمه لى صندلى اوزره بالجمله اكابر ورجالى ودول ايلچيلرى ايكى جانبده
صف بستهٔ قيام ورسم ديوان واحتشام تمام ايله دعوتمزه برميلور كلوب تبليغ
پيام ايتدكده ابتدا معيتمزده اولان كشى زاده لر يانلرنده رفاقت ايچون برر ميلور
برابر يوريوب وارارنده ترجمانلريمز وانكلتره دولتنك ترجمانى وقرال مشار اليهك

﴿ آكاه افندی ﴾

سرکاتبی و بوندنصکره سرکاتبز افندی بنده‌لری یالکزجه نامهٔ همایون ایله
پیشکاهمزده بوعبدعاجز صاغ طرفده مهماندارو جانب یسارده تشریفاتجیلری
اولان میلورایله حرکت واوطه‌دن خروجمزده تکرار دعوتمزه اکابرجالندن
میلور آلسفورت کلوب تبلیغ پیام ودیوان اوطه‌سی قپوسنه خرام اولندقده
ایلروده کیدن کشی زاده وترجمانلر رفیقلری ایله ایکی طرفه آچیلوب قرال مشار
الیهك باش شامبرلانی بزی استقبال وصاغ طرفمزه کچوب مهماندارد خی صولده
قالوب سرکاتبز یدنده نامهٔ عنایتمایهٔ شاهانه یانمده اوله‌رق دیوان اوطه‌سی قپوسنه
دخولمزده نامهٔ همایونه تعظیما قرال مشارالیه دفعةً باشندن شبقه‌سن الینه آلوب
اجرای مراسم احترامه حرکت وقیام واوطه‌نك اورطه‌سنه وارلدقده یرندن
قیام بزدخی بواثناده مقابله‌سنه خرام ایلدك دولتعلیهٔ ابدی الدوام ایله انکلتره
دولتی بیننده من قدیم الایام مؤسس وممهد اولان بنیان مشید الارکان موالاة
وموافاة دمبدم مبرم ومستحکم اولمقده اولوب ماتقدمدنبرو طرفیندن معتبرومحترم
اولان عهـود ومواثیقك ثمره‌سی اولان امر تجـارتك ترویج وتکثیرینه
مداراعتنا اولور وسائل وحالاتك استحصـالی وطرفین رعایاسنك جانبین
ممالکنده تجارت وسیاحتلرینه کمال رفاهیت ایله کشت وکذارلری وفروعات
ولوازماتنك استکمالی و بین الدولتین اولکیدن برقاچ قات زیاده دوستلق
وصفوتك تزایدی واتحاد واتفاقك تمهیدی ایچـون مجددا شروط تنظیمی
اخص مطالب دولتعلیه اولمق ملابسه‌سیله بوداعیلری طرف سلطنت سنیه‌دن
بیوك ایلچیلك ایله مأمور قلنمشدر※بعون الله تعالی امیدوار خدایمکه بومقوله خیری
عام دولتین اهالیسنه نفع وجداسی تمام مطالب وامنیهٔ خیرانجامك بوعبدعاجز

﴿ محررات نادره ﴾

يوزندن قرين ختام اولمسيله جملهمز مسرور وشادكام اولهلم ديتيلوب ترجمانمز وساطيتله تبليغ پيام ومرام اولندقده قرال مشاراليه جنابلرى دخى بو وجهله جوابه بدأ كلام ايلديكه شوكتلو كرامتلو مهابتلو پادشاه اسلام وشهنشاه واجب الاحترام حضرتلرينك طرفه ميل درون صفوتمون وتوجه خصوص مودت مشحون ملوكانهلرى دركاروزياده ايدوكى مجزومم ايكن افاده وافهامكز برقاچ قات دخى تأييد وتشديدينه باعث وبادى اولوب عن صميم البال اعتماد وقبولم بركمال اولمشدر ٭ اشبو ايلچيلككز ماده سى طرفدن بونك برنمونه سى عد اولنمشدر مقابله بالمثلى طرفدن دخى لازم كاوب قديمدنبرو دولتين ميانده تأييد بولان اتحاد وحسن معاشرتك بوندن بويله دخى ثبات وتكثيرينه كرمتيله ميل ورغبتمه دولتعليه شك وشبهه ايتيه وسزى انتخاب وبو مقوله مبارك وخرم ايلچيلكه مأمور قلمكز دخى زيادهسيله باعث محظوظيت وممنونيتم اولمشدر وشوكتلو كرامتلو شجاعتلو پادشاه اسلام حضرتلرينك دولت واقبال واجلاللرى تزايدينه عن صميم البال ميل ورغبت وخواهشمى صداقتله افاده كزى مأمول والتماس ايدرم ديو ديوان ترجمانى وساطتيله مآلى طرفمزه تلقين اولندقده بعون الله تعالى ثمرهٔ صداقتمزى بوندن بويله اقتطاف واجتنا بيوره جقلرنده شبهه اولنميه ديلدكدنصكره سركاتبمز يدندن نامهٔ عنايتمايهٔ ملوكانه كمال تعظيم ايله اخذ اولنوب حالا ريكه پيراى وسلطنت عثمانى شوكتلو كرامتلو مهابتلو قدرتلو ولى نعمتم افندم پادشاه عالمپناه سلطان سليم افندمز حضرتلرينك سزحشمتلو مكنتلو منزلتلو دوستلرينه تمهيد موالات ومودت خسروانه لرينى

(مابعدى اونجى جلدده)

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ طقوزنجی جلدك مابعدی اوننجی جلد ﴾

﴿ آكاه افندی ﴾

مشعر نامهٔ عنایتنامهٔ ملوكانه‌لریدر دیه‌رك بعدالتلثیم قائماً یداً بید تسلیم
وخطوات تعظیم ایله اخذ ایدوب دول امورینی رؤیته مأمور میلورغرنو یله تودیع
ایتدكده مكتوب حضرت صدارت پناهی دخی سیاق مشروح اوزره توصیل
اولندقدنصكره قرال مشارالیه سركاتبی وترجمانلر ایله السنه تحصیلنه مشغول
كشی زاده‌لر تعریف وتوصیف اولنوب ادای آداب سفارت ختام وحضورنده
عود وخرام اولندی ❊ ورامزدن سركاتبی میلور كلوب هدیهٔ همایونیدن
وعلی الخصوص آت طاقملرندن وپشتوزدن غایتله محظوظ وممنون اولدقلری
تشكرینی جنابكزه افاده‌یه قرال طرفندن مأمورم دیه‌رك افهام وتبلیغ پیام ایلدكده
دوستك تحف وهدیه‌سی دوست صادقی محظوظ ایدر وقرال جنابلرینده وتلطف
وتلطفلری دخی ختامه مسلك قیلندن اولوب حاصل اولان سرور وحد
تعریفدن بیروندر دینلدكدنصكره قرالیچه جنابلرینك طرفندن دخی دعوتنزه
ایكنجی شامبرلانی كلوب خبر ویردكده سیاق سابق اوزره واریلوب باش
شامبرلانی اولان میلور پورتون ایله اوطه‌سنه دخولده دفعهٔ قیام بزدخی مقابله
وخذاسنه خرام ودوالعلیه ایله انكلتره دولتی بیننده مشیدومشدد اولان مصافات
وموالات وصدق وخلوص وموافاتك ثمره‌سی اوله‌رق شوكتلو كرامتلو شجاعتلو

ولی نعمتم پادشاه عالمپناه افندمز حضرتلرینک درون کرامت نمون شاهانه لرندن براختصاص بولمغله انکلتره دولتنه توجه ملوکانه لری درکار وبو دوستلق ومحبت برقاچ قات دخی زیاده سنه وسیلهٔ اتیله اولمق ملابسه سیله بو داعیکزی بیوک ایلچیلک ایله بو جانبه مأمور قیلمشلردر* جنابکز ایله بو مثللو شوق وکرمیتله ملاقاتمدن ومظهر التفاتکز اولدیغمدن تزاید محبت ومودته دلالت ایدر برنمونه اولدیغندن شوکتلو کرامتلو قدرتلو ولی نعمتم افندمز دخی محظوظ اوله جقلرنده اشتباه یوقدر* دینلدکده قرالیچه جنابلری دخی شوکتلو کرامتلو مهابتلو پادشاه اسلام وشهنشاه والامقام حضرتلری طرفندن بو مثللو مسعود وخرم ایلچیلک مشاهده سی باعث ممنونیتم اولوب باخصوص جناب سعادتکزی بومأموریته انتخابلری ماتقدمدنبرو اشبو دولتین بیننده تأیید بولان دوستلغك ثبات ودوامنی وبعونه تعالی بوندن بویله دوام اقامتکز ایله توافر وتزایدینی موجب اوله جغی بی اشتباهدر* دیو بو مضمونی حاوی یدنده اولان کاغدی قرائت وترجمانمزه ارائت ایلدکدنصکره شفاها تشکرینی شو وجهله بیانه اغاز ایلدیکه هدیهٔ بهیهٔ ملوکانه دن غایتله ممنون ومحظوظ وباخصوص بیوک کریمه سی حقنده اعطاف مراحم الطاف خسروانه معطوف وملحوظ وبین الاتراب مجوهر صورغیج احسانیله قدر وشانی امتیاز پیورادیغندن حاصل اولان سرور وحبور حد واحصادن نامحصور ایدوکنی تقریر وبیان ودعای دوام ایام عمر ودولت وتزاید اقبال فر وشوکت حضرت پادشاهانه ایله رطوب اللسان اولوب ختم دعا وکلام ایتدکده انشاءالله تعالی بو محظوظیت وتشکریکزی اذن ورخصتکز ایله عتبهٔ علیه یه تحریر واناده ایدرم* شوکتلو قدرتلو کرامتلو افندمز دخی بو معامله

بالمجامله کزدن غایتله محفوظ اوله‌جقلردر دینلدکده بوعنایت عندمده ایلچی افندی حضرتلری طرفندن برلطف وکرمدن معدوددر دیوب شوقلی ومحبتلی برکوزل مجلس اولوب معیتمزده اولان مأمورین قوللری بونلره دخی تعریف وتوصیف ایله عود وانصراف اولندی بومجلسده هدیهٔ همایوندن اولان تجوهرصور عجلری کمال حبور وسرور وشوق وذوق نامحصورلرندن ناشی دعوای محبتلرینی اثبات زمینده قرالیچه جنابلری محل قلبی اولان صول بوکرینه صوقوب وکریمه‌سی دخی فرق رأسنه طاقوب حرزجان وکشور ممالك رومه طرف سلطنت سنیه‌دن مجددا سلطان عالیشان اولدق وادیلرنده دوکشه ومیلدیلره اظهار شکوه وشان وخیلیجه طمطراف وعنوانلری مشاهده اولندی عون وعنایت باری وانار توجه حضرت اولیای نعمی برکاتیله شان والانشان دولتعلیه‌یه الیق وناموس سلطنت سنیه‌یه احری واوفق ادای آداب سفارته بووجهله موفق اولندقدنصکره اوقات سائره‌ده قرال مشارالیه وقرالیچه ایله ملاقات اولندیغی وجهله بردفعه دخی ملاقاتمز اراده وطرفمزه افاده اولندقده التماسلرینه مساعده والتکرار حسن مضمونه رعایت وهمت اولنوب اوقات سائره‌دن زیاده فقط دستارخراسانی ایله بنه قرال مشارالیهك دیوانه واریلوب ملاقاتمزده هوانك کشایشی وقرق کوندنبرو محجوب ومتواری اولان قرص شمس منوریوم مزبورده علی الدوام ضیاکستر وشعشعه پاش کشور خاور اولمسی دولتعلیه‌نك اقبال وبختیار لغنه تفأل خیرایله التفات آمیز بعض کلمات ایراد ولایق ومقتضاسی وجهله جواب داده اولندق بعده مشارالیها قرالیچه جنابلری ایله دخی تکرارا ملاقات وخیلیجه ملاطفت انکیز کلمات

اولندقدنصکره خدمت تمام اولوب خانه‌مزه عود وخرام واستراحت وارام اولندی فی الحقیقه یوم مزبورده مساعدهٔ هوا وشمس منیر افاضهٔ انوار واضوار ایتکله الایمزه قات اندرقات رونق وتاب و پروب پرتوافزا اولمشدر مثلی وعدیلی نامسبوق مسموع ومنظورلری اولمامش بر کوزل الای اولدی دیو معرض فخر ومباهاتده زبانزد خواص وعوامدر حمداثم حمدا فرداسی جمعه کونی ولیعهدی اولان پرنس دهغال جنابلرینه طرفمزدن ترتیب اولنان هدایای ناچیزانه ترجمانمز ایله ارسال وایکنجی اوغله دوقده بورقه مکمل رخت وبساطیله بارکیرمز وتیروکمان وز وجه‌سی دوکشه‌یه بوغچه وکل باغی واوچنجی اوغلنه سیغمز ودونانمش تفنك وتیروکمان وقرال وقرالیچه‌یه والتی نفرکریمه‌لرینه بوغچه‌لر کل باغلریله بشقه بشقه کوندرلکله استئنسار خاطرلرینه رعایت وتشمر یفانجی وسرکاتبنه ومهماندارلر وشامبرلانه بوغچه‌لر اهدا وسائر اقتضا ایدنلره وجه لایقی اوزره تبرکلر اعطاسیله مراسم مراعاتلری طرفمزدن اجرا اولنه‌رق اظهار شکوه وشان سلطنت سنیه‌یه بذل وسع ومقدرت اولندی

خدیو مصر حضرتلرینك بارکاه ظفر پناه پادشاهی‌یه عرض ایتدیکی عبودیتنامهٔ مخصوصك صورتی

خاکپای شوکت احتوای شهنشاهی وعتبهٔ فلك مرتبهٔ ظل اللهیلرینه من غیر حد عریضهٔ رقیتفریضهٔ بندهٔ مستدعیلریدر که جناب مصور بیچون وسع علمه ماکان ومایکون ذات فرشته پیکر شاهانه‌لرین عوارض کونیه دن مصون وسایهٔ هماوایهٔ ظل اللهیلرین مفارق کافهٔ بندکان وخصوصیله بو چاکر صداقت نشان اوزره ممدود وابدمقرون بیورسون آمین * شمدی به قدر حق

﴿ اسماعيل پاشا ﴾

ناسستحق چاكر كمترلرنده صورت‌يافتهٔ ساحهٔ ظهور ومتتابعا فرق عبيدانه‌مه قبض انداز مفاخر نامحصور اولان جواهر زواهر الطاف سنيهٔ ملوكانه‌لرينك اداى حق تشكرندن دكل مجرد تعداد افرادندن بيله عاجز اولديغم حالده چاكر صداقت كسترلرينه برصورت جليلهٔ تلطيفيه اولمق اوزره بو دفعه دخى سرقرناى ملوكانه‌لرى على بك بنده‌لرينه توديعا تصوير فرشته نظير همايون سعادتمقرونلرى طرف چاكرانه‌مه اهدا واحسان و بوصورت مرغوبه ايله عنايت جليلهٔ جديده شايان بيورلديغنى مبشر خط شوكت نقط ملوكانه لرى كمال اجلال وتعظيم ايله استقبال ومصر قلعه سنده كائن سرايه قدر الاى وحرمت ايله ايصال اولنه‌رق بندهٔ احسان شرمنده لرى وسائر مأمورين مصريه بنده لرى هيئت رسميده ده بولنديغمز حالده قرائت وتصوير واجب التوقير همايونلرينى اولا چاكر شوق اوفرلرى مشاهده ايله تنوير باصرهٔ مفخرت وثانيا مشتاقان ديدار فيض مدار شهنشاهيلرى اولان بنده‌كانه ارائه ايله كسب مباهات ومسرت اولنمش ✲ ودعاى اعتلاى شان وشوكت وازدياد وامتداد عمر وعافيت شاهانه‌لرى جمله‌مز طرفندن بالاتحاد رفع باركاه جناب رب العباد قلنمشدر ✲ بونجه عواطف جليلهٔ ولى النعميلرينه مقابل نصورتله ابراز تشكر چاكرانه‌مه خارج دائرهٔ تخليل وتصور اوله‌رق بو بابده مصور خيال تصوير تعبير شكرانيتنده متحير وبى‌مجال قالديغمدن سرمايهٔ مفاخرتم اولان كالاى عبوديت خالصه ورقيت صادقه‌مك عرضيله من غير حد استزادهٔ احسان توجهات جهان درجات ملكدار يلرينه جسارت اولندى اولبابده وهرحالده امر وفرمان لطف واحسان شوكتلو قدرتلو مهابتلو پادشاه معدلت پناهمز

﴿ محررات نادره ﴾

ولی نعمت بیمنتمز افندمز حضرتلرینکدر فی ۱۳ جماذی الاولی سنه ۱۲۸۱

﴿ چرکس طرفلرینه اسلحه نقلنه دائر رشید پاشانک مرحومک قلمیله روسیه سفارتنه برتقریردر ﴾

چرکستان طرفنه اسلحه ومهمات ارسالندن طولایی متهم اولان کسانک تحقیقی ضمننده باب سرعسکریده برتفتیش قومسیونی تشکیل اولنه جغی اشبو بتمش اوچ سنهٔ هجریه سی رجبنک ۲۱ ی تاریخله مورخ اولان تقریر خالصانه مز ایله صوب سفیرانه لرینه بیلدیرلمشیدی اشبو قومیسیون کمال دقت واهتمام ایله تحقیقاتنه ختام و یررک کیفیتی برقطعه مضبطه سیله بیان ایتمش اولدیغندن مضبطهٔ مذکوره وکرک برابر اولان استنطاقنامه لر مجلس وکلاده دخی مطالعه وتدقیق اولنه رق فانغرو نام سفینه ایله چرکستانه کیتمش اولان مهمات و بعض اشخاصک ترتیب وارسالی ماده سنده پوسته ناظری سابق اسماعیل پاشا ایله لوا فرهاد پاشانک مدخل کلیسی اولدیغی تبین ایلدیکنه مبنی بونلرک ایکیسی دخی نفر دولت علیه ده متهم عد اولنه رق تأدیبلرینه حکم اولنمش ومتعلق بیوریلان ارادهٔ سنیه اقتضاسنجه اسماعیل پاشا بولی یه وفرهاد پاشا دخی کوتاهیه یه نفی واجلا قلنمشدر

سلطنت سنیه نک ملتزمی اولان اصول راستکارانه و روسیه دولتیله تیئاً تأکد ایدن روابط دوستانه سی اقتضاسنجه بو یله شیلره نظر بیقیدی ایله باقیله میه جغندن هر نه وقت بومثللو حرکات قبیحه یه تجاسر اولنلر اولور ایسه سمع دولته واصل اولدیغی آنده تحقیقات مقتضیه یه بالتشبث تهمتی ثابت اوله جقلرک تأدیب اولنملری نزد دولت علیه ده مقرر اولمسی جهتله بو مقوله

نیات مضره اضحابنه باعث انتباه وعبرت اولمق اوزره ذکر اولنان اسماعیل
وفرهاد پاشالر حقلرنده اجرا اولنان مجازات تقویم وقایعده درج ایله اعلاننه
وایالات متجاوره مأمورلرینه مقدمجه یازیلان تنبیهاتك بومناسبتله تأکید
وتکرارینه دخی قرارویرلمشدر

دولت علیه نك روسیه دولت فخیمه سی حقنده درکار اولان نیات خالصانه سنك
بوکیفیت دخی بردلیل جدیدی اوله جغنه بناء مع الممنونیه بیان حال ایله برابر حق
سفیرانه لرنده اولان احترامات فائقه مك تأمیننه ابتدار قلنمشدر

﴿ رشید پاشا مرحومك ارضروم والیسنه یازدیغی برقطعه امرنامه نك ﴾

﴿ صورتیدر ﴾

چلدر سنجاغنده کائن بعض محللر اهالیسنك انهما اولنان حرکات ردیه لری
باطومده بولنان برطابور عساکر نظامیهٔ حضرت شاهانه نك موقتاً
لوانه قضاسنه سوقی تدبیرینی ایجاب ایتدیروب شو اویغونسزلغك
قولایلقله دفعی ورؤسای فساد اولان اشخاصك اورادن تبعیدی وصایاسی
دخی تحریرات رسمیهٔ خلوصوریده بیان واشعار قلنمش اولدیغندن
اجرای اقتضاسنه همت بیوره جقلرنده اشتباه اولمیوب فقط حدود اوزرنده
وجوارنده بولنان محللرك نزاکتی پك بشقه اوله رق اویله یرلرده عربده
چیقارلمامق اهم مهامدن اولدیغندن بشقه بومقوله عصیان
وشقاوت رنکنده کوریلان حرکتلرك جمله سی افکار مضره ونیات
فاسده نك نتایج وخیمه سی اولمیوب بعضاً برطاقم خلقك مثلا بربارکرانك
آلتنده ازلدیکی حالده دردینی اکلاده مامسندن دخی نشأت ایلدیکی

منکر اولهماسیله بویله برشی ظهورنده بومثللولرك بردنبره اوزرلرینه وارلمقدن
ودفعة اسباب شدیده یه صارلمقدن ایسه اول باول تدقیق مسئله ایله
وقوعاتك منشائی میدانه چیقاریله رق تدبیری دخی اکا اویدیرلمق اسلم اوله جغندن
فرضا بوعصیان محض اولمیوب ده مجرد فقدان درایت ویا نادانیدن اقتضا ایلمش
ویاخود بعض معاملات طاقتفرسا سببیله تکون ایلمش اولدیغی اکلاشیلور ایسه
چونکه جدا وحقیقة فساد وعصیانه متجاسر اولنلری بیله اول امرده دائرۂ
اطاعته دعوت قاعدۂ حکمت وعدالتدن اولدیغنه کوره دیکر طاقم حقنده دخی
بادیٔ مصلحتده معاملۂ رفقیه اجراسی اولو یت مرتبه سنده قاله جغی بدیهیاتدن
بولندیغنه بناء بومقوله‌لر حقلرنده اول بوواده طورانیله رق ایراد اولنه جق کلمات
مشفقانه ونصایح رحیمانه نك وآنی تعاقب ایده جك تهدیدات قویه وفعلیه نك
برکونه فائده سی کوریله مدیکی حالده ارتق هیچ تردد اولنمیه رق وسائل جبریه یه
تشبث اولنمق وبو تقدیرده دخی بعض بیکناه بولنانلرك محافظه سنه باقلمق
لازم کله جکندن بولوانه ماده سنده وکرك بوکا شبیه ومثل وقوعاتده
صور مشروحه نك بوندن بویله اصول اتخاذ اولنمقلغك بیلدیرلمه سی
وبو تقیداتدن مراد ارباب فساد تأدیبسز براغلمق قضیه سی اولمیه رق
مجرد مدبرانه وحکیمانه حرکتله برکوچك شیئی بیوتمامك وبیهوده قان
دوکلامکه دقت قلنمق دقیقه سنی اخطاردن عبارت اولدیغنك دخی کوسترلمه سی
خصوصلرینه امر وفرمان کرامت بیان جناب خلافتپناهی شرفسنوح بیورلمش
اولمغله اکا کوره حرکتده همت وهر حالده اثبات مدعای رو یتمندی یه بذل نقدینۂ
غیرت بیورمه‌لری سیاقنده شقۂ مخصوصه ترقیم قلندی

﴿ عالی پاشا وكامل پاشا ﴾

﴿ ابهتلو دولتلو كامل پاشا حضرتلری وعالی پاشا اسناوروز سرای ﴾
﴿ همایونك حين انشاسنده باراده سنیه تماشا بيوردقلرنده تشكرى ﴾
﴿ حاوی مشارالیه كامل پاشا قلمیله تقدیم ایلدكاری تذكره نك صورتیدر ﴾

ولی نعمت پادشاه ملك خصلت افندمز حضرتلری من قبل الرحمن مجدد
قواعد بنیان دولت ومشدد قوائم اركان سلطنت القاب خلافت نصابیله
اورنك آرای شوكت وشان بیوردقلرنده زمان سرمدی اقتران شهنشاهیلرنده
مشهود ارباب ابصار و بصائر وایجاد كردهٔ طبع نقاد همایون ملوكانه‌لری
اولان مآثر عدیده و بركزیده استغنا نمای اشباه ونظائر اولدیغی بو دفعه شرف
تماشاسی صورت مفاخر ومباهات وجوانب وانحاسی محاكیٔ درجات عالیات
سبع سموات اولان سرای همایون شوكتمقرونك وجود ملائك وفود یله دخی
مثبت ومبرهن و (بارك الله ای بهشت آبادوی رشك جنان ❊ صانك الله
ای سرای دلكشا ودلستان) مزایاسی زوایاسنده بدیهی و روشن اولوب
حقاكه بالای بام همارامی سطح سپهر برینه مماس ونمایش نظر رباسی لب دریاده
مطبوع الشكل قطعهٔ كرات قدر الماس وتعريف لمعهٔ آفتاب پروری بیرون خبطهٔ
قیاس برسرای رصین الاساس اوله‌رق سنك ركاب قرانتسابندن بدأ ایله
هر بر پایهٔ نردبان سد اسكندره پاسداری وساحهٔ دیوانخانهٔ پر زیب ونكاری
خاكبوس قدم شوكت توأم جناب پادشاهی ودیوان بلنداركان آسمان بنیانی
تختكاه حضرت خلافتپناهی اولمغه شایان وماشاءالله تعالی (لم يخلق مثلها
فی البلاد) آیت كریمه‌سی مفادی بالای كتابهٔ هردرنده وطاق مقرنس رواق زر
اندوزنده نمایان اولدیغندن معمار اندیشه ونجار معارف پیشه بانیٔ جهانبانیسی

﴿ محررات نادره ﴾

عتبهٔ علیاسنه عرض حیرت و بیان معذرتدن بشقه بردیه‌جك بوله‌میوب فقط قدرت جناب رب عباد ابواب مشرقی روی ارضه کشاد ایلدکجه ولی نعمت کرامت منقبت افندمزك توافر کوکب اجلال وتزاید صحت واقبال ایله سریر شوکتمصیر پادشاهانه‌لرنده روح قالب دولت وملت اولان قلب همایون ملوکانه‌لری دائما توالی انواع حبور وسرور ایله مسرور وسایهٔ احسانوایهٔ شاهانه‌لرنده زیردستان سلطنت سنیه‌لری خانه وکاشانه‌لری مغبوط ممالك بلاد وشهور اوله‌جق صورتده آباد ومعمور اولمق دعوات خیریه‌سی تکرار قلندیغی بیانیله من غیر لیاقة مظهر کاموری اولدیغمز التفات عالیلرینك بقای تشکری معرضنده تقدیم عریضه‌یه مبادرت اولندی

﴿ مرحوم عالی پاشا قلمیله مابین همایونه برتذکره‌در ﴾

اذا اراد الله شیئا هیأ اسبابه بو بنای دولت قوی الاساس مصون الاندراسك تجدد وتکمل قوت وشوکتی ایله دول معظمهٔ متمدنه بیننده بحق مقامی اولان طبقهٔ اولی وعلیایه ارتقاسنه ارادهٔ جلیلهٔ الهیه متعلق اولدیغنه دلیل اعلن واعدل ولی نعمت دریانوال وحکمت پرور افندمز حضرتلری مثلو اعلم برپادشاه حمیت پناه احسان بیورمش اولمسیدر

جلوس میامن مأنوس حضرت ملوکانه روزفیروزینك مبدأ حیات وسعادت دولت وملت اولدیغی سوزی عادی ورسمی برلقردی اولمیوب انظار یار واغیار وقسطاس اعتبار اولی الابصارده آثار فعلیهٔ عدیده‌سیله ثابت ومتحقق اولمشدر (فعمدا ثم حمدا ثم حمدا) میدانده هیچ برشی یوغیکن سکز سنه ظرفنده برنجی درجه‌ده بولنان دول بحریه‌یه معادل وخلق عالمانه ٭ وله الجوار المنشات فی البحر

کالاعلام * معنای جلیلنی اعلامه کافی وکافل بردونمای مهابت اعتااولدی الاقتضا بعون اله تعالی محافظهٔ ممالك فسیحة الانحایه کافی عساکر انتظام پیرا وبونرك تجهیز وتسلیحنك منوط اولدیغی اسباب واصلاحات متنوعه ومتعددهٔ ملکیه مجرد ومنحصراً ولی نعمت قدر اقتدار افندمز پادشاهمزك همم متوالیهٔ بی همتا واقدامات دائمهٔ فوائدپیرالری آثار برگزیده‌سی اوله‌رق حیز حصوله گلمش وهر بری بشقه بشقه رکاب همایون حضرت شاهانه‌یه تحیّ دولت ومؤسس بنای شوکت القاب جلیلنی عرض وتقدیم ایلمشدر

نه بختیاردر اوملت که دریای محیط یأس وحیرتده غوط خوار الم واضطراب ایکن برخضر توفیق رفیق دستگیری اوله‌رق کندوسنی زمان یسیرده ساحل سلامت وسعادته یتشدیرمش اوله * ونه وظیفهٔ لطیفه‌در اول ملتك کافهٔ افرادینه که لیل ونهار افکار واذکارلری شهنشاه خلافت پناه وعواطف اکتناه افندمزك تمادیٔ عافیت جهان قیمت وتزاید اجلال وشوکت حضرت ظل اللهی دخی شوافراده داخل وبنابرین وظیفهٔ دعاده عمومه مشترك اوادقدن فضله من غیر استحقاق مظهر اولدیغم الطاف مالانهایهٔ جناب جهانبانینك عهدهٔ عبودیته اداسنی فرض قلدیغی تشکراتك ملیونلرده برجزوئك اداسنه اولسون موفقیت حاصل ایده‌مدیگمدن اولادیغم حالده چکن کون شایان بیوریلان مساعدهٔ احسانعادهٔ جناب جهانبانی‌یه مبنی فتح بلندسفینهٔ همایوننك سیر وتماشاسنه عزیمت اولنوب بونده دخی مشهود باصرهٔ ابتهاج وافتخار چاکرانه‌م اولان قوت ومتانت وصنعت ومهابت خدا یلور قوللرینه بردرجه‌ده حیرت ومسرت ویرمشدر که نه سویله‌یه‌جگمی وخاکپای احسان پیرای حضرت شهنشاهی‌یه

حسن مستمند انه می بیان ایده بیله جك قنغی تعبیرات ایله عرض شكرانیت ایده جكمی شاشرتمش اولدیغمدن اولبابده بنده وادئ اظهار عجزه سلوك والتجای بابمراحم انتساب عفو ومرحمت اعظم الملوك برله اكتفایه مجبور وبو یله اوزون او زون تصدیعه جسارتدن طولایی دخی مقصر ایسه‌ده مرتبهٔ مسرت ومفخرت سالب شعوراولمسیله معذوراولدیغمك بروقت مناسبده عتبهٔ علیای جهان آرای حضرت خلافتپناهی یه عرضی منوط عنایت علیه‌لری اولمغین اولبابده

﴿ ممالك محروسهٔ شاهانه ده بولنان دول اجنبیه قونسلوسلقلری حقنده تنظیم قلنان نظامنامه‌نك ترجمه‌سیدر ﴾

برنجی بند قونسلوسلقلر آتیده تعیین اولنان مقدار برلودن امتیازلی مأمورلر استخدام ایده‌بیلورلر ✽ یعنی باش قونسلوسلقلر و یاخود مقر ایالتده بولنان قونسلوسلقلر دردرو باش قونسلوسلقلره تابع قونسلوسلقلراوچر وقونسلوس وكالتلری و یاخود قونسلوسلق مأمورلری ایكیشر ترجمان و یساقجی استخدام ایده‌بیله جكلردر ✽ بالاده تعیین اولنان عدد كافی اولمادیغی حالده ذكر اولنان قونسلوسلقلر درسعادتده بولنان سفارتلرینه مراجعت ایلیه رك انلر باب عالی یه بیان كیفیتله برلكده قرارویره جكلردر

ایكنجی بند باش قونسلوسلقلر وقونسلوسلق مأمورلری برنجی بندده بیان قلنان مقداردن زیاده ترجمان و یساقجی استخدام ایده‌بیلوب انجق بونلرك هیچ برصورتله بند مذكورده ذكر اولنان دیكرلری مثللو امتیازلی عد اولنمامسی مقرردر ✽ فقط برنجی بندده محرر اولدیغی اوزره مقدار معینك

﴿ قونسلوس نظامنامه‌سی ﴾

خارجنده آلنوب استخدام اولنمسی باب عالی ایله سفارتلر بیننده قرار کیر اوله‌جق براولر دیکرلری مثللو امتیازلی اوله‌جقلردر

اوچنجی بند　برقونسلق و یاقونسلوس وکالتی براودن بر امتیازلی ترجمان تعیین ایده‌جك اولدیغی تقدیرده بونك صفت مأموریتی تصدیق اولنمسی رخصتنی حاوی والیٔ مملکته خطابا برقطعه امرنامهٔ سامی استحصال اتمك اوزره اول امرده درسعادتده بولنان سفارتنك وساطتنه مراجعته مجبور اوله‌جغندن بوندن بویله مأمورین محلیه‌نك اومثللو برامرنامهٔ سامی اولمدقجه هیچ برشخصك ترجمان صفتنی طانیملری ممنوعدر

دردنجی بند　درسعادتده جاری اولدیغی وجهله باش قونسلوسلقلر تعیین ایده‌جکلری یساقجیلرینی اسملریله والیٔ ایالت طرفنه بیان واشعار ایدوب والی دخی بالاده بیان اولنان مقداره قدر بونلرك اساميسنی قید ایتدیروب صفتلرینی تصدیق ایده‌جکی مثللو سائر قونسلوسلقلر وقونسلوس وکالت ومأموریتلری دخی تعیین ایده‌جکلری یساقجیلرك طانمسی رخصتنی حاوی تابع اولدقلری باش قونسلوسلقلر واسطه‌سیله والیٔ ایالت طرفندن محلی مأمورلرینه خطابا تحریرات استحصال ایده‌جکلردر

بشنجی بند　حمایت موقته تحتنده بولنان قونسلوسخانه خدمه‌سی عادی محمیلرك نائل اولدقلری حقوقدن مستفید اوله‌جقلر وتکون ایده‌جك جنایت دعوالرنده مأمورین محلیه بونلر حقنده دخی درسعادتده جاری اولان اصول حمایتکاریدن سرمو انحراف اتمیه‌رك دیکرلری حقنده جاری اولان اصول محاکمه اجرا قلنه‌جق ✲شو صورتله که بونلر اثنای محاکماتده تابع اولدقلری

حکومت طرفندن اقتضا ایدن معاونته بلا مانع مظهر اوله جقلردر
قونسلوسلقلرك امتیازلی مستخدملرینك حمایتی شخصلرینه منحصر
ومأموریتلرینه مشروط اولوب بو حمایت خدمتدن انفصاللری و یاخود
وفاتلریله زائل اوله جق ومدت حیاتلرنده اقربا ومتعلقاتلرینه ووفاتلرندنصکره
ورثه لرینه انتقال ایتمیه جکدر * اشبو مستخدمین ممتازه عهود قدیمه نك مساعد
اولدیغی کافهٔ معافیاتدن استفاده ایده جك وفقط املاك ویرکوسیله بالذات
و یاخود بدلا خدمت عسکریه دن معاف اولمیه جقلردر * مع مافیه بو مقوله
براوانك خدمتیله قونسلوسلر نزدنده بش سنه مدت دها اقامتلری خدمت
عسکریه لری مدتنه محسوب ایدیله جك * ومستخدمین مرقومه دن قونسلوسلر
خدمتنده بولنوبده عساکر ردیفه سلکنه ادخال اولنه جق کسان عساکر
مذکوره نك جلبنده قونسلوسك خدمتندن النمیه جقدر

التنجی بند برلودن هیچ برکسنه براجنبی دولتك قونسلوس وکیلی و یاخود
مأموری تعیین اولنمیه جقدر معاملات تجارتدن نشأت ایتمش بعض اسباب
مجبوریه مبنی برمحلده قونسلوسلق بشقه سنه و یریله میوب مطلقا تبعهٔ دولت
علیه دن برینه توجیهی اولنمق لابد گورندیکی حالده بویله برحال استثنائیده
تعلق اوله جق دولتك درسعادتده مقیم سفیری واسطه سیله بو بابده باب عالی
ایله مذاکره ایلمسی جائز اوله جقدر مع مافیه بویله بر استثنا مجرد طرفیندن
مصدق لزوم حقیقیه مبنی موقتا قبول اولنه جغندن شو استثنایی مستلزم
اولان حالات برطرف اولدیغی کبی قونسلوسلقه تعیین قلنمش اولان برلونك
تبدیلنه مبادرت اولنه جق ومرقوم برلونك ختام مأموریتنده خدمتنده

﴿ قونسلوس نظامنامه‌سی ﴾

بولنمش اولدیغی دولتك حمایتنی ادعا ایده‌میه‌جکدر

یدنجی بند هیچ برقونسلوس وکیلی ومأموری درسعادتده بولنان سفارتی واسطه‌سیله دیوان همایوندن سابقی مثللو کندوسنه رخصتنامهٔ مأموریت اوله‌جق برات عالی‌یی استحصال ایتدکجه ایفای مأموریت ایده‌میه‌جکدر

سکزنجی بند تبعهٔ دولت علیه‌دن هیچ برکمسنه تبعهٔ اجنبیه‌زدنده مستخدم اولمقدنناشی سلطنت سنیه‌نك تحت حکومتندن چیقه‌میوب بومقوله‌زك بالکزیدلرینه مودوع اولان مصالح اجنبیه اجنبی دولت حمایتندن استفاده ایده‌جکدر تبعهٔ دولت علیه‌دن بریله‌عقدشرکت ایدن ویاخود اوکمسنه‌یه برمصلحت مخصوصه احاله ایلیان تبعهٔ اجنبیه دولت علیه تبعه‌سنه بروجه محرر تودیع ایده‌جکلری مصالحك مأمورین محلیه‌یه طانتدیرمق ایچون اول امرده تجارت مجلسنده موافق اصول برسند عقد وتنظیم ایتمکله مجبور اوله‌جقدر اکر مصلحت تجارت محکمه‌سنده ربط اولنه‌جق مقوله‌دن دکل ایسه اولحالده قید ایتدرلمك ایچون اوله حکومت محلیه‌یه خبر ویریله‌جکدر

طقوزنجی بند برمنوال مشروح خصوصات اجنبیه ایله مشغول اولان تبعهٔ دولت علیه محول عهده‌زی اولان مصالح اجنبیه خارجنده صفت تابعیت سلطنت سنیه‌دن بران خالی اوله‌میوب مصالح مخصوصه‌زی وذاتلری حکومت دولت علیه‌یه تابع بولنه‌جقلردر شوشروط تبعهٔ اجنبیه‌نك شرکا وخدمتلرنده بولنان کسانه دخی شامل اوله‌جقدر ✲ فقط مأمورین روحانیه واجنبی مناسترلرینك قونسلوسخانه‌لرده مستخدم مأمورین مثللو حمایت

موقته امتيازاتنـه نائل اولمق اوزره برمتولی و برترجمان استخدام ايتملرينه مساعده اولنهجقدر

اونجی بند   دول اجنبيه قونسلوسی وقونسلوس وكيللری وقونسلوس مأمورلری تبعهٔ دولت عليهدن دكانجيلر ودكانلرحقنده بوندن بويله حمايت اجرا ايدهميهجكلردر

اون برنجی بند   هر نقـدر مستخدمين ممتازه قونسلوسخانه معينتـده بولندقلری اثناده ظهور ايتمش اولان هردرلو دعاويدن طولايی كندولرينی تعرضدن مصون عد ايتملری لازم كلور ايسهده بوقاروكی بنـدلرده بيان اولنديغی وجهله اومقوله مستخدمينك حائز اولدقلری حمايت مطلقا شخصلرينه وفعلا خدمتلرينه مخصوص اولوب بناء عليه هيچ بر حالده عنوان صورتيله بركندنيه ويريلهميهجكی مثلا مأموريتلرندن انفصاللرندن صكرهيه حكمی قالميهجغی وكذلك اقربا ومتعلقاتلرينـه دخی شمولی اولهميهجغی مقرردر مأمورين محليهايله قونسلوسلر طرفلرندن بالاتحاد بوصنفدن اولان محميلرك مدت خدمتلرينك ختامنده خزينهٔ جليله يه بقايالری تحصيله مجبوريت قالمامق اوزره متصرف اولدقلری املاكلر يچون لازم كلان ويركويی وقتيله تأديه وايفا ايتملرينه دقت ونظارت اولنهجقدر برده اومقوله محميلر تحت حمايتده بولندقچه بالكز املاك ويركوسيله تبعهٔ اجنبيهنك مكلف اولدقلری تكاليفی تأديه ايتملری لازم كلهجكی وبناء عليه زير حمايهده بولندقلری مدتده نظاما مكلف اولدقلری ويركودن طولايی اشبو حمايتك انسلابنده كندولرندن بقايا طلب اولنهميهجغی دخی كذلك مقرردر

﴿ قونسلوس نظامنامه‌سی ﴾

اون ایکنجی بند   قونسلوسلرك یرلودن بولنان خدمتكارلری مستخدمین ممتازه صنفنه داخل اولمدقلرندن قطعا حمایه‌یه استحقاقلری اولمیه‌جقدر مع مافیه بونلر حقنده قونسلوسه ایفاسی اقتضا ایدن حرمت ورعایته موافق صورتده معامله اولنوب اخذ وتوقیفلری خدمتنده بولندقلری قونسلوسلره بولیله ووقتیله معلومات ویرلدکدنصکره اجرا قلنه‌جقدر

﴿ ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده مقیم دول اجنبیه قونسلوسلری نظامنامه‌سنه ﴾

﴿ سفارتلرله بالمخابره مؤخرا علاوه اولنان بر بندك ترجمه‌سیدر ﴾

بردولتك مأموری قونسلوسلر ایچنده هرنه رتبه‌یی حائز اولور ایسه اولسون برمحلده برویاخود برقاچ دولتك مصالحنه مأمور بولندیغی رسما ودائمی صورتده طانمش اولدیغی حالده معیتی مستخدمیننك مجموعی بالاکز بردولتك جنرال قونسلوسی ویاخود قونسلوس ویاقونسلوس وکیلی صفتیله برنجی بند اقتضاسنجه استخدامنه مأذون اولدیغی مستخدمین عددینك نهایت مقدارینی تجاوز ایتمیه‌جکدر مع مافیه هرقنغی محلده بومثللو مستخدمین عددینك تزییدمقدارینـه احتیاج مس ایدر ایسه بومخصوص تبعه‌سنك رؤیت امور ومصالحی مقدار معیندن زیاده آدم استخدامنه حاجت مس ایتدیرن دولت سفارتی ایله باب عالی بیننده بالمذاکره قرارلشدیریله‌جقدر

فی ۲۲ صفر سنه ۱۲۸۰

﴿ تابعیت عثمانیه‌یه دائر نظامنامه‌در ﴾

تبعهٔ غیرمسلمهٔ دولت علیه‌دن منافع نامشروعه استحصالی املنده بولنان بعض اشخاص برمدتدنبرو خود بخود پساپورط اله‌رق دول اجنبیه

تابعیتنه کیرمکده اولدقلرندن وحالبوکه هردولتك کندو تابعیتنه مخصوص برنظام اوله رق کرك تبعیت اصلیه‌ده بولنانلرك وکرك تبدیل تابعیت ایدنلرك اتباعه مجبور اولدقلری اصول وقاعده اوروپاجه بعض اساس متساوی القیاسه مبتنی اولدیغی مثللو دولت علیه‌جه دخی بو بابده بر قاعدهٔ مخصوصه تأسیسیله تبعیت مسئله سنده اولان بولاسزلقلرك ازاله سی اهم والزم ایدوکندن خارجیه نظارت جلیله سیله بالمخابره شورای دولت هیئت عمومیه سندن تنظیم اولنوب مواد مندرجه سنك قانون دولت اتخاذینه بو دفعه ارادهٔ سنیهٔ حضرت شهنشاهی متعلق بیورلمش اولان نظامنامه‌نك صورتی زیرده درج وتحریر قلندی

(نظام)

برنجی ماده — والدینی ویاخود یالکز والدی تابعیت دولت علیه‌ده بولندیغی حالده تولد ایدن اشخاص دولت علیه تبعه سندن معدوددر

ایکنجی ماده — والدینی اجنبی اولدیغی حالده ممالك شاهانه‌ده متولد اولان شخص سن رشده وصولی تاریخندن بدأ ایله اوچ سنه ظرفنده تابعیت دولت علیه‌یی بحق طلب ایده بیلور

اوچنجی ماده — سن رشده واصل اولان براجنبی ممالك عثمانیه‌ده علی التوالی بش سنه اقامت ایلدیکی حالده بالذات یابالوسطه خارجیه نظارت جلیله‌سنه براستدعا تقدیمیله تابعیت دولت علیه‌یی استحصال ایده بیلور

دردنجی ماده — سلطنت سنیه بند سابقده محرر شرائطی ایفا ایتمامش اولان اجنبیلری دخی مساعدهٔ استثنائیه‌یه شایسته کوردیکی صورتده

﴿ تابعیت عثمانیه نظامنامه‌سی ﴾

فوق العاده اوله‌رق تابعیتنده قبول ایدر

بشنجی ماده — تبعهٔ سلطنت سنیه‌دن مأذوناً تابعیت اجنبیه‌یه کیرن اشخاص تبدیل تابعیت ایتدکلری تاریخدن اعتباراً اجنبی صفتنده طوتیلوب حقلرنده اولوجهله معامله اولنور فقط دولت علیه‌دن مأذون اولمقسزین تابعیت اجنبیه‌یه کیر رایسه اشبو تابعیت جدیده‌سی کان لم یکن و کندوسی کماکان تبعهٔ دولت علیه‌دن عد اولنوب کافهٔ خصوصاتده تبعهٔ دولت علیه حقنده اولنان معامله‌نک عینی اجرا قلنه‌جقدر هرحالده تبعهٔ دولت علیه‌دن برشخصک ترک تبعیت ایتمسی مطلقا ارادهٔ سنیه اوزرینه ویریله‌جک برسنده معلق اوله‌جقدر

آلتنجی ماده — سلطنت سنیه طرفندن مأذون اولمقسزین دیار اجنبیه‌ده تبدیل تابعیت ایدن و یاخود براجنبی دولتک خدمت عسکریه‌سنه کیرن شخصی دولت علیه استر ایسه تابعیتندن اسقاط ایده‌بیلور و بومقوله تابعیتی اسقاط اولنان اشخاصک ممالک شاهانه‌یه عودتی ممنوعدر

یدنجی ماده — تبعهٔ دولت علیه‌دن ایکن اجنبی ایله تزوج ایدن قادین زوجنک وفاتی تاریخندن اعتباراً اوچ سنه ظرفنده استدعا ایدر ایسه تابعیت اصلیه‌سنه رجعت ایده‌بیلور بوماده‌نک حکمی شخصه شاملدر تصرف املاک واراضی ماده‌سی نظامات وقوانین عمومیه‌سنه تابعدر

سکزنجی ماده — تابعیت دولت علیه‌دن چیقمش و یاخود محروم اولنمش اولان اشخاصک اولادی صبی دخی اولسه‌لر پدرلرینک صفت تابعیتنه تابع اوله‌رق سلطنت سنیه‌نک تبعیتنده قالور دولت علیه تابعیتنه کیرمش اولان اجنبینک

اولادی صبی بیله اولسه پدرینك صفت تابعیتنه تابع اولمیوب اجنبی عد اولنور
طقوزنجی ماده ممالك محروسهٔ پادشاهیده اقامت ایدن هر بر شخص
تبعهٔ دولت علیه دن معدود اولوب حقنده دولت علیه تابعی معامله سی
اجرا اولنور اگر کندوسی تبعهٔ اجنبیه دن ایسه تابعیتنی اصولا اثبات اتمسی
لازم کلور

اسملرینه قرعه اصابت ایدنلردن بدل شخصی اعطا ایده جکلره دائر نظامنامه در

برنجی بند اسملرینه قرعه اصابت ایدوبده خدمت نظامیه لرینی بدلا ایفا
اتمك استیانلردن چکنلرده تنظیم اولنان نظامنامه احکامی موجبنجه
بروقتدنبرو بدل نقدی التقده ایسه ده نظامنامهٔ مذکور قرعه قانوننامهٔ
همایونك یکرمی سکزنجی و یکرمی طقوزنجی واوتوز برنجی
بندلری احکامنی بتون فسخ ایده میوب مذکور بندلر احکامندن اکثریسی
بالطبع مرعی الاجرا قاله جغندن وشوقدر که مذکور بندلردن یکرمی سکزنجی
بندده بیان اولنان شرطلرك وقت وحال ایجابنجه تعدیلی لازمه دن بولندیغندن
بوندن بویله اسملرینه قرعه اصابت ایدنلردن بدل شخصی ویرمك استیانلر
اعطا ایده جکلری بدل شخصیلری اسملرینه قرعه اصابتی زماننده قرعه
مجلسنه کتوروب اصول ونظامی وجهله قرعه طبیبنه معاینه ایتدیره رك
مذکور یکرمی سکزنجی بندك شرط اول وثالث وخامس وسابع وثامننده
بیان اولنان احکامه توفیقاً قبوله شایان اولدیغی حالده النه جق وقرعه
مجلسنه یتشدیره مدکلری صورتده خانه لرنده اولان امور وخصوصات

قرعه نظامنامه‌سی

سائره‌نزینی رؤیت ایچون ویریلان یکرمی کون مدت مهلیه ایچنده تدارك ایدوب مملکتنه جوار اولان قضانك قرعه‌سی هنوز ختام بولمامش اولدیغی صورتده اورایه کتوروب معاینه ایتدیره‌رك بالاده بیان اولندیغی اوزره شایان قبول اولدیغی صورتده اعطا ایده‌جك * و بوکا دخی موفق اوله‌مز ایسه بالضروره تدارك ایتدیکی بدل شخصی یی یا بالذات و یا بالواسطه منسوب اولدیغی اردوی همایونك مرکزینه کتورمکه مجبور اوله‌جق و بدللری قبول اولندیغی حالده بدل ویرنلر مذکور قرعه قانوننامهٔ همایونك اوتوزنجی بندنده بیان اولندیغی وجهله یدی سنه مقید اولمق اوزره صنف ردیفه نقل وقید اولنه جقلردر

ایکنجی بند بدل نقدی نظامنامه‌سنك بشنجی بندیله نظامنامهٔ مذکوره ذیل اولنان بند قرعه قانوننامهٔ همایونك یکرمی سکزنجی بندینك طقوزنجی شرطی احکامنی بتون بتون فسخ ایده‌جکندن اشبو ایکی بندده بیان اولندیغی وجهله قرعه نفراتنك خدمته کیردکلری کوندن اعتباراً خدمت عسکریه ایله مکلف اوله‌جقلری کبی هرقنغی وقتده اولور ایسه اولسون ویره‌جکلری بدل شخصیلری بند اولده بیان اولنان شرائطه توفیقاً قبول اولنه‌جق وفقط اشبو بدل اوله‌جقلر بهمه حال بش سنه خدمته مجبور اوله‌جقلرندن بدل ویرنلرك دخی بدل ویرمزدن مقدم خدمت نظامیه‌ده سبقت ایدن مدتلری بدل نقدی نظامنامه‌سنك ذیلنده کوستردیکی وجهله خدمت ردیفه‌لرندن محسوب اولنه جقدر

اوچنجی بند اسملرینه قرعه اصابت ایدنلر تدارك ایده‌جکلری بدللری قرعه

مكلفيتى التنده اولميان محللر اهالىسندن وقرعه قانوننامهٔ همايوننك يكرمى سكزنجى بندينك شرط رابعى موجبنجه اسنانى تجاوز ايدوب صنف رديفه قيد اولنانلردن تدارك ايتلرى امر طبيعى اولديغندن كندولرينه برقاتدها مدار يسر وسهولت اولمق اوزره شرط رابع مذكورده كوستريلان استثنا صورتى قالديريلوب نهايت يكرمى اوچ ياشلرنده سلك عساكر نظاميه يه داخل اولهرق بعده استبدالا صنف رديفه نقل اولنانلرك دخى بدلا قبوللرى جائز اوله جق ومدت معلومه ايله تكاليف دولتده مستثنا اولان مهاجريندن مدت امتيازيه لرندن بش سنه ودها زياده جه قالانلرك دخى بدلا قيد وقبوللرينه مساعده اولنه جقدر

دردنجى بند قرعه قانوننامهٔ همايوننك اوتوزنجى بندنده بيان اولنديغى وجهله كرك اسنانى تجاوز ايدرك وكرك استبدال اولنه رق صنف رديفه نقل ايتدن اولنلرك تاريخ نقللرندن اعتبارا يدى سنه مدتله صنف رديفده بولنه جقلرى جهتله بونلرك مدت رديفه لرى اولان يدى سنه نك هرقنغى سنه سنده اولورايسه اولسون بدلا سلك عسكرى يه قيد وقبول اولنملرى جائز اولوب فقط بدللك مدتلرنده كندولرى اجيراوله جقلرندن مذكور قرعه قانوننامهٔ همايوننك اوتوز برنجى بندى احكامنه توفيقا بونلر بدللك مدتلرى تكميل اولوبده نظاميه سلكندن چيقارلدقلرى حالده رديفلكدن باقى قلان مدتلرينى اكمال ايدنجه يه قدر رديف عد اولنه جقلردر

بشنجى بند اوچنجى ودردنجى بندلرده بيان اولنديغى وجهله صنف رديفده بولنانلرك بدلا سلك عسكرى يه قيد وقبوللرى مجاز اولديغى

قرعه نظامنامه‌سی

مثلا قرعه قانوننامهٔ همایوننك یکرمی سکزنجی بندینك شرط ثانیسنده بیان اولنان انحصار قالدیریلوب ردیفك مدتنی تکمیل اتمش اولنلرك دخی بدلاقید وقبوللری جائز اوله‌جق وفقط بونلرك نهایت اوتوز بش یاشلرنده اولنلری قبول اولنه‌رق اندن زیاده مسن اولنلرك اصلا قبوللری جائز اولمیه‌جق وقرعه مکلفیتی آلتنده اولمیانلردن بدل یازیله‌جقلرك دخی یکرمی یاشندن اوتوز بش یاشنه قدر قید وقبوللری خصوصنه مساعده اولنه‌جقدر التنجی بند یوقاروکی بندلرده بیان اولنان شرائطه توفیقا ویریله‌جك بدللر هرقنغی قضاده ویریلور ایسه اول قضاده منعقد قرعه مجلسنده واول قضاده عقد اولنان قرعه مجلسنه یتشدیریله‌مدیکی حالده جوار بولنان قضاده عقد اولنان قرعه مجلسنده قرعه‌یه مأمور طبیب معرفتیله معاینه اولنه‌رق قرعه قانوننامهٔ همایوننك یکرمی سکزنجی بندینك شرط ثالثنه توفیقا شایان قبول اولدیغی طبیب طرفندن باشهادتنامه بیان اولنه‌جق وطبیب طرفندن ویریلان شهادتنامه‌نك ربطیله بدلك یوقاروکی بندلرده بیان اولنان شرائطه توفیقا قبول اولندیغی مشعر قرعه مجلسی طرفندن ایکی قطعه مضبطه تنظیم اولنه‌رق بری بدل ایله برابر سائر قرعه نفراتنی سوقه مأمور ضابطه تودیعا اردو مرکزینه ویاخود داخل اوله‌جقلری آلای وطابور مرکزلرینه ارسال قلنه‌جق ودیکری دخی طوغریجه پوسته ایله مرکز اردویه کوندریله‌جك وقرعه مجلسی معرفتیله قبول اولنان بدللرك اردو ویاخود آلای وطابور مرکزلرینه ورودلرنده بالمعاینه ایچلرنده یوقاروکی بندلرده بیان اولنان شرائطه توافق ایتمانلری ظهور ایتدیکی حالده

قرعه مجلسنه وخدمت عسکریه‌یه مانع اولور برعلت مزمنه وقدیمه‌سی اولدیغی وجسماً برکونه عذری بولندیغی کذلك بالمعاینه تبین ایتدیکی تقدیرجه انك ایچون دخی معاینه ایدن طبیبه جزا قانوننامهٔ همایونی احکامنه توفیقاً مجازات اجرا اولنه‌جقدر

یدنجی بند اردوی همایونلر دائره‌لرنده اجرا اولنه‌جق قرعه‌ده اسملرینه قرعه اصابت ایدنلردن استك ایلیانلرك اعطاایده جکلری بدلات شخصیه‌نك سائر قرعه افرادیله اردوی همایونلر و یاخود الای وطابورلر مرکزلرینه ارسال قلنه‌جغی مثللو النه‌جق بدل نقدیلر دخی بدل نقدی نظامنامه‌سنده بیان وتصریح اولندیغی وجهله بالاسی دفترلو مضبطه‌سیله برابر مقام عالیٔ سرعسکری‌یه تقدیم اولنه‌جقدر .

سکزنجی بند بالذات قرعه‌سنی چکوب اسمنه اصابت ایدنلرك ویره‌جکلری بدل شخصلر صنف ردیفده بولنانلردن اولدقلری حالده بولندقلری محللر نفوس جریده‌لرنده مقید اوله‌جقلرندن اومثللولرك نفوس جریده‌لرنده اولان قیدلری بالاخراج ردیفده اولان قیدلری بالالرینه اشارت ایتدیرلمك اوزره ردیف ضابطانه ارسال اولنه‌جق وضابطان مومی الیهم طرفلرندن دخی بونلرك قیدلری بالالرینه بدل اولدقلری اشارت قلندقدنصکره یدلرنده بولنان تذکره‌لری ظهرلرینه شرح ویریله‌رك زیرلری مهرلنه‌جکدر واقلاثجه معاملات لازمه اجرا اولنمق اوزره ضابطان مومی الیهم طرفلرندن منسوب اولدقلری اردوی همایونلره اولبابده بیان حال اولنه‌جقدر وغیاباً اسملرینه قرعه اصابت

ایدوبده درسعادتده بولنانلردن بدل نقدی اعطا ایده‌جکلرك بدلات نقدیه‌سی اصول جاریه‌سنه توفیقا قبول اولنوب بونلردن بدل شخصی ویرمك مراد ایدنلر اولدیغی حالده اوشللولرك ویره جکلری بدل شخصیلر بوقار وده‌کی بندلرده بیان اولنان شرائطه توفیقا قبول اولنه‌جق ودیار آخرده بولنانلردن بدل شخصی اعطا ایده جك اولنلر ویره جکلری بدل شخصی‌یی تشویش قیودی موجب اولمامق اوزره مطلقا منسوب اولدقلری اردوی همایونلر مرکزلرنده اعطا اتمکه مجبور اوله‌جقلردر .

طقوزنجی بند   قرعه قانوننامهٔ همایونك یکرمی سکزنجی بندینك شرط خامسنده بیان اولندیغی اوزره اسملرینه قرعه اصابت ایدنلر اعطا ایده‌جکلری بدل شخصیلری قنغی اردویه منسوب ایسه‌لر اول اردونك دائره‌سی اهالیسندن تدارك واعطایه مجبور اولوب دیکر اردوی همایونلر دائره‌لریله ترسانهٔ عامره وقلاع خاقانیه‌یه مخصوص اولان محللر اهالیسندن اعطا اتمك استدکلری حالده قبول اولنمیه‌جقدر .

اونجی بند   اسمنه قرعه اصابت ایدنلردن استك ایلیانلرك اعطا ایده‌جکلری بدل شخصیلرك بدل نقدی نظامنامه‌سنك التنجی بندنده بیان اولندیغی وجهله اله‌جقلری بدل اقچه‌لری یدلرینه اعطا اولنمیوب کفالت نقدیه مقامنده اولمق اوزره کندولریله برابر التحاق ایده‌جکلری الای وطابورلر طرفلرینه بالارسال الای وطابورلر صندقلرنده حفظ ایله یدلرینه مذکور بدل اقچه‌سنك قبض اولندیغی وجنس ومقدارینی وبهرسنه خمسی کندوسنه اعطا اولنه‌جغنی مشعر برقطعه مضبطه اعطا اولنه‌جق وبهرسنه یدلرندن

سند اخذيله قبض وحفظ اولنان اقچه‌نك بر خمسی اعطا قلنه‌رق وشايد
سنه آخرنده خمسی و يريله‌ميوب قالديغی وصاحبنك اقچه‌يه احتياجی
بولنديغی حالده سنوی خمس حسابيله تراكم ايدن مقداری و يريله‌رك بش
سنه‌نهايتنده تماما اقچه و يريلوب ارقه‌سی النه‌قده اولجه و يرلمش اولان
مضبطه سند مقامنده كيرويه النه‌جقدر وطابور صندقلرنده حفظ
اولنه‌جق بدل اقچه‌لری ضابطانك كفالت ومسئوليت مشتركه‌سی التنده
بولنه‌جغی مثللو اشبو اقچه‌لری صندقده بوش وحاصلسز طورمامق
وصاحبی مستفيد اولمق ايچون فائضله وكذلك طابور وضابطانك
كفالت ومسئوليت مشتركه‌سی تحتنده اولمق شرطيله ادانه واقراض
اولنه‌رق صاحبنك مدت عسكريه‌سی ختامنده ضابطانی معرفتيله
بالتحصيل مع فائض صاحبی يدينه تسليم قلنه‌جقدر وبو وجهله اقراض
اولنان اقچه تلف وضايع اولور ايسه طابور ضابطانی تضمين ايده‌جكدر ٠

اون برنجی بند   بدل شخصی و يرنلر ايچلرنده اسنان اربابندن اوليه‌رق
متعلقات واقرباسندن بلا اجرت بدل تدارك واعطا ايده‌بيله‌جكلر دخی
بولنه‌جغندن اومثللو بلا اجرت طوتيلان بدلك فرار ايتميه‌جكنه وقرعه
نظامنامه‌سنده محرر اولديغی وجهله بدلك بدايت دخولندن اعتبارا برسنه‌يه
قدر مدتده فرار ايتديكی صورتده يا كندوسی خدمتی بالنفس ادا
ايده‌جكنه و ياخود شرائطنه توفيقا آخر بدل و يره‌جكنه دائر بدل‌ويرن
آدم طرفندن برسند اخذ اولنه‌جق واشبوسند حكومت محليه طرفندن
تصديق اولندقدنصكره بدلی اولنلرك بدلك مدتلرينك ختامنده كيرو

منسوب اوله‌جقلری الای و یاخود طابور صندقلرنده حفظ اولنه‌جق و بونلردن داخل سلك عسكری اولدقلرینك هر قنغی سنه‌سنده اولور ایسه اولسون فرار ایدنلری بولندیغی حالده خدمت سابقه‌لری اصلا طانیمیه‌جقدر ٭

اون ایكنجی بند بدل نقدی اعطا ایده‌جكلر حقلرنده بدل نقدی نظامنامه‌سی احكامی كماكان مرعی الاجرا طوتیله‌جق وفقط اردوی همایونلر دوائری اهالیسندن صورت متفاوته‌ده النمقده اولان بدل نقدی درجاتنك لغوی و بر درجه‌یه حصریله فیما بعد بهر دائره اهالیسندن بدل نقدی ویره‌جكلر طرفلرندن علی السویه اللیشر عدد یوزلك مجیدیه التونی و یاخود ایكیشر یوز اللیشر عدد مجیدیه كمش یكرمیلك اخذ وتحصیل و بومقدار ایلروده كورینه‌جك لزوم صحیح اوزرینه دارشوراجه تزیید ویا تنزیل اولنه‌جقدر ٭

اون اوچنجی بند قرعه قانوننامهٔ همایونك قرق برنجی بندنده بیان اولندیغی وجهله قانوننامهٔ مذكورك قرعه مجلسنده لازم القرائه اولان بندلری عدادنا اوقونه‌جغی مثلو اشبو نظامنامه ایله بدل نقدی نظامنامه‌سی دخی علناً قرائت اولنه‌جقدر

﴿ شورای دولت رئیسی ابهتلو دولتلو كامل پاشا حضرتلرینك مقدما ﴾
﴿ محصولات صیدیه ارسالندن طولایی عاطیفت سنیه تشكرینی حاوی ﴾
﴿ طرف قپودانی‌یه كوندردكلری تذكره در ﴾

جناب رب بی انداد اورنك آرای عدل وداد وسایه بخشای مفارق عباد

﴿ محررات نادره ﴾

اولان پادشاه عالمیان پناه ولی نعمت خلافت منقبت افندمز حضرتلرینك امر فرمان سلیمان عنوان جهاندارانه‌لرینه نشر طائر ساهرهٔ سمائی وانواع تحجیر ارض ومائی مسخر ومنقاد بیورسون هیچ برشیئه استحقاق ولیاقتم واشعهٔ آفتاب جهان افروز ملوکانه‌لرینی اقتباسه ذرهٔ اقتدار واهلیتم یوغیکن محض مرحمت وعنایت چاکر پرورانه اثار جلیله‌سندن وآز زمانده حدوعددن افزون واداى شکروسپاسی دائرهٔ طاقت بشریه‌دن بیرون اوله‌رق دلسیر ومستغرق اولدیغم نعم والطاف خداوندانه جملهٔ جمیله سندن اولمق اوزره امتثالا (لکریته احل لکم الصید) بودفعه رغبت بیوریلان شکار مکارم اشتکارك محصول نعمت موصولندن بودانه چین حرمن احلنه بی‌نهایه وتدوم النعم اقتضای حکمت احتواسندن نائل وایه اولان عبد کمینه‌نك دخی حصدار نوال عنایت بیورلمسی نه درجه‌لرده مستلزم فیض حیات وموجب فخر ومباهات اولدیغنك عرض و بیانده قال وقلم عبیدانه‌م عاجز ولال وهرنقدر فریضهٔ شکر وکذاری وتحمد تکاری‌یه صرف بارای اقتدار ایلسم عشر ومعاشرینی ادا وایفا امر محال اولمغله ذمت عبودیته فرض مکتوب وزیور سرلوحهٔ ارباب قلوب اولان دعوای مفروضهٔ حضرت خلافتپناهی تکرارینه وقف انفاس حیات ایلدیکم معلوم خدیوانه‌لری بیورلدقده اولبابده .

﴿ مرحوم عالی پاشانك دفعهٔ رابعه صدارتی اعلانی ﴾

مقدرات جلیلهٔ صمدانیه اقتضای مکارم احتواسی اوزره اشبوشهر محرم الحرامك یکرمی طقوزنجی صالی کونی عواطف عالمشمول حضرت ملوکانه‌دن خدمت

﴾ عالی پاشا ﴿

جليلهٔ صدارتعظمايوكره دخی عهدهٔ خالصانه‌مزه احاله وتوجيه ومهر همايون شوكتمقرون حضرت خلافتپناهی دست مخلصانه‌مزه اعطا وتوديع بيورلمش اولمسيله عون وعنايت الهيه‌يه استناداً وامداد روحانيت جليلهٔ رسالتپناهی‌يه توسلاً مصالح موكولهٔ شاورانه‌مزك رؤيت وتسويه‌سنه شروع ومباشرت اولنمشدر جناب فياض مطلق ايام عمر واقبال ملوكانه‌لرينی مزداد وفراوان وظلال بيهمال همايونلرينی مقارن عباد وعالمانده سايه بخش امن وامان بلاد بيورسون ولی نعمت بيمنتمز رونقطراز مديحهٔ جليلهٔ نعم الملوك اولان پادشاهمز افندمز حضرتلرينك هميشه مطلوب معدالتمصحوب شاهانه‌لری ممالك محروسه‌المسالك شهرياريلرنده متوطن اولان بالجمله اهالی وتبعهٔ ملوكانه‌لرينك بلااستثناء ظهر رفاه وامنيت اقطار وبلدانك آن بآن قرين ابادانی ومعموريت اولمسی قضيهٔ مرضيه‌سی اولوب مقتضای علو همت شهرياريلری اوزره بو مقصد محاسن پيوندك فعليات محاسن غاياتنی بالذات ابراز واظهار بيورمقده اولدقلری جهتله بالعموم بندكان ومأمورين سلطنت سنيه‌لرينك دخی بروفق دلخواه عالی ابراز آثار مقبوله وممدوحه‌يه بذل مساعی ايله ايفای فريضهٔ عبوديت وتحصيل رضای ميامن ارتضای جناب ولی النعمته صرف اعتنا ومقدرت ايتملری مطلوب قطعی اولمغله اعلان مأمور عله برارشود قايقك طرفكزه بيان وتفهيمی سياقنده

﴾ صدر سابق ابهتلو دولتلو محمود نديم پاشا حضرتلرينك طرابلس غرب واليلكی هنكامنده باب عالی‌يه وارد اولان تحريراتی ﴿

تنبوقتو وودای جانبنك كبار مشايخندن عبداه بكای نام شيخ جانبندن بوكره

﴿ محررات نادره ﴾

برتحريرات وارد اولوب ترجمه ايديلان مألندن مستبان اوله‌جغی وجهله فرانسزلرك كندولرينه تسلط ايده‌جكندن طولايی جانب دولت عليه‌دن استعانه قلنمش ومومی اليهك مألی نامعلوم بر كاغدنده انكلتره قونسلوسنه كلديكی وفرانسه قونسلوسنه دخی برمكتوبی وارد اولديغی استخبار قلنمشدر بوذات چاره‌سز قالمدقجه سلطنت سنيه‌يی طاتيوب ثمديكی وقت تلاشده استعانه‌سی ايمان يأس مثابه سنده برحركت اولديغی مثللو احلنه هنوز حال مجهوليتده بولنان محال بعيده‌يه معاونتك امكان خارجيسی دخی چاكرلری كبی عقول قاصره اصحابنك رأی ايده‌بيله جكی موادن اولمامغله تحريرات وارده مضمون نظر حكمت اثر حضرت وكالتپنا هيلری بيورلمق ايچون تقديم قلنديغی وبوخصوصده هرنه‌وجهله ارادهٔ عاليهٔ صدارتپناهيلری شرفسنوح بيوريلورايسه اكا كوره حركت قلنه‌جغی محاطعلم

﴿ مرحوم عاكف پاشا قلميله برتقريردر ﴾

ايلچی بك دوستمزك مؤخراً تقديم ايلديكی تقاريرينه ويريلان جوابه قانع اوله‌ميوبده متعاقباً نه مقدما ايتديكی سؤاللری درميان ايدرك روسيه دولتيله منعقد اولان اتفاق عهدنامه‌سی بابنده كراراً ودفعاتله ويرلمش اولان تبليغات صريحه وخالصانه جواب شافی دكلدرديو اظهار ايلديكی ذهابی موجب تأسف اولوب دولت عليه‌نك دوست حقيقی وقديمی اولان انكلتره دولتنك دولت عليه حقنده نيات دوستانه وخيرخواهانه‌سی دركار اولديغندن دولت عليه‌نك وقايهٔ شان وشوكتی وايفای تعهداتنده مسارعتی اقتضا ايتجه شمدی‌يه قدر ويرديكی توثيقات وايضاحاتله اكتفا لازم كاور ايكن مع مافيه دولت عليه

مقدما ایتدیکی وجه اوزره بیاننده تردد ایتمزکن ایلچی بك دوستمزك تقریرنده
ومذکور تقریرده دخی یعنی روسیه دولتیله انکلتره دولتی بیننده محاربهٔ مفروضه
حالنده اق دکز وقره دکز بوغازلرینك سدی اصولی تغیردن بری قاله‌جق
اولمغین بو جهتله مادامکه دولت علیه ماالذکر تموزك سکزی تاریخیله مورخ
اولان معاهده‌ده در پیش اولنان احتیاط ایجاباتی اقتضا ایتدکجه بوغازلر
شدیداً مسدود قالوب هیچ براجنبی سفینه‌سنك ذکر اولنان بوغازلردن مروری
تجویز اولنمامق اوزره معامله اولنه‌جقدر وهنکام مصالحه‌ده اق دکز وقره
دکز بوغازلرینك مرور وعدم مروری انجق بوغازلرك متصرف مستقلی اولان
دولت علیه‌نك حقوق ملکیه‌سندن اوله‌رق جمله دول طرفلرندن تصدیق
واعتراف اولنمش برماده اولمغله بیك ایکی یوز یکرمی درت سنه‌سی تاریخیله
دولت علیه ایله انکلتره دولتی بیننده معقود معاهده‌نك اونبرنجی ماده‌سی
دولت علیه‌نك اشبو قدیمی استحقاقنی مؤید اوله‌رق اصول قدیمهٔ دولت علیه‌یی
قبول واعترافنی ایجاب ایدر واشبو اصول ذات شوکتسمات حضرت
شاهانه‌نك استحقاقات ملکداریسیله مؤید اولوب روسیه دولتیله منعقد اتفاق
عهدنامه‌سی دخی بو اصوله ذره ما ایراث تغییر ایتمامکله هرقنغی بیراق اولور ایسه
اولسون بالجمله جنك سفاینی حقلرنده کما فی السابق اجراسی مقرردر اشته
دولت علیه‌نك مجرد انکلتره دولتنك دوستلغنه حرمة بو وجهله یکیدن وقطعیاً
بیانه مبادرتی ایلچی بك دوستمزك عندنده کماهو حقه تقدیر اولنه‌جغی ایلچی بك
جنابلرینك دخی مجزومی اولمق اقتضا ایلدیکی بیانیله ایلچی بك دوستمزه ذاتاً درکار
اولان موالات ومصافاتمزی تأییداً اشبو تقریر رسمی کتب واملا واعطا اولندی

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ كتاب طبعی حقنده اولان نظامنامه‌یه ذیل اولان فقرات نظامیه‌در ﴾

تألیف اولنان بر كتابك طبع ونشری تاریخندن اعتبارا قرق سنه مدتله مؤلفندن غیریسی طرفندن طبع ونشر اولنه‌مامق و تألیف اولنمش بر كتابك مقدمه وظهرنده ویاخود سائر محللرنده السنهٔ سائره‌یه نقل وترجمه‌سی مؤلفنه عائددر عباره‌سی محرر اولدیغی صورتده ذكر اولنان قرق سنه مدت طرفنده مؤلفندن رخصت آلنمدقجه آخری طرفندن السنهٔ سائره‌یه نقل وترجمه ایدیله‌مامك اوزره مؤلف كتاب طلب ایدرایسه كندوسنه امتیاز ویریله‌جكدر ذكر اولنان قرق سنه مدت امتیازیه‌نك انقضاسندن مقدم مؤلف وفات ایلدیكی حالده مدت باقیه اموال متروكه كبی ورثه‌سنه انتقال ایلیه‌جك ومؤلف ویاخود ورثه‌سی نائل اولدیغی امتیاز مدتنك بر جزئنی ویاخود تمامنی صاتمغه مقتدر اوله‌جق و مشترینك اله‌جغی امتیازمدتی تكمیل اولمقسزین وفاتی وقوعبولور ایسه كذلك مدت باقیه‌یه ورثه‌سی تصرف ایده‌جكدر

ترجمه اولنان بر كتابك نسخهٔ مترجمه‌سی حقنده دخی معاملهٔ مذكوره عینیله جاری اولوب یالكز مدت امتیازی یكرمی سنه اوله‌جق واصل كتاب سائر استك ایدنلر طرفلرندن دخی هر وقت ترجمه ایدلمك مجاز بو لنه‌جقدر تألیف وترجمه اولنان كتابلرك امتیازی یادوات علیه جانبندن صاتون آلنمش و یاخود امتیازی مؤلف ومترجملری طرفندن دولته ترك ایدلمش بولنور ایسه بو كبی كتابلری طبع ایتمك استیانلر اول امرده معارف نظارتنه مراجعتله خزینهٔ جلیله ایچون تنسیب ایدیله‌جك بدلی ویره‌رك استحصال رخصت ایتدكجه طبع ونشر ایده‌میه‌جكلردر

﴿ كتاب طبعی نظامنامه‌سی ﴾

طبع ونشری امتیاز تحتنده بولنان کتابلر بلا رخصت طبع ایدنلر حقلرنده جزا قانوننامهٔ همایوننك ایکی یوزقرق برنجی ماده‌سی حکمنجه معامله اولنه‌جقدر هر مؤلف ومترجم مطبوعات نظاماتنه اتباعه دخی مجبور اوله‌جقدر

ارادهٔ سنیه تاریخی فی ٨ رجب ٢٨٩ سنه

﴿ دولتلو سامی پاشا حضرتلرینك رشحات قلمیه‌سندن بر تذکره صورتیدر ﴾

اطمهٔ امواج بحر هرم ٭ نه طرز جابلوسی و پاپوسی ایله هدم ٭ اساس وجود بنی آدم ٭ وعارضهٔ سیلاب وهن وفتورنه طورزمینکیری سریع السیلان ایله برکندهٔ بیخ بنای شعور ایتدیکنك ماجراسنی وبوتعدیات نابهنجارك تراخیٔ وظیفهٔ مأموریته درکار اولان مداخلهٔ جانفرساسنی خامهٔ بیعغز جری الرقم شرح وبیان ایدب حضور مختار منشور خدیویلرینه عرض ایتمش واعتذار عاجزانه‌م رهین قبول آصفیلری بیوریلوب مظهر عفو وکرم بیورلمش اولدیغم خبرو یرلمش اولمغله تحریر تشکر قیدینه دوشوب استنباط قریحهٔ مضامین املیله چاهسه میاه محبرهٔ افکارك قعرینه‌دك کتدم و کوهکن کلك هزارفنی تارهٔ جویبار معنا حفرینه تیشه وتارهٔ میزاب ینابیع خیال واندیشه ایتدم ودمادم انهارنکت غامضه اجراسنه وکوس عبارات فایقه املاسنه عرق ریز نجح وعنا اولنجه اعتنادن غنا کلیه‌رك وروزشلر ایلدم ایسه‌ده رش زمین شکر ومحمدت ایتمکه لایق برعذیرعذب فرات رایق کناربنه لاحق اوله میوب فلك امل مد وجزر قلزم تصور صدماتنده کاه دوچار التصاق وحل حیرت وکاه تراحم امواج بیاپی ورودایله یازدهٔ خسران وخیبت اوله‌رق افتادهٔ کرداب یأس وکرفتار اضطراب شدت بأس اولدم نه‌چاره حیاض منکدرهٔ

* محررات نادره *

اذهانده جستجوی کوثر و ظلمات خیالده آرزوی ماء الحیات جان پرور پیروی حرص اسکندردر لابد (وکل اناء بما فیه ینضح) قضیهٔ مسلمه‌سنه نظراً جاه مجبرهٔ موصوفك انفجاری وقریحه‌سنك ماحصل امتطاری (ظلمات بعضها فوق بعض) اولوب تسوید صحیفهٔ نسخه موافق مداد ذایق دکلدر * پس سودای تحریر و تحریفدن چکوب خزانه‌نثار بیان وبلاغت براوقیانوس فیاض معرفت مجلس والاسنه حضورایله اعتراف زلال عفو وعاطفت ایتمکدن بشقه سلامت اوله‌مز * اشته لله الحمد چاشنجه‌نك آب وهواسندن فیضیاب صحت عافیت اولوب استانبوله کلدم (تانه کویم که چه کشفم شد از ین سیر وسلوك * بدر صومعه با ربط و بتخانه روم) انشاءالله تعالی برایکی کون مروروندن صکره خاکپای خدیویلرینه رومال اولوب زمزمهٔ جراما جرامناوله‌سیله استعفای قصوره اجترا ایدرم اولبابده فی ... سنه

* روسیه سفرینه دائر باب عالی‌یه وارد اولان خط همایون صورتیدر *

سنکه صدر اعظم و بالاستقلال وکیل مطلق ومعتمدمسین

جمله‌یه معلومدر که اجداد عظامم نورالله مراقدهم حضراتنك بو مملکتلری تسخیرلری وزرا و رجال واوجاقلو وصنوف عسکریه‌نك ظلم واسرافدان تحاشی وکوکل برلکیله اتفاق و پادشاهلرینه وضابطلرینه اطاعت وازچوق دیمیوب قناعت وجهاد فی سبیل الله دیو دشمن قارشوسنده ثبات ایلملرندن اقتضا ایتمشدر * الحمد لله الملك المتعال اعلای کلمة الله ودفع تسلط اعدا ایچون بر موجب فتوای شریف امت محمده فرض اولان جهاد وغزا قپولری کشاد و جنود موحدین طرف جنك وصواش ایلمری ایچون اوامر

﴿ خط همایون ﴾

علیه‌م نشریله جمله‌یه اعلان اولنغله ایدی سندن مجزوم اولان صداقت ودیانت
لازمه‌سنجه اشبو مهام سفریه وکرك ممالك محروسه وکرك امور عسکریه‌یه دائر
وسائر قانونلرك نظاملری اربابیله بالاستشاره عهدهٔ استقلالکه تفویض
بر له‌سنی تشریف واستقلالکی اعلان وتأیید ضمننده خدمت همایونمده اولان
قوللرمدن سرفهوه قولم ایله اشبو خط همایونم و بر قبضه مجوهر سیف دشمن
تلف ارسال اولنمغله بیانهٔ استقلالکه بند وهمان حرکت سفریه‌یه مباشرت
ایده‌سین شویله که اقتضای حاله کوره حرکت اولنه‌رق جمله کیده‌جك رجال
واوجاقلرم تدارکارینی کوروب چیقمق اوزره مهیا اوله‌سز ولکن سفرکبی
الایش سفاهت ایله ارد وقلبه لغی اولمیوب هرکس حدینه کوره سفر رجالی اولدیغی
قیافتندن مشاهده اولنه‌جق صورتله عزیمتلرینی تنبیه وعلی الخصوص
اوجاقلو وعسکری قوللرمك یول وارکان وقانونلرینك رعایت ایتملرینی
تأکید ایلیه‌سین حاضر اولنلر وصکره‌دن ایشیدنلره معلوم اولسونکه اشته
مسقولونك نیت وقصدی قریبی استیلاسندن وقره دکزده کثرت اوزره
کیملر کزدرمه‌سندن نه اولدیغی ظاهره چیقوب بوندن صکره رعایت اولان
بر حیات ایچون اهل اسلامك حقارتلرینه قلبلرنده ذره قدر ایمانلری اولنلر
نیجه تحمل ایدرلر * جمله مامولکم بو یولده غیرت وثبات ایدن قوللریمه بخشدر
الله ورسول حبیبی رضاسیچون اتحاد قلوب ایله جمله‌کز متانت وعسکری
قوللریمه ضابطلری نصیحتلری ایله بوندن بویله هرنه اوللو ایسه اولسون
غیری بونك اشاغیسی یوقدر جمله‌کزه بالذات وبالواسطه تنبیه شاهانه‌م
اولورکه (اطیعوا الله واطیعوا الرسول واولی الامر منکم) ایت کریمه‌سی

اوزره ابتدا ظلمدن واسرافدن واولی الامرك والحالة هذه سردار اکرام کز اولان صدر اعظمك امرینی طوتمامقدن اجتناب ورضاء اللهی تحصیله سعی ایده سز وسزدن کوچوکاره سزدخی ایتدیره سز

بنم وزیرم صداقتسمیرم اولاسنی الله ذوالجلال حضرتلرینك برلکنه وثانیا جمله رجال واوجاقلو وعسکری قوللریمی دخی صون صمدانی یه اعتماد ایله سکا امانت ایلدم امر اولی الامرده مطیع اولمینلرك وخلاف کیر اولنلرك تأدیب وجزالرینی وسکا اطاعت وخدمتلرنده صداقت ودشمن قارشوسنده ثبات ویارارلقلری ظاهر اولنلرك لایقلری اوزره تألیف وقایرلمرینی کذلك سکا حواله ایلدم کوردیم سنی شرع وقانون وعدل وانصافدن ایرلمیه رق حرکت وانشاء الله علامت ونصرت اولور اطوار مرغوبه اظهارینه غیرت ایلیه سین رب العالمین بوتوجه وعزیمتلریکزده سزلری وبن عاجز ومحتاج قوللی مأیوس الجیوب بودین وغزا یولنده دشمندن اخذ انتقام ایله جمله مزی مسرور ایلیه واغوریکزی آچیق وسلامتلر احسان ایلیه امین فی ۰۰۰۰ سنه ۱۲۰۲

روسیه یه اعلان حربی متضمن طرف دولت علیه دن نشر النان بیان نامه نك صورتیدر

دولتعلیه ایله روسیه دولتی بیننده سکسان یدی تاریخنده واقع مصالحه یی رعایای جانبینك رفاه واسایشلری ملاحظه سنی ترجیح ایلمشکن روسیه دولتی طرفندن درلو درلو صفوته منافی تکلیفلر اعمال وحتی قینارجه صلحنه اساس اتخاذ اولنان قریمی عهدوشرطه مناقض بغتة استیلا وفیما بعد میانه ده قیل وقاللر دفع وخصول امنیت ویریلان سندده مشروط وطرفین عهدنامه سنده

﴿ خط همايون ﴾

بربرلرينك سراوعلانيه عليهنه بغض وعملرى اولمامق دخى مصرح ايكن
دولتعليه يه تبعيتى مشعر يدنده منشور اولان تفليس خانى تحريك ودرون
تفليسده روسيه عسكرى وضع وخان مسفورى تصحب ايله كرجستان
وحواليسنده واقع سرحدلرمزى اخلال ودستكش فراغ اولسى افاده
اولندقده ردايله جواب واوزيلونك قريعدن معين اولان طوزكوللرندن طوز
احراج ايتلرى على الاطلاق مشروط ايكن اهالىٔ سرحده درلو درلو
اذا وجفالر ايله ممانعت وشرطك ايفاسى تكليف اولندقده انده دخى امتناع
وپرنج رتبه سنده اولان بغدان ويوده سنى قونسلوسلرى اضلال ودولتلرينه
فرارنده شرطجه ردى طلب اولندقده دولتمز رداتمزديو ايلچيسى قطعيجه
جواب ايله شرطلرى القاونقض وبوكا مماثل نيجه شرطلره ديلدكلرى معنالرأى
ويره رك سوء قصدلرينى اظهار وافلاق وبغدان واطدلره واهل اسلامه مضر
اولان لزومسز محلاره قونسلوسلر وضع ايله بالجمله رعاياى دولتعليه يى اضلال
وبعضيلرينى ممالكتلرينه نقل وبعضلرينى ملاهلق وسائر خدمتلرده استخدام
وعلى الخصوص كندولره الورميان ولات وحكام وضابطان وعمال وامنانك
وحتى چلدر واليسى وافلاق وبغدان ويوده لرينك عزل وتأديبلرينى ابرام
ايله نظام ملكه مداخله وروسيه تجارى بروجه سربستيت ممالك محروسه ده
امنا وسالما ايفاى امر تجارت وديلدكلرى محلارده كشت وكذارلرينه رخصت
ايله دولت عليه اظهار مروّت ايلديكى بتون عالمده معلوم ومقابله بالمثل
قاعده سى اوزره دولت عليه تجارينه دخى اولوجهله معامله اولنمق مشروط
ايكن كندولره امر تجارتى حصر ايتمك ايچون دولتعليه تجارندن الدقلرى

﴿ محررات نادره ﴾

رسم كمرك دول سائره تجارندن برقاج قات زياده اولديغى و بلاد روسيه‌ده
و بره‌سى افچه‌لرينى تحصيل مراد ايلدكلرنده ممالكلرنده كزدرميوب بووجهله
اله‌چقلرينى تحصيله مانع واكثرينى خائب وخاسر اعاده وارجاع و بعضيلرينى
اعدام ودولت عليه تجار سفينه‌لرى روسيه اسكله‌لرينه برفورطنه تقريبى
و ياخود صوالمق كبى برضرورت واقتضا حسبيله يناشمق مراد ايلدكلرنده
قورشون آتوب يناشدرميوب منع ايلدكارى وارالقده صوغوجقدن كلان
وكيدن كيلرمزه طوب آتدقلرى وعلى الخصوص تفليس خانى
ماده‌سنى بياغى سائر شرطلره ادخال وطوعا برسند ويرسكزنه اعلا والا
بوشرطلرك اجراسيچون پوتمكين نام جنرالمز التمش بش بيك عسكر ايله
حدودلره تعيين قلندى وروسيه ايمپراطوريچه‌سى دخى كله‌جكدر ديو روسيه
ايلچيسى رسما دولت عليه‌يه ايراد وابرام ايله محاربه‌يه دعوت و بوتمسكين
جنرالك بوقدر عسكر ايله حدودلره مأمورقلنديغى ايرادى تمام قريمى استيلالرنده
ايلدكارى وضع وطورلرينك مثلى اولمقدن ناشى اولكى افعالى واعمال
مخالفه‌لرينه علاوه ايله امنيتى كليا سلب وسوء قصدى تحقيق وانسلاب
امنيته سبب قوى قريمك روسيه‌لو استيلاسنده قالمسى اولمغله قريمى حال
قديمى اوزره ترك و برمصالحهٔ جديده‌يه ربطيله دوستلغك استحكامنه
دولتعليه رغبت ايتميكن روسيه ايلچيسى بوماده‌يى دولتمه يازه‌مم و يازسم
دخى برفائده‌يى مفيد اولمز وماعدا رد والغا ايلديكى شرطلره علاوة دولتم
بوقريمدن چكمز ديو بوماده‌يه دخى قطعى جواب و يرمكله اشبو علتلره
مبنى ودخى تعدادى قابل اولميان خفى وجلى نيجه علتلره وسببلره مبتنى

﴿ خط همایون ﴾

اهل اسلام اوزرینه شرعا جهاد فرض اولمغله دولت روسیه اوزره دولت علیه‌نك سفری تحقق اولدیغنی دوستلرمزك باحره انصاف وحقانیت ایله مطالعه وملاحظه‌لرینه حواله ایله اعلان واعلام ایچون خشمتلو منزلتلو صمیمی دوست احبامز اولان دول نصارا طرفلرینه بیاننامه ویرلشدر

﴿ عصرینك انشا پردازانی سرآمدانك یگانه‌سی نابی مرحومك ﴾

﴿ آثاریندن متن شرح اوله‌رق هزل ومزاحی مشتمل برمکتوب ﴾

سعادتلو فضیلتلو وبوبنده‌لرینه کمال مرتبه شوق ومحبتلو افندم سلطانم حضرتلرینك خاکپایلرینه) حاشا ثم حاشا لفظ شوق ومحبت صحیفهٔ عالمده ظهور ایدلدن بروسنك کبی برکریه اللقای بدسیمایه کیسه صرف ایتمامشدر سکا محبت ایتمك دگل سنی عداوت طریقیله دخی خاطره کتوروب تلویث خانهٔ خیال ایتمك دخی خطادر (شیوهٔ دلبران کرکوکدن افزون دعوات محبت تمون اتحافندن صکره) خاك جهنم خیز کرکوکده اسناد دلبران ایتمکدن فضله خطا برخطا افترای شیوه ایدن یارانك کرکوکده واقع (کورکوربابا) دیدکلری کوه آتشناك زبان قلمن سوزان ایلیه آمین غول سرشتان بداسلوب کرکوکه لفظ شیوه‌یی سزا کورن یاد کار عجبا خوبان پالرده‌یدن استانبوله‌نه تعبیر ایلیقومشدر بالفظ شیوه‌یی خلاف موقعنده استعمال ایتمکله دیوان حشرده اول لفظ نازنینك دست فریادندن نیجه تخلیص کریبان ایده‌بیلور اویله موطن اکراد بدنهاد اولان ملعنت آبادر کیك بنیاددن کرب وکدر وکلاف وکسالدن غیری حالت نامأمول ایدوکنده نام ناعوافقنده اولان اوج کاف کافی خصوصا نصف اولی کراولمق قطعا استماعنه عدم جوازه اشارت وافیدر (آتش افتراقزله مکدر

اولان طبع لطيفلرى سؤال اولنور) هم طبعى لطافتله توصيفدن صكره هم
بيابانك كبى زبانى قيافتك فراقنه سوزان ايتمك تناقض مقوله سى ايدوكى بديهيدر ٭
زيرا لطيف اولان طبع اولا سنك كبى كهراب بيابانى محبتنه محل اولمز كه صكره
فراق اقتضا ايليه ٭ سنك فراقك دلبران موزون سيمانك وصالندن اذيذتر
و معجون ملين قدر نافع اولديغى اصحاب طباع لطيفه نك مجربيدر جناب
حق سنك فراقك نعمتندن دائما بزى محروم ايتميه (بنم سعادتلو سلطانم كيفيت
حالمز دن سؤال بيوريلو رايسه) استغفر الله واتوب اليه كه سنى خاطره
كتوروب حالكدن سؤال ايليم سنى خاطره كتورمك مؤدىٔ استغاذه
وموجب استغفاردر ٭ جميع وساوس فاسده واوهام واحشه سنى تفكردن اهوندر
فرضا خبرمركى ويره جكار ينه بيله متيقن اولسم سنى زبانمه كتوروب
حالكدن سؤال ايتمه جكم خدايه عياندر (اثناى راهده برقاچ كونه بليه يه دوش
اولمش ايكن) زاده الله وابقاها الله بوتفوه ايلدوكم فال بدك عن قريب
درجهٔ تحقيقه وقوعى الطاف خفيهٔ الهيه دن مستدعادر (دعاكز بركاتيله
خلاص بولدق) اكرد عامده تأثير اولمدى منزل اولده باركير فشقسى كبى
بدنكى سپردهٔ خاك ايدردم لكن بحمدالله جناب حق بواراضىٔ مقدسه يى
جيفهٔ جسم بدبويكدن صيانت ايلدى (اولاسوركى طاغندن مرور اثناسنده
بريوكسك اوچورم يردن آتك آيقلرى سورچوب دوشمكه قريب اولمشيكن
دعاكز بركاتيله قورتلدق) ظاهرا جناب حق سوار اولديغك درد منديوانه
مرحمت ايدوب هرروز باربدن ناپاككى چكوب بوى بدندن متأذى اولدقدن
صكره عاقبت خلاصه مكافات مقتضاى عدل ربانى ايكن اول زروه دن افتان

اولديغى تقديرده اجزاى بدن سركين آكينك اول حيوان بى كناهك دم ولحمى
ايله آغشته وعروق واعصابيله آميخته اولمق لازم كلمكله غداى كلاب وسباع
اولديغى زمانده دخى اول حيوان بى زبانى ايكى قات عذابدن صيانت الهى
ضمننده سنك دخى جسم خبيثك نجات بولديغى جاى اشتباه دكلدر (بعده
بر نهر عظيمدن عبور ايدركن آتمزك قولانى كوشك بولنمغله ايردور يلوب صويه
غرق اولمامزه بر رمق قالمش ايكن همت عليه كز خضرى بتشوب خلاص
اولدق) بو فقيرك همتنده قوت امداد اوليدى اول محلده ملك الموته امداد
ايدردم لكن الحمد لله تعالى واقع اولمامش اكر اول صويه غرق اولمق نعمتنه سن
نائل اوليدك اكرچه روى زمين چرك وجودكدن رها بولوردى امالكن
قيامته دك اول آبك جنابتى چقميوب غيريلرى دخى درجهٔ تطهيردن ساقط
ايتديكندن غيرى درونده بولنان ماهيلرك كوشتى منبع امراض كوناكون
اولوب بعدازين اول آبدن سقى اولنان مزر وعاتى تناول ايدنلرك اولادى
بدچهره وبدنى ومرض حكه وجذامه مبتلا اولورزايدى (بر صحراده مزراق
اويونى اثناسنده بر بدبخت سكبان آتنى ضبط ايده ميوب يدمخوسنده اولان
مزراغى بنم آينه مثال اولان سينه مه قرشو خنزير كبى حواله ايدوب هلاك
اولمامزه بر رمق قالمش ايكن بنده دعا كز بركاتيله كندوسى زيروزبر اولوب بز خلاص
اولدق) عاقبت سنك كبى خنزيرك سبب هلاكى انشاء الله تعالى اوله بورطهٔ
هولناك اوله جغى مقرردر اما بوليكه قريبا مشرطهٔ وقوعى ايله اول طرفده بولنان
وجودلرك نظرى دخى چهرهٔ مردار كدن خلاص اوله * غالبا اول مزراغك
جربه سنه بر صاحب طبيعتك الى طوقنمق كركدر سنك سينهٔ مرداركه تعلق

اتمكه تنزل ایتامشدرسن طورر کن خنزیر کبی تعبیری سکامز راق حواله ایدن شهبازه اطلاق اولنغه چارمذهبده دخی مساغ یوقدر ٭ خنزیر لفظی تمام یوبکه بچلمش خفتانکدر ٭ اول اسم شایکان سکا اطلاق اولنمدوغی صورتده برکسنه یه شایان کوریلیوب اسم بی مسمی کبی معلق قالور لکن بعد الیوم اسم خنزیرک سکا نسبتی سببیله اونامی آنلر دخی قبول ایده جکی محل اشتباهدر ٭ هله اوطورسن امانقش غریب بو که سینهٔ خردار کرداریکی اینه مثال مجلا دیو آینه جلاك تعبیری تحریر ایتدرمشسن بو تعبیر جمیع ارباب نظرك مرآت قلوبنه واسطهٔ انکسار اولمشدر لکن عجبا سنك سینهٔ ترك اندود که مشابه آینه بولنورمی دیو بازار اندیشه ده چوق جست وجوایلدم دیونلرك دبرندن واو یوز بارکیرزك لغیرندن غیری کلمدی خاطره اماانلردخی بی موی اولمغله سنك سینهٔ اورمان نمون وغربال نمایشکه موافق دوشمدی عاقبت کنیف ساحه زنده چقوریرلرده مجتمع اولمش چرکاب بدبوی متعفندن مشابهن بوله مدم ٭ اما اودخی چندروز تأثیرتاب آفتابله یاخود آمیزش آبله قابل تطهیر اولوب لکن سنك سینهٔ مرادرماد رزادك آتش دوزخله بیله قبول طهارت ایته جکی ملاحظه سی اوتشبیهه دخی مانع اولمشدر ٭ اماسکامز راق حوله ایدن شهباز کندوسی زیروزبر اولدی دیدوککك نوعا اعتماد جائزدر زیراسنك چهرهٔ شوم نامبارککی کورنه اوقدرجه غلطان اولمغله خلاص اولدوغنه هزار شکرز ایلسون (لکن بونلردن مشکل بربلایه دخی دوش اولدمکه سزدن کتم ایتسم بی وفالق ایتمش اولورم تحریر ایتسم حجاب ایده رم لکن شرط محبت ینه کتم ایتمیوب هزارشرم وحجابله تحریر ایتمکدر بنم افندم کوزللر نام منزلده صباحه قریب کندی خوابکاهمده وهزاروشبوه

ایله مش مش اویور کن رقبانکزدن بری صوصه کارلق هوسیله جامخوابه
کیروب کلستان جمالدن بوسه چین اولوب کار معهودی مباشرته دست دراز
اولمش ایکن توجه درونکز برکاتیله خوابدن بیدار اولوب مزبوره لکد کوب
پای استغنا اولمشدر) بومقوله افعال مکروهه‌نك انکیزك تمی افشاسی دخی
بربندن افزون ملعنت وخباثت اولدوغی ظاهر اما جناب حق مسامع مسلمینی
بومقوله تعبیرات فاحشه دن حفظ ایلیه نولیدی جناب حق یالکز بزه دکل تمام
دنیایه سنی بی وفا ایدوب برساعت مقدم جان خبیثکی زبانیان سیاستکران
دوزخله هم آغوش وجیفهٔ بدرنك بدنکی زیرلحاف خاکده طعمهٔ مار ومور
وموش ایلیه بومعامله‌ٔ چرکین کوزللرمزانه مصادف اولدوغی اردوی
معسکرده اولان سائر کوزللره نسبتله کوزل اماسنك چهرهٔ چرکین اندود که
نسبتله بعد الیوم اسمی چرکینلرمزلی اولوب شآمت چهرهٔ مردارك اول مزله
دخی سرایت وتغییراسم وشهرت ایتدوکی مقرردر * کله لم مش مش اویور کن
تعبیرنه حیفاودریغا که سنك بنیٔ ناموزون ودهان کنده بویك قالبنه شایان اوله
اول تعبیر نازنینی ساریانلرك چزمه سی قونجوندن بدتر اولان سنك بورنکك
دلوکارینه وصرمساق هواسندن کنده بوز اولان آغزکه اطلاق ایتمه‌نك عینی
ایله سهوا کنیف سوراخت التون وشرمه دن اصلا فرقی یوقدر * سنك اویوماغك
تمام خاء خنزیری ایله خور خور بالکه کلاب لاشه خوار کبی خر خر اولمقدن
صکره کی لایق اولور پیشدزارلرده اولان صدای خارخارارهٔ نجاران سنك
خوابکه نسبت ضرطهٔ دلبران قدر موزون اولدغنه سنك بیقلرك دخی ایکی
شاهد در رقباکزدن بری عبارتی نعوذ بالله من ذلك بروجهله هضم اولنور تعبیر

دکلدر * بهی مکروه بدلقاقافك عفریتلرنده وزندان سلیمانك کبهر ابلرنده وجان بن جانك سکبانلرنده سکاتنزل ایدوب میل اتمش بولنورمی که بنی آدم اول چهرهٔ غربال مثالکه میل ایلیه * جامخواېم تعبیرینه دخی افسوس ودریغ کوپك یتاغی وآیواینی وقره جانور داوی کبی ایچوندرانلربیله سنك یتاغنه نسبت اولندوغنك اشتسه‌لر بعد الیوم خانه بیزار اولوب ضروری اختیار رغبت ایده جکاری امر مقرر ومحققدر * کلستان جمالدن بوسه چین اولمق عبارتنك دخی حالنه واحیفا واو یلاده اورمانستان ریش و بروت وعین القطران دیده وچنکاستان فوندهٔ مژکانك ادین کلستان جمال مرقومانك دعواجبسی یالکز بن دکل جمله اصحاب سخن وخوبان کلچهرهٔ نازك بدن اولمغله بوتعبیرك خون ناحقنه کیرن مخدومی جناب حق انلرك انکسارندن حفظ ایلیه * بوتعبیرد لپذیرك لفظ ومعناسندن وتشبیه واستعاره سندن شرمنده اولمیوب ارتکاب تحریر ایلدوکی محل تعجب واستغرابدر (تجاوزالله عن سیئاته) ایکی دم خرس کوه آلوددن بدنماینده‌تر اولان قاشلرك و بروت کبروسنك کرلرندن متعفن اولان بیقلرك وصچان اوانك ترلاسندن نمونه اولان چهره کل وشاه ماران قلعه‌سنك زندانندن نشان ویرن اغزکك اول کوزی قزمش مغلروسیاه عجبانره سندن بوسه چین اولمق کرکدر بو صفتلرله متصف اولان چهرهٔ مردارکدن بوسه چین اولمغی سرخانه‌ده نجاست یلامغه مشتی یکمش کوپکلردن غیری ارتکاب ایتك نه محتملدر * لکن کوب پای استغنا ایدوکك ظاهرا اشك دعسه دیه‌نك اصطلاحی‌سی اولمق کرکدر * وصوصه کارلق هوسیله کارمعهودی مباشرته دست دراز اولدی دیدوکك نوعا اعتماده قریب وزر اعالمده نه‌اشك سکن کدیلر اولور طائفه

﴿ نابی ﴾

جنكان آبوارى و يهود تمساح تصرف ايتدكارينه شمدى اعتماد ايلدم تقاضاى غليان شهوت ايله احتمالدر برخرنهاديد نژادار تكاب ايلمش اوله اما آنى دخى عقل بروجهله تجويز ايلمز زيرا نقدر حيوانات برى و بحرى وحمارانسى ووحشى و بهايم وارايسه جمله سى سنك چهرهٔ بى نوركدن مستحسن وقيافتكدن موزون اولديغى جاى قيل وقال دكلدر ❋ برشخصك نقدر ديك شهوتى غليان وتنور اشتهاسى فوران ايلسه سنك بردوث سيماى زمهريه انه كى تخيل ايتدوكى ساعت جريان شهوته مايهٔ انجماد بلكه بعد اليوم مادهٔ رجوليتدن ساقط ومحروم اولاداوله جغى محققدر ❋ اكر كندك معتاده مخالف مقعدملونك طرفندن رؤياده صورت بازكونه اوزره مستعمل اولدك ايسه هى دردمندهى اودخى سنك خيالكدر يوخسه كونده دلبران موزونى بيشمار ايكن شيطان كبى حريف ظريف عالم رؤياده برصورته تمثل ايتدوكى صورتده حاشاكه سنك كبى قبح منظرى تصرف ايتمك ارتكاب ايليه ابليس بيله ظرفاى عالمك خوف واعتراضندن يونك وعارى قبول ايتمك احتمالى يوقدر (اكرچه بو تحريراتدن آتش اشتياقكز هرنه قدر كرم اولورسه ده) بوتحريراتدن آتش غضبدن غير كرم اولور يوقدر(بنه عارض تابناكز خيال ايتدكده تسلى بولماكز مقرردر) الحمدلله سنك چهرهٔ مرداركدن خلاص اولدوغمزك شكرانه سى دائرهٔ آصفيده اولان احبابمزك فراقنه سرمايهٔ تسلى اولمه‌ده رتمام انجنده اولان ارقام حروفن چهرهٔ بى نوركك قالبنه بصلمش طابق النعل بالنعل اولدوغنه تعجب اولنمشدرسيرايدنلركيمى او يوزبار كيرلرك صغريسنده كيمى دخى كركوك اودنجيلرينك اشكنك ياغرنده كيميسى دخى برقاج آت سنكينك ياخود اشك آروسنك ياپشمش لاشه لريدرديو حكم

ایدوب لکن عاقبت بو کوندردکك مکتوب شهود زورایله اثبات اولمش حجت
متزوراولمغله سرین ورقه‌ده داغ تشهیر اولدوغن امضا ایتمشلردر ای مکروه
بدسرشت سکانه کونه بدعا ایده یمکه سنك شأمتکدن ناشی ایتدکك خدمات
ثقلات آمیزنك حکایه سی فضیلتلو ملا افندی وعزتلو محصل اغالساننده
سعادتلو محافظ پاشا حضرتلرینك مجلس شریفلرنده دخی مذاکره اولنمغله سندن
بیك بدترایکی کبریتی بیقلوزبانیء جهنم قیافتلو غول بیابانی صورتلو دیو پیکر
خدمتمزده بی صبروشکیب سکارقیب اولمشلر دراکرچه کوپك مردار کتدك
بریکی یوش قو یمدك بردن بترایکی ظهور ایلدی امااتلرك یاننده فیله نسبتله دوه
وخنزیره نظرا آیی قدر نوعا انسانه یقین اولمق احتمالك واردر امالعنت بره سه
تعبیراوچکزه دخی ارزانی در اکرعار وغیرتك وار سه سن اول طرفده قهرکدن
چاتلیوب هلاك اوله سن بوطرفده اولان ایکی عاشقلریمزدخی آتش عشقمزه تحمل
ایده میوب انلردخی قریبا هلاك اولورز ایسه اوچکزدن بردن خلاص اولمش
اولورز باقی برکون مقدم سرنکون درکه نیران باد فی ....

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ اونجی جلدك مابعدی اون برنجی جلد ﴾

﴿ خط همایون ﴾

﴿ صورت خط همایون ﴾

وزیر درایتسمیرم محمد واصف پاشا

اشبو فرمان عالیشانمده دخی بیان اولندیغی وجهله قارصده بولنان اردوی همایونمزك بدایت محافظه دنبرو قوماندانندن نفراتنه وارنجه هر بری طرفندن ظهوره کلان خدمتی وخصوصیله مؤخرا عون وعنایت حضرت باری ایله نائل اولدقلری مظفریت عظیمه‌ده ابراز ایلدکلری آثار بسالتی زیاده سیله تقدیر وتحسین ایلدم قارص کبی اناطولی قطعه‌سنك سرحدی وبعض جهتله کلیدی حکمنده بولنان برموقع معتنانك مهاجمات مکرره‌ٔ دشمندن محافظه‌سی دولت علیه‌مزجه پك بیوك برشی اوله‌رق بوخدمت جلیله‌ده جانسپارانه چالیشانلر هر درلو ستایشه وحقلرنده توجهات شاهانه‌مزك تزایدینه صحیحا کسب استحقاق ایلشلر وحقوق نعمتی وناموس عسکریتی تماميله ایفا ایتشلردر بناء علیه جمله‌سنه تبریك وسلام مخصوص ملوکانه‌مله هر برلرینی تلطیف ایدرم حق تعالی وتقدس حضرتلری کندولرینی دارینده مکرم وایچلرندن

﴿ محررات نادره ﴾

فدای جان ایتمش اولنلرینی دخی دریای رحمتنه مستغرق بیوره امین بحرمة سیدالمرسلین

﴿ صورت امر عالی ﴾

دستور مکرم مشیر مفخم نظام العالم مدبر امور الجمهور بالفکر الثاقب متمم مهام الانام بالرأی الصائب ممهد بنیان الدولة والاقبال مشید ارکان السعادة والاجلال المحفوف بصنوف عواطف الملك الاعلی حالا اناطولی اردوی همایونم قوماندانی ومجیدیه نشان همایونمك برنجی رتبه سنك حائز وحاملی وزیر دراینتمیرم محمد واصف پاشا ادام الله تعالی اجلاله توقیع رفیع همایونم سنکه مشیر مشار الیه سین سنی وسنکله برابر بولنان فرقان وامرا وضابطان وکافهٔ نفرات شجاعت نشانی بوکره نائل اولدیغکز مظفریت کامله دن طولایی تبریك ایدرم درت ایدر قارمی اوچ قات اولان دشمن عسکرینه قارشو محافظه ایدرك فضائل عسکریه نك الك اقدامی اولان ثبات واطاعت ومشقته تحمل وشجاعتك جمله سیله متصف اولدیغکزی اثبات ایلدیککزدن بشقه محرمك اون یدیسنده دشمنك اتدیکی هجومده وقوعبولان مقاومتکز واو کونده ظهوره کلان اثار شجاعتکز دولت علیه مك بیوك افتخاری موجب اولمش وبتون عالمك تحسینینی دعوت ایلمشدر فریده کی مظفریت عظمایه نائل اولان شجعان عساکر متفقه نك پاداشی وسلستره محاصره سنده نائلرینی ابقا ایدریکیت ارلقرندانی اولدیغکزی اثبات ایلدیککز قوماندانلری نفرات وارنجه جملهسی وخدمت عسکریه مزده بولنان امرا وضابطان معاونه نك هپسی اثار حمیت وشجاعتی تمامیله ابراز ایدوب محاربه حاضره تاریخنك الك کوزل صحیفه زندن برینی طولدیره جق بر مظفریته نائل اوله رق

﴿ خط همایون ﴾

نامكزی ابقا ایتدیكز جمله كزك خدمتی عندشاهانه‌مده مقبول اولوب هپكزی دعای بالخیر ملوكانه‌م ایله یاد ایلمكده‌یم دولت و وطنلری اوغورنده فدای جان ایدنلری دخی هیچ بر وقت اونتمیوب دائما رحمت ایله انه‌جغم مثللو یتیملرینی كندو اولادم كبی بیلوب هر بریسی شفقت مخصوصهٔ پادشاهانه‌مك اثرینی كوره‌جكلردر اشبو مظفریته نائل اولنلرك جمله‌سی نشانهٔ تقدیر خدمت اولمق اوزره درحال تنظیمنه ارادهٔ سنیهٔ ملوكانه‌م متعلق اولان علائم افتخاریه‌یه نائل اوله‌جقلر ایسه ده قوماندان و امرانك خدمات مخصوصه‌لرینك مكافاتی شرفی بتون اردویه عائد اولدیغنه‌وسن بالذات كرك قومانداء عسكریده و كرك امر محافظه‌ده ابراز آثار درایتمندی و غیرت و اشبو مظفریتك حصولنده ایفای لازمهٔ حمیت ایدوب انها و افاده كدن مستبان اولدیغی اوزره فریقان كرامدن اعاظم الامراء الكرام افاخم الكبراء الفخام كریم پاشا و ولیامس پاشا و میرلوا پاشا دامت معالیهم دخی بالخاصه ابراز مآثر صداقت و بسالت ایلدكلرینه بناء سكاو كریم پاشایه بر قطعه مرصع سیف ایله ولیامس پاشایه مجیدیه نشان همایونمك ایكنجی رتبه‌سی و كذلك بر قطعه مرصع سیف احسانی ایله برابر میرلوا پاشالر ایله سائر امرا و ضابطاندن دخی صورت مخصوصه‌ده اوله‌رق یارارلق و جانسپارلق كوسترمش اولنلری درحال تلطیف ایچون و یرلك اوزره كرك مجیدیه نشان همایونمك رتب متفاوته‌سندن و كرك خدمت عسكریه نشان افتخارلرندن بر طاقی طرفكزه ارسال قلنمش و قارص اهالیسنك دخی علی العموم ظهوره كلان آثار غیرت و حمیتلری نزد ملوكانه‌مده زیاده تقدیر اولنه‌رق انلرك دخی مكافاتی بشقه‌جه [illegible] اولنمشدر ✻ اشته جمله كزك خدمتی رهین

﴿ محررات نادره ﴾

ساپاش وتحسين اولديغندن تلطيفاً وخدمات مقبوله كزى تقديراً ديوان همايونمدن اشبو امر عاليشانم اصدار و بالاسى خط همايونمله بالتوشيح طرفكه ارسال وتسيار قلندى وصول فرمان جليل العنوان ملوكانه مده كيفيت ارادهٔ سنيه وصورت محظوظيت عليهٔ ملوكانه مى كافهٔ امرا وضابطان ونفرات عساكر شاهانه مه بالاطراف اعلان واشاعتله بوندن بويله كندولرندن مأمول ومنتظر شاهانهم اولديغى ومأموريت وصداقتلرى اقتضاسى اوزره هرحالده اغور ميامن موفور دولت عليهٔ ابدرهينمده اظهار مأثر حميتكارى وبسالت وايفاى لوازم مأموريت وصداقته اقدام وغيرتله حقلرنده دركاروبرقرار اولان توجهات شاهانه مك برقاتدها تأييد وتزييدى خصوصنه بذل ماحصل لياقت ايلملرى اسباب ووسائلنك استحصالنه صرف جل مكنت ايليه سن شويله بيله سن علامت شريفه مه اعتماد قيله سن تحريراً فى اواسط شهر صفر الخير سنة اثنى وسبعين ومأتين والف ١٢٧٢ سنه

﴿ صورت خط همايون ﴾

وزير درايتسميرم محمد واصف پاشا

قارص اهاليسنك اوته دنبرو طرف سلطنت سنيه مزه اولان صداقتلرى معلوم شاهانه مز ايدى دشمنك قلعه وشهرى حصر وتضييقى اثناسنده و بالخاصه هجوم اخيرنده اوراده بولنان اردوى همايونمزله برلكده اوله رق بيوك وكوچكنك ورجال ونسواننك كوستردكلرى آثار حميت وخيرو طن شهرت قديمه لرينى وحقلرنده توجهاتمزى برقاتدها تأييد وپك چوق تزييد ايلمش اولمغله جمله سى دعاى بالخير ملوكانه مه مظهر اولمشلردر اشبو خدمات بركزيده لرندن طولايى جمله سنه مكافات

﴿ خط همايون ﴾

علنيه اولمق اوزره درون امر عاليشانمده محرر معافياتك تمامئ اجراسنه دقت اولنمسی مطلوب قطعئ شاهانه مزدر

﴿ صورت امر عالی ﴾

دستورين مكرمين مشيرين مفخمين نظام العالم مدبری امور الجمهور بالفكر الثاقب متمم مهام الانام بالرأی الصائب ممهد بنيان الدولة والاقبال مشيدی اركان السعادة والاجلال المحفوفين بصنوف عواطف الملك الاعلى حالا اناطولی اردوی همايونم قوماندانی ومجيديه نشان همايونمك برنجی رتبه‌سنك حائز وحاملی وزير درايتسميرم محمد واصف پاشا وقارص سنجاغی متصرفی وزيرم اسمعيل پاشا ادام الله تعالى اجلالهما توقيع رفيع همايونم واصل اولیجق معلوم اوله كه محاربهٔ حاضره‌نك بدايتندنبرو قارص اهاليسنك اظهار ايتدكلری مآثر صداقت وحميت اوزرينه قارصك دشمن طرفندن محاصره بسندنبرو بالجمله اهالی كافهٔ احوالده عساكر شاهانه‌مك متابعيله برابر شجاعت وبسالتلرنده دخی حصه‌دار اوله‌رق علی الخصوص محرمك اونيدنجی كونی قارص اوزرينه دشمنك وقوعبولان هجومنه مقاومتده عساكر شاهانه‌مله عموم اهالی يكجهت اوله‌رق وطنلری اغورنده جانسپارانه خدمت ايدوب تاريخلرده يازيله‌جق بر مظفريتك حصولنده دخی حصه ياب مفخرت اولدقلری مثللو خدمت واقعه‌لری نزد شاهانه‌مده زياده‌سيله تقدير اولنه‌رق جمله‌سنی دعای بالخيرملوكانه‌م ايله ياد ايلديكمدن بشقه اشبو خدمت موجب المفخرتك مكافاتی اولمق اوزره اثنای حربده وحربك ختامندن صكره اوچ سنه مدت نفس قارص اهاليسنك كافهٔ تكاليفدن معاف اولملرينه وبو يله بر وسيله ايله خدمت عسكريه‌لرينی دخی ايفا ايتمش اولملری جهتيله قرعهٔ

عسكريه‌نك بومدتجه نفس قارص اهالیسی حقنده اجراسندن صرف نظر اولنمسنه واثنای حربده بالنفس بر رالغی مشهود اولانلرینك درجهٔ خدمتلرینه كوره نشانلر اعطاسیله تلطیفلرینه ارادهٔ سنیهٔ ملوكانه متعلق اولش اولدیغی اعلانا واهالیٔ مرقومه‌یی تلطیفا دیوان همایونمدن اشبو امر جلیل الشانم اصدار وبالاسی خط همایونمله توشیح ارسال وتسیار اولنمشدر ایمدی سزكه مشیر ومتصرف مشار الیهماسز اشبو امر عالیشانم عموم اهالی مواجهه‌سنده قرائت ایله خدمت واقعه‌لرینك نزد همایونمده نوجهله تقدیر اولندیغی جمله‌سنه تفهیم واشاعت ایلدكدنصكره جمله‌سنك اولاد واحفادینه موجب افتخار اولمق ایچون سجل محكمه‌یه دخی قید ایله ارادهٔ سنیهٔ ملوكانه‌مك انفاذ احكام جلیله‌سنه مسارعت ایلیه‌سز شویله بیله‌سز علامت شریفه‌مه اعتماد قیله‌سز تحریرا فی اواسط شهر صفر الخیر سنهٔ اثنی وسبعین ومأتین والف سنه ١٢٧٢

﴿ باب عالینك قرص مظفریتنك تبریكنه دائر مضبطه‌صورتیدر ﴾

جناب حقك عون ونصرتی وولی نعمتمز پادشاهمز افندمزك قوهٔ موفقیتی ایله بوكره ظهوره كلان مظفریت عظمی حق بوكیم زیور صحایف تواریخ اوله‌جق وقوعات جسیمه‌دن اوله‌رق بوبابده ذات والای مشیرانه‌لرینك وقوماندالرنده بولنان بالجمله امرا وضابطان ونفرات عساكر شاهانه‌نك واهالیٔ قارصك ظهوره كلان آثار شجاعت وبسالتلری بتون عالمك شاباش وتحسینه شایان اوله‌رق نزد قدردانیٔ حضرت شهنشاهیده رهین تقدیر اولمغله اشبو خدمت جلیله‌نك مكافات سنیه‌سی اوله‌رق حق والالرنده وبالجمله اردوی همایونه واهالیٔ قارصه الطاف بی نهایهٔ پادشاهی ارزان وبیدریغ بیورلمشدر

﴿ مضبطه صورتيدر ﴾

قارص قلعه سنده محصور بولنان جنود نصرتموعود حضرت ملوكانه نك
بولندقلری مضايقهٔ حالی جمله مزك خواب وحضورمزی حقيقة سلب ايتمش
اولديغی حالده دعای سلامت ونصرتلری ايله مشغول وذاتلرنده مركوز
اولان جوهر حميت وثباتی جناب حقك عون وعنايتی ياور اوله جغنی بيله رك
انكله متسلی اولمقده و بريادن دخی سايهٔ تسهيلاتوايهٔ حضرت ملوكانه ده
قلعهٔ مذكوره حصرينی دشمنك تركه مجبور اولمسی چاره وتدابيرينه ليل
ونهار چالشلمقده ايدی ✵ بشارت عاليهٔ نصرت واقعه خدا بيلور جمله مزه
تازه جان ويردی وولی نعمت بيمنتمز پادشاهمز افندمزه خدمته ودولت
وملته موجب افتخار ابدی اوله جق شويله كه برمظفريته موفق اولان
عساكر شاهانه قرنداشلرمزه بزلر دخی قپوبولداشجه عرض تشكر
وتبريك ايلمكلكمزه مساعدهٔ سنيهٔ حضرت پادشاهی ارزان بيورلمش
اولديغندن اولبابده كرك ذات عاليلرينه وكرك اوراده بولنان بيوك وكوچك
عسكر قرنداشلرمزه ازدل وجان اجرای تبريك و پك چوق تشكرلر ايدر
وتشكراتمزی جمله سنك دعای بالخير عافيت وسلامتلری ايله تزيين لسان
مفخرت ايلديكمزی جمله سنه تبليغه همت دولتلرينی التماس ايدرز سنه ١٢٧٢

﴿ قارصك شمدی يه قدر محافظه ومحاصره سنده غيورانه وجانسپارانه ﴾
﴿ وقوعه كلان محاربات مظفريت اياتك صورتتفصيليه سی اناطولی اردوی ﴾
﴿ همايونی قوماندانی مشار اليه واصف پاشا حضرتلری طرفندن بودفعه ﴾
﴿ بند بند قلمه الديريله رق محاربات واقعه يی مبين ترسيم ايتديريلان ايكی ﴾
﴿ قطعه خريطهٔ صحيحه سی ايله برابر كوندرلمش اولديغندن طابقيله ادا العرض ﴾

واصف پاشا

اشبو خدمات مقبوله و برگزیده نزد عدالت وفد حضرت پادشاهیده
برقاتدها رهین تقدیر یبور یلوب بو کیفیت مسرت منقبت جمله عندنده
دخی موجب فخر ومسار اوله رق تحسینه سزا مواد ممدوحه دن بولنمش
اولمغله تفصیلات مذکوره نك لائحه صورتیدر

مسئلهٔ حالیه جهتیله اردوی همایونك قارصده ابتدای تجمع وتحشدیله برابر قاعدهٔ فن حربدن اولدیغی اوزره قارصك مناسب ولازم ولازب اولان محللرینه مقدم ومؤخر وبو دفعه اقتضاسی قدر طابیه لر وپیاده سپرلریله پلوقا وسلرینا واعمال ابتدیریله رك سایهٔ قدرتوایهٔ حضرت پادشاهیده هر درلو تقویه وتحکیم اولنمش وایجاب ایدن طوپلری محللرینه وضع اولندرق عساکر شاهانه دخی هر برولرینه تقسیم قلنمش واستحکامات مذکوره نك بلامقیاس ترسیم ایتدیریلان برقطعه خریطه سیله بهر طابیه نك امر محافظه سنه وعساکر شاهانه نك قوماندهسنه کیملر مأمور قلندیغی وروسیه لونك حدودی ابتدای تجاوزیله نصورتده حرکت ایدرك قنغی محلاره اردو قوروب قارصی دخی نصل تحت محاصره یه الدیغی کیفیتی مذکور خریطه دن بالاطراف معلوم اوله جغندن تکراریله تفصیلندن صرف نظر ایدلمشدر

روسیه لو تمش برسنه سی شهر مایسنك یکرمنجی کونی عساکر کلیه ایله اربه چایی تجاوز ایدرك شهر مذکورك یکرمی اوچنجی کونی پیرولی قریه سنه کاوب یکرمی بشنجی کونی کورك دره یه ویکرمی یدنجی کونی اقچه قلعه وزاعم قریه سنه تجاوز له خیمه نشین اولمش * وسنهٔ مذکوره شهر حزیرانك برنجی کونی اوراده برقراغول محاربه سی وقوعبولوب دردنجی یعنی شهر شوال شریفك برنجی جمعه

محررات نادره

ایرتسی کونی قره طاغ بورننده کائن قولطوق طابیه‌ایله حافظ پاشا طابیه‌سنك اوکننده بر کوچك محاربه وقوعبوله‌رق منهزماً یوساعود تله‌نه زاعم قریه‌سنه کتمش و حزیرانك التنجی بازار ایرتسی کونی اردوسیله زاعمدن قالقوب طوغریجه مغاره‌جق نام محله نصب خیام ایله اوتورمش واونجی کونی چیلاقلیده اولان ذخیره انبارلرینی یاقوب اون دردنجی صالی کونی اردوسیله قانلی طابیه اوزرینه کلدرك التی ساعت قدر صف حرب ایله بالتوقیف نهایت برطوب انداخت ایدرك رجعت اتمش واون التنجی کونی دخی مغارجقدن اردوسنی غنی قریه‌سنه نقل ایلمش واون یدنجی کونی مقدار کفایه عسکرله بادیز قریه‌سیله یکی کویه کیدرك اوراده اولان ذخیره انبارلرینی یاقش و یکرمی دردنجی کونی ینه اردوسنه عودتله یکرمی یدنجی کونی غنی قریه‌سندن اردوسنی بیوك دکه نام محله قالدیرمش وسنهٔ مذکوره تموزینك برنجی کونی ینه کافهٔ قوتیله طهماسك قارشوسنه کلوب بش ساعت مقداری اوراده بالتوقیف اورالرینی کشف ایدرك هر نصل ایسه ینه اورادن دخی کیرو کتمش و بورایه کلمزدن اول حسب الاقتضا طهماس تپه‌سنده ارقه‌سی اچیق اوله‌رق درت طوپلق برطابیك یاپدیرلمش ایسه ده روسیه‌لونك شو وقوعبولان حرکتی و بیوك دکه‌یه اردو قورمسی چونکه قرق اوچ تاریخنده جنرال پاسکویچ قارصی طهماسدن هجوم ایله المش و جنرال مورراویف دخی اولوقت برابر بولنه‌یغندن اولوجهله حرکتده بولنه‌جغنه جزم یقین حاصل اولمش اولدیغنه بناء طهماس تپه‌لرینه ایجاب ایدن یرلرینه ودشمنك کلمسی اغلب مأمول اولان محاره مجدداً کورجی وقیاباشی ولاز طابیه‌زی اسمیله اوچ عدد طابیه دها انشا وخاصه ششخانه‌جی

طابورایچون دخی پیاده سپرلری اعمال ایتدیریله‌رك اصل طهماس طابیه‌سی هر درلو توسیع وتحکیم ایله اواره کرکی کبی متانت ویرلمش وبونی متعاقباً سائر مناسب طابیه‌لر یاپدیریله‌رق جمله‌سنك پیاده سپرلری طیشاروسنه سواری هجومنه مانع اولمق ایچون قیوز دخی حفر ایتدیرلمشدر

شهر تموزك یکرمنجی چهارشنبه کونی روسیه‌لو اردوسنی ایکی‌یه تقسیم ایدرك قوتلو جهه‌سنی بالنفس موراویف استصحاب ایله صوغانلی طاغك اتکنده بوبالیجه نام محله کیروب وفرداسی کونی صوغانلی طاغنی کذار ایله فریق سعادتلو ولی پاشا حضرتلری رفاقتیله کپری کوینده اولان فرقهٔ عسکریه اوزرینه عزیمتله برمحاربه جك وقوعنده نصکره مشارالیه ولی پاشا حضرتلری فرقهٔ مذکوره‌یی دوه بوینده اولان استحکامه چکه‌رك روسیه‌لو دخی حسن قلعه‌سنه قدر کتمش واردوسندن افراز ایله بوراده قومصور قریه‌سی اوکنده براقش اولدیغی فرقه‌سی ماه مزبورك یکرمی التنجی صالی کونی صباحلین ساعت اون ایکی راده‌لرنده قانلو طابیه اوزرینه هجوم کوستروب خیلی یاقلشمش وطوبلرینی اندیروب اوجی‌یی داغیدرداغتمز مذکور طابیه ایله یلدیز وفیضی بك وخیکل طابیه‌لرندن طوپ انداخت اولنه‌رق روسیه‌لو دخی مقابله‌یه باشلامش ایسه‌ده اشبو طابیه‌لردن اتیلان طوپ دانه‌لری خیلی ایش کوروب روسیه‌لویه کوز اچدیرمامش اولدیغنه بناء پك صیقیلوب وخیلی عسکر قیردیروب هر نصل ایسه التی قدر طوپ انداخت ایده بیله‌رك همان اوجی وعسکرینی طوپلیوب منهزم وپریشان اولدیغی حالده رجعت ایتمش وبو محاربه‌ده روسیه ضابطانندن برمیرالای ایله ایکی قائمقام ویکرمی بش ملازم

وایکیوز یتمش اوچ نفر عسکری تلفاتی اولدیغی صحیحا تحقیق قلنمش ومذکور
خیکل طابیه ده اولان بر قطعه طوپك روسیه او خطلرینی زیاده سیله زده لدیکی
مشاهده اولنوب محلی دخی بك مناسب واوراده اولان طابیه نك یوجك اولمسی
لازم ولازب اولدیغی اکلاشلدیغنـدن درحال توسیع واعـلنه مباشرتله
یوجنك بر طابیه یاپدیریلوب درونه ایجاب ایدن طوپلری وضع اولنمشدر
مذکور قانلی طابیه اوکنده اولان محاربه کیفیتندن صکره روسیه لونك ارضروم
اوزرینه کتمش اولدیغی فرقه سی بالضروره اوراده ثبات ایده میه رك حسن
قلعه سندن رجعته مجبور اولسیله شهر مذکورك یکرمی یدنجی چهارشنبه کونی
فرقهٔ مذکوره اورالردن عودت ایدرك یکرمی طقوزنجی جمعه کونی محل عتیقنه
کلش ایسه ده قومه وردهکی فرقه سی یاننه چادر قوریوب بیوك دکه ده
اسکی اردو یرینه نصب خیام ایدرك بریکی پارچه یی دخی اورایه جلب اتمش
وسنهٔ مذکوره اغستوسنك اون دردنجی پازار کونی کوندز ساعت یدی
سوارلرنده روسیه او طهماس طرفنی کشف ایچون هجوم کبی برشی کوستروب
بازار وپازار ایرتسی کون وکیجه لری محل مزبورده قالوب صالی کونی ینه
اردوسنه رجعت ایلمش وشهر ایلدولك اواسطنده کین بعضا قالدیروب وبعضا
چادرلرینی ینه قوره رق وبزم ارتجیلر وقره غوللره هر بار صارقندیلق ایلیه رك
تفنك اتلدیغی کون اولیوب سوار یسنك اکثرینی تقدیم اولنان خریطه ده
کوستردیکی اوزره اطرافه طاغیده رق بتون یوللری کسوب واینه لی قریه سنه
دخی پیاده وسواری وسکز قطعه طوب ایله بر فرقه وضع ایدوب درون وبیرونه
هرد واحدك کلمه مسی ایچون قارصی شدت اوزره تحت محاصره یه المش

واردوی همایونده ایسه بالجمله امرا وضابطان ایله نفرات عسکریه کیجه کوندز خواب وراحتی ترك ایدرك کوندزلری طابیه وسپرز اعمال وتعمیریله اوغراشوب کیجه‌لری دخی ایجاب وقتنه کوره بعضا بتون اردوجه و بعضا نصفیت اوزره و بعض کره دخی یالکز قراغوالرایله بکلنوب بوحال ایله لطف حق ایله بورانك صورت حسن محافظه‌سیله دشمنك امر مدافعه‌سنه بصیرت وانتباه اوزره بکلنمکده بولنمشیدی ٭ حال بو یله ایکن روسیه‌لو قارصك محاصره‌سی ضمننده هرطرفه طاغتمش اولدیغی سواریسنی جمله اردوسنه جلب ایدوب ماه محرم الحرامك اون یدنجی جمعه ایرتسی کونی صباحلین ساعت اون صوزنده طهماس اوزرینه کلش وفقط ایکی طابور پیاده وبرالای سواری‌ایله بر بطریه طوپنی برقرالدی کوسترمك ایچون قانلوطابیه قارشوسنه کوندرمش اولدیغی کبی التی طابور پیاده و برالای سواری‌ایله بر بطریه طوپ و برمنزل طوپی هم طهماسه امداد و یرمك وهم‌سواری وخیکل طابیه‌لری قارشوسنه برقرالدی اولق اوزره پاشا چاری نام محله وضع ایلمش وطهماسك قارشوسی اولان شوراق قریه‌سی اوکنه وصاغ طرفنه طقوزطابور پیاده وبرطابور ششخانه‌جی وایکی الای سواری و برالای قدر باشیبوزق ایله اوچ بطریه طوپ سوق ایدوب بوندن بشقه برطابور پیاده ایله ایکی بلوك ششخانه‌جی و بر الای سواری و بر بطریه طوپ دخی قیه‌ باشی و کورجی طابیه‌لری قارشوسنه وسکزطابور پیاده ایله درت بلوك ششخانه‌جی وایکی الای سواری و برالای قدر باشیبوزق وایکی بطریه طوپ دخی ششخانه‌جی سپری اوکنه ویدی طابور پیاده وایکی بلوك ششخانه‌جی و بر الای سواری و بر الای قدر باشیبوزق وایکی بطریه طوپ

دخی انکلیز طابیه‌لری پیشگاهنه تعیین وتقسیم ایلمش اولدیغندن بونلرك یعنی سواری وطوپلرك اورالرده کزندکلری قراغوللر واسطه‌سیله خبر الندقده طهماسده اولان عربستان اردوی همایونی فرقه‌سی قوماندانی میرلوا عزتلو حسین دائم پاشا درحال طهماس طابیه‌سی درونه دخول ایله دشمنك شبخون کلدیکنی لایقیله کشف وتعیین ایلمسنه بناء درآن مذکور قیاباشی طابیه‌سندن برطوپ انداخت اولنمسیله چونکه صباح دخی قریب اولدیغندن اردوی همایونده موجود بولنان بالجمله عساکر شاهانه اول ساعت سلاح المش ومأمور اولدقلری طابیه وسپرلر ارقه‌سنه واروب ضابطان طرفندن امر قومانده‌یه منتظر اولمشلردر

اشبو برنجی طوپ اتلدیغی انده طوپك صداسیله کافهٔ عساکر شاهانه بالاده بیان اولندیغی اوزره سلاح التنه کیروب محل مأموریتلرینه واصل اولمش اولدقلری کبی فریق سعادتلو عبدالکریم پاشا حضرتلری دخی طوغریجه خیکل طابیه‌سنه وفریق سعادتلو ویلیامس پاشا حضرتلرینك یاور حربی اولوب ارکان حربیه مأموریتیله طهماس جانبنده بولنان بیکباشی تیرویل بك کورجی طابیه‌سی درونه ودردنجی فرقه قوماندانی مجارلی میرلوا عزتلو اسماعیل پاشا دخی خاصه ششخانه‌جیسی سیری ایله لاز طابیه‌سنه عزیمتله امر قوماندیه همت وغیرت ایلمشلردر

بو ارالق قانلی طابیه‌نك قارشوسنده اولان روسیه فرقه‌سی طوپ انداختنه باشلیوب اکا قارشو مشارالیه کریم پاشا حضرتلری دخی خیکل طابیه‌سندن روسیه طوپلری اوزرینه طقوزلق بالیمزدن اوچ طوپ انداخت ایتدیرمش

بو وقتده قدر طهماس طرفندن طوپ صداسی اوچ اولنجه روسیه عسکری حورا صداسیله بر یوریش کوسترمش واول انده مشارالیه کریم پاشا حضرتلری همان خیکل طابیه سندن حیوانه سوار ایله طوغریجه طهماسه عزیمت ایتمش و بو اراالق مومی الیه اسمعیل پاشا جانبندن یاور حرب کلوب ولی پاشا طابیه سنده اولان میرالای عزتلو یانق مصطفی بکك التی بلوك ایله طهماسه کوندرلدیکی خبرینی ویرمش ومشارالیه کریم پاشا حضرتلریدخی چنته کوکس طابیه لرینی بحر یکچمز مذکور طابیه لرك اوکندن روسیه لونك برالای قدر باشیبوزق وچرکس اتلوسی طهماسك وراسنه ومذکور طابیه یه طوغری یکرایکن مشارالیه حضرتلری بونلرك اوکندن طاریکوب طهماس طابیه سی درونته دخول ایله متعاقبا مومی الیه مصطفی بك دخی طهماس طابیه سنه کیردکدنصکره صول بازغندن یاره لنمش و بوندنصکره خاصه ششخانه جی سپری اوکنده اولان روسیه لونك سکز طابور پیاده ودرت بلوك ششخانه جی و سواریسیله ایکی بطریه طوپی اتش ایتمکه باشلدیغندن اولزمان مومی الیه اسمعیل پاشا خاصه ششخانه جی طابورندن التی بلوك وعربستان اردوی همایونی دردنجی الایندن بر طابور ایله ذکر اولنان سپرك صول جناحنده بولنان طابیه سندن وصاغ جناحنده اولان ایکی طوبلق بر بارتیه دن و بر بلوك خاصه ششخانه جیسیله کذلك صاغ جناحنده کائن طاغك اوزرنده همان اتشه باشلیوب بورازدن یاغدیریلان کله و پیشرووقورشون دانه لرندن ازوقتك ایچنده روسیه لرنك برقولی سونمش وتکرار طوپلانوب بردخی هجومه لیاقت قالمدیغی حالده همان منهزما رجعت ایلمش وروسیه لو طهماس طابیه سنی هجوم

وسوق امداد ایله زیاده‌جه صقشدیرمش اولمسیله احتیاطده بولنان اناطولی اردوی همایونی نظامیه بشنجی الاینك برنجی طابوری درحال سوق وارسال و بونکله برابر عساکر موظفه سرکرده‌سی عزتلو حاجی تیمور اغا و بیکباشی عباس اغا موجود رفاقتلری اولان عساکر موظفه‌نك التمش قدر سواری و باقیسی پیاده اوارقلری حالده کذلك طهماسه اسبال ایله بونلر اورایه واصل اولدقلری کبی مذکور بشنجی الایك ایکنجی طابوری دخی میرالای عزتلو زکریا بك ایله سوق اولنمش * و بونك ارقه سندن الای مذکورك اوچنجی طابوری ایله ایکنجی الایدن یکی بلوك ششخانه‌جی بشنجی الایك قائمقامی مصطفی بك رفاقتیله کوندرلمش و بونلر بربرلرینی متعاقب سوق اولنجه‌یه قدر مذکور برنجی طابوری طهماسه کیروب ایکنجی طابوری یناشور یناشمز زکریا بك اغزندن پك فنا یاره‌لنوب رجعت المسیله مومی الیه مصطفی بك بونلره یتشدرك مذکور ایکنجی طابوری دخی صحابتنه الوب ایلرو کیتمکده ایکن ارالرینی روسیه‌لو کسمش اولمسنه مبنی اوراده قالمش و بوحالده انکلیز طابیه‌لری قارشوسنده بولنان روسیه قولی کذلك حورا صداسیله هجوم ایتمش و محاربه‌نك شدتی طهماسده اولوب سوق امداد ایله اورایه یقلمقده بولنمش ایسه‌ده انکلیز طابیه‌لری طرفندن طوپ اتلمزدن اول لاجل الاحتیاط قره طاغدن واشاغیدن اورایه اوچ طابور کوندریله‌رك امر مدافعه‌یه قیام ایلدکلری حالده (چونکه انکلیز طابیه‌لرینك سیرلری واسع اولوب بوقدر عسکرله اداره ممکن اوله‌مز درجه‌ده اولمسنه مبنی) روسیه‌لو اشبو انکلیز طابیه‌لرندن ایچرویه المیوب اوراده اولان طابیه‌لری ضبط ایله برچقور محل درونده بربطریه طوپ ایندیروب درون شهره

وولی پاشا طابیه‌سنه کلمه‌اتمغه باشلامشدر

بو حرکتلر اولمزدن اول مومی الیه یانق مصطفی بك طهماسه کیدنجه چیم طابیه‌ده اولان طابوردن درت بلوك ایله بیکباشی حسین بك ولی پاشا طابیه‌سنه سوق اولنه‌رق اوزمان ولی پاشا طابیه‌سیله قره طاغدن وعرب طابیه‌سندن انکلیز طابیه‌لرینه دخول ایدن روسیه عسکرینه طوپ انداختنه مباشرت اولنوب قره طاغده بولنان انکلتره ضابطانندن طومش بك کومری طریقنه ناظر اولان بیوك طوپلردن بریسنی برمحله جلب ایله انداخت ایتدیرمسیله میر مومی الیهك غیرت واقدامیله بوطوب دخی خیلی ایش کورمش ومیرالای یانق مصطفی بکك طهماسه کتمسی جهتیله ولی پاشا طابیه‌سی قوماندەسنه میرالای عزتلو علی بك کوندرلمش واحتیاطده بولنان پیاده ایکنجی نظامیه الاینك ایکنجی طابوری دخی بیکباشیلری محمد اغا ایله انکلیز طابیه‌لرینه امداده کوندریله‌رك بو طابور کتمکده ایکن روسیه‌لو طهماسده اولان قیاباشی طابیه‌سنك ایچروسنه کیرمش واوزمان مومی الیه اسمعیل پاشا خاصه ششخانه‌جی طابوریندن درت بلوك ششخانه‌جی ایله بر هجومده روسیه‌لوبی مذکور طابیه ایچروسندن چیقاروب ایکی طوپ ایله طهماس طابیه‌سنك صاغ جناحنده اولان روسیه‌لوبی دخی طاغتمش واول هجومده بشنجی الایك ایکنجی واوچنجی طابورلریله ششخانه‌جیلر وقائمقام مصطفی بك ایلرویه یول بولوب طهماسه واصل اولمش فقط دردنجی طابوری کویك طابیه‌ده اولان قیانك دیبنده بولنمغله روسیه‌لوینه بونلرك ارالرینی کسوب طابور مزبور اوراده قالمش وبو صره‌ده انکلیز طابیه‌لری زیاده‌جه صقشدیغندن قره طاغده

﴿ محررات نادره ﴾

بولنان اناطولی اردوی همایونی پیاده التنجی نظامیه الایندن برطابور بیکباشی
طاهر اغا ایله انکلیز طابیه‌لرینه سوق ایله اندنصکره قره‌طاغده بولنان پیاده
دردنجی ردیف الایندن دخی اوچ والتنجی الایدن ایکی که جمعا بش بلوك دخی
بیکباشی توقاتلی محمد اغا ایله اعزام ایدلمش واشبوطابورلر روسیه‌نك ارقه‌طرفنه
یعنی دره یولیله یکی یاپیلان کپری اوزرندن مرورایله کتمش و بوصره‌ده پیاده
ایکنجی نظامیه الایندن درت بلوك شخنه‌جی ایله میرالای عزتلو قدری بك
وحافظ پاشا طابیه‌سنده بولنان پیاده ایکنجی نظامیه الاینك برنجی طابورندن
درت بلوك دخی بیکباشیلری علی اغا ایله سوق اولنه‌رق بونلر ولی پاشا طابیه‌سنه
وارنجه‌یه قدر قره طاغدن وعرب طابیه‌سندن کلنلر ایله ولی پاشا طابیه‌سنده
اولان التی بلوك وبرنجی الای ایله ایکنجی الاینك ایکنجی طابوری ایکی قولدن
وعساکر موظفه ایله قارص اهالیسندن معلوم المقدار دخی اورته‌دن روسیه
اوزرینه هجوم کوسترمش اولملری جهتیله انکلیز طابیه‌لری روسیه‌لودن
الدن ایکی دفعه قورتارلمش واوچنجی دفعه‌سنده انکلیز دولتی مأمورلرندن
قولونلیك 'ورادة بولنوب براز غیرت وهمت ایلمش و بوندنصکره مومی الیه
قدری بك دخی یتشمش اولدیغندن جمله‌سی براشوب برهجوم شدید ایله روسیه‌لو
یك منهزم و پریشان ایدلدیکی حالده‌فنا هیئتله اورالردن پوسکرتدیرلمش وشو
انکلیز طابیه‌لرینك شو هیئته کیرمه‌سی طهماسده اولان غائله ایله مشغول
اولنوب امداد دخی اوطرفه سوق اولنقده وولی پاشا طابیه‌سی طهماسده طوپ
انداختیله عساکره اعانه ایله اوغراشمقده بولندیغندن ودشمن ایسه فرصتی
غنیمت بیلوب بردن‌بره انکلیز طابیه‌لرینه هجوم ایلمش ایدوککندن ایجاب ایتمش

ایسه ده لطف واعانهٔ حقله اشاغیده اولان احتیاطدن پیدرپی عساکرشاهانه سوق اولنه رق محلنه وارنجه یه قدر رفره طاغ وعرب وولی پاشا طابیه لرندن سوق عساکره برابر اتیلان کله دانه لری روسیه لویه کوز اچدیرمیه رق واحتیاطدن دخی عساکر شاهانه یتشنجه بتون بتون تاب وتوانی کسیله رك پراکنده وپریشان اولدقلری حالده رجعت ایتدیرلمش وروسیه لونك مذکور انکلیز طابیه لری اوزرینه وقوعبولان هجوم اولنده اناطولی اردوی همایونی پیاده برنجی نظامیه الایی میرالایی احمد بك شهیداً وفات ایتمشدر

شو محاربه اولورکن روسیه لونك بر فرقه سی بربطریه طوپ ایله طهماس طابیه سنك صول جناحندن ایچرو کیروب طابیه نك ارقه سنی کسمش وطوپلری ایندیره رك کله اتمغه باشلامش وخیلی عسکری دخی طهماس طابیه سنك همان ارقه سنده اولان چادرلرك درونه کیروب اورادن دخی تفنك اتمش واندن بشقه کندو احتیاطندن درت طابور عسکر دها سوق ایتمك اوزره اولدیغی کورلمکله درحال برطابورك طهماس طابیه سنه ارسالی ضمننده مومی الیه قولونل لیکه خبر کوندرلمسیله برابر اشاغیده اولان احتیاط عسکرندن دخی همان ایکی طابور کوندرلمش واندنصکره درت بلوك دها سوق اولنه رق بونلر وولی پاشا طابیه سندن کوندریلان برطابور لاز طابیه سی سمتنده برلشه رك جمله سی خط اچوب روسیه لونك چادرلر ایچنه کیرمش واحتیاطندن کلمك اوزره بولنمش اولان عسکرینك اوزرینه هجوم کوسترملریله روسیه لونك اوراده بولنان بربطریه طوپیله اوچ طابوری همان کیرولیه رك فقط برطابوری ثباته خیلی چبالمش ایسه ده ظفریاب اوله میوب نهایت چقمق قریه سی یولنی طوته رق

کیتمش ولکن بو طابور ولی پاشا طابیه‌سیله انکلیز طابیه‌لرندن اتیلان پیشرو ونیتك طابیه‌ده اولان خاصه ششخانه‌جی بلوکندن یاغدیریلان ششخانه دانه‌لرینه طیانه‌میوب طابور مزبورك ربعی مقداری قاله‌رق قصوری اوراده تلف اولدیغی حالده بودخی فنا حال ایله چقمه‌ساقدن اشاغی چکوب کتمشدر

بو حال ایله روسیه‌لو طهماسك اوچ طرفنی برکوشه‌دن دیکر کوشه‌سنه قدر قوشادوب اوراسنی زیاده صیقشدرمش اولمسی اوزرینه ولی پاشا طابیه‌سنده اولان ایکنجی الایك ایکنجی طابوری وانك اردنجه برنجی طابوردن درت بلوکی سوق اولنه‌رق بوندن اول اورایه ارسال ایله ایلرو کیده‌میه‌رك بولده قالمش اولان مذکور بشنجی الایك دردنجی طابوری واول ارالق بنه بوقارویه سوق وتعیین اولنان پیاده اوچنجی ردیف الاینك برنجی طابوری جمله‌بر اشدکارنده بونلردن اشبو برنجی طابور ایله مذکور بشنجی الاینك دردنجی طابوری طهماسك صاغ جناحنه وایکنجی الایك ایکنجی طابوریله برنجی طابوردن درت بلوکی طابیه‌نك صول جناحنده اولان پادرله طوغری سوق اولنورکن طهماس طابیه‌سنك درونده اولان وخارج سپرده بولنان عساکر شاهانه‌نك جمله‌سنه یکیدن برقوت کورنمسیله بونلر درحال پادشاهمز چوق یشاصداسیله همان طابیه وسپرزدن طیشارو اتلیوب روسیه عسکری اوزرینه پك شدت وشجاعتله هجوم کتورمش اولملرندن ناشی روسیه‌لوده ارتق مجال قالدیغندن بالجمله عسکری تفنك دانه‌سی وسونکی وقلیج ضربیله پك فنا پراکنده وپریشان ایتدیریله‌رك جمله‌ طاغلمش و بونلری طوپلاق اوزره

یانده بولنان سواری‌یی مورادیف سوق ایتمش ایسه‌ده روسیه عسكری
بونلره قارشو تفنك طوتوب قورشون آته‌رق چكلمشدر

ناصه شیشخانه‌جی نفری اوكندن طهماس طابیه‌سی اوكنه قدر روسیه‌لونك
بوزغون عسكری پاشا‌ق چایرینی كچوب قومصور قریه‌سی اوكنده وانكلیز
طابیه‌لری اوكنده اولان بوزغون عسكری دخی حربه كلیسانام قریه پیشگاهنده
براوچ ساعت قدر توقفله انجق كندولرینی بوله‌بیلوب اردولرینه چكلمش
وعساكر شاهانه عماندم سلاح چاتاروق هر طابور كندی شهداسنی دفنه باشلیوب
یاره‌لولری درحال خسته‌خانه‌یه ارسال اولنمش و روسیه‌لونك كرك محل محاربه‌ده
وكرك طابیه‌لر درونلریله سپرلر ارهسنده. وخندق ایچنده پك چوق تلفاتی قالوب
بونلرك ایچلرنده اوچ فریق و برقاچ لوا و میرالای و بیكباشی ودها خیلیدن خیلی
ضابطان بولندیغندن وفیاتی قالدیرمسی كندولرینه لازمهٔ ذمت ایكن
بو كاره رغبت ایتمامش و بوقدر انسانك میداننده براغلسی جیفه‌لو یرمیوب
مؤخرا خسته‌لكی دخی دعوت ایده‌جكی دركار اولسیله محاربه‌نك فرداسی كونی
امرا وضابطان ایله نفرات عسكریه‌دن قزل‌قول [illegible] مأمور تعیینیله روسیه‌لونك
وفیاتی كومدیرلمكه باشلندیریلوب درت كونده ارقه‌سی آلنه‌بیلمش و بلوك
امینلری رابطه‌سیله بالتعداد كومدیریلان الیبك دیوز اللی ایكی نفره بالغ
اولوب بو قیاس اوزره اشبو محاربه‌ده تلف ایدلوب كوتوره‌بیلدیكی وفیاتیله
یاره‌لیلرینك مقداره بالغ اوله‌جغی وقتون حتالنصال محاربه‌یه اولوب روسیه‌لو
دخی وجهله منهزم ایدلدیكی ادنی مطالعه ایله معلوم اوله‌جغی دركار بولنمش
و بونلردن ماعدا روسیه‌لونك یوز یكرمی طقوز نفر یاره‌لوسی بولنوب آلنلردخی

خستهخانه‌یه کوندریله‌رك بوندن بشقه یوزدن متجاوز حیا اسیری دخی طوتلمش وتفنك وقلیج وبلا سقه والات حربیه‌یه متعلق پك چوق اشیا میدانده قالمش اولسیله پدرپی طوپلاتدرلقده ایسه‌ده هنوز ارقدسی النه مامق جهتیله مقداری معلوم اولمامشدر

جناب حقه هزار شکر وثنا اولسون شو وقوعبولان محاربه‌ده فوز ونصرت غلبه‌وظفریت بوطرفده کورینوب طوغریسی شو خصوصده عساکرشاهانه ایله امرا وضابطان عسکریه‌نك کوسترمش اولدقلری ثبات ومتانت وابراز ایتدکلری شجیعانه وغضنفرانه حرکتلری بروقتده انکار اولنورشی اولمیوب ربمزتعالی حضرتلری جملهسنی پادشاهمزوولی نعمت بیمنتمز افندمز حضرتلرینه باغشلیوب دها پك چوق فوز وفتوحاته مظهر بیورسون امین جمله سنك شو محاربه‌ده وقوعه کلان غیرت وشجاعت وحسن حرکتلری بالمشاهده بیلنوب هر برلری بشقه بشقه مکافات جلیله واتیازات علنیه‌یه کسب استحقاق اتمش وبو محاربه‌ده هر کسك وسعنجه کوسترمش اولدقلری اثار غیرت وخدمتلری درجه‌سی بیلنمك واکاکوره حقلرنده بشقه بشقه مکافات اولنمق اوزره منتخب اولدقلری الای وطابورلرندن علی الاسامی برر قطعه شهادتنامه استنلش ایسه‌ده بونده یعنی خدمت وغیرت ایدنلرك تفریق وتمیزی خصوصنده براز کوچك کورینورکه چونکه هزارکره حمد اولسون اردوی همایونده موجود اولان امرا وضابطان ایله تا نقاره وارنجه‌یه‌قدر نفرات عسکریه‌نك کافهٔ غیرت وشجاعتلری رأی العین مشهود اولمشدر

اثنای محاربه‌ده عساکرشاهانه‌ایله نفرات موظفه‌دن درتیوزیدی شهید

ودرتیوز قرق اوج یاره‌لو وقوعبولوب قارص اهالیسندن دخی قرق اوج
شهیدایله‌اللی یدی نفر یاره‌لو بولنمشدر

﴾ سلطنت سنیه ایله اوستریا وفرانسه وانکلتره وپروسیا وروسیه ﴿
﴾ وساردنیا دولتلری بیننده عقد اولنان معاهدهٔ عمومیهٔ صلحیه‌نك ﴿
﴾ تصدیقنامهٔ همایونی مقدمه‌سیدر ﴿

بزکه بلطفه المولا ترکستان وشامل اولدیغی ممالك وبلدانك پادشاهی
السلطان بن السلطان السلطان الغازی عبد المجید خان ابن السلطان
الغازی محمود خان ابن السلطان الغازی عبد الحمید خانز اشبو تصدیقنامهٔ
همایونمزله بیان واعلان ایدرزکه دولت علیهم ومتفق مفخملری اولان
فرانسه وانکلتره وساردنیا دولتلری ایله روسیه دولتی بیننده بر مدتدنبرو
ظهوره کلان اختلاف ومعاداتك بر طرف اولمسی وسلطنت سنیه‌مك
استقلال عالیسیله ممالك محروسه‌مك تمامیتنی کفالت مؤثره ومتقابله ایله‌بالتأمین
امر صلحك اعاده وتأیید اولنمسی خصنده طرف همایونمدن وحشمتلو اوستریا
ایمپراطوری وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری وحشمتلو غران بره تانیا وایرلانده
قرالیچه‌سی وپادشاهی وحشمتلو پروسیا قرالی وپادشاهی وحشمتلو بتون
روسیه‌لرك ایمپراطوری وحشمتلو ساردنیا قرالی وپادشاهی حضراتی
طرفلرندن تعیین قلنان مرخصلر پارسده عقد اولنان لمس مکالمه
بالاجتماع حامل اولدقلری رخصتنامه‌لری موجبنجه بیك سکز یوز اللی
التی سنه‌سی الافرنجیه مارتنك اوتوزنجی کونی تاریخیله امضا وتمهیر
ایلدکلری فرانسوی العباره معاهدهٔ عمومیه ایله منضمه وموقته‌سی دربار

شوکتقرار شاهانه‌مه ورود ایتمش اولدیغندن بروجه آتی عینیله وفرانسزجه اوله‌رق ذکر و بیان قلنور

فرانسوی العباره معاهده سندینك عینیله ترجمه‌سیدر

ذات حضرت شاهانه ایله حشمتلو فرانسه ایمپراطوری وحشمتلو انکلتره قرالیچه‌سی و پادشاهی وحشمتلو بتون روسیه‌لرك ایمپراطوری وحشمتلو ساردنیا قرالی و پادشاهی حضراتی مصائب حربیه‌یی برطرف ایتمك آرزوسنده اوله‌رق ومولد محاربه اولان حالات مختلفه‌نك عودتنی منع ایلمکی ایستیه‌رك سلطنت سنیه‌نك استقلال عالیسیله ممالکنك تمامیتنی کفالت مؤثره ومتقابله ایله بالتأمین امر صلحك اعاده وتأییدی ایچون وضع اولنه‌جق اساس اوزرینه حشمتلو اوستریا ایمپراطوری حضرتلریله مذاکره‌یه قرار ویرمشلردر بونك ایچون مشارالیهم حضراتی مرخصلر تعیین ایتمشلردر یعنی ذات حضرت ملوکانه طرفندن سلطنت سنیه‌نك صدر اعظمی اولوب مجیدیه وامتیاز نشان همایونلرینك برنجی رتبه‌لرینی وفرانسه دولتنك لژیون دونور واوستریا دولتنك سنت اتین وپروسیا دولتنك اغل روژ وروسیه دولتنك سنت آن وساردنیا دولتنك سن موریس ولازار واسوج دولتنك اوال پولرنام نشانلرینك غران قرواسنی یعنی برنجی رتبه‌لریله دها سائر دولتلر نشانلرینك حاملی بولنان محمد امین عالی پاشا ایله سلطنت سنیه‌نك فرانسه وساردنیا دولتلری نزدنده فوق العاده مرخص بیوك ایلچی عنوانیله سفیری اولوب مجیدیه نشان همایوننك ایکنجی رتبه‌سنی وساردنیا دولتنك سن موریس ولازار نام نشاننك برنجی رتبه‌سنی حائز بولنان محمد جمیل بك وحشمتلو اوستریا

ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشار الیهك شانبلان ومستشار خاصلرندن خارجیه ناظری ومجلس وکلاسی رئیسی اولوب اوستریا دولتی نشانلرندن لیوپولد نام نشانك برنجی رتبه‌سی وقورون دفر نشاننك شوالیه‌لکی وفرانسه دولتنك لژیون دونور نشاننك برنجی رتبه‌سنی وپروسیا دولتنك اغل نوار واغل روژ نشانلرینك شوالیه‌لکی وروسیه دولتنك مرصع علکساندر نفسکی واغل بلان وسن ژان ده ژروزالم نشانلرینك برنجی رتبه‌لریله مجیدیه نشان همایوننك برنجی رتبه‌سنی ودها سائر نشانلرك حاملی بولنان سیور شارل فردیناند قونت ده‌بول شاوانستاین ایله ایمپراطور مشار الیهك مستشار خاصلرندن فرانسه دولتی نزدنده مرخص اورته ایلچیسی اولوب اوستریا دولتنك قورون دفر نشاننك برنجی رتبه‌سنی وفرانسه دولتنك لژیون دونور نشاننك غراند اوفسیه‌لکنی حامل بولنان سیور ژوژف علکساندر بارون دوهوبنر وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشار الیهك امور خارجیه‌سی ناظری اولوب فرانسه دولتنك سناتورلك رتبه‌سنی ولژیون دونور نشاننك غراند اوفسیه‌لکنی واوردرواکستره سرافن وسن موریس ولازار نام نشانلرك ومجیدیه نشان همایوننك برنجی رتبه‌لرینی حامل بولنان سیور علکساندر قونت قولونا والفسکی ایله فرانسه دولتنك اوستریا دولتی نزدنده فوق العاده مرخص اورته ایلچیسی اولوب لژیون دونور نشاننك واوستریا دولتنك لیوپولد دوتریش نشاننك برنجی رتبه‌لریله برقطعه مرصع تصویر همایون پادشاهینك حاملی بولنان سیور فرانسوا آدولف بارون دوبورقنه وحشمتلو انکلتره قرالیچه‌سی وپادشاهی حضرتلری طرفندن انکلتره دولتنك

سناتورلرندن وقرالیچهٔ مشارالیهانك مجلس خاصی مستشارلرندن امور
خارجیه‌سی ناظری اولوب ژارتیروبن نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی حامل
بولنان تره‌ز ونورابل ژورژکلیوم فره‌دریق قونت‌ده قلاراندون بارون هابد
دوهندون ایله انكلتره دولتی سناتورلرندن وقرالیچهٔ مشارالیهانك مجلس
خاصی مستشارلرندن وفرانسه دولتی نزدنده فوق العاده مرخص
بیوك ایلچیلك عنوانیله سفیری اولوب بن نشانلك برنجی رتبه‌سنی
حامل بولنان تره زونواربل هانری ریشارشارل بارون قابلی وحشمتلو
روسیه ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشارالیهك باش یاور
حربلرندن سواری جنرالی وعساکر خاصه‌سی قومندانی وروسیه
دولتی مجلس ومجلس وکلاسی اعضاسی اولوب ایمپراطوری نیقوله ایله
ایمپراطور ایکنجی علکساندرینك مرصع تصویرلری نشانلرینی وروسیه
دولتنك مرصع سنت اندره نشاننك شوالیه‌لکنی واوستریا دولتنك سنت اتین
وپروسیا دولتنك مرصع اغل نوار وساردینیا دولتنك آنونسیاد نشانلرینك
برنجی رتبه‌لرینی ودهاسائر دولتلر نشانلرینی حامل بولنان سیور علکسی
قونت اورلوف ایله روسیه دولتی مستشار خاصلرندن فوق العاده مرخص اورته
ایلچیلك عنوانیله حکومت متحدهٔ جرمانیاوهسن دوقه‌سی نزدنده سفیری اولوب
روسیه دولتی نشانلرندن سن ولادیمیر مرصع سنت علکساندر نفسکی وسنت
ان وسن استانسلاس صنف اول نشانلرینك شوالیه‌لکنی وپروسیا دولتنك
اغل نوار نشاننك برنجی رتبه‌سنی واوستریا دولتنك سنت اتین واغل بلان
نشاننك قوماندورلکنی ودهاسائر دولتلر نشانلرینی حامل بولنان سیور فلیب

﴿ محررات نادره ﴾

بارون دو برونوف وحشمتلو ساردنيا قرالى حضرتلرى طرفندن ساردنيا دولتى امور ماليه سى ناظرى ومجلس وكلا رئيسى اولوب سن موريس ولازار نشاننك برنجى رتبه سنى ومريت سيويل دوساوواانشاننك شواليه لكنى وفرانسه دولتنك لژيون دونور نشاننك ومجيديه نشان همايوننك برنجى رتبه لرينى ودها سائر دولتلر نشانلرينك برنجى رتبه لرينى حامل بولنان سيورقاسيل بنسو قونت دوقاوور ايله ساردنيا دولتنك فوق العاده اورته ايلچيلك عنوانيله فرانسه دولتى نزدنده سفيرى اولوب سن موريس ولازار نشاننك برنجى رتبه سنى وفرانسه دولتنك لژيون دونور نشاننك غراند اوفسيه لكنى حامل بولنان سيورسالواطور ماركى دوويللا ماريا مرخص تعيين اولنه رق بونلر پارسده عقد مجلس واجتماع ايلمشلردر وبينلرنده تيمنا اتفاق حاصل اولمسيله ذات حضرت پادشاهى وحشمتلو فرانسه ايمپراطورى وحشمتلو اوستريا ايمپراطورى وحشمتلو غران بره تانيا وايرلانده قراليچه سى وپادشاهى وحشمتلو بتون روسيه لر ايمپراطورى وحشمتلو ساردنيا پادشاهى حضراتى بيك سكز يوز قرق برسنه سى شهر تموزينك اون اوچى تاريخنده منعقد اولان مقاوله نامه يى امضا ايدن حشمتلو پروسيا پادشاهى حضرتلرينك بودفعه ياپيله جق تنظيمات جديده دن حصه دار اولمق اوزره دعوت اولنمسى لازم كله جكنى اوروپانك منافعى اقتضاسندن اولديغنى مطالعه ايليه رك واشبو فعل صلاح عموميده پادشاه مشار اليهك معاونتنك ضم وعلاوه ايده جكى قيمتى تقدير ايده رك مجلسه مرخصلر كوندرمك اوزره كندوسنى دعوت ايتمشلردر بناء عليه پادشاه مشار اليه حضرتلرى

معاهدهٔ عمومی

طرفندن پروسیا دولتی امور خارجیه‌سی ناظری ومجلس وکلاسی رئیسی اولوب اغل روژنشانك صنف اول شوالیه لکنی وهوهنزولرن نشانك بیوك قوماندورلکنی وسن‌ژان نشانك شوالیه‌لکنی واوستریا دولتك سنت اتین نشانك برنجی رتبه‌سنی وروسیه دولتك سنت علکساندر نفسکی نشانك شوالیه‌لکنی وساردنیا دولتك سن موریس ولازار نشانك برنجی رتبه‌سنی وسلطنت سنیه‌نك افتخار نشانی حامل بولنان سیور اوتون تؤدور بارون دومانتایفل ایله پروسیا دولتك مستشار خاصلرندن فوق‌العاده مرخص اورته ایلچیلك عنوانیله فرانسه دولتی نزدنده سفیری اولوب اغل روژنشانك صنف ثانیسی شوالیه‌لکنی وهوهنزولرن نشانك صنف اول شوالیه‌لکنی حامل اولنان سیور ماقسیملین فره‌دریق شارل فرانسوا قونت ودحاتجلفلد ویلدنبروق شواستین مرخص تعیین اولنمشدر مرخصان مشارالیهم رخصتنامه‌لرینی یکدیکره ارائه ایدرك موافق اصول بولمش اولدقلرندن موادآتیة الذکره قرار ویرمشلردر

برنجی ماده اشبو معاهده‌نك تصدیقنامه‌لرینك مبادله‌سی کوننden اعتبارا برطرفدن ذات حضرت پادشاهی وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری وحشمتلو غران بره‌تانیا وایرلانده قرالیچه‌سی و پادشاهی وحشمتلو ساردنیا قرالی و پادشاهی حضراتی ودیکر طرفدن دخی حشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری حضرتلری بیننده وکرك اخلاف وورثه‌لری وممالك وتبعه‌لری ارهسنده مؤبدا صلح ومصافات اوله‌جقدر

ایکنجی ماده حکمداران مشارالیهم حضراتی بیننده تمنا اعاده صلح اولنمش

اولدیغندن اثنای محاربه ده اردولرینك تسخیره یاخود تمكن ایتمش اولدقلری
اراضی هرطرفدن تخلیه اولنه جقدر اشبو امر تخلیه‌نك صورت اجراسی
ایچون تنظیمات مخصوصه یاپیله‌رق ممكن اولدیغی درجه سرعت اوزره اجرا
قلنه جقدر

اوچنجی ماده   حشمتلو بتون روسیه‌لرك ایمپراطوری قارص شهر وقلعه‌سنی
وكرك روسیه عساكری یدنده بولنان سائر اراضی ممالك دولت علیه‌یی جانب
سلطنت سنیه‌یه رد واعاده ایلمكی تعهد ایدر

دردنجی ماده   ذات حضرت پادشاهی وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری
وحشمتلو غران بره‌تانیا وایرلانده قرالیچه‌سی وپادشاهی وحشمتلو ساردنیا قرالی
وپادشاهی سیواستوپول وبالقلاوه وقامیش وكوزلوه وكرچ ویكی قلعه وقیل
برون شهر ولیمانلرینی وكرك عساكر متفقه تصرفنده بولنان اراضی سائره‌یی
حشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری حضرتلرینه رد واعاده ایتمكی تعهد ایدرلر

بشنجی ماده   ذات حضرت پادشاهی وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری
وحشمتلو غران بره‌تانیا وایرلانده قرالیچه‌سی وپادشاهی وحشمتلو بتون روسیه‌لر
ایمپراطوری وحشمتلو ساردنیا قرالی وپادشاهی حضراتی كندو تبعه‌لرندن
اولوبده دشمنه مساعد صورتله محاربهٔ حاضره وقوعاتندن حصه‌دار اولمشلری
جمله‌یه عفو عمومی ایله عفو ایدرلر شوراسی دخی مخصوصا مقرردر كه دول محاربه
تبعه‌سندن اولوبده محاربه اثناسنده دیكر بر محارب طرفك خدمتنده انغماء
دوام ایتمش اولنلر حقنده دخی عفو عمومی مذكورك شمولی ازاله جقدر .

آلتنجی ماده   حربده اسیر اولنلرك جمله‌سی درحال یكدیگره اعاده اولنه جقدر

﴿ معاهدهٔ عمومی ﴾

يدنجی ماده حشمتلو فرانسه ایمپراطوری و حشمتلو اوستریا ایمپراطوری وحشمتلو غران بره‌تانیا وایرلانداقرالیچه‌سی و پادشاهی وحشمتلو پروسیه قرالی وپادشاهی وحشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری و حشمتلو ساردنیا قرالی وپادشاهی حضراتی سلطنت سنیه‌نك اوروپا حقوق عمومیه‌سی وجمعیتی منافعندن حصه‌دار اولمغه داخل اولدیغنی اعلان ایدرلر وحکمدارانِ مشارالیهمك هر بریسی ایری ایری ممالك سلطنت سنیه‌نك تمامیتیله استقلال عالیسنه رعایت ایتمکه تعهد ایدر واشبو تعهدلرینك تمامیٔ اجراسنده مشترکا متکفل اولورز بنابرین بونی اخلالی موجب اوله‌جق هر برحرکته منفعت عمومیه‌یه طوقنور برمسئله نظریله باقه‌جقلردر

سکزنجی ماده دولت علیه ایله دول معاهده‌نك بری ویا برقاچی بیننده اخلال مناسبتلرینه بادی اوله‌جق براختلاف وقوع بولدیغی تقدیرده سلطنت سنیه ودول مشارالیهانك هر بریسی قوهٔ جبریه استعمالنه قرار ویرمزدن اول اشبواویغونسزلغی توسط طریقیله منع ایده‌بلمری ایچون دول معاهدهٔ سائره‌یه میدان ویره‌جکلردر

طقوزنجی ماده ذات حضرت پادشاهی تبعه‌لرینك سعادتحاللرینه مصروف اولان همت متوالیه‌لری اقتضاسنجه قومیت ودیانت ایریه‌رق جمله‌سی ایچون موجب اصلاح حال اولمقله برابر ممالك شاهانه‌لرینك خرستیان اهالیسی حقلرنده نیات عنایتکارانه‌لرینی تأیید ایدربرقطعه فرمان عالی احسان بیورمش اولدقلرندن و بو بابده اولان افکار شاهانه‌لرینه بردلیل جدید ابراز ایتمك استدکلرندن ارادهٔ مستقلهٔ شاهانه‌لرندن صادر اولمش اولان اشبو

فرمان عالینك دول معاهده یه تبلیغنی تنسیب بیورلمشلردر دول معاهده اشبو تبلیغك قدر عالیسنی اثبات وتأیید ایدرلر شوراسی قویامقرردرکه اشبو تبلیغ ذات حضرت پادشاهینك نه کندی تبعه‌سیله اولان معاملات شاهانه‌زینه ونه‌ده سلطنت سنیه‌لرینك ادارهٔ داخلیه‌سنه کرك منفردا وکرك مشترکا مداخله ایتمك ایچون هیچ برحالده دول معاهده‌یه برحق وصلاحیت ویرمیه جکدر

اوننجی ماده بحر سفید ایله بحر سیاه بوغازلرینك انسدادینه دائر قاعدهٔ قدیمهٔ دولت علیه‌نك بقاسنی متضمن اولان بیك سکز یوز قرق برسنه‌سی تموزینك اون اوچی تاریخیله منعقد معاهده بالاتفاق رؤیت اولندی اشبو قاعده واصوله تطبیقا بوبابده دول معاهده بیننده عقداولنمش اولان معاهده معاهدهٔ حاضره‌یه ربط وتذییل قلنمش اولدیغندن بونك اجزای مکمله‌سندن بولنمش کبی قوت وقیمتی اوله‌جقدر

اون برنجی ماده بحرسیاه بیطرف قالوب هرملتك تجارتکنه‌لرینه مفتوحدر بحر مذکورك صولری ولیمانلری اشبومعاهده‌نك اون دردنجی واون طقوزنجی ماده‌لرنده ذکر اولنان استثنالردن ماعدا کرك بحر مذکورك سواحلنه متصرف اولان دولتلر وکرك سائر دولتلر جنك سفینه‌لرینه قطعیا ودائمی اوله‌رق ممنوع ومسدود اوله‌جقدر

اون ایکنجی ماده امر تجارت هر برمشکلات وتصعیباتدن وارسته اوله‌رق بحر سیاهك لیمان وصولرنده معاملات تجارتك توسعنه مساعد صورتله ترتیب اولنمش صحیه وکمرك وپولیس نظاماتندن بشقه شیلره تابع

اولمیه جقدر * وکافۀ مللك فوائد تجارت وسیرسفاینه مقتضی اولان امنیتی اجرا
ایتمك اوزره دولت علیه وروسیه دولتی بحرسیاه سواحلنده کائن لیمانلرینه
حقوق ملل قواعدینه تطبیقا قونسلوسلر اقامه سنی قبول ایده جکلردر

اون اوچنجی ماده   اون برنجی ماده نك مآلی موجبجه بحرسیاه بیطرف قالمش
اولمغله سواحلنده حرب ترسانه لرینك ابقاسی وایجاد وانشاسی بلا لزوم
ولامقصود اولوب بناء علیه ذات حضرت پادشاهی وحشمتلو روسیه
ایمپراطوری حضرتلری سواحل مذکوره ده هیچ برحرب ترسانه سی یاپمامق
ویا ابقا ایتمامك خصوصنی متعهد اولورز

اون دردنجی ماده   ذات حضرت شاهانه وحشمتلو روسیه ایمپراطوری
حضرتلری سواحللرینك خدمتنه لازم اوله جق قدر بحرسیاهده بولندیریله جق
سفن خفیفه نك قوت ومقدارینی تعیین ایتمك ضمننده بینلرنده معاهدۀ مخصوصه
عقد ایتمشلر اولوب معاهدۀ مذکوره سندی اشبو معاهده یه ربط اولنه جق
ومعاهده نك جزؤ متممی کبی قوت وقیمتی اوله جقدر ودول معاهده نك انضمام
موافقتی اولمدقجه نه الغا ونه ده تعدیل اولنمیه جقدر

اون بشنجی ماده   ویانه قونقره سی یعنی مجلس مکالمه سی سندی برقاچ
دولت ممالکنی تفریق ایدن ویاخود ایچلرندن کچن نهرلرده سیرسفاین ماده سنی
تنظیم ایتمکه تخصیص اولنان اصول وقواعدی تأسیس ایتمش اولدیغندن
دول معاهده بو اصول وقاعده نك بعد ازین کذلك طونه نهری وبوغازلری حقنده
دخی مرعی الاجرا طوتلمسنی مقاوله ایدرو بوقراری بوندن بویله اوروپانك حقوق
دولیه سی اجزاسندن عدایلدکلرینی وتحت کفالتلرینه الدقلرینی اعلان

ایللر طونه نهرنده سیرسفاین ماده‌سی موادانیه‌ده مندرج شرائط ایله صراحةً تعیین اولنمامش اولان هیچ بر موانع وتکالیف تحتنه قونیله‌میه‌جقدر بناءً علیه نهر مذکورده یالکز کشت وکذار ایتمسی ماده‌سی اوزرینه مؤسس اوله‌رق سفائندن ونه‌ده سفائن درونده بولنان اشیادن هیچ بر رسم وویرکو اخذ اولنمیه‌جقدر نهر مذکورک تفریق ویاخود درونندن مرور ایلدیکی دولتلر ممالکنک امنیتی ایچون تأسیس اولنه‌جق ضبطیه وصحیه نظاملری ممکن مرتبه سیر سفاینی تسهیل ایده‌جك صورتده ترتیب وتنظیم اولنه‌جقدر بو نظامنامه‌لردن بشقه سربستیٔ سیر سفاینه هرنه‌ل اولور ایسه اولسون هیچ بردرلو موانع ایقاع اولنمیه‌جقدر

اون التنجی ماده بند سابقده محرر اولان قراری قوه‌دن فعله اخراج ایتمك ضمننده سلطنت سنیه واوستریا وفرانسه وانکلتره وپروسیا وروسیه وساردنیا دولتلرینك هر بری طرفندن بر ر مأمور تعیین اولنه‌رق تشکیل اولنه‌جق اولان قومیسیون ایسافجیدنبرو طونه بوغازلریله بو بوغازلر جوارنده‌کی دکزی طبقه‌مقده اولان قوملر وسائر موانعدن قورتاروب نهر مذکورك بو جزؤنی ودکزك ذکر اولنان طرفارینی سیرسفاین حقنده الذ زیاده موجب سهولت وامنیت اوله‌جق بر حاله قویمق ایچون یاپلمسی لازم کلان شیلری عرض وارائه ایله اجرا ایتدرمکه مأمور اوله‌جقدر کرك بو شیلرك وکرك طونه بوغازلرینی سیرسفاینه تأمین وتسهیل ضمننده یاپیله‌جق اولان ابنیه‌نك مصارفنه قارشولق اتخاذ اولنمق ایچون

اکثریت اراوبرنی مناسب ایله قومیسیون طرفندن تعیین اولنه‌جق رسومات مقننه کرك بو خصوصده وکرك جهت سائره ایله کافهٔ ملل بیراغی حقنده برمساوات کامله ایله معامله اولنمق شرط صریحیله اخذ اولنه‌جقدر

اون یدنجی ماده سلطنت سنیه ایله اوستریا و باویه‌را وومرتنبرغ دولتلرینك هر بری طرفندن تعیین اولنه‌جق برر مأموردن مرکب بر قومیسیون تشکیل اولنه‌جق و بو قومیسیونه طونه سواحلنده کائن اوچ بکلکلرك نصب وتعیینی سلطنت سنیه طرفندن تصویب اولنه‌جق اولان قومیسرلری منضم اوله‌جقدر دائمی اوله‌جق اولان اشبو قومیسیون اولا نهرجه سیرسفاین وضابطه نظامنامه‌لرینی ترتیب وتنظیم وثانیا وبانه معاهده سنده مندرج بولنان قرارك طونه نهری حقنده اجراسنه حائل اولان موانعی هرنه‌دن عبارت ایسه تسویه و بر طرف ایده‌جك وثالثا نهرمذکورك بتون بوینه یاپلمسی لازم کلان شیلری امرایله اجرا واعمال ایتدیره‌جکدر رابعا دول معاهده مأمورلرندن مرکب اولان قومیسیونك انفساخندن صکره نهر مذکور بوغازلر ایله دکز جوارنده اولان اطراف بحرك سیر سفاین حقنده امنیت وسهولتنك بقا ومحافظه‌سنه نظارت ایلیه‌جکدر

اون سکزنجی ماده دول معاهده مأمورلرندن مرکب اولان قومیسیون مأموریتنی وطونه سواحلنده مالك اولان دولتلر مأمورلرندن مرکب اولان قومیسیون دخی مادهٔ سابقه‌ده برنجی وایکنجی رقملریله مرقوم

اولان ایشلرینی ایکی سنه ظرفنده اتمام واکمال ایلیه جکلردر واضع امضا دولتلر بوکیفیتی استخبار ایلدکلری کبی عقد مجلس مکالمه ایله ثبت وقید ایلدکدنصکره دول معاهده مأمورلرندن مرکب اولان قومیسیونك فسخ والغاسنی امر ایده جکلردر و بوندنصکره طونه سواحلنه مالك اولان دولتلر مأمورلرندن مرکب اولان مذکور دائمی قومیسیون دول معاهده مأمورلرندن مرکب اولان قومیسیونك اولوقته دکین حامل اولدیغی اقتدار ومأذونیتندن استفاده ایلیه جکلردر

اون طقوزنجی ماده بالاده بیان اولنان اصول واساس اوزرینه اتفاق آرا ایله یاپلمش اولان نظاماتك تمامیء اجراسنی تأمین ایچون دول معاهده نك هر برینك وطونه نك قره دکزه منصب اولان محللرنده هرزمان ایکیشر قطعه اوفق سفینه بولندرمغه حقی اوله جقدر

یکرمنجی ماده اشبو عهدنامه نك دردنجی ماده سنده تعداد اولنان وتخلیه سی مقرر اولان شهر ولیمانلر ایله اراضیء سائره مقابلنده طونه سیرسفاینی سربستلکنك دها زیاده تأمینی ضمننده بسرابیه حدودینك تصحیحنه روسیه امپراطوری حضرتلری اظهار موافقت ایدرلر حدود جدیده قره دکز ساحلندن وورناسولا کولنك بر کیلومترو یعنی تقریبا یارم میل عثمانی جهت شرقیسندن بدأ ایله عمودا اقکرمان طریقنه واورادن بو طریقجه کلهرك ترازان درهسنه منتهی اولدقدنصکره بولغراد قصبه سنك طرف جنوبیسنه کیدرك یالپوق نهری بوینندن ساراتیسه تا اوزرینه ده قرجیقوب بروت اوزرنده واقع فاتاموری نام محله منتهی اوله جقدر ٭ سلطنت سنیه ایله روسیه دولت فخیمه سنك

اشبو نقطه‌نك بوقار وطرفنده واقع حدودی هیئت سابقه سیله ابقاقلنه جقدر اشبو خط حدودك تفصیلات سائره‌سی دول معاهده‌نك مأمورلری معرفتیله تعیین وتخصیص قلنه جقدر

یکرمی برنجی ماده   روسیه دولتی جانبندن ترك اوله جق اشبو اراضی مذکوره دولت علیه‌نك تحت تابعیتنده اولق اوزره بغدان ایالتنه ضم وعلاوه قلنه جقدر اراضی مذکوره اهالیسی مملکتینك حقوق وامتیازات مقررهسندن حصه دار اوله جقلردر واهالی مرقومه اوچ سنه مدت اثناسنده استرلرایسه املاکلرینی سربستجه صاتوب بشقه محلره نقل خانه ایتمکه مختار اوله جقلردر

یکرمی ایکنجی ماده   افلاق وبغدان بکلکلری دولت علیه‌نك تابعیت سنیه‌سی ودول معاهده‌نك کفالتی تحتنده اوله‌رق مالك اولدقلری امتیازات ومعافیاتك منافعندن متمتع اولمغه دوام ایده جکلردر دول متکفله‌نك هیچ بریسی جانبندن اشبو بکلر اوزرنده برحمایت مستقله اجرا قلنمیه جق و صالح داخلیه‌لرینه دخی هیچ برطرفك مداخله وحق مخصوصی اولمیه جقدر

یکرمی اوچنجی ماده   سلطنت سنیه اشبو بکلکلرك ادارهٔ مستقله وملیهٔ داخلیه‌لرینی وتمامیٔ سربستیٔ دیانت وتجارت سیرسفاین خصوصلرینی ابقایه تعهد بیورر الیوم جاری اولان قوانین ونظامات مملکت یکیدن رؤیت قلنه جقدر بوماده‌ده اتفاق ارا حاصل اولمق ایچون صورت ترکیبی حقنده دول معاهده طرفلرندن ویریله جك قرار وجهله برمخصوص قومیسیون تشکیل اولنه جقدر واشبو قومیسیون بلا امهال بکرشده دولت علیه قومیسرینه التحاق ایلیه جکلر ومأموریتی مملکتینك حال حاضرینی تحقیق ایتمك ونظامات

اتیه‌سنك اساسنی عرض ایلمك ماده‌سندن عبارت اوله‌جقدر

یکرمی دردنجی ماده ذات حضرت پادشاهی مملکتینك هرصنف اهالیسنك منافعنی غایت صحت وحقیقتی اوزره عرض وبیان ایتمکه مقتدر اوله‌جق صورتده مملکتینك هر برنده بردیوان مخصوص تشکیلنی وعد بیورر بو دیوانلر مملکتینك نظامات قطعیه‌سی حقنده اهالینك ارزو ومطالبنی افاده‌یه مأمور اوله‌جقلردر ذکر اولنان قومیسیونك دیوانلر ایله اوله‌جق مناسباتی مجلس مکالمه طرفندن تنظیم قلنه‌جق تعلیماتده بیان وتعیین قلنه‌جقدر

یکرمی بشنجی ماده ذکر اولنان دیوانلرك بیان ایده‌جکلری افکار قومیسیون طرفندن مطالعه قیلنه‌رق بعده کندو مطالعات وتدقیقات مخصوصه‌سنك نتیجه‌سنی مرکز مجلس مکالمه اولان پارسه عرض اولنه‌جقدر دولت متبوعه ایله بو بابده حاصل اوله‌جق اتحاد اخیر پارسده دول معاهده جانبندن تنظیم قلنه‌جق مقاولهٔ مخصوصه ایله تأکید وتأییداوله‌جق واشبوایالتلرك بعدازین دول معاهده‌نك کفالت مشترکه‌سی تحتنه قونلمش اولان نظاماتی ذکر اولنان مقاوله احکامنه مطابق شرفصدور اوله‌جق برقطعه خط همایون قطعیا تأسیس ایلیه‌جکدر

یکرمی التنجی ماده بکلکارده امنیت داخلیه وحدودیه‌نك محافظه‌سی ضمننده برقوهٔ عسکریهٔ ملیه ترتیبی قرار کیر اولمشدر تجاوزات اجنبیه‌نك دفعی ایچون دولت علیه ایله بالاتفاق مملکتینك فوق العاده اوله‌رق اتخاذ ایده‌جکلری اسباب تدافعیه‌یه هیچ برطرفدن ممانعت وتعرض اولنمیه‌جقدر

یکرمی یدنجی ماده مملکتینده داخلا برراحتسزلك ظهور ایده‌جك

ویاخود اسایش داخلی خلل پذیر اوله جق اولدیغی حالده امنیت ورابطهٔ مملکتك محافظه وتحکیمنه لازم اولان اسباب وتدابیری سلطنت سنیه دول سائرهٔ متعاهده ایله بالمذاکره اجرا ایلیه جکدر اشبو دولتلر ایله اول باول برقرار حاصل اولمقسزین حربا توسطه مراجعت اولنمیه جقدر

یکرمی سکزنجی ماده صرب بکلکی دخی بوندن بویله دول معاهده نك کفالت مشترکه لری تحتنده بولنه جق اولان حقوق ومعافیاتنی تأسیس وتعیین ایلیان خطوط همایون موجبجه سلطنت سنیه یه تبعیتنده دوام ایلیه جکدر بناء علیه ذکر اولنان بکلك ادارهٔ مستقلهٔ ملیه سیله امور مذهبیه وقانونیه وتجارت وسیرسفاین سربستیسنی محافظه ایده جکدر

یکرمی طقوزنجی ماده سلطنت سنیه نك عساکر مستحفظه اقامه سی حقوقی بوندن اولکی نظامنامه لرده مشروط بولندیغی وجهله ابقا اولنمشدر ودول معاهده ایله اول امرده براتفاق حاصل اولمقسزین صربستانده هیچ بروساطت مسلحه وقوعبوله میه جقدر

اوتوزنجی ماده ذات حضرت پادشاهی وحشمتلو بتون روسیه لر ایمپراطوری حضرتلری آسیاده متصرف اولدقلری ممالکلرینك حدودینی انقطاع مناسباتدن مقدم مشروعانه حالده بولنمش ایسه تمامیله اوحالده ابقا بیوره جقلردر وهردرلو منازعات محلیه یی قبل الوقوع منع ایتمك ایچون طرفیندن هیچ برینه اراضیجه ضرر اصابت ایده میه جك صورتده خط حدود تحقیق واقتضا ایدر ایسه تصحیح اولنه جقدر وبو خصوص ایچون سلطنت سنیه ایله روسیه دولتی میانه سنده مناسبات پولتیقیه نك اعاده سنی متعاقب ایکی نفر دولت علیه وایکی نفر روسیه دولتی وبرنفر فرانسه وبرنفر انکلتره دولتی

قومیسرلرندن مرکب اولدیغی حالده بر مختلط قومیسیون موقع حدوده ارسال اولنه جقدر وبوقومیسیونك ایشلری دخی اشبو عهدنامه نك مبادله سی تاریخندن اعتبارا سکز ای ظرفنده ختامه رسیده اولمسی لازم کله جکدر

اوتوز برنجی ماده درسعادتده بیك سکز یوز اللی درت سنهٔ عیسویه سی شهر مارتنك الافرانقه اون ایکیسی تاریخیله دولت علیه ایله فرانسه وانکلتره دولتلری بیننده عقد اولنمش و بوسنهٔ مذکوره حزیرانك اون دردنده دولت علیه ایله اوستریا دولتی وبیك سکز یوز اللی بش سنهٔ عیسویه سی مارتنك الافرانقه اون بشی تاریخیله سلطنت سنیه ایله ساردنیا دولتی بیننده منعقد اولمش اولان معاهده لر اقتضاسنجه حشمتلو اوستریا ایمپراطوری وفرانسه ایمپراطوری وانکلتره قرالیچه سی وپادشاهی وساردنیا قرالی وپادشاهی حضراتی عساکرینك اثنای حربده بولندقلری اراضی اشبو معاهده تصدیقنامه لری مبادله سندن صکره وممکن اولدیغی مرتبه سرعتله تخلیه اولنه جقدر بوماده نك مهلت واسباب اجراسی ایچون دولت علیه ایله ممالك محروسه ده عساکری بولنان دول معظمه بیننده بر صورت تنظیمیه یاپیله جقدر

اوتوز ایکنجی ماده محاربه دن اول دول محاربه بیننده موجود اولان معاهدات ومقاولات تجدید اولنجه ویاخود بونلرك یرینه سندات جدیده یاپلنجیه قدر ادخالات ویاخود اخراجات تجارتی محاربه دن اول هر برطرفده مرعی الاجرا بولنان اصول وقاعده موجبنجه اجرا اولنه جقدر وتبعه لری مواد سائره ایچون دخی الازیاده مظهر مساعده اولان ملتلر کبی مظهر مساعده اوله جقلردر

اون زاده چنجی ماده برطرفدن حشمتلو فرانسه ایمپراطوری وانكلتره قرالیچه‌سی وپادشاهی حضراتی ودیكرطرفدن دخی حشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری حضرتلری بیننده الانداطه زمینه دائر بوكون عقد اولنان معاهده اشبو معاهده‌یه مربوط قاله‌جق ومعاهدهٔ مذكوره‌نك براجزای اصلیه‌سندن كبی قوت وقیمتی اوله‌جقدر

اون‌طقوزنجی ماده اشبو معاهده تصدیق اولنه‌رق تصدیقنامه‌لری درت هفته ویا ممكن ایسه دها ازمدت ظرفنده پارسده مبادله قلنه‌جقدر بناءعلیه هر بر دولتلرك مرخصلری معاهدهٔ مذكوره‌یی امضا ایدوب وآرمه‌لری مهرینی وضع ایلمشلردر

اشبو معاهده بیك سكزیوز اللی التی سنهٔ میلادیه‌سی مارتنك الافرانقه اوتوزنجی كونی پارسده تنظیم اولنمشدر

محل امضا

هوبنر	بول شوانستاین	محمد جمیل	عالی
قاوله	قلاراندون	بورقنه	والفسكی
برونوف	اورلوف	حاجخلفلد	مانتایفل
	دوویللامارینا	قاوور	

مادهٔ منضمه وموقته بوكون بوغازلره دائر امضا اولنان معاهده شرائطی دول محاربه طرفندن اردولرینك بحرا اعاده‌لری ماده‌سنده استخدام اولنه‌جق سفاین حربیه حقلرنده مرعی اولمیه‌جقدر لكن شرائط مذكوره‌نك اعادهٔ عساكر ماده‌سی تكمیل اولندیغی آنده اجرا آت كامله‌سنه مباشرت قلنه‌جقدر

﴿ معاهدهٔ عمومی ﴾

اشبو مادهٔ منضمه دخی بیك سكز یوز اللی التی سنهٔ میلادیه‌سی مارتنك الافرانقه اوتوزنجی كونی پارسده تنظیم قلنمشدر

محل امضا

هو بنر	بول شوانشاین	محمد جمیل	عالی
قاوله	فلاراندون	بورقنه	والفسكی
برونوف	اور لوف	حايخلفلد	مانتايفل
	دوویللامارینا	قاوور	

﴿ تصدیقنامهٔ همایونك خاتمه‌سیدر ﴾

اشبو معاهده ایله مادهٔ منضمه ومؤقته یی معاینه وتدقیق ایدرك حاوی اولدیغی موادك جمله‌سی وهر بریسی طرف شاهانه‌مزدن قبول وتصدیق قلنمش اولمغله دول معاهدهٔ مشار الیهم طرفلرینه بشقه بشقه ویرلدیكی مثللو فرانسه دولت فخیمه‌سی طرفنه دخی اشبو تصدیقنامهٔ همایونم اعطا اولندی تحریرا فی الیوم التاسع من شهر شعبان المعظم سنه اثنی وسبعین ومائتین والف

﴿ سلطنت سنیه ایله اوستریا وفرانسه وانكلتره وپروسیا وروسیه وساردنیا ﴾

﴿ دولتلری بیننده بحر سفید وسیاه بوغازلرینك انسدادینه دائر ﴾

﴿ عقد اولنان معاهده‌نك تصدیقنامهٔ همایونی مقدمه‌سیدر ﴾

بزكه بلطف المولی تركستان وشامل اولدیغی ممالك وبلدانك پادشاهی السلطان ابن السلطان السلطان الغازی عبد المجید خان ابن السلطان الغازی محمود خان ابن السلطان الغازی عبد الحمید خانز اشبو تصدیقنامهٔ همایونمزله بیان واعلان ایدرزكه دولت علیه‌م واوستریا وفرانسه وانكلتره

ويروسيا وروسيه وساردنيا دولتاری بحرسفيد وسياه بوغازلرينك فا سفاين حربيه حقنده مسدوديتنه دائر اولان اصول قديمهٔ دولت عليه‌مزك تأكيد وتأييدينی ارزو ايله بر معاهدهٔ مخصوصه عقد وتنظيمی تنسيب اولنمش اولديغندن پارسده منعقد اولان مجلس مكالمديه مأمور بولنان مرخصلری بيننده بالمذاكره ذكری آتی مواده قرار ويريله‌رك اولبابده اشبو بيك سكز يوز اللی التی سنه‌سی الافرانقه مارتنك اوتوزنجی كونی تاريخيله امضا وتمهير اولنان بر قطعه فرانسوی العباره معاهده سندی دربار معدلتقرار ملوكانه‌مه ورود ايتمش اولمسيله بروجه‌اتی فرانسزجه اوله‌رق عينيله ذكروبيان اولنور

﴿ فرانسوی العباره معاهده سندينك عينيله ترجمه‌سيدر ﴾

بيك سكز يوزقرق برسنهٔ عيسويه‌سی تموزينك اون اوچنده عقد اولنان معاهده‌يی امضا ايتمش اولان حشمتلو اوستريا ايمپراطوری وحشمتلو فرانسه ايمپراطوری وحشمتلو غران بريتانيا وايرلانده قرالیچه وپادشاهی وحشمتلو پروسيا قرالی وپادشاهی وحشمتلو بتون روسيه‌لر ايمپراطوری حضراتی ايله حشمتلو ساردنيا قرالی وپادشاهی حضرتلری دولت عليه حال صلحده بولندقجه بحرسياه بوغازلرينك سفاين حربيهٔ اجنبيه حقنده مسدوديتلرينه دائر سلطنت سنيه‌نك قاعده واصول عتيقه‌سنه بالاتفاق متابعت عموميه‌لرينی تصديق وتأييد ايتمك ارزو ايدرك برطرفدن مشاراليهم حضراتی طرفدن دخی ذات شوكتسمات حضرت پادشاهی بيك سكز يوز قرق برسنهٔ عيسويه‌سی تموزينك الافرانقه اون اوچنده عقد اولنان

﴿ معاهدهٔ عمومی ﴾

معاهده‌یی حاوی اولدیغی ماده‌لری هیچ برکونه اخلال ایده‌میه‌جك فروعاتجه بعض تعدیلات ایله تجدیداته که قرار ویرلمش ویه اعلی بر بابده طرفلرندن یعنی طرف اشرف حضرت ملوکانه‌دن سلطنت سنیه‌نك صدر اعظمی اولوب مجیدیه وامتیاز نشان همایونلرینك برنجی رتبه‌لرینی وفرانسه دولتنك لژیون دونور واوستریا دولتنك سنت اتیین وپروسیا دولتنك اغل روژ وروسیه دولتنك سنت انوسار دنیا دولتنك سن موریس ولازار واسوج دولتنك اتوال پولرنام نشانلرینك غران قروالرینی یعنی برنجی رتبه‌لریله دها سائر دولتلر نشانلرینك حاملی بولنان محمد امین عالی پاشا ایله سلطنت سنیه‌نك فرانسه وسار دنیا دولتلری نزدنده فوق العاده مرخص بیوك ایلچیلك عنوانیله سفیری اولوب مجیدیه نشان همایوننك ایکنجی رتبه‌سنی وسار دنیا دولتنك سن موریس ولازار نام نشاننك برنجی رتبه‌سنی حائز بولنان محمد جمیل بك وحشمتلو اوستریا ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشار الیهك شانبلان ومستشار خاصلرندن خارجیه ناظری ومجلس وکلاسی رئیسی اولوب اوستریا دولتی نشانلرندن لئوپولد نام نشاننك برنجی رتبه‌سنی وقورون دفر نشاننك شوالیه‌لکنی وفرانسه دولتنك لژیون دونور نشاننك برنجی رتبه‌سنی وپروسیا دولتنك اغل نوار واغل روژ نشانلرینك شوالیه‌لکنی وروسیه دولتنك مرصع علکساندر نفسکی واغل بلان وسنت ژان دوژروزالم نشانلرینك برنجی رتبه‌لریله مجیدیه نشان همایوننك برنجی رتبه‌سنی ودها سائر نشانلرك حاملی بولنان سیور بنارل فردیناند قونت دوبول شاوانستاین ایله ایمپراطور مشار الیهك مستشار خاصلرندن فرانسه دولتی نزدنده مرخص

اورته ایلچیسی اولوب اوستریا دولتنك قوروندفرنشاننك برنجی رتبه‌سنی
وفرانسه دولتنك لژیون دونور نشاننك غراند اوفیسیه‌لکنی حامل بولنان سیوز
ژوزف علکساندر بارون دوهوبنر وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری حضرتلری
طرفندن ایمپراطور مشارالیهك امور خارجیه‌سی ناظری اولوب فرانسه دولتنك
سناتورلك رتبه‌سنی ولژیون دونور نشاننك غراند اوفسیه‌لکنی واه ردرا کستره ده
سرافن وسن مور یس ولازار نام نشانلرك ومجیدیه نشان همایوننك برنجی
رتبه‌لرینی حامل بولنان سیور علکساندر قونت قولوناوالفسکی ایله فرانسه دولتنك
اوستریا دولتی نزدنده فوق العاده مرخص اورته ایلچیسی اولوب لژیون دونور
نشاننك واوستریا دولتنك ایوپولد دوتریش نشاننك برنجی رتبه‌لریله برقطعه
مرصع تصویر همایون پادشاهینك حاملی بولنان سیور فرانسوا آدولف بارون
دوبورقنه وحشمتلو انکلتره قرالیچه‌سی و پادشاهی حضرتلری طرفندن انکلتره
دولتنك سناطورلرندن وقرالیچهٔ مشار الیهانك مجلس خاصی مستشارلرندن
امور خارجیه‌سی ناظری اولوب ژارتیر وبن نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی حامل
بولنان ترهوز ونورابل ژورژ کلیوم فره‌دریق قونت دوقلاراندون بارون هاید
دوهندون ایله انکلتره دولتی سناتورلرندن وقرالیچهٔ مشارالیهانك مجلس خاصی
مستشارلرندن وفرانسه دولتی نزدنده فوق العاده مرخص بیوك ایلچیلك
عنوانیله سفیری اولوب بن نشاننك برنجی رتبه‌سنی حامل بولنان ترهزونورابل
هانری ریشار شارل بارون وقالی وحشمتلو پروسیا قرالی و پادشاهی
حضرتلری طرفندن پروسیادولتی امور خارجیه‌سی ناظری ومجلس وکلاسی
رئیسی اولوب اغل روژ نشاننك صنف اول شوالیه‌لکنی وهو هنزولرندن

نشانک بیوك قوماندورلکنی وسن ژان نشانك شوالیه‌لکنی واوستریادولتنك
سنت اتین نشانك برنجی رتبه‌سنی وروسیه دولتنك سنت علکساندر نفسکی
نشانك شوالیه‌لکنی وساردنیا دولتنك سن موریس ولازار نشانك برنجی
رتبه‌سنی وسلطنت سنیه نك افتخار نشانی حامل بولنان سیور اوتون تئودوربارون
دومانتايفل ایله پروسیا دولتنك مستشار خاصلرندن فوق‌العاده مرخص
اورته ایلچیلك عنوانیله فرانسه دولتی نزدنده سفیری اولوب اغل روزنشانك
صنف ثانیسی شوالیه‌لکنی وهو هنزولرن نشانك صنف اول شوالیه‌لکنی
حامل بولنان سیور ماقسیملین فره‌دریق شارل فرانسواقونت دوهامفلد
ویلدنبروق شوواستین وحشمتلو روسیه ایمپراطوری حضرتلری طرفندن
ایمپراطور مشارالیهك باش‌یاورحربلرندن سواری جنرالی وعساکرخاصه‌سی
قومندانی وروسیه دولتی مجلسی ومجلس وکلاسی اعضاسی اولوب ایمپراطور
نیقوله ایله ایمپراطورایکنجی علکساندرینك مرصع تصویرلری نشانلرینی
وروسیه دولتنك مرصع سنت اندره نشانك شوالیه‌لکنی واوستریا
دولتنك سنت اتین وپروسیا دولتنك مرصع اغل نوار وساردنیا دولتنك
انونسیاد نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی ودها سائر دولتلر نشانلرینی حامل
بولنان سیور علکسی قونت اورلوف ایله روسیه دولتی مستشار
خاصلرندن فوق العاده مرخص اورته ایلچیلك عنوانیله حکومت
متحدهٔ جرمانیا وهس دوقه‌سی نزدنده سفیری اولوب روسیه دولتی
نشانلرندن سن ولادمیر ومرصع سنت علکساندر نفسکی وسنت ان وسن
استانسلاس صنف اول نشانلرینك شوالیه‌لکنی وپروسیا دولتنك اغل

نوار نشاننك برنجی رتبه‌سنی واوستریا دولتنك سنت اتین واغل بلان
نشاننك قوماندورلکنی ودهاسائر دولتلرنشانی حامل بولنان سیورفلیب
بارون دو برونوف وحشمتلو ساردنیا قرالی و پادشاهی حضرتلری
طرفندن ساردنیا دولتی امور مالیه‌سی ناظری ومجلس وکلاسی رئیسی اولوب
سن موریس ولازار نشاننك برنجی رتبه‌سنی ومریت سیویل دوساووا
نشاننك شوالیه‌لکنی وفرانسه دولتنك لژیون دونور نشاننك ومجیدیه نشان
همایوننك برنجی رتبه‌لرینی ودهاسائر دولتلر نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی
حامل بولنان سیو رقاسیل بنسو قونت دوقاوور ایله ساردنیا دولتنك
فوق العاده اورته ایلچیلك عنوانیله فرانسه دولتی نزدنده سفیری اولوب
سنت موریس ولازار نشاننك برنجی رتبه‌سنی وفرانسه دولتنك لژیون
دونور نشاننك غراند اوفیسه‌لکنی حامل بولنان سیور سالوا طورو یللا
ماریناپی مرخص تعیین ایلمش اولملریله و بونلردخی رخصتنامه‌لرینی بربرلرینه
ارائه ایله موافق اصول بولملریله مواد آتیة الذکر قرار ویرمشلردر

برنجی ماده

برطرفدن ذات شوکتسمات حضرت پادشاهی دولت علیه‌لرینك قاعدهٔ
عتیقه‌لرندن بولنمش اولان و بوقاعده اقتضاسنجه دول اجنبیه سفاین
حربیه‌سنك بحر سفید و بحر سیاه بوغازلرندن دخوللرینه هر وقت وحالده
ممانعت ایدن اصولی فیما بعد تغییری ناقابل اولمق اوزره حفظ وابقا بیورمق
نیت قطعیه‌سنده بولندیغی وسلطنت سنیه حال صلحده بولندقجه ذکر اولنان
بوغازلره اجنبی دولت سفینه‌سی قبول ایتمیه‌جکنی اعلان ایدر دیکر طرفندنخی

﴿ معاهدهٔ عمومی ﴾

حشمتلو اوستریا ایمپراطوری وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری وحشمتلو غران بریتانیا وارلانده قرالیچه‌سی و پادشاهی وحشمتلو پروسیا قرالی و پادشاهی وحشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری حضراتی وحشمتلو ساردنیا قرالی و پادشاهی حضرتلری ذات شوکتسمات حضرت پادشاهینك اشبو قرارینه رعایت وذکر اولنان اصوله متابعت ایده جکلرینی تعهد ایدرلر

﴿ ایکنجی ماده ﴾

ذات حضرت پادشاهی سابقده اولدیغی مثللو دول متحابه سفارتلری معیتلرنده عادت اوزره استخدام اولنه‌جق سفاین حربیهٔ خفیفه ایچون فرمان عالیلر اعطاسی قیدینی محافظه بیوررلر

﴿ اوچنجی ماده ﴾

اشبو استثنا ماده‌سی دول معاهده‌دن هر بری طرفلرندن طونه نهری سربستیتنك اصول تنظیمیه‌سنی تأمین ایچون طونه بوغازلرنده اقامه ایتدیریله جك اولان وهر بردولت ایچون عددی ایکی یی تجاوز ایتمیه جك بولنان سفاین حربیهٔ خفیفه حقلرنده دخی اجرا قلنه جقدر

﴿ دردنجی ماده ﴾

بو کون پاریسده امضا اولنمش اولان معاهدهٔ عمومیه یه مربوط اولان اشبو معاهده تصدیق اولنوب وتصدیقنامه‌لری درت هفته ویاممکن اولدیغی قدر دها از مدت ظرفنده مبادله اولنه جقدر بناء علیه دول مشار الیهم مرخصلری معاهدهٔ مذکوره‌یه امضا وارمه‌لری مهرینی وضع ایتمشلردر

محررات نادره

اشبو معاهده بيك سكز يوز اللى التى سنهٔ عيسويه‌سى مارتنك الافرانقه اوتوزنجى كونى پارسده تنظيم قلنمشدر

محل امضا

والفسكى	هوبنر	بول شوانستاين	محمد جميل عالى
هانچلقلد	مانتايفل	قاوله	قلارندون بورقنه
دوويلا	مارينا	قاوور	برونوف اورلوف

تصديقنامهٔ همايونك خاتمه‌سيدر

اشبو معاهده‌يى معاينه وتدقيق ايدرك حاوى اولديغى موادك جمله‌سى وهر بريسى طرف شاهانه‌مزدن قبول وتصديق قلنمش اولمغله دول معاهدهٔ مشار اليهم طرفلرينه بشقه بشقه ويرلديكى مثللو اوستريا دولت فخيمه‌سى طرفنه دخى اشبو تصديقنامهٔ همايونم اعطا اولندى تحريرا فى اليوم التاسع من شهر شعبان المعظم سنه اثنى وسبعين ومأتين والف

بحر سياهك بطرفلغيله طرفيندن استخدام اولنه‌جق سفاين حربيهٔ خفيفه‌يه دائر سلطنت سنيه ايله روسيه دولتى بيننده ياپيلان معاهدهٔ مخصوصه ايچون تصديق وريلان تصديقنامهٔ همايونك مقدمه‌سيدر

بزكه بلطفه المولى تركستان وشامل اراضيى ممالك وبلدانك پادشاهى السلطان ابن السلطان السلطان الغازى عبدالمجيد خان ابن السلطان الغازى محمود خان ابن السلطان الغازى عبدالحميد خانز اشبو تصديقنامهٔ همايونمزله بيان واعلان ايدرزكه سلطنت سنيه ايله روسيه دولتى بيننده بو كره تمنا حصوله كلان مصافات ومسالمات اقتضاسنجه بحر سياهده كائن طرفين سواحلنك

﴿ معاهدهٔ عمومی ﴾

خدماتیچون قوللانلمسی لازم کلان سفاین خفیفهنك عدد وقوتلرینك تعیین وتخصیصی ضمننده بر معاهدهٔ مخصوصه عقد وتنظیمی تنسیب اولنمش اولدیغندن پارسده منعقد اولان مجلس مکالمه یه مأمور بولنان طرفین مرخصلری بیننده بالمذاکره اولبابده اشبو بیك سکز یوز اللی التی سنه سی الافرانقه مارتنك اوتوزنجی کونی تاریخیله امضا وتمهیر اولنان فرانسوی العباره برقطعه معاهده سندی دربار شوکتقرار شاهانه مه وروداتمش اولدیغندن بروجه آتی عینیله وفرانسزجه اوله رق ذکر وبیان اولنور

﴿ فرانسوی العباره معاهده سندینك عینیله ترجمه سیدر ﴾

ذات شوکتسمات حضرت پادشاهی وحشمتلو بتون روسیه لر ایمپراطوری حضرتلری اشبو بیك سکز یوز اللی التی سنهٔ عیسویه سی شباطنك الافرانقه یکرمی بشنده منعقد مکالمه مجلسنك برنجی نمروده اولان مضبطه سنده امضا اولنمش اولان اساس صلح ایله بحر سیاهك بیطرفانجی حقنده تأسیس قلنان قاعده یی قبول واتخاذ ییوره رق وبناء علیه بحر سیاهده متصرف اولدقلری سواحلك خدماتی ایچون قوللانمق حقوقنی محافظه ایتدکاری سفاین خفیفهنك عدد وقوتلرینك بالاتفاق تنظیملرینی مراد ایلیه رك بو بابده بر معاهدهٔ مخصوصه امضاسنه قرار ویرمش وطرفلرندن سلطنت سنیه نك صدر اعظمی اولوب مجیدیه وامتیاز نشان همایونلرینك برنجی رتبه لرینی وفرانسه دولتنك لژیون دونور واوستریا دولتنك سنت اتین وپروسیا دولتنك اغل روژ وروسیه دولتنك سنت آن وسار دنیا دولتنك سن موریس ولازار واسوج دولتنك اتوال پولرنام

(مابعدی اون ایکنجی جلدده)

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ اون برنجی جلدك مابعدی اون ایكنجی جلد ﴾

﴿ معاهدهٔ عمومی ﴾

نشانلرینك غران قرواسنی یعنی برنجی رتبه‌لریله دهاسائر دولتلر نشانلرینك حاملی بولنان محمد امین عالی پاشا ایله سلطنت سنیه‌نك فرانسه وساردنیا دولتلری نزدنده فوق العاده مرخص بیوك ایلچیلك عنوانیله سفیری اولوب مجیدیه نشان همایوننك ایكنجی رتبه‌سنی وساردنیا دولتنك سن‌موریس ولازار نام نشاننك برنجی رتبه‌سنی حائز بولنان محمد جمیل بك

وحشمتلو روسیه ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشار الیهك باش یاور حربلرندن سواری جنرالی وعساکر خاصه‌سی قوماندانی وروسیه دولتی مجلسی ومجلس وكلاسی اعضاسی اولوب ایمپراطور نیقوله ایله ایمپراطور ایكنجی علكساندرینك مرصع تصویرلری نشانلرینی وروسیه دولتنك مرصع سنت اندره نشاننك شوالیه‌لكنی واوستریا دولتنك سنت اتین وپروسیا دولتنك مرصع اغل نوار وساردنیا دولتنك آنون‌سیاد نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی ودهاسائر دولتلر نشانلرینی حامل بولنان سیور علكسی قونت اورلوف ایله روسیه دولتی مستشار خاصلرندن فوق العاده مرخص اورته ایلچیلك عنوانیله حكومت متحدهٔ جرمانیا وهش دوقه‌سی نزدنده

﴿ معاهدهٔ عمومی ﴾

سفیری اولوب روسیه دولتی نشانلرندن سن ویلاد میر و مرصع سنت علکساندر نفسکی وسنت ان وسن استانسلاس صنف اول نشانلرینك شوالیه‌لکنی و پروسیا دولتنك اغل نوار نشاننك برنجی رتبه‌سنی واوستریا دولتنك سنت اتین واغل بلان نشاننك قوماندورلکنی ودها سائر دولتلر نشانلرینی حامل بولنان سیور فلیب بارون دوبرو نوفی مرخص تعیین ایلمش اولدقلرندن و بونلردخی رخصتنامه‌لرینی بربرلرینه ارائه ایله موافق اصول بولدقدن مواد اتیةالذکره قرارو یرمشلردر

﴿ برنجی ماده ﴾

دولتین متعاهدین بحرسیاهده قوت وعدد وجسامتاری بروجه اتی مشروط اولنلردن بشقه سفاین حربیه استخدام اتمامکه طرفین بالمقاوله تعهد ایدرلر

﴿ ایکنجی ماده ﴾

دولتین متعاهدینندن هر بری ذکر اولنان دکزده صوکسیمندن بوقارووده اللی مترو اوزنلغنده والله زیاده درجه‌سی سکز یوز طونه‌لاتولق یوکلکنده اولمق اوزره التی واپور سفینه‌سیله ینه هر بری ایکیوز طونولاتو یوکلکنی چکمیه‌رك درت قطعه واپور و یاخود یلکن سفاین خفیفه‌سندن بشقه سفینه استخدام ایلمامك حقنی محافظه ایدرلر

﴿ اوچنجی ماده ﴾

بوکون پارسده امضا اولنمش اولان معاهدهٔ عمومیه‌یه مربوط بولنان اشبو معاهده تصدیق اولنوب وتصدیقنامه‌لری درت هفته ویمکن اولدیغی قدر دها

ازمدت طرفنده مبادله قلنه جقدر

محل امضا

برونوف اورلوف محمد جميل عالى

﴿ تصديقنامهٔ همايونك خاتمه سيدر ﴾

اشبو معاهده يى معاينه وتدقيق ايدرك دلخواهمزه موافق بولديغمزدن طرف شاهانه مزدن قبول وتصديق قلنمش اولمغله دولت مشار اليها طرفنه اشبو تصديقنامهٔ همايونم اعطا اولندى تحريرا فى اليوم التاسع من شهر شعبان المعظم سنه اثنى وسبعين ومأتين والف

﴿ بحر بالطقده الانداطهلرينك استحكامدن عارى اولمسنه دائر فرانسه ﴾
﴿ وانكلتره دولتلريله روسيه دولتى بيننده عقد اولنان معاهدهٔ ﴾
﴿ مخصوصه نك ترجمه سيدر ﴾

حشمتلو فرانسه ايمپراطورى وحشمتلو غران بريتانيا وايرلانده قراليچه سى و پادشاهى وحشمتلو بتون روسيه لر ايمپراطورى حضراتى كندو بينلرنده شرق طرفنده تيناتأسيس اولنمش اولان مسالمتك بحر بالطقده دخى تمديدينى و بونكله مصالحهٔ عموميه نك محسناتنك تشديدينى ارزو ايدرك برمعاهده عقدينى تصميم ايتمش وبونك ايچون كندو طرفلرندن يعنى حشمتلو فرانسه ايمپراطورى حضرتلرى طرفندن ايمپراطور مشار اليهك امور خارجيه سى ناظرى اولوب فرانسه دولتنك سناتورلك رتبه سنى ولژيون دونور نشانك غرانداوفسيه لكنى واوردرا كبترده سرافن وسن موريس ولازار نام نشانلرك ومجيديه نشان همايوننك برنجى رتبه لرينى حامل بولنان سنور عاكساندر قونت فولوناوالفسكى

ایله فرانسه دولتنك اوستریا دولتی نزدنده فوق العاده مرخص اورته ایلچیسی اولوب لژیون دونور نشانینك واوستریا دولتنك لیوپولد دوتریش نشاننك برنجی رتبه‌لریله برقطعه مرصع تصویر همایون پادشاهینك حاملی بولنان سیورفرانسواآدولف بارون دبورقنه وحشمتلو انكلتره قرالیچه‌سی وپادشاهی حضرتلری طرفندن انكلتره دولتنك سناتورلرندن وقرالیچهٔ مشارالیهانك مجلس خاصی مستشارلرندن امور خارجیه‌سی ناظری اولوب ژارتیرو بن نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی حامل بولنان ترەزونورابل ژورژکلیوم فره‌دریق قونت‌ده قلاراندون بارون هایدوهندون ایله انكلتره دولتی سناتورلرندن وقرالیچهٔ مشارالیهانك مجلس خاصی مستشارلرندن وفرانسه دولتی نزدنده فوق العاده مرخص بیوك ایلچیلك عنوانیله سفیری اولوب بن نشاننك برنجی رتبه‌سنی حامل بولنان ترەزونورابل هانری ریشارشارل بارون قاولی وحشمتلو روسیه ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشارالیهك باش یاورحربلرندن سواری جنرالی وعساکرخاصه‌سی قوماندانی وروسیه دولتی مجلسی ومجلس وکلاسی اعضاسی اولوب ایمپراطورنیقوله ایله ایمپرطوار ایکنجی علکساندر ینك مرصع تصویرلری نشانلرینی وروسیه دولتنك مرصع سنت‌اندره نشاننك شوالیه‌لكنی واوستریا دولتنك سنت‌اتین وپروسیادولتنك مرصع اغل‌نوار وساردنیادولتنك انونسیاد نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی ودها سائر دولتلر نشانلرینی حامل بولنان سیور علكسی قونت اورلوف ایله روسیه دولتی مستشارخاصلرندن فوق العاده مرخص اورته ایلچیلك عنوانیله حکومت متحدهٔ جرمانیاوهس دوقه‌سی نزدنده سفیری اولوب روسیه دولتی نشانلرندن سن‌ولادمیر ومرصع سنت‌علكساندر

نفسكی وسنت ان وسن استانسلاس صنف اول نشانلرینك شوالیه لكنی و پروسیا دولتنك اغل نوار نشاننك برنجی رتبه سنی واوستریا دولتنك سنت اتین واغل بلان نشاننك قوماندورلكنی ودها سائر دولتلر نشانلرینی حامل بولنان سیور فلیب بارون دو برونوف مرخص تعیین ایلمش اولدقلرندن و بونلر دخی رخصتنامه لرینی بر برینه ارائه ایله موافق اصول بولدقلرندن مواد اتیهٔ الذكره قرار ویرمشلردر

﴿ برنجی ماده ﴾

حشمتلو بتون روسیه لر ایمپراطوری حضرتلری حشمتلو فرانسه ایمپراطوری وحشمتلو غران برهتانیا وایرلانده قرالیچه سی و پادشاهی حضراتنك كندوسنه اعاده ایتدكلری ارزولرینی اجرا ایتمك ایچون الانده اطه لرینه استحكام ویرمیه جكنی واورالرده هیچ بر كونه قلعه وترسانه لر طوتمیه جغنی وانشا ایتمیه جكنی اعلان ایدر

﴿ ایكنجی ماده ﴾

بو كون پارسده امضا اولنمش اولان معاهدهٔ عمومیه یه مربوط اولان اشبو معاهده تصدیق اولنوب تصدیقنامه لری درت هفته وممكن اولدیغی قدر دها از وقت ظرفنده مبادله قلنه جقدر بناء علیه دول مشارالیهم مرخصلری معاهدهٔ مذكوره یی امضا وارمه لری مهرینی وضع ایتمشلردر

اشبو معاهده بیك سكز یوز اللی التی سنهٔ عیسویه سی مارتنك الافرانقه اوتوزنجی كونی پارسده تنظیم قلنمشدر

محل امضا

قاوله　　قلاراندون　　بورقنه　　والفسكی

برونوف　　اورلوف

﴿ منشور عالى ﴾

﴿ جنتمكان فردوس اشيان ابو الفتح والمغازى سلطان محمد خان ﴾
﴿ غازى حضرتلرى زماننده وزير احمد پاشايه ويريلان منشور ﴾
﴿ عالى صورتيدر ﴾

چون لطايف صنايع ربانى وعواطف بدايع يزدانى عامهٔ عباد حقنده اول مرتبه‌دن متجاوزدركه قوت تقرير لسان ايله بيان وقدرت تحرير دبير وصفير صرير ايله عيان اولنه * سبحان ايزد تعالى جلت نعمته وعمت موهبته ذات شريفمى عطيهٔ (تؤتى الملك من تشاء) دن سهم اولى واعلا ونصيب اوفى ومستوفى ايله محظوظ وممتاز وتاج ابتهاج السلطان ظل الله ايله معلى وسرافراز وخلعت رفعت (اولى الامر منكم) ايله محلى وبى نياز ايدوب محسود سلاطين كامكار ومغبوط خواقين تاجدار ايتدى فلا جرم برموجب قضيهٔ مرضيهٔ (لئن شكرتم لازيدنكم) لابد ولازم اولدركه محافظهٔ مصالح عباد وبلاد ومراقبت حدود صلاح وفساد واستكفاء مهام ملك وملت واستيفاء مراسم دين ودولت وبسط بساط مكرمت ومحو رقم مفسدت وتمهيد قاعدهٔ معدلت وتأسيس اساس نصفت ايچون باب عدل مفتوح وطريق ظلم مسدود واوامر خالق مرعى وامور خلايق مقضى اوله . اما انبيا صلواة الله عليهم وسلامه تأييد ربانى ايله مؤيد وتوفيق يزدانى ايله موفق ايكن تصاريف اعماد وتدابير افعالده طلبكار وزير وحاجتمند مشير ايديلركه كاستدعاء (واجعل لى وزيرا من اهلى) يى مقرون ايتديلر وكاه خطاب (شاورهم فى الامر) ى اشتديلر . فلذالك تحصيل مطالب دينى وتكميل مآرب دنيوى بر وزير صاحب تدبير ومشير اهل توفيرك وجودينه

منوط ومربوطدر كه عقل وكياستی مصباح صباح دولت وانواع فضائلده منفق عليه وفنون فواضلده مشاراليه وكمال ديانتی وصيانتی ايله سنن سنن الهی مورود وشعاير شرايع حضرت پناهی مشهود وحرمت دين موقوف وقوت شرع مستوفی وغايت آرزو ونهايت املی واول فكر وآخر عملی تقويت دين يزدان وتربيت نهال تبعه وزير دستان خصلتی اولان رافع توقيع رفيع جناب وزارت مآب ناصب رايات العز والاجلال صاحب آيات المجد والاقبال ذوالقدر الفاخر الاثم والفخر الذاخر الاشم رافع منارالاسلام كاسر اقدام الاصنام المؤيد بتاييد الملك العلام (شمس الدين احمد پاشا) ادام الله تعالى اقباله الى يوم القيام وحيد دهر وفريد عصر غرهٔ جبههٔ دولت وطرهٔ ناصيه مملكت واسطهٔ عهد اعصار ورابطهٔ عقد امصار در درويت ثاقبی محقق ولمعيت ناقبی مصدق وافعال واقوالی قاعدهٔ سداده مبنی وحركات وسكناتی قانون سداددن مبنی وكف كفايتی مصالح ملكيه يه مكمل وكافل وبصر بصيرتی مهمات دينی ودنيوی يه شامل ومتناولدر وكفات عالم خوش چين خرمن كفايتی ودهات بنی آدم مقتبس انوار درايتی ورأی انوری دقايق وحقايقده كره كشای بند مشكلات وفكر ازهری سوانح مصالحده انكشت نمای حل معضلات وذكر جميلی خواص وعوامده شهور واعوامده شايع وذايع ودلائل صداقت چهرهٔ افعالندن ظاهر وباهردر • بعد از استخارهٔ فضل الله واستشارهٔ عقل با انتباه محل وزارت آنك غزارت درايت ووفور كفايتنه تفويض وتقليد قلوب اوامر دين جاری واحكامن نافذ قلوب ويردم وخزانهٔ عامره مدن تعيين ابتديكم آلتی كره يوز بيك

منشورعالى

اقچه سالیانه ایله اشبو خاصلری که بنم خاصلرمدندر صدقه ایدوب وزارته
جهت وتیمار ایتدمکه ذکر اولنورو بیوردمکه بعدالیوم حومـهٔ حکومتنده
وحوزهٔ تصرفنده اولوب هیچ فرد افراد آفریده دن کائنا من کان وکیف
ما کان مانع ومنازع ودافع وقارع واقع اولمیـه وامر اوکبر اوعلما وفضلا
وحشم وخـدم وائمهٔ امم وقضاة وولاة واصناف رعایا وانواع برایا وقطان
مملکت وسکان ولایت وضیع ورفیع وصغیر وکبـیر مومی الیهی وزیر بیلوب
اطاعتی شعار ضمیر نور قیلالر و مجالس ومحافلی ذکر اخلاق کزیده وافعال
سندیده سیله معطر ومعتبر قیلالر ونواب کامیابنك شارتندن متجاوز اولمیه لر
امابرسبیل توصیهٔ ملوکانهم بیوردمکه طبقات مخلوقاتی علی تفاوت الدرجات
اصناف اعطاف ایله محظوظ قیلوب بشاشت روی وطلاقت لسانی شعار
ودثار ایدینه وسادات که ثمرهٔ شجرهٔ رسـالت ودرر دریای نبوتدر آنلرك
توقیر وتکریمی سبب مغفرت رب العزة وموجب شفاعت حضرت رسالت
بیله وعلماکه جملهٔ انباودعایم ملت وقوایم شریعت بلکه برموجب قضیهٔ مرضیهٔ
الملك اس والدین حارس ومالاحارس له فهدوم) مثبت اقـدام دولت
ومستدعیٔ نظام مملکتدر آنلرك تعظیم وتفخیمن لازم ومتحتم بیله لر وائمهٔ
شریعت که مالك ازمنهٔ طریقت وپیشوای اهتدر آنلری عین اعزاز واحترام ایله
ملحوظ وفیضان انعام ایله محظوظ طوته ❊ وارباب تصوف که اوتاددین وارباب
یقین وغواصان دریا حقیقت ومحصوصات عطایان حکمتدر نظر عنایت
وحمایتنه مخصوص قیله وخلایق که ودایع خالقدر ظل رحمت وجناح
رأفتی آنلرك اوزرینه ممدود قیله تاکه آیینهٔ اعمالده چهرهٔ آمال کوره وشجرهٔ

﴿ محررات نادره ﴾

امانیدن ثمرهٔ شادمانی ویره علامت شریف عالم آرایی مطالعه قیلنلر مضمون
مینن نن محقق بیلوب اعتماد واعتقاد قیله‌لر (بمقام) (قسطنطینیه)

(عاکف پاشانك حومك مابین همایونه یازدیغی برتذکره‌در)

نزد حقایق پیوند حضرت شهریاریده مستغنیٔ بیان اولدیغی وجهله دولتلرك
قدرت ومکنتی قوهٔ ملکیه وقوهٔ مالیه وقوهٔ عسکریه ایله داخل وخارجدن
اعم اولان قوهٔ اتفاقیه‌دن مرکب وهرنه قدر اشبو ارکان اربعه یکدیکره
معاون ایسه‌ده قوای ثلثهٔ مذکوره اصل اولمغله قوهٔ اتفاقیه‌یه مرجع ومقدم
اوله‌رق ترتیب اوزره قوهٔ عسکریه قوهٔ مالیه‌یه واولدخی قوهٔ ملکیه‌یه
متوقف اولدیغندن اوروپا دولتلری اول امرده قوهٔ ملکیه دینیلان اعمار ملك
اصولنی التزام ایدرك بوقوت ارتدقجه قوهٔ عسکریه‌لری واهالیلرینك دخی
رفاه حالی تزاید ایده کلدیکی درکار ولله الحمد والمنه سایهٔ شوکتوایهٔ حضرت
شهنشاهیده منصوره خزینه‌سنه خیلیجه واردات حصوله کلمش ایسه‌ده
مجددیت جناب جهانداری وموفقیت حضرت شهریاری آثار جلیله سنجه
عساکر منصورهٔ شاهانه‌لری کتدکجه متکثر ومصارف طبیعیه واخراجات
ضروریه کون بکون متزاید اولدیغنه مبنی زراعت وحراثت وحرفت وصنعت
مثلو معموریت ملك محروسهٔ شاهانه‌نك اوروپایه چکلمسندن تخلیصی استحصال
اولنه‌جق صورتلره وتوسیع تجارت وترفیه اهالی ورعیت خصوصلرینه یولیله
واصولیله بالاتفاق اقدام واهتمامك لزوم وایجابی بدیدار وجمله‌مز نان ونعم
حضرت شهنشاهی ایله پرورده اولدیغمزدن ساده کندی نفس ونفعمزی
دوشنمه‌جکمزه بودقیقه‌لره صرف افکار ایله استکمال قوت ومکنت دولت

علیه‌یی دول اجنبیه‌دن وارستهٔ مراجعت ایده‌جك اسباب لازمه‌یه دقت
فریضهٔ ذمت عبودیتمز ایکن بوخصوصلرده قصور مزامر اشکار اولمغله
بحمده تعالی سایهٔ سدره وایهٔ جناب جهانبانیده هر مصلحتك اهل وارباب
موجود اولمق حسبیله بوخصوصلرك دخی زیر و بالاسی دوشنیله‌رك احسن
اسلوب اوزره اصول واساسی وضع وتعیین ایله اکا کوره کوندن کونه دوایتك
ایلرولدلسی ممکن کوریور ایسه‌ده مسموع چاکرانه‌مه کوره اوروپاده اشبو
اعمار ملك اصولنك مخصوصجه کتابی اوله‌رق قانون وقاعده تحتنه ادخال
اولنمش اولدیغندن نظامات عسکریه‌یه دائر کتابلردن ایجاب واقتضا ایدن
اصول مرعیه استعمال واجرا اولنمقده اولدیغی مثللو بوفنك کتابی دخی
جلب ایله بالترجمه ایچندن اصول دولت علیه‌یه وممالك محروسه وتبعهٔ
سلطنت سنیه‌نك احوالنه تطبیقا ایشه یرایه‌جق نظاماتك اخذ واستعمال
صورتلری اقوی اولور کبی ذهن قاصر کترانه‌مه متبادر وذکر اولنان کتابك
سفرای دولت علیه معرفتیله ویاخود سایهٔ شوکتوایهٔ شاهانه‌ده کندم
ایچون سپارش ایدرکبی طرف چاکرانه‌مدن جلبی شقلرندن قنغیسنه ارادهٔ
سنیهٔ شاهانه متعلق بیوریلور (ایکیسی دخی ممکن ایسه‌ده) اولبابده
وهر حالده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر ․․․․ سنه

﴾ رشید پاشا مرحومك جنتمکان سلطان عبدالمجید خان افندیمزه عرض
ایلدیکی تقریرك صورتیدر ﴿

ذات والای حضرت صدارتپناهی بوطرفدن حرکت ایتمزدن اول
کندولرینه فرانسه سفیرینك باوسنده تصادف اولندیغندن اثنای صحبتده

خرستيان تبعه يه دائر ايليه جق شيلرك بران اقدم اجراسى تقديرنده بو خصوصك معاهده يه داخل اولمقدن قورتيله جغى سفراى ثلثه طرفندن وعد اولنديغى حكايه ايله برابر بو بابده مطالعهٔ چاكرانه مى استفسار بيوردقلرينه بناء مادامكه شرائط صلحيه نك دردنجى ماده سى خرستيانلر اوزرينه اولوب بونك ايسه شمدىيه قدر هيچ بر ورقهٔ رسميه ده كورلميان حقوق پولتيقه تعبيرينه اهل اسلام وخرستيان تبعه هر خصوصده مساوات كامله حالنه قويه جق برسوزدر بودخى مندرج ايكن طرف دولت عليه دن رد اولنمديغندن بشقه مواد خمسه نك اساسى اتخاذ اولنه جغنه دائر ويانه ده منعقد اوله جق پروتقولو يى امضا اتمكه سلطنت سنيه مصلحتكذارينك مأذون اولديغى دخى غزته لرده كورلمش اولديغندن ويروتقول دخى عهد قوتنده بولنديغندن بونك ايچون عجبا معاهده يه كيرمكدن قورتيله بيلورمى سؤالنه محل اولميوب شمديدن كيرمش نظريله باقلمق لازم كلديكى وازجمله پارسه تشر يفلرنده بين الدول مقرر اولديغى اوزره مواد اساسيه امضا اولنه جق اولديغى حالده برنجى وايكنجى واوچنجى ماده لر ذكر اولندقدنصكره اراده دردنجى يى براقوبده بشنجى يه كلسنه دولتلرك راضى اوله جقلرينه عقل كسمديكى والحاصل سفرانك وعدلرينه مبنى دولتلرك ايده جكى مساعده اولسه (اولسه چونكه بو امتيازات يا بر خط همايون ويا خود فرمان عالى ايله اعلان اولنه جغندن) انك احكام مندرجه سنى معاهدهٔ عموميه يه لفظ بلفظ يچورميه رك مثلا مواد اساسيه نك دردنجى ماده سنده مذكور اولديغى وجهله خرستيان تبعه نك امتيازات مذهبيه وحقوق پولتيقه سنه دولت عليه فلان تاريخده نشر بيورديغى خط همايون ويا فرمان عالى ايله اجرا

وتأمين بيورمش اولديغندن ارتق بونلرك موضوع بحث اولنمسنه حاجت اولميه‌رق يالكز ذكريله اكتفا اولنمشدر * يوللو برفقره علاوه ايتمك استيه جكلرى محتملات قويه‌دن اولوب بونك اجراسى تقديرنده ايسه امتيازاتى متضمن خط همايون و ياخود فرمان عالى عهدنامه‌نك اجراسندن معدود اوله‌رق اشته بونكله دولتلره برحق نظارت ويرلمش و بوصورتله سلطنت سنيه‌نك استقلال عاليسى اخلال ايدلمش اوله‌جغى امر وفرمان حضرت پادشاهى متعلق بيورلديغى حالده قونفرانسه كيتمكه ابتدادن ميل چاكرانه‌م وارايكن مصلحتك كسب ايتديكى رنك وروشه كوره بومحذوردن قورتلمسى امكانسز كورينوب بويله برمادهٔ مضره‌يه وضع يد ايتمكدن غايتله مجتنب بولنديغمدن شوكونكى كونده كتميه جكمدن طولايى ممنونيتم بركمال بولنديغى جوابلرينى ويرمشدم ومتعاقباً منتشر اولان فرمان عالينك صورت مطبوعه‌سنى قرائت ايلديكمده كرك مصلحتك مبدأ ومنتهاسنده وكرك صورت اجراسنده دولت عليه‌نك استقلال وشانينه رخنه وذهنلره خدشه ويره‌جك شيلر كورديكمدن بعض ذوات ايله بوكادائر مصاحبت اثناسنده حسب الصداقه طيانه‌ميه‌رق تأسفمى اظهاردن كيروطورمامشيدم * بلم بو مثللو سوزلر بعضيلرينك پواتيقه‌سنه طوقنديغندميدر وياخود يايديغمز نظامات حسنه‌يه بعض معزول وكلا طرفندن اعتراض وقوعبوليور ارتق بونلرى محاكه‌يه چكمدكجه بزراحت ايده‌ميه‌جكز يوللو كلمات تفوه اولنديغى اشتمش اولديغمدن سائر معزولينك اقوال وحركاتى بيله جكم شى دكل ايسه‌ده كندمجه محاكه‌يه حاضر اولديغمى طرف والاى فتواپناهى‌يه اخبار ايتديكم جهتله اكر محاكه‌يه

دعوت ایدرلر ایسه سلطنت سنیه‌نك استقلال عالیه‌سنه طوقینان وخصوصیله پادشاهمز افندیمزه بورجلی اولدیغمز صداقته منافی کورینان شیلری بیان واثبات ایتمکلکده تردد ایتمیه‌جکم درکار اولوب هر برحالی عتبهٔ علیای حضرت پادشاهی‌یه عرض ایتمکلك دخی وظائف عبودیتك اك اقدمی اولمغله بوعاجز کبی املسز بربنده‌نك بویله حرکتنه بشقه درلو برمعنا ویریله‌میه‌جکی دخی بدیهیاتدن بولنمغله شووجهله بیان حاله ابتدار اولنور که بالاده مذکور اولدیغی اوزره ابتـدا شرائط صلحیه‌نك دردنجی ماده‌سنده حقوق پولتیقه لفظی کورلدیکی کبی پروتستو اولمـیه‌رق قبولی مشعر اولان سکوت معامله‌سی کوسترلسی وثانیا تدقیق مصلحت اولنمقسزین ویانه‌ده منعقد اولان پروتقولویی امضا ایچون دولت علیه مصلحتکذارینه مأذونیت ویرلسی وثالثا سلطنت سنیه‌نك صرف امور داخلیه‌سندن اولان نظـامات ایچون بوراده سفرا ایله قونفرانسـه کیریشیله‌رك مضبطه بیله طـوتدیرلسی دولت علـیه‌نك استـقلال عالیسنی وحقوق حکومت سنیه‌سنی تهلکـه‌یه براغه‌جق صورتده پولتیقه‌جه پك چوق خطالر اوله‌رق اکر شو فرمان عالی هرنصل عباره ایله اولور ایسه اولسون معاهده‌ده مذکور اوله‌جق اولور ایسه ارتق معاذالله تعالی مقاسمهٔ حکومت دیمـك اوله‌جغی جهتله سلطنت سنیه‌نك شو محـاربه‌ده ایتدیکی فداکارلقلر وچکدیکی مشقتلر ودول متفقه‌نك دخی صرف ایتدیکی مساعی وهمتلر بیاغی بی ثمره قاله‌جقدر ❊ ودولتلرك محافظهٔ استقلالی حقنده اولان دعوالرینی شو فعل نقض ایده‌جکی ونتیجهٔ مقدمه‌یه موافق دوشمیـه‌جکی

جهتله بودخی لفظ بی معنی کبی کورینه جکدر وقره دکزده روسیه دونغاسنك محوی و بصارابیه‌دن براز اراضینك بغدان امارتنه الحاقی کبی فی نفس الامر فوائد مادیه‌سی اولان شیلر دخی اشبو مضرات حقوقیه واستقلالیه‌یه بر مکافات اوله‌میه جقدر * سالف الذکر فرمان عالینك حاوی اولدیغی احکامك صورت اجرائیه‌سنه کانجه زمان وموقعك ایجابی منکر اوله‌رق خرستیان تبعه‌نك بوندن یوزسنه اولکی دکل یکرمی سنه مقدمکی حالده بیله‌قوللانلمسی ممکن اوله‌میه جغی وشمدی‌یه قدر کرك جنتمکان افندمزك وکرك عصر عالئ شهنشاهیده خرستیانلر حقلرنده ارالق ارالق شایان بیورلمش اولان مساعدات سنیه‌نك هپ بو ملاحظاتدن نشأت ایتدیکی مسلماتدن اولدیغنه نظراً بوندن بویله دخی بعض مواده مساعده اولنمسنك لزومی حقنده بر دیه‌جك یوغیسه‌ده بویله شیلر تدریجی وخصوصیله دول اجنبیه‌نك مداخلهٔ رسمیه‌سی قارشدرمقسزین یاپیلوب هم اهل اسلامك اذهانی الشدیرلمسنه وهمده خرستیان طاقمنك حوصلهٔ تحملارینه صغمیه جق صورتده دفعة برچوق امتیازات ویریلوب بده کندولرینی بردن بره شمارتمامسنه دقت اولنمق مقتضای حکمتدن ایکن وکلای فخام حضراتی طرفلرندن دخی بوصورتك میدانه قونلدیغنه شبهه یوق ایسه ده کچن سنه‌کی شرائط صلحیه‌ده یالکز امتیازات مذهبیه‌نك بقاسی فقره‌سی مندرج اوله‌رق بین الدول یاپیلان بعض اوراقده دخی انجق راحت ورفاه معناسنی متضمن اولان اصلاح حال رعایا قضیه‌سی فتوت سنیهٔ حضرت ملوکانه‌یه حواله‌سی عباره‌سی مسطور اولوب بودفعه‌کی شرائط صلحیه‌نك دردنجی ماده‌سنده

بيله حقوق پولتيقه لفظى وجوديله برابرينه استقلال عالى وحقوق عليه يه
رعايت قيد قويسنك دخى محرر بولنمسى اسباب مبرمه مطالعه سى سالب
اولەجغندن بشقه ايلچيلرك دها مكالمات هنكامنده (طوغريسى وكلاى دولت
عليه هر وجهله تسهيل مصلحت ايدرك ارزو واميدلر عرض بيله اوته طرفنه
كچديلر) واديسنده سوزلر سويلدكلرينه دائر روايتلر وشو اورالق بوكلماتى
مصدق وغزته لرده كورلمكده اولان حكايتلر دخى هب مادهٔ ابراميه نك
فقدانى ملاحظه سنه قوت ويره جك شيلر اولديغنه نظراً مجرد اوروپاجه
برممدوحيت قزانمق هوسيله اصل التزام اولنه جق طريق احتياطكارانه
وحكومت شعارانه نك ترك اولنمش اولمسى ظنى پك غالب كورنمكده در ٭ اشبو
فرمان عالينك معناى حقيقيسنى ستر ايچون هرنقدر تأويلات اغفاليه ايله
اوغراشلمقده ايسه ده اصل صحيحى اوروپايه لدرلديكى اوزره (امانسپاسيون
قوم پلت) و(اغاليته پارفت) قضاياسى اوله رق بوندنبويله ملت حاكمه ايله ملل
محكومه بيننده هيچ بركونا فرق قالمديغى وفرمان عالينك شوشيلرده وكرك
تملك املاك ماده سنه دائر محللرندن كوريلان فقرات مبهمه دخى انجق
بورايى اغفال ايچون ميدانه قونلمش كلمات مصنعه اولوب يوخسه بو
خصوصلرك بردائرهٔ محدوده ايچنده طوتلمسى ووقتيله دعوا اولندقچه
اسكات واقناعه مدار اولور صورتده اولمديغى اثبات ايتمك ايسه پك اسان
شيدر ٭ هرنه ايسه بو خصوصلره مجبوريت قويه اولمديغى تقديرده بو درجه
ايلرو كيدلمك مناسب كورلمديكى مثلاو شايد بر قوى مجبوريت اولديغى حالده
دخى چونكه بو ماده ده دولت عليه نك التى يوز سنه لك رنكى تماميله ضد

ومخالفى اولان ديكر بر رنكه قويه جق واهل اسلام وخرستيان بيننده معاذالله تعالى بر مقاتلهٔ عظيمه وقوعنه سبب اوله بيله جك اولوب الحالة هذه درسعادتده برقوهٔ اجنبيه بولنمسى جهتيله بوراجه (باشلوجه وقوعاتدن قالمز) وروم ايلينك دخى بوسنه وارنبودلقدن ماعدا يرلرندن بركونا او يغونسزلق مأمول اولنمز ايسه ده شام وحلب وخطهٔ عراقيه ده واناطولينك پك چوق يرلرنده بونك سوء تأثيراتى واجراسنك صعوباتى ملحوظات قويه دن ايكن بورالرى اصلا قيد اولنميه رق بالعكس بوكا بغايت خفيجه صورتله تشبث اولنمش اولمسى دخى عقله ملايم كورنمز * زيرا اسباب مبرمه صحيحاً موجود ايسه انى اثباتده صعوبت اولمديغى جهتله سلطنت سنيه نك عادت قديمه سندن اولديغى وجهله بو مصلحتك بر مجلس عموميه قونلمش وحقيقت حال اطرافيله اكلادلمش اولسيدى هركس مجنون اولمديغندن بتون بتون مصلحتك قرارى اراى عموميه نك اتحاديله اولور ودولت عليه دخى هردرلو تعريضاتدن وامر اجراده دخى مشكلاتدن مصون بولنور ايدى چونكه بوندن مقدم سوختهلر ماده سى وقوعنده اولوقت اراى عموميه يى ومساغ شرع شريفى وانك اوزرينه متلق بيورلان ارادهٔ سنيه يى جامع اوله رق الده بولنمش اولان سند علتى رفع فساده سلاح وقوت اولديغى جمله نك معلومى اولديغندن بوكره اعلان اولنان نظامات ايسه شمدى يه دكين هيچ امثالى كورلمامش غايت تنك برماده بولنديغندن شماته سزجه اجرايه مدار اولمق وشايد طشره لرده بوكا قارشو حركت ايدن اولور ايسه اومقوله لرى قولايلقله يوله ياترمق ايچون الده برسند قوى بولنمسى قضيه سندندخى

وكلاجه غفلت اولنامق اقتضا ايدر ايدی * حالبوكه مصلحت بوصورتده طوتلیه‌رق برمجلس مختصرده برقاچ كره اجتماع ايله على العجله هرشی پاپیلوب وكلايه فريضهٔ ذمت ومقتضای صداقت وعبوديت انجق ذاتلرينی ميدانه قويمق وحاصل اوله‌جق انكسار قلوبه دخی كندولرينی قارشوطوتمق صورتلری ايكن فرمان عالينك قرار وكلادن بحث اولنمقسزين ارادهٔ سنيه مخصوصه صورتنده اعلان اولنمسی دخی عقل كترانمجه وكلالق وظائفنه مباين پك بيوك خطادر * وفرمان عالينك اعلانندن هيچ اولمزايسه اون اون بش كون اول ولاة عظام ومتصرفينه محرمانه برمكتوب يازيلوب بده ايجابات عصريه‌دن اولمق اوزره شوماَلده بوصورتده برفرمان عالی كوندريله‌جكدر سزلر مقدمات مناسبه ايله خلقك اذهانی حاضرلمغه همت ايديكز يوللو بعض وصايا پاذلمق اهم مهامدن ايكن تحقيق اولنديغنه كوره بونده دخی غفلت اولنمشدر * وبزم ايچنده ايكن حس ايده‌مديكمز مشكلاتی خارجدن اوروپالونك دها اطرافيله كورديكنه واستخفاف ايتديكنه بودخی دلالت ايدركه نظامات جديده يرلشنجه‌يه قدر ممالك دولت عليه‌نك بعض مواقعنك دول متفقه عسكرينك مدت وافره اقامتلری لزومندن اوروپا غزته‌لری بحث ايتمكده درلر بوايسه فعله كله‌جك يعنی دول متفقه ايله پاپيلان اتفاق معاهده‌نك ومصالحه‌نك انعقادی عقيبنده ومدت معينه ظرفنده حاضرلنوب عسكروسفينه‌لری اعاده ايتملری مشروط ايكن بويله سببلر ايله تمديد صورتی ظهور ايده‌جك اولور ايسه بونك دخی مضرت عظيمه‌سی اوله‌جغی بديهيدر هرنه ايسه شمدی مصلحت بودرجه‌يه كلوب بوندن درت

سنه مقدم قدس مسئله سنك صورت تنظیمیه سنه دائر ویریلان قرار هر طرفجه مقبول اولمش ایکن صکره اجراسنده وقوعه کلان خطیات محاربهٔ حاضره یی منتج اولدیغی کبی بو محاربه نك مصالحه یه مبدل اوله جغی هنکامده مشهود اولان حرکات غافلانه دخی دولت علیه نك شرف وحیثیتنی واستقلال عالیه سنی برحال خطرناکه ایصال ایتمش اولدیغندن ولی نعمت بیهمتز پادشاهمز افندیمزك صادق قولی وکوله سی اولنلره کوره بو شیلردن طولایی محزون ودلخون اولملغه برابر بعض کونا تدابیر تجربه دوشنمكلك دخی واجبهٔ ذمت اولدیغنه بناء بو رازی عاجزانه وفقیرانه خاطر کذار اولمشدر که ابتدا بو فرمان عالینك احکامی سلطنت سنیه نك کندولکندن تأسیس بیورمش اولدیغی مرخصیته بکزیه رك دول ثلثه ایله ویانه قونفرانسلرده قرارلشدیرلمش اولدیغی جهتله تماما اجراسنه مجبوریت قویه درکار اولدیغندن بونك تعدیل وتغییری فرصتی ارباب فتنه الان یالوه ده تماما اجراالتده دخی مأمورین طرفلرندن یاپیلمسی واقع اولور ایسه بوندن برطاقم غوائل تکون ایده جکندن بونك ایله عسکرانیه نك ممالك سلطنت سنیه ده تمدید اقامتلرینه دخی سبب ویره جکنده شبهه اولمامغله بارى شو محاذیر ملحوظه نك اوکنی کسدیرملی ایچون مأمورین کرامی حرکات حکیمانه یه دعوت یولنده کندولرینه تنبیهنامه یازلمسی واشبو فرمان عالیدن طولایی هر طرفده اهل اسلامك تکدر و غم اوله جقلری امور طبیعیه دن اولوب اکرچه محاربهٔ حالیه اولندن خرستیانیه تبعه طرفلرندن دخی خدمتده قصور اولنمامش ایسه ده اغور دولت علیه ده اصل فدای جان ایدن ینه ملت اسلامیه

اولدیغندن عموم اهل اسلامك بعض مرتبه تطییب وتلطیفی تدبیرنده دخی باقلمسی وحوالیٔ حجازیه نك صفت جلیلهٔ خلافت کبرایه رابطهٔ قویسی جهتیله اول قطعهٔ مبارکه اهالیٔ کرامنك افکارلرینی کوزتمك فریضه دن اوله رق دها یقین وقتده بر اثر ممنوعیتی سوزینك اورالرده نصل قتال عظیمه یه سبب اولدیغی دخی بو فرمان عالینك اورالرده شیوعی هرکسی المناك ایده جکنك دلیل قویسی اولمغله وجده والیسی دولتلو کامل پاشا حضرتلری هرنقدر اصدقادن برذات ایسه ده بر وقتدنبرو کندوسنك مشهود اولان شدت وحدتی وخصوصاً حرم شریف درونده سفك دماء بشریه یه سببیتی اولحوالیٔ مقدسه ده هرکسی دلکیر وتنفیر ایلدیکی دخی ارباب وقوف طرفندن روایت اولنمغله مشار الیه سایهٔ شوکتوایهٔ خلافتپناهیده اخرایشده قوللانلمق اوزره شوارالق عزلی وحرمین شریفین اهالیٔ کرامنك تأمین وتألیفه وسوء تأثیری اوله جق شیلری تفهیم وتعریفه مقتدر برذاتك جدهیه والی تعیینیله سریعاً محل مأموریتنه اعزام بیورلمسی و بودفعه شرائط صلحیه نك دردنجی ماده سی حقنده بروجه محرر ابتدادن قیدسزلق وقوعبولمش اولدیغندن شمدی سالف الذکر فرمان عالینك عهدنامه جه مذکور اولمقدن قورتلمسی یك مشکل کوریلوب صورت خفیفه ده اولور ایسه اولسون برکره ده معاهده ده مذکور اولدیغی کبی سلطنت سنیه نك استقلال عالیسنه عظیم رخنه اچلمش و بوندن بویله دولت علیه نك مصالح داخلیه سی حقنده دولتك برمداخلهٔ رسمی حقی و یرلمش اوله جغندن فرضا بو بلانك چاره وامکان بولنه میه جق اولدیغی حالده باری دولت علیه دولتلرك الی الابد حمایت مشترکه سی تحتنده قالمامق ایچون مثلا بوندن بش سنه یه قدر

رشيد پاشا

سلطنت سنيه ممالك محروسه‌سنك لازم كلان اصلاحات واجراآته همت
بيوره‌جغى جهتله اول مدت انقضاسنده ماده رابعه‌نك كان لم يكن حكمنه كيرمسى
واول مدت ظرفنده دخى دولتلر طرفندن امور دولت عليه‌يه بركونا مداخله
ايدلمامسى فقراتنك دخى عهدنامه‌يه درج ايدلسى كبى بعض شيلر يابلمسى
وقت وحاجه فائده‌لو كبى كورينور ايسه‌ده بونلر ملاحظات قاصره
قبيلندن اوله‌رق مبارك ذهن پاك وخاطر تابناك حضرت ظل اللهى‌يه
لايح وسانح اوله‌جق اراى زينه محض اصابت وكرامت اوله‌جغنده اشتباه
اولمامغله اولبابده ۰۰ فى ١٢٧٢ سنه

رشيد پاشا مرحومك مابين همايون باش كتابتنه يازديغى تذكره‌نك صورتيدر

دردست اولان مصالح دقيقه‌دن طولايى بعض كيفيات ومطالعاتى حاوى
قلمه النان لايحه منظور دقايقنشور حضرت پادشاهى بيورلمق ايچون
تقديم قلندى لايحهٔ مذكوره‌نك بعض فقراتى ذوات مستخدمه‌دن بعضيلرينى
اتهام صورتنده كبى كورينور ايسه‌ده خدا عليمدركه هيچ
كمسه حقنده غرضم وكنديمجه سرمايهٔ حياتم اولان توجهات جليلهٔ
ولى النعمتك بقاسندن غيرى املم اولميوب فقطجان وجهاندن اقدم
بيلديكم پادشاهمز افندمزه ودولتعليه‌لرينه ووطن وملته مضر اوله‌جق شيلرى
تجويز ايدنلر ولو پدر وبرادر واولادرم دخى اولسه له الحمد خلقت
ذاتيه‌مده بولنان صداقتم جهتيله بنه طوغريى سويلمكدن كيرو
طورميه‌جغمه وولى النعمت بيمنتمز شهنشاه ملك خصات افندمزه ووطن

وملته منفعتلی ظن ایتدیکم کیفیاتی دخی عرض و بیان ایتمکلکی فریضهٔ ذمت بیلدیکمه مبنی لایحهٔ مرقومه‌یه بعض خصوصات درج اولنمش اولمغله بوصورتده الحالة هذه بولندیغم حال وموقع اقتضاسنجه بربی ادبانه حرکته جسارت رنکنی الهجغی جهتله شایان توبیخ اوله‌جغمی دخی معترف ایسه‌مده نیات صادقه‌م حسبیله عفو عالی‌یه مظهریتم خصوصنده امید کمترانه‌م دخی پك قوی بولنمغله حق بنده‌کانه‌مده هرنه‌درلو معامله بیوریلور ایسه پك بیوك نعمت وعنایت بیله جکمی وچونکه لایحهٔ مذکوره مآلندن مستفاد اوله‌جغی وجهله ذات والای وکالتپناهیلرینك بوطرفدن قبل الحرکه واقع اولان سؤاللرینه لازم کله‌جك جوابی ویروب بعض مسموعاتدن طولایی استنور ایسه محاکه‌یه حاضر وآماده اولدیغمی جانب جناب فتواپناهی‌یه اخبار ایلدیکمدن وبوکره دخی لایحهٔ مذکوره هرحالی وذهن قاصرنجه بعض مطالعات سخیفه‌یی دخی من غیر حد عتبهٔ علیای حضرت ولی النعمه بیان واشعاره تجاسر اولدیغمدن ارتق بنده‌بی ریالرینك بوندن صکره اتخاذ ایده‌جکم اصول ومسلك اقتضاسنجه شاید محاکه‌یه دعوت اولندیغم حالده هرخصوصك طوغریسنی سویلك وماعدا وقتلرده التزام سکوت ایتمکدن وهیچ برشیئه قارشمامقدن عبارت اوله‌جق ایسه‌ده مجرد کندی جرم وکناه وطالع سیاهم اقتضاسنجه اکثریا سهام قضایه هدف اوله کلدیکمهٔ ودردست بولنان شیلره طرف چاکرانه‌مدن اعتراض وقوعی شایعه‌سی حق کمترانه‌مده ایلچیلرك تشدید افکارلرینه باعث اولمسی محتملات

قویه‌دن بولندیغنه نظراً بو بولده ظهور ایده‌بیله‌جك قیل وقاللر بالاخره ولی‌النعمتك راحتسزلقلرینی و بلکه عبد مملوکك دخی حسن نظر مرحمت اثر جناب شهریاریدن دوشمکلکمی انتاج ایده‌بیلمسی واهمه‌سی بندهٔ کمینه‌لرینه خاطر خراش اولمقده اولمسیله شمدیدن هواسی لطیفجه برمحله کیدوب اقامت ایتمکلکمه امر و فرمان جناب تاجداری متعلق بیورپلور ایسه اجرای مقتضای منیفنه مسارعت اولنه‌جغی رهین علم سامیلری بیورلدقده اولبابده ۰۰۰۰ فی ۱۲۷۲ سنه

﴿ مرحوم عالی پاشانك قوائم نقدیه تداولدن الثمسی ایچون ﴾
﴿ یازدیغی تشکرنامهٔ بلاغت اسلوبی صورتیدر ﴾

سرمایهٔ افتخار وحیات‌مز اولان دولت علیه‌یه بخشایش الطاف واکرام الهی وملك وملتك مؤسسی و بنیان عمرانك مدارقوامی اولان ولی النعمت بیمنتمز ولی النعمت جهان پادشاه خلافت عنوان وشهنشاه عمیم الاحسان افندمز حضرتلرینك مبدأ انواع فیض و سعادت اولان جلوس همایون شوکتمقرون جناب تاجدار یلرندنبرو نیجه آثارجمیله وجلیله‌سی مشهود عیون عالمیان اولان علوهمت وکمال موفقیت حضرت ظل اللهیلری اغلال آورتقصید مهام دولت وشفاساز اسقام مسام ملك وملت اولمغله بونعمت عظمی وعنایت کبرانك تشکرات مفروضه‌سی السنهٔ خواص وعوامده هربار مقدمهٔ مناجات وخاتمهٔ اذکار وتحیات اولدیغی حالده نیجه‌سنین وایامدرکه کساد دادهٔ بازارکاه معاملات انام ورواج افزای انواع مشکلات ومضرت انجام اولان قوائم فلاکت علایمك مسکوکات خالصهٔ عمار ملازمه تحویلی وبالجمله عباد اللهك مملو سازهمیان

﴿ محررات نادره ﴾

ضجرت واضطرابلری اولان نتودنا سرهٔ الام واخرانك بو يوزندنخی کامل العیار سروری پایانه تبدیل ایله‌رك بر کون شهد مشهود اولان تحویلاتی فوق العاده جهانمز ایچون بر تاریخ جدید نوروز اقلاج حقیقةً هیچ بر تاریخده مثلی کورلمامش بر خیر واحساننك نتیجهٔ انجاح اولمسندن و کدا و بیروو برنا واقویا وضعفا کافهٔ مسرور الفؤاد اوله‌رق دعای مفروض الادای تزاید عمر وشوکت حضرت ظل اللهی‌یی تکرار یاد الابش ایله‌کده بولنمش اولدیله بو بندکان عجز عنوان حضرت شهنشاهی دخی عهدهٔ عبودیتده فرض عین اولان تشکر وتحمیدی قلادخی عرض ایتاذ شرفنه نائلیت اوله من غیر حد رفع رقهٔ شکرانیته جسارت ایلدك درمیالده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

﴿ نافذ نظری دولتلو رانیر پاشا حضرتلرینك سوریه ولایت والیلکارنده ﴾

﴿ قلم عرفانلریله بر امرنامهٔ عمومی صورتیدر ﴾

داخل ولایتده بولنان جبال وصحاری اکثریسنده رؤیت اولنان امر معهمه ومواد حتوقیده بعض اصحاب اغراضك ورین طرفندن اغراض خصیه قارشدیرلمق ومنافع ذاتیه حصولی بولنده اهل طرفینه تعصب کبی تزلزلات کبی او یغونسزلقلر وقوعبولمقده اولدیغی هر طرفدن روایت واستخبار اولنقده در که بیانه حاجت اولمدیغی اوزره سلطنت سنیهٔ خصیصاً اچون فداکارلق اختیاریله تشکیلات جدیده‌یی اجرا ومتعدد ومنتظم مجلسلر ترتیب بیورلمشدر که عدالت غایه‌سی ومطالعات اساسیه‌سی زیرده ثابت عموماً وتساویاً اظهار نعمت معدلت وحقانیت وامنیت اولمریله برابر هم سنیدنك هیچ بر سبب ایله سکته‌دار اولمقسزین مجرای صوابده یوریمسی وترقیات معمورتك حصولی مقدمهٔ

خیریه سیدر بعض مأمورین واعضانك مهام دولت وحقوق عباد ورعیته شوائب مشئومهٔ اعراض قارشدیرمق وبوسیله ولی نعمتی اولان دولت ووطنی علیهنده بولنمق افکارنده قالمرینه یك زیاده کدر واسف اولنور ✻ رفاقتده بولنان مأمورینك برنجی دفعهده اجرای وصایا واخطارات ایله ایفـای وظائف مخصوصه لری امرنه دقتلرینی جلب ایتمك وایکنجی درجهده وصـایا ایله متأثر اولمیانلر حقنده ارتق قانونك حکمی نه ایسه بلا استثنا موقع اجرایه کتورمك والیلکك وظیفهسی اولوب ایشته بو دفعه بووظیفهنك جزؤ اولنی اجرا ایدرم شویله که فیمابعد بیوك وکوجك مأمورین کندولرینه نظامات سنیه وتعلیمات کافیه ایله تعیین اولنان وظائفی تمامیله ایفایه واعضای مجالس مهام سنیهنك وحقوق عباد اللهك حسن رؤیتی ایچون هم دولت وهمده وطنداشلری طرفندن مأمور اولدقلرندن امور کلیه وجزؤیهدهدائما مسلك صدق واستقامت وعفتی طوتوب هیچ برخصوصده اغراض شخصیه ومنافع ذاتیه یه تبعیت ایتمامکه نصب نفس اهتمام واعتنا ایلملیدر ✻ قضا مجالسنك تفتیش وتدقیق معاملات وحرکاتی مدیرلره ومدیرلر وسائر مأمورلر ایله داخل لواده بولنان عموم مجلس مأمورلرینك تحقیق احوالی قائممقاملره عائد اولدیغندن همیشه تحقیق جریان اموریله بوتبلیغات اجراسندن صکره برمادهٔ معینه حقنده هرکیمك وظیفه جه بولنسزلغی وشائبهٔ اغراض وتصاحبی کوریلور ایسه درحال تحت مسئولیت واستنطاقه النهرق مدیرلر طرفندن قائممقاملغه وقائممقاملر جانبندن والیلکه بیلدرلملیدر تشکیلات نظامنامهسی حکمنجه قائممقاملر ایچون رفاقتلری مأمورلری حقنده اقتدار واستقلال تام اولوب بوبابدهبیان معذرته محل اولمدیغی

مثللو قائممقاملرك مقارن اصول وحقيقت اولان اشعاراتى بوطرفدن درعقب
بوريلمكده بولنديغندن ولوالرك بيوك مأمور مسئولى متصرف وقائممقاملر
اولديغندن وولايتك هرطرفنجه جانب مركزدن تحقيقات خفيه وجليه
اجراسندن كيروطورلميوب وظيفه سنى اجراده عدم مبالات كوسترن اعضا
ومأمورلرك عزليله اكتفا اولنميه رق حقلرنده مجازات قانونيه اجراسيله دخى
عبرت مؤثرهٔ سريعه ابرازى قاعده سى دخى مرعى طوتيله جغندن مركزلواجه
وصاياى مشروحه دائره سنده حركتله مديرلره دخى بو بولده تنبيهات شديده
وقويه اجراسى واليوم مستخدم بولنان مديرآن ومأمورين سائره ميانده اهل
وآرباب اولميانلر وارايسه همان بوطرفه بيلديرلسى خصوصنه همم ... فى

﴿ جانب جناب مشيخت پناهيدن بالجمله مأمورين شرعيه يه تحرير وتسيير ﴾

﴿ بيوريلان امرنامهٔ والاى حضرت فتوا پناهينك صورتيدر ﴾

مجدد اساس مصون الاندراس سلطنت ومشيد بنيان رصين الاركان معدلت
اولان پادشاه رعيت پرور وشهنشاه مراحم كسترولى نعمت بيمنتز
پادشاهمز افندمز حضرتلرينك نخبهٔ افكار محاسن آثار ملوكانه ومطلوب
معدلت محبوب جناب پادشاهانه لرى هميشه كافهٔ ممالك محروسهٔ المسالك
دولت عليه لرينك كون بكون تزايد معموريت وترقئ سعادت وجمله حال
تبعهٔ سلطنت سنيه نك رفاه واسايش واستراحتلرى قضيه سنه موقوف
ومصروف بولنديغى بوكره دخى اعلانا بهرسنه اوائلنده معتاد مكارم
اعتياد شاهانه لرى اوزره باب عاليلرينى تشريفه تنزل ورغبت ومجلس
والاى احكام عدليه ده كائن دائرهٔ مخصوصهٔ همايونلرى يمن قدوم ميمنت

﴿ مأمورين شرعيه امرنامه‌سی ﴾

ملزوم پادشاهانه‌لریله وابه مندمسعدت بیورلدیغی متعاقب سنهٔ سابقه‌ده
مجلس والای مذکورك دوائر ثلثه‌سندن حقوق شرعیه واصلاحات ملکیه
ومالیه ومواد نظامیه وقانونیه دائر جریان ایتمش اولان کیفیاتك
خلاصه‌سی حضور معالیمو فوز همایونلرنده قرائت اولنمسیله مشهود
اولان اقدامات متوالیه‌دن لطفا بیان محظوظیتله برابرذات معدلت‌سمات
همایونلرینه موهبهٔ جلیلهٔ سبحانیه وعنایت مخصوصهٔ ربانیه اولان
ودرجات عالیه‌سی ایضاح وافاده‌سنده زبان عبودیتمز عاجز وقاصر
بولنان همم عالیهٔ جناب جهانداریلری آثار برگزیده‌سندن اولمق‌اوزره
ممالك شاهانه‌لرینك کرك معموریت وکرك حال مدنیت وثروتجه قابل
ومستعد اولدیغی هردرلو اسباب ترقیاتنی اکماله چالشلمسنی وممالك
شاهانه‌لرینك هرموقعنده متوطن اولان صنوف تبعهٔ دولت علیه‌لری
مصالح واقعه‌سنك میزان عدل وحقانیت اولان شرع شریف وقانون
منیفه تمامیله تطبیق قلنمسی خصوصنده جمله طرفندن دقت متمادیه
وکامله اجراسنی وعمومك رفاه وسعادت احوالنی موجب اوله‌جق هرنوع
اسباب اصلاحیه‌نك حصولنه طرف بذل مساعی وغیرت اولنمسنی
تأکید وفرمان بیورمشلردر جمله‌نك مشهود دیدهٔ ابتهاجی اولدیغی
اوزره سریرشوکتمصیر سلطنت عثمانی مقدم خیر توأم عالئ جناب شهر
یاریلریله کسب شرف واهتزاز ایلدیکی روز مسعود دنبرو حمدالله تعالی
نیجه نظامات خیریه ونافعه وملك وملتجه بونجه مشکلاتك حل تسویه‌سی
محضا اقدام شاهانه‌لری ایله میسر اولمش وبو اصول خیریه‌نك دائما

ومستمرا ممالك شاهانه‌لرنده اجراسیله تمامیء معموریت ملك وملت ورفاه وراحت تبعهٔ سلطنتك استحصال اسباب لازمه‌سی كافهٔ ولاة عظام ومتصرفین كرام حضراتنه طرف والای حضرت صدارتپناهیدن باوامر نامهٔ سامیه مفصلا بیان واشعار بیورلمش اولمغله شكرلر اولسون شمدی‌یه‌قدر محاكم شرعیه‌ده خلاف شرع شریف حالات نامرضیه وقوعه كلدیكی معلوم ایسه‌ده جناب شریفكز دخی برموجب امرنامهٔ سامی مواد ملكیه وخیریه‌نك اجراسنده مأمورین سائره ایله برلكده صرف ماحصل قدرت وغیرت ایدرك عهده‌كزه احاله قلنمش اولان امور احكام شرعیه‌نك كمال محقانه ومتشرعانه رؤیت وهرشخصك حقوق مشروعه‌سنی كندو فوائد ذاتیه‌كزكبی ملتزم طوتوب ومصالح ناس قطعا عقدهٔ عوق وتأخیره دوشورلمیوب وقت وزمانیله منهاج فوز وفلاح ووسیلهٔ مستقلهٔ نجاح اولان شریعت غرایه تطبیقا حسن اجراسنه واحد طرفینك حقوق ضایع اولمامسنه غیرت واموال ایتامك بر موجب نظامنامه كفیل‌ملی ایله ارباح اولنه‌رق تلف وسرفدن وقایه‌سی وفصل ورؤیت اولنان دعاوی‌یه سند شرعی اعطاسنده باارادهٔ سنیه‌مؤسس اولان نظامی موجبنجه آلنمسی لازم كلان خرجدن زیاده كیسه‌دن اقچه ویرحبه النمامسی والحاصل كیسه‌نك وجهـا من‌الوجوه رنجیده وآزرده اولنمامسی وسایهٔ معدلتوایهٔ حضرت كیتی ستانیده جمله‌نك دائرهٔ حضور واسایشده برقرار‌یله جمله طرفندن طرف ذیشرف حضرت پادشاهی‌یه استجلاب

مأمورين شرعية امرنامه‌سی

خیردعا اولنمسی خصوصلرینه اهتمام ودقت قلنمسی واشبو تحریراتك بر نسخه‌سی لوا داخلنده بولنان نواب افندیلره کوندریلوب انلر طرفندن دخی احکام مندرجه‌سنه تمامیله تطبیق حرکت ایلملك اوزره نسخ مطبوعه‌سی ملفوفا ارسال قلنمشدر تنبیهات مبسوطه وصایای عادیه قبیلندن اولمیوب زبدهٔ افکار معدلت آثار جناب شهنشاهیدن اولمسنه وانفاذ احکام منیفه‌سی فریضهٔ ذمت مأموریت وخلافی حال وحرکت وقوعی شدیدا جالب مسئولیت بولنمسنه مبنی موجب ومقتضاسی اوزره حرکتله ابراز آثار رو تمندی‌یه همت ایلمکز سیاقنده شقه ترقیم قلندی ۰۰ ربیع اول فی ۱۲۷۱ سنه

حالا امدیٔ دیوان همایون عطوفتلو کنمان بك افندی حضرتلرینك تسویدیله بر تحریراتدر

بوسنه ایالتنده تشکیلی متصور اولان طابور عساکر نظامیه‌نك ترتیب وتحریری حقنده جریان ایدن تدابیر ومعاملاته واولبابده تحریر وتسییر قلنان فرمان عالینك بالوصول نه صورتله فتح وقرائت وادعیهٔ مفروضهٔ حضرت ظل اللهی نوجهله تکرار وتلاوت اولندیغی وزبدهٔ افکار محاسن اثار جناب پادشاهی لسانا دخی تفهیم وبیان وبرخصوصده اصابت افزای ظهور اولان ارادهٔ موفقیت افاده‌یه کافهٔ اهالی جانبندن کمال شوق ورغبت ومثلی کورلمامش برمسرت ایله ابراز اثار شکرانکی ومطاوعت قلندرقی همان اول کون سلك جلیل عسکری‌یه قبول اولنمق استدعاسیله کلان نفراتك تحریرینه مباشرت ایدلدیکی تفصیلاتنی شامل ارسال بیوریلان نمیقهٔ دولتلری ایله

﴾ محررات نادره ﴿

تنظیم ایدیلان عریضهٔ تشکریه واصل اولدی وذات ماده‌نك اهمیت مسلمه‌سیله برابر نمیقهٔ مبحوث عنهـا دخی طوغریسی برقلمویسی اداو بررقم بلاغت احتوادن چیقه‌رق پك کوزل یازلمش واجراآت واقعه‌یی مشهودات فعلیه‌دن زیاده توضیح وتفسیر ایلمش اولمغله نظر مفخرت ودقت ایله قرائت اولندی معلوم کاراشنایلری اولدیغی وجهله بومادهٔ خیریه هرعصرده آرزواولندیغی حالده هرنصل ایسه وجوده کله‌میه‌رك بالعکس پك چوق مشکلات وسوء وقوعاته سببیت ویرمش ایکن شوصورتله جلوه نمـای آیینهٔ تیسر اولمسی حقیقة ممنون اوله‌جق فیوضات اسم عزیز اولان ولی نعمت بی منتمز پادشـاهمز افندمز حضرتلرینـك من قبل الحق مظهر بیورلدقلری تجلیات برکزیدهٔ همایونلری اثار جلیله‌سندن عـد اولنه‌جق مواد حسنه‌دن بولندیغـنه وایالات مذکوره‌ده تنظیم اولنه‌جق التی طابورهب طولغون اولمق ودرت سنه صکره استبدالنه شروع ایله هرسـنه اوچده بری سلك ردیفه قید ایدلك اوزره ترتیب اولـنه‌رق شمدی نفرات معلمه تحریرینه بدأ قلنوب شو ترتیبه کوره طقوزسنه ظرفنده التی طـابور نظامیه‌دن ماعدا ایالتك اون سکز طـابور ردیفی بولنه‌جغی واسنانی تجاوز ایدجك ردیفلر سنه‌ده برکره ایام معینه‌ده مواقع مناسبه‌یه جمع وتعلیم اولنه‌جغـدن براوقدرقوهٔ منتظمه دها وجوده کله‌جکی بدیهی اولوب بویله برامر باهر الخـیرك طالع مسـعدت مطالع ولی نعمتك اقتباس انوار تسهیلیه ایله اجراسنی تحصیل وتسییر ایلیان اسباب ووسائلی ذات شوکت سمات افندمز نظرکاه عرفان باهر البرهانه عرض ایتمك ایسـه مرکزك اقدم وظائف مرتبه‌سی ایدوکنه مبنی محررات مبحوثه

﴿ كنعان بك ﴾

طاقيله حضور معالى نشور جناب جهانبانى يه تقديم اولنمش وتدابير مصروفه‌نك هپسى كشور مهام آشنايى وقدر شناسينك مالك صحيحى وبرج معلاى شوكت وخلافتك شمس منيرى اولان ولى نعمت فاروقى خصلت پادشاهمزك قرين ساپاش ومحظوظيت سنيه‌سى اوله‌رق بوكا علامت عانيه اولمق اوزره ذات والالريله دولتلو پاشا حضرتلرينه ايكنجى رتبه‌دن برقطعه نشان عالىٔ عثمانى اعطا واحسان بيورلمشدر* باب عالينك افكار ومقاصدى دولت وملته خير وسعادتى موجب احوال وكيفيتك وجود وحصولنه معطوف اولمسيله بونيتك شوقضيهٔ نافعه‌ده دخى تأثيراتنى كورمكلكك وتزييد قوت ومكنت دولتى مؤيد اولان بويله برامر خيرك عساكر شاهانه خدمتنده بولنديغى زمانه تصادف ايتمكلكك شناورلر نجه بشقه براثر مفتخرى اولديغى كبى انك واسطهٔ درايت بهيه‌لريله جريانى مشاهده‌نك دخى حسب المحبه اوزكه برشعبه‌سى اولمغين ثناى جميله‌لرينك تذكاريله ترقىٔ فيض وعافيت دولتلرينك دعاسى تكرار اولنمقده ايدوكى بيانيله من القديم سرحد نشينلك وشجاعت كارلق ايله نيجه خدمتلر ايتمش برهيئت شجيعه‌در* وكندولرينك مزيت جليلهٔ عسكريه ايله تميز لرنده‌كى ادارهٔ عاليهٔ امام المرسلين دخى بوخدمت وشجاعتك نشانهٔ تقديريدر بونى جمله‌سنك حسن تلقى ايدبشى برمايهٔ اصلىٔ دليرى وبسالتكارينك اثرى بولنوب نظر دولتده هپسنك قدر ومعرفتى يكى باشدن تعريف ايتمكله بوندن طولايى باب عالى لسانيله لازم كلانلره تبليغ وسلام مخصوص بيورلمسى وابستهٔ عهدهٔ رشد وسدادلرى بولنديغى بيانيله جوابنامهٔ شناورى ترقيم قلندى افندم   ٠٠٠ فى ١٢٨١ سنه

محررات نادره

مطبوعات مدیری سعادتلو نزهت افندینك اثر خامه‌سیدر

جناب خدای متعال ذات شوکتسمات حضرت ملوکانه‌یی کمال سرور وعافیتله جهان طورد فجه اریکه طراز سلطنت واجلال وجناب دولتمآب صدارتپناهیلرینه دخی نهایتسز عمر واقبال احسانیله سایهٔ معالیوایهٔ شاهانه‌ده دستیاری آرای خیریت انتمای آصفانه‌لریله صنوف تبعهٔ سلطنت سنیه‌یی همیشه خوشحال بیورسون له الحمد والمنه زائل اولمش اولان علت معلومه اثناسنده محافظهٔ صحیهٔ عمومیه حقنده طرف اشرف ملکداریدن اتخاذ واجراسی بیدربی امر وفرمان بیوریلوب حیز فعله کتورلمش وتأثیرات نافعه‌سی کافه‌مزك مشهود عیون عبودیتی اولمش اولان تدابیر خیریهٔ تبعه پرورانه وعنایات مالانهایهٔ فداکارانه بدایت آفرینشدنبرو امثالی سبقت ایتمامش فوق العاده براثر جلیل المفکاری دینلسه جمله عندنده تصدیق وتسلیم اولنور امور بدیهیه واحوال برگزیده‌دن اولمغله بوبابده زیرسایهٔ اسمانپایهٔ سلطنت سنیه‌ده آسوده‌نشین رفاه وسعادت اولان ملل عدیده‌نك هر بری نائل اولدقلری الطاف جلیله دنطولایی صورت مخصوصه‌ده بشقه بشقه ایفای فرائض شکرانیته مسارعت ایلیوب اگرچه بوفرقلری نفوسجه قلیل وحال واقتدارجه ضعف وذلیل اوله‌رق ملل سائره کبی اثبات وجود موهوم طریقهٔ حدشناسیه توافق ایتمیه‌جکی معلوم ایسه‌ده ضیای خورشید درخشان مفارق اعالی واقاصی یه سیان بولندیغی قبیلندن اوله‌رق اول هنگامده ظهوره کلان راحم ومکارم عمیمهٔ خلافتپناهیدن حصه‌دار اولدیغمز اظهار عالیه نشانهٔ مفخر شکرانیت اولمق اوزره بومثللو وقوعات جسیمه‌ده عادات قدیمه‌دن اولدیغی وجهله

برمدالیه تنظیمیله خاکپای سپهر اعتلای حضرت ملوکانه‌یه تقدیمی آرزواولنه‌رق بونك طغرای غرای شاهانه ایله دخی مزین اولمسی جملهٔ آمال مستمندانه‌مزدن اولوب حال واعمالنده بلا استیزان جسارت اولنه‌مدیغندن بابلمش اولان رسمی مربوطاً تقدیم آصفانه‌لری قلنمش اولمغین نزد معلای دادر افخمیلرنده دخی تصویب بیوریلور ایسه صورت امیهٔ خاکسارانه‌مزه لطفاً وتنزلاً مساعدهٔ جلیلهٔ جناب ملوکانه شایان بیورلمسی خصوصنده دلالت وعاطفت علیهٔ جناب صدارتپناهیلری بیدریغ بیورلمق بابنده وهرحالده امروفرمان حضرت ولی الامرکدر

محررات نادره

اون ایکنجی جلدك مابعدی اون اوچنجی جلد

صورت فرمان عالی

سلطان غازی مراد اول بن سلطان اورخان غازی حضرتلرینك
فاتح ولایت روم ایلی غازی اورنوس بك حضرتلرینه کوندردیکی
امر شریفك صورتیدر

توقیع رفیع همایون حکمی اولدر که قرنداشم وابیم غازی سلیمان ایله ولایت روم ایلیه کچوب ولایتلری فتح ایدن جناب امارت طاب ایالت انتساب افتخار الامراء الکرام ملك الغزاة والمجاهدین قاتل الکفرة والمشرکین غازی وحاجی اورنوس بك حضرتلری دامه اقباله کندی قلیجك ایله فتح ایلدیکك قلعه ✻ کوملجنه‌دن قلعه زسیروس ومناستر وبهلشته‌یه وخور بشته‌یه وارنجه بر سنجاقلق بر اعتبار ایله اوته کلان بکاره ویردم ✻ واول ولایتلره عامه‌سنی غزاة مجاهدین امیرالمؤمنین نصب ایلدم بیوردمکه کما کان متصرف اوله‌سك اما صاقك سکا روم ایلی ولایتارینی کندو قلیجم ایله آلدم ✻ وفتح ایلدم ✻ دیو غرور کلسون بونی تحقیق بلسکه بر الله تعالی حضرتلرینکدر ✻ اندن صکره رسولنکدر ✻ اندن حق تعالی امر یله رسولندن صکره خلیفه سنکدر ✻ اکرچه سنده بزه طوغریلق وایولك

ایتدك یزده سنك ایلیكك مقابله سنده سكا عنایت ایدوب بو اوچ طریقله
تعظیم وتكریم ایلدك * اول بوكه سكا امیرالمؤمنین خطابیله خطاب ایلدك
* ایكنجی خلعت فاخره * اوچنجی طبل وعلم رسول اكرم صلی الله تعالی
وطوغ پرفروغ كوندردم * هیچ بونلر اوزرینه احسان اولمز * سنده
بو نعمتلره شكرایله اندن الله تعالی حضرتلرینك ورسول مكرمنك بیوردیغندن
طشره اولمه * و بویله بلكه بر مملكته بك اولمق ایكی كفه‌لو بر ترازودر *
بر كفه‌سی جنت و بر كفه‌سی جهنمدر * نه ایلرایسك ایله شونلردن اولا
كوركه انلرك كوزلری او بورسه قلبلری اویانقدر * جمله‌سنك باشی عدلدر
انی ایده‌كور * پیغمبر حضرتلری انك بركوزینی التمش ییل عبادتدن
صایمش وبوندن بلكه اول روم ایلی ولایتلری اوزاق یرلردر * انلرك
تدبیر وتداركاری اوسباس امریله انه (السنه نسخه) سیف وقلم اهلندن
نیجه كمسنه‌لره محتاج اولورسك صاقنه‌سك هیچ خلقی مال سومكدن اوزكه
ازد یریجی اولمز * دنیا ایچون دین امرندن كوز یومار * الله قورقوسك
اونودور * بوخصوصلره دین بركمسنه‌یه اعتقاد و اعتماد ایتمه‌سك چوق
اولور بعض كمسنه كوندز صائم وكیجه قائم كورینور * اما ذاتنده بوته طپار
* انك كبی‌لردن صاقنه‌سك * زنهار وزنهار بر كمسنه‌نك ظاهر حالنه
الدانمیه‌سك نتكیم (حضرت عمر) ابن الخطاب رضی الله عنه ربیع بن
زیادك ظاهر حالنه باقوب الدادیغی كبی انلردن حصه الـه‌سك * وهرقچن
بر كمسنه‌یی بر جانبه وكیل ایدوب كوندرمك وقوللانمق ایستدكده انك
اولدن بلدیكك حالنه اعتماد ایتمه * جائزكه صكره‌دن بر درلو دخی اوله *

زيراكه بنى ادم برحالدن برحاله انتقال ايدوب بى قرار اولديغى كبى خوى
وحشالده دخى برقرار دكلدر ٭ البته برحالدن برحاله انتقال ايتمكده در ٭
پس وكيل ايدوب ايشه قوللانديغك كمسه نك احوالنه متصل كوز و قولاق
طوت كورديكى احوالى اسكى حالنه اويارمى ٭ اكا كوره سوزينه عمل
ايله كمسه يه غرض ايلمسون ٭ و بونيده بيلكه قچن برملكته قويديغك وكيلك
ايو كمسه لر اولسه رعايانكده حالى ايو اولور ٭ وبكلر ووكيللر رعايه چراغ كبيدر
هركيمك چراغى دكلنور عالم بى سان اولور ٭ وهر برينى امرله الى التنده
اولان مسلمانلرى قرنداشلرى كبى بلوب وسائر رعايايه دخى رفق ايله
طوتسونلر ٭ ظلم وتعدى اوزرينه اولسونلر ٭ قيامت كوننده كوكدن
قاركبى كتب اعمال ياغديغى كونى اكسونلر وخلقك فقراسنى كوزلسونلر ٭ انلره
كفايت مقدارى ذخيره لرك تدارك ايلسونلر ٭ فقرا الله تعالى حضرتلرينك
سوكلولريدر ٭ فقرا پلاسنه صبر ايدرلر ٭ والنده دنياسى چوق اولانلر
دنياسنه نظر اتمزلر ٭ كندو حاللرينه شاكرلردر شكر ايدرلر ٭ خصوصاً
وعموماً روم ايلى ولايتنه شيخ الاسلام تعيين اولنان فخر الفضلاء الوان فقيه
زيد علم وذكاوه رعايت ايله وكوزله علماء عظامكه ورثهٔ سيد الانامدر ٭ كمال
لطف وشفقت ايله مرعى وحمى طوتوب ايفاء دين مبين واجراء شرع
متين الرك وجود شريف و انفاس لطيفلرى بركاتندن بلوب
(لحوم العلماء المسمومة) مقتضاسنجه خاطر عاطرى رنجيده ايتمكدن
بغايت حذر ايدهسك ٭ وطائفهٔ سپاهيه يه وظيفه واحسان ايدسك ٭ ابوابك
كشاده قلوب افراد وتفريطندن احتراز ايدوب وسپاهى كسمه دن مناصب

وذاتلرندن مقابلهده برحبه الدیرمیهسك ونه الساغه جواز کوسترهسك ✲ وعسکر امرنده اقدام ایله واهتمام ایت یکیدن بهادرك صاغله وقلیجك کسکینی طوت واتك بوکرك بسله همتك مبذول ایله ✲ دائما مرت واحسان اتمکدن خالی اولمه ✲ وقلیجك ایله فتح اولان ولایتك محصولی خرجه وفا اتمز دیو بیحضور اولمه ✲ ضرورت واقع اولدقده بوجانبه اعلام ایله ✲ بزده اولاندن دریغ اولنمز ممکن اولدیغی مقدار کوندریلور ✲ دخی اقدام ایله اوله که سلانیك قلعهسنی فتح ایدهسك ممالك کفاری اوله که دائما احراق ایدهسك وبوجانبه کلهسك ✲ مکتوبلرنده بعضا قراوقف ایتك مراد ایدینوب واولادینه سندنصکره رعایت اولنمق ایچون حکم شریفم ایستمشسك ✲ امدی فتح ایتدیکك ولایتدن نقدر وقف ایدرسك والله العظیم وتالله الکریم مقبولمدر ✲ واولادینه رعایت خصوصی باشم اوزرهدر ✲ بوندنصکره دولت عثمانیه بنم اولادمدر ✲ هرکیمه میسر اولور ایسهسکا وسنك اولادینه رعایت اولمیجه ✲ لعنة الله والملائکة والناس علیهم اجمعین اوزرینه اولسون ✲ یارین قیامت کوننده دیوان محشرده دعواجی اولوب خصومت ایدرم ✲ وبوخصوصده خاطرینه شبهه کتورمیهسك ✲ همان الله تعالی حضرتلری اوغورین اچیق وقلیجك کسکین ایدوب اعداء دین اوزرینه دائما غالب ومظفر ایلیه آمین ✲ ودائما حضور قلب ایله اغور اچیقلغنه عون الهی ومعجزات حضرت رسالتپناهی پاینده ایله حاظر وغائب ارنلرك ظاهر وباطن همتلری وبنم خیردعام برله کندونه بدرقهده وقفادار ملاحظه ایلیوب (ادعونی اکم تضرعا) وخفیتنه کلمات طیباتنی دوش وکه حائل صالوب

سلطان مراد اول

حسبی الله ونعم الوکیل * ویردیغی * ونعم المولی ونعم النصیر * ذکر یغی * تکرار
قلمدن خالی اولیوب دوام دولتم بقاسنه دعا ایتمکده ساعی جیلی حضوره
کتوروب خدمات لازمه قیام کوستره سك تحریرا فی اوائل شهر شوال المکرم
سنه ثمانیه وثمانین وسبعمایته اوائل شوال سنه ٧٨٨

اشبو امر نامهٔ عالیشان صورتی احبادن برنده محرر کوریلوب مومی الیه ایسه
امر نامهٔ مذکوری سلانیکده اورنوس بك سلالهسندن یوسف پاشاده التون
حل ایله محرر سلطان مراد اولك کوندرمش اولدیغی نسخهدن استنساخ ایتمش
اولدیغنی بیان ایلمشدر ودرون امر نامهده بعض کلماتك املالری یاکلش تحریر
اولنمش ظن اولنور ایسهده تحریر ایتمش اولدیغم امر نامهنك عیناً صورتیدر

جنتمکان غازی سلطان محمود خان افندیمزك خط همایونلری صورت
عالیسیدر

منظورم اولمشدر
تبدلنلی بو آنه قدر نیجه ونیجه فساده جرأت ایتمشیکن اختیارلغنه مرحمت
ایدوب اغماض ایتمشیدم * بو دفعه ناموس سلطنتمزه شین ویرهجك مرتبهیه
جسارت ایتمکله تأدیبی لازمکلدی * جناب قهار منتقم ایتدکلرینی اپاغنسه
طولاشدیرر (ان شاالله) بنده اخیرده محرر اولان قرارمادهسی بروجه تفصیل
یانیه متصرفی باشو اسماعیل پاشایه تحریر وافاده ایله ولنی کسمنك برچارهسی
استحصال اولنوب وانکلتره یه کیدوب کلان کاوری هرکیم ایله کتوره بیاور
ایسه نوجهله استرابسه اولوجهله چراغ ایدرم * انکلتره اولو دولت علیهمز ایله
دوست مصالح ایکن برمغضوبی بویله آچقدن استصحاب واعانه ایلمسی عهده
مطابقمیدر ایلچیسندن سؤال اولنسه بربأس وارمیدر

محررات نادره

صدر اعظم وزیر محمد پاشانك مابین همایونه تقدیم ایلدیکی تلخیص عالیدر

روم ایلی والیسی حسین پاشا قوللرینك وارد اولان قائمه سیدر

معلوم همایون ملوکانه‌لری بیورلدیغی اوزره بوندن اقدم تپه دلنلی علی پاشا طرفندن بالتحریرات مشارالیه جانبنه ورود ایتمش اولان چاملی صالحه طرفندن ویریلان جواب باصواب نزد معالیوفد تاجداریلرنده قرین تحسین بیورلدیغی وعلی پاشادن روکردان اولان قضا اهالیسی تأمین وتضمین اولنه‌رق خشنود طوتلمسی ویانیه ودلونه سنجاقلری علی پاشا وحفیدی اوزرلرندن صرف وتحویل اولنه‌رق مشارالیه رفع وزارتیله تپه دلنده اقامته مأمور قلنه‌جغی واسکندریه متصرفی مصطفی پاشا قوللریله بالمخابره براته متسلم نصب واقامه‌سی خصوصاتنه ومواد سائره‌یه دائر مشارالیه حسین پاشا بنده‌لری طرفنه کوندرلمش اولان مکاتیب جاکرینك وصولنی ومقدمجه کندوسی براته متسلم نصب وتعیین وباشبوغ معینیله لزومی مقداری عسکر ترتیب وتسریب ایتمش اولوب اسکندریه متصرفی مشار الیه ایله دخی مکاتبه ایدرك اقتضا ایدرایسه برات متسلمنه اول طرفدن دخی اعانه ایتدریله‌جکنی وعلی پاشا طرفندن اغراض ایدنلرك صورت سیئات واستمالتلرینی وعلی پاشانك احوالنه دائر بعض اشعاراتی متضمن اولمغله منظور همایون ملوکانه‌لری بیورلمق ایچون عرض وتقدیم قلندیغی ومشارالیهك صورت اشعاراتنه نظراً بوطرفده اعمال واجرا اولنان رأی وتدبیر اصول مصلحته توافق ایتمش وسهولت کلمش اوله‌رق بوصورت مطلقا قوة طالع فرخنده مطالع جناب کشورکشایلری آثارندن

ناشی تأییدات سبحانیه قبیلندن اولمغله بمنه تعالی عهد قریبده بو مصلحتك رهین حسن ختام اولسی الطاف الهیه‌دن مأمول ومستدعا ایدوکی محاط علم عالیلری بیورلدقده امر وفرمان حضرت من له الامر کندر

تپه‌دلنلی علی پاشا حقنده روم ایلی والیسی حسین پاشانك کوندردیکی لایحه صورتیدر

دولتلو عنایتلو ابهتلو مزید عاطفت ومرحمتلو ولی النعم کثیر الالطاف والکرم افندم سلطانم حضرتلری

بوندن اقدم تپه‌دلنلی علی پاشا طرفندن باتحریرات جانب چاکری‌یه ورود ایتمش اولان چاملی صالح نوجهله استنطاق اولنمش ونوجهله جواب ویریله‌رك اعاده قلنمش وعلی پاشانك دست مفسدتنده اولان قضالر تطهیر وضبط وتسخیر اولندیغی افاداتیله بوندن اقدمجه تقدیم خاکپای ولی النعمانه‌لری قلنان معروضات بندکانه‌م کمال لطف واحسانلرندن قرین حظ وتحسین بیوریله‌رق مبارك رکاب قمرتاب ملوکانه‌یه عرض وتقدیم ایله مشمور لحاظهٔ جناب کشور کشایی بیورلدقده علی پاشا ادمنه ویریلان جواب بندکانه‌م نزد مراحم وفد حضرت جهاندارید‌ه قرین حظ وپسند بیورلدیغی تبشیر عظیمه وعنایت واحسان جلیله‌سیله علی پاشادن روکردان اولان قضالر اهالیلری خوش طوتیله‌رق ظلم وتعدیدن وقایه وحمایه‌لری امر وفرمان حضرت شهنشاهی بیورلدیغی خصوصاتنی امر شوق افکن صحیفهٔ صدور بیوریلان فرمانامهٔ ولی النعمانه‌لری چقته تاتارلرم قوللری یدیله کهرپاش داههٔ ابادی تعظیم وبوسیدهٔ شفاه تکریم بر له نهادهٔ جباه تفخیم قلنوب ذات کرامت ایات حضرت ظل اللهی‌یه ودیعهٔ جناب بادی وموهبهٔ حضرت پروردکاری اولان کهرکرا بنهای مهابت وسجایای بهیهٔ عدوکدازی وکرامت ملابسه‌سیله بوانه‌قدر کردن افرازیغی شقاوت وعلم

﴿ محررات نادره ﴾

كشای عتو ونخوت اولان نیجه نیجه ارباب فساد وخودوبلك خرمن خانمانی غضب آتشپاره حضرت جهانداری ایله پریشان وتار ومار ونیجه مشکلنما اولان خصوصلر مبارك ومقدس انفاس علیهٔ ملوكانه ایله بروجه سهولت قرین حصول ورابطه بند ونظام اوله گلدیکی جمله عندنده بدیهی وبدیدار بوخصوصده دخی چاكرلری برات صوری اولوب حضور حضرت جهانداریده قرین حظ وپسند بیورلدیغی عنایات علیه واحسان جلیله‌لرندن عبد مملوكلری محووكذار اولمق درجه‌لرنده ممنون ومسرور اوله‌رق سوابعده استدامهٔ ایام وعمر ودولت سلطنت سنیه دعوانی تكرار بتكرار قلمشدر همان جناب نظام فرمای گردش كائنات شوكتلو عظمتلو قدرتلو كرامتلو مهابتلو ولی نعمتمز وولی النعم عالم پادشاه عالمپناه افندمز حضرتلرینی نورعیون عالمیان اولان شهزاده گان جوانبخت افندیلریمز حضرتلریله سریر سلطنت ملوكانه‌لرنده انواع صفا وسرور ایله الی مدی الزمان دائم وبرقرار واعدای كج نگاهلرین قرین قهر دمار ایلیه امین بجاه بنی الامین حق عبیدانه‌مده اول واخر شرف‌نموح بیوریلان انواع نعم جلیله وعنایت واحسان بی پایان علیه‌نك ادای دولت تحمید وتشكرنده عاجز وقاصر اوله‌رق طبق امر وفرمان تاجداری اوزره تپه‌دلنلی طرفندن روگردان اولان قضاز اهالیلری خوش طوتیله‌رق طرف چاكریدن واهالیسندن مقتدر ومنصف اعیانلر نصب وتعیینله وعوائد نامیله چاكرلری وكرك دائرهٔ بندگانهم توابعاتی قوللرینه براقیه ورحبه قبول ایتدیرلمیوب مجاناً هر برلرینه الباس خلعت اولنمش وبوندن بویله دخی زیاده دقتده قصور اولنمیه‌جغی انشاالله تعالی محاطعلم

﴿ حسین پاشا ﴾

عالم آرای عالیلری بیورلدقده اولبابده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر
علی پاشایه داخل حکومتی اولان یانیه سنجاغندن خارجه تجاوز ایتامك
وهرنرهده ادملری وار ایسه قالدرمق اوزره تنبیهی حاوی بالدفعات امرنامهٔ
عالیلری تحریر اولنمشیکن امر وفرمان شاهانه‌نك اجراسنده بطائت ایده‌رك
داخل حکومتی اولمیان محللردن هنوز ادملرینی تکمیلاً قالدرمیه‌رق بلدیکندن
شاشماسی جهتیله کرکی کبی تربیه‌سی لازم کله‌رك کندونك عهده‌سنده
بولنان یانیه سنجاغیله خفیدی اوزرنده اولان دلونیه سنجاغی دخی فیما بعد
توجیه قبول ایتمیه‌جك وجهله صرف تحویل ومشار الیه رفع وزراتله وطن
اصلیسی اولان تپه‌دلنده اقامته مأمور بیوریله‌جق ایسه‌ده علی پاشا دسیسه
وحیله ایله مألوف اولدیغندن بودفعه وقوعبوله‌جق توجیهات همایونده
شایدبونك خلافی اوله‌رق کندونك ابقاسی شایعه‌سیله نشر اکاذیب صورتنه
دوشر وبوصورتله اطرافك سامعه‌سنی تحدیثه ابتدار ایلر ایسه حواله سمع
اعتبار اولنمامق وچاکرلری دخی اکاه بولنه‌رق اکا کوره عمل وحرکته
مبادرت ایلمام خصوصنی شامل شرفصادر اولان امرنامهٔ سنیه‌لری چقته
تاتارزم قوللری یدیله شرفده اتصالٔ ورودومال دولت اشتمالی قرین اذهان
عبودیت نمود چاکرانهم اولوب حق ذاتنده علی پاشا حیل ودسیسه ایله
مألوف اولدیغندن اومقوله نشر اکاذیبه ابتدار ایدر ایسه بر وجهله حوالهٔ
سمع اعتبار اولنماسی بوحوالیلره نشر واعلان واقتضا ایدن محللره دخی تحریر
واشعار قلندیغی انشا الله تعالی محاطعلم عالم آرای کریمانه‌لری بیورلدقده
اولبابده وهرحالده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

محررات نادره

اولونیه سنجاغی سعادتلو نورالله پاشا بنده‌لرینه توجیه بیورلدیغی نشر واعلان اولنه‌رق متسلملك امر عالیشانك برقطعه صورتی اخراج وطرف چاکریدن دخی بیورلدی تحریریله مخفیاً برات وجوهنه ارسال اولندیغی اقدمجه خاکپای مرامبخشای ولی النعمانه‌لرینه انها وافاده قلنمشیدی* بو دفعه مرسوللك یانینه ترفیقاً اهالی وجوه طرفندن ینه خفی اوله‌رق مصطفی بك نام قوللری ورود ایدوب افاده‌سی مختار پاشا وصالح پاشا بیك بشیوز نفر مقداری عسکر ایله درون قلعه‌ده اولدقلری جهتیله یالکز باشیمزه قلعه‌دن طرد واخراجنه شاید اقتدارمز اولمز انجق طرفکزدن بیك نفر مقداری عسکر ایله مقتدر برکمسنه ارسال اولنوب براته ورودنده جمله‌مز ایاقلانوب بالاتفاق پاشای مومی الیهمایی قلعه‌دن طرد وتبعید ایده‌رزدیو تقریر اتمکله بعض ارباب وقوف ایله دخی استشاره اولنه‌رق اوچبیك نفر پیاده وسواری ترتیب ومیرمیران کرامدن پلاسلی زاده اسماعیل پاشا قوللرینی باشبوغ ایدوب وروم ایلی چاوشلر کتخداسی رضوان بك قوللری دخی متسلم نصب اولنه‌رق اوچ قطعه طوب نفراتیله معیتلرینه ویریلوب لوازمات سائره‌لرك تنظیم وشوال مکرمك یدنجی یوم بازار ایرته‌سی مناستردن اخراج وبرات طرفنه تسییر اولنمشلردر باعون باری وبحق توجه حضرت ظل اللهی وهمم عالیلری برکاتیله اسان وجهله براتك ضبط وتسخیری مأمول بندگانم ایدوکی وایلبصان براته حدود اولدیغی جهتیله لاجل الاحتیاط بوکیفیت حالا اسکندریه متصرفی سعادتلو مصطفی پاشا بنده‌لریله دخی مکاتبه اولنوب اقتضا ایدر ایسه ایلبصان طرفندن اول سمتلرك عساکریله مشارالیه بنده‌لری دخی اعانه وامداد ایتدیره جکدر انجق امید چاکرانه‌م

❊ حسین پاشا ❊

محاربه‌یه حاجت اولمیه‌جغی ان شاء الله تعالی مخاطبِ عالم آرای ولی النعمانه‌لری بیورلدقده اولبابده امر و فرمان حضرت من له الامرکدر

برات وجوهنه خطاباً شرف افزای صحیفهٔ صدور بیوریلان برقطعه مکتوب سامئ حضرت صدارتپناهیلری بودفعه براته متسلم اتخادینه مأمور قلنان میرمیران کرامدن پلاسلی زاده اسماعیل پاشا قوللرینه بعض وصایای لازمه افاده‌سیله برات وجوهی طرفندن ورود ایتمش اولان مصطفی بك قوللرینه تسلیم اولنه‌رق مناستردن پاشا ومیرمومی الیه دعاً عزیمت ایتمشلر ایسه‌ده اثنای راهده‌ن مصطفی بك قوللرینه مکتوب سامئ ولی النعمانه‌لریله باسیر سریع براته عزیمت برله ارادهٔ سنیه و هر خصوصاتی افاده ایده‌جکی ان شاء الله تعالی مخاطبِ عالم آرای رحیمانه‌لری بیورلدقده اولبابده و هر حالده امر و فرمان حضرت من له الامرکدر

تپه دلنلی علی پاشا عمرویریون مچو وسلچو نام اشخاصی ایکیبك مقداری عسکر ایله بو اثناده یانیه‌دن اخراج وترحاله‌یه ارسال ایدوب ترحاله درونه ورود واندن یکی شهر طرفنده فنار نام محلك اهالیسی اوزرینه هجوم وافر محاربه اولوب اهالئ فنار درون قلعه‌یه تحصن حشرات مرقومه‌ینه ترحاله‌یه عودت والحالة هذه بوحال ایله آرام او زره اولدقلری وینه ترحاله سنجاغنده الاصونیه قضاسنه دخی علی پاشا طرفندن حسن عرضه نام شقی التی یدی یوز مقداری عسکرایله ورود برقاچ پاره قریه احراق بالنار ایلدکلری تحقیق کردهٔ عبیدانه‌م اولمغله معیت بندکانه‌مه مأمور ایالت سپاهیلری پراکنده و هر بری برطرفده اولدقلری جهتیله بر بریی متعاقب استعجال اولنمقده ایسه مناستره

جمع اولملری براز وقته محتاج اولدیغی تقریبی بندثالثده بیان اولندیغی وجهله براته عسکر ارسال اولندیغی جهتی و بوندن بویله ارادهٔ سنیه اوزره علی پاشا یانیه‌دن اخراجی وتپه‌دلنده اقامت ایتدیریله‌جکی حسبیله معیت چاکرانه‌مده کایتلو عسکرك بولنمسی لازمه‌دن ومقتضای مصلحتدن اولمغله چند روزاقدم جانب چاکری‌یه ارسال وعنایت واحسان بیورلمش اولان استقلال اوامر جلیل الشانی بودفعه نشر اولندرق طرف چاکریدن دخی اقتضاسی وجهله بیورلدیلر تحریر وقضازه ارسال اولنمش وروم ایلینك اشراف خاندانندن سیروز اعیانی یوسف بك قوللری زیر اداره‌سنده اولان قضالر عسکریله وسائر میرمیران واعیانان قوللری بودفعه تقدیم خاکپای عالیلری قلنان دفتره درج وبیان اولندیغی وجهله عسکر ترتیب ومناستره مطلوب اولنمش اولدیغی انشاالله تعالی محاطعلم عالمشمول ولی‌النعمانه‌لری بیورلدقده اولبابده وهرحالده امر وفرمان حضرت من له الامر کدر

کسریه اعیانی محمد بکك کیفیتی اقدمجه خاکپای حاجتروای ولی‌النعملرینه افاده وانها اولنمشیدی بودفعه علی پاشاطرفدارلغنی ترك ودولت علیه‌یه اطاعت وانقیادایدرك چاکرلرینه‌دخالت ایدوب تاریخ عرضحال بندکانه‌مدن برکون اقدم مناستره نزد چاکری‌یه ورود وصوب عبیدانه‌مدن دخی استمالت ویریلوب التفات اولنمشدر فلله‌الحمد والمنه اثار بحق توجه حضرت تاجدارای وهمم علیه‌لریله پاشا سنجاغی قضالرنده ومناستر جوارلرنده اون درت قضاده تپه دلنلی علی پاشایه متعلق برکسنه قالمیوب بتون تتطهیر اولنمش وبالجمله اهالی وفقراسی باش اچوب جانب اشرف حضرت شهنشاهی‌یه لیل ونهار

دعاده اولدقلری واولونیه سنجاغی قضالرینده دخی خفی وجلی ارادهٔ حضرت جهانبانی افاده وتفهیم اولنه‌رق سمت سمت اهالیٔ فقرا بربرلریله اتفاقه مباشرت وسرکردکاندن بك وبكزاده‌لری ایکیشر اوچر مناستره نزد چاکری‌یه جلب والتفات اولنه‌رق تأمین وبعضیلرینی یه‌دن عقب اعاده ایله طرف طرف اطاعت وانقیاده تشویق اولنه‌رق سنجاق مذکور داخلنده کائن طاغلی بکلرندن اطرافلو وجنسی میانه‌سی معتبر غوریسانلی ولی بك وارقه ویدقه‌لی حسین بك وادارقانلی مرتضی بك وقپماق بك وقورتسلی یوسف بك وحسن بك وپرمدلی سعید بك وشیخی بك وبكر بك بودفعه جلب ورأی ویریلوب مناستره ورود ودولت علیهٔ ابدی الدوامه انقیاد ایدرك علی پاشا طرفنه‌الرندن کلدیکی درجه قهر وغلبه‌یه متعهدز اولوب اوزرلرینه طرف چاکریدن برباشبوغ مطلوب ایتدیریله مقدما منفادن کاوب نزد چاکریده توفیق اولنمسی ارادهٔ سنیهٔ تعلق ایدن قالقاندلنی رجب پاشازاده درویش بك قوللری باشبوغ نصب اولنوب ومعیتنه دخی بشیوزنفر دائرهٔ بندکانه‌مده اولان علوفه‌لو عسکردن ویریلوب پره‌وقصبه‌سی خارجنده علی پاشانك مقدما احداث وانشا ایتمش اولدیغی قلعه درونندهٔ بیك ایکیوزنفر مقداری عسکر ایله تحصین ایدن علی پاشا سرکرده‌لرندن الماس محمود اوزرینه تعیین اولنمشدر پره‌و قضاسی اهالیلری دخی مقدما علی پاشادن روکردان اولوب الحالة هذه طرف چاکری‌یه اطاعت وانقیاد اوزره درلر مرقوم الماس محموده معاونت ایدر اولمیوب همان قلعه درونده کندو عسکریله در بودفعه رأی ویریلان میرمرقومون قلعهٔ مزبوره ده اولان حشرات مرقومه‌یی حرباً وضرباً اخراج

وقلعه‌یی ضبط ایتمکه متعهد زاولوب کندوزینه زومی اوزره اکرام وباشلرینه شاللر صار یلوب والباسی خلعت اولنه‌رق تسییر اولنمشلردر انشاالله تعالی آثار توجه حضرت پادشاهی وهمم عالیلریله اوحوالی دخی تطهیر اولور بوکونلرده یانیه طرفندن خفی استجلاب اولنان حوادثات علی پاشا مانطو غرامتك نام زمی‌یی انکلیزه ارسال ایدوب زمی مسفور کیدوب ینه یانیه‌یه ورود ایلدکده علی پاشا یانیه‌دن کندو حرمنی طاهر عباس نام سرکرده سیله قاقوسیله ارسال ایلیوب واوغلی ولی پاشایی دخی پروزه‌یه حرمیله ارسال وکندوسی دخی یانیه‌ده اولان عسکرینی جمع ایدوب بنم ایله جان فدا ایدر کیملر ایسه تفریق اولسون دیدکنده عسکردن سکزیوز نفر مقداری سوز ویروب تفریق اولوب انلری قلعه‌نك محافظه‌سنه تعیین ماعدا عسکرك جوابی حرملریمز یانیه‌ده ایکن محاربه ایده‌میز لکن ازین ویر حرملریمزی الوب هر بریمز یرلو یرینه کتوره‌لم بعده کلوب محاربه ایده‌رز دیو جواب اعطا بو حال اوزرینه قالوب یانیه درونده یدی بیك مقداری عسکر وار لکن بوصورتله کندویه یار اوله‌جق پك از ادم اولوب بعض ارباب وقوفك استخراجی یانیه اوزرینه عسکر ورود ایدر ایسه عسکری چوغی فرار ایدر کندوبی محافظه ایده‌مز یا انکلیز طرفنه یاخود قاقوسیله بهر حال کندوسی دخی فرار ایدر انکلیز طرفنه وافر مال واشیا خفی نقل ایلیوب مسفور مانطو غرامتك بوحرملر نقلندنصکره ینه انکلیزه کیدوب الیوم اوطرفده اولدیغی انشاالله تعالی محاطعلم عالم آرای ولی‌النعمانه‌زی بیوراندقده اولبابده وهرحالده امر وفرمان وعنایت بی پایان دولتلو عنایتلو ابهتلو مزید عاطفت ومرحمتلو ولی‌النعم کثیر الالطاف والکرم افندم سلطانم حضرتلرینکدر فی ۹ ل سنه ١٢٣٥

جنتمکان سلطان مراد خان رابع طرفندن ذمرهٔ شکوفه دارانه رئیس ومميز تعيين اولان صارى عبدالله افنديه احسان بيوريلان براتشريفك صورتيدر

چون نسيم عنبربار حضرت خداوند زمين وآسمان وفيض عاطفت جناب پرورد كار انس وجان وانار الطاف بى نهايت افرينندهٔ كون ومكان وعنايت خلاق رياض وگلزار وازهار جهان وجنان كه گلطرز چمنستان عالم وازل وآزال وگلبيـن افراز گلستان قدم جل عن الشبيه والامثال در بنم روضة الاصفياء سلطنتمى شكوفه زارجاه وجلال وحديقة السعداء خلافتمى ميوه دار عبرواقبال و بوستان ملك ودولتمى انواع رياحين شوكتى وحشمت برله مانند فردوس برين وظل درخت طوبى نمود وجود مسعوديمى رشك سايهٔ پرهما وغيرت خورعين وخاك پاك عطر ناك استان جنت نشان خلافت اشيان فلك عنوانمى كلهكوشهٔ عامهٔ سلاطين ايلدى

فلا جرم شكراً لتلك النعم شان مكارم نشان پادشاهانهمه اهم و الزم اولديكه سليم وخام انعام عام خسروانهمده حصهمند اولمق رجاسنه گشاده دست نياز اولوب مانند قدح كاسهٔ گردان استـان مكرمت آشيانم اولان بندكان صداقت نشان وعباد دركاه عدالت عنوانمك مشام جانلرى رائحهٔ فائحهٔ ازهاراحسان بى پايانمله معطر اولوب نهال قامت امنيه و رجالرى فيض ماء الاحيات لطيف بى امتنانم برله بالاكشيده وبار آور اوله . بناً على ذلك استشمام بوى گلستان مراحم شاهانم ايدوب جيب ودامان آمالى ميودارهاى ابدار مكارم ملوكانهم ايله مالى اولمغله سزاوار اولوب صدر نشين بالا خانهٔ علم

وعرفان وعلی قدر خلوت سرای عالم انس وجان اولان اشبو دارندهٔ منشور لالیٔ سلطان ونماینده مثـل بی مثال واجب الامتثال خسروانی ارباب الامجد والیقین مختار اصحاب العز والتمکین زوالقدر الاتم الفخر الاسم المختص بمزید عنایت الملك الاله سابقا طغرای غرای عالیشانم خدمتنده اولان عبدالله دام الجده وعلاء شرف فضل ومعارف ایله مانند بخورمریم کلهدار وسرافرازنك وبوی عزت وسعادت ایله غنچهٔ کل کبی بین الاقران مسلم وممتاز تختهٔ سینه‌سنده سنبل بویای فنون معارف ثابت ودستار اشهارنده ازهار کوناکون لطائف ثابت بوستان علم وعرفانده بلبل اسانتمساز وکلچین ودماغ جانی بوی کمال ومعرفت ایله مانند مسك رومی عنبرآکین عندلیب نغمهٔ شیخ کلزار فضل وکمال وطوطیٔ کویای ریاض علم خدای متعال برلوحهٔ مجموعهٔ فضیلت وسرچشمهٔ جویبار معرفت شارح اسرار مثنویٔ جناب جلال الدین مظهر فیوضات حضرت رب العالمین عالم علوم اثناعشر واصل اسرار جناب سیدالبشر اولدیغندن غیری تصحیح علاج مزاج حدایق کلزارده عیسی دم وتعیین وتصریح طبقات ازهار عبرت اثارده مسلم عالم علامه مشکل کشای کاضر زمان کلزار وفهامهٔ دقایق وحقایق اشجار وازهار اولوب کشف مشکلات علم ازهارده فائق الاقران وحل معضلات فن انوارده بحر بی پایان فن باغبانیده غنچهٔ زنبق کبی مشاربالبنان واول طلسم عجیبهٔ البنیادك فتحنده ارسطوی دوران اولمغین حقنده افتاب عالتاب پادشاهانهم پرتوافکن ودریای بیکرانهم خسروانهم موجزب اولوب محروسهٔ استانبول وغلطه واسکدار وایوب وسائر قلمر وحکم همایونم اولان ممالکده واقع بلاد

وامصارده تربيهٔ رياض ونازهار وتحيهٔ حدايق واشجار ايله تقيد ايدن هنرمندان وشكوفه دراته مميز وباشبوغ وشهر اقبالنى پرتو نظر اجلالم ايله برفروغ ايدوب بونشان مسرت عنوان و بلاغت بيانمى ويردم* ويوردمكه بعداليوم مشاراليه مادامكه خليهٔ حيات ايله معطر ومحلى زيور صحت وعافيتله مزين ومجلا درعامهٔ فرقهٔ اصحاب حدايق ازهار وكافهٔ زمرهٔ شكوفه جيان بلاد وامضاره ايام شتا وبهارده وجميع ازمنه واعصارده مميز وباشبوغ اولوب منازع فيه اولان خصوصلرنده عدالت واستقامتله ومحاكه وتحقيق وازهار واشجاره متعلق اولان امورلرنده كماينبغى تشخيص وتدقيق ايدوب اداء وطريقهٔ انورياني كماهو حقه اجراده اهتمام ايليه* وطائفهٔ مزبوره دخى كائنا من كان مشاراليهى مميز بيلوب بنفشه اساطوق حكمنده سر پيچ اولميوب سوسن مثال زبان دراز اولمقدن احتراز اوزره اولوب جمله امورلرنده مراجعت وكلام ورأينه موافقت ايليوب فرد واحد منازع ومعاند اولميه لر شويله بيله لر وعلامت شريفه عالم ارايه اعتماد اوله لر ٠٠٠٠ سنه

﴿ رشيد پاشا مرحومك قبضه جميتنه دعوت حقنده برتذكرهٔ ﴾

﴿ يلغانه سيدر ﴾

جناب قائل كريمهٔ (قاب قوسين اوادنى) بحق اسرار (مارميت ولاكن الله رمى) پادشاه شهامت پناه وشهنشاه صولت و دستگاه ولى نعمت عالم خليفهٔ مفخر پيغمبران امم پادشاهمز افندمز حضرتلرينى قوس فلكده سهم السعاده ثابت اولدقجه ديهيم ابهت وسهم خلافتپناهيلرنده مؤيدا ومستدام وسهام تثبيثات واضحهٔ المبرات حضرت شهنشاهيلرين هرحالده آماجگاه

محررات نادره

توفيقات وتأييدات ربانيه‌سيله مستظهر بيورسون * بفضله واحسانه تعالى ذات مؤيد آيات حضرت خلافتپناهى و كافهٔ شئونات جليلهٔ ملوكانه‌لرينه آثار عاليهٔ جناب پيغمبرى‌يه توفيق وتطبيق بيورمقده اولدقلرى وهر محاسن وكمالاتده زور بازوى حسن موفقيت ايله اسلاف كرام معالى اتسام‌لرينى مسابقت ايدرك مضمار فنون متعدده‌ده حائز قصب السبق اشتهار بيوردقلرى مثللو تيمنا وتبركا بوندن مقدمجه فن مسنون تيراندازى‌يه دخى رغبت برهيئت شاهانه‌لرى شايان وسزا بيورلمشيدى * نشانهٔ نشان ميدان فطانت واستعداد اولان خاقان معظم افندمز حضرتلرى مقارنت توفيقات احديه ومعاونت روحانيهٔ سعديه ايله فن جليل مذكورى دخى قبضهٔ تسخير وحصوله كتورمش اولملريله اشبو شهر حالك يكرمى سكزنجى پنجشنبه كونى قبضه جمعيت معتاده‌سى رسم عاليسنى اجراسنه وجمعيت مذكورده وكلاى فخام وبعض ذوات بنام حضراتنك بولنملرى خصوصنه امر وفرمان معالى عنوان حضرت تاجدارى متعلق شرف صدور بيورلمش * وكيفيت لازم كلان ذوات حضراتنه بيلديرلمش اولمغله ذات دولتلرى دخى بر موجب ارادهٔ سنيه يوم مذكورده ساعت اوچ صولرنده نشان عاليلرى برابر النه‌رق اوق ميداننه تشريفله همم سيمحانه‌لرى دركار بيورلمق بابنده اراده افندمكدر .... سنه

مرحوم عارف پاشانك ادرنه واليلكنده اهالى‌يه ايراد ايلديكى نطقك صورتيدر

افنديلر ....

بورايه وصولمدنبرو وظائف مأموريتمك اجراسنجه بو قدر خطيأت ايچنده اولديغم حالده جمله كزدن خشنودى مشاهده‌سيله مفتخر اولديغم حسن قبول

وآثار محبتك اداى تشكرنده عاجزم * شو عجزم ميدانده اولديغى وبروجهله استحقاقم اولمديغى حالده خشنودى عموميكزى اعلان ايدنجى اولان بودرلو بر رعايت مخصوصه كزه نائليتم اوزرينه ارتق كندومى پك بيوك بختيار عد ايليه رك جمله كزه تشكرات فائقه عرض وتكرار ايلرم * وبعدما سزلك محافظهٔ حقوق مقدسه كزله برابر استكمال اسايش منفعت واستراحتكز يولنده نقدينهٔ اقتدارمى صرف ايله كچوره جكم * وقتلردن دنياده دها زيبا و خرم زمانم اولمز * انشاالله سايهٔ حضرت شاهانه ده محتاج بولنديغكز هر بر اصلاحاتك تمامئ حصوليله برابر ترقيات عصريه دن بوراجه ده جمله اتفاقيله ازهر جهت قطعاف ثمرات اوله جغنه شبهه اولمديغندن همان مفروض عهدهٔ عبوديتمز اولان دعاى بقاى عمر وشوكت واجلال حضرت پادشاهى يه شو جمعيت مشتركده جان وكوكلدن يد وتذكار ايده رك جناب حقدن توفيق تمنى ايليه لم

(پادشاهم چوق ياشا) .... سنه

﴿ دولتلو فخامتلو مدحت پاشا حضرتلرينك بغداد ولايت جليله سنه ﴾
﴿ وصوللرنده فرمان عاليشانك قرائتنى متعاقب حضاره ﴾
﴿ خطابا ايراد بيوردقلرى نطق فخيمه نك صورتيدر ﴾

اشبو اوقونان فرمان جليل العنوان حضرت پادشاهينك حكم عاليسى نه اولديغنى تركجه بيلنلر آكلامشلردر بيلميانلره دخى بيلنلر آكلاتمليدر ولى نعمتمز پادشاهمزك نخبهٔ مقاصد جليله سى زير سايهٔ عدل ورأفتنده مسلم وغير مسلم ذكور واناث نقدر اهالى وار ايسه جمله سنك منفردا ومجتمعا رفاه واستراحت وثروت وسعادتلرينك استكمال ومحافظه سى قضيه سيدر .

ومأمورین دولتك برنجی بورجی دخی بو وظیفه‌یه خدمتدر . معلومکزدرکه خلقت بشریه بری برینه بکزه‌میوب نصل مختلف ایسه افکار وطبایع خلق دخی اویله مختلفدر ٭ بناءعلیه جمعیت بشریه‌نك اداره‌سی هرشخصك رأی وافکارینه اویدیرلق ممکن اوله‌میوب برمرکز اداره لازمدرکه جمعیت خلقك احتیاجاتی وثروت وامنیتنك وسایلی حال وزمانك وموقع ومکانك ایجابنه کوره بومرکزدن برقاعدهٔ مطرده ومعلومات مکمله ایله استحصال وتقسیم اولنور ٭ دیمك اولورکه ناسك احتیاجی اسبابنی البته مرکز اداره افراد ناسدن دها اعلا بیلور . وبو اسباب دینلان شیدن هروقت حال وموقع ایچون بردوزیه کتمیوب زمانك ایجابنه تابعدر . ادارهٔ اموردە بو اساسه رعایت اولنمز وایجاب وقت وزمان کوزه‌دلمز ایسه مقصد اصلی اولان ترقیات وفلاح ونجات ممکن اوله‌میوب جمعیتك امثالندن کیرو قاله‌جغنده اشتباه‌یوق ٭ مثلا بوندن اولکی وقتلرده کمی کورك ایله چکیلور ویوریدیلور ایدی صکره یلکن ایجاد اولنمسیله اوزمانك ایجابنه کوره یلکن ایله یوریدلمکه باشلدی . ودها صکره عصر اخیرده واپورلر میدانه کلمکله یلکن کمیلری کیرو قالدی وکورکله کمی چکلمك متروك اولوب اونودلدی کذلك مخابرات ومرسلات مقدملری ساعی واسطه‌سیله اولور ایکن تاتار احداث صکره پوسته‌لر ظهوره کلدی واك نهایت تلغراف چیقدیکه دنیانك براوجندن دیکراوجنه برآنده خبرکیدوب کلمکه باشلدی . اشته بونلرك جمله‌سی هب حال وزمانك ایجابیدر وحکم زمانه تبعیت واستحصال اسبابنه توسل اتمیانلر نعمت ترقی وثروتدن کیرو قالور اسباب

تعیشده زمانك ایجابنه اتباع ایتمه‌رك اسكی بیلدیكنه كیتمكه اصرار ایلمك
عینیله یلكن كیسنی واپوره وتاتاری تلغرافه ترجیح ایتمك كبیدر* (الحمد)
بورالرك اراضیسی هر درلو معموریت واهالیسی استعداد وزكاوت فطریه‌لری
اقتضاسنجه اكثر محللردن زیاده مدنیت وثروته قابل ایكن حال حاضردن
واكثر محللرك خرابلغندن اكلاشیله‌یور كه بوحال اساسا برقصوردن ایلرو كلمش.
والك زیاده مدنیت ومعموریتنی استدلال ایلدیكمز جمعیت خلق الك كیروده
قالمش كوریله‌یور* بونلرندن ونصل اسبابدن منبعث اوله‌یور زمان قدیمده
محصولاتیله مصر وشام وسلفكه ممالكنی اداره ایدن مملكتك اهالیسی
شمدی حوایج روزمره‌لرینی تداركده مشكلات كوره‌یور بونجه آثار
صناعیه‌سی عالمه تشهیر ایدن وازجمله بروقتده ساعت ایجاد واعمال ایدوب
فرنكستانه كوندرن ینه بومملكت اهالیسنك اباء واجدادی ایكن شمدی
اوغللری فرنكلرك یاپدیغی ساعتی قوللانمقده زحمت چكه‌یور وقتیله منبع
علوم ومعارف اولان مملكتك چوجقلری شمدی حال جهالت وسفالت
ایچنده بوش بوشنه سوقاقلرده كزیور* سببلری تدقیق وتعمیق اولنورایسه
بونلرك جمله‌سی هركس كندو بیلدیكی یوله كیتمك استمسندن وعصر
وزمانك حكمنه توسل ایتمامسندن ظهوره كلمش اولدیغی اكلاشیله‌یور* اهالی‌یه
لازم اولان اودركه متبوع جلیل ومفخم‌لری جانب عالیسندن عموم اهالینك
حقوقنی وامنیت واستراحتنی محافظه‌یه وعدالت سنیهٔ پادشاهینك آثار
فعلیه‌سنی كوسترمكه مأمور اولنلرك تشبثات واجرااتنه تسلیمیت كامله ایله
تسلیم اولمقدر* شمدی‌یه قدر بورایه كلان ولاة عظام حضراتنك هپسی

وظائف موكوله لرینی ایفایه چالشمشلردر * خصوصیله مرحوم رشید پاشا
مملكتك عمارتی ایچون برمبدأ صحیح بولوب باشلامش * و اینجه اثر كوسترمش
ایسه ده اكماله عمری وفا ایتمامش * صكره نافذ پاشا حضرتلری دخی بومبدأ
ومسلك صحیح ومستقیمده دوام ایله خیلی اجراآت حسنه یه موفق اولشدر *
شمدی بزم پایه جقمز شیلر دخی ینه بوطریق جاده اوزرنده مملكتك واهالینك
سلامت وسعادت احوالنه واصل اوله جق واك از زمان آثار نافعه سنی
كوستروب اهالی بی زنكین ومعمور ایده جك وسائل واسبابه توسلدن
عبارتدر * شو راسی بیلنملیدر كه زنكینلك نقد اقچه بركدرمك ونقودی
صندقده صاقلیوب حبس ایتمك اولیوب اقچه ومسكوكات معاملات وزمانك
ایجابنه موافق معلومات ایله زراعت وتجارتك وصنعت وحرفتك اساسی
صحیح اوزرینه جریان ایتمسیدر * اهالینك منفعت وفائده سی دولتك فائده سی
ودولتك فائده سی اهالینك فائده سی اولوب ایكیسنك یكدیكرندن فرق
اولمدیغی عالمك طرفندن تصدیق اولنمش برقضیه در * بناء علیه خزینهٔ دولته
استحصال منفعت ایچون ابتدا اهالینك زنكین ومعمور اولمسی اسبابنی
ارامق واهالینك زنكین ومعمور اولمسی ایچون اصول اداره منتظم اولمق
لازم طبیعیدر * بوجهتله هیچ برمأمور كندی نفسنه وذاتنه چالشمیوب
وظیفه سی دائره سنده نه ایتمك ایسه اهالینك وخلقك سلامت وسعادتنه
خدمت ایلدیكی بیلنملی واشته انكا كوره جمله اهالی بالاتفاق مأمورینك
تعدیل مأموریتلرینه وموافقیتلرینه خالصانه یاردم ایتملیدر * وبعض شیلر
حسب الظاهر طوغری كورنمیه جك اولسه بیله مأمورلرك بولندقلری موقع

افرادك دربچاتندن دها كسكده وتجربه‌زى البته دها زياده اولديغندن وبو جهتله حقايق مصلحتى وخلقك خير ومنفعتنه ايصال ايده‌جك يوللرى احاددن دها كوزل بيله‌جكلرندن بدايتده حسب الظاهر موجب زحمت كورينان احواله تحمل ايله نتايجندن استفاده اتملى ✻ والحاصل هرنه ياپيلور ايسه خلقك ومملكتك سعادت وسلامتى ايچون اولديغندن بو يولده اوله‌جق تشبثات تسليميت كامله ايچنده بولنمليدر ✻ جناب حق هر خصوصده ولى نعمت بيمنتمز پادشاهمزك رضاى عاليلرينه موافق خدماته موفقيتله جمله‌مزى حفظ دن مصون بيورسون (آمين) سنه ١٢٨٥

﴿ رفعت پاشا مرحوم مصره مأموريتله كيدوب عودتنده تقديم ايلديكى ﴾

﴿ لايحه صورتيدر ﴾

وقتاكه اسكندريه‌يه قرانتنه ايچون تخصيص اولنان قوناغه چقيلوب درت بش كون مصر طرفندن نه بر مكتوب ونه بر خبر ظهور اتمامش اولديغندن بو صورت درسعادتده اكلاشيلان خواهشه مخالف كورنمكله باعث مطالعه اولقده اولديغى حالده لبيب افندى داعيلرى ظهور اتمش وموى اليهك مصردن مخصوص كوندرلمسى البته مأموريت عاجزينك عجله اكلاشلمسى قصديله ايسه‌ده غالبا موى اليه تعليم اولنمش اولديغندن كويا اسكندريه‌يه وصول چاكرانه‌مى ايشتديكيله مصرده طوره‌ميوب كلمش اولديغنى مقدمه ايدرك مأموريت بنده‌كانه‌مى اكلامق استيوب چونكه قرانتنه محلنه تقرب وكيزلو لقردى ممكن اوله‌ميه‌رق براى وجه لقردى‌يه كيريشيله ميوب فقط كنديسنك لسان حال وقالندن وطاتلى طوغره‌يوب مصلحتى غايت سهولتلى كوسترمسندن يازديغى مكتوبى

اساس کبی منفهم اولمش وهرنه ایسه طرف کتریدن کندویه قطعا رنك
و یرلمیه‌رك یالکز طرف حضرت قپودانیدن یازلمش اولان نقده اعطـا
ایله اکتفا اولنمش *وایکی کون اسکندریه‌ده اکلنوب ینه مصره عودت
ایلمشدر ....

*مومی الیهد اثنای مصاحبده‌ده قرانته مدتنك امتدادندن وعبد کینه‌لرینك
مدت مدیده بورازده اکلنمکه مأموریت عاجزانه‌مك مساغ ومساعده‌سی
اولمیوب برآن اول باشـا حضرتلریله ملاقات ارزو اولنمقده اولدیغندن
طولایی بعـض اقردی چکمش اولمق حسبیله مصره واردیغنده بونلری
سویلیوب بومادهیی وسیله ایله یعنی قرانته خصوصنده کندولری معذور
اولوب مداخله ایده‌مدکلرندن ملاقات براز اوزایه‌جـق ایسه‌ده برکون
کبی کلیه‌جکی بیان واعتذاریله مصر والیسی حضرتلرینـك برقطعه
شقه‌سی کلمش وبو معامله‌دن دخی برشی آکلاشیله مامش اولوب هرنه‌ایسه
قرانته مدتی دخی رهین ختام اولمغله مهماندار اوله‌رق ورود ایدن قپوجیلر
کتخدایی احمداغا مرافقتیله قانجه‌ زه رکوبا مصره عزیمت اولنمشدر *
اسکندریه‌دن حرکت اولندیغنك بشنجی کونی مصره مواصلت اولنوب
موره‌لی شیخ نجیب زاده باش معاون سامی بکك قوناغنه مسافر و یرلمش
اولدیغمدن ساعت طقوز صوزنده قوناغه واردقده رمضـان شریف
اولدیغندنمیدر ... یوخسه‌مخصوصمی بکلمشدر .. مومی الیه قوناقده بولنمغله
اشنالق ایدراتمزمأموریت عاجزانه‌می سؤاله باشلامشدر . میرمومی الیهك
درجهٔ شیطنتی درسعـادتده متواتر اولمغله قولاق طولغونلغی اوله‌رق

رفعت پاشا

اسكندريه‌ده كرك لبيب افنديـنك وسائر تحقيقاتدن وكرك مصره وارنجه‌قدر مهمانداز وسائر مأمورلردن استطلاع اولنان كيفياتدن مرحومى الهك مصرجه درجهٔ نهايه‌ده نفوس واستيلاسى اولديغى معلوم عاجزى اولمش ٭ وچاكرلرينك كندوسنه مسافر ويرلمكلكم مخصوص وملتزم ايدوكى اكلاشلمش وفى الحقيقه حال ومقالندن دخى حقنده سويلنيلان سوزلرك صاحبى اولديغى تبين ايلمش ٭ اولمغله همان مكر ومكيدتندن جناب حقه صيغنوب جوابه تصدى ايله بنم مأموريتم حامل اولديغم مكتوب حضرت قپودانيده محرراولمق حسبيله ويرديكم‌ده مطالعه‌سندن معلوم اولور (صيام حالى ويول سبرسملكى جهتلريله لقردى ايتمكه لياقتم يوقدر) ديمش ايسه‌ده اطرافيله اكلامغى التزام ايدرك دراو زمينلرله ارشديديغندن مماشاة اولندقده يالكز قپودان پاشا حضرتلرينك مكتوبيدر ٠ باب عاليدن ياخود آخر محلادن تحريرات وشفاها سزه خفى بعض اراده وتنبيهات يوقيدر ديكله چونكه لبيب افنديـنك مكتوبى مشار اليه قپودان پاشا حضرتلرينه كلمش ومنظور مكارم موفور حضرت شاهانه بيورلمه‌رق جوابى دخى باارادهٔ سنيهٔ مشار اليه حضرتلرى طرفندن يازلمشدر ٭ ودرسعادتده بوماده حقى طويلوب اغره شايعه ويرلمامش اولديغندن كتورديكم مكتوب بده بوطرفده دخى مكتوم طوتلمسى اشعار بيورلمشدر ٭ وحل وعقده مأموريت مستقلهم اولمامق حسبيله شفاها وتحريرا تنبيهات وتعليمات وقوعبولمامشدر ديديكمده سزه نه حاجت ايدى بومكتوبى بر تاتار دخى كتورردى البته مأموريتكز واردر سويليورسز پاشا افندمز مراق ايدرانك ايچون سؤال

ابدرم دیمکله صحیحاً اینجه اینجه مأموریتم بوقدر فقط بومصر ماده سنه معلوماتم اولمغله بعض اسئله وقوعنده جوابلرینی ویرمکه مأذونم دینلمش وبراز اکلنوب قالقوب کیتمش اولمغله اخشامه یارم ساعت قاله‌رق کلوب افندمز سزی استردیه‌رك چاکرکینه‌لرینی الوب قلعه‌ده دیوان تعبیر ایتدکلری محله کتورمشدر ٭ پاشا انظاری حرمده ایدوب دعوت اولنان مسافرین دیوان اوطه‌سنده افطار ایتمك اصولدن اولدیغندن چاکرلری ولبیب افندی ومیرمومی الیه ذکر اولنان اوطه‌ده افطار ایدوب اوتوررکن مشارالیه چیقوب قهوه ایچلدکدنصکره خلوت اولوب مأموریت عاجزانه‌مدن سؤال ایتمش ٭ وعبد عاجزلری دخی لبیب افندینك شو یله بر مکتوبی وطرف دولتکزدن قپو کتخداسی افندیه بویله بر شقه کلمشیدی قپودان پاشا حضرتلری طرفلرندن تحریر بیوریلان جوابنامه ایله بندکزی مأمور وارسال بیوردیلر دیه‌رك مکتوب اعطا اولنمش ٭ وسامی بکی چاغردوب موم طوتدیره‌رق قرائت ایله اکا ویردکدنصکره مجلس بنه تخلیه قلنمش ولونه تغیر کله‌رك بیاغی اظهار تعبث ایله به جانم بویله شیلر نیچون اوله‌یور بن احمد پاشاحضرتلرینی بکاسون دیمدم بونصل اولمشدر سکا نقل ایده‌یم لبیب افندی اسکندریه‌یه کلدیکندن درعلیه‌دن حرکتی کونی مابین همایونه چاغریلوب خاکپای همایونه یوزسورمش والتفات سنیه‌یه مظهر اولمش اولدیغنی وقپو یولداشلریمه اتم تردد ومناسبتنی کندوسی سویلمش وفی الحقیقه التفات عالی کیفیتی دخی متعاقباً تقویم وقایع نسخه‌سنده کورلمش وحق عاجزانه‌مده میل وتوجه عالیه مبشر بعض مقالاتی دخی

وقوعبولمش اولدیغندن بویله اقیر دیلره کرشمسنه مأمور اولدیغنه دائر کندوسندن صراحة برکلام ایشیدلمامش ایسه ده سیاق وسباقدن ولسان حالندن مأمور اولمسی استدلال اولنمش * وبویله برسوزه کیریشلمك بلا مأموریت اولمیوب البته کندوسنه امر وتنبیه بیورلمش اولمسی اقتضا ایده جکی ملاحظه قلنمش اولدیغنه مبنی واقعا طرفمدن دخی اظهار خلوص وعبودیت اولنوب یعنی صمیمی عفو عالیه مظهر اولسه م باشم عتبه واردی کیدر مبارك خاکپای همایونه یوزمی سورردم وحاضر بر طاقم عسکر وسفاین ایله بن واولاد واحفادم دولت وملته خدمت ایدرك کبی کوکلده اولان شیلری سویلدم * کندوسی دخی ممنون اوله رق شوکتمآب افندمزك مرادشاهانه لری دخی بوندن عبارتدر * عفو ومرحمتی غالب برپادشاه ذیشاندرز سز بوصورتله خدمت وعبودیت ایتدکدنصکره عفو صمیمیه مظهر اوله جغکزده شبهه ایتمیه سز * احمد پاشا حضرتلری غالبا آقدکزه چیقه جقدر . ردوسه کلنه دعوت ایدرمیسز دیمسیله های های قپو یولداشیله کزرشکی کیم یستمز جانمه منت دیدم * اویله برمکتوب یازوب کوندرمش وبو صورتده لبیب افندینك مأموریتنده شبهه قالمامش اولدیغندن طوغریسی بك ممنون اولمشیدم * شمدی سزك مأموریتکزدن مأیوس اولدم . ولبیب افندی یه اویله سپارش اولنوبده شمدی بنقه قالبه دوکلمسی بك کوجه کتدی . . . احمد پاشا حضرتلرینك کلمسندن اکراهم یوقدر لکن کلسون دیو ارزو ایلمدم اشته لبیب افندی یه بوراده چاغردیم سؤال ایله هم سنك مأموریتنی کویا درسعادتده مکتوم طوتمش اولدقلرندن بوراده

دخی کتتم اولندیغنی اشعار ایدیورلرحالبوکه اشبو مکتوبك مآلی بوکونلرده انکلتره‌دن کلمش بر رسمی غزته‌ده صراحةً یازلمشدر ... ترجمه‌سنی کوستریرم بکا بویله یازوب انکلتره‌لویه سویلمك وبنی فرنکلرك لسانه دوشورمك روامیدر* بنم نه قصورم وار دولت وملت ایچون فنامی خدمت ایدیورم شویله بویله دیه‌رك اغزی قزیشوب پك چوق شیلر سویلمش اولمله طرف چاکریدن دخی مصلحت ذهاب وافاده کزکبی اولسه حقکز واردر* لکن اویله دکلدر بوراده لبیب افندی ایله نوجهله صحبت اولدیغنی بیلیورز. کلان مکتوبدن اکلاشیلان صورت نوجهله ایسه کتوردیکم جوابنامه‌ء اکا کوره یازلمشدر ولبیب افندینك مأموریتی یوقدر وغزته حوادثی استانهٔ سعادتدن چیقمیوب بورادن کتمش اولمسی محتملدر دیدیکمده عظیم انفعال ایدوب (اولادسن زوقاقده اوینارکن بن بویوللری بیلوردم شمدی سنده محمد علی‌یی الداتمغی استرسن) دیدیکنده چاکرکینه‌لرینه بو معاملات کران کله‌رك بی اختیار دائرهٔ ادبی تجاوز ایله بنده کز زوقاقده اوینامدم اون بش یاشنده باب عالی‌یه ملازمت ایدوب نادر الوجود ذوات کرام حضراتی معیتلرنده بولنه‌رق سایهٔ حضرت شاهانه ده اویلجه استخدام وتربیه اولدم* سزی الداتمغه دخی مجبوریت یوقدر واقعا دائما تحریریدن خالی اولمدیغکزدن اکثر وقوعاتدن خبردار ایسه‌کزده هپسی حقیقتی اوزره خبرالمه‌جغنی اعتراف ایتمه هله مأموریت عاجزانه‌مك اغیاره خبرویرلمسنی عقل دخی تجویز ایتمز بوطرفدن ترشح ایتدیکنده شبهه یوقدرکه درسعادتدن حرکتم اثناسنده (فولونل روحل) اسکندریه‌ده احمد پاشا حضرتلرینه انتظار اوانه یوردیو یازمش

اولدیغی سفارت طرفندن باب عالی‌یه افاده اولندقده ایشتمشیدم او یله ایکن
نه کتم اولندی بودلیلده شودرکه چونکه استانهٔ علیه‌دن لوندره‌یه برایدن
اول خبر کیتمز اورایه خبر کیدوب طبع ونشر اولنه‌رق بورایه کلمسی لااقل
ایکی ایه محتاجدر حالبوکه بنده‌کز حرکت ایده‌لی هنوز ایکی ای اولمدی البته
بوحوادث بورادن چیقدی دیدیکمده جواب بوله‌میوب بن کمسه‌یه سویلمدم
حالا قونسلوسلر هرکیجه کلوب سنك مأموریتنی خبرالمق استیورلرسه‌ده
کتم ایده‌یورم دیوب انکلتره قونسلوسیدخی صورارمی دیدیکمده هپسندن
زیاده اوجبار (دیمکله) چونکه درعلیه‌ده ایلچیسنه سویلنمش کرکدیکی
ایلچی قونسلوسه دخی بیلدرملی ایدی دینه‌لرك بتون بتون مغالطه‌سی
میدانه چیقاریلدقدنصکره بونلرکوجنده‌جك شیلردکل ❊ مراد دولتکز لبیب
افندی‌یه افاده بیورلدیغی وجهله استحصال توجهات عالی اولدیغی حالده
لبیب افندینك برمکتوبیله بنده‌کزك مأموریتمه مساعده بیورلمسندن طولانی تشکر
اولنمق ایجاب ایدر ❊ یوخسه طلب طرفمزدن اولمش کبی آکلاشلمش دیو تأسف
اقتضا ایتمز ظن ایدرم دینلدکده پك کوزل او یله اولسون بن نه دیه‌یم سنده
مأموریت وارسه سویله دیمکله طرف چاریدن بنده‌کزك مأموریتم انجق
ذات دولتلرینك قپودان پاشا حضرتلریله ملاقات ایتملرندن مقصود
ومراد نه اولدیغی آکلامق ونه وجهله جواب تحریر بیوریلورایسه آلوب
کتورمکدن عبارت اولمغله ارتق نه یاپمق ایجاب ایده‌جکی مطالعه بیوریلور
انشاالله ینه کلورم دینه‌رك قوناغه عودت اولنمشدر .

ایرتسی کون لبیب افندی کلوب کیفیتك ابتدا وانتهاسی کندوسندن الدی

السؤال واقع اولان افادەسنه كورەمومی اليه سايهٔ حضرت شاهانه‌ده كندوسنك مرغوب ومقبول اولديغنی اكلاتمق قصديله معرض فخر ومباهاتده بعض لقردی سويلمش ومومی اليهك بو مقالاتی انلرك ذهاب وقورنديلرينه موافق كله‌رك مصلحته كيريشلمسی وصورت رضاجويی وطاوعتده كورينه‌رك اه عفو صميميه مظهر بيورلسق بزمده جبالديغمز شوكتلو افندمز وملت اسلاميه ايچوندر اشته مصرفسز شوكتمآب افندمزك بوراده يوز يوزاللی بيك قره عسكری ومكمل بر دونغامسی دائما حاضر اوله‌رق لله الحمد سايهٔ شاهانه‌ده ديكز يوق وموجود خيلی اقچه‌مز واردر هرزمان هرنوجهله امر وفرمان بيورلسه حياتده اولدقجه بن بعده اولاد واخفادم خدمتده اولسق امل وافكارمز بوندن عبارت ايسه‌ده وصلتك يولنی بوله‌ميورز كی محمد على پاشا وسامی بك كندوسنه چوق سوزلر سويله‌مش اولدقلرندن اعتماد ايدوب وكندوسی مصلحتك ايچ يوزينه واقف اولمامق حسبيله بو صورت كندوسنه كوزل كورينوب مجرد كمال خلوص وغيرتی اقتضاسنجه خدمتده بولنمق امليله جسارت ايدوب شوكتمآب افندمز حضرتلرينك مراد همايونلری دخی تحصيل قوت ايله ملت اسلاميه‌نك اسايش واستراحتی قضيه‌سنه منحصر اولمغله سزك بونيت واميدده اولديغكز معلوم عالی بيورلده مطلوبكز رهين مساعده بيورلور ديه‌رك معهود مكتوبك يازلمسنه قرار ويرلمش اولديغندن شمدی مأموريت جاكريدن قورنديلرينه موافق امارهٔ مساعده اكلايه مدقلرندن تلاشه دوشمشلردر نه بيچاره لبيب افندی مرادلرينه اولديغنی اكلاديغی كبی اسانی

دکشدیروب یوزلرینه قارشو سویلدیکی سوزقالیوب حتی سامی بکه بن سزی مسلمانسکز دیه‌رك سوزلریکزه اینانوب الحمدلله سلطنت سنیه‌ده قدر واعتبارم اولدیغندن بویله برنازك مصلحتی قلمه المغه جسارت ایلدم یعنی طالب اولدم یوخسه سزك تشویقکزله‌می اولدی سنك پاشاك بوقدر دولت وثروتی قواله‌دنمی کتوردی هپسی سایهٔ حضرت شاهانه‌ده دکلی ربم طاقتکزله سزی قهر ایدر شمدی‌یه قدر بیله‌رك دعاکزده اولمش ایسه‌ده انشا اه دامن کعبه‌یه یاپشوب قهر کزی تمنی ایده‌جکم دیه‌رك سویلنوب ارتق اوله‌کی یانلرینده دخی وارمیه‌رق اسواق وبازارده علنا فصل ومذمت ایتمش وچاکرکمینه‌لرینك عودتمدن درت کون اول جنازه عزیمت ایلمشدر

مومی الیه لبیب افندینك بونلرك یالکز مصلحته دائر سوزلرینه‌دکل مسلمانلقلرینه دخی الداندیغنه تأسف ایتمی فی‌الحقیقه بجادر ** زیرا بونلر کوچك وبیوك جمله‌سی قدر الهی وارادهٔ الهیه‌یی منکر وفرائضی وسننی عبث استغالدر دیه‌رك کلیا تارك اولوب اعتقاد فاسدلری جناب حق بوجهانی خلق وتکوین بیوردقدنصکره اداره‌سنی مخلوقاتندن نوع انسانه حواله بیورمش اولمغله هرقنغی صنف وملتدن اعقل ادملر ظهور ایدر ایسه حسن اداره انلر الندده‌در زعمنده اولدقلرینه وکندولرینی اعقل ناس ایلدکلرینه مبنی بالابرو ازلقلری تعریفه کلمز پاشا ایله ملاقاتمز عرفه کیجه‌سی اولمش اولدیغندن ایرتسی کون کیدلیوب بیرام کونی کیدلمش ایسه‌ده رسمی اولدیغندن غلبه‌لکدن اثردی‌یه میدان اولمامش اولمغله بیرامك اوچنجی کونی کیدلدکده

اولکی طوری دکیشوب بتون بتون میدانده کی پرده نك رفع اولنه‌مامسی فرنکلرك حیله وصنیعه‌لرندن اولدیغنی وکندوسنك قوت بریه و بحریه‌سی شویله وحسن اداره‌سی جهتیله قوت مالیه‌سی بویله اولوب بالفرض اسکندریه مدت مدید محاصره اولنه خارجدن برشیئه محتاج اولمیه‌رق تعدیکی کبی وبلکی فضله محصولاتنی اخره فروختیله بوحالده اقچه ادخاری ممکن اوله‌جغندن سلطنت سنیه‌یه تقربنی استدیکلرینی وعسکرك البسه‌سی شویله یاپیلور وفابریقه‌لرده مهمات بویله اعمال اولنور دیه‌رك برایکی ساعت ضمنا کندوسنك اصحاب قوتدن بولندیغنی اکلاده جغم دیو اوغراشمش ایسه‌ده طرف چاکریدن یالکز استماع ایله اکتفا اولنه‌رق قوناغه عودت اولنمشدر وصول عاجزانه‌مدنصکره هرنقدر لبیب افندینك مأریتی اولدیغنی اکلامش ایسه‌ده اعتراف ایتیوب بنه اوصورتده یعنی خواهش استانهٔ سعادت طرفندن وقوعبولمش حکمنده طوته‌رق اویله کورنمکده وچاکرکینه‌لرینك مأموریت عاجزانه‌م کوروب ایشتدیکمی عودتده افاده ایتمکدن عبارت اولدیغندن کائن مصرك قوت وعکمتنی بیلدیرمك فکرنده اولدقلرندن دائما سامی بك بو وادیلرده کزنمکده اولدیغی مثلاو ذکر اولنان ملاقاتده پاشا دخی بتون بتون مجلسی بو صورته حصر ایتمش اولاسی جهتیله برازاغرطوراغق مناسب کبی خاطرعاجزیه کلمش و بحکمة الله اوچ کون قدر برصداع دخی عارض اولمسیله بالطبع پاشایه کتمك دکل سامی بکله بیله قردی‌یه کیره‌مامش اولدیغندن بوحالی انبونده‌کیه حل ایله اولکی

معاملات بارده ملايمته تحويل اولنمش * وسامى بك بر قاچكوندر افندمزى كورمديكز ديمش اولمغله انلركده بنى ارادقلرى يوق يا . كوروب نه ياپاجغم . چكن كون كتدم ايكى ساعت فخريه ايله وقت چكوردیلر بيلمم مرادلرى نه ايدى بن كوروب ايشديكمى تبليغه مأمور ايسه مده قپودان پاشا حضرتلريله ملاقات جويلقدن طولايى اولان افاده لرينى آكلامقدر . يوخسه مصرك كيفيتنى تحريريه كلدم . زحمت چكديلر چوغى بنده كزك خاطرمده قالمامشدر بونى بيلديرمك بر معنايى شامل اولوب مرادلرى اولايسه بو تكلف ذوالابتلان اسان عبوديتى مكذبدر . بوللو كويا ميره ومى اليهيله طرح كلفت اولنمش اولديغندن لاابالیانه بعض سوزلر سويلديكده افندمزك سزى چاغرمالرى خواهش آكلاميه سكز ديودر يوخسه هركون كوره جكى استر ودائما عقل وفكرى رؤيت مصالحه مصروف اولديغندن سزكله ده اولقرديلرى ايتمشدر يوخسه بشقه معناسى يوقدر بونك طريق اسلمى اندنه ايكيمزكده مصلحتده اتحاد خلوصمز واردر بينمزده اغردى ايدهلم براورته سنى بولور بعده افندمزه افاده ايدرز ديوب بنم سوزم يوقدر صحيحى عفو وتوجه عاليه مظهريت مرادلرى اولديغى حالده شوكتمآب افندمزى خشنود ايده جك برصورت اجرا ايدرز دينلدكده بونك اوزرينه چوق سوز طولاشديروب عجبا شويله مى اولسه بويله مى ياپلسه يعنى خاكپاى عالى يه لايق بعض شى تقديم اولنسه بريه الشام واردات معينه سنه براز ضم قلنسه وسفن مصريه لدى الايجاب دوننماى همايون معيتنده اولسه وعساكر بريه لازم اولدقده ويرلسه بوللو برطاقم مطالعه لرينى كان كندلكندن

حسبحال واديسنده بيان و چاكركمينه‌لرينى ايناندرمق ايچون بنم هر بر شيئه عقلم ايرر بو كتديككز يول چيقماز امانه ياپالم بواندم چونكه بونلر اوچيوز كيسه قدر اقچه ويره‌رك بنى فاطمه‌ليامه‌له اسيرلكدن . خلاص ايتديلر انلك ايچون خدمت ايدرم ديه‌رك صورت محرميت اظهار اتمش اولديغندن عبد عاجزلرى دخى كويا اعتماد ايتمجه‌سنه البته درايت وفطانتكز واردر چيقماز يول اولديغنى بيلورسز خدمت ضايع اولمزسز انصافچه حركت ايدرسكز حقكزده كوزل اولور يوللو حسبحال ايله استكشاف مافى الضمير ايچون ارتق سزكله بينمزده هر بر لقردى‌يى ايده‌بيلورز شو كتاب افندمز حضرتلرينك استحصال رضاى عاليلرى حقنده مطالعاتكز كافى اولمديغنى سزده بيلورسز بنم خاطرمده‌ده كاور كه چونكه پاشا حضرتلرى عفوينى طلب ايلديكى قباحتى عكا واليسنه طارغنلغندن ايتمشيدى شمدى طارغنلق قالمدى لايق اولان كافى السابق مصره قناعت و بوقدر مصرف وتكلفه محتاج اولمقدن اقاليم مصريه‌نك وحجازك ادارسنه كافى عسكر وبرقاچ كمى اليقويوب يعنى هيئت اوليسنه عودت ايلسه احتمالكه خشنوديت حاصل اوله‌رق عفو وتوجه عالى ارزان بيورلور ديديكمده صقنوب بونى افندمزه سويليه‌سز پك كوجنه كيدر جواب اوجه امنيت كلشيكن يكيدن اوركرديكله سزك مطالعاكزه قارشولق اوله‌رق خاطرمه كلانى سويلدم انلرده بويله لقردى اچسه‌نز مطالعدم اولمق اوزره سويلرم فقط مأموريتم اولمديغندن بويله سوزلرى ابتدا سويله‌مم سؤال واقع اولور ايسه جوابنى ويريرم ديديكمده (افندمز) بوسزك ديديككزه چوق جواب بولور

بنم مطالعه‌مزه مصلحته یقیندر لکن اولکی عفولر کبی انطی اولورسه بنده
امنیت ایده‌مز کندوسی و بعده فامیلیاسی ادین مستریح اوله‌جق صورتده
احسان عالیه مشروطدر دیمکله ٭ شرط صاحب عفو طرفندن اولمق لازم
کلور ٭ واحسان مظهر عفو اولدقدن صکره ابید اولنور ٭ بنمزك لسانکزی
بیلیورم دیه‌رك ایما ایتدیکی توارث صورتی آکلاشلمامش وادیسنده
صاوشدیرلمشدر

ایرتسی کونی پاشا شو برا باغچه‌سنه کیدوب هنطو ارسالیله چاکرکیمندلرینی
استمش اولدیغندن کیدیلوب اوچ درت ساعت مصاحبت اولنمش اولمغله
خاکپای همایون حضرت شاهانه‌یه عرض خلوص وعبودیت واولکی
ایتدیکی شیلر بعض طرفلك کندوبی کوجندرملرندن ضروری وقوعبولمش
اولدیغندن طولایی اظهار ندامت ایدرك شمدی امل مخصوص آخر وقتنده
خاکپای همایون حضرت شاهانه‌یه یوز سوروب وارادهٔ بیورلور ایسه
اکثروقت بوغاز ایچنده اقامتله حصه‌سنه دوشن خدمتی عقلی ایردیکی
مرتبه‌ده مالاو بدناً ایفا ایلمکدن عبارت اولدیغنی و کندی ونك طرف سلطنت
سنیه‌دن بیکانه طوتلمسندن طولایی فرنکلر کنون ارله‌رق سعی وغیرتلری
بتون بتون ایرمه‌ق اولوب بو ایسه معاذالله دولتك پایمال اولمسنه سبب
اوله‌جغندن بو بابده حیرتده قالمش ایدوکنی بیان ایله شمدی استانهٔ علیه‌ده
هر بریشی یولنه کیرمکه باشلامش اولمغله ال برلکیله چالشلمه و مصرك
عسکر وسفاینی دخی عساکر منصوره و ترسانهٔ مأموره‌یه الحاق اولنسه
دول اربعه‌دن هیچ بریسی دولت علیه اوزرینه جسارت ایده‌مز ٭ وشمدیکی

تكليفاتك برینی ایلیه‌مزز بوحال ایله غیرت اولندیغی صورتده اون سنه ظرفنده دولت علیه قوت جدیده حاصل ایدرور بم عمرزو یرسون ولی نعمت افندمز اجداد عظاملرینك ممتازی اولدقلری مثللو جمله حکمدارانك ملجائی اولورز ❊ ربم توکنمز عمروعافیت احسان بیورسون شوکتماب افندمز حضرتلرینك لیل ونهار همت عالی مرتبت شاهانه‌لری دولت علیه‌زینك تکثیر قوت وبقای شان وشوکتنه مصروف اولمغله ذات دولتلری دخی اراده بیوریلان خدمتی ایفایه غیرت بیوردقلری حالده بیکانه‌لك طبیعی برطرف اولمش اولور ❊ دینلدکده ❊ یوق اولاد ❊ سامی بکا بعض لقردی ایتمش سکز بکا کوج کلدی ❊ دولت علیه‌نك وشوکتماب افندمزك وزیری بنم کبی اوللی وزرانك اکثریله نه اولورولی نعمت افندمز نوقت امر بیورسه‌لر یوز بیك عسکرله اوغلیمی اراده بیوریلان محله کوندریرم وبن اختیار اولدیغمدن سفاین مصریه‌یه بنز مأمور اولدیغم محادره خصمه جواب ویریرم . قولم قنادم قیرلدقده نه ایش کوره بیلورم . ولی نعمت افندمز احسان بیوروب عهده‌مده بولنان یرلری ترك تکلیفندن بوشرطله تقریر بیورسنز واولاده‌مدن دخی ایش مأمول اولنور ایسه انلره‌ده احسان بیوریله‌جغی وعد بیورلسون اما امنیت اولنمز ایسه یالکز بو دیدیکم خدمتلری دکل سائر هرنه درلو خدمات تکلیف بیوریلور ایسه شرطه درج اولنه‌رق بتون اوروپایه وجمیع عالمه نشر اولنسون بندن صکره اولاد واخفادمدن خلاف برشی ظهور ایدرایسه لغو اولنسون یوخسه اوتوزسنه‌در چبالیوب میدانه کلمش قوتی بوزمق بکا کوره دولته وملته خیانت کاور کنده نجه قونسلوسی قوت بریه وبحریه‌کزك تقلیلی تکلیف

اولنه جقمش دیو سویلدیکنده قپو پواداشلرم بکا بوتکلیفی ایترلردیمش ایدم
مکر صحیح ایمش ایشته تکلیف ایدیورسز وفضله اوله‌رق بریةالشامك
ترکینی دخی سویلمش سز بوندن رابطه‌لو اداره ایده‌جك قنغی وزیره توجیه
بیوریله جقدرذها کوزل اداره‌سنی عقلم کسرسه ترك ایدرم . دیمکله . چونکه
بنده‌یه کوره اقتضا ایدن رضا جویلق اولدیغندن توجیهات خصوصنده
بحث اولنمامق کرکدر واقعاسزجه چوق نما حاصل اولمق وعسکر تحریر
اولنمق جهتلریله اولکی حالنه نظرا حسن اداره عد اولنه‌یور . لکن زیاده‌جه
تعدی اولندقلری ایشیدلمکده‌در . وفریاد نامه‌لری کلمکده‌در . بونلر ایسه ظل
الله العالم وخلیفهٔ نبی محترم شوکتمآب افندمز حضرتلرینه ودیعه اولدیغندن
اسایش حاللرینك استحصالی لازمهٔ ذمت همت ملکداریدر دیدیکمده
سائر محللرده ملتزم‌وویوده‌لرك ایتدکاری دهامی ایو در دیمکله انلرك ایتدکاری
برشی دیمك دکل ایکن ربم وجود همایونلرینه عافیت ویرسون انلریده
قالدیردی دیدیکمله امان نیجه اولدی سویله بقدیم دیوب التزامانك مشیران
کرام حضراتنه حواله بیورلدیغنی وصورت وکیفیتنی وانك اوزرینه‌ویریلان
تعلیمات وشرفسنوح بیوریلان مبارك خط همایون شاهانه مضامین منیفه‌سی
تفصیلاً حکایه ایلدیکمده مکر مشیرلك ترتیبنی یالکز ردیف تحریرندن عبارت
بیلوب ادارهٔ ملکیه ومالیه مسئله‌سنی بیلمز ایمش بلم صحیح بلم جعلی
غایت منبسط اولوب اشته بوکادیه‌جك یوق پك ممنونیتنی اظهار ایتمشدر بعده
صدداوله عودت بنم عهدمده بولنان یرلره کمسه تعدی ایدمز وخبرم اولمقسزین
برایش کورلمز زیرا ژورنال واردر هرطرفدن خبرالورم دیمکله ژورنال اصولی

سایهٔ حضرت شاهانه‌ده ممالك محروسه‌نك هر بر محلنه وضع واجرا اولنمش
اولمغله واقعا كوزل شی ایسه‌ده یكده حقیقتیله خبر ویررلرمی بلمم دیدیكمده
ینه فائده‌دن خالی دكلدر بنی تبشیر ایدیورسن اشته بوندن دخی خبرم یوغیدی
پك ممنون اولدم دیوب چكنلرده بریة الشام طرفنده وقوعبولان اختلال
كثرت تعدیدن واحداث اولنان بدعتلردن وعسكر النمندن نشأت ایلدی .
دیو اشیدلمش ایدی . دنیلدكده . عسكر النمسی كوجلرینه كتمش واویله
برشی ظهور اتمش ایسه‌ده سلاحلری دوشیریلوب مندفع اولمشدر . وشمدی
انلر دخی مصر كبی زراعته سوق اولنملریله پك چوق شی حاصل اوله‌جقدر .
بو بزم ملت تنبل اولور . كندولكلرندن چالشمزلر . چالشدرملیدر . اول
ایشیدردم ایدین وحوالیسندن ازمیره سنوی یوز سكسان یوز طقسان بیك
بالیه پنبه ایرزمش شمدی اون بیك بالیه‌یه تنزل اتمشدر بونلر دقت ایده‌جك
شیلردر دیدیكمده واقعا اناطولیده لزومی قدر اكر بحرلر لكن كاوركن كویلری
كوردم . غالبا بو عربلرده اقچه ادخارینه مجبورلر . زیرا اولری طپراقدن واچنده
حاصر واورتی كبی برشیلری یوق كیدكلری بر كوملك . یدكلری مرجمك .
حالبوكه لیل ونهار چالشیورلر وسنه‌ده اوچ درت دفعه محصول قالدیریورلر
وحیوانلری ییلده ایكی كره وایكیشر اوچر دانه طوغره‌یور ارتق بونلر بك زنكین
اوللی دیه‌رك معرض لطیفه‌ده تعدیات صریحه‌سی ایما اولندقده اكلامامقلغه
اوره‌رق اقچه‌یی طپراغه كومرلر حتی چكنده بیله برشیخ اولدی بیك كیسه
اقچه چیقدی دیوب ینه اوكی صدده عودتله وای اولاد بریة الشام اختلالی بكا
برقباحت ایتدیردی اندن . تهمم رشید پاشامز حودك تحریكینه اولدیغی خبر

ویردکلرنده کوچه کیدوب انکلتره‌لویه استقلال ایچون مراجعت ایتمشیدم
یکرمی کون کچمدی ندامت کلدی حالا کندمه لوم ایدرم . ومحرم ادملریمی
منع ایتدکلری ایچون خاطرمه کلدکجه تکدیر ایلرم . دیمکله بز اختلالی دیمین دیدیکم
سببلردن ظهور ایتدی دیو ایشتدك صحیح رشید پاشا مرحوم طرفندن اولسه بیله
اجنبی‌یه مراجعت تجویز بیورلماملی ایدی غالبا زیاده‌جه کوجنمش سکز .
دنیلوب واقعا اویله ایدی لکن درسعادتده بنم علیهمده دائما مراجعت
اولنه‌یور . ومخصوص سفرا کوندریلوب بو مصر بحثی اوروپاده سوریله‌یور .
بونلردن فائده اولمز . بودفعه فرانسه ایلچیسی کیدرکن محرمانه اقردیلر اولمش
ونطق همایون اوله‌رق بر کاغد دخی ویرلمش بوراده‌کی قونسلوسی دخی جلب
ایتدیلر . بقالم نه یاپارلر . بنم مسئوله مساعده بیورلسه انلر قارشدیرمسه البته
کوزل اولور . دینلکه یوق افندم بو قپویی سز اچدیکز درسعادتده سفارتلره
مراجعت اولندیغی یوقدر . بلکه بو طرفله مخابره‌لردن طولایی واقع اولان
سؤاللرینه مناسب جواب ویرلمکده در (امیرال) دوشن دخی سزك بعض محللری
ترك ایتمك اوزره عفو عمومی‌یه مظهریتکزك استحصالی خصوصنده کندولره
مراجعتکزی خبر ویرمش . وغالبا بو بابده اراده علیه‌یی استفسار ایتمش اولمسیله
جواب ویرلدی ظن ایدرم . دیدیکمده ایمان خلاف ایله بن فرانسه‌لویه قطعا
مراجعت ایتمدم . وباب عالی‌یه تقریر ویرمش دیو ایشتدم اصلا خبرم یوقدر بنم
بیلدیکم پارسه کیدر اولدیغندن کندوسنه مراجعت اولنمش وتعلیمات
ویرلمشدر وبالکز مصرك اولاد احفاده انتقالنه مساعده عالی بیوریله‌جقمش
دیورلر . دیدیکمده ایشته بو مساعده اثردیسی صرف ایلاندر دنیلوب . اخشام

تقرب ایتمکله عودت اولنمشدر . ایرتسی کونی سامی بك قوناغنده دون افندمزله بینیکزده چوق مباحثه‌لر کچمش برازینی نقل ایتدی کرکی کبی یوله یاتمش مصلحتی کیرو براقیه‌رق همان بوراده تسویه ایلیه‌سکز کوزل اولور دیه‌رك لقردیه کیریشوب یوله یاتمق بو میدر کندولری سویلیوب بن دکله‌دم بوندن نه چیقار چونکه بنم مأموریتمك مساغی اولمدیغندن متمم مصلحت اوله‌مم لکن یوله یاتمش اولسه‌لر ایلروده حسن تسویه‌سنی مأمول ایدرم بو حال ایله امیدم منقطعدر . دیدیککده بو آدمك فرنکلرله اراسی پك اویغوندر انلرك واسطه‌سیله اولمنی استه‌میورپوخسه مصلحت بترو برازدخی کیشاکشده قالورسه یدی سنه ختامنده ارتق اصول اوروپا اوزره کوریله‌جکدر دیمکله فرنکلرك سزه مجبوریتلرینك وسلطنت سنیه‌دن زیاده سزه حرمت ورعایت ایده‌جکلرینك سببنی بوله‌مم . یدی سنه اصولی معتبر اولمق لازم کلمز . نصیحت دکله‌مدیککز ایچون سزه مضر اولسه کرکدر سزك ایچون جمله ناس مغایر حقانیت ایش کوررلرمی مأمول ایدرسز مصرلکشو اصول اسایش سلطنت سنیه سایه‌سنده‌در ازجمله فرنکلرك پك صقشدردقلری ماده‌ده دولتمزدن امر اولمدقچه یابه‌میز دیوب خلاص اوله‌بورسز بونی انکاره محل وارمیدر . دیدیککده جناب حق اوزرمزدن اکسك ایتمسون بن دخی بو اعتقادده‌یم نه چاره قورندی بشقه صورتده اولدیغندن حسن تسویه‌سنی ازدرون استرم دیمکله پاشا حضرتلرینك امین ومستشاریسکز کوزجه آکلاده‌سکز که صکره مکافاتنه مظهر اولورسز (محمد علی پاشا) مصر جوارنده دوبارا تعبیر اولنان باغچه‌لکده کائن ابراهیم

(مابعدی اون دردنجی جلدده)

تحريرات نادره

اون اوچنجی جلدك مابعدی اون دردنجی جلد

رفعت پاشا

پاشا قصرينه كتمش اولديغندن چاكر كمينه لرينی اورايه چاغرتمش اولمغله كيدياوب ملاقات اولنمش . وعبدعاجزك دخی مصرده مدت اقامتم اون كونی تجاوز ايتمش اولديغنه وكيفيت حال دخی اكلاشلمش ايدوكنه مبنی رخصت دولتكز اولو رسه بر ايكی كونه قدر كيتمك استيورم . زيرا حسابده دكزده بو قدر اكلنمك وقرانتنه بكلمك اولديغندن شمدی يه قدر درعليه ده بولنه جق ايدم . سايهٔ حضرت شاهانه ده امور اولديغم مصلحتلرك باشنده بولنمقلغی استرم ديديكمده پك ازاولور اما قپودان پاشا اوغلم دخی چابق اعاده كزی اشعار ايتمش اولدقلرندن ربم سلامت ويرسون برايكی كون ظرفنده چيقار يرم كريدلقرديسی مقدم برقاچ كره سامی بكله كچمش اولديغندن برابر كزده كريده دائر دفترلر وارايمش ويرسكز كه بودفعه كريددن جلب اولنان دفترلرله مقابله اولنسون كرچه بن مصر و بريةالشام وارداتنك كذران ايدن ايكی تقسيطيله اصحاب علاقه نك اقچه لری وكريد ايچون علی الحساب اوله رق يكرمی بشبيك كيسه لك بولنجه ترتيب ايتديردم سندن اول آستانهٔ عليه يه وار بقه لم دفترلرمقابله سندن صكره ايچون دهانه ويرلك لازم كاوراسه حلول ايدن

برتقسيطله برابر وراكزدن ايريشديريرم بو تقسيطلرك هنوز يولنه كيرەمامسى بعض اشترا اولنان اشيادن طولايى اوروپاليه اولان دينمدن اقتضا ايتمكده شمدى ازالوب فقط ايكيوز اللى بيك فرانق مقدارى بو رجم قالمغله بو سنه ايرادى اندقده تقسيطلرى وقت وزمانلرندن اول درسعادتده صرافنه ياتديريرم وقتلرى حلولنده النور وسهولتلى اولورديمكله دفترلر برابر اولديغندن طاقيله اخراج واعطا اولنەرق بوكريدك توجيهنه دائر امور ملكيه ناظرى پرتو پاشا حضرتلريله مقدما مذاكره كزده غالبا بدائى سنەسى التى بيك كيسه ويرالك وصكرەلرى تحملنه كوره ضم ايله اون بيك كيسه يه ابلاغ اولنمق وايلروده دهاقبارداق كبى لقرديلر كچمش ايدى . حالا معينات قديمەسى بيله رابطه بولەمدى . دنيلدكده واقعا اويله لقردى ايتمشيدك صكره مأمولم چقمدى . حالا مصرفنى چيقارەمدم شمديلرده يولنه كيرمكه باشلدى بنه اولور يالكز بوكا دكل چكندەسويلديكم كبى جميع بندەلك دفترينه سائر قپو بولداشلرمك مرەسنه قيدبيوريلور ايسەم عهدەمده اولان محللر وارداتنك جملەسنه ضم ايدرم ديمكله اول دفترجايلدەمقيداولديغكزده شبهه كز اولسون همان لوازم بندكى وعبوديتك اجراسنه همت بيورمكز جمله بندكانه الك بيوك قپو بولداشى اولورسكز وهر وجهله كوزل اولور بوللو تأميناته دائر بعض سوزلر سويلندكده بندە اميدم اويلەدر لكن ايتدكلرم چوقدر امنيت كلمز امين اولمق استرم واولاد واخفادمك دخى بندن صكره خدمات سلطنت سنيەده بولنەرق سايۀ شاهانەده نامك بقاسنى ارزو ايلرم خاكپاى همايون ملوكانه يه يوزسورمك املندەايسەمدنه يوزله كيده جكمى ملاحظه

ایدرم دیمکله ربم تعالی حضرتلری تو کمز عمر و شوکت احسان بیورسون شوکتمآب افندمز عفو و مرحمتی غالب بر پادشاه عالیشاندر که مثلی جهانه کلامشدر ان شاالله کیدوب مبارك خاکپای همایون شاهانه‌لرینه یوز سورو دیککزده اکلارسکز بوغایتده اولان لذتی هر برشیئه ترجیح بیوروب شمدی یه قدر وقتکزی ضایع ایلدیککزه چوق پشیمان اولورسکز دیدیککده ان شاالله بو امل حاصل اولنجه الله جانمی الصون دیمکله بو سزك بد دولتکزده کیدر سپی بیوردیغکزله جناب حق دخی تقدیر ایلر دیلوب بقیلر تکلیف ایده‌بورسز بونلرله امین اوله‌مم دیمکله تکلیف اولنان شیلری مطالعه ایدرك سویلدم مثلا مصره قناعت بیورمدیغکز حالده دیکر لرینك کندولککزدن ترکیله برابر عکانك عهده‌کزده ابقاسنی رجا بیوررسکز بلکه مساعده بیوریلور. دینلدکده واللهی رضامله برکویك ترکنی بیامم مجبور اولورسم اوبشقه سکاطوغریجه‌سی امنیتك حصولی عهده‌مده اولان یرلرك الی الوفات ابقاسیله و بعده اولاد واخفاده‌مه احسان بیوریله جغنه وعد عالی ارزان بیوریلمسیله ممکن اولور. اندنصکره بقیهٔ عمرمی تحصیل رضای عالییه و خدمات سلطنت سنیه‌یه صرف ومال واملاکمی اغور حضرت شاهانه‌یه بذل ایدرم قوت مصریه‌نك اولوقت تقلیلنه حاجت قالمز جمله‌سی مصرفسزجه شوکتمآب افندمز کدر اراده‌زی وجهله قوللانورلر. دیمکله بو بیوردیغکز صورتك ممکن اوله‌جغنی عقل کسمز وهم ارتق بنده‌کزی بو بحثك جوابیه‌سندن عفو بیورلز زیرا مصلحت بنده‌کزك حوصلهٔ استعداد ومأموریتك تحمل ایده‌میه‌جکی صورتده

محررات نادره

نزاکت کسب ایتمش اولمغله بولقردیلری ایشتمامش اولمقلغم حقمده وملجٔه خیراودر . دیه‌رك قپادلدقده بونده بر کچمش یوق یانیازه‌مه مساعده بیورپلورایسه فیها اولمدیغی حالده بن شمدیکی حالمده ممنون ومتشکرم ینه دعاده قصورم یوقدر قورقدیغم فرنکلرك قارشمسیدر لکن بوحال ایله قاریشه‌جقلر وایلروسی فنا اوله‌جق زیراسن کله‌لی قونسلوسلر هرکیجه کلوب مأموریتمی اکلامق استرلر هرنقدر کتم ایتمش ایسه‌مده چاره‌سز بعضیسنه خفیفجه سویلمکه مجبور اولدم بونلر بویله‌در اسلام ایچون چبالزلر کندو چقارلرینه سعی ایدرلر ارتق قدرنه ایسه اویله اولورسن کوردیکك وایشتدیکك کیبجه سویله انشاالله بر حسن صورت بولور دیمکله بوحال ایله سزه امید ویره‌مم بنم طوغریسنی سویلیه‌جکمی مأمول ایتمیورسکز برابر بر معتمد کزی ترفیق بیورلك کوردیکم احوالی وایشتدیکم سوزلری انك یاننده افاده ایدرم دیدیکمده . خاطرمه کلدی . دکل سکا امنیتسزلك ایچون اولمیه‌رق معرض تشکرده خاکپای همایون حضرت شاهانه‌یه عرضحال ترقیمیله پاشا اوغلی یاخود سامی بکی سکا ترفیق واعزام ایتمکی قوردم لکن عرضحال تقدیمنه تأدب ایتدم وآدم ارسالنه بعض مطالعه‌م مانع اولدی بقه‌لم سنك وصولندن صکره زهنمه موافق کلورسه ینه برینی کوندریرم دیمکله سز بیلورسکز باری انلر بنم کبی ساده‌جه کلوب کتمش اولسه‌لر دینلوب عودت اولنمشدر .

مشارالیه قونسلوسلره زیاده‌جه رعایت ایدوب هر بر مصلحتی انلرله مذاکره ایتمکده اولدیغندن وفی الحقیقه قونسلوسلرك هر بر ماده‌ده استیلا

ومداخله‌لری كورلمش ایدوكندن حتی چاكركمینه‌لری قرانتنه‌ده ایكن اسكندریه‌ده نقدر قونسلوس وارایسه برر ایكیشر جمله‌سی مصره كیدوب فقط فرانسه قونسلوس وكیلی قالمشیدی قرانتنه‌نك تكمیلی كونی وكیل مرقوم نزد چاكری‌یه كلوب مأموریت عاجزانه‌می اكلامق ایچون خیلی لقردی طولاشدیرمش ایسه‌ده یول لقردیلری واسكندریه ومصرك هوالری صحبتلریله صاوشدیریلوب ومصره وصول عاجزانه‌مده عید شریف تعقیب ایتمش اولدیغندن تبریك وسیله‌سیله جمله‌سی برر برر كلشلر ایسه‌ده موسم صحبتلریله كچشدیریلوب انجق روسیه قونسلوسی قولونل روحمل نجه قونسلوسی دخی اله‌رق بركون مخصوص ورودایله خیلی اكلنمش اولمغله پاشانك حسن اداره سندن وكیلرینك نظام وانتظامندن وعساكر بحریه‌و بریه‌سنك كثرت ومهارتندن وفابریقه‌لره وزراعت وتجارت خصوصلرینه دقتندن بحثله برطاقم ستایشنده اوله‌رق قوت مالیه‌سنی دخی اعتقادیله محصولی زیاده اولوب كلیتلو منفعت حاصل وطوپی بریچق ملیون كیسه‌یه بالغ اوله‌جغنی اوزون اوزون حساب وافاده ایتدكارندنصكره (پاشانك مرادی اولادلری قوللانیلوب كندوسی راحت ایتمكدر) وواقعا مصرك مصالحی كون بكون یولنه كیرمكده وایلرولمكده اولمغله راحت ایده بیلور * سزده تسهیل ایدرسكز * دیملریله بن بومرامنی بیلمیورم بنم مأموریتم چونكه كرید وارداتی ترسانهٔ عامره خزینه‌سنه مربوط اولوب احمد پاشا حضرتلری قپودان دریا اولدقلرندن وبندخی قپو كتخدالری بولندیغمدن برقاچ كره یازیاوب بررابطه بوله‌مامسی جهتیله ترسو یه‌سنه‌بنی كوندردیلردنامش ایسه‌ده

محرارت نادره

چونکه پاشا کندولره ایچمش اولدیغندن مجاب اولیه رق بشقه مأمور یتکز یوقیدر پاشاسزکالی اخرلقردی ایتیورمی دیمکله ایده جك اولورایسه استماع ومفهومنه کوره جواب اعطا ایده بیلورم دنیلوب نمچه قونسلوسی مصرك قوت بریه و بحریه سی تقلیلی تکلیف اولنه جق دیو سویلمشلر ☼ اوازدیورایدی دیمکله قونسلوس بکلرك بری بکا شویله دیدی بنده بونی قپو یولداشلرم تکلیف ایتمزز دیدم دیو بکاده سویلدی دیمکله کاشکی نصیحت اولنسه بیهوده بوقدر مصرفه دوچار اولمیوردیدکده دیمشلر و کندوسنك حقل وادارهسندن بحث اولنیور البته مطالعه ایدر دنیلوب بونلرك کلیشی اناك کوندرمسی اولمق یاخود کندولکلرندن ایسه اخشام کیدوب نقل ایده جکلری بدیهی بولنمق حسبیله اوزادلمیوب صاد دکشدیرلدکده نمچه قونسلوسی بنه لقردی اچلمسنه چبلمش ایسه ده کیرشمیه جکنی روحل اکلایوب قرانتنه‌ده یونان قونسلوسنه کوچمش سکز دیو بشقه صحبت اچمغله چونکه اسکندریه قرانتنه‌سی هرای برقونسلوسك اداره سنده بولنوب چاکرکمینه‌زبنك مدتم یونان قونسلوسنك زماننه تصادف ایتمش و یکرمی برکون مدت تفصیله طرف عاجزی یه خبرویرلمش ایسه ده سایهٔ حضرت شاهانه‌ده راکب اولدیغم سفینهٔ همایونه کندو طرفندن کارور واردیانلر قویتق استمکله قپودانلر قبول ایتمیوب کیفیتی طرف چاکریه بیلدیردکلرنده قبول ایتمامه‌لرینی تنبیه ایتمشیدم قونسلوس مرسوم واردیان قویمق ایچون زکی افندی و بغوصی صقشدیروب انلرده قونسلوسی برابر استصحاب ایله چاکرکمینه‌لرینی اسکات ایچون کلمشلر ایمش ☼ اگرچه مرقوم و مرسومك یاننده برفرانك وار ایسه ده

يونان قونسلوسی اولدیغنی درك ایتمه‌رك واردیان لقردیسنی اكلادیغی كبی (بوصعوبت يونان قونسلوسنك ملعنتی اوله‌یور یوخسه) قرانتنه اصولنی بیلورم بویله دكلدر بن بو سفینه ایله یونان حكومتی لیمانلرنده كتمش اولسه‌دم ینه درونه واردیان قبول سه پادشاهمزك ملكی و پادشاهمزك سفینه‌سیدر قونسلوس خلطایدر اگر واردیانسز كمینك قرانتنه‌سنه اعتبار ایتمیه‌جك ایسه وارسون ایتمسون دیدیكمه مكر قونسلوس كوجنوب قالقوب كتدكاری كبی هم چاكرلرینك مدتمه اون كون ضم وهم كمینك قرانتنه‌سنه اعتبار اولنمامسنی امضا ایتمش ایمش هله سایهٔ حضرت شهنشاهیده دكله‌میوب كندوسی رزیل اولمشیدی روسیه قونسلوسنك دیدیكی بوماده اولمغله بقدلم درسعادته ورودمده یونان ایلچیسندن ترضیه طلب ایده جكم دیو لطیفه اولندقده یونان قونسلوسی قدیمدنبرو بوراده تجارتله مشغول اولدیغندن بویله شیلری بیلمدیكندن اولمشدر كوجنمكزی رجا ایده‌رز دیمكله باس یوق بویله بویله اداب حرمتی اوكره‌نور دنیاله‌رك عودت اولنمشدر

قونسلوسلرك مشارالیهی اول درجه ثنا ایتملری و بیوك كوسترملری برحال صمیمی اولیه‌رق یا تعلیم ایله خاطر ایچون یاخود چاكركمینه‌لرینك لسانمی اكلامق ضمننده اولمسی دركار اولوب هرنه ایسه جدا سویلمش اولسه‌لر بیله چوق مبالغه‌لی اوله‌رق واقعا بریه و بحریه یوزبیك عسكری ومكتبلرده برازعرب چوجقلری اولدیغی تحقیق اولنوب تجارت وكرامته كیملرندن بشقه ایشه یارار یاراماز سكز قپاق و بش فرقتین ودرت قوروت

واوقدر بريق وقوات وقوتركبى خارجدن مزين ونمايشلى الارغده برطاقم سفينه لرى كورلمشدر ☼ ايچلرينك نظام وانتظامى وترسانه تعبير اولنان محلك كيفيتى راغب قپودان قوللرينك معلومى اولديغندن ژورنال ايدوب تقديم ايتمسى تنبيه اولنمشدر وحسن اداره سى كيفيتى ايسه برطاقم ادنا حريفلر اطرافنى الوب كندو جرنفعلر ايچون هر برى كونده برشى ارائه ايدرك ومحسناتنى ينه كندوزى روايت ايليه رك برطرفدن تجربه ايله اوغراشوب و برطرفدن بيلمديكى شيلرى فرنكلره يابديروب كليتلو اقچه لر تلف ايتمكده وفى الحقيقه عسكريه مقتضى اشيا و بعض مهمات احداث ايلديكى فابريقه لرنده ياپيلوب خارجدن مبايعه يه محتاج دكل ايسه ده چوق اقچه لر صرف اولنمش واولنمقده اوله رق كارينى نوقت ايده جكنه كيسه نك عقلى ايرمز ☼ وفقط تجارت ماده سنك يولنى بولمش اولوب شويله كه عهده سنده اولان محللرك محصولاتنى جمله كندو طرفندن مبايعه وفروخت اولنه رق كيمسنه مالنه مالك دكلدر ☼ وخارجدن كلان اشيا وارزاقى دخى كافه كندوسى مبايعه ايله هركسه كاريله صاتمقده در هله بيچاره فلاحلرك چالشملرى بوغازلرى طوقلغنه كيدر بوسنه كى محصولاتدن برقاچ مليون كيسه اقچه تجارتى مبالغه لى ايسه ده يلانى ازاولمق اقتضا ايدر زيرا بوسنه بشيوز بيك قنطار پنبه حصوله كلوب بهر قنطارى بشريوز غروشه اولمغله كويا كندوسى اتخابندن بهر قنطارينى ايكشر يوز اليشر غروشه مبايعه ايده كلديكى افاده اولنمش اولديغنه كوره بهر قنطارده نصف نصفه تجارت ايتمكله يالكز پنبه دن سنده لاى بيك كيسه منفعتى اوله يور . بوصورتده سويلنيلان تماننك حصولى

رفعت پاشا

ممكن كورنمشدر انجق اهالى كندو محصوللرينى رايجيله استدكلرينه صاتهميوب محتاج اولدقلرى اشيايى ايكى قاتنه المرندن طولايى امر تعيشده مضطرب اولهرق كركى كبى دلكير وعسكرى طائفهسى دخى متنفر ايسهده ... عسكردن وعسكر ضابطاننذن قورقوب سكوت ايتمكدهدرلر ❊ چونكه ضابطان عسكريهنك چوغى كندو كولهسى و برازى اسكى امكدارى وتربيهكردهسى اولدقلرندن ومعاشلرى اويغون اولوب سربستلكلريده ... اولديغندن بشقه چوغنه كندو چراقلرينى ويروب باغلمش و برازى ... برلريله قرابت پيدا ايدرك ارتباط ضرورى حاصل اولمش اولديغنه ... بلرندن عقلى ايرميانلر حيوان كبى بولندقلرى مركز ضلالتده ثبات ومتانت وارنلر كندو اسايشلرينى هر برشيئه ترجيح ايلدكلرندن ماعدا وقايهٔ حاللر ايچون ... ن كلديكى مرتبه پاشايى باشدن چيقارمغه صرف مقدرت ايلديكلرينه مبنى مصر عسكرينك وجود ونظامى ضابطان طاقمنك برمنوال محرر ... ب اولملرندن ايجاب ايلديكى تحقيق ومشاهده اولنمشدر ...

شوال شريفك اون بشنجى بازار ايرتسى كونى لوازم راهيهمز حاضر اولمش ... رلمغله وداع ايچون پاشايه واردقده جوابنامهيى ويروب قپو بولداشلريمك جملهسنه دعا ايدرم ديمكله وداع اولنهرق طوغرى مصرك اسكلهسى اولان ... ه اينلوب اسكندريه جانبنه عودت اولنمشدر واسكندريهيه وصول ايله ... نهٔ همايونه ركوب عاجزانهمده بغوص كاوب دردست ترتيب اولان يكرمى بشبيك كيسهلك بوليچهيه بشبيك كيسه دخى ضم ايله اوتوز بيك كيسهيه ابلاغ اولنمسنى وسنزه خبر ويرلمسنى پاشا شمدى يازمش اولمغله

ترتيب ايده جكم ديو خبر ويرمش وفرداسى كون حركت وعزيمت قلنمشدر مقتضاى مأموريت چاكرانهم وجهله مصره وصول عاجزانه‌مده مصلحت مأموره‌مه دائروقوعبولان مجاوبات ايله بعض كوريلوب ايشيديلان وتحقيق واستراق اولنه بيلان حوادث وكيفياتك اوسته‌كانلرى بر وجه بالابند بند قلمه النوب عرض وافاده يه اجتسار اولنديغى ومشار اليه ابتدا هرنقدر تواضع ومماشاة اولنوب برمقتضاى مأموريت لسان جلب وتأمين قوللانيلارق مطلوب اولان مركزه اماله‌سنه سعى اولنمش ايسه ده بناشمديغندن بشقه بالاپروازانى ارتمش اولديغندن ضرورى بعض صحبت ارهسنده مناسب كتوربله‌رك تعبيرات نازكه وملايمت ايله خيلى اغروطوقنقلى سوزلر سويلنوب اكرچه طور ومعامله‌سنه فى الجمله تنزل كلمش ايسه ده بنه مصلحتجه ديديكندن دونمامش اولمغله بوصورت كندوسنك بعض طرفدن مأمولى اولمسنى اقتضا ايدر وقونسلوسلرك بلاده بيان اولنان طور ولسانلرى جدى اولديغى حالده ظاهراً انى تأييد ايلرايسه ده خفيجه تحقيق عاجزانه‌مه كوره سلطنت سنيه‌يه اطاعت وتابعيت خصوصندن طولايى صورتى معلوم دكلسه ده كندوسى صقشديرلمقده وحتى هركس مالنى كندو صاتسون ديه‌رك يدواحد اصولنك تركى دخى تكليف اولنمقده اوله‌رق واقعا كندوسنك فرنكلرى زياده‌جه مذمت ايتمش وچاكرلكنه‌لرينه اكلاتميورزسه‌ده بينلرنده تلاش واضطراب اولمسى دخى بوصورتك صحتنى ايجاب ايلمش وبوكيفيت جمله‌ٔ محسوسات بنده‌كانه‌مدن بولنمش اولمغله زيل واشعاره مبادرت قلنديغى رهين علم عاليلرى بيورلدقده اولبابده وهرحالده امر وفرمان حضرت ولى الامر

والاحسان افندمز كدر في ١٢٥٢ سنه

﴿ جنتمكان سلطان سليم ثالث افندمز ايله روسيه ايمپراطوري پاول جنابلري ﴾
﴿ مجرد تأمين رعاياي طرفين نيت خيريه سنه مبني بينلرنده عقد اولنان اتفاقنامه نك ﴾
﴿ اتفاق صورتيدر ﴾

﴿ اولكي ماده ﴾

پادشاه آل عثمان حضرتلري وجميع روسيه اولكه ايمپراطوري وپادشاهي دولتلري ورعايالري ارالرنده كرك برده وكرك بحرده الى الابد صلح وصلاح وحب وتواد وحسن وفاق باقي وبرقرار اولوب بو دفعه بين الدولتين عقد اولنان اشبو تدافعي اتفاق حسبيله بينلرنده حاصل اوله جق رابطه شول مرتبه ده قوي ومستحكم اوله كه برطرفك دوستي طرف آخرك دخي دوستي وكذلك برجانبك دشمني جانب اخرك دخي دشمني اوله بنابرين پادشاه آل عثمان وروسيه ايمپراطوري وعد وتعهد ايدرلر كه آسايش وامنيت جانبينه دائر اولان جميع مواد ده خالصانه مخابره ومذاكره ايدوب كندو ملكلرندن هر كونه تعرضي دفع وآسايش عامه نك استحصاليچون بالاشتراك وبالمذاكره اقتضا ايدن اسبابه تشبث ايدرلر

﴿ ايكنجي ماده ﴾

تاريخ هجرينك بيك ايكيوز التي سنه سي شهر جماذي الاولينك اون بشنجي كوني يعني ميلاد حضرت عيسانك بيك يديوز طقسان برسنه سي كانون اولك يكرمي طقوزنجي كوني ياشده عقد اولنان مصالحه عهدنامه سي واول عهدنامه ده مندرج سائر جميع عهدنامه لر اشبو تدافعي اتفاقنامه ده لفظا بلفظ مذكور كبي تماما وكاملا تصديق اولنور

﴿ اوچنجی ماده ﴾

دولتین معاهدتین اشبو اتفاقلرینه زیاده تقویت ویرمکیچون طرفینك زیر تملك وتصرفلرنده بولنان کافهٔ ممالکه ضامن وکفیل اولورلر شول وجهله که روسیه ایمپراطوری جنابلری مصره ظهور ایدن تعرضدن مقدم دولتعلیه‌نك زیر تملکنده بولنان کافهٔ ممالکنه بلا استثنا ضامن وکفیل اولوب کذلك پادشاه آل عثمان حضرتلری دخی الحالة هذه روسیه دولتنك زیر تصرفنده بولنان کافهٔ ممالکنه بلا استثنا ضامن وکفیل اولور

﴿ دردنجی ماده ﴾

دولتین معاهدتین اکرچه دول سائره ایله مذاکره‌یه ومصلحتلری ایجاب ایده بیله جکی معاهدات ربطنه کالاول مختاردرلر انجق احدهما آخره صراحة تعهد ایدرکه اومقوله معاهدات وقتامن الاوقات ووجهامن الوجوه بری برینك ادنی ضرر وزیان وخسارتنی مستلزم اوله جق یاخود تمامیت ممالك جانبینه نقصان ترتیب ایده جك نسنه‌یه قطعا شامل اولمیه وبلکه حسب المقدور احدهما آخرك شان وامنیت ومنفعتنی وقایه وتحصیل ایتمکی طرفین وعد ایدر

﴿ بشنجی ماده ﴾

دولتین معاهدتیندن برینه یاخود ایکیسنه مضر بر کونه فصل وسوء قصد ظهورنده حرکات خصمانه‌نك دفعی خصوصنه بذل ایده جکاری مساعی کافی اوله مدیغی تقدیرده احد طرفین دولت متفقینك مصلحت مشترکه‌لری وامن وسلامتلری ایجاب ایده جکی وجه اوزره یاحرکتده رفاقت صورتی

ويا ديورسيدن طريقيله جانب آخره قوت بريه يابحريه ايله امداده ياخود نقدا اعانته مجبور اوله بويله برحالت وقوعنده اوجه كمال صفوت ايله عرض مافى البال اولنوب درحال اقتضا ايدن اثباته تشبث برله بلا امهال بوشرطك مقتضاسى خالصانه ايفا اولنه

﴿ التنجى ماده ﴾

ذكر اولنان اعانتك عينا ياخود نقدا ويرلمسى خصوصى مظهر هجوم اولان دولتك يد اختيارنده اولوب عينا امداد اولنمسى يعنى برى عساكر يادونغا مطالبه ايلديكى حالده مطالبه كوننددن نهايت اوچ آى مرورنده ارسال اولنه لكن معاونت ماليه اختيار اولنور ايسه دولت سائلهنك اعلان حربى كوننددن ياخود هجوم وتعرض ابتداسندن بدأ اولنوب مصالحه انعقادينه دكين سنه بسنه معين تقسيطلر ايله ادا اولنه

﴿ يدنجى ماده ﴾

دولتين فخيمتين معاهدتين برمنوال مشروح كرك مشروط اولان امدادلر وكرك وارقوتلريله محاربهده مشترك اولدقلرنده احد جانبين آخرى مشترك قيلميجه وامنيتى تحصيل ايتمينجه مصالحه ومتاركه عقد ايلميه وربط اولنان اتفاقه واعطا اولنان امدادلره بعضا معين اولان طرفه بركونه تعرض وهجوم وقوعنده طرف ديكر حفظ اله بوعهدك خالصانه ومدققانه ايفاسنه مجبور اوله

﴿ سكزنجى ماده ﴾

دولتين متفقينك مشروط اولان امدادلر ياخود قوت مجموعه لرى ايله بالاتفاق عمومى حركتلرى لازم كلدكده طرفيندن وعد اولنوركه تدابير حربيه لرينى

﴿ محررات نادره ﴾

خلوص تام ایله بربرلرینه افاده واشعار واجرالرینی تسهیله بذل اقدار ایده‌لر ومحاربه‌نك ابتدا دینه دائر ومصالحه‌نك شروطنه متدائر نیتلرینی بربرلرینه کشف وبیان ایلیه‌لر وبو بابده اصول مصلحانه ومنصفانه‌نك مقتضاسنه اقتدا ایتملرنده قرار ویره‌لر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾

اعانه ویریله‌جك عساکرك عددیله متناسب طوپلری وجبه‌خانه‌لری وکافهٔ لوازمی ووظیفه‌لری معین اولان دولت طرفندن اعطا اولنوب تعییناتلری ایچون اقتضا ایدن ذخائر وارپه وصمان واوتلق یاعینا یاخود مقدمجه بالمذاکره تعیین اولنه‌جق فیأت اوزره عساکر مرقومه‌نك حدود لرندن خروجاری کوننذن بدأ اولنه‌رق نقدا مستعین اولان دولت اول عساکرك قوناقلرینی دخی تدارك ایدیروب هنکام محاربه‌ده کندو عساکری مظهر اوله کلدیکی وانلرك دخی مألوف اولدقاری اسباب استراحت استحصال اولنه

﴿ اونجی ماده ﴾

کذلك مستعین اولان دولت اعانه‌سنه کلان دونغایه مستعین اولان دولتك حلیجی بوغازینه ورودی کوننذن بدأ ایدرك مشترك دشمنك علیهنه اعمال اولنه‌جقجه تعییناتلری ایچون اقتضا ایدن ذخائری بالمذاکره ترتیب اولنه‌جغی وجهله اعطا ایده بوندن بشقه دونغا سفینه لرینك ترمیمی لازم کلدکده اقتضا ایدن لوازمی مستعین اولان دولت قطعا تأخیری تجویز ایتمیه‌رك وهیچ برکونه صعوبت اظهار ایلیه‌رك جاری اولان فیأت اوزره ترسانه ومخزنلرندن الیویره دولتین

متفقينك جنك و مهمات كيلرى مشترك اولان محاربه نك مدتنده كرك قشلامق وكرك زده لنمش بولنانلرى ترميم ايچون بلا ممانعه ليمانلره دخول ايده لر

اون برنجى ماده

حين محاربه ده دشمندن اخذ اولنه جق ادوات حربيه وآلات جنك واموال وامتعۀ متنوعه بالجمله اخذ ايدن غانمين عسكرك اوله

اون ايكنجى ماده

آل عثمان پادشاهى وروسيه ايمپراطورى اشبو تدافعى اتفاق توسيع ممالك داعيه سيله دكل بلكه مجرد وقايۀ تماميت ممالك طرفين وتحصيل امنيت رعاياى جانبين ايله دول سائره نك الى الآن باقى اولوب آسايش عامه يه الزم بر موازنۀ ملكيه نك حصولنى مستلزم اولان هيئت قويه لرينى حالدن حفظ وحراست ايتمك نيتيله ربط ايتدكلرندن نمچه ايمپراطورينى وانكلتره وپروسيا قراللرينى ومحضا خيره مبنى وتحصيل امن وسلامته مبتنى بوكونه معاهده يه اشتراكه خواهشكر اوله جق دول سائره يى دخى اشبو اتفاقه دخوله دعوت ايده جكلرى مقرردر

اون اوچنجى ماده

دولتين فخيمتين معاهدتين بو معاهده نك ممكن اولديغى مرتبه مدت مديده حفظنه صميمى راغب ايسه لر دخى بعد زمان تبدل احوال روزكار حسبيله بعض موادك تبديلى لازم كلمسى محتمل اولديغندن اشبو تدافعى اتفاقه تصديقنامه لرك مبادله سى كوننذن اعتبار اولنه رق سكز سنه لك

مدت تعیننه قرار ویرلدی مدت مذکوره نك ختامی تقرب ایلدکده اولوقتك اقتضاسنه کوره اشبو اتفاق نامه لرك تجدیدی خصوصی دو لتین معاهدتین بیننده دوستانه مذاکره اولنه

﴿ اوندردنجی ماده ﴾

اشبو تدافعی اتفاقنامه آل عثمان پادشاهی وروسیه ایمپراطوری طرفلرندن تصدیق اولنوب تصدیقنامه لر ایکی آیده وممکن اولورایسه اندن اقل مدتده آستانهٔ سعادتده مبادله اولنه

﴿ خاتمه ﴾

ذکر اولنان اون درت ماده نك شرط و ربط اولندیغی وجهله وقت مرقومده تصدیقنامه لری مبادله سی خصوصی بعون الملك العلام صدق تام جانبین ایله پذیرای ختام اولمق ایچون بزکه دولتعلیهٔ سرمدی القیام طرفندن بارخصتنامهٔ همایون مرخصلرز مقتضای مأموریت ورخصت کامله اوزره اشبو تمسك ترقیم واملا وکندو مهر وامضالرمزایله مختوم وممضی قلنوب ایلچیٔ مومی الیه طرفندن دخی رخصتنامه سی مقتضاسنجه مختوم وممضی اولەرق طرفمزه تسلیم اولنان فرنکی العباره عینی برقطعه تمسك ایله مبادلهٔ ایلچیٔ مومی الیهه اعطا اولندی حررفی الیوم السادس والعشر من شهر رجب الفرد سنه ثلثة عشر ومائتین والف من هجرة من له العز والشرف فی بلدة القسطنطنیه المحروسه ١٢١٣ سنه

﴿ حلب والیسی اسبق سلیمان پاشانك انطاکیه مفتیسی مرحوم حاجی ﴾
﴿ صادق افندی یه کوندرمش اولدیغی برمکتوبده دیوان کاتبی ﴾

حاجی صادق افندی

حلبلی معطی زاده احمد افندی طرفندن لغرض مکرمتلو عنوانی یازمش اولمغله مفتیٔ مومی الیه اولبابده تنظیم و پاشای مشارالیهه تقدیم ایلمش اولدیغی ترجیع بنددر

رسم عنوان مکاتیب جدیده تحریر
عرض رتبه‌یه نسبتله اولنمش تصویر
نیه حیثیت ذاتیه اولنمز تنکیر
حق حیثیتمزدن اکر اولدکسه خبیر

مکرمتلو یاز یاورمی بزه ای کالك دبیر

اوله برساده مدرس دکاز تحریرز
آق صقاللو خواجه‌بز علم وهنرده پیرز
عقل ونقلی بیلورز مقتدر تقریرز
یاپمشز حضرت قرآنه مفصل تفسیر

ایضاً

خلقه تبلیغ ایله فرمان شه کوندینی
وزرای شه دنیایه شبیهز عینی
امر ونهی ایلیه‌رك فصل ایدرز مابینی
اولمشز شرعله فتوایه بیورمقدوزیر

ایضاً

ایتمشز نیجه مقامات علومی تحقیق
شرح ایضاح ومعانیه حواشی تعلیق

﴿ محررات نادره ﴾

حاصلی وارداولوب حضرت حقدن توفیق
اولمشز دولت علیهٔ علیاده مشیر

﴿ کذا ﴾

بزبو دولتده جواهر کبی قیمتلو ایدك
نزدار باب فضائلده فضیلتلو ایدك
ایمدی بورغبت ایله نشرهده همتلو ایدك
حالیا اوچ فضیلتده ایکن بی تقصیر

﴿ هکذا ﴾

بزده کی صحت اصل ونسب وشعروادب
عفت وصدق ودرایت کبروطورسونلرهب
ایتمشز غیرت دینیه ایله علمی طلب
قولمز تابقیامت طرق دینه غفیر

﴿ ایضاً ﴾

مکرمت جمله بنی ادمه ویرمش مولا
که یورمشدر ازلدن ولقد کرمنا
ورفعنا ایله فضل اهلنی قلمش اعلا
بزده که وصف الهیجه اولنسون تعبیر

﴿ مکرمتلو ﴾

انبیا وارثیز مورثمز فخر رسل
رهنماز قلاغوز لادیغمز خیرسبل
صدقله تزکیهمز دوزکون اولوب عندالکل

حاجی صادق افندی

الدق احکام الهیه سر برنده قریر

ایضاً

اچه‌لم بخشمز والی والاشانه

یعنی اول داور علامهٔ فیمتدانه

بزی تنزیل ایده‌جکمی بو یکی عنوانه

چوق ایالتده بزی فضلاله ایتمش تشهیر

مکرمتلو

قدرمز کورسه ایمدك نزد مشیرانیده

سیماخاکدر رأفت یزدانیده

بزده اصفلنو رزجنب سلیمانیده

عرش بلقیس کالاتی بز ایتدك تسخیر

کذا

ایندی عنوان فضائلدن اشاغی علما

مکرمت تاپدی نیجه اسمی مدرس جهلا

قدر رسمی ایله فخر ایتمامشز بز اصلا

قدر ایقان عقایدجه اولنسه توقیر

هکذا

فرق اولنمزمی اساتید تلامیذ علوم

کامل اثار کالندن اولورمی محروم

کسب اسباب خصوص ایتدیکمز هب معلوم

﴿ محررات نادره ﴾

نه‌ر وادر اوله‌لم قید عمومیده اسیر

﴿ مکرمتلو ﴾

مشترك مکرمتی استمیز عار ایدرز
عارمزدن اوکلان کاغدی انکار ایدرز
دکاز شاعرهاضم همان اشعار ایدرز
قدرمز حرمت ایکن لایق اولورمی تغییر

﴿ ایضاً ﴾

حضرت کاتب دیوان ولی النعمی
کسر البته سنك کبی پروزلی قلمی
سن مقادرجه کتابتده دکاسون عجمی
بیقلان کوکلمزی ایله‌بو دفعه تعمیر

﴿ مکرمتلو یازیلورمی بزه ای کلك دبیر ﴾

﴿ خط همایون حضرت شهریارینك صورت منیفه سیدر ﴾

بنم وزیر فطانتسمیرم

اشبو تقریرك مألی و وجوه وقوجه باشیلر طرفلرندن مشترکا عرض وتقدیم قلنمش اولان تشکرنامه منظور و مفهومی معلوم همایونم اولمشدر واقعا بونلرك در سعادتمزه جلب اولنملرندن مراد شاهانهم انجق استکمال اسباب اعمارملك و تبعه‌مادهٔ مهمه‌سی مطالعه‌سنه مبنی اولدیغندن بوکا دائر افکار خالصهٔ ملوکانه‌مز کیفیتی بالاطراف کندولرینه بیان وتفهیم اولنمش وکچن کون مجلس احکام عدلیه‌مزده حضور همایونمده اهالیٔ بلادك

خط همايون

اسباب اعانه واقدارزنه دائرشايان قلنسان مساعدات ملوكانه مز كيفياتى دخى
مجلس والامز رئيسى سليمان پاشا طرفندن لايقيله افاده واعلان قلنمش
اولديغندن بو وجهله حقلرنده ظهوره كلان مساعدهٔ شاهانه مزدن
ابراز تشكر اولنمسى تشبثات خيريه نك مقدمهٔ آثار نافعه سندن معدود اولمسيله
نزد شاهانه مزده باعث مقبوليت اولمشدر جمله كزك معلوملريدركه هربار
صحيح نيت شاهانهم دست معدلته وديعهٔ الهيه اولان ملك وعبادك
ازهرجهت استحصال معموريت وتزايد اسايش حال واستراحتلرى خصوص
معتنا سنه اقدام اولنمق صورتى اولديغندن حتى بو امنيهٔ خيريه نك شمدى يه قدر
لايقيله آثار فعليه سى مشاهده اولنه مامسندن نشأت ايدن تأسف شاهانهم
بيانيله برابر تنسيقات عسكريه مزك حسن تأسيسى حقنده مشهودم اولان
اقدامات كامله مثللو بو ماده نك دخى اسباب لازمه سنه حقيله تشبث
واهتمام قلنمسى بوندن اقدم مخصوص خط همايونمز ايله تنبيه وتشويق
اولنمشيدى سزلر دخى مقتضاى صداقت وغيرتكز اوزره طبق مأمولم كبى
بوكره مقاصد خيريهٔ شاهانه مك حصوليچون لازم كلان اسباب مؤثره سنه
اساسلى واطرافلو اوله رق بالاتحاد بو ايله تشبث ايتمش اولديغكزدن وبو مثللو
مواد ملكيه مزك مركز مذاكره سى اولان مجلس احكام عدليه طرفندن مطلوب
ملوكانه مز اوزره غيرت واقدام اولنمقده اولديغندن باعون حضرت بارى
اتخاذ اولنان نظامات خيريه واصول اتفاقيه ثمره سيله امال خالصانه مك
آن بان آثار فعلياتى ظاهر اوله رق كافهٔ تبعهٔ شاهانه مز منافع عموميه سندن
حصه دار منفعت اوله جغنه دائر اميد واعتقاد شاهانه مز حاصل اولمسيله

محررات نادره

تأثرات سابقهٔ ملوکانه‌م مبدل محظوظیت اولمقده در بو ماده‌لرك آثار فعلیه‌سنك
بر وجه دلخواه حصولی توفیقات لطفیه و تسهیلات الهیه‌یه منوط اولدیغی
مثللو اسباب لازمه‌سندن اولان اقدامات متمادیه‌یه دخی متوقف و مربوط
اولدیغندن دائما افکار شاهانه‌مز بونك اوزرینه اوله‌رق درجهٔ مرام و مطلوبه
ایصالی امرنده بالذات طرف همایونمزدن اقدامات کامله اجرا اولنه‌جقدر
و بو بابده اکمال محظوظیت صحیحه‌مز کیفیتی ایسه شو تشبثات خیریه‌نك مطلقا
آثار فعلیهٔ نافعه‌سنك ابراز و اجراسیله حاصل اوله‌بیله‌جکندن بوندن بویله
دخی جمله‌کز بالاتفاق دلخواه شاهانه‌مزك استحصال فعلیاتنه از دل و جان
غیرت و اقدام ایلمکز اخص مراد همایونمزدر همان جناب حق هر حالده
دولت علیه‌مزك ازدیاد سعادت حالی نیت صادقه‌سیله حسن خدمت ابرازینه
غیرت ایدنلری فیض و لطفنه مظهر و موفق و دارینده عزیز بیوره آمین

بجاه سید المرسلین

صورت تقریر عالی

معلوم عالیٔ شهریاریلری بیورلدیغی اوزره در سعادتلرنده بولنان طشره
وجوه و قوجه باشیلرینه مجلس والای احکام عدلیه‌لری طرفندن اعلان
و افاده اولنان افکار معدلت آثار جناب خلافتپناهیلرندن طولایی استکمال
معموریت ملك و ملته دائر کندولرینك عرض ایتمش اولدقلری مواد حقلرنده
مساعدهٔ سنیهٔ خلافتپناهیلری ارزان و بتخصیص احسان علی الاحسان
اوله‌رق مجلس والای ملوکانه‌لرنده مبارك حضور شوکتموفور ملوکانه‌لرینه مثول
شرف جهانبهاسنه مظهریتلرینه دخی رخصت التفات منقبت جناب

تقریر عالی

شهنشاهیلری سزاوار وشایان بیورلمەسندن ناشی واجبهٔ ذمت عبودیت وصداقتلری اولدیغی وجهله اظهار تشکرات عظیمەیی متضمن تنظیم وترقیم ایلدکلری مضبطهٔ جمهور تشکرنامەیی خاك عتبهٔ فلکمرتبهٔ حضرت شهریاریلرینه تقدیم اولنمق نیازیله مجلس والای مذکوره اعطا اتمش اولدقلری مضبطەیی ذکر اولنان تشکرنامه اولبابده قلمه آلنان بر قطعه مضبطهٔیه لفاً منظور معالی موفور جناب شهریاریلری بیورلمق ایچون معروض حضور فائض النور پادشاهیلری قلندی مأللرندن دخی مستفاد اولدیغی اوزره واقعا بوخصوص حقنده مصروف وسزاوار بیوریلان لطف جلیل واقدام واحسان بیعدیل تاجداریلری هیچ بروقتده کورلمامش مساعدات عظیمەدن اولەرق هرنصورتله تشکر اولنسەینه لایقیله ایفا اولنەمیەجغی وسایهٔ مرحمتوایهٔ حضرت ملکداریلرنده بویله اظهار خشنودی وتشکر اولنمسی مجرد ارادهٔ احسانعادهٔ جناب ملکداریلری موجبنجه اعمار ملك وتبعەنیات خالصەسیله تشبث اولنان اصول خیریەنك مقدمهٔ ثمرات نافعەسندن معدود بولندرق انشاالله تعالی دها نیجه نیجه اثار فعلیەسی ظهوریله تحسنات کاملەسندن کافهٔ تبعهٔ جناب پادشاهانەلرینك انبانٔ حصەدار لطف ومنفعت اولوب تشکرات عمومیەسی مشاهده قلنەجغی درکار وشو مادەده کوریلان موفقیت سنیهٔ خلافتپناهیلری باعث مفاخرت ومباهات صغار وکبار اولدیغنه ومیامن توجهات تسهیلات ایات حضرت شاهانەلریله مجلس والاز ینك بوامر عظیمدە وقوعه کلان سعی وغیرتی واصل مرتبهٔ بداهت اولەرق باعون خدابوندن بویله دخی امور نافعهٔ سلطنت سنیەنزی حقنده ظهور

﴿ محررات نادره ﴾

موفقيت باهرهٔ جناب جهانبانيلرى دعوات وتمنياتنه فريضهٔ عهدهٔ عبوديتم اولديغى وجهله ادعيهٔ خيريهٔ تزايد عمر واقبال وشوكت حضرت ملوكانه‌لرى بالعلاوه تأديه وتكرار قلنديغنه بناء بو صورتله اكتساب اولنان افتخار موفقيت عليهٔ جناب شهرياريلرينك دخى تقرير چاكرانه‌مله اجراى تحميد وتشكريته مسارعت اولنديغى محط

﴿ صورت مضبطهٔ مجلس والا ﴾

معلوم عاليلرى بيورلديغى اوزره كچنلرده ممالك محروسهٔ شاهانه‌دن جلب اولنمش اولان وجوه وقوجه باشيلره مجلس والاى احكام عدليه طرفندن اعلان وافاده اولنان افكار معدلت آثار حضرت ملوكانه‌دن طولايى استكمال شعبوريت ملك وبلاده دائر مستدعيات واقعه‌لرينه مساعدهٔ سنيهٔ حضرت شاهانه ارزان وبتخصيص احسان على الاحسان اوله‌رق مجلس والاده حضور معدلت وفور حضرت ملوكانه‌يه مثول شرف عالمبهالرينه مظهريتلرينه دخى مساعدهٔ الثفاتعادهٔ جناب جهانداري سزاوار وشايان بيورلمسى جهتله واجبهٔ ذمت عبوديت وصداقتلرى اولديغى اوزره اظهار تشكرات عظيمه‌يى متضمن ذكر اولنان وجوه وقوجه باشيلر طرفندن خاكپاى عاطفت مرتبهٔ حضرت خلافتپناهى‌يه تقديم اولنمق نيازيله ترقيم وتنظيم ايتمش اولدقلرى ممهور تشكرنامه‌لرينى مجلس والايه اعطا ايتمش اولدقلرندن لدى المطالعه مآل ومنآلى هيچ بر وقتده مشهود ومسبوق اولمديغى صورتده مملكتلرى وكندولرى حقلرنده شايان بيوريلان مراحم ومعدلت سنيهٔ شاهانه‌نك ايفاى فريضهٔ تشكر وتحمدتى مبين اولوب واقعا ولى نعمت بيمنتمز

مضبطه صورتی

ولی نعمت عالم افندمزك سزاوار بیوریلان بونجه لطف ومساعدهٔ سنیه‌لری هیچ زمان اسلافده کورلمامش و امثاللری حقنده وقوعبولمامش مساعدات جلیله‌دن اوله‌رق هرنوجهله ادای شکر اولنسه ینه لایقیله ایفا اولنه‌میه‌جغی وسایهٔ عنایتوایهٔ جناب شهنشاهیده بووجهله اظهار خشنودی وتشکر اولنمسی مجرد ارادهٔ احسان‌عادهٔ حضرت شاهانه‌ایله عمرانئ ملك وتبعه نیت خالصه‌سیله تشبث اولنان اصول خیریه‌نك مقدمهٔ آثار نافعه‌سندن معدود اولمسیله انشاالله‌تعالی دها نیجه ثمرات فعلیه‌سی ظهوریله محسنات کامله‌سندن کافهٔ تبعهٔ شاهانه‌ان‌بان حصه‌دار لطف ومنفعت اوله‌رق تشکرات عمومیه‌سی مشهود اوله‌جغندن فریضهٔ ذمت عاجزانه‌لرمز اولدیغی اوزره دوام عمر واقبال وشوکت شاهانه‌ونوبنو بومثللو امور نافعهٔ سلطنت سنیه حقیده ظهور موفقیت باهرهٔ حضرت شاهانه دعوات وتمنیاتی وطرف ناچیرانه‌لرمزدن دخی واجبهٔ تشکراتی ایفا وتکرار یله تشکرنامهٔ مذکور تقدیم قلندیغی

صورت تشکرنامه

جناب خالق کون ومکان وفیوضات بخشای جهان تعالی شانه عن الشبیه والنقصان ولی نعمت بیمنتمز باعث دوام اسایش عباد وسبب امن وراحت وعمرانئ ممالك وبلاد شوکتمآب قدرتنصاب پادشاهمز افندمز حضرتلرینی سریر خلافتمصیر ملوکانه‌لرنده کمال عافیت و وفور اجلال وشوکت ایله عمر واقبال همایون شاهانه‌لرینی روزافزون وظل ظلیل معدلت عدیل پادشاهانه‌لرینی مفارق عاجزانه‌لرمزده ابدمقرون ایلیه‌امین استکمال اسباب

معموريت وازدياد سعادت حال ورفاه وراحت وتبعه خصوصلرى اقصانيات مرحمت ايات شهنشاهيلرى اقتضاى عاليسندن اولمقدن ناشى زيرحكم معدلت حضرت ملوكانه‌لرنده بولنان ممالك محروسهٔ شاهانه‌لرينك ايالات وسنجاقلرندن امر وفرمان عالئ جهانبانيلرى اوزره بوعبد احقرلرى من غير استحقاق انتخاب اولنه‌رق درسعادت پرميمنتلرينه جلب برله مجلس والاى احكام عدليه‌دن يدعبيدانه‌لريمزه اعطا بيوريلان لائحهٔ سنيه‌يه جوابا من غير حد هر بر رزيمزك وطن ومملكتلريمزجه سبب اعمار اوله‌جق مرتبه‌لرده متبادر خواطرينه كانه‌لريمز اولان معلومات عاجزانه‌لرمزى مشتمل بر رقطعه لايحه تنظيم وتقديم اولنمش واوبابده ارزان مساعدات سنيه‌لرى موجبنجه هربرينه احسان بيوريلان مشروحات عليه جمله‌مزى ازسرنو مستغرق لجهٔ سرور ومسرات بى نهايه ايتمش اولديغندن بشقه احسان على الاحسان اولمق اوزره مجلس احكام عدليه‌لرنده حضور معدلت موفور ملوكانه‌لرنده نظر كيميا اثر جناب شاهانه‌لرى شرف عالمبهاسنه مظهريت عاجزانه‌لريمز دخى هم حق نامستحق عبيدانه‌لريمزده وهمده مملكتمزك كافهٔ اهالى وسكنه‌سى قوللرى حقنده بر نعمت عظما وهيچ بروقتده بورتبه‌سنى كورديكمز وايشتديكمز التفات وتلطفات اولديغى هويدا اولديغندن بوبابده ليل ونهار مداومى اولديغمز دعاى دوام عمروعافيت وثناى قوام برو رأفت سنيهٔ حضرت ملوكانه‌لرى بالتكرار يادوتذكار قلنمش وسايهٔ احسانوايهٔ حضرت شهنشاهيلرنده وكلاى عظام وكبراى كرام حضراتى قوللرينك دائرهٔ حسنه‌لرنده مسافر بولنديغمز جهتله نائل انواع التفات واستراحت

﴿ تشکرنامه صورتی ﴾

اوله‌رق حمدالله تعالی ممنونا ومسرورا ولایتلریمزه عودتلریمزده ارادهٔ مراحم‌عادهٔ سنیه ومساعدات علیهٔ ملوکانه‌لری کیفیات جلیله‌سی بالجمله اهالی وتبعهٔ سلطنت سنیه‌لرینه یکان یکان تفهیم واعلان ایله تبشیرات واقعه‌نك اجراسنه مسارعت وهربرندن دعوات خیریت ملوکانه‌لری استحصالنه مباشرت اولنه‌جغنی بیانیله بقدر الاستطاعه حق مستحق عاجزانه‌لریمزده شرفیافته ظهور اولان اشبو التفات کوناکون ملوکانه‌لرینك ایفای تشکرنده جمله عاجز وقاصر بولندیغمز معرضنده من غیر حد اشبو تشکرنامهٔ عبیدانه‌لریمز ترقیم وعتبهٔ فلکمرتبهٔ سنیه‌لرینه تقدیمنه مجاسرت قلندیغی محاط علم عالم آرای حضرت خلافتپناهیلری بیورلدقده اولبابده وهر حالده امروفرمان

مجلس والای احکام عدلیه‌ده وحضور معدلتموفور حضرت شاهانه‌ده رئیس مجلس والا دولتلو سلیمان پاشا حضرتلری طرفندن ممالك محروسهٔ جناب ملوکانه‌دن جلب اولنمش اولان وجوه وقوجه‌باشیلره تقریر وبیان اولنان افادهٔ شفاهیه صورتیدر

جناب حق ولی نعمتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینه توکنمز عمر واقبال احسان بیورسون دائما حسن نیت عادلهٔ شاهانه‌لری اقتضاسنجه اسلام ورعایا کافهٔ تبعهٔ سلطنت سنیه‌لری حقلرنده معدلت جلیلهٔ ملوکانه‌لری مبذول بیورلدیغندن سزلرك بو طرفه جلب اولنمکلرکزك سببی مجرد مملکت وهمشهریلرکزك لایقیله معموریتلرینه مقتضی اولان ماده‌لرك بیلنمسی ایچون اولدیغندن بوکادائر وسائر افکار خیریهٔ سنیه کیفیتی چکنلرده اشبو مجلس احکام عدلیه‌ده طاقم طاقم سزلره لسانا وتحریرا بیان اولنمشیدی سزلرده مراد عالی حضرت شاهانه‌یی

کوزلجه اکلایوب هر بریکز ولایتکزك برقاتدخی معموریتی نمقوله اسبابه
متوقف اولدیغنی لایحه‌زیکزایله بیلدرمشیدیکز جمله‌سنی مطالعه ایلدك
یازدیغکز شیلری اکلادق دولت علیه‌نك اصدقاسندن اولدیغکزدن وطنکز
حقنده اولان محبت وغیرتکز اوزره ایجاب ایدن ماده‌لری ایضاح و بیان
ایتمشسکز مستدعیات واقعه‌کز حقنده شایان بیوریلان مساعدهٔ سنیهٔ شاهانه
کیفیتی بروجه تفصیل لایحه‌لریکزك بندلری بالاسنه مجلس عالی طرفندن بیان
واشارت اولنه‌رق سیزه ویرلمشیدی وسیزلر دخی اوقیوب حقلریکزده
بووجهله شایان بیوریلان لطف ومعدلت ومرحمت سنیهٔ شاهانه‌دن
طولایی ابراز تشکر ایلمش ایدیکز واقعا ولی نعمت افندمزك حقکزده
شایان بیوریلان مساعده وعنایت سنیهٔ شاهانه‌لری بروقتده کورلمش شی
اولمدیغندن نقدر تشکر ایتسه‌کز حقیله قابل ایفا دکلدر چونکه اصل
استدعالریکزك برمادهٔ جسیمه‌سی ویرکولریکزك تعدیل وتسویه‌سی
اولدیغندن و بوماده‌نك اجراسیدخی احوال اهالینك لایقیله تحقیقنه منوط
بولندیغندن اکرچه مقدما بدایت تنظیمانده محصللر معرفتیله هرنقدر تحقیق
احواله تشبث اولنمش ایسه‌ده دفترلری قاریشق اولمقدن ناشی لایقیله اجرا
اولنه‌مدیغندن بودفعه اویله اولیه‌رق ومخصوص مأمور تعیننه حاجت
براغلیه‌رق کندو بینلرنده تحقیق ودفتراولنمسی مناسب کوریلوب هرمحلك
والی ودفتردارلرینه بافرمان عالی تعلیمات مخصوصه ایله احاله قلندی بریدخی
اعمار مملکتنه لازم کلان اعانهٔ نقدیه کیفیتی ایدی واقعا بوخصوص
اسباب اعماریهٔ ملکیه‌نك الك اساسلی مادهٔ معتناسی اولوب هرنقدر مبالغ

کلیه یه محتاج اوله جغی اشکار ایسه ده ولی نعمت افندمزك اثر همت جلیلهٔ
شاهانه‌زیله بوخصوصکدخی مجالس اعماریه مأمورلری معرفتیله بالتحقیق هرطرفه
نه‌قدار شیئك لزومی اولدیغی اکلاشلدقدنصکره شروط ونظامنه تطبیقا
اعطا اولنه‌جقدر وبعضیلرینك نیازی دخی مرتب اولان ویرکونك
محصولات وقتنده المسنه مساعدهٔ سنیه شایان بیورلمسی صورتی ایدی
فی‌الحقیقه اهالینك محصولی ادراك ایتمکسزین ویرکو المسی کندولرینه
کوجلك اولدیغندن بوخصوصده مجرد صنوف تبعه‌یه قولایلق اولمق ایچون
بوماده‌یی استدعا ایدن وایتیمان حقنده عنایات عمومیه وتشبثات خیریه‌یه
مقدمهٔ فعلیه اوله‌رق مرحمة بوندنبویله ویرکونك هرطرفك محصولاتی
ادراکنده المسنه دخی مساعدهٔ شاهانه شایان بیوریله‌رق محللرینه
اوامر علیه کوندرلشدر واکثر مستدعیاتك بری دخی بعض یوللر ونهرلرك
تسویه وتطهیری اولدیغندن ونزد دولت علیه‌ده بوخصوص پك اهم
بولندیغندن بونلرك اقتضاسی دخی مجالس اعماریه مأمورلرینه سپارش
اولندی سائر مواد مخصوصه‌یه متعلق اولان شیلرك کیفیاتی دخی
لایحه‌لریکزك بندلری بالاسنه اشارت قلنمشیدی بونلردن بشقه هرنقدر
لایحه‌لریکزده درج اولنمامش ایسه‌ده علوهمت حضرت شاهانه اقتضاسنجه
ازالهٔ جهل تبعه ضمننده مجالس موقت تنظیم اولنمش اولمغله بونك دخی
ثمره‌سنی کوررسکز حفظ صحت عمومیه ایچون اسباب مقتضیه‌سنك اجرا وتنظیمی
خصوصنه باقلمقده‌در اشته نیت عدلیه کیفیتی جمله‌کزك معلومی اولوب
بوخصوصلرك فعلا اجراسی دورت شیئه منوطدر اساسی ولی نعمت افندمزك

محررات نادره

مساعده وعنايت سنيهٔ شاهانه‌لرینه وایکنجیسی وکلای دولت علیه‌نك‌دخی مقتضای مأموریتلری اوزره اقدامات متمادیه‌لرینه ویریسیدخی هرمحلده اولان سلطنت سنیه مأمورلرینك اجرای فعلیاتنه سعی واهتماملرینه ودیکری دخی سزلرکبی معتبران مملکتك مأمورین حضراتیله بالاتفاق صداقتله خدمت وغیرت ایلملریکزه موقوف اولوب ولی نعمت افندمزك بوخصوصلرده هردرلو مساعده واحسان شاهانه‌لری مبذول ومشهود اولدیغی کونش کبی اشکاردر وکلای دولت علیه دخی سایهٔ حضرت شاهانه‌ده بوطرفده متمادی بومادەلره متعلق شیلرده کمالیله اقدام ایتمکده درلر محلی مأمورلرینه دخی اوامر علیه وتعلیمات لازمه ایله تنبیهات مخصوصه کوندرلمش اولدیغندن انلر دخی فریضهٔ مأموریتلری اوزره اقدام واهتمام ایدرلر سزلر دخی ادعا ایلمکده اولدیغکز صداقتکز اوزره محلکزده مأمورین حضراتیله اتفاق ایدرك ومصلحت اعمار یه‌نك اجراسنی التزام ایلیه‌رك حرکت ایلمکز ارادهٔ سنیه اقتضاسندندر مأمول عالی وجهله حسن خدمت ایدرسکز اکر عکسی حرکت ایدرسه‌کز حقکزده مجازات اولنه‌جغی مثللو مطلوب اوزره حسن خدمت ایدنلرك امکی ضایع اولمیه‌رق حقلرنده مکافات سنیه شایان بیورلەجغندن اشتباه یوقدر ارتق ایشلریکزك باشنده بولنمق اوزره مملکتلریکز جانبنه عودتلریکز خصوصنه رخصت سنیهٔ شاهانه ارزان بیورلدی مجالس اعماریه مأمورلری دخی همان کیتمك اوزره‌درلر وعودتلریکزه دائر شتر براتلر دخی حاضرلنمش اولمغله صالی کونی ینه بورایه کلمکز ویریله‌جکدر انشاالله جمله‌کز محللریکزه وصولکزده سزلرده افکار

عادلهٔ حضرت شاهانه‌یی محلنده سائر اقتضا ایدن وجوه واهالی‌یه لایقیله بیلدیروب ال برلکیله اجراسنه دقت ومأمورین حضراتیله بالاتفاق حقلریکزده بو وجهله ارزان بیوریلان حسن اعتماد والتفات حضرت شاهانه‌یه تشکراً اکا کوره شعار انسانیت ولازمهٔ صداقت اوزره حسن خدمت ایلمکز مطلوب قطعیٔ حضرت شاهانه‌در

صدر سابق خسرو پاشا حضرتلرینك اجرا اولنان محاکمه‌سی اولبابده مجلس احکام عدلیه‌نك قرار مذاکره‌سنی متضمن حاکپای عالی‌یه عرض وتقدیم قلنان مضبطه بو محله عینیله درج وتمثیل اولنمشدر

معلوم عالی بیورلدیغی اوزره صدر سابق خسرو پاشا حضرتلرینك متجاسر اولدیغی ارتشا ماده‌سیله متفرعات ردیه‌سنده حسب القانون مجلس احکام عدلیه‌یه قونلمسی لازم کلمش واولوجهله ارادهٔ سنیه متعلق بیورلمش اولدیغندن کچن جماذی الاخره‌نك یکرمی بشنجی بازار کونی عقد اولنان مجلس عمومیده بو خصوص درمیان اولنه‌رق چونکه مشارالیه خسرو پاشانك اشبو سنهٔ مبارکه محرم الحرامنده دولتلو سرعسکر پاشا حضرتلری یانلرنده بولندقلری حالده مشارالیهدن الدیغی یوز یکرمی بشبیك غروش کندوسنك صدارتدن انفصالی متعاقب باب عالیدن برقطعه تذکرهٔ رسمیه ایله استرداد اولنمش ومشارالیه خسرو پاشا وارد اولان جوابنامه سنده وقوع کیفیتی بالاقرار مبلغ مذکوری تمامچه رد واعاده ایلمش اولدیغندن ابتدا جوابنامهٔ مذکور قرائت اولندقده مشارالیهك خلاف عهد وقانون بویله برحرکت فجیعه‌یه جسارتی وبرده کندوسی اسمنه اوله‌رق اقچه الدیغندن

﴿ محررات نادره ﴾

بشقه دولتلو فتحی پاشا وخارجیه ناظری دولتلو رشید پاشا حضراتنك نامنه
دخی بشقه بشقه افچه‌لر المسی بتون اهل مجلسه حیرت ویرمش اولدیغنك
اوزرینه تفصیل کیفیت مشارالیه سرعسکر پاشا حضرتلرندن لدی السؤال
سرعسکر مشارالیهك بعض محاسبات میریه‌سنك مجلس احکام عدلیه‌ده
اکثریت آرا ایله نزاعی قطع وتسویه اولدیغی اثناده مشارالیه خسرو پاشا
سرعسکر مشارالیه حضرتلرینك قپوکتخداسی مختار بکی نزدینه جلب ایله
یوز بیك غروش کندوسنه ویکرمی بشر بیك غروشدن اللی بیك غروش دخی
مشارالیهما فتحی پاشا ورشید پاشا حضراتنه اولمق اوزره ویرلمسی مومی الیه
مختار بکه تنبیه ایتمش وکندوسی ایچون طلب ایلدیکی یوز بیك غروش استکثار
اولنه‌رق اکا یتمش بشبیك ودیکرلری ایچون دخی برمنوال محرر اللی بیك غروشکه
جمعاً یوزیکرمی بشبیك غروش ویرلمش اولدیغنی ومبالغ مرقومه‌یی مؤخرا
سایهٔ عدالتوایهٔ حضرت ملوکانه‌ده تماما المش اولدقلرینی مشارالیه سرعسکر
پاشا حضرتلری افاده وبیان ایله کیفیت مشارالیه فتحی پاشا حضرتلرندن
لدی الاستفسار مشارالیه سرعسکر پاشا حضرتلرینك مسند سرعسکری‌یه
مأموریتلرندن اول مشارالیه خسرو پاشا کندوطرفندن دیه‌رك یکرمی بشبیك
غروش عرض ایدوب حتی برقاچ دفعه‌اشوری ابرام والحاح ایتمش ایسه‌ده قبول
ایتمدیکنی وصکره مشارالیه سرعسکر پاشا حضرتلرینك سرعسکرلکه
مأموریتك درسعادته کلدجکاری اثناده بوافچه انلرك طرفندن اولدیغنی
طوغریجه افاده ایلدیکنده ینه جواب رد ویردیکنی دخی بوکیفیتلری
اولوقت محرمانه مشارالیه رشید پاشا حضرتلرینه دخی حکایه ایلدیکنی افاده

ایتمکله بو ماده مشار الیه رشید پاشا حضرتلرندن دخی سؤال اولندقده مشار الیه
فتحی پاشا حضرتلرینی بالتصدیق مشار الیه خسرو پاشانك بو اقچه‌یه دائر
کندوسنه برکونه تکلیفی واقع اولمدیغنی ایراد ایتمش و بو اقچه‌لرك جمله‌سنی
کسه‌نك خبری اولمقسزین کندو الوب و ینه طوپنی کندوسی رد ایلدیکی
مشار الیه خسرو پاشانك کندو اقرار و اشعاریله ثابت اولدیغندن ارتق بونك
اوزرینه هیچ بر دیه‌جك قالمامش صدر محاکمه عطوفتلو ذکریا پاشا حضرتلرندن
الدیغی اقچه ماده‌سنه بالانتقال صورت وقوعی مشار الیه ذکریا پاشادن
لدی الاستفسار درسعادته ورودندن صکره برکون مشار الیه خسرو پاشانك
نزدینه کتدیکنده خاکپای عالی‌یه و سائر بعض محلاره خدمت ایلمکز ایجاب
ایتدیکندن بیك کیسه اقچه اعطاسنه همت بیورك دیه‌رك بر طاقم سوز سویلمش
و مشیر مشار الیه دخی صرافنی جلب ایله مبالغ مرقومه‌یی ویرمسنی تکلیف
ایلمش ایسه ده کندوسنده بو قدر مطلوباتی وار ایکن بو اقچه‌یی ویرمیه‌جکنی
صراف مرسوم کرك مشار الیهدن و کرك مشار الیه خسرو پاشایه قطعیا سویلمش
و مقدار مذکورك استحصالندن قطع امید ایلدیکی حالده ینه تك طورمیه‌رق
اوچ محله یعنی مشار الیهما فتحی پاشا و رشید پاشا حضراتیله سعادتلو سعید
محب افندی‌یه و یرلمك اوزره قوطیلر ترتیب اولنمسنی و خلیل پاشا حضرتلری ایچون
دخی اللی بیك غروش قیمتلو بر قبضه سیف تدارك قلنمسنی مشار الیه ذکریا
پاشایه تکلیف ایدرك اول مقدار قیمتلو سیف حاضر بولندیغی اخبار اولندقده
شو قوطیلری بن تدارك ایلدم دیه‌رك مشار الیهدن اوچ قوطی ارائه‌سیله
بهاسی اولمق اوزره یتمش بر بیك بشیوز غروش و کندو سیچون دخی بالابرام

يوز بيك ومشاراليه خليل پاشا حضرتلرينه سيف بهاسى اوله‌رق اللى بيك
غروش المش اولديغنى ومسند صدارتدن انفصالندن صكره قوطينك
برينى محلنه ويرمش ايسه‌مده ايكيسنى ويره‌مم ديه‌رك رد ايلديكى ايكى قطعه
قوطينك اون ايكيبيك بوقدر غروش فيأتندن تنزل ايلديكنى ومارالذكر
مبالغى مشاراليه خسرو پاشايه تسليمندن برقاچكون صكره زيارتنه كتديكنده
سزدن الديغم اقچه‌يى چفلكك يولنه صرف ايده‌جكم ديديكنى مشاراليه
ذكريا پاشا حضرتلرى افاده وتذكار ايلمش و بواقچه‌دن طولايى حسب القانون
استنطاق اولنمق اوزره مجلس احكام عدليه‌دن سعادتلو الحاج ادهم افندى
وعزتلو ناصر افنديك تكفور طاغنه ارسالرنده مشاراليه خسرو پاشا
مشاراليه ذكريا پاشانك افادات مشروحه‌سنى بالتصديق كرك اقرار اسانيسنده
وكرك تحريرات ممهوره‌سنده اوچ عدد قوطيدن برينى كندو طرفندن اوله‌رق
مشاراليه فتحى پاشا حضرتلرينه ويرديكنى ومشاراليه خليل پاشا حضرتلرينه
دخى مارالذكر اللى بيك غروشه سيف بهاجه كذلك كندو جانبندن اولنمق
اوزره اعطا ايلديكنى بيان ايدوب بوجهتله كندوسنك مسند صدارتدن
انفصالندن چند روز اولجه كندوسى جمله‌دن ذنكين وزى رتبه اولديغندن
فقط هدايا اعطاسنده كندوينى مستثنا عد ايلديكى يعنى غرخسزجه ويره‌جكى
شيئك قبولنه لازم كله‌جكى مقدمه‌سيله مشاراليه فتحى پاشا حضرتلرينه تبركا
ويروب مشاراليه حضرتلرينك دخى بالاستيذان رخصت سنيهٔ جناب
ملوكانه ايله قبول ايلديكى قوطينك مكر مشاراليه ذكريا پاشادن الديغى قوطى
اولديغى شمدى تبين ايلديكندن مشاراليه فتحى پاشا حضرتلرى بو يله

صورت مزبوره ايله النوب ويريلان قوطى يى قبول ايتمك احتمالى اولمديغنى بيان ايله درحال مجلسه تسليم ومشار اليه سعيد محب افندى دخى اشبو قوطى يى الماق شويله طورسون يوم محاكمه يه قدر صحبتنى بيله ايشتمديكنى علنا ياد وتفهيم ايتمش ومشار اليه خليل پاشادن ابتدا با تذكره سؤال كيفيت اولندقده اكرچه مشار اليه ذكريا پاشادن اقچه الديغنى ايراد قسم ايدرك انكار ايتمش ايسه ده صكره مشار اليه خسرو پاشانك اتهامنه مبنى كندو طرفندن اولمق اوزره ويرمش اولديغنى بيلديرلدكده مشار اليه خليل پاشا حضرتلرى دخى مصلحتنه ديمك اولديغنى اكلايه رق ذكر اولنان بيك غروش صرافى طرفندن تأديه سى ضمننده برقطعه تحويل كوندرمش مشار اليه خسرو پاشانك الديغى يوز بيك غروشك دخى تحويلى كندو طرفندن كلمش اولوب مشار اليه خسرو پاشانك مشاورومى اليهما حاجى ادهم افندى و ناصر افندى ايله كوندرديكى تحريراتدن چند روز صكره جه برقطعه بشقه سى دخى ورود ايدرك مألنده كويا اياز اغا جفتلك همايوننه كند وساخلخانه سندن كيده جك عربه يولنك تعميراتنى مشار اليه ذكريا پاشا حضرتلرى ايتديه رك تعميرات مزكوره ايچون مبلغ مزبورى بالا برام ويرمش اولديغنى وبالطبع اهالى طرفنده كى طريقك تسويه سى خارجيه ناظرى مشار اليه حضرتلرى طرفلرندن التماسى اولنه رق بشبيك غروشى مشار اليه مهردارينه ويرلديكنى بيان ايله صكره دن برطاقم تأويلات غير معقوليه يه صارمش ايسه ده مشار اليه ذكريا پاشا حضرتلرى ابتدادن يول ماده سنه قطعا وقوفى اولمديغنى وكندو طرفندن بركونه ابرام وقوعبولمديغنى مجلسده افاده وبيان ايدرك خصوصيله اياز اغا جفتلكى يوللرينك يابلمسنه دائرنه

طرف اشرف شاهانه‌دن برکونه اراده ونه مجلس احکام عدلیه طرفندن هیچ بر درلو افاده واقع اولدیغندن کندو ساحلخانه‌سنه مجرد کندو اختیاریله یاپدیغی یولك مصارفی نه مشارالیه ذکریا پاشانك ونه هیچ برکسنه‌نك وظیفه‌سی اولمیوب بوندن بشقه بالطه لیمانی طرفنده‌کی طریقك یاپلمسی حقنده مشارالیه خسرو پاشا بروقتدنبرو اظهار ارزو ایتمکده اولدیغی حالده مشارالیه رشید پاشا حضرتلری طریق مذکورك جوارده بولنانلرك جمله‌سنه لزومی جهتله یالکز مشارالیه خسرو پاشایه بار اولمیه‌رق کندو طرفندن وسائر بعض ذوات مناسبه طرفلرندن اعانه اولنمسی سلم اولەجغنی اولوقت بالافاده حتی مشارالیه خسرو پاشا طرفندن بشبیك غروش ویرلدیکی صره‌ده مشارالیه رشید پاشا حضرتلری دخی اوجبیك غروش ویروب اوراده همجوار بولنان تجارت مستشاری سعادتلو انوری افندی ودعاوی نظارتی معاون اولی عزتلو سلامی افندی طرفلرندن دخی بیکر غروش ویرلمش ومشارالیه خسرو پاشانك ویردیکی بشبیك غروش مشارالیه ذکریا پاشا حضرتلرینك اقچه‌سندن اولدیغی شمدی‌یه دکین کسه‌نك معلومی اولمامش وبوجهتله مشارالیه خسرو پاشانك بوخصوصده دخی کذب ودروغی ثابت اولمش اولدیغندن ماعدا الحالةهذه درسعادتده بولنان قبریس جزیده‌سی اهالیسی کیفیت یوللرینی افاده صره‌سنده مشارالیه خسرو پاشانك میرکونده بنا ایلدیکی جامع شریفك مفروشاتی بهاسی نامیله وسائر درلو وسیله‌لر ایله جزیرهٔ مرقومه قپوکتخداسی بولنان لازاراکی معرفتیله تصورتله اقچه اخذ ایلدیکنی اهالیٔ مرقومه افاده ولازاراکی دخی تصدیق ایلمش وبووجهله دخی مشارالیهك حرکات ناسزاسی ظاهر

﴿ خسرو پاشا ﴾

اولمش اولمغله کیفیت مجلسجه لدی المطالعه مشارالیه خسرو پاشانك
تخلیف شرعی وعهد ومیثاق علنی وقوعنده نصکره‌ سنه مشارالیهما سرعسکر
پاشا و ذکریا پاشا حضر اتندن بو وجهله اقچه‌لر المسی وسائر بعض ذواتك
اسملریله دخی ارتشا ایدرك انلرك ناموسنه طوقنمش جنحهٔ عظیم اولدیغندن بشقه
ربعز تعالی و تقدس حضرتلری ذات کثیمات حضرت ملوکانه‌یه توکثیر عمر
واقبال احسان بیورسون له‌الحمد ثوب فاخر و دامن ظاهر خلافت
بویله‌لکه‌لردن پاك اوله‌رق حتی بومثلو مواد کریهه‌نك کلیا امحاسی دائما اصول
عادله‌نك سو بسو اجراسی نیت خیریه‌سیله قوانین نافعه تأسیس بیورلمشیکن
مشارالیه خسرو پاشانك مشارالیه ذکریا پاشایه واقع اولان افاده سنده محل
عالی‌یه بر از شی تقدیم ایتمکز لازم کلدی عبارهٔ غیر لایقیه‌سنی دخی تفوهه
جسارت ایتمسی پك بیوك قباحت وناموس سلطنت کبرایه بیاغی براهانت دیمك
او لدیغنده شبهه اولمیوب کندوسنه مجرد رضای باری مشاهده‌سیله انشا ایتمش
اولدیغی جامع شریف مفروشاتنی جنتمکان خلداشیان حضرتلرینك قبریس
اهالیسندن کسه‌ برشی المسون دیونهی صریح لرینه مخالف اوله‌رق بنه قبریسلیلره
تنظیم ایتدرمسی دخی سیئان جسیمه‌دن معدود اولدیغنه وهله کلخانه خط
همایوننده نصکره بو ایتدیکی جسارت پك اشوری تأدیب شدیدی ایجاب
ایتدیره‌جکنه نظر امشارالیه خسرو پاشا حقنده جزا قانو ننامهٔ همایونی
اقتضاسنجه مجازات ایجابیه‌نك اجراسی لازمه‌دن کورنیور ایسه‌ده چونکه
جزا قانوننامه همایوننك نشرندن اوتوز اوتوز بشکون اولدیغی شهر محرم اواخرنده
مشارالیهما سرعسکر پاشا حضرتندن مبالغ مزکوره‌یی المش او لدیغندن

قانوننامهٔ همايونده مندرج مجازاتدن حقيقتجه اولمسى تنسيب اولنه رق اكرچه
ذكر اولنان جزا قانوننامه سنك نه صورت وكيفيتده اوله جغنى هركس بيله مز
ايسه ده بوارتشاسى وقوعندن دها برقاچ ماده مقدم مواد جزائيه نك مجلس احكام
عدليه ده مذاكره سى باشلانمش ورشوت ماده سيچون نصل شديد جزا تعيين
اولنه جغى كندوسنك بالاطراف معلومى اولمش اولديغندن قانوننامهٔ مذكورك
انتشارى قضيه سنك كندوحقنده شمولى اولميه جغى اعتراضى دخى وارداولوب
شوقدركه طمع طبيعيه سى كندويه برنوع پردهٔ غفلت اولديغى مثلّو سن پيريسى
دخى باعث نسيان اوله بيله جكندن جزا قانوننامه سى حكم شديدينك كاملا
اجراسندن صرف نظر ايله فقط بوقدر تهمت عظيمه ومقدملرده دخى كرك
ارتشا ايله وكرك محافظهٔ جاه واقبال ايچون اختيار ايتديكى مصرات
كشيده دنصكره مشار اليهك مناسب دولت عليه ده استخدامى جائز اولميه جغندن
فيمابعد خدمات سلطنت سنيه ده استخدام اولنمامق اوزره تقاعدايدى صورتيله
مرفوع الوزاره اوله رق متقاعد اولمسى واشبو تاريخدن اعتباراً ايكى سنه
متقادة اقامت ايتك اوزره مدت تعيينى وبووجهله مشار اليهك اتهامندنصكره
طرف دولت عليه دن معاش اعطاسى لايق اولميوب كندوسنك احتياجى دخى
اولمديغندن معين اولان التمش بيك غروش معاشنك قطع اولنمسى ومشار اليهك
احوال مجربه واطوار مضبطه سى وبرده خريص چاه واقبال اولمسى جهتلريله
اوراده دخى تك طوره ميه جغنه وسائر دولتجه اولنان مطالعات عميقه يه والحاصل
بعض اسباب قويه يه مبنى كذلك بوتاريخدن اعتباراً مدت نفينك ثلثى اولمق
اوزره سكز اى دخى قراول التنده طوتيله رق مدت مرقومه انقضاسى تقربنده

مجلس احکام عدلیه‌ده مطالعه و مذاکره ایله قراولق کلیاً دفعی و یاخود تمدیدی شقلرینک اولوقت اقتضاسنه باقلمسی وراشی حقنده‌ده‌خی عینیله مرتشی معامله‌سی اجرا اولنمسی قانوننامهٔ همایون اقتضاسندن ایسه‌ده چونکه مشارالیهما سرعسکر پاشا وزکریا پاشا حضراتندن مبالغ مرقومه‌نک النمسی برمنوال محرر جزا قانوننامهٔ همایوننده انتشارندن اول وقوع بولمسه و خارجده بولنان ذواتک ایسه مواد جزائیه‌یه قبل القرار واقف اوله‌میه‌جقلری بدیهیاتدن بولنمش اولمغله مشارالیه سرعسکر پاشا حضرتلرندن مأخوذ اولان اقچه‌نک کندولرینه تسلیم اولندیغی مثللو مشارالیه فتحی پاشا حضرتلرینه مجلسه برافدیغی قوطی ایله مشارالیهما خسرو پاشا و خلیل پاشادن استرداد اولنان بوزاللی بیک غروشک دخی مشارالیه زکریا پاشا حضرتلرینه ویرلمسی و قبریس اهالیسندن مشارالیهک دائره‌سنه الیویردیکی مبالغ جزائیه‌دن صرف نظر اولنه‌رق فقط بروجه محرر جامع شریف ایچون وسائر وسائل ایله کندویه اولنه‌رق الدیغی اقچه‌نک اهالیٔ مرقومه‌یه رد ایتدیرلمسی و بولازاراکینک کرک بوقبریس خصوصنده و کرک ازمیرلی نیقولی نام شخصدن برقوصیه مکتوبیچون مشارالیه خسرو پاشایه الیوروب بودفعه کندوسنک صلحا رد اولدیغی یکرمی بیک غروش رشوت ماده‌سنده جنحه‌سی ثابت اولوب اونه‌دنبرو مشارالیه خسرو پاشانک بدرشوتی اولدیغی دخی معلوم اولدیغندن برسنه مدتله بولی‌یه نفی و تغریب اولنمسی کیفیاتی اتفاق آرا ایله قرار کیر اولمش و کیفیات مشروحه طرف همایون حضرت ملوکانه‌دن دخی بالتصدیق اولبابده متعلق بیوریلان امر و ارادهٔ مهابت افادهٔ جناب پادشاهی موجبجه اجرای اقتضالرینه مبادرت و تنظیمات

﴿ محررات نادره ﴾

خیریه نك آثار حسنهٔ فعلیه‌سی هرکسك معلومی اولمق ایچون صورت محاکمه وکیفیت ارادهٔ عدالت افادهٔ سنیه بومحلده تفصیلا بیان واشارت اولنمشدر سنه ۱۲۵٦

﴿ مقدما پرنس غورچاقوفك طبیبی ایکن الحالة هنده وطننه کلوب موسیوتیرك طبابت مخصوصه‌سی خدمتنده بولنان طبیب مشهور موسیو (باناس) طرفندن پرنس غورچاقوفه کوندریلان شو اوفق مکتوب خوشه کیده‌جك شیلردندر ﴾

اصالتلو مکارم‌کارم

نیجه مدتدنبرو پیام مخصوص دولتلرندن محروم ایسه‌مده تلغرافلر فتوح وشکوه‌کزی اشاعه ایله مشغولدر . وقتیله روسیه استقراضاتی غلغله‌سی ایکده برده چیقار واذهان عامه ایله کیسهٔ سرمایه دارانی اشغال ایلرایدی شمدی بیلم که بوآوازهٔ فتوح اذهانی اوقدر اشغال ایدیورمی . فقط کیسه‌زی فرانسه تضمینات حربیه‌سی هیچ برطرفه اجیله‌میه‌جق درجه‌ده تضییق ایلمکده بولندیغندن اکا برجزؤ دانهای سرمایه دارانك سزکله پك الش ویرشده اولمدیغنی بیلورم . لکن قورقارم که تضمینات حربیه مسئله‌سی ختام بولور بولمز سزده‌دست استقراضی فرانسه‌وانکلتره قاصدزینه‌اطاله بیوره جقسکز . اما دها قورقدیغم شی اوروپاده بوندن صکره برنجی اهمیتلی فشنکی سزاته‌رق سزی اقدار ایدن کیسه‌لری سرمایه‌زی دوکیله‌جك قدر زلزله‌یه اوغراتمق عزمنده بولنمکزدر . بقالم بزم یاره‌زمز التیام پذیر اولسونده بز نه یاپارز .

(مابعدی اون بشنجی جلدده)

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ اون دردنجی جلدك مابعدی اون بشنجی جلد ﴾

﴿ باناس ﴾

اصالتلو افندم برطبیب پیرك دیپلو ماتلغیله فینانسیه لكنی بر یره قارشدیره رق عرض ایده جكی مطالعات بو قدر اوله بیلور * عنده مده اشكاردر كه بو مكتوبی تنزلا قرائت بیور دیغكزده سوزلرمك اكری بوكری لكیله برابر معنالرینك طوغریلغی مزایای عرفان له اولان صحایف ذهن سامیلرینه نقش افكن انعكاس اولدقجه خفیف خفیف تبسم بیوره جقسكز دییاو ماسیكز مساعد اولمز كه بنده كیلرینه (پاناس نه طوغری دوشنمشسك) دیو جواب یازه سكز سزدن بكا اولان اوروپا افقی قرار دقجه قراریور . واقعا شمشكلر اوزاقده و دها قطعه مزك اوته طرفنده چاقیور . لكن پاساری قالمامش اولان تولاقلرا وازه برق تهلكه یی ایشیدر . المانیاده چابك ایشیدیور . ارتق تصدیع ایتمیم بو وسیله ایله دخی تجدید توثیقات عبودیت ایدرك سوزی كسه یم سنه ۱۲۸۹

محررات نادره

مرحوم رشيد پاشانك برنجى صدارتنه وعالى پاشانك برنجى خارجيه نظارتنه دائر شرفصدور بيوريلان خط همايون صورتيدر

بنم وزير معالى سميرم مصطفى رشيد پاشا

مدت مديده‌دنبرو وكالت مطلقه‌مز خدمتنده بولنان رؤف پاشا اگرچه عفت واستقامتله متصف افاخم وكلاى دولت عليه‌مزدن اوله‌رق ذاتندن ازهر جهت خشنود ايسه‌مده ممالك دولت عليه‌مزك حسن انتظام وحصول معموريت كامله‌سى واهل اسلام وسائر هر صنف تبعه‌مزك دائما مظهر عدالت اولملرى مواد مهمه‌سنك متوقف ومحتاج اولديغى تدابيرك اجراسنه وخصوصات سائره ملكيه‌يه دائر شمدى‌يه قدر بتون عالمه نشر واعلان ايلديكمز وعلى الدوام صرف مساعى ممكنه وايفاى تشويقات متماديه ايله كندوسيله وكلاى سائره‌مزه اجراآت فعليه‌سنى اخطار وتأكيددن خالى اولمديغمز تدابير وافكار خالصانه‌مزك دلخواه وآرزوى شاهانه‌مز وجهله تماميله حصوله كلمسى ايچون لازم كلان غيرت واقدام حقيله صرف اولنه‌مامش و بونلر ايله سائر اتخاذ واجراسى ايجاب ايدن تدابير مهمه‌نك فعله كتورلمسى ايسه كمال درجه سعى ودقت و بذل رؤيت ومقدرته متوقف بولنمش و بوجهتله خدمتك اهميت احوال ومسائل ملكيه‌يه وقوف تامه ودرايت ومعلومات كامله‌سى اولان بالجمله وكلاى ومأمورين مصالح دولت عليه‌مزده مشترك اولملرى جهتله انلرله بالاتفاق حسن تسويه مصالحه بالذات صرف مساعى وغيرته ووكلاى ومأمورين مشار ومومى اليهمى اجراء وظائف مأموريتلرينه تشويقه مقتدر بولنان برذاته احاله‌سى لازم كلمش وسن اوصاف مذكوره‌يى جامع اصدقاى مأمورين سلطنت سنيه‌مزدن بولنمش اولديغندن

بو دفعه مشار اليه عزل ايله خدمت جليلهٔ مذكوره سنك عهدهٔ لياقت واستهالكه احاله وتفويض اولنمش اولمغله عهدكده بولنان امور خارجيهٔ دولت عليه مز نظارتنك دخی مأموريت جديدك جهتيله ديكر برذاته احالهسی ايجاب حالدن اولديغنه ودولت عليه مزله بالجمله دول متحابه بيننده جاری وموجود اولان مناسبات صلحيه وروابط اتحاديه نك دوام وبقاسی وبو مناسباتك آنبآن تزايد واستقراری نزد شاهانه مزده ملتزم اولهرق مستشار عالی افندی اهليت ودرايت وصدق واستقامتی جهتيله بو خدمتك حسن ايفاسنه ومأموريت مذكورهيه متفرع سائر مواد ومصالحك محور لايقنده حسن اداره وتسويهسنه مقتدر بولنديغنه بناء نظارت جليلهٔ مذكوره دخی افندیٔ مشار اليهه توجيه واحاله قلنمشدر ۞ سنك اشبو وكالت مطلقه مز خدمتنه مأموريتكدن ناشی بالطبع كافهٔ مصالح سلطنت سنيه مزه نظارتك شامل اولمق ومقام صدارت بالجمله مأمورينك مرجعی بولنمق حسبيله مترتب عهدهٔ حميت وصداقتك اولديغی اوزره عون وعنايت جناب باری وامداد روحانيت حضرت رسالتپناهی يه توسل ايله اوته دنبرو نخبهٔ امال وافكار شاهانه مز اولان معموريت ملكيه وامن واسايش وتبعه وسائر خير ومنفعت عامهيی مستلزم اولان مواد نافعهنك اجراسنه وهر حالده عباد اللهك رفاه واستراحتلری اسبابنك استحصالی ومصالح عاديه وجاريه نك سرعت تنظيم وتسويهسی وبالجمله مأمورين طرفلرندن كافهٔ احوال ومصالحده اقتضای احكام جليلهٔ الهيهدن اولديغی اوزره اصول عدل وحقانيتك التزام اولنمسی خصوصلرينه دقت وبتوفيق الله تعالی تأسيس واجراسنه موفق اولديغمز تنسيقات عسكريه وامور بحريه مزك حسن محافظهسيله آنبآن ايلرولمسنه

ودردست تنظيم واجرا بولنان مكاتب عسكريه وسائره نك اتمام جراأت واكمال مقتضياتنه دائر كافهٔ تدابير لازمه نك سرعسكر معالى شيمم محمد خسرو پاشا وسائر بالجمله وكلاى فخامتمز ومأمورين سائره ايله بالاتفاق استحصال واجراسنه بذل ماحصل سعى وغيرت ايلیه سن ✻ همان حضرت رب العالمين سنى وسنكله بالاتحاد مصالح دولتمزك كمال خلوصى واستقامتله حسن رؤيت وتسويه سنه چاليشوب غيرت ايدنلرى توفيقات صمدانيه سنه مظهر بيوره آمين بحرمة سيد المرسلين

﴿ خارجيه نظارت جليله سنه مرحوم عالى پاشانك تعيننه دائر شرفسطير ﴾

﴿ بيوريلان خط همايون صورتيدر ﴾

بنم وزير معالى شيمم

ديكر خط همايونمده بيان اولنديغى وجهله خارجيه نظارتى لياقت مسلمه سنه مبنى عالى افندى يه توجيه قلنمش ومأموريتنك اهميتنه افندى مشار اليهك حيثيت ذاتيه سى دخى منضم اولديغندن كندوسنه رتبهٔ بالا ويرلمش واولوجهله باب عاليمزه كوندرلمش اولمغله مأموريتنى اعلان ايليه سن همان ربم تعالى وتقدس حضرتلرى جمله يى توفيقات صمدانيه سنه مظهر بيوره آمين بحرمة سيد المرسلين فى ١٢٦٢ سنه

﴿ رشيد پاشا مرحومك خاكپاى همايونه عرض ايلديكى تذكرهٔ ساميه صورتيدر ﴾

بوسنه ايالتنده متمكن خرستيان تبعه نك مجدداً انشا ايتك وتعمير وترميم ايلمك ايستدكارى كليساره دائر ورود ايدن ايكى قطعه مضبطه ايله بر عدد اعلام شرعى منظور معاليموفور حضرت خلافتپناهى بيورلمق ايچون لفاً عرض وتقديم قلنمشدر نزد حكمت وفد جناب جهانبانيلرنده بيانه حاجت

اولمديغى اوزره اولطرفك خرستيانلرى دينلرينه پك اشورى مرتبط بولندقلرندن اجراى آيين ايده‌جك بربولەمدقلرى كبى زياده صقلدقلرى وبوحالدن پواتيقه‌جه دولت عليه متضرر واجنبيلر متمتع ومستفيد اولمقده بولندقلرى وبعض ارباب وقوفك افاده‌سنه كوره كندولرى اوبابده ممكن مرتبه مظهر مساعده سنيه اولورلر ايسه افسادات خارجيه‌يه قولاق اصميه‌جقلرى دركار اولديغنه وخراب اولان قديم كليسالرك تعميرينه رخصت اعطاسى امور مشروعه‌دن بولنديغنه بنأ بونلره دائر استدعا وقوعبولدقجه رخصت ويرلمك لازم كله‌جكى دولتلو روم ايلى اردوى همايونى مشيرى وعطوفتلو بوسنه واليسى حضرتلرينه توصيه اولنوب تراونيكده مجدداً انشاسى استدعا اولنان كليسانك صورت اشعارە نظراً بركونه مضرتى اوله‌ميه‌جغى ويا پيله‌جغى يرك خارجنده بولنديغى وحقنده اعلام شرعى دخى ويرلمش اولديغى جهتلرله انك دخى برموجب انهاانشاسيچون اصولنه تطبيقاً برقطعه امرعالى ويرلمسى وچونكه محلات اسلاميه‌يه بعيد اولان وصرف خرستيان مسكنى بولنان يرلرده مجدداً كليسا احداثنه رخصت اعطاسى امروفرمان حضرت شهنشاهى ايله مجاز اولديغندن ومثلا يكيدن كليسا ياپلمسيله دخى محذور كورينان يرلرده اولديغى حالده شمديلك برپاپاس خانه‌سى ياپلمسيله دخى اكتفا اولنه‌بيله‌جكندن بونده بويله اومثللو مجدد كليسايه متعلق استدعالر وقوعندن ملكيه واهل اسلامجه ومو قعجه بركونه محذورى اوليه‌نلرينك بااعلام ومضبطه بوطرفه بيلديرلمسى ومحذورلى اولنلرى مناسب جواب ايله صاوشديريلوب پك لزوم صحيحى اولديغى حالده بروجه محرر پاپاس خانه‌سى اولمق

اوزره كيفيتلرينك كذلك اشعار قلنمسى خصوصلرينك دخى مشاراليهما حضراتنه تحرير وانهـا اولنمسيله سايهٔ معاليوايهٔ حضرت ملوكانه‌ده اول حوالى خرستيانلرينك دخى ايادى اجنبيه‌دن قورتارلمسى خارجيه ناظرى دالتلو پاشاحضرتلريله تذكر اولنمش ايسه‌ده كيفيات مشروحه حقلرنده هرنه‌وجهله امروفرمان اصابت بيان جناب جهانبانى متعلق وشرفصدور بيوريلور ايسه مقتضاى عاليسنك اجراسنه مبادرت اولنه‌جغى بيانيله تذكره

فى ٢٤ محرم سنه ١٢٦٨

(مرحوم رشيد پاشانك مابين همايونه عرض ايلديكى ديكر تذكرهٔ ساميه صورتيدر)

امراى ايرانيادن لطف على خانك طرف اشرف سلطنت سنيه‌يه دخالتى كيفيتنى وايرانلولرك حدود طرفلرنده ملحوظ اولان تخطيات ومفاسدينه اسباب مانعه اولمق اوزره بعض ملاحظاتى شامل اناطولى اردوى همايونى مشيرى وكردستان واليسى دولتلو پاشالر حضراتنك تحريراتلريله برابر اولان تذكرهٔ سپهسالارى ايرانلو جمشيد خانك دخى موخراً التجاسنى متضمن مشير مشاراليه حضرتلرينك شقهٔ اخيره‌سيله شهر شوال شريفك سلخى اولان جمعه ايرتسى كونى عقد اولان مجلس مخصوصده قرائت اولنوب معلوم انام ومجرب خاص وعام اولديغى اوزره عجم طائفه‌سى پك بيوكارندن احادينه‌كلنجه كمال درجه تفخره وبولندقلرى حال پريشانى لاف وكذاف خلقه بشقه درلو اكلاتمغه مائل اولدقلرندن واقعا نسبت دوشدكجه بوزاللى بيك كشى وكايتلو طوب وتمهيدات اتمكده ودولت عليه‌يه مقابله ايلمكه مقتدر اولدقلرينى باش وكيلرى

اولان میرزا تقی خانك دخی تفوه ایلدیکی روایت اولنقده اولوب فقط
اوته دنبرو ایران دولتنك امور داخلیه سنده در کار اولان اختلافات
واخلالات وقوهٔ عسکریه سنده مشهود بولنان اویغونسزلقلر آن بان تزاید
اتمکده اولدیغندن اوبله بوزاللی بیك آدم دکل بولیله عشرینی بیله ترتیب
وسوقنه قوهٔ مالیه جه ونه سائر جهتله اقتدارلری اولمدیغی وبعون الله تعالی
عساکر منتظمهٔ حضرت ماوکانه نك بر بطشهٔ خفیفه سنه بیله مقاومت
ایده میه جکلرینی کندولری دخی بیلدکلرندن کندولرینك دولت علیه علیهنده
محاربه یه مجال تصدیسی احتمال محال اولوب بالفرض اوبله برحرکت ایده جك
اولسهلر دخی بحوله تعالی ولی نعمت بیمنتز قوهٔ قدسیهٔ جناب خلافتپناهیلری
اثار جلیله سی واردوی همایون مذکورك قوهٔ منتظمهٔ عسکریه سیله حدلرینی
اوکره نه جکاری مجزوم اولدیغندن بلطفه الکریم مصلحتك بوصورتنده جای
مطالعه اولمیوب شوقدر که بونلرك جبلت ردیه لری اقتضاسنجه یادولتك
رأینه منضم اوله رق ویاخود اداره حکومتك عدم تأثیر نفوذی اثری اولمق
اوزره حدودده بولنان عصاة عشایر ایرانیه طرفلرندن حوالی حدودده بولنان
قرار خلقنه چاپول طریقیله بعض خسارات ایصال اولنه بلمسی وقوهٔ احتیاطیه دن
خالی بولدقلری ممالك دولت علیه یه تجاوزی حرکتلره تصدی ایدرلرسه کره
عشیرتلره عزو اولنمسی محتملاتدن ایدوکنه بناء بالکز امر تحفظده برقاتدها
تقید اولنمق اوزره حدود سمتلرینك قوهٔ کافیه سی اکمال اولنمق مراسم احتیا
طکاری وبصیرتشعاری یه موافق اولمسیله اولبابده وقوعبولان اشعار اوزرینه
ایجاب حال ادی الملاحظه مشیره شار الیه حضرتلرینك صورت اشعارینه نظراً

حدودلرك محافظه‌سیچون لزومی حالنده استخدام اولنمق اوزره مقدما ترتیبنه مأذونیت ویرلمش اولان باشی بوزوق عسکرینك مقداری تعیین اولنمامش اولدیغندن ومصرفلریچون حواله اولنمش اولان اقچه دخی محللرندن ویریله‌مدیکندن شمدی‌یه قدر بو عسکرك ترتیب اولنمدیغی آکلاشیلوب واقعا بو پاره حواله اولنان یرلردن ویریله‌مامش و باشی بوزوق عسکری یازیله‌مامش ایسه ده بو ترتیبلر همان یاپلمق اوزره اتخاذ اولنمش اولمیوب معلوم عالی بیورلدیغی اوزره اولوقت ایرانیلر طرفلرندن وقوعنه انتظار اولندیغی اشعار اولنان بعض اویغونسزلقلرك ظهورنده اجرا اولنمق اوزره برمأذونیت احتیاطیه دیمك اولوب اوشیلرك عدم وقوعی جهتیله نه پاره‌یی المغه ونه عسکری تحریره احتیاج دخی حاصل اولمامش اولوب هرنه ایسه شمدی بوراجه یاپیله‌جق شی مأذونیت سابقه‌نك تأکیدی وباشی بوزوق عسکرینك تعیین مقداری کیفیتلری اولمغله اجابنه کوره اولحوالیده قوللانلمق وهرنوقت اقتضا ایدر ایسه اولوقت تدارك اولنمق اوزره درجهٔ اولیده بیك ودها زیاده ایجاب ایدرایسه ایکی بیك قدر باشی بوزوق عسکری استخدامنه مأذونیت ویریله‌رك اشبو باشی بوزوق طاقمی باشلی باشنه اولدقلری محللرده تك طورر آدملر اولمدقلرندن بولندقلری یرلرك اهالیسنی رنجیده وتضییق ایتمك واوطرفه بر کونه تخطی وایراث خسارت ایدوبده مقاله تکوننه باعث اولمامق ایچون هر نوقت استخدامنه لزوم کورینور ایسه بونلرك عساکر نظامیهٔ حضرت ملوکانه‌نك تحت نظارت وضابطه‌لرنده بولندیرلمسی و بو ملاحظه‌لره کوره لزومی تقدیرنده یازیله‌جق باشی بوزوق عسکرینك محللرنجه تحت ضابطه‌ده

بولنمق اوزره نه طرفلردن تحرير وتدارك كنده فائدهٔ عظلو به حاصل اوله جغى اكلاشيلور ايسه اورالردن تدارك اولنوب باشلرى دخى اهل عرض ومنصف آدملر اولمسنه دقت اولنمسى خصوصنك توصيه وتأكيد قلنمسى ولزوم ترتيبى انها اولنان اقچه ايسه مقدمجه حواله اولنوب هنوز استيفا اولنه ميان بشبيك كيسه ايله ترتيبنه قرار ويريلوب حواله اولنمامش اولان ايكى بيك بشيوز كيسه اقچه ديمك اولوب باشى بوزوق عسكرى مصرفيچون حواله اولنوب النه جق محللرى اموالى اردوى همايونك مصارف مرتبه سنه كفايت ايده جك درجه ده اولمسيله استيفاسى ممكن اوله ميان مذكور بيك بشيوز كيسه نك عساكر مرقومه يى استخدامه لزوم وبو اقچه يى صرف احتياج كورنديكى وقت درحال قولايلقله تحصيل اولنه بيله جك محللردن حواله اولنديغى وذكر اولنان ايكى بيك بشيوز كيسه دخى خفظ حدود ضمننده قوهٔ نظاميه نك دخى حركتنه لزوم كورينور ايسه بوندن طولايى ظهوره كله جك مصرفه قارشو برنوع احتياط اقچه سى اوله رق بونك دخى كذلك چارچابق اقچه ويره جك يرلردن ترتيب قلنديغى ومطلوب اولان ذخاير دخى اورالرك اعشارى حاصلاتندن اوله رق مبالغ مرتبه يه محسوب تدارك وادخار اولديغى حالده مطلوب حاصل اوله جغندن اشبو اقچه وذخيره ماده سنك ماليه نظارت جليله سنه حواله سيله منوال محرر اوزره حوالهٔ سرعت تسويه سى خصوصنده خزينه جه اجابنه باقلمسى واردوى همايونك قوهٔ موجوده سى تذكرهٔ سرعسكريده بيان اولنديغى وجهله درجهٔ وافيه ده بولنديغندن اولبابده دولتلو سرعسكر پاشا حضرتلرينك تصور وملاحظه سى مصيب وبجا اولمسيله

صورت محررهنك اقتضاسی وجهله باب عالیدن وجانب سپهسالاریدن مشیر ووالیء مشارالیهما حضراتنه یازلمسی بین الحضار تصویب اولنه‌رق مذاکرات ذکر اولنان ملتجیان حقنده نصل معامله اولنمق اقتضا ایده‌جکنك قرارلشدیرلمسنه انتقال ایدوب اولبابده دخی جریان ایدن مباحثك خلاصة الخلاصه سنده چونکه بوادملر یکده پولتیقه ملتجیسی حکمنده اولمیوب عادتا فراری قبیلندن اولدقلرندن وعهود عتیقه وجدیده اقتضاسنجه بلا استثناء هرنوع فراریلك طرفیندن ردی مقرر اولوب حتی سلیمانیه لی عزیز بکك بوطرفه تسلیمی دخی بوعهده استناداً ادعا اولنمقده اولمسیله شمدی ایرانیلرك مرقوملرك ردینی دعوا ایلدکاری حالده فی ۳ ذی القعده ۱۲٦٦ سنه

جانب باب عالیدن ۲٤ نیسان سنه ۱۸٦۲ تاریخیله فرانسزجه اولەرق سفارتلره اعطا قلنان تقریرك ترجمه‌سیدر

باب عالینك بالجمله دول متحابه طرفندن تبعه شاهانه‌نك حمایت وتبدیل تابعیتی سوء استعمالاتنه برنهایت ویرلمسی حقنده برازوقتدنبرو مع التشکر مشاهده ایتمکده اولدیغی تمایلات خالصانه‌یه دلیل اولمق اوزره عن اصل دولت علیه تبعه سندن اولوب بوادعاده بولنانلرك محیلرینه سند اتخاذینه چالشلمقده اولدقلری اوراقك برمختلط قومسیون معرفتیله تدقیق ومعاینه اولنمسنه سلطنت سنیه ایله دول مشارالیهمدن بعضیلری بیننده اتفاق حاصل اولمشدر ٭ بریله برخیر اووعدل وحقانیته وعهود موجوده‌سنك مضمون ومنطوقنه موافق بولنان برامری تماماً اکمال ایتمك وایلروده ظهوری ملحوظ

اولان مشکلاتی تمهیدن چاره‌سنی بولمق ایچون بزم افکارمزه کوره ممالك
دولت علیه‌نك هر طرفنده شو ماده‌ٔ معتنابها حقنده دستور العمل طوتیله
بیله‌جك اولان اساسلرك لفأ انظار تقدیر سفیرانه‌لرینه عرضیله کسب فخر ایدرم ٭
اشبو تکلیف اولنان اصلاحاتك لزوم قبولنی دها اوجه ظاهره اخراج ایتمك
وحقوق حمایتلرك حقنده اجرای تحقیقات اولنه‌جق اولان محمیلرك صنوف
مختلفه‌سنی تعیین وتحدید ایتمك ایچون حال حاضر اوزرینه بعض تفصیلاته
کیریشلمك دخی بزجه اهم ولابد کورنمشدر ٭ شویله که چاره‌سی موضوع
بحث اولان حالاتی دعوت ایدن اسباب اره‌سنده برلو ترجمانلرینی درجه‌سنه
عد اولنه‌بیلوب معاهدات موجوده‌ده قونسلوسلرك برلودن ترجمان استخدام
ایتمك حقوقنه دائر صریح وصحیح هیچ بر بحث اولمدیغی حالده بك جزئی
بوصفتله قوللانلمقده وایچلرنده مأموریتنك ایفاسی ایچون مطلوب الوجوب
اولان صفتی حائز اولمیان یعنی لسان بیلمیانلر بیله بولنمقده اوله‌رق بو بابده ایالات
شاهانه‌ده اولان سوء استعمالات بر درجه ایلرو لمشدر که قونسلوسلر اکثری
ترجمان عنوانینی یالکز کندی ایشیله مشغول اولان برطاقم اشخاصه دخی اعطا
ولزومندن پك چوق زیاده ترجمان استخدام ایتدکلرینه قناعت ایتدیرك عهود
مرعیه اقتضاسنجه بالفعل مستخدم بولنان اشخاصك خدمتده بولندقلری
مدتجه نائل اولملری لازم کلان حمایت شخصیه ماده‌سنی بونلرك تجارتلرینه
واقربالرینه دخی ایصال ایتدیرمکده وبو صورتله برچوق تبعه‌یی حکومت
متبوعه‌لری تابعیتندن چیقارمقده‌در ٭ ایکنجی مرتبه‌ده عهود موجوده‌ده
قطعاً بری اولدیغی حالده قونسلوسخانه‌لر طرفندن تعیین قلنان برلو قونسلوسی

مأمورلری دخی منع سوء استعمالات اولمغله دفع وازالهسی اقتضا ایدر حمایه
ایده جك نه تبعه و نه ده تجارت اجنبیه اولمیان محاره بوقبیلدن براوقونسلوس
مأمورلری تعیین اولنه رق بونلر وعنوانه نائل اوله قاری کبی کندولرینه محمی
وترجمان پیدا ایلك وحکومت محلیه ایله منازعه حالنده بولنمغله کسب اهمیت
ایتك خصوصلرینی وظائف مترتبه‌لرندن عد ایتکده ومحلنجه هر برغرضلرینی
سربستجه اجرا ایله اصلا کندیلرینه عائد اولمیان مواده علی التوالی مداخله
ایتك استیه‌رك تعرضارینی باغی حکومتك اخلال نظامات واجرا آتی
درجه‌سنه قدر واردیرمقده اولدقاری مثللو اقربالرینی دخی اجنبی حمایتنده
فرض ایله بونلرك اموال واشیالرینی تبعه‌لری صفتنه عائد تکلیفات مشروعه‌دن
معاف طوتمق ادعاسنده اولملری محذوری دخی اهمیتجه دیکرلرندن نقصان
دکلدر ٭ تجار اجنبیه‌نك امور تجارتنی اداره ایدن تبعهٔ سلطنت سنیه بخشنه کلنجه
باب عالی ایله دول متحابه بیننده اولان معاهدهٔ تجارتك بومثللو تجار وکیللرینی
بولندیردیغی موقعی لایقیله تعیین و تبیین ایتك لازمه دندر ٭ بوبابده عهود
موجوده‌نك حکم حقیقیسی محضا تجار اجنبیه‌نك دولت متبوعه‌سی تجارتنه
ویرلش اولان امتیازاتدن استفاده‌سنی تأمین اولوب بوخسه بونك تبعهٔ
دولت علیه‌دن بولنان وکیلنك ذاتنی ویامصالح مخصوصه‌سنی حمایه ایلك
اولمدیغی آشکاردر ٭ قونسلوسخانه یساقجیلری وخدمتکارلری وسائر بومثللو
قونسلوسخانه ایله ازچوق مناسبتی اولان اتکجی وقصاب وسائر دکانجیلر
دخی بشقه برنوع هیئت محمیه تشکیل ایلمش اولوب فی الحقیقه یساقجیلر
خدمتی لزوملی ایسه ده بوخدمتده بولنانلرك هیچ برصورتله خدمتلرینه تعلقی

اولمیان تجارت وسائر مصالح ذاتیه‌لری دكل آنجق خدمت مذكوره‌لری صفتیله
ذاتلری موقتاً حمایت آلتنده بولنه‌جق ☼ وخدمتلرندن مفارقتلری آنده حمایت
مذكوره‌نك حكمی قالمیه‌جق ☼ وخصوصیله لزوم حقیقیسی قدر كسانه انحصاری
اولمق لازم كله‌جكدر ☼ بو مأمورلرك اعداد وامتیازاتی مضمون عهوده تطبیق
ایلمك وبوجهتله مأمورین اجنبیه تحت حمایه وقوماندهسنده بر كوچك هیئت
مسلحه طرزندن منع ایتمك خصوصلرینك مقارن حقانیت اولدیغنی نصفت
سفیرانه‌لری دخی تصدیق ایده‌جكی وبالاده ذكری سبقت ایدن دكان ودكانجی
حمایه‌سی ماده‌سنده آچیقدن آچیغه وتأویله ناقابل سوء استعمالك منع وازاله‌سی
ضمننده اوامر قطعیه اعطاسیچون كیفیتك یالكز طرف سفیرانه‌لرینه بیانی كافی
اوله‌جغی ومعاهدات موجوده تجار اجنبیه‌یه سربستچه سمسار انتخاب
واستخدامنی تأمین ایدرایسه‌ده بو خدمتده بولنان تبعهٔ دولت علیه‌نك شریعت
وقانون دولتدن ایرلمسنی واجنبی حمایه‌سنه چكلمسنده ممانعت ایدركینه شرطی حاوی
اولدیغنی دركاردر ☼ قونسلوسلرك اكثری یرلودن اوشاق تابعیله قطعا
قونسلوسخانه‌یه خدمتی اولمیوب بتون بتون بشقه صنعتده بولنان ومحضا
كندولرینی حكومت سنیه‌دن قاچرمق مقصدیله اسمنی حمایه دفترینه قید
ایتدیرن كسانی حمایت داعیه‌سنده بولندقلری دخی مع التأسف علاوه اولنور ☼
متصف اولدقلری حقانیت سفیرانه‌لری اقتضاسنجه باب عالی مستند بها اولان
دلائل قویهٔ مذكوره‌نك نزد اصیلانه‌لرنده رهین تقدیر اوله‌جغی امیدنده
وذكری سبقت ایدن اساسلر اوزره بیندولی حكومتلریله اتفاق واتحاد ایلملری
تنبیهاتی حاوی سفارتلری جانبندن بالجمله قونسلوسلره متحد المآل تعلیماتلر

ویرلدیکی حالده بو نلرك کافه‌سی بلامشکلات صحیحه تسویه پذیر اوله‌جغی
اعتقادنده بولنديغنك بیانی ۰۰ فی ۱۲۷۸ سنه

﴿ ممالك دولت علیه ایله انکلتره ممالکی بیننده موجود اولان مناسبات ﴾
﴿ تجارتك برقاتدها توسیع وتسهیلی ضمننده معاهدهٔ قدیمهٔ تجارتی تعدیلا ﴾
﴿ ومجدداً عقد اولنان تجارت معاهده‌سنك صورتیدر ﴾

برنجی ماده عهود موجوده ایله انکلتره تبعه وسفایننه اعطا اولنمش اولان
کافهٔ حقوق وامتیازات ومعافیات عهودمذکوره‌نك اشبو مقاوله‌نامه ایله تعدیل
اولنه‌جق اولان شرائطی بالاستثنا حالا واستقبالا تصدیق قلنمش و برده طرف
دولت علیه‌دن بالجمله دول سائره تبعه وسفینه‌لری ایله تجارت وسیرسفاینه الحالة
هذه اعطا اولنمش ومستقبلده اعطا اولنه بیله‌جك و یاخود استفاده‌سنه مساغ
کوستریله‌جك اولان کافهٔ حقوق وامتیازات ومعافیاته انکلتره تبعه وسفینه‌لریله
تجارت وسیرسفاینك دخی نائل وحائز اولملری مخصوصاً مشروط بولنمشدر
ایکنجی ماده حشمتلو انکلتره قرالیچه‌سی حضرتلری تبعه و یاخود وکیللری
ممالك محروسهٔ شاهانه‌نك هر برطرفنده کرك داخلا بیع وشرا ایتك وکرك طشره‌یه
اخراج ایتمك مرادیله ممالك دولت علیه محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولان
هردرلو اشیایی بلا استثنا مبایعه واشترا ایتمکه مأذون اوله‌جقلردر٭ودولت علیه
بیك سکز یوز اوتوز سکز سنه‌سی شهر اغستوسنك اون التیسی تاریخیله منعقد
اولان تجارت معاهده‌سنك ایکنجی ماده‌سی ایله ممالك دولت علیه‌نك محصولات
زراعت وسائر هرنوع محصولاتی حقنده هردرلو ید واحد اصولنی رسماً الغا
وابطال وکذلك اومثللو امتعه واشیا اشتراسی و یاخود اشیای مرقومه‌نك

بعدالمبايعه بر محلدن دیکر بر محله نقلیچون حکومت محلیه‌دن و یریلان تذکره اصوسی لغو اتمکی رسماً تعهد بیورمش اولمسیله انکلتره تبعه‌سنی حکومت محلیه‌دن تذکره اخذینه اجبار ضمننده وقوع بوله‌جق هر درلو تصدیعاته خلاف عهد بر حرکت نظریله باقیله جق ٭ و بو حرکته اجتسار ایتمك تهمتیله متهم اوله‌جق وزرای عظام و مأمورین سائره طرف دولت علیه‌دن در حال شدیداً تأدیب اولنه‌جق و بوسببدن ناشی کرفتار اولدیغی کافهٔ ضرروزیانی لایقیله اثبات ایده‌مدر اوله‌جق اولان انکلتره تبعه‌سنك حقوقی کاملاً احقاق بیوریله‌جقدر

اوچنجی ماده انکلتره تجاروياخود وکیللری ممالك دولت علیه محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب درون ممالك عثمانیه‌ده صرف واستهلاك ایچون ممالك عثمانیه‌ده بیع وفروخت ایتمك نیتیله اشیا اومعه مبایعه ایلدکاری حالده اشیا وامتعهٔ مذکوره‌نك اشترا وفروختنده وسائر ایجاب ایدن هر درلو معاملات تجاریه‌سنك اجراسی اثناسنده تجارت داخلیه‌ده مألوف اولان تبعهٔ دولت علیه و یاخود اجنبیه‌دن الدزیاده مظهر مساعده اولان تجارك قضایای ممالكده تأدیه ایتدکاری رسوماتی تأدیه ایده‌جکلردر

دردنجی ماده طرفین معاهدینك بر ینك ممالکندن و یاخود زیر تصرفنده بولنان محللردن یکدیکرینك ممالکنه و یاخود زیر تصرفنده بولنان محللره کوندرلمك اوزره اخراج اولنان هر درلو اشیادن بونلرك ممالك سائره‌یه نقل اولنمق اوزره اخراج اولندیغی حالده و یردکاری و یاخود و یره‌جکاری رسوماتدن بشقه وزیاده نسنه النمیه‌جقدر ٭ وطرفین معاهدیندن بر ینك ممالکندن و یاخود زیر تصرفنده بولنان محللردن یکدیکرینك ممالك و یاخود زیر تصرفنده بولنان

محلاره نقل اولنه‌جق هر نوع اشیانك نقل واخراجی ممنوعیتی اومثللو اشیانك ممالك سائره‌یه نقل واخراجنه دخی شمولی اولمدقجه اجرا اولنمیه‌جقدر ممالك دولت علیه محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب انکلتره تبعه‌سی ویاخود وکیللری طرفلرندن اشترا اولنه‌جق اشیادن کرك محل مبایعه‌سنده وکرك اخراج اولنه‌جغی محله نقلنده هیچ بر رسم وعوائد مطالبه اولنیوب یالکز اخراج اولنه‌جغی محلده اسکله‌ده‌کی قیمتی اوزرینه حساب اولنمش وحین اخراجنده استیفا اولنور یوزده سکزی تجاوز ایتمز بر رفتیه رسمی النه‌جقدر ✲ وبو رسمی تأدیه ایتمش اولان هر بر اشیا یدآخره چکمش اولسه بیله ممالك دولت علیه‌نك هیچ بر طرفنده رسم مذکوری تکرار تأدیه ایتمیه‌جکدر ✲ شوراسی دخی مقرردرکه ذکر اولنان یوزده سکز رسم کمرك هرسنه یوزده بر تنزیل اولنه‌رق کمرك اداره ونظارتنك مصارف عمومیه‌سنی تسویه ایتمك اوزره اشیانك قیمتی اوزرینه حساب اولنمش یوزده بر رسم مقررینه بالتدریج تنزیل قلنه‌جقدر

بشنجی ماده کرك ممالك محروسه‌نك محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب براً وبحراً انکلتره‌ واکا تابع اولان محلاره نقل اولنه‌جق وکرك انکلتره‌ واکا تابع اولان محلارك محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب قنغی طریق ایله اولورسه اولسون ممالك محروسه‌یه ادخال قلنه‌جق اولان هر بر امتعه واشیادن ممالك محروسه‌نك اونوع محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن النان رسوماتدن زیاده رسم النمیه‌جقدر ✲ وبرده طرفین معاهدیندن برینك ممالك وزیر تصرفنده بولنان سائر محلار محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولان هر نوع امتعه واشیانك یکدیگرینك ممالك وزیر تصرفنده بولنان محلاره نقل واخراجی ممنوعیتی ممالك سائره

محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولان اونوع امتعه واشیایه شمولی اولمدقجه
اجرا اولنمیه‌جقدر و بوندن بشقه ذات حضرت ملوکانه زیرده بیان اولنان
استثنادن ماعدا انکلتره واکاتابع اولان محللرك محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن
اولان هر براشیانك قنغی محلدن کلور ایسه کلسون ممالك محروسه‌یه ادخالنی
منع ایتامکلکی وانکلتره واکاتابع اولان محللردن ممالك محروسه‌یه نقل وادخال
اولنه‌جق محصولات ارضیه وصناعیه‌دن النه‌جق رسومانك اشیانك مقدارینه
کوره یوزده سکز ویاخود بوکا مقابل تعرفه موجبنجه مخصص اولوب اخذ
اولنه‌جق رسم معینی تجاوز ایتامسنی تعهد بیورر اشبو رسم معین اشیانك
اسکله‌ده‌کی قیمتی اوزرینه حساب اولنه‌جق واشیای مذکوره بحرا کلمش
ایسه سفینه‌دن قره‌یه حین اخراجنده وبرا کلمش ایسه ایلك کمرکده تأدیه
اولنه‌جقدر ویوزده سکز امدیه رسمی تأدیه اولندقدنصکره اشیای مزبوره استر
داخل مملکتده بیع وفروحت اولنسون اشیانك نه بایعندن ونه‌ده مشتریسندن
هیچ بر رسم مطالبه اولنمیه‌جقدر انجق اشیای مذکوره ممالك دولت علیه‌ده
صرف واستهلاك ایچون صاتلمیوبده التی آی ظرفنده ممالك دولت علیه‌دن
طشره اخراج اولنه‌جق اولدیغی حالده بومقوله اشیابری ترانسیت اشیاسی حکمنده
طوتیله‌رق حقنده اون ایکنجی بندده محرر اولدیغی وجهله معامله اولنه‌جقدر
وبو حالده کمرکلر اداره‌سی طرفندن یوزده سکز رسم کمرکك تأدیه اولندیغنی
اثبات ایده‌جك اولان تاجره آمدیه رسمیله بند مذکورده تخصیص وتعیین اولنان
ترانسیت رسمی بینده‌کی تفاوتك مقداری اعاده اولنمق لازم کله‌جکدر
التنجی ماده افلاق وبغدان وصرب اماراتنه کتمك اوزره ممالك شاهانه‌نك

سائر طرفلرندن مرورایدن اشیاوامتعۀ اجنبیه رسم کمرکنك ذکر اولنان امارانه حین وصوللرنده وکذلك ممالك شاهانه نك سائر طرفلرینه کتمك اوزره امارات مذکوه ردن مرورایدن اشیا وامتعۀ اجنبیه نك دولت علیه طرفندن طوغریدن طوغری یه اداره اولنان ایلاك کرکه وصوللرنده تأدیه اولنمسی طرفین متعاهدین بیننده مقرردراشبوقاعده کرك امارات مذکوره نك وکرك ممالك شاهانه نك سائر طرفلرینك ممالك اجنبیه یه کوتوریله جك اولان محصولات ارضیه وصناعیه سی حقنده دخی جاری اوله رق امارات مذکوره محصولاتنك رسم کمرکی امارات مأمورلرینه وممالك شاهانه نك سائر طرفلری محصولاتنك دولت علیه مأمورلرینه ویریلوب بوصورتله کرك امدیه وکرك رفتیه رسمی هرحالده یالکز بردفعه ایفاقلنه جقدر

یدنجی ماده طرفین متعاهدین تبعه سنك جمله سنه یکدیکرینك ممالك وزیر تصرفنده بولنان محلارده انباریه واکرامیه وتسهیلات سائره و رسومات اعاده سی خصوصلرنده برلوتبعه کبی معامله اولنه جقدر

سکزنجی ماده انکلتره واکاتابع محلاره انکلیز سفینه لریله نظاما ادخالی جائزاولان بالجمله اشیانك عثمانلو سفینه لریله دخی ادخالی مجاز اولوب بونلردن انکلیز سفینه لریله ادخال اولندقلری وقتده اعطا ایلدکاری رسوماتدن هرنه نام ایله اولورسه اولسون بشقه وزیاده رسم اخذ اولنمیه جقدر وبالمقابله دولت علیه ممالکی اکاتابع اولان محلره عثمانلو سفینه لریله ادخالی نظاما جائز اولان بالجمله اشیانك انکلیز سفینه لریله ادخالی جائز اولوب بونلردن عثمانلو سفینه لریله ادخال اولندقلری حالده تأدیه ایلدکاری رسوماتدن غیری هرنه نام ایله اولور ایسه اولسون بشقه وزیاده بررسم مطالبه اولنمیه جقدر واشیای مذکوره کرك

طوغريدن طوغرى يه فى الاصل حاصل اولديغى محلدن كلسون وكرك ممالك سائره دن ورود ايتسون حقلرنده بالاده بيان اولان معاملهٔ تقابله بلافرق وتمييز جارى اوله جقدر واخراجات حقنده دخى تماما مقابلهٔ بالمثل اصولى جارى اولوب شويله كه طرفين ممالكندن اخراجى نظاما جائز اولان وياخود اوله بيله جك هر درلو اشيا كرك دولت عليه وياخود انكلتره سفاينته تحميل اولنسون وكرك طرفين متعاهديندن برى وياخود سائر بر دولت ممالكنده بر ليمانه ارسال اولنسون اشياى مذكوره دن دولتين ممالك وتوابعاتندن بولنان محللرده اخراجات رسمى مساوات اوزره النه رق بريم تعبير اولنور راكراميه اقچه سى ورسومات اعاده سى دخى برسياق اوزره اجرا اولنه جقدر

طقوزنجى ماده هرنه كونه وهرنه نام ايله اولور ايسه اولسون كرك حكومت ومأمورين وكرك افراد ناس واصناف وياخود بركونه آثار نافعه وتأسيسات نظاميه نامنه ومنافعنه اوله رق طرفيندن برى سفاينندن اخذ اولنه جق طونيلاته وليمان وقلاغوز وفنار وقرانته وسائر امثالى رسومات طرفين ممالك وتوابعاتندن بولنان محللر ليمانلرنده برلو سفايندن اخذ اولنان رسوماته مخالف صورتده تعيين اولنميه جقدر واشبو معاملهٔ متقابله هرقنغى ليماندن كلور ايسه كلسونلر وهرقنغى محله كيده جك اولور ايسه اولسونلر طرفين سفاينى حقنده جارى اوله جقدر

اونجى ماده انكلتره قانونى اقتضاسنجه انكليز سفينه سى دولت عليه قانونى واحكامنجه عثمانلو سفينه سى عد اولنان بالجمله سفاينه اشبو معاهده يه دائر مواددن طرفيندن عثمانلو وانكليز سفينه سى كبى معامله اولنه جقدر

اون برنجی ماده کرك انكلتره واكا تابع اولان محللر محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب انكلتره ویاخود سائر بردولت سفاینیله كلان وكرك دیكر براجنبی ممالكی محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب انكلتره سفاینده محمول اوله‌رق ورود ایدن امتعه واشیا بحر سفید وقره‌دكز بوغازلرندن كچدیكی حالده اشیای مرقومه كرك كتورن سفینه‌یه محمولا وكرك دیكر سفینه‌یه اقدار یله‌رق اشبو بوغازلردن كچمش اولسون وكرك ممالك اجنبیه‌یه نقل اولنمق اوزره صاتلمش اولدیغی حالده دیكر سفینه‌یه تحمیل اولنمق ویوله چقار یلنجیه‌دكین بر وقت محدود ایچون درسعادتده ترانسیت انبارینه وممالك دولت علیه‌نك ترانسیت انباری اولمیان سائر محللرنده كمركلرك نظارتی التنده بولنه‌جق یره چیقارلسون اشیای مرقومه ایچون نه كونه اوا ورایسه اولسون هیچ بر رسم وعوائد مطالبه اولنمیه‌جقدر

اون ایكنجی ماده دولت علیه مساعدات تدریجیه ایله بری ترانسیت حقنده دخی یداقتدارنده بولنان بالجمله تسهیلاتی اعطا ایتمك ارزوسنده بولندیغندن آخر ممالكه كوندرلمك اوزره ممالك دولت علیه‌یه ادخال اولنان اشیادن الی یومنا هذا المتقده اولان یوزده اوچ رسم كمرك درحال یوزده ایكی‌یه تنزیل اولنه‌رق مار الذكر یوزده اوچ رسم حقنده شمدی‌یه دكین جاری اولمش اولدیغی مثللو اشبو یوزده ایكی رسم امتعه واشیانك ممالك دولت علیه‌یه حین ورودنده تأدیه اولنه‌جقدر دولت علیه محصولاتنك رسومات رفتیه‌سی یالكز قیدیه مصارفنی اداره ایلمك اوزره یوزده بره تنزل ایده‌جكی مثللو ذكر اولنان ترانسیت رسمی دخی اشبو معاهده تصدیقنامه‌لرینك یوم مبادله‌سندن اعتبارا سكزسنه‌دن صكره یوزده بر رسم معین وقطعیسنه تنزیل قلنه‌جقدر بونكله برابر دولت علیه برنظام

مخصوص ایله بو بابده حیله وقوعنك منعی تدابیرینی اتخاذایتمك حقوقنی محافظه ایلدیکنی اعلان بیورر

اون اوچنجی ماده انکلتره تبعه‌سی و یاخود وکیللری ممالك شاهانه‌ده ممالك اجنبیه محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولان اشیا اخذواعطاسیله مشغول اولدقلری حالده بونلر منسوب اولدقلری مملکتلرك امتعه واشیاسی تجارتنی ایدن سائر تبعهٔ اجنبیه‌نك مکلف اولدقلری رسوماتی اداوحائز اولدقلری حقوق وامتیازات ومعافیاتدن استفاده ایده‌جکلردر

اون دردنجی ماده بشنجی ماده شرایط واحکامنه استثناء بعدازین طوز وهرنه شکل وصورتده اولور ایسه اولسون توتون انکلتره تبعه‌سنك ممالك دولت علیه‌یه ادخالنه مأذون اولدقلری امتعه واشیادن معدود اولمیه‌جقدر معمافیه انکلتره دولتی تبعه‌سی و یاخود وکیللری ینه ممالك دولت علیه‌ده صرف واستهلاك ایچون طوز وتوتون مبایعه وفروخت ایتدکلر حالده اشبو ایکی نوع اشیا اخذ واعطاسی ایله مألوف اولان تبعهٔ دولت علیه‌نك الڭ زیاده مظهر مساعده اولنلرینك مکلف اولدقلری تکالیف ونظاماته تابع اوله‌جقلردر اشبو ممنوعیته مقابل انکلتره تبعه‌سنك ممالك دولت علیه‌دن اخراج ایده‌جکلری توتون وطوزدن بعدازین هیچ برکونه رسم النمیه‌جقدر فقط تبعهٔ مرقومه ممالك محروسه‌دن اخراج ایده‌جکلری توتون وطوزك مقداری‌نی کمرك اداره‌سنه بیانه مجبور اوله‌جقلردر وکمرك اداره‌سی بو بابده اولان حقوقنی کما فی السابق محافظه ایدوب فقط بونك ایچون کمرك قیدیه و کمرك نام اخرله هیچ برعوائد طلب ایده‌میه‌جکدر

اون بشنجی ماده   طرفین فخیمین معاهدین بیننده مقرردرکه دولت علیه باروت وطوب واسلحه ومهمات حربیه نك ممالك شاهانه یه ادخالنك عموما منعی حق و صلاحیتنی محافظه بیورراشبو ممنوعیت رسما تبلیغ اولنمدقجه مرعی الاجرا اولمیه جق و بالکز ممنوعیتی حاوی اوله جق بیاننامهٔ رسمیده صراحةً تعیین اولنه جق الات واشیای حربیه حقنده جاری اوله جقدر وجه محرر اوزره ممنوع اولمیان هردرلو الات واشیای حربیه وممالك شاهانه یه حین ادخاللرنده نظامات محلیه یه تابع اولوب فقط انکلتره سفارتی طرفندن بررخصت استثنائیه استدعا اولنور ایسه اسباب قویه اولمدقجه سفارتك اشبو استدعاسنه مساعده اولنه جقدر وخصوصیله باروت ادخالی ممنوع دکل ایسه شرایط آتیه یه تابع اوله جقدر شویله که اولا انکلتره دولتی تبعه سندن نظامات محلیه نك تعیین ایلدیکی مقداردن زیاده اصلا فروخت اولنمیه جقدر ثانیا برکی یوکی ویاخود برمقدار کلی باروت بر انکلیز سفینه سیله ممالك محروسه نك برلیماننه واصل اولدقده اشبو سفینه مأمورین محلیه طرفلرندن تخصیص وتعیین اولنه جق برمحله لنکر انداز اوله رق حامل اولدیغی باروتی بنه مأمورین مومی الیهم طرفلرندن کوستریله جك انبارلره مأمورین مومی الیهمك نظارتیله اخراج اولنه جقدر و باروت مذکورك اصحابی نظامات مطلوبه یه اتباع ایدرك ذکر اولنان انبارلره کیره بیله جکلردر صید تفنکی و پشتو و زینت اسلحه سی اشبو بندده مندرج شرائطه تابع اولمیه جقدر

اون التنجی ماده   انکلیز تجاری سفاینك بحر سفید و سیاه بوغازلرندن مرورلری ایچون برمعتاد لازم کلان اذن سفینه فرمانلری دائما سفاین مرقومه یی

ممکن مرتبه بکلمیه جك صورتده اعطا اولنه حقدر

اون یدنجی ماده حموله سی ممالك دولت علیه ده تسلیم اولنه جق انکلیز تجارسفاینی قپودانلرینك حموله یی اخراج ایده جکلری لیمانه وصول بولدقلری عقیبنده درحال حموله لرینك مانیفستولرینك برصورت صحیحه سنی کمرك طرفنه اعطا ایتملری لازم کله جکدر

اون سکزنجی ماده کمرکدن قاچریله رق ادخال اولنان اشیا جانب میریدن مصادره اولنه بیله جکدر فقط قاچیریلان اشیا مأمورین طرفندن طوتلدیغی عقیبنده بونك تقریر ویاخود مضبطه سی بالتنظیم قاچرمه عد اولنان اشیا صاحبنك منسوب اولدیغی قونسلو سخانه یه تبلیغ قلنوب هیچ براشیا قاچرمه اولدیغی لایقی ونظامی وجهله ثابت اولمادقچه مصادره اولنمیه جقدر

اون طقوزنجی ماده کرك ممالك عثمانیه وکرك اکا تابع اولان محلر محصولات ارضیه وصناعیه سی انکلتره دولتی ممالك وزیرتصرفنده بولنان محلره ادخال اولندیغی حالده حقنده الڭ زیاده مظهر مساعده وامتیاز اولان ملتك اونوع محصولات ارضیه وصناعیه سنه اولنه جق معامله نك عینی اجرا قلنه جقدر دول اجنبیه تبعه وسفاین وتجارت وسیرسفاینه انکلتره دولتی ممالکنده وزیرتصرفنده بولنان محلرده الحالة هذه اعطا اولنان ومستقبلده ویریله جك ویاخود استفاده سنه مساغ کوستریله جك اولان حقوق وامتیازات ومعافیاته دولت علیه تبعه وسفاین وتجارت وسیرسفاینك دخی نائل وحائز اولمسنه مساعده قلنه جقدر

یکرمنجی ماده اشبوعهدنامه تصدیق اولندقدن صکره طرفین فخیمین معاهدین بیننده بیك سکزیوز اوتوزسکز سنه سی اغستوس اون التیسنده منعقد اولان ومقاوله نامه یرینه قائم اوله جق وتصدیقنامه لرینك مبادله سی

كوندن اعتبارا يكرمى سكز سنه مرعى الاجرا طوتيله جقدر اشبو معاهده نك
احكامى اون درت سنه يه قدر انجق تماما جارى اولمغه باشلايه جغندن طرفين
معاهديندن هر برى اشبو مدتك انقضاسنده معاهدهٔ مذكوره يى يكيدن
رؤيت وتعديل ايتمك وياخود خبر ويرلديكى كوندن اعتبارا برسنه دن صكره
فسخ ايتمك تصورنده اولديغنى ديكرينه بيان ايتمكه صلاحيتى اوله جق ويكرمى
برنجى سنه ختامنده دخى بو منوال او زره عمل وحركت اولنه جقدر اشبو
معاهده ممالك دولت عليه نك كافهٔ ايالتنده يعنى اوروپا واسيا ومصر وافريقانك
ممالك دولت عليه دن اولان اقطار سائره سنده وصرب ايله افلاق وبغدان
امارتلرنده مرعى الاجرا اوله جقدر سائر دول اجنبيه دن اشبو معاهده شرائطنك
حاوى اولديغى فوائد تجارتدن حصه دار اولمق استيان اولديغى حالده دولت
عليه اشبو فوائدى انلره دخى مساعده ايتمكه اماده بولنديغنى اعلان بيورر
يكرمى برنجى ماده حشمتلو انكلتره قراليچه سى حضرتلرى اشبو عهدنامه نك
هر بر بندنده استعمال اولنمش اولان الفاظ وتعبيراتك معانىٔ طبيعيه
وصريحه سندن زياده وخارج هيچ برحكم ومعنا استخراج ايتمك ونه ده ادارهٔ
داخليه سى خصوصنك اجراسنده دولت عليه يه هيچ بروجهله موانع ايقاع
ايلمك مرادنده بولنمديغى طرفين ميانه سنده قرار كير بولنمشدر شو قدر كه سلطنت
سنيه نك ذكر اولنان حقوق ادارهٔ داخليه سى انكلتره دولتيله موجود اولان
عهود قديمه سى واشبو عهدنامه ايله انكلتره دولتى تبعه سى واموالى حقنده
اعطا بيورلمش اولان امتيازاته نقض على يى موجب اوليه جقدر
يكرمى ايكنجى ماده كرك انكلتره دولتى ممالكيله تصرفنده بولنان محللرك
محصولات ارضيه وصناعه سندن اولوب ممالك دولت عليه يه ادخال اولنان
وكرك دولت عليه ممالك وتصرفنده بولنان محللر محصولات ارضيه وصناعيه سندن

اولوب انكليز تاجرلری و یاخود وكيلارينك انكلترەيە و ياخود ممالك سائرەيە
نقل وادخال ايتمك اوزره ممالك دولت عليه‌نك هر برطرفندن مبايعه واشترايه
مختار وسربست اولدقلری هر درلو اشيا وامتعه‌دن اشبو معاهده‌نك شرايط
مندرجه‌سی موجبنجه النه‌جق رسم كمركلك تعرفه‌سنی تنظيم ايچون برابرجه
قوميسرلر نصب وتعيين ايتمكلكه طرفين فخيمين معاهدين قرار و يرمشلردر
بو صورتله تنظيم اولنه‌جق يكی تعرفه بيك سكز يوز التمش برسنه‌سی الافرانقه
تشرين اولنك ابتداسی تاريخندن اعتباراً يدی سنه مدتله جاری اوله‌جغندن
طرفين معاهدينندن هر برينك مدت مذكوره‌نك انقضاسندن برسنه اول اشبو
تعرفه‌نك رؤيت وتعديلنی طلب وادعايه استحقاقی اوله‌جقدر
واكرچه سكزنجی سنه اثناسنده طرفيندن هيچ برى اشبو رخصت بالقوه‌يی
فعله كتورمز ايسه اول تقديرده اولكی يدی سنه‌نك انقضاسی كوننده اعتباراً
ديكر بر يدی سنه مدت ايچون دها مرعی الاجرا طوتيله‌جق وهر بر يدی سنه دورينك
تكميلنده بعينه عمل اولنه‌جقدر

يكرمی اوچنجی ماده   اشبو عهدنامه تصديق اولنه‌جق وتصديقنامه‌لری
درسعادتده ايكی آی ظرفنده وممكن ايسه دها اولجه تعاطی اولنه‌رق سكز يوز
التمش برسنه‌سی الافرانقه شهر تشرين اولنك برنجی كوننده اعتباراً مرعی
الاجرا طوتيله‌جقدر اشبو معاهده بيك ايكيوز يتمش يدی سنهٔ هجريه‌سی شوال
شريفنك اون طقوزنجی وبيك سكز يوز التمش برسنهٔ عيسويه‌سی الافرانقه
نيسانك يكرمی طقوزنجی كونی تاريخيله عقد و تنظيم اولنمشدر

عالی   هانری ليتون بولور

﴿ مشهور حالت افنديك بغدادك نظامنه مأمور يتنده مقام صدارته
ويرديكی لايحه‌در ﴾

اوته‌دنبرو اکثر ناسدن استماع ایلدیکمز اهالی بغدادك دولت علیه‌یه
مطیع ومنقاد اولدیغندن والیلری حقنده جانب سلطنت سنیه‌دن ادنا مرتبه
براغبرار فهم ایلسه‌لر جمله‌سی بردن روکردان اولوب کلامنده نفوذقالیه‌جغنی
بیان وحتی وزرا توجیهاتی وقوعنده ابقا امری تخمین ایلدکلری وقتدن
اون بش یکرمی کون کیرو قالوب واصل اولمز ایسه درون مملکتده قیل
وقال چوغالمغه باشلیوب والیلر کندی تاتارلرندن ایکیسنی خفیةً بغداددن
اخراج وکویا ابقامرده‌سی کتورر کبی کمال عجله وسرعتله شهره ادخال وچند
روز مرورنده دیکر بر تاتار دخی ابقا امرینی کتورمش کبی نشر ایدرك
ترتیب دیوان ایدوب سنهٔ سابقه‌ده کلمش اولان ابقاء امرینی علنا
قرائت ایتدیرمکه مجبور اولدقلرینی روایت ایدرك عزل ونصبلرینی کمال
مرتبه تسریع ایدرلر چاکرلرینك معلومی اولان موادن شهید سعید مرحوم
سلطان سلیم خان حضرتلرینك زمان سلطنتلرنده اجل موعودیله فوت
اولان سلیمان پاشا کندی امورینه دائر بعض مصالح ایله ایچ چوقداری
سلیمان اغا نامنده بر آدمنی بوطرفه کوندرمش اولوب مومی الیه دخی خیلیجه
ارباب بضاعه ودرایتدن اولمق ملابسه‌سیله اول وقت اصحاب نفوذدن اولان
وکلای دولت علیه‌یه تحصیل انتساب و پاشای مشارالیهك مصالحنی کورمك
وسیله‌سیله کندی استعدادینی ابراز ورفته رفته قفل دریچهٔ امالنی باز
ایدوب بغداد ایالتی بکا توجیه اولنسه دولت علیه‌یه منافع کثیره‌یی موجب
اولور دیه‌رك نیجه مواعید ایله سمت سهولتنی کوسترمکه اغاز ایتدی
عاقبت الامر مرحوم یوسف اغانك همت واعانه‌سیله حصول امله بر استعداد جق
و یرلمك ایچون مومی الیه لحیه‌سنی کشاد ایتدیروب مجدداً دیار بکری توجیه
وارسال ایلدیلر بغداد والیسی دولتلو سلیمان پاشا ایسه بغداد کندویه

توجیه اولنه‌لی سنین وافره اولوب حکومتی استقرار بولمش واطراف واکنافده
رعایتی استوار اولمش برآدم ایکن مومی الیهك دیار بکره وصولندن بحضور اولوب
نیاز واخافه ایله ممزوج تحریرات ارسالیله دولتی بیزار اتمکه باشلدی
همان برکون مومی الیه سلیمان پاشانك میرمیرانلغنی رفع ودرسعادته کتوروب
ساقز جزیره‌سنه نفی واجلا ایتدیلر برمدت اقامتدن صکره ینه بغداد
والیسی مشار الیهك شفاعتیله سبیلی تخلیه اولنوب بغداده عزیمت وسلیمان
پاشا فوتنه قدر بعض خدماتده مستخدم ایکن سلیمان پاشانك فوتندنصکره
خلفی علی پاشا مومی الیهی اعدام ایلدی ثانیا مومی الیه ایچ چوقداری
سلیمان پاشا بغداده واردیغندن برقاچ سنه مرورنده مصر سفری ظهور
ایدوب اکا دائر بعض تدابیر ملاحظه اولندقجه بغداد والیسی اون بیك
ادمله کتخداسنی کوندرسه خیلی ایش کورمکه قادر اولوردیو بعضیلر
دولت علیه‌یه اسماع ایتمریله کیفیتك تحقیقی بابنده بغداد ایله مناسبتی
اولان بعض تجار استنطاق اولندقده اکثریسنك تقریرلری اوغلنه
میرمیرانلق توجیه اولنوب وکندی فوتندن صکره بغداد والیلکی اوغلنه
ویریلوب اخره ویرلمامك اوزره تأمین اولنسه احتمالدرکه بوخدمتی قبول
ایده زیرا اعز آمالی بومادده‌در دیمشلر ایدی بعده مشار الیه فوت
اولوب کتخداسی علی پاشا بغداده طالب اولدقده کندویه توجیه
اولنجیه‌دك نه مرتبه صورت انقیاد کوستردیکی وکندویه توجیهندن
صکره ذکر اولنان ایچ چوقداری سلیمان پاشایی ویکیچری اغاسنی وانلرك
امثالی برقاچ اصحاب تمیزی اعدام ایلمسی وخصوصیله سلفی سلیمان پاشانك ،

حكومتی كركی كبی تمكن بولمشكن كندی خدمتكاری مقامنده اولان ایچ
چوقداری سلیمان پاشادن اومرتبه توحشی ویرینه اوغلنی ولیعهد
ایتمكه سعی ایتمسی وحالا بغداد والیسی اولان سلیمان پاشا دخی كندویه
توجیه ایتدیرنجیه‌دك نیجه نیجه مواعید ایتدكدنصكره اولوقتده
درسعادتده بولنان فرانسه ایلچیسنه مكتوب یازوب یوز بیك غروش
وعد ایتمكی ارتكاب ایلمسی بونلردولت علیه‌دن اعانه اولنمد قجه خود بخود
بغدادی ضبط ایده‌میه‌جكلرینه وعسكر قوتیله ضبط ایتسه‌لر بیله
حكومتلری مستقل اولمیه‌جغنه دلیل اولوب عزللرینی تسهیل ایدنلرك
قولنی تصدیق ایده‌بیلور وبو بغداد امورینه دائر كرك بولندیغمز
مجالس شوراده وكرك بیننزده اولان مذاكراتده دائما رجال دولت ایكی
فرقه اولوب برطاقی اخر مجرب بروزیره ویریلوب بعض سزلدی ظهور
ایدرایسه دخی ثبات وجلادت اظهار ایدرك بغداده كما هو حقه متصرف
اولوب وارداتنه دسترس اولمق طرفنی ترجیح ودیكر برطاقی بویله امر
عظیم تجربه‌یه كلمز بوكا شروع خفت عقلدن نشأت ایدر دیه‌رك تقبیح
ایدرلر بوانه قدر قول ثانی ایله عمل اولنمشدر انجق تسهیل ایدنلر
دولت علیه ارباب اقتداردن دیله‌دیكی بروزیره توجیه ایدوب قیل وقال
وقوعنده ثبات ایتسه‌لر تصرف تام ایله تصرف اولنمق وجوهله ممكندر
انجق بغداد والیلری اصحاب ثروتدن اولدقلرندن قپو كتخدالری وسائر
بغداده متعلق خدماتده اولنلر منافع كثیره حاصل ایدوب اطرافه اقچه
وعدیله بعضیلرینی اضلال وبعضیلرینی اخافه ایله خلقك ذهننی تحدیش

ایدرلر دیه‌رك قـوللرنده اصرار ایدرلرحتی بالاده ذکری سبقت ایدن ایچ
چوقداری سلیمان پاشایی دیاربکردن عزل ونفی ایتملری چاکرلرینه موجب
استغراب اولمغله اول وقتده بغداد صرافی اولان صـوفیه‌لی بزم برازمی
بازرکاندن محرمانه سـببنی سؤال ایلدیکمده آخره سرایت ایتمامك اوزره
نیاز ایدوب قوللری دخی کمسنه‌یه افشا ایتمیه‌جکمی تأمین ایلدیکمده بغداد
والیسی وادملری بوبابده یوسف اغا حضرتلرینی بروجهـله رأیندن
چویره‌مدکلرندن قپوکتخداسی سفیان اغا غایت خفی صورتله اجرای وساطت
وتعلیماتله رئیس راشد افندی حضرتلرینه بغداد والیسی طرفندن درلو
شیلر یازدیره‌رق بوصورته قویدیلر انجق فنا اولدی زیرا بوندن صـکره
حسب الاقتضا بغداد والیسنك عزلی ایجاب ایتسه آخر کیمسه طالب اولوب
اوزرینه الـمز بوماده خاطرینه کلوب هرکیم اولسه همت وغیرتنه فتورکاور
دکش ایدی «العهدة علی الراوی» بعضیلری دخی عزلاری قابل دکلدر فهمی قاصر
وملاحظه‌سی ناقص اولنلر بونی برقولای ایشدر ظنیله تسهیل ایدییورلر
بغدادك ایراد سنویسی یکرمی درت بیك کیسـه‌یه بالغ اولور واون بیك
مرتب عسکرلری وار ومحافظهٔ جاهلرنده اهتماملری برکمالدر حتی طرف
دولت علیه‌دن واران مباشرلری و بلکه اتباعنی بیله شهراچنـده کیف
مایشاء کزدیرمزلر ووجوه بلده‌دن کیمسه مباشرلر ایله کرمیت اوزره الفت
وصحبت ایده‌مز خارجدن بروزیر برتقریب ایله کریشه بیلسه بیله پایدار
اوله‌مز دیرلر فی الحقیقه بغدادك ازقدیم اشراف خانداننن رکن رکین
بلده مقامنده اولان شاوی زاده‌لر ومردین وبوده‌سی سابق عبدالله

اغا ومقتول يکيچری اغاسی وموصل اشرافندن مشهوز عبدالجليل
زاده‌لر که بونلر سليمان پاشا مرحومه وجوهله مرجح وهر وجهله صاحب
لياقت وفرمانبر دولت اولدقلری اولوقتلرده امد شدايدن بغداد قاضيلرندن
وتجاردن استماع ايله وکلای دولت عليه‌نك سامعه‌لری طولمش وحقيقتده
صيت وشهرتلری افاقگير اولمش ادملر ايکن بونلردن هيچ بريسی بغداد
واليلکنه طالب اولمدقلری تصعيب ايدنلرك قولنه دليل اتخاذ اولنسه واهی
دکلدر زيرا بومقوله ارباب اشتهار واقتداردن اولنلر آخرك محکومی
اولمغی تحمل ايده‌ميه‌جکلری باهر و بوقدر منافعه سهولتله دسترس
اوله‌بيله‌جکلری تقديرده ترك ايده‌ميه‌جکلری جلی وظاهردر انحق
بوچاکر کمينه‌لری بوانه قدر طشره‌لرده مأمور اولديغم امورده بريسنی
بوطرفده اولان مسموعات ومعلوماتمه مطابق بوله‌مدم ازجمله حالا
اغريبوز محافظی ابوبکر پاشاحضرتلری اسکندريه‌لی قره محمود پاشانك
اعدامیچون کافۀ روم ايلی عسکرينه سرعسکرلك عنوانيله مأمور
اولديغنده عبداحقرلری دخی مشارالیهك معيتنده بولنوب اون آی ليل
ونهار ذکر وفکرمز محمود پاشانك استيصالی تدبيرندن عبارت اوله‌رق
کرك روم ايلينك اصحاب نفوذندن اولان وجوه واعيانی وکرك ارنبود
پاشالری وبکزاده‌لری ايله بالمذاکره هربرينك بشقه بشقه سراوعلنا
تقريرلری النوب کويا وقوف تام حاصل ايلدك زعمنه دوشمش ايکن محلنه
وارلدقده مصلحت اصلا وقوعنزه مطابق اولميوب اکثر تدابيرمز بيهوده
وبلکه کندو مصلحتمزه مضر ظهور ايلدی ثانياً ايکيوز ايکی تاريخندن

فرانسه سفارتنه مأمور اولدیغم ایکیوز اون یدی تاریخنه کلنجه اکثر اوقات عاجزانهم دول نصارا امورینه دائر وخصوصیله مرحوم راشد افندی ویاسننده التی سنه وقوعبولان مکالماتك جملهسنه محرم اولهرق اوروپا امورینه واقف اولنلر تعداد اولنسه چاکرلری دخی اول عداده الحاق اولیور ایکن فرانسهیه واردقده اطوار ومشوارلرینی اصلا مسموعم کبی بولهمیوب باب عالیدن یدیمه ویریلان تعلیماتك اجراسنه دخی مساغ بولهمدم بناءً علیه چاکرلرینك خاطرمه شو وجهله لایح اولورکه بعنایة الله تعالی اوطرفه وصول میسر اولدقده مصلحتی غایت تأنی ایله طوتوب مشارالیهك مزاجنی بوقلشدیرهرق معاذ الله تعالی دولت علیهنك شاننه نقیصه ویرهجك مرتبه ضرورت وفقدان نقوددن دخی بحث ایتمیهرك والی مشارالیهك ذهننی اله بیلهجك قدر تحصیل رضای همایونه تشویق واغرا ومسموع عاجزانهم اولدیغنه کوره کندونك دلخواهی اولان دیاربکرك ادارهسی خصوصی وبوکا بکزر سائر امانی خدمات دولت علیهده تکاسل ایتدیکی صورتده قرین مساعده اولنهجغنی تعهد درجهسنه وارمیهجق مرتبه وعدوبوندن صکره بنم احراز ایتدیکم رتبهیی قطع ایدنلر عادتا قپو کتخداسی اولمق رسم دولت علیهیه منافی ایسه دخی بن عادتا قپو کتخدا کزکبی کافهٔ اموریکزی التزام ایدرك جمیع امالکزه مساعدهٔ سنیه تحصیلنه تعهد ایدرم زمینلرندن باشلیوب اکر مزاجی مداهنه وملایمت طرفلرندن حظ ایدر ایسه بوصورتلرده بعض دروغ مصلحت آمیز علاوهلریله کتدکجه اغرا وکندونك مدیراموری وبلکه تصمیمه

کوره قوهٔ متفکره سی مقامنده اولان دفتردار ایله کرمیت اوزره الفت ایدرك بو وادیده انك واسطه‌سیله دخی اغرا ایدرم انجق مسعو غمز اولدیغی مرتبه منکر وعنود اولوب بو مقوله سوزلری استماع ایتدکجه دخی زیاده کندینده وجود ویروب حدنا شناسلق وادیلرینی طوتدیغی حالده تدریجله حقیقت حالدن بحثه اغاز ایله (ظل اه فی العالم) شوکتلو کرامتلو پادشاه عالمپناه افندمز حضرتلرینك مزاج همایونلری اسلاف کراملرینه بروجهله مقیس اولمیوب دائما ملکلرینك نظامی وخدمهٔ سلطنت سنیه ووکلای دولت علیه‌لرینك احواللرینه دقت ایله ذات والالرینه ودیعهٔ جناب کبریا اولان فقرای رعینك اسایش باللری اندیشه‌سندن عبارت وشفقت ومرحمتله معامله‌لرینك شکرینی بیلمیانلر حقلرنده دخی تهدیدات ملوکانه‌لرینی ایقاعه قادر برپادشاه بلند همت اولمغله جناب شریفکزدن مأمول ومنتظر شاهانه‌لری اولان رضاجویی وصداقت بویله دشمن غائله‌سی اثناسنده دین ودولتلرینه جان سپارانه خدمت اولدیغندن عادی مباشر کوندرمیوب بو عبدا حقرلری کبی دولت علیه‌لرنده قطع مراتب ایتمش ونیجه خدماتده بولنمش بوقوللرینی طرفکزه ارسال بیورمقدن مرام همایونلری جناب شریفکزی بروجهله تلطیف وبین الاقران قدر یکزی ترفیعدر یوخسه بواقچه‌نك تحصیلنه طریق اخرملاحظه بیوره جقلری درکاردر بوندن بشقه بن سزك شانکزه وعقل درایتکزه آنی لایق کورمکه امام مسلمین وخلیفهٔ روی زمین اولان برپادشاه عالی همتك سایهٔ شاهانه‌لرنده بو مرتبه متنعم ایکن

ربقهٔ رضای علیه‌لرندن کردنکشلك واديلرینه ميل ايتمك خاطر كذار اوله
حق‌نان و نمکه رعایت کافهٔ مسلمينه واجب اولدیغندن ماعدا دولتعليه‌لری
دولت محمديه اولوب مؤيد من‌عنداه اولدیغندن بشيوز سنه‌دن برو يعنی
عصيان واديلرينه کيرنلردن وبلکه خدمتلرنده صداقتی التزام ايتميانلردن
بهره‌مند اولمش وبلکه کندی اجليله اولمش برفرد اولديغی مشهود باصرهٔ
اولی النهی ومعلوم جملهٔ تواريخ اشنادر بنم دخی بومرتبه‌ده سوزی
اوزاتديغم ولی‌نعمتم اولان دولت‌عليه‌يه خدمت نيتندن بشقه‌جناب شريفكز
کبی بروزير دلاورمزاج سلطنت‌سنيه‌يی اوکره‌نوب الی‌نهايته العمرغائله‌سزجه
مسند کزده دائم ودنيوی واخروی ميمنتی ظاهر وجلی اولان حسن توجه
شاهانه‌يه مظهريت ايله نائل صفای بال اولدقجه بنی دخی خاطردن
اخراج بیورمیوب شوطریق مستقیمه شوادم سوق ایلدی دیو خیرایله یاد
ایتمکزدر بوخسه (وماعلی الرسول الاالبلاغ) ايت کريمه‌سی مدلولنجه بنم
خدمتم ارادهٔ سنيه‌يی افاده ايله تکميلدر واديلرينی برطرفدن افاده اثناسنده
بوله یاتمیه‌جغی درك اولنور ایسه برطرفدن دخی وسع عاجزانه‌مدن كالديكی
قدر عزلی ممكن اولوب اولميه‌جغی وممكن اولديغی تقديرجه سهولت
وصعوبتدن قنغيسی غالب ايدوكی سراً تفحصدن بران خالی اولميوب
پيدرپی حفيه بوطرفه تحريرده دقيقه فوت ايتمم انجق بغدادك بعد
مسافه‌سی جهتيله بياغی برقطرهٔ مستقل حكمنده‌اولوب اهاليسنك طبيعتلری
نامعلوم وخصوصيله وجوهندن كمسنه ايله الفتم اولمديغندن اولور اولماز
حال ايله بوسری كمسنه‌يه افشايه جسارت اولنه‌ميه‌جغی دخی قضيهٔ مسلمه‌دن

ایسه ده بوندن بویله کرك برطرفدن اول حوالی یه تقرب اولنه‌جق بغدادك
احوالی معلوم اولمغه باشلیوب پاشانك طرفدار ومعاونلری کیملردر تبیین ایدر
ومشارالیهك اصلاح قبول ایتمیه‌جکی مبین وموصوف اولدیغی کبروعنادنده
اصراری درکار اولدیغی تقدیرجه بصره متسلمی بولنان عبداﷲ اغا
ودفتردار ویاخود شاوی زاده‌لردن بری ویا سلیمان پاشا زاده ویا بونلر
امثالی آخر بر مقتدر وعنود ادم بولنوب بو خطب جسیمك عهده‌سندن
کلمکه ومطلوب اولان مبالغی تأدیه‌دنصکره دولتعلیه‌یه روجه دلخواه خدمت
ایلمسی ناصیه حالندن ظاهر وهرنه زمان ایسترسه سلیمان پاشایی اخراج ایله
کندی بغدادی ضبطه قادر بری بولنوب چاکرلرینك دخی بو ذکر اولنان
صورتلره اقتداری اولدیغنه جزم درجه‌سنه عقلم شهادت ایدر ایسه
مادامکه سن بونی اجرایه تعهد ایدرسك بن دخی رخصتم حسبیله بغدادك
سکا توجیه اولنمسنه تعهد ایدرو تعهدمدنصکره تحریر ایده‌بیلورم دیه‌بیلمك
ایچون غایت الغایه خفی اوله‌رق بر رخصت احسانی طبیعت مصلحته اوفق
کوردمکه زمانك تلون وتقلبی جمیع بلاد وامصارده جاری اولدیغی
وبوکون اجراسی ممکن واسهل اولان برامرك برحادثه ظهوریله
یکرمی کون صکره اجراسی متعسر وبلکه متعذر اولدیغی هزار کره تجربه
اولنمش اموردن اولمغله برصورت تامه دوشرایسه فوت اولوب صکره
باعث تأسف اولمیه ثانیاً شوده خاطر کذار عبیدانه‌م اولورکه عبد عاجزلری
اول طرفه واروب مشارالیهی الزام صورتلرینه تشبث ایتدکجه بنی اسکاتدن عاجز
اوله‌جغنی جزم ایتدیکی تقدیرجه بوطرفده کیزلو واشکاره معاونلری وآدملری

وارایسه انلره تحریر ایله بوطرفده بتورمك صورتلرینه بهرحال تشبث
ایده جکی اشکاردر بووقتده اومقوله اموردن اقچه المق دکل بلکه
خاطرینه کتورمکه جسارت ایدر اولمدیغی هر نقدر مجزوم ایسه ده بومقوله
ایش یاپمغه مجاسرت کسب ایدنلر اکا بر یول بوله رق اقچه ویره جك یر بوله
مزلر ایسه سوز ایله اواسون بعضیلرینی تشویق ایده جکاری هزار تجربه
ایله معلوم اولان موادندر وبلکه شمدیدن اول طرفه متعلق اولنلردن
سؤال اولنسه قوللرینك کتمسنده نیجه مجاز پرسردایده جکاری درکاردر زیرا اومقوله
کسب منافعه الیشانلر دولت علیه نك بغداد اسرارینه وقوفنی لامحاله استزل
بوطرفدن ادنا مرتبه افاده لرینه حواله سمع اعتبار اولنمق لازم کلور ایسه
چاکرلرینك صرف وسع واقتداری عبث وبیهوده اوله جق ملاحظه سنه
مبنی بوندنصکره جانب مشارالیهدن هرنه وجهله تحریرات ظهور ایدر
وقپو کتخداسی وسائر ادملری هرنه که افاده ایلرلر ایسه اوطرفده اولان
مباشر سائر خدمه کبی دکل رجال دولتعلیه دندر اولطرفه دائر امور جمله سی
اکا تفویض اولنمشدر پاشا حضرتلری انکله مذاکره بیورسنلر
دیمه دن عاجز جواب ویرمك خصوصنه باب عالی طرفندن دخی کمال دقت
اولنمق لازمه دن ایدوکی لایح خاطر عاجزانه م اولوب بوندنصکره اذا عزمت
فتوکل علی الله علاوه سی و ثقاسنه اعتصامله متشبث اذیال مطهره سی اولدیغمز
دین مبین محمدی وولی نعمت عالم اولان دولت علیه سرمدیه نافع اولان
خدمته جنات قاضی الحاجاتدن توفیق نیاز ایدرك متوکلا علی المعین
عزیمت نیتنده اولدیغم مخاطعلم عالم ارالری بیورلدقده اولبابده ۰۰۰ سنه

محررات نادره

مشهور انوری افندی قلمیله بر بیانامه صورتیدر

اصحاب عقوله روشن و هویدا اولدیغی وجهله برمقتضای حکمت بالغهٔ سبحانیه بو عالمك عمرانی نوع انسانك تحشد واجتماعیله ودخی اختلاف طبایع بشریه‌دن ناشی طبیعت ناسك ضبط وتصرفیله حاصل اولمغله جناب مالك الملك عزوشانه وتعالی حضرتلری ربع مسکونی اقلیم باقلیم برپادشاه وحکمداره تقسیم وهر برینك تحت حکومتنده بولنان طوائف ملیه‌نك ضبط وربطنی ید استقلالنه تفویض وتسلیم ایدوب نظام عالمی بواسلوب مرغوب او زره خلق وتقویت ایلمشدر ومن حیث الاسباب بواسلوبك دوام وبقاسیدخی پادشاه وحکمدارانك یکدیکرلرینك ملك ومصلحت مخصوصه‌سنه مداخله وتعرض ایتاملرینه متوقف اوله‌رق اصل معاهدات دولیه‌نك علت غائبه‌سیدخی بونظام ابدی الانتسامك تطرق خللدن وقایه‌سیله استقرار امن وامان بلاد وعباد امر اهمندن عبارت اولمشدر وبووجهله هر بر دولت مستقله‌نك خارجده‌کی معاهدات ومعاملات ایجاباتندن بشقه داخلادخی کندویه مخصوص مناظم ملکیه وقوانین شرعیه وعرفیه‌سی اوله‌رق بونلره دائر هر برشیئك ایجاب واقتضاسنی انجق کندوسی بیلوب کندوسی کورمکدن لابد اولدیغی امور بدیهیه‌دن وسلطنت سنیهٔ ابدی الاستقرارك کافهٔ امور وخصوصی اساس شرعشریف ایله مؤسس ومجموع قوانین ملیه وملکیه‌سی احکام دینیه‌سنه مربوط ومستحکم اولدیغی عامهٔ عالمیانه معلوم اولان حالات واضحه‌دندر بنا برین دولت علیهٔ ابدی القرارك از قدیم کندو سیف واستقلالیله ضبط وتسخیر ایلدیکی ملك مستقلنده کائن طوائف تبعه‌سندن برقوم اولان روم

طائفه‌سنك اقراری اباعن جد كندو جزیه گذار رعایاسی اولوب تاظهور نور اسلامیه‌دنبرو وقتاً بوقت داخل حوزهٔ رعایت وثابت مركز اطاعت واستقامت اولنلر علی الدوام ظل ظلیل شرع انورده مستظیل امن وامان وحتی مال وجان وعرضلری محافظه‌سنده که مظهر یتلری بعینه اهل اسلام ایله مشهود وعیان اولدیغندن ماعدا عصر باهر النصر حضرت جهاریده حائز رهین زندكان اولنلر سایهٔ معدلتوایهٔ حضرت شاهانه‌ده كمال امن واسایش اوزره مساغ رعایتدن افزون واباواجدادلرندن زیاده نعم كوناكونه مستغرق اولمشلر ایكن مجرد بورتبه احسان وعنایته ومزید رفاه وراحت ایچلرندن حصولهٔ استعدادلری محتمل اولمیان براز نفوس خبیثه باعث طغیان وشقاوت اوله‌رق بعض خیال ومحاله بدأ ولی نعمتلری اولان دولت علیه علیهنه بی‌محابا ارتكاب عنف وعصیان وبلكه برطاقم عجزهٔ نسوان وجیانی عالمده مثلی نامسبوق وذكری تهمت صورتلرله اتلاف واعدامه قدر تصدی ایله عموم ملت اسلامیه حقنده اظهار بغی وطغیان ایتملریله بروجه بالاهر بردولتك احكام سیاسیه ونظامات ملكیه‌سی برقانونه وقاعده‌یه مستند واول قانون ادارهٔ امور حكومتده مشید اولدیغی مثللو دولت علیه‌نك دخی شیرازهٔ امورملكی رعایتی تمسك ایلدیكی عروة الوثقای شریعت مطهره‌یه مربوط وهر برخصوصی اقتضای احكام شریفه‌سنك اجراسی كندی معاملات مستقله وتصرفات متفرقه‌سنه منوط اولمق حسبیله برمقتضای شریعت غرا او مقوله اصحاب شقاوتك ترتیب مجازات لایقه‌لریله اصلاح حاللرینه قیام ایدرك ایچلرنده مقر شقاوت اولنلرك تربیه‌وتأدیبلری ومتشبث استیمان اولنلرك

اعطای رأی وامان ایله کما کان استحصال حمایت وصیانتلری خصوصنده شرع شریفك موجب ومقتضاسی هرنه ایسه الی الان اویلجه اجرا ایتمش وایتمکده واشبو امور داخلیه‌سیله اشتغالندن طولایی دول متحابه ایله درکار و پایدار اولان عهود وشروطك اجرای لوازمنده ادنی مسامحه وقوعنی تجویز ایتمیه‌رك هر بریله حفظ حدود معاهدات ووقایهٔ مراسم مصافاته دخی کما ینبغی صرف همت واعتنا بیوروب حفظ وصول قوة حضرت باری ایله ممالك محروسهٔ موروثه‌سنی ابتدادن کندوسی بالاستقلال نه وجهله فتح وتسخیر ایتمش ایسه ینه اول وجهله قبضهٔ ضبط وتسخیره ارجا وادخال وکندو رعایاسنك اهل عرض واطاعت اولنلری شر زمرهٔ عصاة وبغاتدن تصفیه وتطهیر برله مادهٔ فسادك محو وازاله‌سیله جمله دن زیاده مطلوب عالیسی اولان اسایش عامهٔ مرام حیرت انجامنی استحصال ایتمك اوزره کندو مصلحت مخصوصه‌سنی ینه کندوسی کورمکده اولدیغنه بناء بو ماده‌ده دول متحابه طرفلرندن هیچ بروجهله چون وچرایه محل اولمیوب بلکی حصوله مصروف اولمقده اولان همم علیه‌سی بین الدول مقصود اصلی اولمسی ادعا اولنان اسایش عامه قضیه‌سنی منتج اولمقدن عبارت وخارجونه نظراً بو بابده دولت علیه‌نك بحق محافظه‌سنه مجبور اولدیغی استقلال رأی واداره سی شایان اعتبار واستیمان اوله‌رق بوکا مداخله ایتمك شویله طورسون ایدنلری دخی لوم وتقبیح اقتضا ایده‌جکی واضحاتدن وبویله اولیدی بو مادهٔ فساد چوقدن بتمش اوله‌جغی بدیهیاتدن ایکن بالعکس کاه صورت خارجده هم مذهبلك مقاله‌سی وکاه اوروپایه سرایت مجبوله بحثی وکاه تجارت بحریه‌یه خللی

لاقرديسى مثللو نفس الامره غير موافق ادعاره تشبث اولنمسى و برطرفدن دخى
جميع زمانده حقوق دول اقتضاسنجه على الاطلاق منفور ومنقوض اوللرى
اقتضا ايدن كروه اشقيايه قولا وفعلا امداد اميد وامنيه لرينى زائد
ايتمك مثللو حالات نارواية جواز كوسترلمسى وازجمله دولت عليه نك
دول متحابه ايله اولان معاهدات ومعاملاتى انجق دولتجه حكمدار
واركان دولتلريله اولوب دولت مستقله كندو تبعه سنى ضبط ايتمك لازم ايكن
بعض دوست دولت اشبو اعانۀ اشقيا ماده سندن بحق اشتكا اولندقجه كندو ملت
وتبعه سنك اخلال عهود ايده جك درجه ده خارجه تجاوز ايدن مكارۀ سربستيت
ومنافىٔ شروط وعهود كوريلان طور وحركتلرى بحثنده مشكوك المعنى
قوللانيلان بى طرفلق تعبيريله وكندو ملتنى ضبطنه قدرتسزلك تلاشيله جواب
ويريله رك كتدكجه تبعۀ جانبين انسلاب امنيته بادى اولمسى كيفيتلرى حق بوكه
دولت عليه نك هيچ بر وقتده قبول وسكوت ايده ميه جكى شيلر اولديغندن كرك ذكر
اولنان ادعارك فى حد ذاته سامعۀ انصاف وحقانيت ايله استماع وقبوله جق
واحدى وجهله لازم كلان جواب باصوابى وكرك اعانۀ اشقيا ماده سندن طولايى
بحق دركار اولان شكايات صريحه ودلائل واضحه سى شمدى يه دكين جمله
دوستان وخالصانه ابراز اولنان افادات قطعيه ومجاوبات رسميه وعلنيه سيله
على التفصيل كرة بعد الاخرى بسط و بيان قلنمش وحتى موخراً دخى بو ماده يه
توسط تكاليفى قاله النوب حالبوكه بو ماده نك جهت واحده يه منحصر اولان جواب
حقيقيسى مرور ايام و بحث جديد كلام ايله قابل تبديل اولەميه جغندن بو ماده يه
دولت عليه نك ابتدايى حالنده جواب حقانيسى نوجهله اولمش ايسه نهايتنده

﴿ محررات اداره ﴾

دخی ینه انك غینی اوله‌رق بروجهله تعبیر قبول ایتمیه‌جکی درکار اولدیغنه مبنی
کماکان اجوبهٔ سابقهٔ الزامیه‌سی قطعی ورسمی اوله‌رق شفاها وتکرارا افاده
وتفهیم اولنمش ایسه‌ده جمله‌نك وبتون عالمك سامعهٔ تیقن وانصافلری حال
حقیقتمآلی سبك واحد وسیاق مخبر اوزره استماع واعتراف ایتملری ایچون خاتمة الخاتمه
ولمق اوزره تذکیر وتکراره ابتدار اولنور ﴿ که واقف مزایای احوال اولنلرك
ومعلوملری اولدیغی وجهله ابتدای ظهور فساد اثناسنده دولت علیه‌ده بولنان
بعض دول متحابه مأمورلری تأدیب اشقیا ماده‌سنده طرف دولت علیه‌یه اعانهٔ
فعلیه عرض ایتمشیکن بوماده دولت علیه‌نك مشید بالرأی اولدیغی مصالح
ملیه‌سندن اوله‌رق ایجاب واقتضاسی حالا واستقبالا ومنفرداً ومستقلا
کندوسنك بیلوب یپاجغی شی اولدیغندن بوکا اعانت اولسه دخی خارجدن
مداخله‌یی تجویز وتسویغ ایده‌میه‌جکی جوابی ویرلمش وبعده دیکر بعض روسیه
دولت مأموری درسعادتدن ودرون مجلسدن عزیمتی اثناسنده دولت علیه
مأمورلریله مجلس مکالمه عقدیله اشبو توسط ماده‌سنی تفوهنده دولت علیه
بوصورتك قبولی شویله طورسون لقردیسنی بیله استماع واصغا ایده‌میه‌جکی
قطعیاً بیان اولنمش واول وآخر هرنه زمان بومثللو تکلیفلر اسانه النمش ایسه
هر دفعه‌سنده دولت علیه شرعا وملة وملکا مغرور اولدیغنی ایراد واشعار ایدوب
نیجه کره حق ینه دولت علیه‌ده اولدیغی تسلیم واعتراف اولنه‌رق حتی مأمور مومی الیه
درون مجلسدن درسعادته عودتنده کندی دولتی طرفندن اصالة ودول سائره
لسانندن وکالة اشبو روم ماده‌سی دولت علیه‌نك مستقلا کوره‌جکی امور
داخلیه‌سندن اولدیغنی بالاعتراف بعد ازین هیچ بر دولت طرفندن قارشلمیه‌جغنی

و بالفرض هر کیم قارشمق لازم کلور ایسه محافظهٔ حقوق دول وموازنهٔ روابط مال لازمه سنجه هر کس اکا دعواجی اوله جقلرینی مجلس مکالماتده رسماً وصراحة افاده ایتمش ومؤخراً دولت علیه ایله تأیید عهود مصافات ایدن دول فخیمه مأمورلری طرفلرندن دخی کذلك بو ماده یه قطعیاً مداخله تجویز اولنمیه جغنی دولت علیه مأمورلرینه مقدمهٔ مذاکرات اوله رق رسماً وصراحةً تسویه اولنمش ونتیجهٔ مذاکرات اساس حکمنده اولمش اولمق جهتلریله بو ماده نك اول وآخر و جزئیاً وکلیاً سوزی بتمش ونزاعی کسلمش اولدیغندن تکرار هیچ بر کونه سؤال وجوابه یر قالمامش ومع هذا اشبو ورقه ده دخی شو وجهله تبیق حال وتحقیق مقال جائز کورلمشدر اول وآخر طرف دولت علیه دن عصاة روم حقنده اجرا اولنمش واولنمقده اولان تدبیر غوغای دین ومذهب ضمننده ویا افرار عمومیسی حقنده اولمیوب مجرد ایچلرندن شو عصیان ومقربنی وطغیان اولان حیدود واشقیا مقوله سنك تأدیب وکوشمالرینه منحصر ودرکار وانلردن دخی قبول رعایت واستیمان ایدنلرینه مقتضای شرع شریف او زره رأی وامان اعطاسیله حقلرنده ابواب عفو و مرحمت مفتوح قلنه رق بعد از ین مرکز رعایت واطاعتده ثابت قدم اولدقجه کما فی السابق لازمهٔ صحابت وصیانتلری اجرا اولنمقده ایدوکی دلائل فعلیه سیله ظاهر واشکار وامتداد فسادك اسباب حقیقیه سی آنجق دینلان شیلر اوله رق بونك ضرر یدخی بالکز دولت علیه یه راجع اولوب یوخسه علی التوالی بحرا بلا موانع امدشدا تمکده اولان اوروپا تجارانه ضرر دکل بلکه اولکندن زیاده منافع وفوائدی موجب اولدیغی عامهٔ عالمیانه نمودار ومع مافیه مادهٔ فساد دخی ممالك محروسه نك فقط بر طاقم

نفوس شريره ميانده دوران ايدرك لله الحمد والمنه سائر ممالك محروسهٔ وتبعهٔ
دولت عليه‌نك اسايشنه بيله خلل كلمامش ايكن اوروپايه سرايت تعبيرينه
معنا ويريله‌مديكندن بشقه مثلا بر توهم فرض اولنسه بيله هر بر
دولت بر حكومت مستقله اولمق حسبيله كندی اراضيسنده اومقوله
مستعد فساد اولان تبعه‌سنی كندوسی يولوب ينه كندوسی ضبط وربط وتأديب
ايتمك لازمهٔ ذمت حكمداريسی اوله‌رق دولت عليه‌نك بيله‌جكی شیٔ اولديغی
وارستهٔ قيد واشعار اولمقدنناشی اشبو ماده‌لردن طولايی دولت عليه‌يه حق
الانصاف هيچ برطرفدن بر كونه قيل وقاله محال اولمديغی نظر انصاف وحقانيت
ايله مطالعه اولنه‌رق بوخصوصه دخل وتعرض قطعياً تجويز اولنمامق اقتضا
ايدر ايكن مؤخراً دخی توسط تكليفی درميان اولمش ايسه‌ده اولادولت اساتنجه
توسط تعبيری ايكی دولت فخيمه بيننده بعض مرتبه خصومت ومباينت پيدا
اولوبده ايكيسيدخی دولت مستقلهٔ منفرده اولملری حسبيله راست البينك تأليف
واصلاحنی احد طرفينه دوست اولان اخر دولتك توسطنه محتاج اولديغی
صورتده قبول طرفين ايله توسط اولنمق ديمك اولوب كذلك متاركه ومسالمات
ماده‌لريدخی انجق دولتلره مخصوص ومنحصر اوله‌رق دولت عليه ايسه كندی
ملكنده كندو جزيه‌كذار رعايسنك عاصی وباغی اولنلرينی حسب الشرع
شريف تأديب وتربيه ايتمكده دو تجدد نفوه اولنان تعبيرات مذكوره حاشاكه
بوكا وجهاً من الوجوه قياس ومناسبت قبول ايدرشیٔ اولمديغندن ماعدا
بومقوله معلل بالاغراض تعبيرلر ايله شرزمهٔ اشقيايه وجود ويرمك وكويا عدم
مواققت تقديرنده فرقهٔ شقاوت حكومت باقله جغی قاله النمیوب وبر دولتك

محررات نادره

اون بشنجی جلدك مابعدی اون التنجی جلد

عصاة رعایاسی حقنده اول دولتك دوستی اولان دولتلر طرفندن انك غیابنه
وعلیهنه معاهده لاقردیسی استماع اولنمق مثللو شیلر حق بو که شمدی یه دك
هیچ بر تاریخده مثلی مسبوق اولمامش وجمیع جهتنده اصول دولته حکمدارانه
منافی کورنمش بر امر غریب اولمغله بو کونه سوزلری ایشتمك ودیکلمك دولت
علیه نك ایشی اولمیوب مادامکه رومارك بولندقلری محللر سلطنت سنیه نك
ملك موروثی و کندولری جزیه کذار رعایاسیدر وابدی وازکچه جك دکلدر
بحمدالله تعالی ینه کماکان وهمان ملکنه تصرف ایدرك حالا واستقبالا بونلرك
حقنده مقتضای شریعت مطهره نه وجهله ایسه انك احکامنی اولیجه اجرایه
مجبور واحکام جلیلهٔ شرع شریف کیفیتی دخی بالاده زیب افکن صحیفهٔ سطور
اولقدن ناشی اشته دولت علیه ابدی القراردن خفیف و کتاب منیفك حکمندن
بشقه سنی اصغا ایدمکلکده همیشه معذور و بو جهتله شمدی یه دك اولنمش واوله جق

تكلفاتك الى الابد برحرفنی قبول ايتمكلك شرعا وديانتاً وملكا وملة بروجهله اولورشیء اولمديغی امر غير مسطور اولديغنه مبنی دول تحابه‌نك جمله‌سيله دركار و برقرار اولان موالات ومصافاتك كماكان رعايت ووقايتی ايله برابر بوبابده هربار بو وجهله جواب قطعی اعطاسنه مفاطر اوله‌رق ذات شوكت سمات حضرت پادشاهی وبالجمله وكلای دولت عليه وعموم ملت اسلاميه‌نك منتهای قرار واتفاقلری بوكا مقصور اولمغله جانب سنی المناقب دولت عليه دن بوكره دخی حقيقت حالك فاتحهٔ قطعيه اوله‌رق بو وجهله بيانه واعلان منصف خيرخواهانه دوستلری حقنده التزام ايلديكی مراسم حرمت واعتبارنی تأكيد وتذكيره نعم الوسيله اتخاذ اولنمشدر والسلام على اتبع الهدی

﴿ قبريسلی مرحوم محمد پاشانك روم ايلی تفتيشندن عودتنده خلاصهٔ ﴾
﴿ تحقيقاتلرينی مبين عالی پاشا طرفندن فرانسزجه اوله‌رق قلمه النوب ﴾
﴿ ترجمان ديوان همايون عطوفتلو عارفی بك افندی ﴾
﴿ حضرتلرينك تركجه‌يه نقل وترجمه ايتديكی تقريردركه تركجه‌سی خاكپای ﴾
﴿ شاهانه‌يه تقديم قلنمش وفرانسزجه‌سنك برصورتی سفرای اجنبيه‌يه ﴾
﴿ اعطا اولنمشدر ﴾

كافهٔ صنوف تبعهٔ شاهانه‌لرينك حسن حال ومعموريتی هميشه منویّ ضميرالهام مسير جناب پادشاهيلری اولمقدن ناشی روم ايلی اهالیٔ خرستيانيه‌سی نامنه درميان اولنمش اولان شكايات ايله اوروپا قطعه‌سنده واقع ايالات شاهانه‌لرندن بعضيسنك اداره‌سی حقنده تفتيشات وتحقيقات لازمه اجراسی خدمت معتنابهاسنه تنزلاً اجرا بيورلمش اولان مأموريت

﴿ عارفی بك افندی ﴾

چاکرانه‌مه و برمقتضای شیمهٔ جلیلهٔ شفقت کستری وتبعه پروری شکایات
مبحوثه بالطبع جالب نکاه مراحم اکتناه حضرت پادشاهی اولمسنه
مبنی اشبو تقریر ناچیزانه‌مله بو بابده اولان تحقیقات چاکرانه‌مك شایان
نظرهٔ حکمت باهرهٔ جناب پادشاهیلری بیورلمسنی استدعایه جرأت
ایلرم شویله که اثنای عزیمت عاجزانه‌مده اشبو مأموریت سنیه‌یه
متفرع شرفریز سنوح وصدور بیوریلان اوامر جلیله‌نك وحقایق احوالك
تحقیقیله تبعهٔ شاهانه‌لرینك حقانیته مقرون بولنان شکایتنه سبب اولان
احوالك لدی‌الحاجه اصلاحی خصوصنك درجهٔ غایه‌ده اولان اهمیتی
جزم و یقیننده بولندیغم حالده شو مقصده اتصال ایچون هیچ بردرلو
تدبیرده تجویز ذهول وتسامح ایتمیه‌رك کتدیکم وکوردیکم محللرك کافه‌سنك
اهالیسنی بلا استثنا نزدمه جلب ایتمکلکی وحقیقت حالی بیان ایتدکلری
حالده خوف ایده‌بیله‌جکلری هردرلو حقسزلقلردن مصون ومحفوظ
اوله‌جقلرینه دائر نام همایون حضرت پادشاهیلرینه اوله‌رق تأمینات
وتطمینات قویه وعانیه اجرا ایتمکلکی قاعده اتخاذ ایلدم شکایات
واقعه‌نك اکثریسنك مرکز انتشاری اولان نیش ایالتنه مواصلت اولندیغی
کبی درسعادتدن مفارقت چاکرانه‌مدن اولجه دفتری سلطنت سنیه‌لرینه
تبلیغ اولنمش اولان کافهٔ موادی تدقیق ضمننده رفاقت چاکرانه‌مه تعیین
بیورلمش اولان اسلام وخرستیان مأمورلریله برمجلس ایالت وروم ملتندن
مرکب برمحکمهٔ فوق‌العاده تشکیلنه مسارعت ایتمش اولدیغمدن محکمهٔ
مذکوره‌نك خلاصهٔ تدقیقاتنی حاوی اولان مضبطه‌لفاً تقدیم حضور

لامع النور حضرت خلافتپناهیلری قلنمش ومواد مندرجه سنه متفرع سندات واوراق حفظ اولنمق اوزره باب عالیلری خزینهٔ اوراقنه تسلیم اولنمشدر معروض نکاه فائض التمییز جناب ملوکانه‌لری قلنسان مضبطه مذکوره مطالعه سندن منظور معالینشور حضرت شاهانه‌لری بیوریله‌جغی وجهله کویا اثر تعصب اسلامیه اوله‌رق خرستیانلر علیهنده مرتب صورتده اجرا اولنمقده اولدیغی معاملات ظلمیه‌دن هیچ بر اثر کوره‌مدیکمی اك صحیح صورتله تأمینه جسارت ایدرم

دفتری دول متحابه ومتفقه حکمدارانی قدر تشدید باش اولان قتل نفوس وهتك عرض وناموس وسرقت وارتکاب ماده‌لرینك اصل واساسدن عاری اولدیغی محکمهٔ مذکوره‌نك تحقیقات مدققانه‌سیله رتبهٔ بداهت وثبوته واصل اولمش وهر برماده مخصوصجه واروجه تدقیق اولنه‌رق بوبابده کافهٔ تدابیر مشروعه‌نك اتخاذنده تجویز قصور اولنمامشدر فقط بوندن مرادم هیچ بر ارباب جرم وجنایت تأدیبنه مجبور اولمدم دیمك اولیوب چونکه اك منتظم اولنلرك بیله دها قورتیله‌مامش اولدقلری بربلیه‌نك وجودینی انکار ایتمك مجروح بر ادعاده اصرار ایله طبیعت بشریه‌یی طانیمامق دیمك اوله‌جغندن اصل مقصد چاکرانهم ونتیجهٔ تفحصات مستمدانهم خرستیان تبعهٔ شاهانه‌لرینك اسلام وطنداشلری طرفندن اصول جاریه حکمنه کیرمش هیچ برکونا تعدیات وقوعندن طولایی شکایت ایده‌جك سببلری اولمدیغی وهر برهیئت مجتمعهٔ بشریه وهر بر جماعت ملیه‌ده ارباب جنایات بولندیغی و بونلرك حقنده حکومتك اجرای شدت

❋ عارفی بك افندی ❋

ایلچی وظیفاسندن اولدیغی و بالاده ذکر اولنان دفترده محرر مواد یالکز بری دول معظمه نزدنده تزلیله چالیشانلرك خیالنده وجوده کلمش شیلردن عبارت ایدوکی قضیه لرینی اثباتدن عبارتدر ونیش شهرنده اقامت چاکرانه مك تمدیدینه لزوم کورهلکم دخی عرض وایرادینه متجاسر اولدیغم خصوصاتك صحتنی لایقیله اثبات ایله برابر اهالینك تزاید سعادت حالاری اسبابنی کالیغی تقدیر بیلمك نیتنه مبتنی اولدیغمدن اشته مأموریت چاکرانه مك بوجزؤنك صادقانه تحکیه وتذکارندن صکره کشت وکذار ایتمش اولدیغم ایالات اداره لرینك هیئت مجموعه لری حقنده استحصال ایلدیکم معلومات ایله اتخاذ ایتمش اولدیغم تدابیره وقتنه نك وسریعاً وجداً محتاج اصلاح اولان بعض موادك حضور حکمت نشور حضرت شهریاریلرینه عرض و بیاننه جرأت ایدرم ازجمله اعشار التزاماتی اصولیله ضبطیه لرك صورت ترتیب وانتظاملری وطرق اختلاطك حالی هرقنغی دیانتده بولنور ایسه بولنسون تبعهٔ شاهانه لرینك کافه سنك شکایتلرینه بحق سبب ویرمکده در محکوم علیهه تأمینات لازمه ابراز ایده جك صورتده بعض محاکم وجنایات احداث وتشکیلی مملکتك احتیاجاتیله نیات معدلتسمات جناب شاهانه لرینه اوفق والحالة هذه املاك ویرکوسیله رسوماتك صور تحصیلیه سنی تعیین ایدن نظاماتدخی کذلك اصلاحه محتاج اولوب اشبو مواد معتنابهانك بعضیلری حقنده یکدیکم ایالتلرده بالذات اتخاذ وتأسیس ایتمش وکیده مدیکم ایالات والویه ده ولاة وقائممقاملرینه تحریراً توصیه واشعار ایلمش اولدیغم

تدابیر موفقیه‌یی حضور فائض النور حضرت خلافتپناهیلرینه عرض وتقدیمه جسارت ایدرم تحقیقاتنه دسترس اولدیغم سوء استعمالات جمله‌سندن بری دخی روم ملتی رؤسای رهبانیندن بعضیلرینک عاجلا مؤثرا محتاج اصلاح اولان حرکات لاابالیانه‌لری اولوب اشبو هیئت رهبانیه‌نک اکثر اعضاسنک اوصاف محترمه اصحابندن بولندیغنی اعتراف ایله برابر ایچلرنده خدمت دینیه‌لرینک ماهیتنی طانیه‌رق حامل اولدقلری صفت رهبانیته یاقشماز سوء استعمالاتی ارتکاب ایدنلر بولندیغی انکار اولنه‌مز ارادهٔ سنیهٔ حضرت شاهانه‌لریله پطریقخانه‌ده تشکیل اولنمش اولان قومیسیون طرفندن پسقپوسلغه انتخاب اولنه‌بیلمکلک شرائطنه دائر تنظیم قلنان نظامنامه قریبا معروض حضور لامع النور حضرت پادشاهیلری قلنه‌جقدر اشبو نظامنامه احکامنک تمامی اجراسی ثمره‌سی اولمق اوزره هم زمرهٔ رهبانک حسن صیتنه مضر وهمده خرستیانلره غدر وظلمی مستلزم اولان احوالک مندفع اولسی مأمولدر متعلق وشرفصدور بیورلمش اولان ارادهٔ سنیهٔ جناب ملوکانه‌لری منطوق عالیسنجه بالاده ذکر اولنان موادک هر بری اوزرینه نظامات لایحه‌لری تنظیمنه چالیشلمقده اولدیغندن بونلر قریباً حضور شاهانه‌لرینه عرض وتقدیم قلنه‌جقدر ممالک وسیعة المسالک شاهانه‌لرینک تجدید قوت ومعموریتی امر دشوار وظفر پیماسی من قبل الرحمن مودوع ید مؤید خلافتپناهیلری اولمغله بو بابده اجراسنه موفقیت شاهانه‌لری حاصل اولان آثار ترقی پک کلی اولوب سایهٔ تسهیلاتوایهٔ شاهانه‌لرنده ممالکمزده اون سنه ظرفنده یاپیلان شیلر بشقه

﴿ عارفی بك افندی ﴾

یرلرده میدانه کلمك ایچون پك چوق زمانه محتاج و پك بیوك فسادات تکوننه باعث اولمش اولدیغی جمله‌نك معروف ومسلمیدر

دولت علیه کذران ایتمسی اقتضا ایتمش اولان وادی انقلاب وانتقالك بر چوغنی شدتلی برصدمه‌یه اوغرامقسزین کچمك نعمتنه مجرد طالع شهریاریلری اثری اوله‌رق نائل اولمشدر انجق هرخصوصده ادعای کمال جائز اوله‌میوب بالاده بیان اولندیغی اوزره اداره ملکیه‌مزجه آرزو اولنور پك چوق شیلر نقصان ایسه‌ده حال حاضری لایقیله خارجه چیقارمق یعنی شمدی یه‌قدر دولت علیه‌نك نه درجه ایلرولمش اولدیغنك مقیاس صحیحی بولمق ایچون احوال سابقه‌سنه عطف نگاه مراجعت اولنورایسه اول حالده موجود اولان فرقك حقیقت وجسامتی باصره دقتله مشهود اولور دولت علیه‌نك شو وجهله ایلرولمش اولمسی مجرد عهد همایون وتدابیر حکمتمون شهریاریلری اثری بولنمسنك مبارك قلب پاك تابناك همایونلرینه موجب استیفای حظ وتسلیت اوله‌جغی درکار ایسه‌ده شو مطالعات شمدی‌یه قدر یاپلمش اولان شیلرله اکتفا ایله حال حاضر اوزره قالمق صورتنی نصیحت معناسنه اولمیوب بالعکس بوانه قدر اجرا اولنمش اولان اصلاحاتك تبعه شاهانه‌لرینك همواره اخص ارزوی ملوکانه‌لری اولان درجه‌ده سعادت حال وامنیت باللرینی استحصال ایچون برتازیانه شوق وغیرت اولمق ظن واعتقادیله علاوه اولنمش اولدیغی محاطه عالی‌الحول خلافتپناهیلری بیورلدقده اولبابده

﴿ پرتو پاشا قلمیله سفارتلره ویریلان برقطعه تقریر رسمی صورتیدر ﴾

برمدتدنبرو روسیه وانكلتره وفرانسه دولتلری طرفندن رعایای دولت علیه ماده‌سنده واقع اولان تكلیف نابرجاقی حدذات دولت علیه ایله دول مشار الیهم یاننده معقود اولان روابطه دوستی وموالات بالوجوه منافی و بلكه اس اساس آسایش انام اولان اصول مرعیهٔ دولیه‌نك كلیا خلافی اوله‌رق تكلیف مذكور ممتنعه‌دن اولدیغنه مبنی بو بابده شمدی‌یه قدر طرف دولت علیه‌دن لسان صفوت ایله كرة بعد اخری بیان واعلان اولنان اجوبهٔ مقنعه ومعذرت حقیقیه‌نك حق الانصاف اعتراف وقبولیله مادهٔ مذكوره‌یه مداخله‌دن بالكلیه كشف ید اولنمق اقتضای شیمهٔ عهد داری وحقانیتدن ایكن بالعكس دول مشار الیهم طرفلرندن بغیرحق اصرار نابمحال ایله سلطنت سنیه‌نك حسب الشرع الشریف مجبور اولدیغی اجرای تأدیب اشقیا خصوصنه فعلا ممانعت وادیلرینه سلوك ایلدكلرندن بو كیفیت حق بوكه شش جهت عالمده حقوق دول مراسمنه رعایت ایدن كافهٔ خیرخواهانك قبول وتجویز ایده میه‌جكمزی برحالت غریبه اولدیغی واضح وآشكار وبتخصیص دولت علیه ایله دوست اخلاص وهمجوار اولان اوستریا دولتی بیننده دركار اولان مهر ومصافات كامله بالطبع میانهٔ صفوت نشانه‌ده انفتاح باب محرمینه بادی اولدیغی نمودار اولمق حسبیله دولت مشار الیهانك متصف اولدیغی خیر خواهلق مقتضاسنجه بو وجهله دول مشار الیهم طرفلرندن نتیجهٔ عاجله‌سی كلیا اخلال نظام عالمی مستلزم اولدیغی نمایان اولان اشبو حالات ناضیه‌نك سرعت اندفاعنه توسط خیران یشانه‌زی مصروف قلنمق اوزره چكنلرده

﴿ پرتو پاشا ﴾

مقام معلای صدارتعظمادن رتبتلو اوستریا دولتی باش وکیلی جانبنه برقطعه
قائمهٔ مودت راسمـه تحریر قلنمشدی بودفعه دول مشار الیهم سفراسی
جانبلرندن واقع اولان افادات رسمیه‌ده حادثهٔ مرقومه‌دن کندولری دخی
متألم اولدقلری بیانیله تایید صلح وصلاح طلبنده اولدقلری اشعـار اولنوب
اصالتلو آوستریا ایلچیسی دوستمزك تقدیم ایتـدیکی برقطعه رسمی تقریری
مألنده‌دخی حشمتلو آوستریا ایمپراطوری جنابلرینك دولت علـیه‌ایله دول
مشارالیهم بیننده معاملات دوستانه‌نك تأییدینه مصروف اولمقـده اولان
مساعیٔ جمیله‌سی القا بیورلمامق اوزره وقعهٔ مذکوره‌دنناشی ابواب مسالمتك
سدی تعجیل بیورلمامسی التماس قلنمش اولمغله لله‌الحمدوالمنه اوته‌دنبرودولت
علیهٔ ابدی‌الدوام حرب وصلحده کتاب‌الله ایله عامل اولدیغنه بناء مادامکه
احکام شریعت غرایه مطابق اولدقجه نه‌محـاربه‌دن خائف ونه مسالمتدن
مستنکف اولمیه‌رق جمیع زمانده اظهار معادات ایدنلره بالمثل مقابله وعرض
سلم‌وصفوت ایدنلر حقنده اظهار مجامله ایله‌مجبول اولمقدنناشی بوتقدیرجه
دول مشار الیهم‌دونمنمازی طرفلرندن واقع اولان خسارت کاملا تضمین و
رعایا ماده‌سنه مداخله‌دن کف ید وطرف سلطنت سنیه‌یه ترضیهٔ لازمه
مراسمی اجرا اولنمق او زره ایفـای صلح وصلاح مطلوب اولدیغی حالده
دولت علـیه دخی برمقتضـای شرع‌شریف تجدید مصافاتدن اعراض
ایتمیه‌جکی درکاردر ومطالب مذکوره‌یه دول‌مشار الیهم طرفلرندن نوجهله
جواب قطعی ویریلور ایسه دولت علیه دخی اکاکوره اقتضای شرعیسنی
اجرا ایتمك اوزره استیمالی تقدیرنده دخی دولت علیه حسب‌الوقت والحـال

کندویه مقتضی ولابد اولان هر درلو ترتیبات واحتیاطیه دن کروطورمیه جنی مثللو الحالة هذه دول مشار الیهم ایله سلطنت سنیه بیننده موقتا ملغاعن العمل حکمنده اولمق اقتضا ایدن عهود وشروطه دائر مصالح جاریه دخی بر اصول تحتنه قونلق لازم کله جکی وارسته قید اشعار اوله رق ایجاب حال بو وجهله دول مشار الیهم سفراسنه دخی رسما افاده وبیان اولنمش اولمغله کیفیت آستریا ایلچیسی مومی الیه دوستمزک دخی معلومی اولمق اوزره بیان واشعاری ذاتا درکار اولان حرمت خالصانه ومحرمیت محبانه مزی تأییده نعم الوسیله اتخاذ اولنمشدر . ... فی ١٢٤٣ سنه

عالی پاشا قلمیله سفارتلره برمذکره در

طوپخانه واورته کوی اوکارنده وبوغاز ایچینک دها سائر محللرنده لنکرانداز اولان دول متحابه تجار سفاینندن اره صره قورشونلی تفنك وطبانجه اتلمقده اولدیغی جهتله بوندن کاوب چکن قایقلره وساحل بحرده بولنانلره درکار اولان مخاطرات ومهالك بالدفعات بیان اولنه رق منعی خصوصی التماس اولنمش ایسه ده شمدی یه قدر اولنان تنبیهات مثمر اوله میه رق الیوم بعض سفایندن سلاح انداخت اولنمقده وضابطان بلده طرفلرندن هرنقدر بونك منعی افاده اولنسه اصغا اولنمامقده اولدیغنه بنأ شو اویغونسزلغك حقیقة منعی چاره سی هرنصل تدبیره موقوف ایسه استحصالی التماسنك تکرارینه مبادرت اولندی

عالی پاشا قلمیله بر تحریراتدر

بوندن برقاچ سنه مقدم سویش جدولی مسئله سی نزد دولت علیه ده

موضوع بحث اولدیغی وقت کندوسنه عرض اولنان قونطراتو مسوده سنك مواد سائرەسی حقنده دخی مقتضی کوردیکی شرائطی وضع ایتمك حقوقنی محافظه بیورمش وبواهمیتده بر طریقك کشادینك محتاج اولدیغی تأمینات خارجیه اوزرینه ایکی التیبوك دولت بحریه بیننده اول امرده حصول اتحادی کورمك ارزوسنده بولندیغنی بیان واعلان ایتمشیدی اشبو اتحاد بو آنه قدر حاصل اولهمامش ومصر والی لاحقی فخامتلو دولتلو اسماعیل پاشا حضرتلری بو مسئلهده کندوسنه تعیین مسلك اولنمسی دولت علیهدن رسماً طلب واستدعا ایتمش اولدیغندن بو بابده طرف والای دولت علیهدن رخصت اعطاسنك بهمه حال موقوف علیهی اولمسی لازم کلان شرائطی مشار الیه حضرتلرینه حسب الوظیفه بیلدیرمش اولدیغمزدن شرائطمز کورەنی باراده سنیه متفقین مفخمهٔ حضرت پادشاهینك تقدیر محقانه وخیرخواهانهلرینه عرض ایدرز * قومپانیا مأمورلری سلطنت سنیهنك حقوق حکمداریسنه اصلا رعایت ایتمکسزین دولت علیهنك لابدا اولان موافقتنی بکلمکسزین ایشه کوندن کونه کیریشوب بعض معاملات اعدادیه بیله مباشرت ایتمش اولدقلرینی کورمکله متأسف اولدیغمز جهتله بو بابده رای وافکارمزی بیانده بوندن زیاده تأخیر جائز اولمدیغی درکاردر * بناءعلیه منافع سلطنت سنیه نقطهٔ نظریاتنه تطبیقاً شوامر متصورك حکمدارمملکتك مساعدهسی ایله قابل الحصول اولهبیلمسی ایچون نه لازم ایسه انی اچیقدن اچیغه بیان ایتمك مجبوریتندهیز * اولا مبحوث عنه اولان جدولدن مأمول اولنان فوائد نه رتبه مبهم ومشکوك اولسه بیله حصولنك منعی فکرونیتی دولت علیهنك خیال وخاطرینه کلهمز * انجق سلطنت سنیه بحر سیاه بوغازلری کبی مسدودیت تامهسنی

تأمين ايدر شرائط وضع اولنمدقجه جدول مذكورك كشادينه راضى اوله مز حالبوكه الده اولان مسوده ده لايد اولان اشبو تأميناتك هيچ برى موجود اولمدقدن بشقه مسودهٔ مذكوره شرائط محررهنك طبسان طبانه خلافنده بولنمقده در ❊ وابتداى امرده كمال دقتمزى جلب ايتمش ايكى ماده دركه بونلرك برنجيسى ممالك دولت عليه ده انغريا ملغا بولنديغى ومؤخراً والئ مشاراليه حضرتلرى طرفندن دخى بو انشاات اجرا قلنديغى حالده اعمالات اعداديهنك يالكز شو انغاريه اصول ظلميهسنك انظمام معاونتله اجرا اولنمسى واعمالاتك دوامى ايچون اصول مذكورك بقاسى استدعا قلنمسى ماده سيدر ❊ مصر اداره سى بر ماه يكرمى بيك كشى يى زراعت وحرفت وعامليتلرينى ترك ايله جدولك اعمالاتنده چالشمغه اجبار ايتمكده در شو بيچاره آدملر قريه زينه عودت مصرفنى كندولرى چكمكده وايچلرندن اكثريسى مجبور كاروكسبلرينك تركيله دوچار اولدقلرى ضرورتدن بشقه مسافهٔ بعيدهٔ وطنيه مجبور اولمقده درلر برده زراعت وحرفت وتجارت مملكتك مجزوم اولديغى عمله وصنعتكار يالكز شو يكرمى بيكه منحصر اوليوب بر طرفدن يكرمى بيك عمله ايش باشنده چالشمقده اولدقلرى حالده يكرمى بيكى محللرينه عودت و يكرمى بيكى جدول محلنه عزيمت حالنده بولنمق اوزره فرق بيك كشى يى دخى يولده بولنديغندن بو حالده دائما التمش بيك كشى عامليازندن وايشلرندن دور ايلمكده در ❊ بويله بر اصولك دركار اولان انسانيتسزلكنى وتأثيرات مضره سى حقنده بوندن زياده تطويله بيلزوم عد ايدرم مجاز برمذكوره كوزه باتر صورتده ظاهر وآشكار اولديغندن هر نه شكل وصورتده اولورسه اولسون دولت

علیه‌جه هر درلو حقانیت وانسانیت ومدنیت وتصرفات پولتیقیه قاعده‌لرینه بو درجه مغایر بولنان برحالی تصدیق وتأیید ایتمك قابل دکلدر * بالاده بیان اولنان موادك ایکنجیسی دخی طاتلو صو قناللریله برابر اراضیٔ محیطه‌سنك ترکی ماده‌سیدر اشبو مساعده قبول اولندیغی حالده مجهول الاعضا برشرکت خطهٔ مصریه‌نك اك زیاده واجب الاعتناد نیلکه شایان موقعنی حاوی برقطعهٔ جسیمه‌سنه حاکم مطلق اولمش اولور مبحوث عنه اولان قونطراتو مآلنه کوره ذکر اولنان طاتلو صو جدوللری نره‌یه قدر ممتد اولور ایسه ساحللرنده‌واقع اراضی‌یه شرکت مذکوره‌نك حق تصرف ادعاسنه صلاحیتی اوله‌جقدر بوصورتده سویش وتمساح شهرلری وسعدلیمانی وبرالشام ایله مصری فاصل اولان کافهٔ حدود بالطبع والجبوریه اکثریسی حکومات ومأمورین اجنبیه‌یه تابع مجهول الاسامی اعضادن مرکب برشرکتك ید تصرفنه کچه‌جکدر اشته شرکت مذکوره مراد ایتدیکی حالده ممالك دولت علیه‌نك شایان اعتنا اولان اشبو موقعنده یاغی دولت علیه‌یه غیر تابع مهاجرلر اسکان ایده‌جکدر حقوق استقلالیه و وظائفنه ادنا وقوفی اولان دولتلر ایچنده بومثللو مقاوله‌یی امضا ایده‌بیله‌جك هیچ بر دولت یوقدر بناءً علیه سلطنت سنیه شو شرطی هیچ بر وقتده قبول ایده‌میه‌جکنی بیان ایتدیکی حالده اجراسی وظائفنده مرتکب قصور ودولتلرك نظر اعتبارندن ساقط مهجور اولمش ومنازعات متمادیه‌یی مواد برطاقم احوالك تقرر وتأسیسنه مساعده ایتمش اولور والحاصل بومسئله‌ده دولت علیه‌نك موافقتی مسائل آتیه‌نك اول امرده حلنه

يعنی جدول مذکورك مسدودیتی وانغریه اصولنك اغوی وطاتلوصوقنالریله
اراضئ محیطه‌سنه دائر اولان شرطك قومپانیا طرفندن ترکی شرطلرینه قویاً
وقطعیاً مربوط اولوب واولمق لازم کلوب برکره اشبو مواد ثلثه قرارلشدیغی
کبی دولت علیه والئ مشار الیه حضرتلریله متحداً ذکر اولنان قونطراتو
مسوده‌سنك موادسائره‌سنك هر بر ینی موقع مطالعه‌لرینه الغه جداً مسارعت
ایده‌جکلردر مبحوث عنه اولان قونطراتونك هیئت مجموعه‌سنه کلنجه بونك
الآن مسوده حالنده بولندیغی وطرف دولت علیه‌دن هیچ بر وقت تصویب
اولنمدیغی معلوممکزدر و مادامکه دولت علیه‌نك تصدیقی بحثی مسوده‌ده
قونطراتونك شرائط اساسیه‌سی کبی مندرجدر شرکت مذکوره دخی اول
امرده دولت علیه‌نك استحصال تصدیقی لزومی مجهول ایدوکنی ادعا
ایده‌مز برده مؤخراً موسیولسپسك والئ مرحومدن شرکت مذکوره ایچون
مساعدات جدیده طلب ایلدیکی وقت دولت علیه‌نك تصدیقنی اون سکز آی
ظرفنده استحصال ایده‌جکنی باقونطراتو تعهد ایتمشیکن اشبو تعهدینی هیچ
بر وقتده ایفا ایتمامش اولدیغی جمله‌نك معلومیدر ایمدی دولت علیه‌نك بونك کبی
بر مسئله‌ده اتخاذ ایده‌جکاری مسلك وحرکتی استفسار ایچون ایکی اك خالص
متفقلرینه صورت مخصوصه‌ده وکمال اعتماد ایله مراجعت ایدر ممالك محروسهٔ
شاهانه‌نك مجهول الاعضا بر شرکت تأسیس ایلسنه وسلطنت سنیه‌نك تحت
حکمداریسنده اوله‌رق خطهٔ مذکوره‌یی اداره ایدن بر ذات طرفندن مجرد
ذات عالی حضرت ملوکانه‌نك استحصال تصدیقی شرط مخصوصیله مساعدهٔ
امتیاز یه وعدی اوزرینه شرکت مذکوره‌نك اوراده دولت علیه‌نك قبول

ایده‌میه‌جکی برطاقم حقوق ادعاسنه قالقشمسنه مساعده ایتلی میز ذات حضرت پادشاهینك مألوف اولدقلری حسن نیات صادقه‌سنك بر دلیل جدیدینی ابراز ایچون شمدی‌یه دکین هر نقدر بعض شیلر وقوعبولمش یعنی شکایتمزی موجب برطاقم خلاف مرضی حرکتلر ظهوره کلمش ایسه‌ده قونطراتونك بالاده محرر اولدیغی اوزره ممتنع القبول اولان شرائطی طی اولندیغی کبی سائر شرائطنی دخی غرضسزجه تدقیقه حاضر بولندیغمزی برکره دها بیان ایدرز حقانیت کامله قاعده‌سنه نظراً شرکت مذکوره‌نك بو بابده مصارف ایتدیکندن بحثه حقی اوله‌میوب چونکه قونطراتونك الك باشلی شرائطندن بری اجرا اولنمقسزین ایده‌جکی مصارفك تهلکه‌ده وضرری کندوسنه عائد اولدیغی قومپانیانك معلومی ایدی مع مافیه دولت علیه بو ایشه قارشمش اولان منافع مخصوصه‌یی درپیش مطالعه ایتمکله حاضر بولندیغمزدن شرکت مذکوره کندوسنه مساعد اولنه‌میه‌جق فوائددن محروم اولدیغی جهتله اعمالاته دوام ایتمك استرایسه سلطنت سنیه والی مشارالیه حضرتلریله بالاتحاد مذکور قومپانیانك صرف ایتمش اوله‌جغی مبالغك کندوسنه ردی تدابیر لازمه‌سنك اتخاذینه تشبث ایده‌جك ۞ و بو حالده شرکت مذکوره‌نك یاپلمش اولان شیلر له النده اولان اراضی‌یی بالطبع دولت علیه‌نك ترك ایتمسی لازم کله‌جکدر ۞ شوراسنی دخی علاوه ایتلی یزکه شرکت مذکوره اجرای تصوره دوامدن صرف نظر ایلدیکی حالده دولت علیه اثر اختلاطك تسهیلی ایچون اندن کلانی دریغ ایتمامك آرزوسیله بنه والیٔ مشارالیه حضرتلریله بالاتحاد تصور مذکورك حیز فعله اخراجنه الصالح کورینان تدابیری اتخاذ

ایده‌جکدر بالاده محرر ایضاحات خالصانه و مستقیمانه‌نك قابلیتلوسنی نزدنده کاملا قرین تقدیر و تحسین اوله‌جغی مجزوم بولندیغندن اشبو تحریراتك امور اجنبیه ناظرینه قرائتیله بر صورتنی براقغه مأمورسکز

بوکا دخی اقتضاسی اوزره جواب ویریله

معلوم عالیلری بیورلدیغی اوزره فرانسه‌لو طرفندن معهودانه جلب ایله محرمانه ذمننده روسیه وانکلتره‌لویه ارائه اولنان تقریره دینی اولبابده انکلتره ترجمانی پیزانی اشبو ترجمه‌یی چاکرلرینه تقدیم ایتمکین مجرد منظور عالیلری بیورلمق ایچون تقدیم قلندی دردست اولان اصوله توفیقاً بوکا دخی اقتضاسی اوزره جواب ویریله‌جکی معلوم عالیلری بیورلدقده فرمان حضرت من له الامرکدر

سدهٔ سنیه‌ده مقیم انکلتره دولتی ایلچیسندن پیزانی ترجمانه بیوکدره‌دن یازیلان برقطعه کاغدك ترجمه‌سیدر

انها اولنور که عتبهٔ سنیه‌نك اذنیله رتبه‌لو دیوان ترجمانی دوستمزدن دون اخشام سکا صورتی اعطا اولنان فرانچه ایلچیسنك غریب ونظره مستوجب تقریری طرفمزه رسیده اولمشدر بو افاده‌نك طرفمزدن نه معنا ایله اتخاذی مقصود ایدوکی منفهم اولمامشدر صورت مذکوره ایله برابر تحریراً بر تذکره یاخود بر خبر تبلیغ اولنمش اولسه البته طرفمزدن باب عالی‌یه رسماً تقریر هداسیله فرانچه ایلچیسنك کاغد مرقومنده بو وجهه اصول معهودهٔ مشروحه‌یه مخالف درج ایتدیکی ارادات وعبارانه تجویز رضا اولنسه عاجلاً وقطعیاً

حاوی ظاهر اولان نتایج جمیعهٔ وخیمه‌نك تفصیلنه آخر وجهله ابتدار وتقیید اولنور ایدی انجق رسماً دکل ایسه دخی بو محرمانه ومخلصانه طرز اوزره افادهٔ مرام وسوق مقاله مبادرتم لازمهٔ حالدن اولمشدر زیرا ایلچیٔ مومی الیهك مطلوباتی عهداً وجهاراً منعقد وپایدار اولان شروط ومیثاق مثلّو روابط فسخنه دلالتی شامل مطلوبات قبیلندن اولمغله دولت علیه‌نك شروط وتعهداتی رعایتنده ثابتقدم وراسخدم ایدوکندن کنایه برکلمهٔ صدوری لاحق اولمامشدر خصوصاً که غافلاً وقضاء مراعات شرطدقلت مبالاتدن عبارت برکیفیت دول متفقه ایلچیلرینك نظرزی اوکنده حالا جاری ایکن فرانچه ایلچیسنك بو بله رایکان تهدید یوللو کلماتندن اتفاق مثلثه خلل وزوال اصابتی ملحوظ اولمدیغنی مثبت برطرزقوی ایله طرفزی الزام وشك وشبهه‌من ازاله‌سنه اهتمام اولنمق کرك ایدی پارسده روسیه مأمورندن امضا اولنان مصالحه شروطنك تصدیقنه حشمتلو ایمپراطور جنابلرینك راضی اولمدیغندن بحث ایلچی مومی الیهك ایراد ایتدوکی اعذار ودلائل شرحنده تفصیل کلامه حاجت بوقدر مقتضای مصلحت ومهام امور خصوصاتنه واقف وعارف اولان دولت علیهٔ ابد قراره کوره قرب وجواریتی عین شك وخطره بادی ایدوکی بدیهی اولان ملتك جوار حدودن ابعادی مطالب خفیهٔ سنیه‌دن اولمق وارد ایدوکی اشراب وایمادن بری برحال اولدیغندن قطع نظر مسوملك ایرادات وتفهیماتی نه کونه وثوق واعتماده اوزانی ایدوکنه دولتك قلب دراکاری شاهد عدلدر دوبره‌ونیك جمهوریتك فرانچه‌لودن تخلیه‌سی خاصة ایمپراطور جنابلرندن تکلیف ومطلوب قلنوب او بر یل نام مأموری اول دیارك استقلالی شرطنی مصالحه شروطنده درج ایتدرمك اوزره مقتضی کورمشیکن واول امرده

اول جمهورك خطه‌سنه وضع قدم تسلط ایدن فرانچه‌لو عسکری ایدوکی معلوم ایکن بو دفعه جمهور مومی الیهك استقلالی قبولندن نکولی روسیه‌لویه حمل ایتمکی جائز کوررلر بوندن اقدم آخر خصوصده فرانچه ایلچیسنك تحریریله واقع اولان کلماتنی سلب وتکذیب ایتمك وسعی نصیبمز اولمش ایسه‌دخی شمدیکی تقریرنده ایراد ایتدوکی اقوال بی‌اساس بحثنده تطویل کلام قیدندن مباعدت وحشمتلو روسیه ایمپراطوری جنابلرینك حقنده بیهوده تحریر اولنوب فرانچه‌لونك مرموز کوشهٔ ضمیری اولان مقاصده مقدمهٔ سلوك اولان مفتریات صریحه‌نك کیفیت احتمالی دولت علیه‌نك خود میزان رشد واتصافنه حواله‌یه مبادرت اولنه‌رق عتبهٔ سنیه‌دن شو سؤال ایله استفهام حاله حصر کلام اولنور که بو دفعه مومی الیه فرانچه ایلچیسندن خوف وهراس حالتلری حاصل اولمق مقتضی اولدی یاخود تدبیر شافی وامانت وافی قواعدی لازمه سنجه عین ضرر وخطردن عبارت اولان تکلیفلری اعتراض اولنمق ارادسی متعلق اولمیه‌جقمی بو بابده بکلرك ماده‌سنده تذکاری واقع اولدیغی کبی انکلتره قرالینك مهمی ماده دکلدر صحیحی کار ایده‌جك صحبت دکلدر انکلتره دولتی ایله اتفاقك استمراری فرانچه‌لویه خصومتی حاوی اولمق اوزره عد اولنه‌جقدر دیو فرانچه‌لو بیان ایدر بو تقدیرجه عتبهٔ سنیه بی‌طرف قالمق اراده‌سندن منهی الاختیار اولمش اولدیغی ظاهردر دولت علیه‌نك طوع و رضاسیله متفقلری دولتلر ایله عقد ایتدوکی عهود وشروط یا برطرف قالور یاخود فرانچه دولتی امور وشاننه لازم اولان وسایله سلوك ایدر اسانی دخی استعمال ایدرلر فرانچه ایلچیسی تقریرینك آخر برنده‌دخی وسائل مرسومه‌نك

بری تیزالدن ممالك محروسه اولکه سنه تخطی ایتمك ایدوکنی صراحة ذکرایدر
بو صحبت آچق بر صحبتدر کنه وفرقنه وارمامق ممکن دکلدر بوندن بویله
دولت علیه نك نظر تفرس و بصیرتی ایقاظ اولنمق لزومی درکار اولسه ایشته
اول لازمه نك بزدن اتمامنه حاجت قالمیوب اتمامی آچقدن دشمزدن رؤیت
اولندیغی آشکاردر و لکن خود مصلحتنه صرف دقت ایتمك وفرانچه لودن
وجه مشروح اوزره ضروه مقارنتی بدیدار اولان شان دولت ووقار سلطنتی
خللدن صیانته مبالات ایلك ینه دولت علیه نك اموری ظاهر اولمقدن ناشی
بودفعه بونجه خصومت واهانت ایله فرانچه لودن واقع اولان افاده وراسنده
عتبهٔ سنیه دن نه رأی تعلق ایجاب ایدرو اول افاده دن نه نتیجه حصوله کلمك
احتمالی وار عقیبانی بو بزدن دوستانه وصادقانه تقدیم اولنان نکات ونصایحدن
منبعث اولمق داعیه سی کارکیر خاطر صداقت سمیرم دکلدر مجرد بی سؤاله
تقیدم مقتضی درکه بوطور دولت علیه نزدنده نه مقوله طور کورنمشدر
و بوبابده دولتك قراری نه اوله جقدر زیرا فرانچه لو تهور بی حایاسی جهتیله
دولت علیه یی بیاغی مجبوریت بی اختیارانده یه صالوب یافرانچه لویه تسلیم
کریبان یامتفقلره اعلان حرب وعدوان شقلرینه الجایه متجاسر اولمشدر
صورت بوصورت اولدیغی وآرستهٔ تفصیلدر ودولت سنیه یه کوره مشرف
حلول اولان مخاطرات وخیمه دن ایقاظاً بومحلده بعض ملاحظه لر ایرادی
واجبهٔ عهدهٔ مأموریت وخیر خواهی کورلمشدر فرانچه ایلچیسنك
عتبهٔ سنیه یی تخفیف وتغلیط داعیه سنده بونجه اداایله صاحبنك اسباب قوتندن
بحث ایده رك جمله دشمنلرندن اخذانتقام وحالا دوستلری دیو اطلاق اولنان

ملتلری تحت اطاعتنه ادخاله قیام حالاتی مرقوم صاحبنك كف اقتدار وارادتنده مرهون در دیو تفاخر ایدر دالماچیاده واقع فرانچه عسکری ممالك محروسه‌دن مرورایدر وروسیه طابوریک واقع اولدیغی نهر طورله جانبنه وارر دعواسنده کزر قطر بوغازی کبی برمحلی فتح وتسخیره قادر اولمیوب دو بره وینك مثلو ضعیف اخن برشهره خیانت ایله هجومه جسارت ایدن وکورفز دکزنده واقع انکلتره بکلکلری سببیله استحکام وتوقیری امر مشکل ایدوکی باهر وایتالیا ایله دالماچیا بیننده واقع بالقانلردن امراری باهر التعسر ایکن ممالك محروسه‌دن عزم مروراتدکارنده‌نه دکلو مدافعه‌سی امر سهل اولدیغی ظاهر اولان وصرف اشقیانك ماده‌سنده کوندریلا برطاقم جبخانه‌یی قطاع طریق کبی نقل ایدن برهنه وتشنه برعسکر مقوله‌سی وروسیه دولتنك جمع قوتنی اعدامه نیجه قادر اولمسی ملحوظدر وحالا ممالك محروسه حدودی جوارنده مجتمع اولوب مجرد اشارته منتظر اولان بشیوز بیك کزیده روسیه عسکری یاکندو طپراقلرینی ومتفقلرینك دیارینی صیانته مقتدر اولمزمی لکن ایلچیء مرسوم عتبهٔ علیه ایله فرانچه بیننده عقد اتفاق حصولندن خیال کرده‌سی اولان لطف وفوائد صددنده اصلا اعانت بحریه‌دن بحث ایتمکی مناسب کورمدی معاذالله غافل بولنو بده عتبهٔ سنیه کلامنه وجود ویرمك اولسه دشمنلرمزك اقرار وشهادتی اوزره نصیب معلوملری حراست بانصرت قسمندن عبارت اولان انکلتره دونغارینه‌نه یوزدن عرض مدافعه‌یه وسائل میسر اولمق احتمالی واردر دولت علیه کندوسی خود مصلحتنده بونی رأی العین مشاهده ایتمشلردر حاشا بزه کوره بودرجه‌لره مجبوریت متعلق اوله‌جق

﴿ حارلوس ارلوسی ﴾

مصلحتمزك اقتضاسنه كوره اول يوزدن نه نوع مألوف اوزره اظهار جهد واقدام ونيل قصد ومرام دركاردر انجق اول صدده بدل بوآخر صورت حسنه دن بحث عندنده برقاتدخی قرين خواهش واولدركه مأمول وملحوظمز اولديغی وجه اوزره فرانچه ايلچيسنك مضالب تهديد اساليبی رد اولنديغی تقديرده قرالك دونمالری درميان اولوب ممالك شاهانه نك اقطار بحريه سنه برسپر قوی وبند جلی اوله جغندن ريب وشبهه اولميه رق سلطنت واسعة المسافت خاقانيه لرينك اناطولی ايلی يقه لرينی هر كونه اضرار وخطردن صيانته مداركلی اوله جقلری آشكاردر كرچه ذكری نوع تفردونه زونيه بادی در لكن بوانلرده روم ايلی يقه زنده واقع اولان مكرره احوالدن استخبار واستدلال اولنه رق بحر سياهك قارشو يقه لرنده واقع اولوب ممالك خاقانيه نك الك كوزل اقطاری اولان سمتلرده استحضار نه قادر اولمديغمز امداد واعانت اسبابی ممتنع المقاومت قبيلندن اولديغی تقييدن مستغنيدر قالديكه فرانچه ايلچيسنك تقريری قرائتندن صكر بحسب الضروره تفهيم وتفصيلنه مبادرتم مقتضی اولوب سكوتی غير ارزانی اولان بونكات دوستانه ومطالعات مخلصانه يی بعد الانهاء عتبهٔ سنيه نك قراری نه اولديغی طرفمزه بيان اولنمسی التماس اولنور فرانچه لو وادی تهديده كرز يكن بز عرض ومحق ووفادارى اتمكده ايز دشمن مسفور بولسانی استعمال ايله اكتفا ايدر دولت عليه سنيه نك بی طرفلغی بيله قبول اولنميه جغندن بحث ايدرك مفتقرايله عهود وشروطك مخل اولمسنی مطالبه ايدر وبو مطالبه ده طرف دولت سنيه دن عزم خصومت اولنمقلغی سوق ايتدكلری مندرجدر بوتقديرجه دشمن اول طرز رفتارندن دولتك

نیتی مطلو بلرینه موافقت ایتمکمیدر یاخود کندو مقتضای مصلحت ومبتغای
شان وداراتلری اوزره مسفورونك مطلو بی مردود ولازمهٔ تدبیروعاقبت
اندیشی اوزره متفقلری ایله اتحادووفاق برقاتدخی متین ومشدود ایتمك اوزره
جاری اوله جقدر متفقلرینك مظاهرت واعانتی نه درجه ده قوی وعوض
وغرضدن بری اولدیغی ظاهر اولدیغندن قطع نظر فرانچه حکومتنك
سرکرده سی اولان حریفك عیناً اعتراض کرده سی اولسه عتبهٔ سنیه نك
فقد بی طرفلکی صورتیله دخی قناعت ایدرلرایدی فرانچه ایلچیسنك تقریری
حاوی اولدیغی خلوص ومصافات تعبیراتی تحتنده نه قدر تهدید وتنذیر
مفاهمی مستطر اولدیغی ظاهر وآشکاردر فرانچه لونك قوتی حدود ممالك
محروسه جوارنده قرار بولسی عتبهٔ علیه یه بردرلو لطفی شامل برحال اولدیغی
تفسیره محتاج اولمیوب هنوز قرار بولمدین دولتی تهدید ایله شر وع مجاورته
ابتدار ودیباجهٔ مجاورتلرینی تیرالدن دولتك موجب مصیبت ومضرتی اولمغه
دال ایتمك قیدنده اولدقلری آشکاردر فرانچه ایلچیسی درحال وقطعی المآل
برجواب طلب ایدر اولجوابدن بزه دخی خبر ویرلمك اهم التماسمدر زیرا
خیر وشردرکار اولان اتحاد واتفاقمزه ترتبی آشکاردر نقدر دولت قوی
شوکتك درایت ورزانت وسداد وکیاستلرینه وثوق تام واعتماد بی انجام
درکار اولدیغی امر محقق ایسه دخی فرانچه لونك تعبیری اوزره بودردست
اولان مسئله درجهٔ انحلاله پیوسته اولنجیه دکین زیاده اضطراب ایچره اوله جغم
بی اشتباهدر بو کاغدی حروف ترکیانه اوزره نقل مسارعت ایدرسن وسعادتلو
رئیس افندی حضرتلرندن انحراف مزاج سببیله کاغدمزه صرف نظر

قابل اولمدیغی صورتده طرفدن عرض خلوص وصفوت واجرای مراسم مودت وحرمت ایله دولتلو عطوفتلو مکرمتلو صدر اعظم حضرتلرینه تقدیم وتبلیغ ایدر طرف داعیانه‌مدن حضور شوکت محصور همایونه دخی عرض وتلخیصه همت عالیلرینی التماس وتمنی ایلیه سن والسلام حارلس

سنه ۱۲۲۱ اراوس

حرم شریفك تعمیرینه دائر مرحوم رشید پاشا قلمیله جده والیسنه برتحریراتدر

مبارك ومعلا حرم ملائك مطاف حضرت رسالتپناهی ابنیهٔ عالیه‌سی حقنده بوکره محلندن تنظیم وارسال اولنمش اولان مضبطه بالورود فذلکهٔ مآلی حرم مکرمك ابنیهٔ مبارکه‌سی زیاده‌جه خراب اولمسی جهتیله شویله‌جه تعمیری قابل اوله مدیغندن واخشاب اوله‌رق یاپلدیغی صورتده کارکیردن زیاده‌جه مصرف کیده جکندن بحثله ابنیهٔ مبارکه‌نك حجرهٔ مطهره‌دن بشقه محل مبارکه‌سی کار کیر اورق یاپدیرلمسی صورتنك رجحانیتنی بیاندن عبارت اولوب ومقدما اولنان تحقیقات وروایاته نظراً اثر خشنودیٔ روح مطهر حضرت پیغمبری اشبو ابنیهٔ مطهره‌نك تعمیری صورتنده کورینوب اجرا اولنه جق تعمیرنده دخی ضرورت مبرمه ومجبره ارائلمسی یعنی لزوم حقیقیسی تبین ایتدکجه اول مقام جلیل الدرجاتك برطاشنی بیله یرندن اویناتدق تجویز اولنه میه جغندن بو ماده‌نك کیفیت حقیقیه‌سی بیلنوب اکا کوره ایجابنه تشبث قلنمسی صورتلری باارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی مقدما ویریلان قرار اقتضاسندن بولنوب شو حالده

واشعارات اخیره‌یه کوره ایجاب اقتضاسی مجلس مخصوص وکلاده وبعده تمناً حضور فائض النور حضرت ظل اللهیده عقداولنان مجلس عالی عمومیده تذکر ومطالعه اولنه‌رق چونکه اولکی قرار اقتضاسنجه ابنیهٔ عالیه‌نك ابتدا بررسم مجسمی کوندریله جك ونره‌لری محتاج تعمیردر ونره‌لری دکلدر ایضاحا کوستریله‌جك اولدیغی وبویله بالدفعات تحقیقاته تشبثدن مراد حاشا حاشا مصرلجه اهونیتی ارامق اولمیوب مجرد روح معلای حضرت رسالتپناهینك خشنود اوله‌جغی صورتی بعض قرائن صحیحه‌دن استدلال ایله معاذالله تصدیع ذات مقدس پیامبری موجب اوله‌جق هرکونه حرکتدن مباعدت قضیه‌سی اولوب یوخسه حصول خشنودیٔ جناب رسالتپناهی ایچون امنیت بخش اوله‌جق اثار ودلائل رونما اولسه ولی نعمت بیهمتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك اولحال عالیه حقنده مسلم اولان حرمت مخصوصه ورعایت فائقهٔ جناب پادشاهیلری ایجاب عالیسنجه بونك ایچون صرف اولنه‌جق اقچه‌نك کلیت ومقدارینه باقیلیوب انی بالافتخار اعطا بیوره جقلرنده قطعاشك وشبهه اولمدیغندن تشبث اولنه‌جق تحقیقاتده مصلحتك بوراسنه حصر نظر دقت ایله حقیقت حال ظاهره چیقارلمق لازمه‌دن بولندیغی حالده نه مطلوب اولان رسم کوندرلمش ونه‌ده مقصود حقیقی‌یه دائر ایضاحات کافیه یازلمش اولدیغی واول واخر مأمورینك اشبو ابنیهٔ عالیه‌یی اوزادوب افتخار خدمتدن برچوق مستفید اولمغله معلری روایاتی حرم شریفك تجدیدی صورتنده کوستریلان لزومده امنیت بخش اوله‌مدیغی کبی دیکر جانبك دخی

اولمقام جليلك حقيقة تجديده احتياجى اولوب اجزئى تعميراتنه حكم قطعى اولنسه خدا كوسترمسون برجانب عاليسنده انهدام كبى برخطر ظهور ايده جك اولورايسه انك مسئوليت صوريه ومعنويه‌سى وتجديدى صورتنه كيدلسنده دخى العياذ بالله تعالى ناخشنودى روح معلاى حضرت پيغمبرى خوف وتلاشى وحقيقت حالك بوراده مجهوليتى بو ماده معتنابهاحقنده برحكم وقرار قطعى ويرمكه مانع قوى اولديغندن دوران ايدن مذاكرات نتيجه‌سى بو مصلحتك محلنه حواله‌سى طرفى بولنديغندن ذات والالرى ودولتلو سيادتلو عبدالمطلب افندى حضرتلرى بالذات مدينهٔ رحمت دفينه‌يه عزيمتله اوراده بولنان اشراف كرام وعلماى بنامدن وبونك امورى سعادتلو رائف پاشادن وسائر ارباب وقوفدن بو بابده تدقيقات لايقه وتحقيقات كافيه اجراسيله برابر شيخ الحرم حضرت نبوى عطوفتلو ادهم پاشا حضرتلرى دخى تجميه‌رك اورايه واصل اوله‌جغى جهتله مخصوص برمجلس مشورت عقد اولنه‌رق مصلحت بالاطراف مذاكره واشبو تحريرات خلوصورى دخى كوزلجه مطالعه اولنوب انك اوزرينه بالاتفاق بوكا نصل قرار ويرلور وقنغى صورت خيرلو كوريلور ايسه اول صورته بر دخى استيذانه حاجت براغلمقسزين همان تشبث اولنمسى وشوقدركه بومصلحتك يالكز ظاهر حالنه باقلميوب لايقيله استكناه كيفيت وهرحالده باعث اجتناب وتلاش اولان اثرناخشنودى يى دافع اوله‌جق اسبابى كايليق استحصال ايله بعض مطالعهٔ مخصوصه‌ده اولان ذاتلرك قول وروايتنه فريفته اولنمامسى وبرده مومى اليه رائف پاشا طرفندن مرسول دفترموجبجه طلب اولنان شيلر ابنيهٔ عاليه‌نك كاركيرياپلمسى تصورى اوزرينه اسئنلمش

اولديغندن هنوز قرار قطعی میدانده دکل ایکن انلرك شمدیلك جمله سنی کوندرمك لازم کلیه جکی مثلا ایکی صورتله الویره جك بعض شیلرك کوندرلمامسی شاید تأخر مصلحتی استلزام ایده جکندن مذکوردفترك ایچنده کرك مجدد و کرك تعمیر صورتیله ابنیهٔ عالیه یه لازملی اولنلرك ابنیه مجلسی طرفندن ایریله رق انلرك مالیه نظارتی معرفتیله همان ارادهٔ اصابت نشان حضرت تاجداری دخی بو مرکزده شرفسنوح وصدور بیوریله رق صورتحال مشارالیهم حضراتیله نظارت مشار الیهایه توصیه واشعار قلنمش و بو امر اهم عندعالئ حضرت شهنشاهیده پك معتنا اولوب ویریله جك قرارك هرنه مسئولیت صوریه ومعنویه سی جهتیله بو کاز یاده سیله دقت اولنمق فریضهٔ ذمت مأموریت ودیانت بولنمش اولمغله اقتضای مهامدانی وفطانت دستوریلری اوزره صورمشروحه حقنده اولان امروارادهٔ جناب پادشاهی منطوق منیفنك تمامئ انفاذ واجراسنه مسارعتله کیفیتی بوطرفه اشعاره همت بیورملری سیاقنده

﴿ ذات حضرت شاهانه نك اوروپاده بولندقلری اثناده حالاشورای دولت ﴾
﴿ رئیسی ابهتلو دولتلو کامل پاشا حضرتلری طرفلرندن تقدیم اولنان ﴾
﴿ عریضه‌در ﴾

بحر و برده رهبر و یاوری حضر والیاس وحمائل ارای کریمهٔ * قل اعوذ برب الناس ملك الناس * اولان پادشاه سپهر اقتدار ولی نعمت بینمنز شهنشاه سروش کردان افندمز حضرتلری منافع وفوائدی توفیرشان وثروت ملك ودولته عائد اولور اسباب مؤثره نك استحصالنه فوق العاده حصر ارادهٔ کرامات افاده بیوردقلرندن نشأتله دقایق خبایای امور

﴿ كامل پاشا ﴾

جهان پیش نکاه حقایق اکاه پادشاهانه‌لرنده معلوم وغیر نهان ایکن «لیس الخبر کالعیان» فحوای حکمت احتواسنه نه‌صورتده رغبت واعتبار بیوردقلرینده انظار اشنا و بیکانه‌ده دلیل جلیل علنی اولمق مطالعهٔ علیه‌سیله بالشوکت والاجلال اوروپاسیاحتنه میل واقبال بیورلمسی ضمننده مندرج ومستکن اولان انواع منفعت حالیه ومستقبله‌نك وصف و بیاننده مسته اقلام ارباب انصاف سرفرو پردهٔ محیرهٔ عجز و اعتراف اولدیغی مثللو چاکرلری دخی معترف کمال عجز و قصور وزبان رقیتبیان چاکرانهم هرحال وکارده «وینصرك الله نصراً عزیزا» ایت جلیله‌سی تلاوتنده مداوم ومحصور اولمسیله افتاب انوار آفرین سماء سلطنت ولی نعمت قدر قدرت وملك خصلت افندمزك جوانب وحوالی اوروپایه تاب وفرنجشای شوکت وشان اولملرندن زرات ناچیزك نزدیك ودور اشعهٔ عوالم افروز مهر منیردن مهجور اولمدیغی کبی بو عبد داستان کیوان پاسبان دخی «ذره‌لر افتابه راجعدر» دائرهٔ فاخرهسندن حصه‌دار عبودیت و افتخار اولدیغمه مترتباً «سفر سن ایلدك اما بزی غریب ایتدك» مآلنده سرغای ظهور اولان نار تأثیر قلب حزینه ونار تحسر دیدهٔ فراق بینه ملاصق ومشدود و بوحال غرابت اشتمالك قریباً شرف قربته تحولی حواطر صغار وکباره اعز واشرف مطلوب ومقصود اوله‌رق ایادیٔ دعوات خیریه بارکاه جناب میسر الامور والاماله کشاده وسایهٔ فیوضاتوایٔ حضرت ظل اللهیده شمدیدن اسباب شهر اینی و شادمانی طرف طرف حاضر وآماده اولمسیله انشاالله الملك المتعال شهنشاه دریانوال ولی نعمت فرشته مثال افندمز حضرتلری عن

ويسار همايونلرندن صحت وعافيت ايكى خادم سرمدى وحضور شوكتموفور ملوكانه‌لرنده دولت وشوكت ايكى ملازم ابدى اولديغى حالده عودت معالى منقبت تاجداريلرى شرفو قوعيله اطلس اسمانى رنك عيون عالم وعالميانك كشيده‌ٔ راه انتظار وسندس وجوه بندكان شاكر الاحسان سايده‌ٔ خاك دركاه فلكمدار قلنمق نيازينه جنان صادق ولسان واثق ايله حصر اوقات عاجزانه‌يه مداومت چاكرانه‌مك هرزمان انبساط اقترانده ملاذ وملتجاى انام وذينت افزاى دور ايام اولان مبارك خاكپاى على الاعلاى حضرت جهاندارى‌يه «ياد اوله تا كه سليمان ايله مور» اثنيه حق قپوسندن مهجور» مناجات اجابات غاياتيله برابر بالمناسبه عرض وانهايه همم مكارم متوأم عاليلرى شايان بيورلمق بابنده امر وفرمان

﴿ مشاراليه حضرتلرى طرفلرندن مذكور عريضه‌نك ارسال واعطاسنه دائر ﴾
﴿ اولوقت معيت شاهانه‌ده بولنان مرحوم فؤاد پاشايه يازيلان مكتوبدر ﴾

من القديم بزم نديم اصفانه‌لرندن دورئ صورى وقوعبولدقچه «دير چكوب بزم كالنده نديم خامه برينه» وساطت نامهٔ اخلاص‌ختامه اسكى عادت وبوعادته رعايت ملتزم عهدهٔ خصوصيت اولمغله بنده اول واديده عبارات ناديده وتعبيرات نادرشنيده سلك بيانه كشيده قلمسنى ارزوده بولندم ايسه‌ده شايد صداعى واشتغال اوقات عليلرينى داعى اولور احتياطيله جسارت ايده‌ميوب دعاى مألوف اصفانه‌لرينى تكرار ايلدم شويله كه جناب رب جليل روى ذمينده ظل ظليلى وعدالت الهيه سنك دليل بيعديلى اولان

﴿ پرتو پاشا ﴾

پادشاه خلافتپناه دام مادام العالم فی حفظ الاله افندمز حضرتلرینك خدمت جهان قیمتلرنده پیرقد خمیده ودستگیر اصحاب اخلاق حمیده بیورسون امین ٭ افندمز صورتا قیافت وقالبمز بوراده ومعنا روح وقلبمز اوراده اولدیغندن حالمز افاده وتعریف نادئ ملاقات ومقالاته توقف قلندی غرائب ایامیه‌دندر که شوزمان فراق اقترانك ایچنده خامهٔ عجزمنقبت برعریضهٔ فریضه ترقیمنه جرأت ایتمکله قوللکز دخی لفاً تقدیمنه جسارت ایلدم اگرچه حضور نظر بنده نوازانه‌زنده مقبول الفوأدا دینی اولمغله مشعر الاستعداد ایسه عطوفتلو بك افندی حضرتلرینه اولان تکریمات فائقهٔ عاجزانه‌مك تبلیغیله برابر اعطا بیورلمسنی دودست بازایله رجا ونیاز ایلرم امید وار الطاف خدایزکه قریباافق سماء سلطنتده طلوع مهر شوکت ایله‌عیون انتظارمز روشن وقلوب غمکسارمز شن اوله « برمکده‌یزیلراوله‌ساقی « «باقی اوله‌سن همیشه‌باقی «امروفرمان

﴿ پرتو پاشا مرحومك قلمیله تصویر همایون تقدیمنه دائردر ﴾

لوحه طرازنکارخانهٔ کاك قدرت وصنع بدیع نقاش چهره دست هویت اولان تصویر همایون معجزنمون ظل اللهیلرین ثبت صحیفهٔ مشابهت ایلمکده بهزادك دستگاه هنر وصنعت هرچند صورت دیوار مثللو دمبستهٔ حیرت اوله کلدکلری رونمای اینهٔ وضوح وبداهت ایسه‌ده ارباب(«خلیانك)تصویر خیال محال ایتمی قبیلندن اوله‌رق بعض مصور قصیر الاقتدارك خامهٔ جنبان اجتسار اولدقلری تصاویردن اولمق اوزره بو دفعه شیخ الاسلام

﴿ محررات نادره ﴾

سابق متوفی خلیل افندینك مخلفاتی درونده ذات ملکی الصفات قدس السمات شاهانه‌لرینك برلوحهٔ تصویر همایون ملوکانه‌لریله مرحوم جنتمکان فردوس اشیان سلطان سلیم خان طاب ثراه حضرتلرینك برقطعه تصویری ظهور ایدوب دفتردار افندی قوللری باب عالی‌یه تقدیم ایتمش اولمغله مجرد منظور معالی موفور ملوکانه‌لری بیورلمق ایچون معروض حضور فائض النور شهریاریلری قلندیغی محاطعلم ولی نعمتیلری بیورلدقده اولبابده

﴿ رشید پاشا مرحومك سیسام جزیره‌سی اهالیسنه بعض نصایحی ﴾
﴿ شامل براعلاننامه‌سیدر ﴾

سیسام جزیره‌سندن کلمش اولان وکیللر اشبو بیك ایکیوز التمش بش سنهٔ هجریه‌سی شهر ذی الحجه‌نك بشنجی پازار ایرتسی کونی باب عالی‌یه جلب اولنه‌رق طرف عاجزیدن کندولرینه ایراد اولنان کلماتدر

سزلك ادارهٔ جزیره‌دن طولایی احتمالکه بعض افاده‌کز وشکایتکز اولملیدر و دولت علیه دخی اصول ملتزمه‌سی اقتضاسنجه هردرلو شکایاتی دکلمه‌که و ایچلرندن حقه مقرون اولان شیلری اجرا ایتمکه حاضر ومستعددر بو بویله ایکن حیفا که شمدی سزلك منویاتکزی سؤال واستماع ایده‌میه‌جکم بونك سببی دخی شودرکه سزلرحالکزدن ومدیرکزدن خشنود اولمدیغکز تقدیرده هردرلو صور مشروعه ایله طرف سلطنت سنیه‌یه بیان کیفیت

ایتمکه مقتدر ایکن بو یوله گیتمیوب خود بخود بر مجلس تشکیل و برهیأت مسلحه ترتیب ایتدیکز بو مجلس طوردقجه واوهیأت غیر مشروعه دوام ایتدکجه افاداتکز استماع اولنهمز زیرا بوحالده حقکزده تصل مساعده بیورلسه هیأت مرقومهنك قوتیله استحصال ایتمش اولهجغکز درکاردر ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلری کافهٔ تبعهزینی بر پدر مشفقك اولادینی سودیکی کبی سورر وحسن حال واسایشلرینی وذره قدر رنجیده اولمالرینی ازجان ودل ارزو بیوررز لله الحمد پادشاهمز افندمزك عدالت مسلمهلری عالمه امنیت بخش اولدیغی حالده سیسام اهالیسنك حقه مقرون اولان شکایتلری رد اولنمق ممکنمیدر وسیسام جزیرهسنك ادارهٔ موضوعهسنی اصول ثابتهٔ حضرت شاهانه اقتضاسنجه بالذات ولی نعمت پادشاهمز محافظه بیورمقده اولدقلرندن ادارهکزه مأمور اولنلر طرفلرندن واو بشقه درلو حرکتلره میل ونیت اولسهبیله طرف دولت علیهدن اویله شیلرك تجویز اولنمسی احتمالی وارمیدر سیساملولر اوتهدنبرو عرض وادب واطاعت ایله مشهور ادملر اولدقلرندن اوزرلرنده عصیان لکهسی براقهجق ونتیجهسنده کندوزینی مهالك عظیمهیه اوغرادهجق بر حالدن چارچابق فراغت ایلملرینی خالصانه اخطار ایدرم وسزه شمدی طرف اشرف حضرت پادشاهیدن مأموراً ورسماً بیان ایدرمکه هرنه افاداتکز وار ایسه رهین حیز استماع اولسی شومیدانه چیقاریلان مجلسك وبوهیأت مسلحهنك اول باول طاغدلمسنه منوط ومعلقدر بوحاصل اولدیغی کبی هرنه دیهجککز وار ایسه کمال دقتله

دكله نيلور وايچندن حقه مقرون اولنلری سایهٔ عدالتوایهٔ حضرت شاهانه‌ده قبول وتسویه اولنور اكرچه بو تأمینات اعتماد ایتمز یعنی بر كره هیأت مسلحه‌مز طاغیدلدقدن صكره حقمز احقاق اولنمز فكرینه ذاهب اولور ایسه‌كز خطا ایدرسكز ولی نعمتمز پادشاهمزك اصول جلیلهٔ شاهانه‌لری اجرا بیوردقلری وعدی انجازدر ونم سزه بو افادهم جناب سنی الجوانب ملوكانه‌دن اولدیغندن ارتق بر كونه شبهه و وسوسه‌یه محل یوقدر شوراسنی دخی ایوجه تفهیم ایدیكزكه بابامزك و قرنداشمزك قاننی نصل اسر كرایسك سزرك دخی جان ومالكزی اویله محافظه ایدرز حتی اوطرفه كوندریلان عساكر شاهانه ضابطانه سفك دمادن حذر ومجانبت ایلملری ارادهٔ مخصوصهٔ جناب پادشاهی ایله اكیداً تنبیه اولنمشیدی و بوكره هرنقدر برطاقم دها عساكر وسفاین كوندریله‌یور ایسه‌ده ینه حركات معتدله‌یی الدن براقیوب اهالیٔ سیسامه تكرار اجرای نصیحت ایلملری ضابطانه بیلدیرلمشدر فقط سزلر سمت مخالفتده اصرار ایدرك مجلسكزی بوزمز وهیئات مجتمعه‌یی طاغیدو بده یولیله عرضحاله مسارعت ایلمز ایسه‌كز ارتق بالضروره وكمال تأسفله حقكزده قوهٔ جبریه استعمال اولنمسی مقرردر اولحالده دوكیله جك قانك مسؤلیتی نصایح پدرانهٔ دولت علیه‌یه مطاوعت ایتمیانلره عائد اولور اشته بوحاله كوره شمدی سزه كیده‌جك ایكی طریق واردر بریسی پادشاهمز افندمزه كاملاً اطاعت وتسلیمیت كوسترمكدر كه بونك نتیجهٔ طبیعیه‌سی سعادت وسلامت وحقلركزده موجب اجرای عدالتدر و دیكری دخی عناد واصرار صورتیدر كه بونده

دخی انواع مضرتلردر پدر سیسام عودتکزده بو افاداتمی جمله همشهریلرکزه
تبلیغ ایدیکز اهالیٔ سیسام خیر وشری فرق وتمییزه مقتدر ادملر
اولدقلرندن اومارمکه اشبو نصایح خالصانه‌می تماميله قبول ایدرك
بوکره دخی سلطنت سنیه‌یه اثبات مدعای صداقت ایدرز اکر سزی بعض
تحریك وتشجیع ایدنلر وارایسه صاقنوب الدانمیکز زیرا اویله قوری سوزره
ووعدزه استناد ایدوبده شو کوستردیکم طریق صوابه کتمکدن استنکاف
ایده‌جك اولور ایسه‌کز صکره پك زیاده نادم و پشیمان اوله‌جغکزی
شمدیدن سزه بیان ایدرم بکمکز حقنده بر کونه سوء ظنکز وارایسه
بیجا دکلدر زیرا استغناکی بك دائما جزیره‌کزك حسن حالنی موجب
اوله‌جق شیلری ارزو ایدر و سزه خیرلو هرنه اولور ایسه ترویجدن خالی
دکلدر مأمور ایتدیکی ادملر طرفلرندن بالفرض بر کونه حرکت غیرمقبوله
ظهوره کلمش ایسه کندوسنك ذره قدر مدخل ورضاسی اولیوب بونلرك
احوال وحرکاتی تحقیق اولندقده اویغونسزلقلری تبین ایدرایسه مسئول
اولملرینی اودخی خالصانه افاده ایلمکده‌در حاصلی الحالة هذه بولندیغکز
هیأت غیرمرضیه‌یی ترك ایتدیککز حالده شکایاتکزك حقه مقرون اولنلری
تسویه اولنه‌جغنی واولمز ایسه شمدی‌یه قدر نصایح ایله پك چوق وقت کچورلمش
اولدیغندن ارتق بوندن صکره تأنی اولنمیه‌رق قوهٔ جبریه ایله جمعیتکزك
طاغیدیله‌جغنی واعمال قوهٔ جبریه‌دن حاصل اوله‌جق نتایجك کناه ووبالی
سزلره اوله‌جغنی تکرار ایدرم

﴿ فریق رفعت پاشانك اهالیٔ مملکته خطاباً ایراد بیوردقلری نطقدر ﴾

ای سیساملوز مقام جلیل وکالت مطلقه‌دن درسعادتده اولان ادملرکزه

﴿ محررات نادره ﴾

وقوعبولان نصايح پدرانه وتأمينات كريمانه معلومكز اولدی دولتمزه صحيحا اطاعتكز ووطنكزه محبتكز اولديغی حالده خلاف نظام وقانون اوله‌رق تشكل ايتمش اولان مجلس وهيأت مسلحه‌يی كونه قدر طاغيدوب هرنه كه افاده كز وارايسه وسائط مشروعهٔ مملكت ايله بيان ايدرسكز والا قوهٔ جبريه اعمالنه مأمور اولديغمزی و اوحالده قان دوكيلورايسه سزه راجع اوله جغنی جمله كزه اعلان وبيان ايدرز

مصطفی قپودانیٔ رفعت فريق
همايون عساكرخاصهٔ
شاهانه

﴿ عطوفتلو محمود بك افندی‌يه فابه قائممقامی سعادتلو احمد عطا بك ﴾
﴿ افنديك يازديغی مكتوب واندن كلان جواب ﴾

تأليف ايدركتاب خصوصيتی نهامتن وفايی شرحه چالشمق شعار يدرمزاياسنی عرض وتوثيق ايله منظومهٔ متن مودته دوشن شرح محبتی خامهٔ مژكان مداد مترخله صحيفهٔ سينه‌يه تميق ايدرك

(باشلار قلم رقيمهٔ اخلاص يازمغه دست مودتك بوده‌ربشقه كار يدرنشيده‌سنی تمهيدايله سويدای فوأد مصادقت معتاددن)

ترقب و انتظار ووسائطه حس وخيال ايله استحصال اولنان وصائل مخالصتك ادامه‌سيله امرار نهار وليال ايدرك نائل امانی وامال مافی البال مؤتلف اخلاص باكمال اولمسی تجليسندن

(الدبغی اخبار واستخبار ايلديكی احوال محبت شعاری كلك راسخ اختصاصم

بروقتده يازوب چزمكدن خالى اولمز ايكن برمدت موقته)
اثناسنده مالك اولديغى محبت مسلك خصوصنده فك فم ومسائل رقتده فتح
فقجه مبادرتله دلخواهجه وايه دارمرام افهام واخطار اوله مديغم هنكام نامساعد
(ظرفنده شق شقهٔ مخالصت ايده مديكمدن طولايى قرطاس استيناس اجزاى
مركبهٔ خجالت وشرمسارى ايله آلوده ايتمش وبوخطايه قارشو)
ايراد اعتذاره حاجت اولميان وعرض مقدمات صادقهٔ رقيمكاريده اغراب
خامهٔ خلوص داعيه‌دن استغنا ايليان حسن ثبات فاخره ايله
(اميد واراولديغى قلب مشفقدن عفوعطايه منتظر اولمش ايدى مكتب ادب
وعرفانده تحصيل دستمايهٔ وفادارى ايله تأليف رازنامهٔ)
ولا تصنيف كتاب ياوداىٔ حقايق انتمايه عوالىٔ علوم واعمال وذوائق
لذائذ وفاداريده حصر خيال وبرنابه طرح خصائصى
(محبته موفق اولان ذات والاى مخلصپروريلرينك جامع لغات وضروب
محاسن اخلاق وحائز پايهٔ مودت واشفاق اولدقلرينك براثر)
جميل بيعديلى اولدقلرى مسلم عالم وبواوصاف عليه‌نك السنهٔ عرفاده
ثناياس ملتزم وبلكه مرسل مثل اثم اولديغنه مبنى بومدعانك دليل سديد
(جديدى اولمق اوزره بودفعه نائل اولديغم نامهٔ نامىٔ مكارمكاريلرى نظر
ممنونيت ومساره النوب ابيات ملفوفهٔ ستم اميزك هرمصرعنه)
وبلكه كافهٔ حروف معالى ظروفنك نقاط برنكاتنه توفيهٔ تشكر معروضنه
قيام ومسارعت ارزوسيله اشبوالتفاتنامهٔ والا واعلادن اعلانك
هرسطرينه

﴿ محررات نادره ﴾

(دخی تأویلات مخصوصه دوشمکده بولندیغم حالده محفوظ کتابخانهٔ افکارم اولان دواوین واثار مخاالصتك اکمال نواقصی مطالعه سیله)

مؤدتاً تسبیلنه همتله جلب قلم خاطرو یرانم ایچون لشکر غمرا بصحرای عدم آمد مقره فادینه توسماً میدان محبته راکز اعلا وفا اولدقلرینی اعلاماً

(تحریر وتسییر بیوریلان دیوان منیف دست خصوصیتمی تشریف ایلدی فی الحقیقه بو بر مجموعهٔ بی همتادرکه وقتاً من الاوقات یادکار)

واجب الاعتبار وعبارات پرنکاتی مغبوط کتابخانهٔ چار جهان اقطار اوله رق فوائدی بسیار عاوم ادبیه ده مسابق سوابق واشعاردنمکه سزاوار دست آویز

(روزکار اولمق مز یتنده بونکله مساوی بشقه برجامعه ومجله بولنه میه جغی آشنایان مقالهٔ عرفانه روشنا اولوب شمدی یه قدر)

شیوهٔ شیرازهٔ دلخواهه شایان ارتباط اوله مامسی اندیشه سی عقدهٔ ضمیر ومنوی تکثیب تزبیر اولدیغی حالده تیسر امورك اوقاتنه ارهانی جهتله بووقته دك

(حسب القدر تدارکنه عدم موفقیتم اوزرینه دوسادت جلیلهٔ معارفپروریلری ایله اغوش مطالعه یه کلمسی شایان تشکر اولمغین مطلعتدن)

مقدمات معارف مشحونه و نتیجهٔ دقایق مرهونه سی حقیقهٔ حقایق حزائن فنونه هیئت حکمیاتی ضامن وماهیت فضائلی متضمن کاومن اولان اثار منتظمهٔ مقبوله سندن

(مقطعنده قدرعلاوه ابیات شکرکذاری قلنه رق دولاب افتخار ودعای موفقیت

علیه‌لری تکرار اولندی بعدازین دخی حق عاجزانه‌مده)
نائل امنیت وحصائل جلائل مفطورهٔ مسلمه‌لریله مفتخر کال صحابت سنیه‌لری
اولدیغمه مقابل تبریك سال جدید سررشته‌سیله درود متصل الورودلری
توقیه‌سنده‌کی دوامی عرضله برابر
(بقای توجه فؤادیلری مسترجا اولدیغی مثللو اختلاص وقته مربوط ومرهون
اولان تسییر ورقپارهٔ اختصاصلك اره‌صره تأخر ترفیمندن طولایی)
مقتضای شیمهٔ جلیلهٔ کرمکاریلری و مبتغای توغلمدانی دولتلری اوزره
ظهورایدن تقصیرات ضروریه وتأنیات اضطراریهٔ چاکرانه‌مدن لطفاً
واحساناً اتساع و تساهل ایله
(مظهر عفو اوله‌جغم دخی‌هو یدادرباقی امر واراده افندم حضرتلرینکدر)
﴿ شاعر مشهور حافظ مشفق افندینك تسویدیله برتذکره‌در ﴾
بانئ موقتخانهٔ امکان تقدست ذاته عن احاطة الزمان والمکان حضرتلری
دقیقه شناس امور دین ودولت وکره کشای مصالح ملك ملت اولان
زات یوسف سمات وکائتپناهیلرینك کفهٔ میزان شاشهٔ حسنه و لوح
معنی نمای عدل سرعت چرمن عبادهٔ سبعین سنه اولان دست کرم
پیوست آصفانه‌زینی الی یوم الساعه محافظهٔ خاتم شهریاری بیورسون
بوکره فلان اغا بنده‌زیله چاکر کمینه‌زینه برعجب صنعتناس سرعت کیم
باقلدقچه ویرر رونده غم شام مسرتدن خبر دقیقه‌سنجه برساعت
جهانقیمت وپسندیده صنعت احسان بیورملری نعم جلیلهٔ سائره‌زی
مقابلنده ثانیه بثانیه حرکت ایدن زبان محمدت بیان عاجزانه‌می بتون بتون

حصر ادای شکرانکی ایلمش اولدیغی محاط علم آرای صدارتپناهیلری بیورلدقده اولبابده وهر حالده امر وفرمان حضرت من له الامر کدر

﴿ شاعر مشهور حافظ مشفق افندینك تسویدیله دیکر برتذکره در ﴾

بندهٔ احسان شرمندهٔزی باب دولتمآب داورانه‌زینه انتساب ایلمك شرف عالیهاسنه نائل واولوجهله سرمنزل مقصود چاکرانهم اولان آستان بلند ایوان خدیوانه‌لرینه قارشو رخسارهٔ عبودیت ایتمك امنیه‌سنده بولنمش ومدت مدیده‌دنبرو چارشوی افعال وپازار اشکال بندکانه‌مه داد وستاد مأموریتجه فساد وکساد عارض وطاری اولدیغندن دولاب اوارهٔ عاجزانه‌م اسیاب بی آبه دونه‌رك اقوات یومیه تدارکنده دخی نار اضطراب وحجاب ارتکابه دوچار اولمش اولدیغمه بالترحم چاکر خاکبرابرزینی قوهٔ مقتضا طیبهٔ عنایتله طرف ذیشرف منعمانه‌لرینه جزب وجلب ایله مال ضرورت اشتمال عاجزانه‌مه حسبان برخدمتله ترفیه بیوره‌جقلرینی مشعر برقطعه فرماننامهٔ خدیوانه‌لری ارسال واحسان بیورلمسی بابنده فرمان حضرت من له الامر کدر

﴿ حجاز اردوسی دفترداری اسبق شاعر مشهور نورس افندینك ﴾

﴿ شعرادن سعادتلو سنیح افندی‌یه یازدیغی تحریراتی صورتیدر ﴾

چاکر دربدرلری اون ایکی سنه‌درکه سرحدنشین کشور مفارفت اولەرق شومدت ایچنده نه یاران اشنادن برپیامه نائل ونه‌ده کوکلمجه برمراده واصل اوله‌بیلدم وبوندن بشقه بوانه دکین بریرده آرام میسر واقامت مقدراولمیوب خاکپای والالرندن ایرله لیدنبرو کاه کوه‌کن کبی طاغلری نشین وکاه مجنون

﴿ مابعدی اون یدنجی جلدده ﴾

محررات نادره

اون التنجی جلدك مابعدی اون یدنجی جلد

نوزس افندی

صفت چوللرینی مسکن اتخاذ ایدرلك درلو درلو بومطهره اوغرامش اولدیغم
حالده امید نجات ایچون کیمك دامن اعانه سنه تشبث ایتدم ایسه اهانت وتمنی
سلامت ایله هر قنغی سمته یوزچویردم ایسه ندامت گوروب بوجهتله طی
مراحل آرزو وقطع منازل جستجوده متزاحم تکاپو اولان کمیت امیدمه کلال
ویبك املمه ملال عارض اولەرق ایاغ آرزودن الچکلك وشیشهٔ عیش وذوقی
شکست ایتمکه مجبور اولدم نورس بیچاره نجمه ایوب وسر بزانوی افسوس اولمسونکه
سپهر غدار براهل دلك برآن حضور ایله امرار وقت ایلمسنه میدان ویرمیوب
احیاناً مجلس فراغتده نوش ایتدیکی برقدح صهبای معاشرتی بیله خون دله
تحویل ایله انبیق چشمندن تقطیر ایده کلمشدر شوازجمله چاکرلری افندیلرله هم
بزم مصاحبت واستحصال فیض صحبت دلکشالریله مکتسب لذت ایکن
بوقدرجق حضوری چکەمیوب شرف مسار ومنتی اسف ندامته ولذت
مصاحبتی محنت مفارقته تبدیل ایله دیدهٔ گریان وبغری قان ایتدیکندن
ماعدا اخر الامر چاکرلرینی شدت حرارت صیفی عذاب روح وجریان دجله
وفراتی همچون طوفان نوح اولان بغداد ایلرینه اتەرق افندیلرم کبی
ذوات وفاسماتك دست اقتدارنده بولنان رشتهٔ توجهات فوائدیه لریله

مدار استعطاف اتخاذ ایده‌کلمش اولدیغم حبل اعتمادی دخی منفصم ومنقطع ایدرك بر یأس واضطرابه دوچار اتمش اولدیغمدن بالضروره چاکرلری دخی کارگاه سیاده بر طاقم عجایبات روحانیه‌یی مشاهده ایلدکدن صکره اخراج اولنمش ولذائذ جسمانیه‌دن ایرلمش اواره مشهور کبی بهت وسکوتی اختیار ایله‌وقت کچوروب هیچ کمسنه ایله ادارهٔ اقداح منادمه ووفایه دائر فرد واحد ایله مباحثه ومکالمه‌یه میل ایتامش ونعمت صحبت علیه‌لریله متنعم ومغتنم اولدیغم ایام خجسته‌یی رؤیا قبیلندن عد ایدرك بر دخی اعاده‌سی احتمالندن امیدیمی کسمش ایدم * کچنلرده معاون مکتوبی صدارتعظما سعادتلو راشد افندی حضرتلرینك بغدادی بالتشریف کندولریله حسن ملاقاتده ذات والالرینك مناقب جمیله‌سی زیور زبان وعلی الخصوص زادهٔ طبع نامیلری اولان (محرریه) ابیات بلیغه‌سنده مشحون اولان لآلی کرانبها کشیدهٔ رشتهٔ ازعان قلنه‌رق شو کیفیت یعنی تکرر ذکر جمیل منعمانه‌لری صحبت قدیمه وایام سالفه‌ده نوش اولنان سلافهٔ صحبت قدیمه‌یی تذکارینه یاد اتدیرمش اولمسیله درحال قطرات اشك دانه دانه دامن تأسفه تقطر ایدرك فقدان احبا چاکرلرینی قانه قانه اغلاتمش ویانه یانه جکریمی داغلاتمشدر ارتق بونك اوزرینه سینهٔ داغدارمده مکنون اولان نیران تحسر واشتیاق کلیاً علولنه‌رك یورکك پاره‌لری دخی بتون بتون تازه‌لنمش اولدیغمدن قنغی دردمه یانه‌جغمی وحسب القدر الدن چیقاردیغم نعم متنوعهٔ انس والفتدن قنغی برینك فقدان وتحسریله اغلایه‌جغمی بیله‌مدیکم حالده شدت عطشدن کندینی بحره القا ایدن نسنه کبی چاکرلری دخی کمال اشتیاقدن کندیمی

﴿ نورس افندی ﴾

نائرهٔ آرزویه اندم . وامید ملاقات احبا ایله همان باشم الوب صحرالره دوشمك عزمن ایتدم . فقط چرخ ستمکار قوادلرینی مدت مدیده دنبرو بلبل شیدا کبی اسیر قفس محنت ایتمش ودست ستم ایله پروبال اقتدارمی شکسته ایدرك پروازه قدرت براقامش اولدیغندن بحق خداشو حال چاکرلرینی اولقدر مضطرب ومتلاشی ایلدیکه اکر ملاقات علیه لرینك استحصالی احتمالنی تصور ایتمامش اولیدم شدت الم کمال غمدن هلاك یا جزانم مقرر ایدی ❁ اشته ترك مصاحبت ایلدیکجه وفاسزلق اوقته نشانه اوله کلدیکم مثلو ماثل محبت والفت اولدقجه دخی آتش مفارقت ویاخود بردخی استحصال اسباب مواصلته عدم قدرتیله سینه دوش اولمقده بولندیغمدن طوغریسی بازیچهٔ روزکار سعیده کار چاکرلرینی نه طریقه سلوك ایده جکمی وقنغی رنك ایله بویانه جغمی بیله میه جك درجه یه کتوره رك دیار غربتده هر زمان بویله حیرت آتشیله کندی کندیمی یاقمغه مجبور ایلمشدر ❁ هرنه ایسه شمدی آتش اشتیاق یکی باشدن زبانه چکمش وبعدازین بوحوالیده اقامته واستحصال اسباب ملاقاته دخی قدرتم قالمیوب اکر زلال لطف والتفات شهمانه لری مترشح اولمز وتقریباً بورالردن استخلاصم امرنده اعزهٔ اخوان واعانهٔ خلان حضراتی طرفلرندن اعانهٔ مقتضیه اجرا قلنمز ایسه آرتق صبر وسامانك نائرهٔ تأسف وتألمله سوزان اوله جغنه قطعا شبهه یوقدر ❁ بهی افندم بزم نورسمزدن خیلی زماندر که برخبر کلمز عجبا قنغی چولده قالمش وکیمك دامنه دوشمشدر ❁ یولاو برسؤال خاطره تنزل قاعدهٔ وفایه منافیمیدر ❁ بوخسه شیمهٔ بنده پروری یه محلی دوشمز ❁ آه افندم آه یازه جق چوق لکن بیانه قلمده بوقدر قدرت یوق ❁ چونکه ماجرای سوزوکدازمی یازه جق اولسه دم قلم

وقرطاسه آتش دوشدكدن بشقه اوقويان وايشيدنلرك دخی جكرينی كباب
ايده‌جكندن بوندن زياده تفصيل احوال وتطويل مقالدن صرف
نظرله شمديلك بوقدرجق بيانسنه ايله اكتفا اولنمشدر * ارتق
مفطور بيورلدقلری شيمهٔ كريمهٔ وفاپروری ومحبهٔ
حقوق كستری مقتضای والاسی اوزره
بوندن بويله توجهات عليه‌لری
آثار بنك حق بندكانه‌ده
ارزان بيورلمسنی
نيازايدرم

م م
م

فرمان عالیشان

حربیه امتیازاتی حقنده اواخر رجب ١٢٤٦ سنده شرفصادر

اولان فرمان عالیشانك صورت جلیله‌سی

بلغراد محافظی وزیرم حسین پاشا اجلالیه و بلغراد قاضیسنه حکم دولت علیه مله روسیه دولتی بیننده منعقد اولان ادرنه معاهده‌سی موجبنجه رعایای سلطنت سنیه‌مدن اولان صرب ملتنه بالاسی خط همایون شوکتمقرون شاهانه‌مله موشحاً اصدار و اعطا اولنان امر شریفمدن مندرج اولدیغی وجهله ملت مرسومه‌نك مربوط آیین و ادارهٔ داخلیه‌لرندن نواحی مفرزه ومقطوعیت ویرکو و ادارهٔ املاك امور ملکیه و اجرای تجارت کذلك مرور کاغدلریله کشت وگذار و انشای بیمارخانه و شفاخانه و مکاتب و قلاع محافظه‌سنه مخصوص اولنلردن بشقه اهل اسلامك صرب مملکتنده ممنوعیت اسکانلری مثللو بعض مواده دائر رسم رعیته منافی اولمیه‌رق عرض و درمیش ایدیبله جکاری مطالب و مستدعیاتلرینك اثنای زمنقده در سعادتمده صرب مبعوثلریله بالمذاکره تنظیمی ماده‌سی اقکرمان معاهده‌سی مقتضاسندن ایدوکنه و ملت مرسومه جانبندن طرف سلطنت سنیه‌مه ابراز و اظهار اولنقده اولان صداقت و استقامت جهتلریله حقلرنده شایان بیورلقده اولان مساعدات سنیهٔ ملوکانه‌مه علاوة مسؤلات مذکوره‌لرینك رسم رعیت و آداب تبعیته منافی اولمیه‌جق وجه اوزره تعدیل و تسویه‌سیله بوقتده‌ها استکمال اسباب امن و آسایشلری مطلوب ملوکانه‌م اولدیغنه مبنی در سعادتمده صرب مبعوثلریله ادی المذاکره ملت مرسومه کندولرینه مخصوص اولان کلیسا نزدنده بروجه سربستیت اجرای آیینلری و ملت مرسومه‌نك کنزی اولان (ملیوس اوبرنوویچك) طرف دولت

عليه‌مه دركار اولان صداقت واستقامته مكافأة يدينه اعطا اولنان برات شريف عاليشانم موجبنجه ملت مرسومه كنزلكى كندى‌نوننلينه تخصيص بيله كنز مرسوم امور داخليه مملكتى طرف دولت عليه‌مدن اداره وبالجمله ملت مرسومه‌نك مصالح واقعه‌لرينى ملت مختارلرندن اولان مجلس معرفتيله اجرا ايليه‌جكنه وملت مرسومه‌نك كندولرندن مفرز اولمق اوزره الحاقنى التماس ايلدكلرى نواحى سته‌نك كركى كبى تحقيق حال وكيفيتى ضمننده طرف دولت عليه‌مدن وروسيه دولتى طرفندن مأمورلر تعيينيله بعد التصحيح اكا كوره اقتضاسى اجرا اولنمق اوزره قرار ويريلوب ملت مرسومه‌نك جزيه وسائر مجموع ويركولرينك ونيشدن ماعدا سمندره سنجاغنده كائن زعما وارباب تيمارك متصرف اولوب ملت مرسومه طرفندن ضبط وتعشير اولنه‌جق تيمار وزعامتلرى بدلاتنك مقدارى الحاق اولنه‌جق نواحى يه تضميناً قطع وتخصيص اولنه‌جغنه بناءً ملت مرسومه‌نك امور داخليه ومصالح دعاويلرينه مأمورين دولت عليه‌م طرفلرندن مداخله وبروجه محرر بوندن بويله قطع اولنه‌جق ويركولرندن زياده نسنه مطالبه اولنمامسى ورعاياى مرسومه‌نك سايۀ مكارم وايۀ شاهانه‌مده فوائد تجارتدن متمتع ومستفيد اولملرى حقلرنده دركار ومشمول اولان مراحم اوشفاق پاد شاهانه‌م اقتضاسندن اولمق حسبيله ايچلرندن كسب وكار ايتمك استيانلرك يدلرينه كنز مرسوم طرفندن ويريله‌جك مرور كاغدى وجهله حكام وضابطان دولت عليه‌م طرفلرندن اقتضا ايدن مرور تذكره‌لرى اعطاسيله ممالك محروسه‌مده لاجل التجاره سائر رعاياى سلطنت سنيه‌م مثللو كشت وكذار ايلملرينه اذن ورخصت عليه‌م ارزان قلنه‌رق اولوجهله تجارتلرينه كسنه

فرمان عالیشان

طرفندن دخل وتعرض وویریله جك مروز تذکره لر ایچون خرج نامیله برآقچه
ویرحبه طلب اولنیوب هرحالده حمایت وصیانتلرینه دقت وایجاب ایدن
رسومات کمرکلرندن ماعدا نظامات ملکیه دن خارج عوائد وزوائد وسائر
نسنه مطالبه سیله زنهار برکونه جور وتعدی مثللو معاملات نامرضیه وقوعبولماسی
وبلغراد کمرکنه وارد اولان اموال اشیادن درسعادته کله جك امتعه واشیا
اصول سابق اوزره کمرك من بور تذکره سیله بوطرفه کلدرك اقتضا ایدن کمرکی بنه
بوطرفده آلنق ویدی سنه ده بردفعه قیمت اشیا تفاوتی تحقیق بر له اکا کوره
مال مقطوعنه ضم اولنق اوزره کمرك مذکوردن اطرافه کیدن اشیانك رسم
کمرکی بوندن بو یله ملت مرسومه نك ویرکولری قطعنه ده مقطوعا دملیوشه احاله
قلنمسی وصرب مملکتنده خلاف رضا حرکات ناهموار ه تصدی ایدن بعض
یاراماز مقوله لرینك ضبط وربطی ایچون ملیوش طرفندن نفرات مقتضیه
استخدام اولنمسی ورعایای مرسومه دن علیل وخسته اولنلرك تداویلری ضمننده
اقتضا سنه کوره مملکتلرنده مداوات مرضایه کافی وجهله خسته خانه وتعلیم
صبیان ایچون کذلك مکتب انشاسنه مأذون اولملری وموقع قلاع اولیان
صرب قضالرنده متسلم وویوده لرك رفعیله فیمابعد امر اداره لری کنز مرسومه
احاله اولنه رق صرب قضالرنده بولنان اهل اسلامدن املاك واراضیلرینی
فروخت ایله قطع علاقه ایتك استیانلر تعیین اولنه جق مأمورلر معرفتلریله
قطع وتقدیر اولنه جق دکر بدللریله برسنه یه دکین ملت مرسومه دن طالبلرینه
بیع وفروخت ایلیوب قطع علاقه ایتك استمیانلرك باغ وباغچه وسائر املاك
واراضیلرینك کذلك تقدیر اولنه جق حاصلاتلری دخی ملت مرسومه طرفلرندن

ویرکولریله‌معاً بلغراد خزینه‌سنه ادا و تسلیم اولنه‌رق خزینه مذکوره طرفندن اصحابنه اعطا اولنمسی وقلاع خاقانیه مستحفظلرندن بشقه صرب مملکتنده اهل اسلام اسکانی ممنوع اولمسی وکنز مرسومك کفایت ایده‌جك وفقرایه بار اولمیه‌جق وجهله اقتضا ایدن معاش ملت مرسومه طرفندن ترتیب وتخصیص قلنمسی وبوندن بویله وقتامن الاوقات کنز لکك حال وتبدیل وقوعنده نصب اولنه‌جق کنز جدیدك یدینه دخی طرف دولت علیه‌مدن برات عالی اعطا اولنوب اولدخی کندو وارداتندن جانب میری‌یه یوز بیك غروش تأدیه ایلمسی وملت مرسومه‌نك انتخاب ایده‌جکلری متره بولید وبسقپوسلرك درسعادتمه کلمکه حاجت اولمقسزین استانبول روم بطریقی طرفندن نصب وتعیین اولنمسی وسالف الذکر مجلس تعبیر اولنان مختارلرك نزد دولت علیه‌مده برکونه جرم وقباحتلری وقانون وقاعدهٔ مملکته مخالف حرکتلری متبین اولمدقجه بلا موجب عزلی وتبدیل اولنمالری وملت مرسومه‌نك امور وخصوص واقعه‌لری ضمننده وضع ایده‌جکلری پوسته‌لرك مرور وعبورینه مأمورین دولت علیه‌م جانبلرندن مخالفت قلنمامسی واهل اسلامك صربلودن برکسنه‌یی رضاسی اولمدقجه جبر وابرام ایله استخدام ایتمامسی وصرب مملکتنده مقدمدن موجود اولان قلاع خاقانیه‌مدن بشقه صکره‌دن یاپلمش اولان استحکامات محدثه بعدالیوم کلیاً هدم وتخریب قلنمسی وصرب مملکتی ممالك محروسهٔ شاهانه‌مدن اولمق ملابسه‌سیله طرف دولت علیه‌مده لزومی حالنده ملت مرسومه طرفندن اقچه‌سیله اغنام وذخائر ومثلاو اشیای مقتضیه مبایعه‌سنده برکونه تردد وتعلل اولنمامسی وصربلولرك بحق امورلرینی رؤیت ایچون صرب وکیللرینك علی الدوام

فرمان عالیشان

درسعادتمده اقامت ایتمسی خصوصنده رابطه وقرار ویریله‌رك اولبابده خط همایون شوکتمقرون شاهانه‌م صحیفه پیرای صدور اولمش اولمغین منطوق منیفی اوزره اشبو امر جلیل القدرم اصدار وتسیار اولنمشدر* ایمدی ملت مرسومه حقلرنده بو وجهله عنایت واحسان اولنان مراحم واشفاق پادشاهانه‌مك قدر وشکرینی بیله‌رك علی الدوام مرکز رعیت وصداقت ودائرهٔ انقیاد واطاعتده ازهرجهت ثابتقدم ور استخدم اولدقجه ذکر اولنان مساعدات سنیهٔ پادشاهانه‌م حقلرنده تمامیله جاری ومرعی اوله‌رق سایهٔ معدلتوایهٔ جهاندارانه‌مده مستریح الحال ومرفه البال اوله‌جقلری اطرافیله کندولرینه افاده وتفهیم وواجبهٔ ذمت رعیتلری اولان صدق واستقامتی اجرایه کمالیله اهتمام ودقت وخلافی برگونه وضع وحرکتدن توقی ومباعدت ایلملری گوش وهوشلرینه القا وتفهیم اولنمق ارادهٔ سنیهٔ ملوکانه‌م مقتضاسندن ایدوکی سزکه وزیر مشار ومولانای مومی الیهما سز معلومکز اولدقده بو وجهه محرر عمل وحرکته ومضمون فرمان همایونمی ملت مرسومه‌یه بعد الاعلان بلغراد محکمه‌سی سجلنه قید بله لاجل الحفظ کنز مرسوم یدینه اعطاسیله اجرای ارادهٔ مراحم افادهٔ ملوکانه‌مه مبادرت ایلکز بابنده

فی ربیع الآخر سنه ۱۲۴۶

محررات نادره

(سلانيك متصرفی سليم سری پاشانك صدر اعظم محمد پاشايه كوندرديكی)

(مكتوبه صدر اعظمك تلخيص وسلطان محمود افندمزك خط همايون صورتيدر)

منظورم اولمشدر حق تعالى … سلانيك متصرفی سری سليم
تسهيل ايليوب برساعت اول … پاشا قوللرينك علی پاشانك احوالنه
ظلمندن عباد الهی خلاص … دائر تحقيقاتنی مبين شقه سيدر امر
ايليه … وفرمان حضرت ولی الامركدر

مروتكارم بوندن اقدم يانيايه كوندريلان جاسوس اشعار اولنمشدی تاريخ شقه دن ايكی كون اقدم ورود ايدوب يانيايه اوچ ساعت قريب محله دكين وارە بيلمش اندن ايلرو هرنقدر سعی ايتمش ايسه واره ميوب يانيه دن فرار ايتمش ايكی نفره تصادف ايتمش تقريرلری علی پاشانك اوردينه كلی فتور كلديكنی و روسای عسكردن بريسی استديكنده بش اون قدر نفرات مقوله سندن برابر يانه كيرديكنده دفعه اقتداری قالميقندن دفع ايده ميوب مرامی نه ايسه آيدسنی افاده ايده ميوب اوله متحير اولديغنی ويانيه اهاليسنك كرك مسلم وكرك رعاياسی بياغی متفرق اولوب مأمورينك نفرينه انتظارده اولدقلرينی افاده ايتدكلرينی سويلرو بوافادات سائرمتواردندن دخی استماع اولنمش اولديغی وكونديريلن آدم ايچرو كيردم ديسه كذبی ظاهر اوله جغی آشكار ايكن راست سويلديكيچون مسموعی اشعار اولندی بمنه تعالى بوعلی پاشا ماده سی بتمش حكمنه داخل اولدی قريبا اذالهٔ وجوديله اوحوالی اهاليسی حيات نو بولور همان رب تعالى شوكتلو قدرتلو پادشاهمز ولی نعمت عالم افندمزه دوكمز عمر اكرام ايتسون سايهٔ صاحبقرانيلرنده هيچ

سلیم سری پاشا

اولمسازایش وکورلمز مصلحت یوقدر ربم تعالی جمله مأمورینه توفیقلر
احسان ایلیه آمین ثم آمین ۲۰ ذالقعده ۱۲۳۵ سنه سلیم سری

فؤاد پاشانك عثمان جمیل پاشایه خصوصیه یازدیغی تحریرات صورتیدر

دولت علیه نك بعض دولتلرك کندی حقنده پك حسن افکارده بولنمدقلرینه دائر اولان حسیاتنی بو کره وقوعات دخی اثبات ایتمشدر انجق بقار محافظه سی بو آنه دکین اوروپا موازنه سنك لازم غیر مفارق شرائطندن عد اولنمش اولان تمامیت ملکیه سی تامه سنك اخلالنه قدر کیدیله جکی هیچ بر وقتده خیال وخاطرینه بیله کلمزدی * فرانسه سفیری اصالتلو موسیو بوره حضرتلری کرید مسئله سنه دائر دولتی طرفندن مأمور تبلیغی اولدیغی بعض افاداتك اجراسی ایچون مارتك یکرمی سکزنجی پنجشنبه کونی لاجل الملاقات نزد عاجزانه مه کلمشدر سفیر مشار الیهك تبلیغات واقعه سنك درجه اهمیتنی لایق وجهله تقدیره ذات والالرینی اقتدار ایتمك ایچون اولبابده بینمزده جریان ایدن مکالماتك اشبو تحریراته ممکن مرتبه عیناً درج وتسطیری لازمه دن عد اولنمشدر سفیر مشار الیه حضرتلری اول امرده دولت علیه نك غائله حاضره سنك دوام وتمادیسی جمله نك مطلوب ومنتظری اولمدیغندن بو کره کریددن درسعادته ورود ایدن مبعوثان شهرلر اهالیسندن و یاخود مأمورین دولت علیه نك تأثیراتی آلتنده بولنان قصبه لردن انتخاب اولنمش اولدقلرینه بناء بونلرك صورت انتخابلری شرائط متساویه ایله اجرا قلنمدیغی سائر دوللر ایله برابر فرانسه دولتنك دخی مجزومی بولندیغنی و بو حالده اشبو مبعوثانه کرك فرانسه

دولتی و کرك دول سائره طرفلرندن کریدا اهالیسنك مشروع وکیللری نظریله باقیله مدیغنی وحتی کندوسنك بومبعوثلردن بعضیلری ایله وقوعبولان مصاحبتی بوافکاری تأیید ایتدیکنی و بوصورتله نه مملکتلرینك ونه ده اوروپانك اعتمادینه مظهر اولمیان اشبو مبعوثلرك اعاده‌لریله دول اجنبیه قونسلوسلرینك زیرنظارتلرنده اوله‌رق یکیدن اجرای انتخاباته شروع اولنمسنی ودولت متبوعه سنك رأی وافکارنجه بوتشبثك برنجی شرطی اولان اوزره جزیره‌نك هرطرفنده مخاصماتك درحال ترك اولنمسنی ایراد وتکلیف ایتمشدر ٭ دولت علیه نظرنده اصل کریدا اختلالی چوقدنبرو مندفع اولوب یالکز هنوز کریدانك بعض طرفلرنده پابرجای شقاوت اولان اجلاف اجانبك طرد وتبعیدیله بونلرك آثار لوث وفساد وشقاوتلرندن اورالرك تطهیرندن بشقه برشی قالمدیغی وکرید اول طرفلردن عرض مطاوعت اولنور اولنمز طرف دولت علیه‌دن دخی اعلان عفو عمومی اولنوب ووقوعات اخیره اثری اوله‌رق احتمال اولان جریحه‌لرك تأمینه بذل همت ایله برابر بومثللو شورش واختلالاتك تکرر وقوعنی دافع وجزیره‌نك هرصنف اهالیسنك ترقی حسن حالنی موجب قوی براصول اداره وضعیله اهلنك احوال آتیه‌سنك تأمینی اسبابنك تحری واستحصالنه تشبث اولندیغی وحتی شومقصدك استحصالی ضمننده سلطنت سنیه جزیره‌نك تنظیم اصول اداره‌سی ایچون تشکیل قلنمش اولان قومیسیونه احتیاجات محلیه‌یه دائر معلومات ویرمك اوزره هر برناحیه‌دن ایکی واوچ مسلمان وخرستیان مبعوث ارسال قلنمسنی امر برقطعه فرمان عالی دخی اصدار بیورلدیغی و بوفرمان عالینك مواد مندرجه‌سی اولوقت ممالك اجنبیه‌ده مقیم سفرای سلطنت سنیه

تبلیغ قلندیغی وسلطنت سنیه‌نك بوندن مرادی كرید جزیره‌سنده نه آرای عمومیه
اصولنك اتخاذ واجراسی ونه‌ده بر جمعیت علیه تشكیل اولنمدیغی وجزیرهٔ
مذكوره‌نك هیئت جدیدهٔ اداره‌سنده دستور العمل اوله‌جق نظامات وقوانینی
وضع ایتمك حق وصلاحیتنی قطعا ترك وفراغت ایتمك افكارنده اولمیوب كرید
اهالیسنك سعادت حالنی تأمین ایده‌جك وسائط واسبابك تحری واستحصالی
مجرد دولت علیه‌یه عائد اولدیغندن اهالیدن طلب اولنان مبعوثانك وظائفی
اهالئ مرقومه‌نك استحصال حسن حاللری نه مقوله اسبابه متوقف اوله‌جغی
حقنده بیان معلومات ایتمكدن عبارت اوله‌جغی ودولت علیه‌نك شو اجرا
آتنده جمله‌نك معلومی اولان نیات ونظریاتنه اثر مغایرت اولمدیغی كبی بوندن
زیاده برشی یاپمق دخی النمدن كله‌میه‌جكی ومبحوث عنه اولان قومیسیون
درحال تشكیل ایدوب مبعوثان حاجت مس ایتدكجه قومیسیونه جلب
اولنه‌رق كندولرندن اقتضا ایدن شیلر تحقیق قلندیغی معرض جوابده ایتیان
اولنمغله برابر بو خصوصده جمله‌نك معلومی اولان افكار ونیات سنیه‌یه مغایر
برحال وحركت وقوعبولمیوب وقتا بونلردن زیاده سنلك اجراسی حیز
امكانده اولمیوب فقط تكلیف اولندیغی وجهله مبعوثان انتخابنده آرای عمومیه‌یه
مراجعت طریقنه كیدلسه خلاف مطلوب حركت اولنمش اوله‌جغنه مبنی
دولتلرك شو صورتی بزه تكلیف ایتمكدن مقصدلری نه اوله بیلمك احتمالی اولدیغی
استجواب قلندقده سفیر مشار الیه حضرتلری فرانسه دولتنك بو تكلیفی درمیان
ایتمكدن مرادی كرید اهالیسنك افكار حقیقیه‌لرینی یعنی سیسام اطه‌سنده كی
[illegible] ملكتین وصربستان كبی دولت علیه‌نك

تابعیتنده بولنمغله برابر ایالات ممتازه هیئتنه کیرمکمی ویاخود یونانستانه الحاق
ایتمکمی امل ایدرلر بو رازینی تحقیقدن عبارت ایدوکنی و بو رأی عمومیه‌یه
مراجعت طریقنك اوروپاجه غیر مسبوق برشی اولدیغنی وحتی اوستریا دولتی
کندوسنه بر بارکران اولان وندیك ایالتنی بو طریق ایله ترك ایدوب بونی وقتیله
ایتدیکنه بلکه نادم اولدیغنی وشو زمانده اهالینك آرای عمومیه‌سنه قارشو
حرکت ایتمك دیمك اولیوب هیچ بر دولت بو مقوله تمنیات عمومیه‌یه قارشو
طوره مدیغنی وفرانسه دولتنك رأی وافکارنجه سلطنت سنیه اساس پولتیقه‌سنی
تمنیات عمومیه اوزرینه تأسیس بیوردیغی حالده هم شان وشرفنی محافظه ایتمش
وهمده کرید غائله‌سی دخی اورته‌دن قالقمش اوله‌جغندن وارفوتنی روم
ایلینك سائر ایالتلرنده دخی محتمل الظهور اولان آثار فسادیه‌نك دفعنه حاضر
ایده‌بیله‌جکنی ودولتلرك اخص آمالی سلطنت سنیه‌نك بقا ومحافظه‌سی قضیه‌سی
اولوب کرید جزیره‌سنك ترکنی توصیه ایتمه‌ی دخی بو امنیه‌یه مبنی ایدوکی
زمینه‌لرنده ایراد ایلدیکی مقاله‌ده دولتلرك کندو حقنده خیرخواهلغی نه مرکزده
اولور ایسه اولسون دولت علیه کندو منافعنی هرکسدن زیاده بیلور وکندوسنی
اضافه ایده‌بیله‌جك مهالك ومخاطراتی دها یقیندن کورور بوده تکلیف
اولنان شی کرك نتایجنجه وکرك صورت اجراسنجه وخیم اوله‌جغی میدانده
کورینور اولدیغی جهتله اهالینك تمنیاتنه کسب اطلاع ایتمك ایچون آرای
عمومیه‌یه مراجعت طریقنك ماهیتندن وبونك اوروپاده حاصل ایتدیکی
نتایجندن بحث ایتمکه لزوم کورمدیکنی وچونکه دولت علیه‌ده حقوق سلطنت
بشقه اصول واساس اوزرینه مؤسس اولوب ایلروده بتون ممالك محروسه شاهانه‌یه

فؤاد پاشا

مرایی ملحوظ اولان اشبو اصولك كريد حقنده اجراسیله حقوق حكمرا
نیسندن تفرق ایتمسی جایز امكانده اولدیغی كبی بو مثللو مطالب تبعه‌سی
طرفندن درسعادت قپولری اوكنده میله وقوعبولسه بونلری كندو سنجه اسعاف
قابل اوله‌میه‌جغنی ودولت علیه‌نك بقاسی اوروپا موازنهٔ دولیه‌سنك موقوف
علیهی اولدیغی حالده بالآخره انقراض ومحوینی مؤدی اوله‌جق بر تكلیفك وقوعی
دولت علیه‌نك نه درجه موجب حیرت واستغرابی اولدیغنی وسیسام ایله افلاق
وبغدانده ادارهٔ مفرزه تشكل ایده‌بیلمش اولمسی مجرد بو مملكتلرك اهالیسی
صرف خرستیاندن عبارت اولمسنه مبنی اولوب ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده بونلره
مماثل بشقه بر ایالت اولمدیغنی وكریدده ایكی یوز بیك خرستیان ایله برابر
یوز یكرمی بیك نفوس مسلم موجود اولوب حتی املاكك نصفندن زیاده‌سی
بونلرك عهده‌سنده بولندیغندن ممالك شاهانه‌نك سائر طرفلرنده یالكز خرستیاندن
مركب هیئت اداره تشكیلی نصل غیر ممكن ایسه كریدده دخی اویله بر اداره‌نك
تأسیسی اووجهله ناقابل اولدیغنی وسلطنت سنیه تبعهٔ خرستیانیه‌سی حقنده
مساوات قاعده‌سنی وضع وتأسیس ایله خالصانه اجرا ایتمكده وبونك
كوندن كونه دائره‌سنی توسیع ایلمكده ایسه ده بوندن مرادی ادارهٔ مملكتده
خرستیانلری حصه‌دار ایتمك اولوب یوخسه مأمورین اسلامیه‌یی تنقیص ایله
امر اداره‌یی بتون الرینه براقق درجه‌سنده مأمورین خرستیانیه‌یی
تكثیر ایلمك اولمدیغنی ومعهذا بونك كبی برچوق مطالبات سردیله تكلیف
مذكورك دولت علیه‌نك اسباب حیاتیه‌سنه ایراث ایده‌جكی نقیصه‌نك
درجه‌سنی وسلطنت سنیه بونی قبول ایدرجك اولور ایسه انقراض ومحوینه

اول باول كندو وضع امضای رضا ایتمش دیتك اوله جغنی وكريدك يونانستانه
تركی بحثنه كلنجه بونك اجراسی برايكنجی ناوارين وقعه سنه منوط اوله جغنی
وبو كونكی كونده دول خمسهٔ معظمه نك عساكر مجتمعه سنه هيچ بر دولتك مقابله يه
اقتداری اولمدیغنی تسليم ايله برابر قاعدهٔ حقانيت وشعار انسانيته قارشو وقوعبوله
جق بويله بر اتفاقك اردوودوتمامزی كاملا محواتمسی وكريدجز يره سنده بولنان
يوز يكرمی بيك مسلمانی دخی جبرا املدن چيقارمسی لازمكله جكندن بويله
برحال يأس ونوميديه كورلمسی بعيد احتمال اولميان مقاومت مهز ومانه يی
ومادامكه بزه هر شيئه راضی اولمغه مجبورسكز ديناور اوتقديرجه بويله برحالك
نتايج عديده سنی دوشونمه نك دول معظمه يه عائد اوله جغنی واديسنده افصاح
مرام اولنمسنك اوزرينه سفير مشار اليه كمال تأثر له تفوه ايتمش اولديغم اشبو مقاله يی
اذن دقتله استماع ايتدكدنصكره اجراسنه مأمور اولديغی تكليفك سبب
وموضوع حقيقيسنه ارجاع كلام ايدرك دولتلرك بونی درميان ايتلری دولت
عليه يی غوائل ومشكلات حاضره سندن تخليه ايله منافع سنيه يی محافظه
ارزوی صميميسندن نشأت ايتديكنه دائر بركره دها تأمينات اوزرينی تأمينه تصدی
ايله دولتلر كريدك مطلقا يونانستانه تركی افكارنده اولميوب فقط اهالينك ارای
عموميه سنه حين مراجعتده كريدك الحاقی شقنك اوجه خارج از بحث
طوتلميده موافق حقانيت اولميه جغندن بوشقی دخی صور محتمله عمره سنده
تعداد ايلمش اولدقلرينی واهالينك برثلثی اسلام بولنديغی جهتله دولت عليه
ايچون هرحالده اهالينك طلب وارزوسی عدم الحاق جهتنه مصروف
اولمسی احتمال وامیدی قالمش اولديغنی ايراد ايتمسنه بروطرفدن بزم دولتمزده

ارای عمومیه یه مراجعت اصولنك ممتنع الاجرا اولدیغنه و بالفرض بو یله
براصولك اتخاذی تقدیرنده بوندن تولد ایده جك نتایجه دائر بروجه بالا تعداد
اولان مطالعات بتکرار در پیش اولنه رق مجلسه ختام ویرلدی * اشته فرانسه
دولتی طرفندن اجرا اولنان تبلیغات و بزم طرفدن ایراد قلنان مقالات جوابیه
بوندن عبارت اولوب فرانسه سفیریله وقوع بولان اشبو ملاقاتك ایرتسی کونی
اوستریا وایتالیا و پروسیا وروسیه ایلچیلری دخی ایر وایر و باب عالی یه کله رك
فرانسه دولتنك تکلیفاتنی ترویج ضمننده او یولده تبلیغات اجراسنه مأمور
اولدقلرینی افاده ایتمش اولدقلرندن انلره دخی بعینه اوماًلده جواب ویریلوب
یعنی فرانسه سفیرینه ایراد ایلدیکم مطالعات کلمه بکلمه تکرار اولنوب فرانسه
سفیری مکالمهٔ مزبوره نك نتیجه وتفصیلاتنی پارسه تحریر واشعار ایتمش
اوله جغی درکار ایسه ده هرنه رنکده کوستریلور ایسه کوستریلسون سلطنت
سنیه نك تمامیت ملکیه سنه طوقنه جغی جهتله کافهٔ اسباب مقاومتمز محوونا
بود اولمدقجه قبول ایلمه یه جکمز حیز امکانده اولمیان اومثللو تصورات حقنده
افکارونیاتمز بالاطراف معلوم والای سفیرانه لری بیورلمق اوزره کیفیتك بروجه
تفصیل انبا وازباری لازمه دن عد اولنمشدر صورت ملاحظه مز حقنده
هیچ بروجهله اشتباهه محل قالمامق اوزره بو تحریراتی اصالتلو موسیه موتیه
حضرتلرینه قرائت ایتمکه مأذون سکزدر کرك مبحوث عنه اولنان تصوراتی
قبولمزه مانع اولان اسباب قویه نك وکرك مضبوطمز اولان افکار مسلمهٔ
نصفتکاری خیرخواهیلری اوزره تکلیف واقعی عدم قبوله مجبوریت صحیحه
حالنده بولندیغمز نزد مشارالیهده رهین تصدیق اوله جغی مجزوممزدر

سنهٔ میلادی ٤ نیسان سنه ١٨٦٧ (امضا) فؤاد

محررات نادر

مرحوم رشيد پاشا قلميله ايران سفارتنه تقريردر

معلوم سعادتلرى اولديغى اوزره قارص حواليسنده بولنان قره پاپاق طائفه سندن ايران طرفنه كتمك استيانلرك مارت حلولنده ممالك محروسهٔ شاهانه‌يى ترك ايتملرى بوندن اقدم باب عالى ايله سفارت معتبره‌لرى بيننده قرار كير اولمش و كيفيت اول وجهله محلنه بيلديرلمشيدى بو كره اول طرفدن واقع اولان اشعاراته نظراً بونلر هنوز يرلرندن حركت ايتمدكلرندن بشقه قطع طريق وسائر هر نوع اويغونسزلغه اجتسارله كرك ممالك دولت عليه وكرك اراضئ متجاوره اهاليسنك آسايش وامنيتنى برآن خالى اولمدقلرى ومأمورين محليه طرفندن بونلره يا كيتملرى ويا خود كيتميه جكلرينى قطيعاً بيان ايتملرى تكليف اولندقجه بو كون يارين ديه‌رك وانواع اعتذار واهيه سرد ايدرك شقيندن هيچ بريسنه متابعت كوسترمامكده بولندقلرى اكلاشلمشدر اشخاص مرقومه‌نك بويله ترك وطن شايه‌سيله وظائف مشروعهٔ تابعيتك كافه‌سندن كندولرينى استثنا ايتدكلرى حالده كيتملرينه برقاچ دفعه تعيين اولنان مدتلرك انقضاسنده بنه اصلا يرلرندن حركت ايتميه‌رك و بيمحابا هر نوع مفاسده اجترا ايدرك حدودبوينى برحال شورشده براقملرى بروجهله تحمل اولنور ومسامحه ايله كچشديريلور موادن اولمديغندن بو حاله برنهايت ويرلمسى اهم والزم كورنمكله و بونك نزد حقانيتكارئ عطوفيلرنده دخى رهين اعتراف اوله جغى مجزوم بولنمغله بونلردن حقيقةً ممالك ايرانيه‌يه كيده جك اولنلرك سريعاً اعزامى اسبابنك استحصالى ويرلرنده طور دقجه قوانين ونظامات سلطنت سنيه احكامندن ووظائف مشروعهٔ تابعيتدن هيچ بروجهله

ـستئناطوتاملری والحاصل هرصورتله دفع مضرتلرينه باقلمی خصوصلری محلنه قطعياً اشعار قلنمش اولمغله طرف سفيرانه لرندن دخی لازم كلانلره بو بولده وصايا و تنبيهات اجراسی التماسنه ابتدار قلندی

﴿ اوستريا دولتی خارجيه ناظری مترنيك دولت مشارٌاليهانك درسعادت سفيرينه كوندرديكی لايحه‌نك ترجمه‌سيدر ﴾

برقاچ هفته ظرفنده وقوعبولان تبليغات وافادات عديده‌كزه طرفمدن جواب اعطاسنی وجيبه‌دن عدايدرم ٭ چونكه تبليغات مذكوره عرصهٔ عقل وادراكده اولديغندن لايقيله اكلامغه واقتضای طبيعيسی وجهله جواب ويرمكه سعی واقدام ايده‌جكمدر دولت عليه‌نك بقاسی مطلوب اولديغی حالده معلومات ومعاونت اجنبيه‌يه ووضع وايجاد قوانينه محتاج اوله‌جغی وكلای سلطنت سنيه حضراتنك مجزوم ومسلملری اولديغی واضحاتدندر وبورأی ومطالعه‌تك دولت عليه‌يی بولندن شاشرتميه‌جغی شويله طورسون بلكه طريق صوابه سالك ايده‌جكی مجزوممدر وسلطنت سنيه‌نك محافظه واستقراری وهردولتك دوام وبقاسنك شرط اهم واعظمی اولان آسايش واستراحتك ممالك دولت عليه‌ده دخی وجودی اوستريا دولتنك مطلوب وآرزوكرده‌سی اولديغی مواد مثبته‌دندر وفی الحقيقه اجراسی لازم كلان مراد ومقصدك تفهيمی خيليجه دشوار برشی اولديغنده شبهه بوغيسه‌ده بومراد ومقصده وصول ايچون اتخاذ اولنه‌جق مسلكده خطادن اجتناب اولمق احتياج اهمنی ملاحظه ايتمك دخی مقتضياتدندر

﴿ محررات نادره ﴾

ذات حضرت پادشاهی برسند رسمی اعلان ایتمش اولوب اکا برطاقم عقول قاصره اصحابی فرانسه وانکلتره طرفندن تحصیل اولنمش اولان قانونامه‌نك دیمك اولدیغی (قونستیتوسیون) نامنی ویرمکده ایسه‌لرده‌ار باب ملاحظه ودقته کوره بونده اصول اساسیه‌نك قدری اولمه‌رق بو جهتله اوروپا حکمدارلری جانبندن تبعه‌سنه ویریلان قانونامه‌لر نوعندن اولدیغنه بناء اصول مذکوره‌نك نتایجنده دخی بوفرقك ظهوره کله‌جکی درکار اولمغله ذات حضرت شاهانه‌نك اجرا بیوردقلری اصول حسنه‌نك ظهورینه باعث اولان ذوات کرام ذکر اولنان ایکی اصولدن برینك انتخابنده خطا ایتمه‌رك معنا الك منفعتلوسنی تنسیب واختیار بیورمش اولدقلرندن طولایی مشار الیهمی ازدل وجان تبریك ایدرم بو ایکی صورت بیننده درکار اولان اختلاف پك جسیم اولوب انجق خفت وعدم ملاحظه جهتیله‌شو اللی سنه ظرفنده دول نزدنده بو اختلافه دقتده تسامح اولنمسیله بو خصوص اوروپاده تبدلات واختلالات عظیمه ظهورینی مستلزم اوله‌رق الی یومنا هذا سیئه‌سی چکلمکده‌در هر بر جمعیتك برنظام وقانونی اوله‌رق آنسز دولت هیئتنده طوره‌میه‌جغی بدیهی ایسه‌ده بالاده بیان اولندیغی وجهله برطاقم عقلی ایرمیانلرك دیدکاری قانونی ویرمك دولتی اساسندن هدم ایتمك ونتیجه‌سنده برنظام حقیقی برینه خلقه برالای کلمات بیهوده اعطا ایتمك اوله‌جغی قابل انکار دکلدر زیرا خارجده وجودی اولمیان شیء کیمسه ویرمکه مقتدر اوله‌میوب اشته (قونستیتوسیون) دینیلان شی دخی بو قبیلدندر برحکمدار ایسه بویله معدوم الوجود نظامی اجرا ایده‌مز واجرا ایده‌بیله‌جکی شیلر یعنی اصول

مترجمك

وقانونه دائر اولان موادینده اصول ماضیه‌دن تنقیح واخراج اولنمش خصوصلر
اولمسیله بونلری دخی انجق وقت احداث واکمال اولوب شوایکی اصول بیننده
یعنی حکمدار طرفندن ویریلان قانوننامه ایله ملت قوتیله استحصال اولنان
قانوننامه اراسنده فرق عظیم بولنه‌بیلور بوتقدیرجه ذات حضرت
شاهانه‌نك اتخاذ بیوردیغی صورت هم صحیح وهم ده عاقلانه‌در فقط جناب
معلاالقاب حضرت ملوکانه‌نك اعلان بیورمش اولدقلری صورت دولت
علیه‌لرینه اساس اوله‌رق غایت مستقیم وهر بر دولت نزدنده کافهٔ قوانینك
اقدمی اولان قانون شرعی اوزرینه مؤسس اولوب فقط اجراسنده بعض
صعوبتلره دوچار اولنه‌جغی بی اشتباهدر زیرا ایکی اصولك هر بری
انواع صعوباته تصادف ایتمامسی ممکن اوله‌مز بناء علیه ذات حضرت
پادشاهینك مؤخراً اتخاذ بیوردقلری اصول حسنه حقنده لسان مساعد
استعمال ایلمکزی مأمول ایدرم دولت علیه‌نك دوست حقیقیسی وطلبکار
حسن حال عالیسی اولدیغمزدن وقواعد حضرت ملوکانه‌یی ممالك دولت
علیه‌لرینك آسایشندن ناقابل تفریق بیلدیکمزدن انلردن منافع سنیه‌لرینه
مساعد ونافع اولان خصوصاتی تحسین ایلدیکمز معلوم ومسلمدر دولت علیه‌نك
تجدد وتنظیمی اوزرینه مطالعاتمك تصورنده اوله‌بیله‌جکنك بیلنمسی آرزوسنه
دائر طرفکزه واقع اولان تبلیغاتك جوابنده دخی شو وجهله ابتدار
اولنور که اصول کلیه وعمومیه‌یی تعریف وبیانه مقتدر ایسه‌مده
بونلرك مسائل تفصیلیه‌یه تطبیقی بکا کوره ممکن اولمدیغندن بوبابده عدم
اقتدارمی اعتراف ایله برابر بعض مواد کلیه‌نك تعریف وبیاننده دخی تردد

ایده میه‌جکمدن بو بابده تبادر خاطرم اولان کیفیاتی بروجه آتی بیان ایدرم ✿ دولت علیه دول سائره‌دن جدا بنیاد اوزره اداره اولندیغی حالده دوچار اولدیغی اراجیف دولتلرک دخی نوع بنی آدم مثللو سن نمو و توقف و سن انحطاطلری اوله‌رق اجساد و اعضا هیئت اصلیه‌سی اوزره قالور ایسه تکمل کامله واصل اولدیغی کبی فسخ ترکیب ایتمکه تمامیله باشلادیغندن اول وقت بر تحرک اشدزومی اداره‌سنه مأمور اولنلره کندوسنی ارائه و تفهیم و نافع ایله مضرینی و بعض کره ممکن ایله مستحیلی بربرینه قارشدرملرینی استلزام ایدر ✿ بنابرین بو ماده‌ده الک نافع اولان شی وجودی اعمار ایتمک خصوصی اولوب بو اعماره مخالف اولان شیلر کافه مضرتی موجب اولور زیرا اجراسی مراد اولنان تجربه قطعیاً نتیجهٔ مأموله‌یه قرین اولمز   خداوندکار سابق حضرتلری اتخاذ ایلدیکی اصول مجددیه‌ده سلوک اولنه‌جق طریقک انتخابندن اکثر اوقاتده خطا ایتمش و مشار الیهک مدت سلطنتلرنده وقوعبولان وقایع و تحویلاتی لایقیله اکلامامقلغی لازمهٔ ذمت عد ایلمش اولدیغم جهتله شمدی نیاتنه و خطازینه عزو و اسناد اولنه‌جق شیلرک قنغیلری اولدیغنده شبهه ایدمیه‌جکم بدیهیاتدن بولنمشدر   خداوندکار مشار الیهک بنم مطالعه‌مه کوره خطازینک اعظمی هر بر شیئک اصل و اساسندن زیاده شکل ظاهریسنه یعنی فروعاتنه صرف ما حصل افکار ایتمسی و تشبث ایلدیکی ماده‌نک حقیقت حالده اصلنه اعطاسی لازم کلان قدری فرعنه اسناد ایلمسی کیفیتیدر   و بو حرکت نابجانک سهل الاستطلاع ایکی سبب اصلیه‌سی اولوب بری بالطبع درکار اولان عدم وقوفی و معلوماتی و دیکری دخی قابلیتلی و پادشاهنک مرکوز ضمیری اولان ماده‌یی اجرایه مقتدر آدملری .

اولماسیدر دولت علیه بقا واسایشی ایچون اداره‌ٔ امور ملکیه‌سنك اصلاحاتنی اساسی وجودنده ارامق وبعده اشکال اسلامیه‌یی دخی محافظه ایدرك خارجدن اخذی نافع کورینان شیلری دخی اخذایله انلرله برلشدیرمك وبووجهله اجنبیدن الندجق موادك اساسی منقح اولمسنه کمالیله دقت ایتمك لازمدر وبویله جه حرکت ایلدیکی حالده بو بابده الدانمیوب مسئله‌یه دخی سهولت کله‌جکدر زیرا ارتق مساعیسنی فقط اخذی نافع اولان شیلری کرك رایی وکرك خلقی اولان شیلری اصول وشرائط وجودیه‌سی ایله امتزاج ایتدیرمك مقصدینه صرف ایده‌بیلور ومعلومات ملکیه وتجارب کثیره اقتضاسنجه خداوندکار مشارالیهك اصول اداره‌سنده وسائل عدیده ایله طعن ایتمك حالنده بولندیغم کیفیت پاشای مشارالیهك اشکال ملیه اوزره یعنی ملتك اصول اداره‌سنه تطبیقاً یاپلدیغی حالده حدذاتنده منفعتلی اوله‌جق برشی بالعکس اشکال اسلامیه‌یه مخالف اوله‌رق اجرا ایتمکده قطعا تردد ایتمامسیدر وهمان کافهٔ اصول جدیده‌سنه التحاق ایدن خطانك بری دخی جمله‌سنی بر ماده‌یه مأمور ایتمسیله برابر افکار مختلفه اصحابندن آدملر قوللانلمسی اولوب بوخصوص بالخاصه تنظیمات عسکریه‌سی خصوصنه راجع اوله‌بیلور بر اردونك شرط اعظمی برجنسدن ترکیبی کیفیتی اولدیغنه واصول نظاماتك اختلافی ترکیب حقیقتنه مانع بولندیغنه بناء بو شرط اهمه رعایت اولنمدیغی حالده ایشه یارار بر اردو ترتیبی ممکناتدن اوله‌مدیغندن بوکیفیت دولت علیه‌نك ازچوق اوروپانك اصول عسکریه‌سنه واقف ضابطان ونفراتی وارایسه‌ده اردونك سرعسکرسزلغنی مستلزم اولمشدر زیرا اصول عتیقهٔ عسکریه‌نك

ایطالندن صکره بر دیکرینك ترتیبنه دسترس اوله‌مامش و بو نتیجهٔ مؤلمه‌نك ظهورینه ایسه تجدید اصوله سالك اولان هر بر دولتده وقوعبولدیغی مثلاو دولت علیه‌نك دخی کسب رفاهیتی غرضندن بشقه مطالعه‌سی اولیان برطاقم اشخاصی بالسهوله خدمتنه قبول ایلمسی سبب کلی اولمشدر واشخاص مرقومه‌نك بعضیسی عدم قابلیت ومعلومات جهتیله مملکتنده نائل اولمسی عدیم الامکان اولان برحالی مملکت اجنبیه‌ده استحصال ایتمك و برفرقه‌سیدخی وطنلرینه قبول ایتدیره‌مدکلری اصولی استحسان ایتدیرمك امل وارزوسنده اولوب شو فرقهٔ اخیره کندی نفوذینك اجراسنه دسترس اولدیغی مملکتده جمله‌دن مضردر دولت علیه‌نك پك چوق مساعی‌یه و بتخصیص دوچار اولدیغی بلیاته چاره بولمق ایچون اقدامات متمادیه‌یه محتاج بولندیغی بی اشتباهدر لکن اشبو امر جسیمك اجرا واکمالی مطلقا ملتك اخلاق وعاداتنه مطابقت ورأی وافکارینك تفهمنه همت ایله حاصل اولور صحیحا ارباب دانش ودرایتدن اولان ذواتك اوروپانك (سویلزاسیون) اصولنك حاوی اولدیغی شیلردن احتیاجات دولته بلاشبهه قابل توفیق وتطبیق اولان موادی مثال اوله‌رق اخذ ایلملری مقتضی ایسه‌ده بونلرك صورت اجرائیه‌سی فرانسه وانکلتره وروسیه واوستریا دولتلرینه تطبیق اولنمیه‌رق اصول اسلامیه اوزره اولملیدر بردولت قوی اولمق استرایسه اول باول کندی کندیسنی تنظیم ایتمك یعنی هرماده‌یی تبعه‌سنك اخلاقنه تطبیق ایدرك یاپمق لازمه‌دن اولمغله بوقاعدهٔ مهمه معلوم اولدیغی کبی پك چوق شیٔ یاپه‌بیله‌جکی مثلاو بونك عکسنه تصدی اولنمق بلکه اصل مخلده‌بیله مضر اولان موادی بیهوده تقلیده

چالشمق دیمك اوله جغی واوسته قید اشكال درو بزدائما بو قاعده اوزره حركت ایدرك كندومزه هرماده نك توفیق وتطبیق طریقنی بیلدیكمزدن دولت علیه یه دخی قاعدهٔ مذكوره یه رعایت ایلمسنی یعنی ملتی محافظه ایتمسنی نصیحت ایدرك بقا ودوامی خالصانه مطلوبمز اولدیغنه بردلیل ابراز ایدرز برمسئلهٔ كلیه وعمومیه اوزرینه ایراد وبیان ایلدیكم اشبو مطالعاتك ملاقات اخیره كزده دولتلو رشید پاشا حضرتلرینك تذكیر بیوردقلری مسئلهٔ مخصوصهٔ مالیه یه دخی قابل تطبیق اولوب شویله كه ممالكك حسن حال وآسایشنه ودولتك قوت ومكنتنه طوقنان اصول جسیمهٔ مالیه نك سرعت تنظیمی دولت علیه یه اهم والزم اولدیغی وارستهٔ كلفهٔ بیان ایسه ده سلطنت سنیه نك بو بابده دخی خطادن اجتناب ایتمسی واجباتدندر زیرا بو خطالر صكره چاره وتدبیر قبول ایتمز درجه یه كلیه بیلور هربر اصول مالیه ایكی جزؤدن مركب اولوب بونلر بربرینه نه درجه یقین ومناسبت اوزره ایسه اورتبه ایرو ومتفرق ایدوكی مسلمدر بونك بری ادارهٔ ملكیه ودیكری خزینه طرفی اولوب چونكه هربر بنا محكم وقوی اولمق ایچون اساس قوی وصحیح اوزرینه مؤسس اولمق اقتضا ایلدیكی كبی احوال مالیه نك ترفیهی ایچون دخی اول امرده مقبوضات وواردات تأمین ایلمك ایجاب حالدن اولمغله نزد دولت علیه ده دخی بو اصول بویله اولمق ایچون یاپیله جق بك چوق شی میدانه چیقاجغنده شبهه یوقدر بكا كوره بو خصوصده دولت علیه نك كندوسنی كوزتمسی لازم كلان ماده اول امرده تأدیه سی طریقلرندن امین اولمقسزین استقراضدن اجتناب ایتمسی كیفیتی اولوب چونكه دولت علیه امور مالیه سنی برطریق اوزره تنظیم ایله مشغول اولدیغنه دائر

اوروپالوره ابراز دلائله اشلادیغی کبی برطاقم کسانك اقراض اتمکی آرزو وتکلیف ایده جکاری درکار اولمسیله دولت علیه نك بومثللو تکالیفه حواله سمع اعتبار بیورمامسی اقتضا ایدر زیرا انلر طرفندن اولنان تکلیفلرك اغفال ایچون اولدیغی درکاردر اصل تصحیح اعتبار بر دولتك منفعتنی موجب اولمق ایچون هرشیدن اول اوزرینه مؤسس اوله جغی اساسك تأمین اولنمسی لازم اولوب بو دخی وارداتك قوبلکنه ومصارفات ایراده کوره تنظیم اولنه رق بربرینی قورمسنه متوقف اوله رق بونظام حاصل اولمقسزین استقراض اولنمق مخاطره لی ومهلکدر وادارۀ ملکیه ماده سنده دولت علیه نك مبتلا اولدیغی فنالقلرك الـبیوکی جمله یی اضرار ایدن تنزل قیمات مسکوکات کیفیتی اولدیغی شك وشبهه دن وارسته اولوب دولتلر بو بلادن خلاص اولمغه برطاقم تشبثی مشکل اصوللر اتخاذیله دسترس اولمشلردر واصول مذکوره یه تشبثده صعوبت بولنمسی دخی عمومی وقطعی اولمسی لازم کلمسندن وهرکسك امواله ضرر ایراث ایلمسندن نشأت ایتمسیله بو مسئلۀ مهمه ده دولت علیه نك سالك اوله جغی طریقی ارائه ایتمك و بویله برمادۀ مهمه اوزرینه ملاحظه بیان ایلمك بنم حوصلۀ قدرت ومعلوماتمدن خارج اولدیغی مثللو مالیه مأموری دخی کمه شایان اولوب بومسئلۀ مهمه یه لازم اولان معلومات واسعه یی دخی جامع بولنان برذاتك بیله بو بابده برلایحه قلمه المغه جسارت ایتمسنه کافی اوله جق درجه ده ممالك دولت علیه نك احوال صحیحه واسباب مالیه سنه تحصیل وقوف ایده بیلمسی عدیم الامکان [illegible] مکده یم وممالك عثمانیه ده اولان اسباب مالیه نك جملسنی حتی اوزره دولت علیه مأمورلرینك بیله تخمین ایده میه جکی

وبرازینك دخی هنوز هیچ بیلمدیکی معلومدر اراضیٔ دولت علیه غایت منبت واقلیمی همان هر نوع زراعته مساعد اوله‌رق اهالیسی دخی ادیب ومطیع اولمغله آسایش وامنیت ماده‌سی تأمین اولندیغی کبی ارباب حرفت وزراعتدن اوله‌جغی دینه‌بیلنمز وهنوز ممالکك اعمال اسباب صحیه‌سی ماده‌سنه باقلمامشدر شویله که اراضیدن حصولی لازم کلان مواد حاصل اولدیغندن بشقه موجود معادن خزائن کثیره‌یی حاوی اولوب اشبو خزائن مدفونه‌نك قدر وقیمتی بوندن برقاج سنه مقدم خدمت دولت علیه‌یه ویردیکمز معدنجیلرك باب عالی‌یه اولان افادات وتبلیغاتندن تفهیم ایده‌بیلمش اولدیغمدن ممالك سلطنت سنیه‌ده اسباب قوت وثروتك پك کثرت اوزره اولدیغی عندمده قید اشتباهدن بری ایسه‌ده بونلرك وجودیله اعمالی بیننده مسافهٔ بعیده اولوب مذکور معدنلری ازوقت ایچنده صورت نافعه‌یه قویمق ومنافعلرینی استحصال ایتمك ممکن دکلدر اشبو تحریراتمی مشارالیه رشید پاشا حضرتلرینه اعطا ایتمکه مأذون اولدیغکزدن مألندن آتی الذکر ایکی نتیجه‌یی استنباط بیورملرینی نیاز ایدرم بونلرك بری دولت علیه‌نك اصول ادارهٔ داخلیه‌سنك اساسندن اصول جدیده‌یه محتاج اولدیغی نقدر مجزومم ایسه اوقدر بر دولت جسیمه‌ده تنظیمی مقتضی اولان مواد اساس اوله‌بیله‌جك قواعد کلیه وعمومیه دائره‌سندن خروجه جسارت ایدمامه‌لکم وبری دخی دائرهٔ مرقومه‌دن هیچ قدیغم حالده خطا ایتمکدن محترز بولنمقلغمدر زیرا هر اصول هر مملکته توافق ایدر ایسه‌ده صورت تطبیق واجراسنده لابد تعدیلات اقتضا ایلر عقلادن بری اك اعلا انتظام وقانون بر مملکته موافق کلاندردیمش اولوب بکا قالور ایسه

حسن نظام واصول ملكيه اجرا اولنه جغى مملكت اهاليسنك اخلاقنه
واحتياجات ظاهره يه و باطنيه سنه توافق ايدنلرديسه دها مناسب اولور ايدى
مرعى الاحكام اولان اشبو اصوله اتباع اولنديغى حالده بر مملكتده منفعتلى اولان
قانون ونظام ملكيه ديكر بر مملكتده قابل توفيق اولمق لازم كلميه جكى ظاهر
اولور مشاراليه رشيد پاشا حضرتلرى كبى عقل ودرايت ايله موصوف اولان
واوروپانك دول معظمه سنى كورمش وحاللرينه كسب وقوف ايتمش بولنان
برذاتك بو يله براهم ماده اوزرينه يازمش وكنديلرينه تبليغنه سزى مأمور
ايلمش اولديغم افادات ومطالعاتمى تفهم بيورمالرى حيز امكانده دكلدر
افادات واقعه مك صحتنه كندى دولتمزى وايمپراطورسابقك اصول حكيمانه سى
اوستريا دولتنك سعادتحالنى منتج اولمش اولديغى دليل كوستره بيلورم مشاراليه
ممالكنده اختلافات مليه يه رعايت اولنمسنه اهتمام ايلمسى وهرحالده تبعه سنك
احتياجات صحيحه لرينه مراجعت برله خلقك شماتله كندوسنى اجبار ايتمسنه
حاجت براقامسى زير حكمنده بولنان ممالكى عدم انقياد واطاعت زمانى
اولان بروقت نازكده اللى سنه حسن اداره يه وتبعه نك وقت وحال اقتضاسنجه
دوچار اولدقلرى محاربادن ممنون ومالدار وراحت اولدقلرى حالده تحصيلنه
موفقيتنه سبب مستقل اولمشدر اصول ادارۀ ملكيه مزك چوق ماده لرنده
تبدلات جسيمه وقوعبولمش ايسه ده تبديل اولنان اصولك يرينه دها منفعتلوسى
وضع اولنمش يعنى نظامات موضوعه ارالقده اصلاح وتنقيح اولنمش ايسه ده
قواعد اصليۀ ملكيه يه هيچ طوقنلمامش اولمغله اوروپانك چوق يرنده دولتلر
كليا مضمحل و پريشان اولديغى اثناده اوستريا ده اساس بناى مدنيت رهين

تقويت اولنمشدر ووقت وزمانك حاصل ايلديكى بعض محسناتى اخذايله
ملكمزده اجرا ومحسناتدن اولميانلردن مباعدەسى اوقى اتمش اولديغمزدن
وقوعات دهريه حق اوستريا دولتنده ميدر يوخسه دول سائره ده ميدر اثبات
ايلمشدر دولت عليه نك دخى بو قاعده يه متابعت وتبعه سنه مفيد ونافع
اوله بيله جك واخذى لايق وموافق كوريله جك مواده اول باول كيفيت مليه سنى
محافظه يه ومواد مذكوره نك انتخابنده باكلامعه غيرت ودقت ووقتك اعانه سنه
مراجعت ايتمسى ويكى براصولك اجراسنه تشبث ايتمكسزين نصورنله
بايله بيله جكنى حساب ومطالعه ايدوب اصول مذكوره نك استحصال نتيجهٔ
نافعه سى اسبابنى اولجه حاضرلمسى واجراسنه مأمور اوله جق آدملرك قابليتلى
اولملرينه صرف دقت ايلمسى و يالكز پادشاهك حسن توجهيله نائل مناصب
عاليه اولان ذواته اهليتلى نظريله باقمق اصول مضره سندن فارغ اولمسى
اهم مهامدن اولوب مناصب مهمه وعاليه يه نصب اولنه جق ذواتك انتخابنده
كمال درجه دقت اولنمامق خطاسى ارتكاب اولنديغى حالده براهليتلو آدمك
زيرادارەسنده اولسه بالسهوله برنتيجهٔ حسنه يه مقرون اوله جق برماده برنااهلك
الندههيچ برايشه يراميه جغنده شبهه اولمز رفعت بك افندى حضرتلريله
بوطرفدن تشريفلرندن اولجه بوخصوصلره دائر بك چوق مذاكرات كذران
ايتمش اولمغله ميرمشاراليه رشيد پاشا حضرتلرينه افاده ايلمش اوله جقلرنده
شبهه اولمديغندن دولت عليه نك سعادتحال وآسايشى نه درجه ده مطلوب
وملتزم اولديغى وسلطنت سنيه حقنده وسعمزده اولان اعانه يى دريغ
ايتميه جكمزى تفهيم بيورمش اولملرينى مأمول ايدرم

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ عالی پاشا قلمیله ایران سفارتنه برتقریر غیر رسمیدر ﴾

شرف خدمت وصداقتی ایله مشرف ومباهی اولدیغمز دولتین فخیمتین بیننده موجود و یکدیگریله اتفاق واتحاد اوزره اوللرینه الات مسعوده اولان مناسبات دینیه ومجاورت ملکیه حسبی ولله الحمد هردرلو اسباب تباین واختلافك فقدانی ملابسه‌سی ایله امنای طرفین مصالح واقعه‌ده خالصانه حرکت ایتدکلری کبی اساسی بنیان حب واستیناس الی ماشاء الله تعالی مصون الاندراس وشاهد لطافت مشاهد وداردووفاق مرأت حصولنده جلوه کر انعکاس اوله‌جغی نزد عطوفیلرنده تعریفدن مستغنیدر و بوامنیهٔ متینه‌نك استحصالی امرنده جانب دولت علیه‌دن مرتبه‌لرده صرف‌سعی بلیغ واقدامات ممکنه بیدریغ اولنه کلدیکنه اثباتی بحثنده شهادت عادلهٔ سفیرانه‌لرینه مراجعتله اکتفا اولنور شوقدرکه اویله برطلب اعلا ومقصد خیر اقصایه وصول مصروفیت مساعیٔ مشترکه ومتقابله ایله رهین حیز حصول اوله‌جغی جهتله وکلای عظام ایرانیه طرفلرندن قاعدهٔ مقابله بالمثله رعایت بیوریله‌جغی انتظارنده اولدیغمز حالده حیف صدحیفکه برخیلی زماندنبرو ومشهود اولان معاملات وکلای دولت علیه‌یی بیاغی یأس وفتوره کتورمکده بولنمشدر یعنی برچوق تبعهٔ دولت علیه‌نك ممالك وتبعهٔ ایرانیه‌ده اولان تجارت والاجقلرینه والحاصل هرجنس وهرنوع اموره دائر طهرانده اولان سفیر دولت علیه طرفندن عرض اولنان خصوصاتك هیچ بری قرین حسن تسویه اولیوب استحاب حقوق احقاق حقه انتظاراً نیجه مدتلر اوازرده خاسراً وحاسراً اقامت ایتمکده اولدقلرندن لاینقطع بوطرفه ایصال ایلدکلری فریادداد خواهی

وتظلملری اوزرینه بالآخره حقلرینه نائل اوله جقلری ودولتجه شکایته حاجت قالمیه جغی ودولت علیه سفیری مشار الیهك مأموریتلقی اثناسنده افاداتك ثمره سی کوریله جکی مأمول ایدلمشدی یه قدر صوب والالرینه برشی بیان اولنمامش ایسه ده مؤخراً الدیغم خبر بوبابده دخی سفیر کتوره شیدر معلوم عطوفتلری اولدیغی اوزره هر دولتده امور تبعه اعظم مصالحدن معدود اولدیغندن ایکی دولتك ارەسنده اولان دوستلغك درجه سی بومقوله ایشلرده بر برینه کوستردکلری حقانیت ومسارعتك مرتبه سنه کوره اولوب تبعهٔ دولت علیه شوصورتله حقلرندن محروم اولدقجه واوبابده عرض اولنان سوزلرك اثری کورلدکجه تأمینات قولیه نك دخی برکونه قوت وتأثیری اولەمیه جغندن دولتینك تأکید روابطه مودت حقنده صحیحاً وحقیقةً درکار اولان وعند عطوفتلرنده مجزوم بولنان ارزوی مخلصانه مه استناداً وذات والالرینك دخی ومطالعه وارزوده بوعاجزله مشترك اولدقلری مجزوم اولمسنه بنا کمال خلوص وصفوت ایله عرض کیفیته مبادرت ایلدم امید واثقدرکه دولت فخیمهٔ متبوعه لری امنای کرامی افادات مشروحه یی سنجیده میزان تقدیر ایدرك بحق موجب اشتکا اولان مواد معلقه یی سعادتلو حیدر افندی ایله تسویه یه همت وبوجهتله دخی اثبات مدعای یکجهتی ومحبت بیورر و بردها طرفمزدن تشکردن بشقه شی یازلمسنه حاجت براقمزلر افندم

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ صدراعظم مرحوم عالی پاشادن خدیو مصر حضرتلرینه تذکره در ﴾
معروض چاکر کمینه‌لریدر که

استقراض ماده‌سنه دائر ٨ رجب سنه ٢٧٨ تاریخیله مؤرخا اصابع زیب اجلال اولان تحریرات علیهٔ خدیوانه‌لری منظور عالیٔ حضرت پادشاهی بیورلدی وحاوی اولدیغی مواد مهمه مجلس مخصوص وکلاده دخی بالاطراف تذکر ومطالعه قلندی بوسنه نیلك زیاده فیضانندن محصولات ارضیه‌یه عارض اولمش اولان خسار ونقصان حقیقة موجب اسف واحزان اولمش وبوطرفده اقامت سنیهٔ داورانه‌لری اثناده دیون موجوده‌نك اتخاذ بیورلمش اولان اصول حسنهٔ تصرفك ثمره‌سی اوله‌رق اوچ سنه ظرفنده وبرطرفدن استقراضه حاجت قالمقسزین امحاسی ممکن اوله‌جغنه دائر سبقت ایدن افادات بشارت ایات خدیوانه‌لرینك حیز فعله وصولنی شو حادث مؤلمه‌نك صعوبته دوشرمش وبرقاتده‌ها تزییدالم وتأسف ایلمشدر نزد حقایق وفد داورانه‌لرنده مستغنی تعریف اولدیغی اوزره خارجدن اولنان استقراضات ولوشرائط خفیفه ایله اولسون بهرحال فائض ورأس المالك تأدیه‌سیچون مستقرض اولان مملکتدن برچوق پاره چیقشنه وخلقك تکالیفی اغرلشمسنه بادی اولدیغی جهتله دول متحده‌نك اکثریا بوتدبیره مراجعتلری یالله جقاری اقچه‌یی و یره‌جکاری فائضك عمومه برقاج قات فائده‌سی اوله‌جق اعمال نافعه‌یه ویاخود وطن عمومیه‌یی برمهلکه ومخاطره‌دن قورتاره‌جق اسبابه صرف ایتمك ایچون اولوب شوشیلردن برینه مستند اولمیان ومکلف اولان مملکت واهالیجه برکونا منفعت فعلیه‌سی محقق بولنمیان استقراضلرك عین مضرت اولدیغی امر مثبتدر زیرا

بالفرض التمش مليون فرانق استدانه اولدیغی حالده فائض ورأس المالك
وقومیسیونلرینك اداسی ایچون ایکیوز ملیون فرانقه یقین پاره ویرلمك وقارشواق
اوزره مملکتك برچوق ایرادینی نیجه سنه لر مصارف مثمرهٔ ملکیه دن چویرمك
لازم مکلوب بویله فداکارلق ایسه انجق اوطریقده کتمکده عمومه دها زیاده
فائده کورملکه اختیار اولنه بیلور بناء علیه مصاحبت علیه لری تشرف
بندکانه مدهٔ دیون موجوده نك برازی قونسلیده ایدلمك وبرطاقی نیجه تصرفات
متخذه اوله جق فضلهٔ واردات ایله تسویه بیورلمق دها خیرلو اوله جغنه دائر
درمیان اولنان مطالعات ذات فخامتسمات داورانه موهبهٔ الهیه اولان کمال
عاقبت اندیش ووطن پروریه نظراً انضمام همت جلیله لریله الیوم قابل اجرا
اوله جغی عندعالیده مجزوم بولنمشدر اساس ماده اوزرینه بووجهله تمهید
مقدمات عمومیه دن صکره الده بولنان ایکی قطعه مقاوله سندی مسوده لرینك
شرائط مندرجه لری بحثنه کلنجه اولا ضروب امثالدن اولدیغی وجهله
اقچه نك وطنی اولمدیغندن پاره النه جق اولدیغی تقدیرده هر کیم دها خفیف
ومنفعتلی شرطلر ایله ویرر ایسه اندن آلمق امر طبیعی اولمغین بومقوله معاملاتدن
حق ترجیح بالنسبه عرض شرائط نافعه ایدن طرفه عائد اولمق ومستقرض
تمییز تکالیف معروضه ده وایشنه اك حسبان کوردیکنی اختیارده مختار طوتلمق
لازم کله جکی جای اشتباه دکلدر بووجهله دولت علیه نك پیش نظر تدقیقنه
وضع اولنان شوایکی مسوده نك هر بری اوزرینه بروجه آتی ایراد اولنه جق
آرا وملاحظات هیچ برطرف وباخصوص سلطنت سنیه نك متفق خالصی
وهرحالده خیرخواهی اولان بردولت فخیمه حقنده ذره قدر برشبهه دن

ایلرو کلیوب فقط ممالك محروسهٔ حضرت شاهانه‌نك اجزای متممه‌سندن
اولان خطهٔ مصریه‌نك مدت مدیده ایچون مربوط اوله‌جغی بر معتهد معك
هر طرفنی لایقیله موازنه ایتمك جمله‌مزه اقدم وظائف اولمسندن نشأت
ایلدیکنی تکرار اقتضا ایتمز (سانست ماناب‌نکن) بانقه‌سی نامنه اوله‌رق موسیو اوننهام
واسطه‌سیله یاپلمش اولان مسوده‌نك جهت مالیه‌سی امور مالیه‌یه وقوف تامی
اولان ادملر طرفلرندن حقی اوزره تفتیش اولندیغی حالده پك اغیرلری اولدیغی
وزیاده بهالی کله‌جکی وحاوی اوله‌جغی تأمینات منحصراً بانقه‌لرنده اولوب
بر و طرفجه امنیت بخش اوله‌جق برشی اولمدیغی وایلروده درلو مشکلات
ومباحثاتی دعوت ایله‌جك برطاقم مهم ماده‌لری بولندیغی تبین ایده‌جکندن
انلرك بومحلده بربر تعدادندن صرف نظر قلندی حقوق ویولیتقه طرفنه
امالهٔ افکار اولندیغی حالده معلوم عالیٔ داورانه‌لری بیورلدیغی اوزره بو یله
دیار اجنبیدن اولنان براستقراض رسمینك ذکر اولنان مسوده مألنه کوره
چیقاریله‌جق تحویلاتی یالکز مصر اسمنه اولوب ایسه‌ده عند مکارم مند خدیوانه‌لرنده
هرشیدن مقدس طوتیله کلدیکی مسلم اولان حقوق سنیه‌یه بتون بتون منافی
دوشه‌جکی جهتله طرف عالیلرندن قبول بیوریله‌میه‌جغنده اشتباه اولمدیغی
مثللو مصرك برقطعه جسیمه‌سنك وارداتنی اوتوز سنه مدت بوکا حصری
اویه‌میه‌جغنی دخی اعتراف بیوره‌جقلری درکاردر مسودهٔ مجوثه‌نك
اون التنجی ماده‌سی اقتضاسنجه طرفین بیننده مقاولهٔ منعقده‌نك احکامی
اوزرینه ظهور ایده‌میه‌جك منازعه ومشکلات جانبیندن انتخاب ونصب
اوله‌جق ایکیشر حکمدن مرکب اسکندریه‌ده اولان بروسیا جنرال قونسلو

تحت ریاستنده اوله‌رق تشکیل اولنه‌جق محکمه‌ده مسئله‌نك دعوا اولنه‌مامق
اوزره قطعیاً حکم وفصل ایدیله‌جك اولوب بوامساسك قبولی یعنی امور
داخلیه‌نك روحی مثابه‌سنده اولان اموره مالیه بو صورتله بر دولت اخری
مأمور رسمیسنك حاکم مستقل اولمسی مغایر اصول اولدیغندن بو وآنفا بیان
اولندیغی وجهله مقاوله متصوره‌نك بك چوق یرلرنده مشهود اولان مبهمات
حسبیله مشکلات ومنازعات اکسك اولمیه‌جغندن اشبو محکمه فوق العاده
چاره‌سز دائمی حکمنه کیره‌جکنه مبنی بوکا جانب سنی الجوانب اصفانه‌لرندن
موافقت اولنمیه‌جغی کبی طرف سلطنت سنیه‌دن دخی اصلاح تجویز
بیورلمامش ضروریات ملکیه‌دندر الحاصل مالجه وملکجه وحقوقیه
وپولتیقه‌جه میدانده اولان محاذیر ذکر اولنان مقاوله‌نك عقدینه مانع قوی
کورینیور . اسقونطو بانقه‌سنك تحریرات جلیلهٔ خدیوانه‌زینه مظروف اولان مقاوله
لایحه‌سی ایسه بتون بتون اوکی آچیق برشی اولوب اولا اولنه‌جق استقراضك
تعیین مقداری ایلروده دیون واردات دفترلرینك تفتیش اولنمسنه واولبابده
برکونه اختلاف واقع اولور ایسه فرانسه دولتی جانبندن فصل وتسویه
قلنمسنه منوط اولمسی وثانیاً هرسنه ایراد ومصرف دفترلرینك تحتنه نظارت
ایتمك اوزره تعیین اولنه‌جق واوروپالولردن مرکب اوله‌جق قومسیونده بانقه
طرفندن بولندیریله‌جق وکیلك دوامنه احتیاج قالوب قالمدیغنك ایلروده
تقدیرینه دولت مشارالیهایه براقلمسی وثالثاً بعد ازین نفس عالیلرینه عائد اوله‌جق
یورجارك تحویلاتی فرانسه قونسلوسخانه‌سنده نمرولنوب قید اولنمسی
ورابعاً ایرادی تجاوز ایتمسی لازم کله‌جك مقدار مصرفی کذلك فرانسه

دولتك تعيين ايلمسی سرائطی پروسيا قونسلوسنك سافس مانيكن بانقه‌سی اقراضنه اوله‌جق مداخله‌سی حقنده بالاده شرح وايضاح اولنان مطالعاتی تماماً جامعدر دولت مشارالیهانك شرائط محرره‌نك كندوسنه ويره‌جك حق مداخله‌يی خيرخواهی واستقامت پوليتيقه‌سی اقتضاسنجه سوء استعمال ايتميه‌رك مصرك مصالح ماليه‌سنك برحسن حاله كيرمسنه حصر ايده‌جكی مسلم اولمسيله بالاده دخی بيان اولنديغی اوزره دولت عليه‌جه اوبابده بيهوده ظنيانه دوشمكه اصلا محل اولميوب انجق بوجنس شيلر هر دولتك حقوق اساسيهٔ استقلاليه‌سندن اولديغندن انلرده فداكارلق موجب انواع خطر ومهالك ايدوكی اشكاردر برده مواد ماليه‌ده واجب الاجرا اولان تصرفات وحسن اداره داخلاً اتخاذ وخالصانه انفاذ اولنور ايسه هر طرفی تأمين ايده‌بيلوب بوخسه وصايت خارجيه تحتنده تشبث اولنان تدابير انسلاب اعتماد عمومی اوله‌جغی ومملكت وحكومت حقنده درلو درلو مشكلاتدن بشقه نتيجه اوله‌ميه‌جغی جهتلرله‌هم ذات معالی ايات خديوانه‌لرينك بويله مثلی نامسبوق واساسی طوقنور ماجه دخی نيجه نيجه صعوبتلره سبب اولور برايشه كيرمكدن وقايه‌ٔ وحقوق مشروعهٔ حضرت شاهانه‌يی محافظهٔ لايحهٔ مرقومه‌نك كلياً برطرف ايدلمسنه ومضايقهٔ حاضره‌نك داخلا استيصال چارهٔ اندفاعنه مصروفيت هممِ جليلهٔ خديوانه‌لری مخصوصاً التماس اولنوب شو ملاحظات صفوت غايات بركره طرف ساميلرنده دخی سنجيدهٔ ميزان تدقيق اولندقدن صكره ورود ايده‌جك جواب والای داوريلری اوزرينه ايجاب حالك تكرار مذاكره اولنمسی بين الوكلا قرار كير اولمش وارادهٔ سنيهٔ

﴿ عالی پاشا ﴾

حضرت شاهانه دخی اولمرکزده متعلق بیورلمش اولمغله بیان حاله وحق جاکرانه‌مده مبذول اولان التفات مورث المباهات خدیوانه‌لرندن طولایی عرض فریضهٔ تشکر ومحمدته ابتدار قلندی اولبابده وهر حالده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر فی ۲۹ ربیع الاخر ۱۲۸۷ سنه

﴿ پوسته خانهٔ عامره تحریرات باش کاتبی اسبق عزتلو عصمت افندینك ﴾

﴿ (معبر عبر) عنوانلی بر قصیده سیدر ﴾

زروسیمك شرقندن خطری اکثردر
بادهٔ‌نك منفعتندن کنهی اکبردر

زروسیمی سون افعی صفت اولز ده‌نواور
بق طلسم در کنجینه‌یه هپ ارْدردر

مالن اکل ایلمین خالك یسون نانه بدل
مارکنجینه نك اقواتی تراب تردر

نه فخر ایلیه‌سك سیم وزرك اولسه دخی
مسکنك اصلی عدم اخری فانی یردر

کندی هپ عالم فایده قودی ثروتنی
کرك اسکندر مشهور کرك قیصردر

شخص زردار خسیس ان کرم رسوادر
اسب تازی خرون وقت سفرچون خردر

افر بیدر طرق سوی خدانك ره فقر
فقراو که مفخرت حضرت پیغبردر

علم وعرفان وادبدر يني بني ادم ايدن
باغه رونق ويرن اشجار وكل وصبهردر
مسنده ايرمك ايله جاهله دېمز كامل
صقله سك مرمری کوهرله يئه مرمردر
نه اثر فيض سخنسدن اكا اولكيم بی مغز
نه صفا نغمه نيدن اكا اولكيم كردر
بحث علم ايله كجطبعه لطافت ويرمز
كور ايچون فائده اينه مستنكردر
جاهله سبقت ايدر اولسه ده عالم احقر
قدری وار كرچه خضادن درناب اصغردر
نفس امارهيی محو ايتمكه عرفان ايستر
ماری كهوارهده اتلاف ايده جك حيدردر
ادبی اولميان ازار كورر عند الناس
پابرهنه كزينان وقت شتاده مضطردر
سالك حقه كركمز كمر وطوق وردر
زين ورانپوش وعنان زين خر واستردر
عارف راه صواب اولانه منصور كبی
عالمك ثروتی دريا ستمی بر سردر
فرو يرر اهل دله سنك ستم داغ درون
زخم تمغا وممك شهرت سيم وزردر

﴿ عصمت افندی ﴾

سینه سوز اولمقله سرافراز ره عشق اولمسك
ابتدا بوی بخوراتی الان مجمر در
ذاتی عزت اولور دشمنك اهل حقده
اصلی کازار خلیلك علو و ازر در
عالمك زحمتنی چکمین انسان اولمز
شکر اولمقلغی نایك اثر معصر در
یار ایدر عاشقده اوضاع رقیبی دعوت
دل مجمرده کی اتش سببی عنبر در
روی مردی اثر فعلی ایدر سرخ وسفید
باعث جرئت مستان می احمر در
زخم زاریدن افاقت بولمز سفله نهاد
کلب دباغه بتون علت مرکی کردر
حال واعمالکی اللر بکه خوب سویلمه‌لی
کودك زشت ابوینه چوقه انور در
یعنی احسن کورینور فاعلنه فعل بدی
خوش کلور صاحبنه صوتی خرك انکر در
صفتك ظاهره قوی سربکی فاش ایتمه صاقن
غنچه‌ده رنك نماینده و بو مضمر در
پدر ومادرکك مسلکی اولمزسه دخی
دیه‌لر ابن زمان اولمقله ار اوغلی ار در

﴿ محررات نادره ﴾

بیلمسون کیمسه ذهاب وذهب ومذهبنی
حرقت عوده سبب رائحهٔ اشهردر

خبر اولور عاقبتك خبره ایشك صرف ایله
وضع حال ادمه مستقبل ایچون مصدردر

فعل ماضی ایله تعلیل اولەمز احسن حال
اصلی بق شیر تمیزك دم مستقذردر

عامل رأی اصول اول اولەسك واصل یار
نحودن حاصل اولان فائده رفع وجردر

حکمت وقاعدهٔ دور زمانی صورمه
بیلیز علم الهیدهٔ اولان شبلردر

نه بیلور هیئت عالمده کی ماهیتی خلق
مهره بق کشف ثبوت وحرکت منکردر

نابجادر بتون اوضاع فلك کورمامیسك
رهبر قافلهٔ ناقه خر لاغردر

نو مضامین ومعانی ایله عصمت نه کوزل
بو قصیده‌ك عبر عالمه بر معتبردر

کسب ایدرسه نعجب هر اوقیان نشئهٔ فیض
چونکه تنظیمنه تاریخ زهی ساغردر

م م
م

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ اون يدنجى جلدك مابعدى اون سكزنجى جلد در ﴾

﴿ اوائل رجب سنه ١٢٤٩ تاريخنده حربيه امتيازاتى حقنده ﴾

﴿ شرفصدور بيوريلان فرمان جليل عنوانك صورت جليله سيدر ﴾

صرب ملتينك باش كنزى اولان ميلوش بك ختمت عواقبه بالخيره حكم سلطنت سنيهٔ سرمدى الدوامك تحت رعيتنده اولان صرب ملتنك دولت عليه مه ابراز واظهار ايتمكده اولدقلرى صداقت واستقامتلرينه مكافاة حقلرنده دركار اولان آثار شفقت وعنايت ملوكانه م مقتضاسى اوزره ايكيوز قرق التى سنه سى تاريخنده بالاى خطهمايون شوكتمقرون شهر يارانه مله معنون صدور ايدن امر شريفم موجبنجه مصالح داخليه لرينك ادارهٔ كامله سى ومقدما صربدن مفرز نواحينك الحاقاً وويركولرينك طوبدن تخصيص وتعيينى ومستحفظيندن ماعدا برسنه ظرفنده نقل ايدجك اهل اسلامك املاكى اداره سى مثللو بعض امتيا ذات احسان قلنمش واشبو مواد عديده نك اجراسى اهل اسلام وكرك صرب رعاياسنك استحصال منافعى ضمننده

﴿ فرمان جليل العنوان ﴾

بعده تحقيقاته تعليقاً أنفاً خراتمش ايسه ده بو مصلحته دائر بالجمله مشكوكات كاملاً ايضاح وكافهٔ مشكلات حل اولنش اولديغندن ملت مرسومه يه احسان قلنان امتيازاتك قطعياً اجراسنه مباشرتله مارالذكر امر شريفم ايله بدأ اولنان اثار امتيازات وعناياتك اكمالنه ارادهٔ سنيهٔ مخصوصهٔ پادشاهانهم تعلقيله مواد مرقومه دن بوندن اقدم مبحوث عنها اولان نواحي مفرزهٔ سائره صرب ناحيه‌لرى مثلاو سنكه مير مومى اليه سن معرفتكه اداره اولنمقده اولان نواحئ مذكوره محلنده تعيين اولنان مأمورلرك تحقيقاتندن تبين ايتديكى وحريطه‌لرده اشعار اولنديغى وجهله قليوچ داخلا ولوق اوزره قرانيه وغورغشچه ويانه واسقرلك داخل اوله رق چر يريقه وبراكين ورازنه ايله علكسنچه وقورشواچ نام ديكر الهجه حصار وبراوينك اسميله معروف اولان يكى بازارك برقطعه سى داخل اولمق اوزره اسبرافلاقك برقطعه سى وباداروجونيه دن مركب وعبارت اولان دير ينه ناحيه‌لرى اوله رق اشبو ناحيه‌لرك صربلو اداره سى تحتنه ادخالى ضمننده حالاودين ونيكبولى سنجاقلرى متصرفى وزيرم حسين پاشا اجلاله طرفندن مأمور تعيينيله طرفندن انتخاب اولنان مأمورلر ايله برابر محللرينه وارو بو خصوصك ايفاسيچون جوارده بولنان سائر ولاة ومأمورين طرفلرندنخى معاونت لازمه نك اجراسنه دقت قلنمق وكماينبغى تحقيق ضمننده ذكر اولنان خريطه‌نك مشار اليه طرفنه اعطا قلنان نسخه سى تعيين اولنه جق مأموره ويريله رك نواحئ مذكوره تبين وتخصيص اولنمق وسالف الذكر مقدمكى امر شريفمده تعيين اولنان برسنه مدت كرك صرب قضالرنده وكرك بلغراد واروشى

﴿ محررات نادره ﴾

...سنه‌ئه اوله‌رق قلعهٔ خاقانیه‌م واروشلرنده ساکن اهل اسلامك املاکارینی
منفعتله فروخت ایده بیلملرینه غیر کافی اولدیغندن بوخصوصك تحقیق
وتعدیلی ایچون اشبو فرمان جلیل الشانك اصدار واعلانی تاریخندن اعتباراً
صرب قضازنده بولنان جمله اهل اسلامك بش سنه اقامتنه رخصت ویرلك ایله
واشبو بش سنه ظرفنده سمتلرنده بولنان وزرانك تحت حکومتنده اولوب
وکندو منتخبلری اولان اهل اسلام ضابطانی معرفتلریله اداره وکرك بونلرك
وکرك دائمی اقامت ایده جك بالجمله مستحفظ نفراتك
دائماً مقتضی اولان کافهٔ ارزاق وذخیره زی اقچه سیله
صربلو طرفندن بلاجور وازا اعطا اولنوب ذکر اولنان ضابطان
صربلونك بینلرنده‌کی مصلحتلرینی هیچ بر بهانه ایله مداخله ایتیه‌رك بر برزیله
حسن معاشرتله اهل اسلامدن سالف الذکر بش سنه مدت منقضیه اولمزدن مقدم
محل اخره نقل ایتمك استیانلره املاکارینی منفعتلو وجهله فروخت واولاد
وعياللریله نقل ایچون کافهٔ تسهیلات لازمه‌یه نائل اولوب لکن مدت مزبوره‌نك
انقضاسنده صرب قضالرنده ساکن وبلغراد واروشندن ماعدا سائر واروشلرده
متوطن اولان اهل اسلام مدت مذکوره‌نك انقضاسندنصکره قضالرده
بولنانلر اخر محله وبلغراد واروشنك غیر واروشلرده بولنانلر دخی اولاد
وعياللریله قلاع خاقانیه‌م داخللرینه ویاخود محل اخره نقل برله بعدازین
هیچ برحالده صرب ایچنده یکیدن اهل اسلام توطن ایتیوب انجق بوندن
مقدم نقل ایدن اهل اسلامك املاك واراضیلرینك قیمت ولایقه‌سی صربلو
طرفندن تماماً تأدیه اولنمسی وبلغراد قلعه‌سی واروشنده ساکن اهل اسلام

﴿ فرمان جليل العنوان ﴾

يالكز قلعهٔ مذكوره مستحفظى اوليوب صربلولرله برابر تجارت نافعه‌يه دخى نائل اوله‌رق اشبو اهالى وسكنه‌نك ايكيسيدخى دولت عليه‌مك تبعه‌سى اولمق حسبيله بينلرنده ذكر اولنان اهل اسلام حسن زنده كانه‌نك زياده تقويتيچون واروش مذكورده حالا بلغراد محافظى دستور وزيرم وجيهى پاشا اجلاله‌نك تحت حكمنده اولمق اوزره الى الابد اقامت ايدوب انجق اسايش عامه‌نك هر دورلو حال تطرفندن وقايه‌سى مقصودينه مبنى صربلوزدخى بلغراد واروشنده كما فى السابق اقامت وسائر صربلو ضابطانى واروش مذكوره سربستيت دخول وخروج ايله طرفيندن يكديكره هيچ بروجهله رنجيده وقوعبولماسى كرك اهل اسلام وكرك صربلولر بلغرادده كرك رسومات موضوعه‌سنى تأديه ايچون سربستيت كامله ايله تجارته نائل اولوب ذكر اولنان كرك صربلويه تسليم اولنمسى وبلغراد واروشنده بلغراد محافظى مشار اليهك عسكرى ادملرندن وياخود مستحفظيندن اولنانلرك وكذلك صربلو مأمورلرندن وياخود ضبط وربط ادملرندن ماعدا هيچ كسنه‌نك اسلحه ايله كزمامرى واهل اسلام واروشك اورته‌سنده خانه وكرك سائر محل بنا واحداث ايتماملرك وبلغراد محافظى مشار اليه ايله بينكرده وضع اولنمش اولان ضبط وربط وسائلنك خلافنه اهل اسلام طرفيندن مخالفت اولنماماق وكرك طرفكدن وكرك صرب ملتى جانبندن رسم عبوديت وطور رعيتك خلافى هيچ بر وقتده بر كونه وضع ودخالت وقوعبولماماق ومماثك محروسه‌مده مرعى الاجرا اولان اسكان نظامى مقتضاسى اوزره برمحل رعاياسنك اخر محله نقل وهجرت ايلملرى جائز اولمايغنه بناء اداره‌ى عهدكه احاله اولنان

مختار رعایاسندن بروطرفه و بروجانبدن دخی صرب قضازینه اسکان ایچون
بلا استیذان کیدن رعایانك کیرو وطنلرینه اعاده‌سیله نظام مذکورك تطرق
خللدن وقایه‌سنه دقت اولنمق اوزره شهرك نظامی و تمیز ایلکنه دائر
هر برماده‌یی محافظ مشارالیه سنکله مذاکره ایلمسی و تبعهٔ اجنبیه
نك بلغراد ده تجارت وواروشنده اقامتلری خصوصی
دخی بونلرك دولت علیه ملهٔ دول متحابه بیننده جاری
اولان معاهدات موجبنجه حمایت وصیانتلرینی محافظ مشارالیه کذلك سنکله
بالمذاکره بلغراده اولان املاکنی حسن اختیاریله اهل اسلام مثلا کرك
صربلویه وکرك سائر اهل اسلامه فروخت ایتمك استدکلری بلامانع فروخت
ایدرك اجنبی طائفه‌سی نه بلغراد واروشنده ونه ماعدا صرب قضالرنده محق
املاك تصرف ایده‌مامه‌لری واهل اسلامك وکرك صربلولرك عهده‌لرنده
اولان املاکارینی کندو رضالریله بر برلرینه فروخت ایتملرینه ممانعت اولنمامسی
وذکر اولنان امر شریفم موجبنجه صربلونك شمدی‌یه قدر خزینهٔ عامره‌ده
اعطا ایلدیکی ویرکولرینك دفتری تحری واشبو مملکتك سرکرده‌لرینه
احاله اولنان ادارهٔ داخلیه‌سی لازمه‌سندن طولایی تکثر مصارف خصوصی
ملاحظه برله بوندن بویله ایکی ملیون اوچیوز بیك غروش مقطوع اوله‌رق
یکون مذکوردن سکا احاله قلنه‌جق کمرك اداره‌لری صربلونك عهده‌سنه
تفویض اولنه‌جق تمار و زعامت ومقاطعات وارداتی وجزیه و نمدیه قدر
هر قنغی نام ایله کرك نقداً وکرك اشیا وسائر ویرکولر دخی داخل اولمق واشبو
ویرکو بو سنهٔ مبارکه‌ده روز قاسمدن اعتبار ایله تشرین اول ختامنده سنه‌ده ایکی

﴿ فرمان جليل العنوان ﴾

تقسيط ايله بلغرادده تسليم اولنمق اوزره صرپلولر مملكتك كافهٔ وارداتنه متصرف وطوپراقلرينك محصولاتنه نائل اولملرى وصرب مملكتنده من القديم موجود اولان قلاع خاقانيه مدن بشقه كبرى بلانقه سى مثللو سائر صكره دن ياپلمش باجمله استحكامات محدثه نك كلياً هدم وتخريب اولنمسى و بالاده محرر موادمار الـذكر امر شريفمك مكملى اولهرق باجملـه احكامى اشبو فرمان همايونمله بالتأكيد كاملا انفاذ واجراسنه مبادرت قلنمسى خصوصلرى دولت عليه م مأمورزيله روسيه سفارتى بيننده بالمذاكره قرار كير اولهرق مواد مرقومه نك اواوجهله تنظيم وتسويه سنه مساعدهٔ سنيه پادشاهانه م ارزان قلنوب اولبابده خط همايون شوكتمقرون پادشاهانه م صحيفهٔ پيراى صدور اولمش وخصوصات مرقومه يى بلغراد محافظى مشار اليه ايله مخابره ايدهرك سنكله بالاتفاق موجب ومقتضاسنك اجراسى وذكر اولنان ناحيه لرك دخى على وجه التدقيق تحديد وتسويه سى امرينه صرف رؤيت ايلمسى تنبيهاتى شامل ودين محافظى ووصاياى مشروحه يى مشتمل بلغراد محافظى مشار اليهمايه بشقه بشقه فرمانلر كوندرلمش اولمغين افاده حالى مشعر اشبو امر جليل القدرم اصدار و بالاسى خط همايون اصابتمقرون پادشاهانه مله وشحا ... ايله تسيار اولنمشدر ايمدى صورت ارادهٔ مراحم عاده پادشاهانه م معلومك اولدقده خصوصات مشروحه نك محافظ مشار اليهمانك انضمام رايلريله بالاتفاق تسويه واجراسنهٔ دقت وملت مرقومه نك حقلرنده بووجهله سزاوار قلنان اشفاق سـنيهٔ ملوكانه مك قدر وشكرينى بيلهرك هرحالده رضاجو ياحركته بذل مقدرت وزير اداركده بولنان محللرده متوطن رعاياى سلطنت سنيه مك آثار خ وتعديان

بالوجوه وقايلريه جمله‌سندن طرف اشرف ملوكانه‌م ايچون دعوات خيريه استجلابنه مبادرت وبعده‌ذين دخى مأمول شاهانه‌م اوزره اجراى آثار مرضيه فرمانبرى ومطاوعتله ابراز حسن خدمت وصداقته زياده سعى وغيرت وخلافنى تجنبدن اتقا ومباعدت ايلمكز بابنده سنه ١٢٤٩

﴿ بريه‌الشامدن ابراهيم پاشانك مصره پدرى محمد على پاشايه كوندرديكى ﴾
﴿ برقطعه مكتوبك صورتيدر ﴾

دونكى كون كلن ايوب آغا ايله كوندريلان مكتوبلرينك مآلى معلوم اولمش ورمضانك اوچنجى كونى سليم واسماعيل پاشالر ايله غبران افندى دخى كلوب وصول بولمشدر خزينه‌ده بك آزپاره بولنديغندن ادارهٔ بريه‌مدى هله فرق بدى بيك كيسه آقچه‌يه محتاجز پك لازم لوازمدن اولمغله ارسال ايليه‌سز اشته سليم واسماعيل پاشالر طوبجيلرك حيوانلريچون آرپه قالمامش وسواريلرك حيواناتيچون دخى پك آز آرپه قالمش ديورلر بو طرفدن ايسه كتورتمك ممكن دكلدر زيرا كويلولر هرشى بزدن صاقليورلر نه آقچه ونه مال هيچ برشى ويرميورلر صيداده بولنان دوشمان بونلره اغوا ويرمكله آزديريور حالبوكه پك چوق شيلره محتاجز اكر بو يتينده دكز اچيلمز ايسه بريه‌الشامده طورميوز هله بوندن اون كون اول بريه‌الشامى براقمز ومصره دونمدمز ايچون خبر كوندرمش اولسه‌كز ايدى سوزيكزى دكلمز وبريه‌الشامى براقماز ايدم لكن حالا شمدى هرشى متغير اولديغندن بشقه دورلى اولدى پياده عسكريمز ايو اوله‌جق ايدى اما بريه‌الشام عسكرى ايشه يرامديلر سلاحلرين الدم كنديلرى وارنبودلرى والى انسه قارندن باشلوفه‌زى

و یرك یاخود از بن و یرك دیدیلر ضروری ازین ویردم قصور عسکرك اکثری
دخی بر رصورتله چکلدی کتدی بز بویلجه مصرلی ایله قالدق یاغمورلردن
وصغوقلردن چوق زحمت چکلمکله بوندنصکره قیرده قالمز واچقده طورلمز
اولدیغندن شمدی اوطوردیغمز محلده رمضان بتنجه‌یه قدر اوطورمیه‌جغز
وشمدی بریة الشامدن مصره کله‌مزی استرایسه کز طوبلریده برابر کتوره‌میوب
براقه جغز استانبولدن ومالطه‌دن حصملریمز امداد الیورلر وکیلری وعسکری
ومهماتلری هر کون کلیور بن بریة الشام سواحلنی قاچکونده دولاشور
ایسه‌م آنلر اولقدر ساعتده کزیورلر هله مصر دونغاسنك بو طرفه کلمسی
تدبیر دکلدر   زیرا اولساعت کوزمزك اوکنده انکلیزلر ضبط ایدوب آلورلر
عکا اوستنه هجوم ایده جکلر ایمش دیو قونسلوسلر طرفندن ایشتدم لکن بالکه
هجوم ایدرلر اما شمدی الوب ضبط ایده‌مزز زیرا عکا قلعه‌سی محکم وهر برشیٔ
یرنده مستحکمدر محافظی محمود بك دها طوبجی استدیکندن وبکا دخی بو
اوطوردیغم یرده لازم اولدیغندن اوچیوز قرق نفر دخی کوندردم سنورلر
طرفندن حوادثمز بوقدر   محو بك حلبده در دولت عسکری ایلرو یوریدکارنده
احمد بك چکیله جکدر اما خصملریمزه موسم موافق دکلدر وانلرك عددلری
آزدر محو بکك تخمیننه کوره حلبده جاسوس واغوا ایدجلر اکسك دکل.
وعوام ناس کوردر شامده دخی بویله‌در

سلطنت سنیه‌نك آتنه سفیری سعادتلو اسعد بك افندی حامل اولدیغی
اعتمادنامه‌سنی حشمتلو قرال یورکی حضرتلرینه تقدیم ایتدیکی صره‌ده
بروجه‌آتی ایراد ایلدیکی نطقك ترجمه‌سیدر

حشمتلو قرال حضرتلری

اورته ایلچیلك صفتیله نزد قرالیلرینه سفیر تعیینمی حاوی متبوع مفخمم ذات شوکتسمات حضرت پادشاهیدن ارسال بیوریلان نامهٔ همایونی حضور حشمتانه‌لرینه تقدیم ایله کسب فخر ایلرم افکار معالی دثار حضرت تاجداری میانه‌ده‌در کار اولان روابط دوستینك تأکیدیله ایکی دولتین بیننده تیمناً موجود وجاری اولان مناسبات همجوارینك دخی تأییدی امرنده بذل نقدینهٔ غیرت ایتمی خاصة بوقوللرینه امر بیورمشلردر حسن توجهات حکمدار یلریله برابر طرفکزدن ظهور ایله جغم معاونتك ثمره‌سیله اوامر سنیهٔ جناب ملوکانه‌یی کمالیله ایفایه موفق اوله‌یغم حالده کندیمی بحق ایفای وظیفهٔ مأموریت ایدنلردن عد ایده‌جکم درکاردر

قرال حضرتلری طرفندن ایراد اولنان نطقك جوابی

نزد حضانه‌ده فوق العاده اورته ایلچیلك صفتیله تعیینکزه دائر شرفتسطیر بیوریلان نامهٔ همایون جناب ملوکانه‌یی ممنونیته اخذ و قبول ایلدم بیننده تیمناً پایدار اولان موالات وثاقیه ایله مناسبات حسنه‌نك طرفینك منافعنه مدار اعظم عد اولنه‌جنی کبی ارزوی خالصانه‌م ایله حکومت قرالیه‌مك دخی اقدامات متوالیه سنه توافق ایلدیکی بدیدار در حضور قرالیه‌مه دا:

حرمت فائقه واحترامات لایقه ایله قبول اولنمکزه سعی ایده جکمدن سزی تأمین ایلرم ۱۲۸۹ سنه

﴿ تشرین ثانینك اونبری تاریخیله مورخ روسیه اوفچیالرندن مجهول الاسم برکسنه‌نك بچ شهرندن انکلتره‌ده ساکن انکلیزلوزك برینه تحریر وارسال ایلدیکی برقطعه مکتوبك عینی ترجمه‌سیدر ﴾

بو دفعه له والامان وایتالیا مملکتلرینه وسائر محللره متعلق بسط وایراد ایلدیککز سؤاللردن روسیه ایمپراطوری امور ملکیهٔ دولی وفنون حربیه وعسکریه‌یی وجغرافیا اصولنی وتدبیر ملك وسیاست علمنی بچ شهرنده مأمور انکلتره باش مرخصی طرفندن تحصیل وتعلم ضمننده بوطرفه کلمش ایدیکی اعتقادینه ذاهب اولدیغکز فهم واستدلال اولینور آنجق واجب الدقة اوله جق مواد غریبه اولدرکه سزك انکلیزملتی بالدفعات دول سائره حکمدارلرینك کرفتار دام ودانهٔ غبن واحتیاللری اولمشیکن بالطبع عامهٔ نوع بشر بیننده مشترك اوله‌کلان قوهٔ عقلیه‌دن ادنی برحصه‌یی بیله ملوك سائره‌یه جائز کورمکدن اعراض واستنکاف ایدیور روسیه ایمپراطوری کرك دارالاسرار دولده وکرك میدان حرب وجدالده سائر دولتلرك نبضلرینی یوقلایوب درجهٔ قوتلرینی کرکی کبی تجربه وملوك سائره‌یی ووکلا وتبعه‌لرینی رأی العین کوروب جمله‌سیله بالذات مصاحبت ومذاکره ایلدیکنه بناء امور ملکیه وحربیه‌ده فی الجمله ممارست وکار آزموده‌لکی کمسه‌نك انکاره مجالی اولمدیغی بی اشتباه وایمپراطور مومی الیه دول سائره‌یه نسبتله کندو دولتنك قوت وقدرتنه

ومنافع مخصوصهٔ ملكيه‌سنه انكليز لورك بريسى واقف اولمق ممكن اولديغى
مرتبه دن زياده عارف وآشنا اولديغى سوزدخى ادنى امعان نظر ايله اعمال
افكار ايلسه كز تسليم واقراره مجبور اوله جقكز وارستهٔ دليل وكواهدر والحاصل
بركسنه‌دن تعلم واستفاده مطلوب اولدقجه كندوسى خودبخود عالمه درس
ويرمك قيدنده اولمسى نه درجه لرده امر باردومستكره ايديكى وصف وتعريفدن
مستغنيدر الحالة هذه ايمپراطور مومى اليهك اختيار ايلديكى اصول بغايت
ساده وهركونه غرض ومنفعت مخصوصه‌دن برى وازاده اولوب برمصالحهٔ
قويه‌نك عقدى واستراحت عامه‌نك تأكدواستقرارى منتهاى آمال ومطالبى
ايديكى ظاهر وبديهيدر آنجق اشبو مقصد خيرك حصولى فيما بعد دول
بينده هركونه تحاسد ورقابت ملكيه‌يى مرفوع ومندفع وامور خارجيهٔ
دولده استعمال اولنه كلان لطائف الحيل وتصنيعات خفيه‌يى كاملا برطرف
ومنقطع ايتمك ودولتلرك برى قصد تعرض واستيلا ايله سفره مبادرت وياخود
تسخير ممالك وبلاد طمعيله بركونه حركته مباشرت ايده جك اولورسه
اولمقوله حركاتنى باطل ونا مثمر ايتمك اسبابنك تنظيمنه موقوف اولمغله
ملوك وحكمدارانك حرص وآرزولرينى تحريك واغراوياخود قلوبلرينه
خوف وخشيت القايده جك حالاتى تماماً سلب وازاله ايتمك اقتضا ايدر
اصول مزبوره‌نك بروجه مشروح تنظيمى خصوصنده ايسه روسيه ونمچه
وفرانسه وپروسيا دولتلرى اتفاق آرا ايله يكدل ويكجهت اولوب الآن بالكز
بينلرنده حدفاصل اوله جق حدود وسنورلك امر تعيين وتحديدى باقى قالمشدر
فاما بعض ذوات قاصرة العقولك ترتيبات وملاحظه‌لريله تأييد وتقويت اولنه

كلان بعض اعتقادات فاسدهٔ متعندانه‌دن ناشی مصالحهٔ عامه‌نك تأسيس وتوثيقی بوندن بويله دخی دوچار عقدهٔ منع وتأخير اولور ايسه روسيه ايمپراطوری آوروپانك دول شماليه‌سی بيننده مبانیٔ صلح ومحادنه‌يی تمهيد وتشييد ايلمك اوزره عزم وقرار ايلمشدر لهٔ ممالكنده بر دولت مستقله‌نك ايجادی خصوصی دوام واستقراری مطلوب اولان هر نه كونه صورت مصالحه‌يه مغاير ومنافی ايديكی آوروپا دولتلرينك احوال ملكيه‌سنه علی الاطلاق واقف وآكاه اولوب له مملكتنده ساكن اجناس امم وطوائف صورت اجتماعيه‌لرينه بكاه نظر غرضانه عطف نكاه ايده‌جك كسه‌نك معلومی اولور بوندن قطع نظر له ممالكی روسيه دولتنك هجوم واستيلای اعدادن محافظه‌سنه لازم بر سپر محكم وحصين وسرحد قوی ومتين مثابه‌سنده اولوب بنا وانشاسی بو قدر سفك دمايه مؤدی اولمشكن روسيه ايمپراطوری سرحد مذكورك بو دفعه محو وانعدامنی تجويز ايده‌جكی اصحاب عقل وانصافدن بر فردك خط كذاری اولمق عديم الاحتمالدر وله ايچنده ممالكانه واراضی صاحبی اللی كشی قدر عظمای خدن بشقه احاد ناسك مجموعی مملكتلرينه قرال نصبی آرزوسنده اولمدقلرندن ومنافع حضور واستراحته دخی محضاً روسيه دولتنك مايهٔ حكومت زمانتنده دسترس ونائل اوله بيله جكلرينی درك واحساس ايده‌جك قدر عقل واذعانلری دركار اولديغی ظاهر واشكاردر وفی الواقع روسيه دولتنك تحت حكم تصرفنده تعيش ايدن ملتلرك كرك قوانين ملكيه‌يه مطابق كافهٔ حركات وسكناتنده نائل اولدقلری رخصت كامله‌يه وكرك مملكتنه وكندولرينه مخصوص اولان جميع عادات واعتقاداتده روسيه‌لونك حكام وولاتی جانبندن

مشهود ایلدكلری حركت واعتیادە آوروپا ملتلرینك بریسی نائل ومظهر اولمدیغی باهر ونمودار در الامان مملكتنه دائر وقوع اولان سؤالكزه دخی جواب بودركه اقلیم مذكور اهالیسنك قواعد ونظامات ملكیه جهتیله جسم واحد اوزره اجتماع وهربوطیتلری و ولایت عهدی كندو سلالەسنه ارثاً انتقال ایدەجك بر متبوعه تبعیت ومحكومیتلری روسیه ایمپراطوریتنك مدت مدیدەدنبرو آرزو داشت ضمیری اولان موادندر وفی الحقیقه آوروپا دولتلری بر بنای عالینك قبەسنه تمثیل اولنسه الامان ممالكی نظام مشروح اوزره قبهٔ مرقومەنك اورتەطاشی مشابەسنده وتهذیب اخلاق ملیه وعلویت وقوانین ملكیه جهتیله آوروپانك مركزی مقامنده قائم اولەجغی بی ارتیابدر مع مافیه بجده معقود مجالس مكالماتده بوكا دائر اولسه تعیین وتنظیمی ممكن اولەبیلەجك صورت انجق الامان نظامنك تخصیص رسم وهیولاسی مادەسی اولوب اول مادەنك دخی اصول واساسی الامانك ملوك وحكمدارلرینی الامان مملكتنك اجزاسندن معدود اولمیان سائر دول اجنبیەنك پنجهٔ نفوذ وتغلبلرندن نزع وتخلیص ایتمك والامانده ساكن بالجمله ملل واممك كافهٔ امور ومصالحنی الامان مملكتنده فرمانفرما اولان ملوك وحكام مختلفه‌یه مصلحت مخصوصەلری كبی التزام ایتدرمك صددندن عبارت اولەجغی ملحوظدر وبووجهله روسیه ایمپراطوری الامان ممالكنده اجرای نفوذ قیدنده دكل ایسەده فاما فرانسه وانكلتره دولتلری فیمابعد بینلرنده حادث اولەبیلەجك نزاع وغوغالری فصل وقطع ضمننده ممالك مرقومەیی بینه عرصەكاه حرب ومقاتلەیه تحویل ویاخود الامانك ملوك وامراسی

﴿ اوفجيال ﴾

بر دولت اجنبيه‌نك عسكرلرينى تكرار روسيه‌نك حدودينه سوق وتسبيل ايتمك خصوصاتنى دخى ايمپراطور مومى اليه بروجه‌له تجويز وقبول ايتمه‌جكى روشن ونمايان‌در الامان اقليمنده واقع هانوور مملكتى دخى ازقديم هرسكلك عنوانيله معروف واهذا اباعن جد حكمدارلرى اولان انكلتره قراللرى هرسك لقبيله موصوف ايكن بوارالقده انكلتره ولئ عهدينك عظمتكرايى وخود نمالغه دركار اولان هوس ورغبت مخصوصه‌سى تكميل واستيفا اولنسون ديو مملكت مرقومه قراللق رتبه‌سنه ترفيع واعلا اولنمش ايسه ده رتبهٔ مزبوره مارالذكر انكلتره ولئ عهدينك دول بريه عمومى مصلحتلرينه مداخله يه‌ذره مقدارى موجب صلاحيتى اولميه‌جغى دركاردر انكلتره اهاليسى كندولرينه موافق كلور ايسه هانوور مملكتنه افتجه يكورمكه مأذون ومرخص‌درلر ولكن انكلتره قراللرى هانوور مملكتنك دخى قراللرى اولمق تقريبيله اواطرفده موجودتبعه ورعايالرينى كرك امريقا جانبنك وكرك ديكر هرنه محلده اولورسه اولسون انكلتره دولتنك صفوف عسكريه‌سنه ادخال وجنك ومحاربه‌يه اعمال ضمننده الامانذن خارج برمحله بعث وارسال ايتمكه رخصت ومأذونيتلرى يوقدر فلمنك ايله پاژى باسى ممالكندن عبارت بلجيقا قراليغنك دخى بحثنه كلنجه اشبو دولت نوظهور وخامت عاقبتى دركار ايجادات غيرثابته ونابمحل قبيلندن اولوب احداث اولنديغى خاندن حقنده درنما مستلزم تمتع وانتفاع اوليه‌جغندن ماعدا جامع اوله‌جغى ملتلره دخى قتى وافر مصائب وآلام ايراثنه بادى وباعث اولمق اقرب ملحوظاتدندر وفلمنك ايله پاژى باسى اهاليسى بيننده كرك آيين ومذهب وكرك اعتقاد ملت وعادات محليت جهتيله

بون بعید وفرق من یدد رکار اولدیغنه بناءً ملتین مرقومتین ابدالاباد جسم
واحد صورتنده بر ملت فرض اولنمق ممتنع ومحال ودولت مرقومه نك
نه قواعد حربیه اوزره سرحد عدو شمار ونه اصول ملکیه مقتضاسنی مرکز
حکومت اتخاذ واعتبار اولنه جق بر محل مناسبی اولیوب محافظهٔ حدوده دخی
لازم اولان اول قوت ذاتیه وداخلیه موجود اولمدیغنه مبنی تخت حکومت
هر قنغی طرفه تخصیص اولنور ایسه امر بقا واستقرارنده ملی وعمومی بر وثوق
واعتماد حاصل اولمق عدیم الاحتمالدر حال بو یله ایکن امور خارجیهٔ دولده
ماهر اولان انکلتره وکلاسی مألوف ومأنوس اولدقلری طور واداایله بلچیقا
قرالغنك احداثی تقریبی هم کافهٔ دول بریه بیننده مرعی اولان اصولی کلیاً
اعدام و بر بادهم پورتکیز مملکتنده اولان طاغو نام نهر دن تا الامان ایچندن
جریان ایدن الیه نهرینه وارنجه اوروپانك جمیع انهار ومسالکنی انکلیز کاری
امتعه واموال ایله تجارت ایدن بازرکانلره فتح وکشاد ایتمك ادعاسنده اولمشلردر
بو صورتده اثباته قادر اولمدقلری ماده‌لری احکام قطعیه صورتنه وضع وافراغ
ایدن ذواته جواب و یرمك خیلی امر مشکل ودشوار ایسه ده واقع حال بودر که
انکلتره دولتنك ادعالری آوروپا اقلیمندن تجارتنك انقطاعنی ایجاب ایلدیکی
وقتده سالف الذکر مواد ومسالکك مجموعی انکلتره تجارتنه مسدود اوله جغی
بی اشتباهدر وآوروپاده واقع بیوك دولتلرك بر یسیله معارضه وقوعی تقدیرنده
انکلتره دولتنك اعمال ایده بیله جکی قوت عسکریه‌نك جمله‌سی آوروپانك
احوالاری الا ٓن کسب ایلدیکی صورت نظامه نظراً بلچیقا دولتنی اوج آی قدر
محافظه وحمایته مقتدر اولمدیغی ظاهر وعیان ومار الذکر بلچیقا قرالغی

تبو معارضه‌نك حدوثنه سبب اولدی عقل معتدل ایله موصوف اولنلره بیله واضح ونمایان اولدیغنه بناء انکلیز بازرکانلری تجارت مخزنلرینی (پایزی باسی) ممالکنده کائن (آنورسه) اسکله‌سنده احداث ایتمکدن ایسه فلنکده واقع فیلسنق اسکله‌سنه تخصیص ایتمك اولی وانسب کوریلیور ایتالیانك احوالی دخی لهوالامان ماده‌لرندن زیاده مشکوك ومشوش و متعدالتسویه اولدیغی ظاهر و بدیهیدر زیرا ایتالیا اقلیمیله مصلحتیچون زیاده مناسبتلری اولان دولتلر نمچه وفرانسه دولتلری اولوب نمچه دولتی اوروپاده اولان قدیمی نفوذینی تکرار کسب وتحصیله آرزوکش و رآغب وفرانسه دولتی قدرت اعتبار جهتیله بردرلو شین ونقیصه‌یه کرفتار اولمامش ایسه‌ده شمدیکی حدودنده محبوس ومضطرب کبی اولدیغی امر مقرردر نمچه دولتی دخی بوناپارطه‌نك نصبکرده‌سی اولان (مورات) نام ناپولی قرالنی صندالی قرالیتنه ابقا وتقریره دسترس اولورسه بالجمله ایتالیا ممالکنده حکم ونفوذی جاری اوله‌جغی محقق واولتقدیرده فرانسه دولتی مکر براتفاق عدیم الامکان عقدور بط ایلیه فالا خارجده کی خاندانلر ایله هرکونه علاقه ولا وقرابتدن و رابطه اتفاق ومناسبتدن منقطع ومحروم اوله‌رق دولتلر عالمندن منزوی ودور وحدودقدیمه‌سنه محدود ومحصور اوله‌جغی امر مصدقدر انجق فرانسه دولتی بوکونه حال وکیفیتی تحمل ایده‌جك قدر ضعیف وبیقدرت اولیوب نمچه دولتنك لطائف الحیل وتدابیری ایتالیا مصلحتلرنده احداث موانع ایتمك ممکن ایسه‌ده موانع مرقومه‌نك اثر ونتیجه‌زی بشقه محلده مشهود ومحسوس اوله‌جغی درکاردر ونظام حالنه ضعف وفتور عارض اولمش ایسه

قدرت ومهابتی دخی برنده اولان بردشنی تحقیر وازدرا ایتمك هم علوجناب
ومروته مخالف وهم تدابیر صائبه وحسنه یه منافی ایدیکی شمدیکی صورت
احواله دخی بلکه تطبیق وتوفیق اولنه بیلور قضایای کلیهٔ مسلمه دن ایسه ده
انکلتره دولتی نمچه دولتنك تصنیعات خفیه سنی تأیید ایده کلدیکی ملحوظدر
نمچه دولتنك (مترنیق) نام باش وکیلی روسیه دولتنك انف حرص جا
وغرورینی رغم وشکست وفرانسه دولتنی محقر وپست ایتمك اقتضا ایلدیکنی
واشبو مقصده دسترس وصول اولمق ایچون نمچه دولتنك دائرهٔ ممالکنی توسیع
ایتمك لازم ولازب ولدی الاقتضا انکلتره دولتنك همدستی وفاق ومظاهرتیله
روسیه وفرانسه دولتلرینك قوت مجتمعه لرینی بی سپر راه عزیمت وانکسار ایتمکه
قادر ولایق وقوت وکثرت جهتیله سائر اردوله غالب وفائق اوله جق
برارد وتجهیز واحضاره دولت مومی الیهانك اقدار ایتمك مقتضی وواجب
ایدیکنی انکلتره نك باش مرخصنه تفهیم وتلقینه صرف سعی ومجهود ایلدیکندن
وکیل مومی الیه انکلتره وکلاسنی دلخواهی اوزره قوللنه رق منوی ضمیری
اولان ترتیباتی آنلره اجرا وحصولنه اقتضا ایدن مصارفی مسفورلره ادا ایتدرمك
ضمننده روسیه وانکلتره دولتلرینك ماینلرینی تبرید ایتمك رادهسنده اولدیغی
متحقق وثابتدر (محتمل که ترتیب ومطالعه سنده موفق اوله) ولکن نتیجهٔ کار طرفینك
تخمینات وملاحظاتنی تکذیب وتخطئه ایده جکی آشکاردر نمچه دولتنك
قوت عسکریه سی غایتله معدود ومعتدل اولوب وقتامن الاوقات اصولنده
مهیب وهولناك اولمق عدیم الامکان ایدیکی ثابت ومسلم ایکن انکلتره دولتی
بو جهتله اکا امداد واعانت ایده بیلور بلچیقه وشمال طرفنده موجود عسکرلرینی

ويره جك انكلتره دولتنك كرك بلجيقا مملكتنده وكرك فرانسه نك حدود شماليه سى جانبنده جمع وترتيب ايده بيله جكى اردولردن بريسنك رياست سرعسكريه سنى انكلتره جنراللرندن مشهر ونامدار ولنغتون نام جنرل بيله التزام وقبول ايده جكى يقيناً معلوم ومجزومدر روسيه دولتنك ايسه بواثناده روسيه مملكتنده جريان ايدن دونيا وطوره نهرلرينك بروطرفلرنده مجتمع اولان اردوسى اون ايكى پياده صف عسكرى بلوكاتندن مرتب وبلوكات مرقومه هر بريسى مناسب اولان سوارى وطوبجى عسكرينك مقداريني جامع اوله رق اوتوز التى بيك نفردن مركب اولوب فرانسه دولتنك دخى الحالة هذه حاضر ومهيا اولان عسكرى ايكيوز بيك اسكى ومجرب سوارلرتدن عبارت ايكن آوروپا دولتلرينك صورت ملكيه سنى قطعياً تنظيم وتسويه يه ذكر اولنان ايكى اردولرى حث وتحريض ايتك عجب نكونه عقل برملاحظه يه مبنيدر ونوجهله اول اردولره مقابله ومقاومت ايتك ممكندر بو بابده سزك ولنغتون نام جنراللكزه واستقامت طبيعت ومزيت حربيه لرى مسلم عالم اولان سائر كمسنه لره سؤال اولنه انكلتره دولتى بعض مطالعات موهومه وتصورات دورا دوردن ناشى نمچه دولتنك تنفيذ مافى الضميرينه ياورود ستكير اولورسه فرانسه وروسيه دولتلرينك اتفاقلرى لازم غير مفارق قبيلندن اولوب اولتقديرده دولتين مرقومتينك آوروپا دولتلرينه ويره جكارى صورت نظامه كيم نه ديه بيلور اشبو اتفاقك قرار ونتيجه سى اوله جق مجلس مكالمه ده نه انكلتره وكلاسنك بر بلوكى موجود وحاضر ونه نمچه وكلاسنك بريسى داخل مجلس اولنلره رئيس وناظر اوله بيله جكدر انكلتره دولتنك جانب شماله اولان قديمى دوستلرينى ترك فدا

ایتمسی ویاخود نتیجه دولتی وایتالیاده اولان شمدیکی متفقلریله عقد رابطهٔ مصافات واتحاد ایتمکله سالف الذکر دوستلرینی کندوسندن قطع رشتهٔ علاقه و وفاق ایتمکه مجبور ایتمسی باعث کمال حزن وکدرمز اوله جق موادندر شمال طرفنك طائفه وملتلری معلومات ملکیه موجبنجه قوت وشجاعتده نسبة سائر آوروپا ملتلرینك طرف رجولی وزنانه سی مثابه سنده عد وشمار اولنه بیلملریله ملل سائره یی محل نزاکت طبیعتلری اوله جق برکونه تغلب واعتلا تحصیلی قیدنده اولمیه رق تحت النظام طوتوب بینلرنده روابط صلح ومصافاتی تشیید واحکام ایلملری مقتضی ولازمدر انکلتره اهالیسی دول شمالیه حقوق بحریه مزك دشمنیدر دیو ادعا ایدرلر ایسه ده بو ادعالری واقع حاله مطابق اولمدیغی آشکاردر زیرا وقت سفرده آوروپا اقلیمنده اولان دولتلر استحقاقات بریه لرنده مجبورا سربست ومطلق اولدقلری مثللو انکلتره دولتی دخی استحقاقات بحریه سنده جبرا وقهرا مستقل وسربست اولمق اقتضا ایلدیکی ظاهر ورونما وبرا وبحرا دشمن مقابله سنده منتهیٔ حرب وقتال اولان برعسکرك افعال وحرکاتنی قوانین نظامه تطبیقه وسیله اوله جق تدابیر وقواعددن بحث ایتمك برکونه کار عقل اولمیوب بلکه بویله وقتلرده چندان رنجیده لایق وجسیان اولمیان بیطرفلر حقنده قواعد عدل ودادء کمالیله رعایت ودقت اولنمق منتهای مطلوباتدن اوله بیلدیکی روشن وهویدا آدر ولکن وقت حاضرده تجارت بحریه وتعاملات سائره ده امنیت کامله ایله برکونه مقابلهٔ بالمثل قاعده سنه رعایت اولنمق الزم واهمدر بناء علی ذلك انکلتره نك باش مرخصی طرفندن بو بابده مساعده لو بر اعلاننامه نشر

واشاعت اولنه جغی بو طرفده جمله نك انتظارنداشتی اولوب اعلاننامهٔ مرقومه نك مفهومی اوزره آوروپا دولتلرینك وكافهٔ عالمیانك اسكله لری وممر وكذر كاهلری بلجیقا وهانوور قراليله منعقد معاهده نك مقتضاسی اجرا اوله بیله جك مرتبه دن زياده كاركر تأثير اولور وجهله انكليز بيراغی آلتنده آمدشد ايدن تجار وسفينه لره فتح وكشاد اولنه جقدر آنجق البه واسقونهرلرينك يوللرينی فتح وكشاد ايتمك آوروپا وآمريقا اقليملرينك بازار وتجار تكاهلرينی آچمق ديمك اولديغی ظاهر ومستباندر بالاده علی وجه الدقة تحرير وبيان ايلديكم ماده لردن منتظر اولديغمز امور ومصالحك نتايج جسيمه سنه دائر برنسنه يی قطعياً انها وافاده يه مقتدر اولديغم معلوم ومجزوم كز اولمشدر روسيه وپروسيا وفرانسه دولتلری برمصالحهٔ قويه نك اصول عامه سنه متفق اولدقلری واصول مرقومه آوروپا دولتلرينك سربستی واستقلاللرينی تأييد واستقرار واجناس امم وطوائفی فن وصنعتلرنده كسب مهارته چالشمق وقوانين ونظامات داخليه لرينی قالب علويته افراغ ايلمك اوزره اقدار ايتمك ماده لرندن عبارت ايدوكی وارستهٔ قيد اشعاردر آنفاً ذكر اولنان دول معظمه نك مدير وحاكمی اولان ملوك ثلثه بينلرنده بر گونه ذاتی وملكی عداوت وخصومت دركار اولمديغندن ماعدا فلان خاندانه ياخود فلان قراللرك سلاله سنه دخی خاصة طرفدار وياخود فلان دولت ايله عقد اتفاق ايتمكه مائل وهوسكار ولميوب بلكه آوروپا دولتلرينی اصلاح وتصفيه وانساب واعقابك حسن حاله واستراحتلرينی تأكيد وتقويه ايتمك اسباب ووسائلنه مالك اولملريله اسباب مرقومه يی بو يله رامر خير ونافعك استحصالنه صرف واعمال ايلمك خصوصنی

اقدم فریضهٔ ذمتلرندن عدوشمار ایدر وشخص واحده مخصوص ومنحصر
اولان فائده وادعار منافع عامه نك بحثی دریش اولدقده منعدم اولمق لازم
كلدیكی مسلم عالیان ایكن نمچه وانكلتره دولتلری سپرملكی ومنافع ومنافضه
دیو چیقاردقلری اصوللرنده پابرجای عناد واصرار اولدلری بربلا ومصیبت
اولدیغندن بشقه دولتین مرقومتینك سائره تجهیزی اعتقادنده اولدقلری
اكدار ومصائبدن دخی اول باول كندولری مكدر ومصاب اوله جقلری بی
ارتیابدر انكلتره دولتی بوارآلقده مصلحت خیریه ده بولنمغله عامهٔ عالمك
توجه ومحبتنی وكافهٔ آورو پا ملتلرینك شكر وستایشلرینی استجلاب ایتمك ممكن
ایدی آنجق الآن اعمال ایلدیكی تصنعات خفیه ماتقدمدنبر وحقنده مظنون
عالم اوله كلان شبهاتی تصدیق وتأیید ومنافع عامه یی هیچ بركونه وظیفه
ایدنمیه رك اولانجه همت وافكاری فرآنسه دولتنك قدرت واعتبارینه ایراث
نقصان وزوال ایتمكه مصروف اوله كلدیكنی تحقیق وتأكید ایدر هله بوطرفده
عامه نك اعتقادی وجه مشروح اوزره اولوب ظواهر احواله نظراً اعتقاد
مرقوم كتدكجه سرزمین عقول انامده زیاده راسخ بن وریشه دار اوله جغی
دركار وعلی الخصوص انكلتره وكلاسی نمچه دولتنك باش وكیلی اولان
مترنیق نام پرنسك یماقلری مشابهسنده عداولنه كلمریله انكلتره دولتنك نیل
واحراز ایتمكده ولدیغی درجهٔ رفعت واعتبارده خلل ونقیصه منطرق اولمق
اقتضا ایده جكی آشكاردر مؤخراً تحریر وارسال ایلدیكمكز مكتوبده
امر یقالك اموروحوالنه مداخله دن روسیه دولتنك بردرلو تمتع وانتفاعی
ایدوقردیو قید واشارتكز منظور چشم دقیقه اولمشدر فی الحقیقه تعیین

﴿ اوفجيا ﴾

حدود خصوصى بزه بك آز طقونوره وادن ايسه ده فاما مملكت مرقومه يه آمدشد ايله تجارت ايده بيلمكده فى الجمله منفعتمزد ركار اولديغى بى اشتباه ودخان وشكر وقهوه بى وسائر هند حاصلاتنك مجموعنى سزنكيدن دون بها ايله مملكت مرقومه اهاليسندن آلديغمز وآرسته دليل وكواهدر قورقارمكه (سز انكليزلرك تجارته) متعلق اولان دعواى امانيت وحقوق بحريه كزده حد اعتدالى بك چوق تجاوز ايلمشكز روسيه دولتنك دقت ومطالعه كز اوزره انكلتره دولتيله محارب اولمقدن بردرلو كار وفائده سى اولمديغى واقع حاله مطابق ايسه ده انكلتره دولتنك دخى برسفر تقديرنده روسيه دولتندن زياده تلفات وضايعاتى اوله جغى ثابت ومسلمدر وآوروپا دولتلرينك مديراولى اولان موكلك بريسى ارزوكش محاربه دكل ايسه ده فاما منازعات مزبوره اقرب الاوقاتده حادث اولمق ممكن ايديكى امر مبيندر انكلتره دولتى آوروپانك قره سنده برسفر ايقاعنه تصدى ايلسه سفرمرقوم بوطرفده تدافعى محاربادن عد وشمار اولنه جغنه بناء عامهٔ ناس بيننده مشترك اولمق لازم كلمكله دولت مومى اليهامؤخراً مصارعت ايده كلديكى دشمندن اقوى بردشمن پيدا ايده جكى روشن وهويدادر دولت مومى اليها درست حقيقى ومدح صميملرينه وارنجه عموماً كافهٔ عالميانه كندوسنى ذم وتعييب ايتدرمك درجه لرين كسب ايلمسى خيلى بادئ استغراب اولور برامر عجابدر وخيرومنفعتمزه وسيله اولش سعى وهمتكزك مجموعى غالبا برمصلحت مخصوصه ملاحظه سنه مبنى صرف وبذل اولمش ايديكى ظاهر ونمايادر حاصل كلام سزك رجال ووكلا كزده عدم تدبير ومهارت وتبريد قلوب عالمى موجب برخشونت طبع وجبلت اولدقى كركدر

زيرا امر برعكس اولسه سزك دوست احب واصدقلركز وطبيعى وموظف اولان متفقلركز توجهله دشمن جانكز اوله بيلورلردى ديو ختم كلام اولنمشدر

﴿ بالاده محرر اولان مكتوبى فرانسه لساننده نقل وترجمه ايدن انكليز اهاليسندن طوبياس نام بركسنه نك مكتوب مرقوم اوزره دركار اولان بعض مطالعاتنك عينى ترجمه سيدر ﴾

انفا ترجمه اولنان مكتوب نجده جريان ايدن مذاكراتك صورت حاضره سنه بحسب المقام تحصيل وقوف تام ايتمكله قدرتى ملحوظ اولان بركسنه طرفندن تحرير وارسال اولوب خلاصهٔ مضموننده روسيه ونمچه دولتلرينك نفوذ وقدرت ملكيه لرى وجه تسويه وموازنه سى الآن نجه مجلسنده دردست اولان مواد منازع فيهادن ايديكى منفهم وعياندر روسيه دولتى حق الانصاف جوانب شماليه آوروپانك آمرى بردولت مقامنده قائم اولوب پروسيا واسوج وداغارقه دولتلرى دولت مومى اليهانك مركز اتخاذ براه حولنده حركت دوران ايلدكلرى ظاهر ونمايندر نمچه دولتى دخى روسيه دولتنك شمال طرفنده نائل اوله كلديكى مرتبه ومنزلتك عينى جنوب طرفنده كسب وتحصيله وقف انديشه وافكار ايتمكدن خالى دكل ايسه ده بوكونه آرزو ومرامى يالكز فرانسه دولتنك دائرهٔ قوتنى حصر وتضييق ايله پذيراى حصول اوله بيلور مواددن ايديكى امرجلى واشكاردر . روسيه امپراطورى ايسه فرانسه دولتنك استقاى قوت وقدرتنى اهم والزم مثابه سنده وانكلتره دولتنك قوتنى تعديل وتسويه ايدر بركونه عدلى و پارسنك مقامنده عد وشمار ايلديكنه بناء

خصوص مرقومك غالبا تجويزی نیتنده اولمديغی ملحوظدر فرانسه دولتنك
نفوذ وتقليلی حصر وقصر ياخود هيچ اولمزسه وجودينی دفع ورفع ایتمك
انكلتره دولتنك اقدم مافی الضميری اولمغله انكلتره نك باش مرخصی علی
ماهو الظاهر نمچه دولتنك ادعالری اجراسنه معاون ومظاهردر آوروپا
اقليمنده ارثا وقانونا فرمانفرمای حكومت اولان ملوك وحكمدارانی خاندانلرينك
ممالك موروثه سندن محروم ومعرا ایتمكدن بحث اولنميوب بلكه اجناس امم
وطوائفی مركز طبيعيلرينه واصل وتخصيص ایتمك مطلوب اصلی ايديكی
ملحوظدر زيرا برقضانك نظام داخليسنی اداره ايده جك حاكم مادامكه
عالم عندنده حرمت واعتباری وقدرت ووقاری مرعی ومسلم اوله كيم وقنغی
خانه اندن منشعب اولديغنه صرف ذهن دقت ایتمك آوروپا دولتلرينك وظيفه‌ٔ
حاللرندن خارج برامر ايديكی دركار ولكن ملت واحده دن متفرع اولان
قتی وافرقضالرك اهاليسی قوانين ونظامات ملكيه جهتيله جسم واحد اوزره
مجتمع اولتی اهم مهامدن ايديكی آشكاردر محصل كلام كرك مكتوب سالف
التحريرك مضموننندن وكرك اعتنايه شايان اخبار سائره دن روسيه وپروسيايم
ثرانسه دولتلری مصالحه‌ٔ بريه نك اساسنده تماماً متفق اولدقلری منفهم
وثابت اولمغله انكلتره نك باش مرخصی دول بريه اصولنی زير و زبر ايلديكی
صحيح ومحقق اولميوب واقع حالده دخی دول بريه يی تارومار ایتمك امر سهل
ولمديغی روشن ونمودآردر انكلتره دولتی مؤخراً برمطرقه‌ٔ قويه يه مالك
ايدی آنجق مطرقه‌ٔ مرقومه يی الآن اعمال ايده جك براستاد آهنكری وارميدر
رماس مصالحه سنك امر انعقادی اقتضا ايدن متانت وثبات ايله رؤيت وتنظيم

اولنماسيدر انكليزلولر مالكانه صاحبلرينه تحميل ايلديككز تكاليف ماليه يى ابقا وتأكيد ايدوب تكاليف سائره تحميلنه دخى حاضر اولك ياخود اسپانيا مملكتنده اجتناواقتطاف ايلديككز تصرف وظفرشكوفه زى بلچيقا مملكتنده رهينهٔ ذبول اولمدين جنرال وعسكرزيكزى كيرو جلب واعاده ايدك نهجه دولتى ومتفقى ايله عقدرشتهٔ وفاق واتحاد كزمازالذكر مكتوبك مؤافى ديديكى وجه اوزره بلكه مأمول ايتديككز مرتبه دن زياده باذئ كدورت وندامتكز اوله جقدر

﴿ انكليز حواديثنك بنه مكتوب مرقوم اوزرينه قلمه آلديغى برقطعه لايحه نك عينى ترجمه سيدر ﴾

روسيوى الاصل بركسنه طرفندن بالاده ذكر وبيان اولنديغى وجه اوزره تحرير اولنان مكتوب طرفزه امضاسز كلمش ايسه ده فاما مضمون وعباره سى انكلتره اهاليسنك اعمال فكر ودقت ايلمرينى موجب بر محلدن وارد اولديغى مبيندر روسيه دولتك منويات ومافى الضميرى مكتوب مرقومده بركونه لاابالیانه وجهله تصريح وبيان اولنور كه روسيه ايمپراطورينك قوت مخصوصه سنه دركار اولان اعتماد واستنادى ظاهر ومستبان اولوب انكلتره ولى عهدينك آلان دولتى اوغورنده صرف واعمال ايده كلديكى تدبير ومهارت خارجيه مجلسنده موجود اولان وكلا ومرخصلرك لطائف الحيلى توليد ايده بيله جكى مصائب وتوابعك اندفاعنه كفايت ايتيه جك دوبقايت خوف واندیشه اولنور انكلتره دولتك باش مرخصى روسيه دولتى اعادعاسندن وازكچمزسه سونه بوغازينى سدوبند ايلمك اوزره روسيه دولتنى تخويف

واندازا ایتمش اولدیغی نقل و روایت اولنمش ایسه‌ده سالف الذکر مکتوبك مفهومندن له ممالکنك روسیه دولتنه ضم والحاقی خصوصنه مخالفتده پابرجای اصرار اولدیغمز صورتده آوروپاقره‌سندن بزی طرد وتبعیدایدن اصول مشهوره‌نك تجدید وایجادی وبحر بالطقك انسدادایله بزدخی تخویف وتهدید ایتدیریله کلدیکمز مثبت اولمغین صورت روایاتده برتناقض غریب درکار اولدیغی آشکاردر نمچه دولتی بالطبع فرانسه دولتنك سدسدیدی اوله کلدیکی ظاهرایسه‌ده آنجق ایتالیا ممالکنك سرنکونی حال ونظامیله قوتنی تکثیر ایتمك قیدنده اولمسی لایق وروامیدر بالجمله ممالکتنك فلمنك ممالکنه الحاقی خصوصی حقمزده برکونه ثمرۀ کلیه‌یی منتج اولیه‌جغی مثلاایتالیاطرف شمالیسنك ضبط وتصرفی دخی نمچه دولتنه برمدار قوی اولیه‌جغی کتب تواریخ ایله بیله ثابت اولورموادندر بوتقدیرده انکلتره دولتی صورت احوال حاضره‌یه نظراً تشکل اصول اختیار والتزام ایتمك کرکدر لامحاله اول اصولك اختیاری بزه خیرلو وانفعدر که قواعد اداب وقوانین ملکیه ایله تقویت واستحکامی مستبان وملل وامك حقوق وسربستلرینه وحکومت داخلیه‌لرینك انتخابه مبنی انتظاماتدن غیری برکونه نظام قوی ومستدام اولمق ممکن اولدیغی اصول مرقومه مقتضاسی بیان واعلانه قدر تمز نمایان اوله زیرا دول وقراللرینك ذهنلرنده اختلاف حقوقلرینك خاطره‌سی هرنقدر مرکوز وپایدار اوله‌بیلور ایسه هرمملکتك سکان واهالیسی امتیازات مخصوصه‌لرینه دائر معلومات جدیده کسب وتحصیل ایلدکاری محقق اولمغله شاهد صلح واستراحتك دراغوش واستحصالی آنجق شان وشهرت وعدل وحقانیت قاعده‌لرینك مراعاتنه وابسته ومنوط اولدیغی امر مقرردر .

يورکی

صربلو سرکرده‌سی جرنی یورکی طرفندن صوب چاکرانه‌مزه ظهور ایدن برقطعه ورقه‌سنك ترجمه‌سی اولمغله مشمول لحاظهٔ عالی بیورلمق ایچون تقدیمه اجتسار اولندی

ممالکمزك احوال دیکرکوننی کمال اشتیاق درون واحتراق جان ایله طرف میرانه‌لرینه افاده وانهایه اجتسار اولنور شویلکه بوانه قدر صرب اهالیسنك حال پرملاللری هنوز شیرازه‌بنداوله‌میوب دولت علیهٔ ابدی الاستمرار طرفندن احوال دیکرکونمزی رابطهٔ حسنه‌یه ادخال برله مصلحته حسن ختام ویرمکه مأمور اولانلر یدمزده اولان قلعه‌لرك وطوپلرك ردینی ایراد ایتدکلرندن ماعدا اسلحهٔ سائرهٔ موجوده‌نك دخی تسلیمنه اصرار ایدرلر صورت مذکوره‌نك ایرادی بزی کونا کون وساوس جانخراشه دوشوروب بوندن مرام مطلقا ملتمزك محو واضمحلالیدر مطالعه‌سی واهمه‌سی بزلری مستغرق لجهٔ الام واضطراب ایتمکله جمله‌مزه یأس کلی الو یردی بز دولت علیه‌نك صادق قوللری اولوب ربقهٔ رعیته کیرمکه نه درجه خواهش واشتیاقمز درکار ایدوکی عالم السر والخفیات اولان علام الغیوبه ظاهر وهویدادر انجق تکلیف اولنان شروطی قبول ایتمك وجوهله حوصلهٔ اقتدارمزدن بیرون اولوب عدم قبولی دخی معاذالله ثم معاذالله اخر برسوء نیته مبنی دکل مطلقا صرب ایچندن مقدما چیقان اهل اسلام کالاول ممالکمزه کیروب اسکان ایتدکاری حالده بنه فرجه بوله‌رق مألوف اولدقلری جور وعنایه شروع ایدرلر ملاحظه‌سیله چشیده اولدیغمز اول زهرابه‌لری تکرار نوش ایدرز خوفنه مبنیدر دولت علیه‌نك فقرای رعیته اولان شفقت ومرحمتنی و بونلرك بونجه حرکات

غدارانه‌لرینه بر وجهله رضاداده اولمدیغنی رعنابیلورز قالدیکه بونلر
ایام سالفه‌ده دخی خلاف رضـا اوله‌رق عرق جبین ایله مالك اولدیغمز
اموالمزی بلاسبب غصب وغارت واهل وعیالمزك عرضلرینی پامال ایدرك
نیجه نفوسی دخی قتل واعدام مثللو انواع غدر وزجره مبادرت ایلدکاری
حسبیله خواه وناخواه اسلحه‌یه ال اورمغه مجبور اولدیغمز معلوم انامدر
خدا علیمدرکه بی شعور اولوب نه پایه‌جغمزی غائب ایتدك اثنای اختلالده
خسارتدیده اولمش اهل اسلامك مملکتمزه کیرملری لازم کلسه بزدن شمدی
یه اخذ انتقام قصدنده اوله‌جقلری ظاهر ایکن کندو نفسلرمزی نیجه
بونلرك النه تسلیم ایده بیلورز اکر شوکتلو کرامتلو پادشاه عالمپناه افندمز
بزی بونلرك غدرندن حمایة برحاکم عادل نصب بیوره‌جقلر دیرسکز بوکا
دخی جوابمز شویلکه کرچه شوکتپناه افندمزك شفقت ومرحمتنه اشتباهمز
یوقدر انجق مادام اهل اسـلام مملکتمزده توطن ایتدکجه شـوکتسمات
افندمز طرفلرندن مأمور بیوریله‌جق ذاتی کندو حالنه براقمیوب زیرده
مسطور مصطفی پاشـا حقنده جریان ایدن معامله مثللو اطواره سلوکله ینه نیجة
تغلبلرندن خلاص اوله‌میه جغمز بالتجربه معلوممزدر زیرا بزلری عیال کبی
بیلوب هر وجهله سایه‌سنده استراحت ایلدیکمز مرحوم مصطفی پاشـا کبی
بر وزیر عادلمز وارایکن امر پادشاهی‌یه اطاعت اتمیلر حقمزده سوء قصدلرینی
اجرا ایچون وزیر مشار الیهی قتل اتمشلر اولوقتدنبرو بزدخی بر ابو کون
کورمدك جناب میرانه زینك اخلاق پسندیده‌سی ودولت علیه‌یه اولان
صداقتلرندن ناشی شـوکتلو افندمزك حقلرنده عنـایت وحسن توجهی

طاهر افندی

مسموعمز اولمشدر ایمدی کلیاً سزه تسلیم اولنوب احوال دیکر کونمزی افاده وانهاء ایله بزم ایچون دولت علیه‌دن استرحام ایتلرینی رجا ایدرز بنه دولت علیه‌نک بو مأموری بیننزده بولنمسنه راضییز و هر امر وفرمانه مطیعز باش وجانله خدمت ایدرز انجق شو صرب مملکتنده اهل اسلام توطن ایتسونلر بو وجهله خزینهٔ عامره‌یه زیاده فائده اولور وهم دخی دولت علیه‌نک امری نافذ اولوب حکومتی پایدار اوله‌جغی درکاردر ولکن خلافی تقدیرنده از وقتک ایچنده صرب مملکتی درونده تکرار دایلر ظهور ایدوب فتنه وفساده سبب اوله‌جقلری وهیچ بر خیر اولمیه‌جغی بی اشتباهدر

طوبخانه مجلس کاتبی طاهر افندی قلمیله سردار اکرمی‌یه تحریرات

هندسه خانهٔ بریهٔ همایون صول قول اغازندن موستار جانبنده حافظ احمد افندی چفتلرده موستار قصبه‌سنده دهشت افزای وقوع اولان حریقک اطفاسی خصوصنده فوق العاده ابراز مأثر حمیت وصداقت ایلمش اولدیغنه وبومثللو دولت وولی نعمتی اغورنده ابراز مأثر حمیت ایدنلرک نائل مکافات اولملری نزد سامی قدر دانیلرنده ملتزم بولندیغنه بناءً افندیٔ مومی الیهک ترفیع رتبه‌سی خصوصی مقدما طرف والای سردار اکرمیلرندن اشعار والتماس بیورلمشدی جناب رب العزه دنیالر طوردقجه اریکه پیرای شان وشوکت بیورسون ولی نعمت بیمنتمز پادشاه معظم وشهنشاه مفخم افندمز حضرتلرینک باجمله بندکان صداقتنشانلری حقنده برکمال اولان لطف ومرحمت جناب جهنداریٔ پادشاهی برکزیده‌سندن اوله‌رق افندیٔ مومی الیهک وقوعه کلان خدمت فداکارانه‌سنه

مكافاة عهده‌سنه طوبجی بیکباشلغی توجیه واعطاسی خصوصنه امر واراده کرامت عادهٔ حضرت پادشاهی متعلق وشرف صدور بیورلمش اولدیغی جهتله بو بابده صحیفه پیرای تسطیر بیوریلان فرمان جلیل الشان اغا اطارهٔ صوب عالیلری قلنمش اولمغین مقتضاسنك ایفاسی خصوصنه همم والای آصفانه‌لری مصروف بیورلمسی بابنده امر واراده افندم حضرتلرینكدر

﴿ عالی پاشا مرحومك ایران سفارت بهیه‌سنه کندو قلمیله تحریر ایدرك ﴾
﴿ کوندرمش اولدیغی تذکرهٔ عالیه‌سنك صورتیدر ﴾

ایراندن کلان کتب حقنده بغداد اداره‌سنك اتخاذ ایتمش اولدیغی اصول تفتیشك دوامندن شکایتی حاوی میرزا مان خان طرفندن وارد اولمش اولان تلغرافنامه‌یی احمد افندی بنده‌کز ارائه واولبابده مقدما کوندرلمش اولان تنبیهاتك تأکیدی التماسنی تکرار ایلدی شفاهاً دخی عرض وایضاح اولدیغی وجهله کتب وارده حقنده اختیار اولنان تدابیر احتیاطیه‌نك سبب حقیقیسی بزمدنبرو ممالك ایرانیه‌ده تأسیس اولنان لطوغرافیادستکاهلرینك مذهب اهل سنت خلافنده یازلمش اولان کتابلری باصوب برباندن ممالك محروسهٔ حضرت شاهانه‌یه ادخال ایتمکی اعتیاد ایلملری قضیه‌سیدر حتی یکن کون برقاچ صحیفه‌سی جناب والالرینه تودیع اولنان وحاشا امام رضی الله عنه افندمزه اسناد ایله فقه رضوی دینیلان کتابدن بشقه بو کره ده عین الحیات اسمنده اولان کتابك نسخ متعددهٔ مطبوعه‌سی برتقریب الکوریلور ایکن طوتلمشدر بناء علیه بغداد والیسی دولتلو پاشا حضرتلرینك

بوخصوصده اجرایه مجبور اولدیغی تفتیش ماده‌سنی تخفیف د کل مناسبات ودادیهٔ طرفینك خللدن وقایه‌سی امل مخصوصیله تحکم وتعمیم اقتضا ایلمش اولدیغنی مع التأسف بیان ایتشدم کتب بحوث عنهانك حاوی اولدیغی مسائله اسلاف علماء عظام اهل سنت و جماعتك اجوبهٔ قاطعه مسطور مدونات معتبره اولدیغی مثللو حمد الله تعالی لدی الایجاب اخلاف کراملری دخی بحث وجوابه قادر وحاضر اولدقلرندن بو محلده مباحث مذهبیه‌یه کیرشمك مناسب اولمیوب فقط ذات عالیلریله میانه‌ده اولان محبت صحیحه‌یه بناء شوشیلرك تأثیرات بواتیقه‌سی اوزرینه بعض مطالعات خالصانه‌مك بلا کتم ومن غیرهم وظیفه ذمت عداولنمشدر ظن عاجزانه‌مه کوره ذات دولتلری عندنده دخی بالتجربه مسدقدر که بو عاجزك اوته‌دنبرو تحریری امل ومقصدم ایکی دولتك بینلرنده اساسی اتحاد و موالاتك آن بآن تأکیدی قضیهٔ مهمه‌سی اولوب بو امنیهٔ منیفه‌نك حصولی دولت علیهٔ عثمانیه‌یه مفید اولدیغی کبی ایران دولت علیه‌سنه پك فائده‌لری موجب اوله‌جغنده شبهه یوقدر امنای ایرانیه حضراتنك مجبول اولدقلری حب وطنی وخصافتلری لازمه سنجه امل مشروحده بزمله تماماً مشترك اوله‌جقلری باب عالینك مجزومی بولندیغی وجانب سامیلرینه تعریفدن مستغنی اولدیغی وجهله صنعت طباعتك محسنات وفوائدی عمومناسه اخوت وظائف انسانیه‌یی اوکرتمك خصوصی اولدیغی حالده ایرانده بونك عکسنه استعمال اولنمسی یعنی نیجه بوزملیون اهل قبله‌یی آکفار کفرینی ارتکاب ایتمش وفقه نامیله فضیحهٔ منافقتی خلقه تعلیم و توجیهدن عار ایتمامش اولان برکروه غلاتك

﴿ محررات نادره ﴾

قلمه آلمش اولدقلری هفوات مفتریاتك انطباع وانتشاری منظور نظر اغماض اولەرق هنوز التیام بولمغه یوز طوتمش اولان برچوق جریحه لرك تکرار آچلمسنه سببیت ویرمسی حق بوکه مورث اسف عظیم اولامق وخیرخواهانه طرفینه یأس وفتورکلی ایراث ایتامك محالدر اگرچه مطبوعات مذکورەنك یالکز ممالك ایرانیەده تداولیله اکتفا اولنمش اولسه ایدی (لکم دینکم ولنادین) دیەرك بالتأسف سکوت قابل اولنه بیلوردی لکن حال بودرجەده طورمیوب مؤلفات مقدوحـهٔ مذکورەنك بریاندن دخی بوممکلته ادخالنه سعی اولنمقـدەدر اشته بوکا دولت علیەنك تحمل ایده بیلمسی احتمـالی یوقدر زیرابیانه حاجت اولمدیغی اوزره انسانجه دین ومذهب دنیا ومافیهادن بلکه حیات جهان بهادن اغر اولدیغندن آنی تحرات نظر وسامحه سنده کیمسه تحقیر وتزییف ایتدیرەمز شو دقایقی شمدیدن ذات والالرینك کفهٔ میزان وقسطاس خیراندیش وفطانتلرینه وضع ایتمکی محض خیرعد ایتدیکمدن بوصورتله کشف مافی الضمیره مسارعت ایلدم افادات خالصانه مك معذور طوتلمسنی رجا ایدرم ❊ هرکه زخمی خورد البته فغـان دارد

﴿ مجلس امور نافعەنك لایحه سی ﴾

بردولتك تزاید مکنت وقوتی وتوافر شـوکت وسلطنتی زیر دستانی اولان اهالیسنك وفرتنه منوط اولمغله هرحالده خلقك اکثیرینه صرف همت وتناقص اهالی یی مستلزم اولور حالاتك دفع وازاله سنه بذل مقدرت ایلمك امراهم وحفظ تناسل نوع بنی ادم ایله کارگاه عالمك اداره سی دخی مقتضای حکمت صمدانیه دن

مجلس امور نافعه‌نك لایحه‌سی

ایدوکی امر غیر مبهم اولدیغی ادلهٔ عقلیه ونقلیه ایله مثبت ایکن تبعهٔ
دولت علیه‌نك وبالخصوص درسعادت سکنه‌سنك رضای باری‌یه مغایر اولان
اسقاط جنین مادهٔ قبیحه‌سی مثللو مرتکب اولدقلری عادت مستلزم المضرتلری
یعنی جناب واجب الوجود حضرتلرینك ارادهٔ علیه‌سیله پرورشیافته اولان
جنینی اسقاط عادتاقتل نفس دیمك اولمغله بر کناه عظیم وبوخصوصی مکبه
اولنلرك مجازات اخرویه‌یه مظهر اوله‌جقلرندن بشقه عاجلا دخی سقط
وقوعبولور ایکن بعض معالجات مهلکه استعمال ایلدکاری ایچون کندولری دخی
تلف اوله‌رق مستحق اولدقلری بلایا وارستهٔ قید تفهیم اولمغله بوخصوص
هم ارادهٔ سبحانیه‌یه مخالف وهم تناقص اهالی‌یی مستوجب برعادت اولدیغندن
ورب عزتعالی وتقدس حضرتلری ذات مراحم سمات حضرت شهنشاهی‌یه
توکنمز عمر وعافیت احسان بیورسون همه آن مساعیٔ جمیلهٔ شاهانه‌لری
اجرای امر ربانیه ومنع ورفع مناهی‌یه منحصر ودائماهمم والانهم ملوکانه‌لری
ودیعهٔ صمدانیه اولان رعایاو برایانك استکمال امر رفاه وراحتلریله برابر مغایر
شرع شریف اولان احوال مستتبع الملالك دفع وازاله‌سنه صرف بیورلمقده
اولدیغی امر ظاهر ایدوکندن بین الاهالی جاری اولان شو عادت
قبیحه‌نك سایهٔ معدلتوایهٔ حضرت خلافتپناهیده ترك اولنمسنه دقت
وبوخصوصی بعضیلری تن پرورلك وراحتی ایچون التزام وبعضیسی دخی
ادارمسندن عاجز اولدیغنه مبنی اجراسنه مجبورا اقدام ایتمکده اولملریله
برطاقنی تهدید ووسائل سائره ایله منع وبرازینه دخی صورت اقتدارلرینه وعد
ایله بذل الطاف وعنایت بیوریله‌رق اولوجهله بوعادتی دفع ورفع ایلمك ایچون

يعنى اول امرده بالجمله ابه واطبا واجزاجيلره بو خصوصه دائر علاج ويرمامارى
ايچون سر اطباء سلطانى افندى بنده لرى طرفندن اكيداً تنبيه اولنديغندن بشقه
ملل اربعه دن ابه لك وطبابت واسپچيارلق صنعتنده بولنانلره دخى اسقاط جنين
ايچون هيچ كسنه يه علاج واجزا ويرماملرى ايچون هر برينه بطريق وخاخاملرى
معرفتيله يمين ويرلمك اوزره بشقه بشقه فرمان عالى اصدار بيورلمق
وهر بر محله ده بولنان اهل اسلام ابه لرى امامارى وساطتيله استانبول قاضيسى
فضيلتلو افندى داعيلرينك حضورينه جلب ايله فيما بعد اومقوله سقط
علاجى هيچ كسنه يه ويرماملر ايچون تحليف اولنمق وبرده بو خصوصى مكبه
ومرتكبه اولنلرك اكثريسى كثرت اولاده مبتلا اوله رق بردخى اولسه انفاقنه
مقتدر اولميه جغى زعم فاسد واعتقاد كاسدينه مبنى بالضروره اسقاطه مجبور
اولمغله برفاميليانك اولادى بش نفرى تجاوز ايتديكى حالده عدم اقتداريني
كذلك امام محله وساطتيله طرف شرعه اخبار ايلديكى صورتده نائل الطاف
وعنايت اوله جقلرى اعلان وتبشير بيورلمق مثللو تهديد وتخويف واحسان
وتلطيف صورتلرى اجرا اولنديغى حالده سايهٔ معاليوايهٔ حضرت ملوكانه ده
شو عادت مستلزم الوخامه دخى ممالك شانه اراسندن دفع وازاله اولنه رق
كثرت اهالى يه وسيلهٔ جميله اوله جغى واولوجهله خلقك خلاف رضاى بارى
مرتكب اولدقلرى كبائرك ازاله قلنه جغى اشكار اولمغله كيفيت مجالس عاليه ده
دخى مناسب كوريلور ارادهٔ سنيه موافق بيوريلور ايسه اقتضاسنك
اجراسى مجلس امور نافعه ده تنسيب اولنمش اولديغى محاطعلم عاليلرى بيورلدقده
امر وفرمان حضرت من له الامر كدر

﴿ مضبطه ﴾

✽ خصوص مزبوره دائر دارشورای بابعالیدن یازیلان مضبطه ✽

مغایر جناب خلاق عالم و بادیٔ قلت نسل بنی ادم اولان اسقاط جنین مادهٔ کریههسنك منعی خصوصنهدائر مجلس امور نافعهده بالمطالعه قلمه النوب دارشورای بابعالی‌یه ویرلمش اولان برقطعه لایحهده محرر اولان مطالعات وتأکیدات جمله‌یولنده اولوب واقعا درسعادت اهالیسندن بعضلری کیمی تن پرورلکلرنده وکیمی فقر حاللرندن ناشی بوفعل مکروهه مبتلا اوله‌رق قطعهٔ اکباد وثمرهٔ فؤاد اولان اولاد نعمتنك قدر وقیمتنی بیلمیه‌رك کفران نعمتك ایتمکده اولدقلرندن بوامر مکروهك منع ودفعی موافق رضای باری ومطابق شرع شریف جناب پیغمبری اولمغله لایحهٔ مذکورهده بیان اولندیغی وجهله همان اجراسنه مسارعت محسناتی موجب و بویوزدن دخی سکنهٔ دارالسلطنةالسنیه حقنده طرف اشرف جناب ملوکانه‌دن درکار اولان رحم واشفاق ملوکانه‌نك برقات‌دخی اعلانیله جمله‌جانبندن دعای دوام عمروعافیت شاهانه تکرارینی مستوجب وعلی‌الخصوص ادارهٔ اولاددن عاجز اولان بیکسان حقلرنده اولوجهله لطف واحسان جناب شاهانه مبذول وفراوان بیورلدیغی حالده بودخی برنوع اجرجزیلی مستلزم وله‌جغنه بناء لایحهٔ مذکورهده محرر اولان تقیدات لازمه‌نك بشقه بشقه اوامر عالیه اصداریله تنبیه واعلانی مناسب اولوب فقط اسقاط جنینه دائر معالجات یالکز اطبا واسپچیار وقابله لرطرفلرندن المغه حاجت اولمیه‌رق طائفهٔ نسا ایچنده معالجات مذکوره‌یی بیلنلر‌قتی چوقجه بولنه‌جغندن ولاسیما استانبول و بوغاز ایچنده بعض محللرده یهودی‌ابه قاریلرینك دخی کلیا منعیله بومثللو

ابه‌لرك اسقاط جنينه ال اورملری و برده سقط وقوعنده قضاء اولوب اولمديغی قوكشو لرينك وياخود آخرينك معلومی اوله جغنه بناء اومثللو قصدا اسقاط اولنديغنه هركيم واقف اولور ايسه خبر ويرمز واولوجهله كندوسنه صلاح ايدوب اسقاط جنينه مجاسر اولنلر خبر النور ايسه اول خاتونك وزوجنك حقلرنده شدت معامله‌سی اجرا اولنه جغی تصدير اولنه جق اوامر عاليه يه درج وعلاوه قلنمسی و بوماده يالكز درسعادت حقنده اوليوب طشره‌لرده دخی وقوعی محتمل اولديغندن تقويم وقايع نسخه‌سنه درج وعلاوه‌سيله اولوجهله ممالك محروسهٔ شاهانه‌يه دخی نشر و تنبيه اولنمسی متبادر خاطر اولمش ولايحهٔ مذكوره‌ايله برابر مجلس والايه تقديم قلنمق اوزره اشبو مضبطهٔ عاجزانه‌مز مجلس مذكوره اعطا اولنمش اولمغله اولبابده وهر حالده امر وفرمان حضرت من له الامر كدر

﴿ عرض مجلس والای مذكور ﴾

مغاير رضای جناب خلاق عالم وبادیٔ قلت نسل بنی آدم اولان اسقاط جنين مادهٔ كريهه سنك منعی خصوصنه دائر مجلس امور نافعه دن بالمطالعه قلمه النه‌رق دارشورای باب عالی‌يه ويرلمش اولان برقطعه لايحه‌ايله دارشوای مذكوردن خصوص مزبور حقنده جريان ايدن مذاكراتی شامل تنظيم اولنان برقطعه مضبطه مجلس والای احكام عدليه‌يه بالورود قرائت ومزايالرينه امالهٔ فكرت اولندقده واقعا اسقاط جنين خصوصی امر وارادهٔ حضرت باريتك خلاقی و رضای معدلت اقتضای جناب شهريارانه‌لرينك

عرض مجلس والای مذکور

مخالفی برمادۀ مکروهه اولدیغنه بناء سایۀ معدلتوایۀ جناب جهاندار یلرنده بوامر مکروهك منع ودفعی واجب و بویوزدن دخی طرف بدیهی الشرف حضرت شاهانه‌لرینه جمله‌دن دخیرعوات یه‌یی جالب امور حسنه‌دن بولنمش وخصوص مزبورك منعی حقنده لایحۀ مذکوره‌ده قلمه النسان مطالعات ایله بعدازین اسلام وملل سائره ابه‌لرینك ومعالجات بیلن سائر طائفۀ نسانك اسقاط جنین ماده‌سنه ال اورمامه‌لری و برمحلده سقط وقوعنده قضاءو یاخود قصدا نوجهله اولمش ایسه البته وقوعبولان محالك قوکشولرینك ویاخود آخرینك معلومی اوله‌جغندن اوشلو قصدا اولدیغنه هرکیم واقف اولورده خبرویرمز ویاخود حامل کندو کندوسنه علاج ایدوب اسقاطه متجاسره اولور ایسه بومقوله‌لرینك زوجلریله برابر حقلرنده شدت معامله اولنه‌جغی تهدیدینك تصدیر اولنه‌جق اوامر عالیه‌یه درج وعلاوه‌سی واشبو تنبیهات علیه‌نك ممالك محروسۀ شاهانه‌لرینه دخی نشر واعلانی خصوصاری مجلس والاده دخی بك مناسب کورنمش وذکر اولنان لایحه ومضبطه منظور شوکتنشور شاهانه‌لری بیورلمسی ایچون مربوطا تقدیم عتبۀ فلکمرتبۀ جناب ملوکانه‌لری قلنمش ایدوکی مخاطعلم عالی حضرت پادشاهانه‌لری بیورلدقده اولبابده وکافۀ حالده امر و فرمان حضرت ولی الامر والاحسانکدر

درسعادت وبلاد ثلثه‌ده اوته‌دنبرو بیع وشرا اولنمقده اولان خانه وساحلخانه وابنیۀ سائره‌نك مساحۀ حد واعتدال اوزره مبایعه‌سنه دقت واهتمام اولنمیه‌رق اکثرك فراغ وانتقال ماده‌سنده چکدکلری زحمت ومشقتك وبایع ومشتری

بیننده واقع اولان صعوبات وتعدیاتك وبالخصوص بو بابده وقفلره اولان
ضرر وخساراتك استحصال اسباب اندفاعیله خصوص مذکورك
سایهٔ احسانوایهٔ حضرت شهریاریده حسن نظام وتسویه‌سی ماده‌سنه دائر
مجلس امور نافعه‌ده بالمطالعه قلمه النان لایحه ومجالس عالیهٔ سائره نك قبول
واستحسانی مبین مضبطه وعرض ایله اولبابده شرف افزای صحیفهٔ سنوح
وصدور بیوریلان مبارك خط شریف شوكتردیف جناب جهانبانی جمله‌نك
معلومی اوله‌رق موجب ومقتضاسنك اجراسنه اعتنا ودقت اولنمق اوزره
لاجل الاعلان اشبو محله طبع وتمثیل قلنمشدر

مجلس امور نافعه‌نك تقریری

درسعادت و بلاد ثلثه‌ده بیع وشرا اولنه گلان صغیرو کبیر بالجمله خانه وساحه‌خانه
واملاك سائره‌نك بهالری الحالة هذه ذکرینه اولیوب بعضیسی قتی فاحش
و بعضیسی غایت رخیص بهاایله النوب صاتلمقده یعنی بعض کسان ابنیه
تکلفندن طولایی حاضر اوزرك بو بیلرده‌روابجی وارديه‌رك خانه‌سنی صاتیلغه
چیقاروب ظهور ایدن مشتریدن دخی بوسببله زیاده بهاسنیه رك اولدخی
محتاج اولدیغی جهتله بالضروره المغه مجبور وبعض کسنه‌لر دخی اوجوزقوللایه‌رق
فرضا محلول اولمش برخانه‌یی برطرف تقریبنی بولوب رجاوشفاعتله جانب وقفه
برمقدارشی ویره‌رك قپاتمه وبعض ایتام بیکسان وعجزهٔ نسوان اللرنده
بولنوب مثلا احتیاج وضرورت حسبیله و یاجهات سائره ایله صاتیله جق
اولان خانه‌یه صاحب وصاحبه‌سنی درلو زمین وحیله ایله ذکرینك نصف

﴿ مجلس امور نافعه‌نك تقریری ﴾

وبلكه ربعی درجه‌لرنده ثمن قلیل ایله اسكات ایدرك حاصلی الدائمه صورتیله
الوب اوه‌ناو ایتام واوقاف مغدور اولمقده اولدیغی نزد معدلتوفد حضرت
شاهانه‌ده رهین رتبهٔ تحقیق اولمش وبونده ایسه بركونه اعتدال بولنه‌میوب كاه
بایع وكاه مشتری متضرر ورخنه‌دار اولدقلرندن ربمز تعالی وتقدس حضرتلری
عمروشوكت واقبال شاهانه‌یی نهایتسز ایلسون ذات خلافتسمات ملوكانه‌لرینه
موهبهٔ مخصوصهٔ ازلیه اولان كمال رحم وشفقت وحلیهٔ عدل وداد ونصفت
اقتضای عالیسنجه شوخصوصك دخی براصول اعتدال وحقانیته وضعی
مراد مكارم معتاد حضرت پادشاهی بیورلیه‌رق بعدازین هر كیمك وهرقنغی
صورتله اولور ایسه اولسون النوب صاتیلان بیوك وكوچك كافهٔ خانه
وساحلخانه واملاك سائره‌نك حین فراغ وانتقالنده وقف ایسه كافهٔ اوقاف
نظارتی ضربخانهٔ عامره‌یه مربوط اولدیغی جهتله نظارت مشارالیها
طرفندن معتمد مخمنلر تعیین وابنیهٔ خاصه مدیری جانبندن دخی ابنیه خلیفه‌سی
ارسال اولنه‌رق اوخانه‌نك هیئت حاضره‌سنه وموقعنك شرف واعتبارینه كوره
هیچ برطرف تصاحب والتزام اولنمامق واره‌یره بركونه غرض وعوض قارشمامق
اوزره تقدیربها اولنوب طرفین دخی راضی اولدقلری حالده جانب نظارتدن دخی
فراغ وانتقالنه رخصت ویرلمك اوزره بایع ومشترینك بیننده قرار بولان قیمتدن
زیاده ویاخود نقصان تخمین اولنوبده طرفین راضی وقانع اولمزلر ایسه ادنا
وارضالرینه دوشلیه‌رك فقط فراغ وانتقالی اجرا ایتدیرلمامك ومالك اولدیغی
حالده دخی هیچ برمحكمه‌ده اذن حضرت فتواپناهی اولمدقجه بیع وشرا

وانتقال حجتی یازلمیه‌رق طرف حضرت ظلاپناهی‌یه اخبار بله کذلك الملك طرفندن دخی مأمور وخلیفه تعیینیله تقدیر بها وکیفیتی افاده وانبا اولنه‌رق اکا کوره جانب مشار الیهدن تحصیل رخصتله فراغ وانتقالی متضمن حجت شرعیه اعطا قلنمق اوزره حسن نظامه ربطی وبوصورت نظامك الی ماشاالله تعالی دستور العمل طوتیله‌رق خلافی حرکت وقوعه کتورلمامك اوزره دیوان همایون قلمنه قید واقتضا ایدن محلاره لازم کلان بیورلدی علم وخبرلرینك اصدار وتسییاری مجلس امور نافعه‌ده مناسب مطالعه اولنمش اولمغله موافق اراده معدلت افادهٔ حضرت ملوکانه بیوریلور ایسه امر وفرمان حضرت ولی الامرکدر

دارشورای باب عالینك مضبطه‌سی

در سعادت وبلاد ثلثه‌ده بیع وشرا اولنه کلان صغیر وکبیر بالجمله خانه وساحلخانه واملاك سائره‌نك بروجه حقانیت اجراسی نظامنه دائر مجلس امور نافعه‌دن دارشورای باب عالی‌یه وارد اولان تقریر میانه عاجزانه‌مزده حرف بحرف قرائت ومذاکره‌سنه مبادرت اولندقده واقعا برمدتدنبرو خانه وساحلخانه‌نك بیع وشراسی اصول اعتدالیه‌دن چیقوب اکثری افراط وتفریط صورتیله النوب صاتلمقده وبوجهتله ایتام واوقاف شریفه اموالنه وبعض بیکسلره غدر اولنمقده اولدیغندن تقریر مذکورده اولان مطالعات وتقییداتك جمله‌سی بجا کورنمش اولوب محلولا وقفه عائد ومال ایتام اوله‌رق فروخت اولنه‌جقلرك مابعدی صکره

3 1761 07130563 5